

Festival

di idioma

D1

Klas 5

Grupo di autor

Ronnie Severing • Ria Severing-Halman • Mavis Ersilia
Marelva Mathilda • Sharine Juliana • Ange Jessurun

Grupo di trabou di Aruba

Evelina Felten-Dania • Ludwina Koolman
Selvia Lumenier • Jeannine Maduro †
Elvia Solognier • Lidwina Solognier-Lamper
Barbara Meaux, lider di proyecto

ISBN: 978-99904-68-40-3



Festival

di idioma

D2



Festival

di idioma



D2

Festival

di idioma

D2

Klas 5

Manual

Ronnie Severing, Ria Severing - Halman,
Mavis Ersilia, Marelva Mathilda,
Sharine Juliana, Ange Jessurun



Afdeling Curriculum Ontwikkeling, Directie Onderwijs

Colofon

Fundashon pa Planifikashon di Idioma di Corsou a desaroya e metodo Fiesta di Idioma riba encargo di gobierno di Corsou. Seccion Desaroyo di Curiculo di Departamento di Enseñansa a adapta y contextualisa e metodo aki cu tin como titulo Festival di Idioma.

Grupo di trabou di Aruba

Evelina Felten-Dania, Ludwina Koolman, Selvia Lumenier, Jeannine Maduro †, Elvia Solognier, Lidwina Solognier-Lamper, Barbara Meaux, lider di proyecto

Conseho linguistico

Pedro Velásquez

Consehero didactico

Aura Arends
Magriet Pourrier

Redaccion

Etley Lasten

Ilustracion

Jort van der Jagt, Anjo Mutsaars, Nancy Kers

Un palabra di danki ta bay na:

Jeanne Ecury y e maestronan di Colegio Conrado Coronel y di Colegio San Hose

Produccion

Wietske Dijkstra, IDEE nv

Derechonan reserva. No ta permiti pa reproducir nada di e edicion aki di ningun forma, ni pa ningun medio, sin autorisacion previo y por escrito di e editorial.

ISBN: 978-99904-68-40-3



Festival

di idioma

Contenido

Tema 6	Varios cambio importante	5
Tema 7	Baile	49
Tema 8	Bida den selva tropical	93
Tema 9	Di pais pa cushina	139
Tema 10	Un biahe den mundo di moda	185



Festival

di idioma

Tema 6

Tema 6

Varios cambio importante

Introduccion

Ta interesante pa mira cu tabatin varios cambio importante den transcurso di tempo, sea nan ta den ambiente di cas, na scol of na trabou. Tabatin diferente invento cu tin efecto riba bida di nos tur, manera bril di bista, imprenta y aparato electrico y electronico.

Tema 6 ta trata e topico **Varios cambio importante** cu sin duda tur mucha lo disfruta inmensamente di dje. E tema aki lo habri oportunidad pa nan expresa nan mes y realiza alabes cuanto cos a cambia den transcurso di tempo.

Lo introduci e topico cu varios actividad relaciona cu e diferente cambionan y inventonan importante cu tabatin den transcurso di tempo. Atraves di e tema e muchanan lo pasa ratonan contento lesando y scuchando hopi cuenta plentero. Ademá tin un variedad di tarea atractivo. Tur esakinan cu e meta di amplia y profundisa vocabulario y bon uzo di idioma. Tambe pa stimula habilidad di scucha y desaroya habilidad di skirbi.

Por laga cada mucha scoge un invento pa investiga y na final di e tema ta duna nan oportunidad pa conta loke nan a haya sa.

E tema aki ta pinta di bira un masha gusta.

Festival
di idioma

Tema 6 Varios cambio importante

Parti 1



1 Scucha y papia

Combersacion

- Awe nos ta papia tocante invento di aparato di cushina. Si bo wak rond den cushina, bo ta ripara cu tin basta aparato pa yuda nos prepara cuminda. Cua aparato bo por menciona y pakico ta uza e aparato ey?
- Ta tur hende tin e mesun aparatonan? Splica bo contesta.
- Avendia casi tur hende tin un frishider den nan cushina. Antes no tabatin frishider. Hende tabata laga cuminda fresco seca of agrega sucu of salo pa tene e cuminda bon. Bo por duna ehempel di cuminda cu nan tabata conserva di e manera ey?
- Un tempo despues nan a cuminsa warda cuminda den pochi of bledi. Tambe tabatin hende cu tabata hinca ijs den un cashi special pa tene nan cuminda bon. E ijs nan por a compra cerca un bendedo di ijs cu tabata pasa tur dia den e cayanan cu bledi grandi di ijs.
- Na 1805 un Mericano, Oliver Evans, a diseña e prome frishider. Despues di 40 aña, John Gorrie a bin riba e idea pa fria cuminda. Asina e prome frishider, cu tabata traha cu steam, a nace. Mas despues dlo Suiso a traha e prome frishider cu motor electrico. Bo ta kere cu tur hende por a compra un frishider antes? Splica bo contesta.
- Dicon e invento di frishider ta un invento asina importante?
- E invento di fono tambe ta importante. Bo por menciona ki sorto di cuminda por prepara den fono?
- Cua cuminda bo gustá mas, esunnan cushina den fono of esunnan riba stoof?
- Na cas bo tin un fono? E ta di gas of electrico? Bo conoce mas tipo di fono?
- Un microwave tambe ta un tipo di fono special. E ta keinta of cushina cuminda masha lihe. Hasta por defrost cuminda gevries den dje. Tin un microwave na bo cas? Kico bo ta pensa di e invento aki?
- Ki ora mama of papa ta uza e microwave y pakico nan ta uz'e?

Regla di combersacion
Si mi no ta comprende otro, mi ta pidi splicacion.

1 Scucha y papia

Combersacion

Meta

E alumno por/ta:

- pronostica e topico di combersacion a base di e ilustracionnan
- profundisa den y expresa su mes tocante un topico specifico
- reflexiona riba e cambio y efecto di diferente invento
- uza e vocabulario corecto pa describi invento y cambio

Material

Buki D2 pagina 4 - 5

Sugerencia: YouTube, e film cortico 'Runaway' by Susan Yung, Esther Parobek and Emily Buchanan/Disney Favorite.

Introduccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan mira e film cortico cu yama 'Runaway'. E ta laga e alumnonan papia di loke nan a mira y kico nan sa di e aparato aki.
- bisa cu ta cuminsa cu un tema nobo: *Varios cambio importante*. Awe ta papia di invento cu tin di haber cu cuminda.
- traha un red di palabra cu aparato di cushina riba borchu y despues marca cua nan tin na cas. Despues nan por bisa cua ta esun cu mas hopi hende tin na cas y pakico ta uza e aparato ey.

Instruccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan mira pagina 4 - 5 den nan buki. E maestra/o ta guia e combersacion na pagina 5.
- laga e alumnonan menciona varios cambio importante cu nan ta observa na cas y rond di nan.
- stimula e alumnonan pa participa na e combersacion y tambe ta bisa nan, si nan no ta comprende algo pa pidi splicacion.
- stimula e alumnonan pa nan scucha otro.

Elaboracion

Den grupo e alumnonan ta combersa tocante un microwave. Kico un microwave ta, con e ta traha, kico mas bo por haci cu e aparato aki, kico bo ta pensa di e invento aki. Ki ora ta uz'e na cas y pakico ta uz'e. Despues cada grupo ta comparti cu otro loke nan a combersa.

Reflexion

Puntra e alumnonan, si tur hende a participa activamente na e combersacion.

Vocabulario

aparato
conserva
defrost
diseña
electrico
fresco
invento
Mericano
steam
Suiso

Nota didactico

Strategia y didactica di combersacion.
Participa activamente na combersacion.
Uza vocabulario conoci/frecuente

Regla di combersacion

Si mi no ta comprende algo, mi ta pidi splicacion.

2 Mi por lesa

- Un *echo* ta algo cu ta berdad of cu a sosode di berdad. Un *echo* bo por controla semper. **Ehempel**
– Un piscu por landa.
– Corsou, Aruba y Boneim ta mes isla den lama Caribe.
- Un *opinion* ta e pensamiento cu un hende tin di un asunto. Bo por laga un otro hende sa kico ta bo opinion. **Ehempel**
– Mi gusta color cora.
– E edificio ey ta bunita.
- Den un texto un autor por duna algun *echo* y e por duna su opinion tocante algo.

Con ijscream a yega cerca nos

Bo gusta ijscream? Cua sabor bo gusta mas? Ijscream di chuculati, di vanila, di versaca of di mango? Bo gusta catuchi, palofriu of bo ta prefera un tempiti?

Mas cu 3000 aña pasa, e Chinesnan a inventa ijscream. Nan a mescla awa di lamunchi y juice di apelsina cu ijs y sneeuw di sero. Algun aña despues, nan a construi bodega special. Den e bodeganan aki nan tabata pone bloki di ijs masha grandi pa warda tur ijscream di fruta. Di e manera aki tur cos tabata keda bon pa hasta tempo. Dia e explorador Italiano Marco Polo a hebibe Europa bek for di China na 1280, e no a bin nan bashi. Un di e cosnan cu e tabatin cerca dje, tabata e receta pa traha ijscream. Mesora

e Italianonan a bay experimenta. Nan a agrega lechi y hening na e receta. Tur hende tabata encantado. E unico problema tabata cu no tabatin suficiente bodega cu ijs pa warda e delicia aki. P'esey no por a produci na gran escala. Esta, no por a traha un gran cantidad di ijscream. Pero despues cu a inventa frishider, e problema aki a keda soluciona y ijscream a bira masha popular cerca e hendenan jong y bieu, pover y rico.

Awendia ta traha ijscream den un fabrica di ijscream. Un mashin grandi por produci mas cu 32.000 liter di ijscream pa ora. Den ijscream tin lechi, vet y sacu. Tambe por pone cualke sabor, root of fruta aden. Prome tur cos ta bay den un mixer masha grandi. Despues ta pasteurisa e mescla. Esey kiermen cu ta keimta tur cos pa tur bacteria muri. Bacteria ta bestia masha chikito cu por haci bo malo. Ora caba di pasteurisa e mescla, ta lag'e fria. Pero prome cu e bira ijs, ta batie un rato mas cu un mashin masha grandi pa e mescla bira mas suave. Seguidamente ta pon'e den un freezer grandisimo. Despues e mashin ta corta e ijscream den forma. Djey ta paketa tur cos den cahita. Tur e cahanan mester keda den freezer si, sino tur ijscream ta diti.

Casi sigur bo wela y welo tabata compra ijscream na un garoshi di palofriu dia nan tabata mocha. Na e garoshi tabatin bel. Di aleu bo tabata tende e garoshi bin. Tatin, tatin, e bel tabata zona alegremente. Lamentablemente casi no tin garoshi di palofriu mas. Bo tin cu compra bo ijscream den supermercado, den laga di ijscream of na un snack. Tur caminda na mundo hende ta come ijscream. Awendia tin ijscream di tur

sabor. Hasta tin ijscream cu smaak di berhura y di flor.

Bo tambe a haya gana di come ijscream awor? Kico abo ta prefera, ijscream di wortel, di rosa of simplemente un ijscream di vanila of strawberry? Ijscream ... mmm ... dushi yiu!



3 Bo a comprende?

- Lesa e texto y contesta e preguntanan.

Pregunta

1. Kico ta topico di e texto?
2. Ki sorto di texto esaki ta?
 - A. Un cuenta
 - B. Un texto instructivo
 - C. Un texto informativo
3. Den cuanto ainea e texto ta parti?
4. Mas cu 3000 aña pasa Chinesnan a inventa ijscream. Esey ta un echo of un opinion?
5. Dicon Chinesnan tabata pone bloki di ijs masha grandi den nan bodeganan?
6. Kico Marco Polo tabatin cerca dje dia el a bin bek for di China?
7. Dicon e Italianonan no por a produci ijscream na gran escala?
8. Cua ta e frase nucleo di e di tres ainea?
9. Menciona e ingredientenan cu tin semper den ijscream.
10. Kico e palabra pasteurisa kiermen?
11. Ora caba di pasteurisa e mescla, ta lag'e fria. Pero prome cu e bira ijs, ta batie un rato mas ... Na cua palabra e palabra e ta referi?
12. Tur e cahanan mester keda den freezer si, sino tur ijscream ta diti. Esey ta un echo of un opinion?
13. Na unda bo wela of welo tabata compra ijscream antes?
14. Ki sorto di ijscream tin awendia?
15. Si bo mester duna punto pa smaak di ijscream, cuanto punto lo bo duna un ijscream di broccoli, un di flor di cayena y un di chuculati? E punto cu bo duna, mester ta entre 1 y 5. Splica dicon.
16. Ijscream ... mmm ... dushi yiu! Esey ta un echo of un opinion?
17. Bo por combina ijscream cu otro producto pa bo saboria. Por ehempel dos bol di ijscream cu busucchi lange vingres. Menciona dos otro combinacion.

2 Mi por lesa

3 Bo a comprende?

Meta

- observa, relaciona y huzga ilustracion den contexto
- comprende y interpreta e meta di e texto
- distingui un opinion y un echo for di otro den texto
- adkiri informacion pa describi sucesos y proceso

Punto di salida

E alumno por/ta

- lesa y presenta e texto cu fluidez, entonacion y melodia corecto den e tempo adecuado
- saca relacion semantico di palabra y concepto for di contexto
- distingui y interpreta informacion specifico di cada ainea
- interpreta y relaciona e titulo, ilustracion y e topico specifico di cada ainea

Material

Buki D2 pagina 6 - 7
Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- trece dilanti cu aki na Aruba ta haci hopi calor. Kico asina ta refresca ora ta calor? Ta traha un red di palabra. *Awa sigur. Awa ta necesario pa nos biba.* Esey ta un berdad. Un ijscream ta rikisimo! *Ami gusta ijscream di chuculati.* Esey ta un opinion. Pasobra esey ami ta pensa, pero abo ta pensa algo otro. E ta laga e alumnonan mes pensa riba algun ehempel mas.
- indica cu awe ta trata un texto tocante trahamento di ijscream.

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa e cuadro di informacion hunto cu e alumnonan. Informacion cu ta yuda pa comprende un texto miho. Aki ta *trata echo y opinion.*

- duna e alumnonan chens pa lesa e texto *Con ijscream a yega cerca nos* pa nan mes.
- duna turno na varios alumno pa lesa e texto na bos halto.
- puntra, si e ilustracion ta pas cu e cuenta. Kico e ilustracion ta bisa bo? Cua ainea ta mas relaciona cu e ilustracion? Kico otro asina nan por a pinta acerca?
- puntra, si tin palabra cu nan no a comprende y e ta laga e alumnonan mes contesta mas hopi posibel.
- trata pregunta 1 - 5 riba pagina 7 hunto cu e alumnonan y nan ta skirbi e contestanan den schrift:
 1. Kico ta e topico di e texto? *Ijscream.*
 2. Ki sorto di texto esaki ta? *C.* Kico ta e diferencia entre texto instructivo y texto informativo. Cua ta e meta di cada un? Kico e autor kier logra cu e texto aki? *Pa bo tin informacion tocante e historia y desaroyo di ijscream.*
 3. Den cuanto ainea e texto ta parti? *5 ainea.*
 4. Mas cu 3000 aña pasa e Chinesnan a inventa ijscream. Esey ta un echo of un opinion? Lesa e cuadro di informacion ariba un biaha mas. *Un echo.* Nos por busca e informacion ey riba internet y den buki informativo.
 5. Dicon e Chinesnan tabata pone bloki di ijs masha grandi den nan bodeganan? *Nan tabata haci esey pa warda tur ijscream di fruta.* Bo a lesa den frase 2 cu nan a traha un mescla di awa di lamunchi y juice di apelsina cu ijs y sneeuw di sero. Kico ta pasa si nan a laga e mescla aki afo? Y si berdad bo kier pa e mescla keda asina sin cu e ta diti, bo mester busca manera pa e keda den estado gevery.
- haci un pregunta extra: Ki otro number bo por duna e prome ijscream cu e Chinesnan a traha? Pasobra si bo lesa di kico e ta consisti, bo ta pensa mas riba un ... (raspou).

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan sinta den grupo chikito. Nan ta lesa e texto un biaha mas pa nan mes.
- duna nan e siguiente tarea:

- traha pregunta 6 - 17.
- laga e gruponan traha nan so durante un tempo stipula.
- controla, si nan por a traha e preguntanan riba nan mes y e ta guia unda ta necesario.
- duna turno na final pa contesta e preguntanan. Y na cierto preguntanan ta tuma tempo pa haci mas pregunta pa e alumnonan pensa mas profundo.

Pregunta 8: Cua ta e frase nucleo di alineo tres? Lesa e alineo ey un biaha mas. Cua ta e frase cu e informacion mas importante? Tin un frase clave cu e informacion ey. *Awendia ta traha ijscream den un fabrica di ijscream.* E otro frasenan ta duna informacion extra tocante e fabrica di ijscream.

Pregunta 11: Ora caba di pasteurisa e mescla, ta lag'e fria. Pero prome cu e bira ijs, ta batie un rato mas ... Na cua palabra e palabra e ta referi? Tin di lesa e frase anterior pa sa na kico e ta referi. *Na e mescla.*

Reflexion

Cua ta e momentonan cu semper bo ta haya gana di come ijscream? Splica bo contesta.

Vocabulario

bodega
catuchi/cone
delicia
experimenta
gran escala
pasteurisa
seguidamente
tempti
warmoes

Contesta

1. Ijscream.
2. C.
3. Cinco alineo.
4. E ta un echo.
5. Nan tabata haci esey pa warda tur ijscream di fruta.
6. E tabatin e receta pa traha ijscream cerca dje.
7. Nan no tabatin suficiente bodega cu ijs pa warda ijscream.
8. Awendia ta traha ijscream den un fabrica di ijscream.
9. Vet, lechi y sucu.
10. Pasteurisa kiermen: keinta un likido pa tur bacteria muri.
11. E ta referi na e mescla.
12. Esey ta un echo.
13. Nan tabata cumpra ijscream na un garoshi di palofriu.
14. Awendia tin ijscream di tur sabor, manera noot, fruta y hasta di berdura y flor.
15. Contesta individual.
16. Esey ta un opinion.
17. Contesta individual.

4 Vocabulario

Historia di restaurant

Den tempo antiguo ya tabatin un tipo di restaurant na Roma. Nan tabata yama e restaurant un *termpopolio*. Un *termpopolio* tabata sirbi cuminda cla cushina na esnan pover of esnan cu no tabatin e lubo di tin un cushina na cas. E hendenan mester a paga pa e cuminda si.

Restaurant manera nos conoce, a origina na Francia. Bar, hotel y restaurant humo nos ta yama *horeca*. Antes restaurant tabata mara na hotel. Nan tabata destina pa e personanan cu tabata bialha y cu tabatin mester di un caminda pa come y pasa nochi. Awendia restaurant tin un meta mas. Hende ta sali di cas bay e establecimiento aki netamente pa diberni y alabes come.

Tipo di restaurant

Tin diferente tipo di restaurant. Si bo kier come cuminda Italiano, bo ta bay un restaurant Italiano. Si bo kier come estilo Chines, bo ta bishita un restaurant Chines. Si bo ta prefera cuminda local, anto ta na un restaurant crioyo bo mester ta. Tambe tin restaurant cu ta sirbi cuminda vegetariano of cuminda di lama.

Tur e posibilidatnan aki ta atrae hende pa bishita un restaurant.

Estilo di ofrece cuminda

Restaurant a desanya un variedad di manera pa ofrece nan platonan exkisito. Den hopi restaurant ta sirbi e plato cu bo kier na mesa. Tin restaurant cu tin un buffet, cu ta diferente sorto di cuminda riba un mesa y cu bo ta coy loke bo kier come. Otronan ta organisa un bar di tapas, cu ta un surtido di

diferente snacks. Tapas ta bini di cushina Spaño. Ta sirbi un surtido grandi di tapas. E personanan ta move y come e snacks sofisticada aki mientras nan ta combersa. Si bo no kier come den un restaurant bo por compra cuminda pa bay cu ne. Ademas tin restaurant cu ta duna e servicio di entrega cuminda sea na cas of na trabou. Bon bishita ta e cadena di restaurant cu ta sirbi cuminda 'fast food'. Nan a coy fama rond mundo.

Inspector culinario

Den historia di restaurant no por keda sin menciona e inspector culinario. Esey ta un profesional cu ta bishita restaurant y duna su opinion critico tocante e platonan y tambe e restaurant mes. Tin inspector culinario cu ta skirbi pa revista importante cu tin di haci cu cuminda. Nan ta haci esaki pa stimula e restaurantnan pa drecha nan calidad.

Basa riba e calidad di cuminda, interior di e restaurant, servicio y tur facilidad, un restaurant por cay den categoria di un, dos of tres strea. Un bon restaurant por bini na remarca pa haya un merito culinario. Restaurant a bira un luga favorito pa hende socialisa, pa pasa un rato contento cu otro. Awendia tin hasta un guia di restaurant. Esaki ta un buki cu ta haci mencion di tur restaurant y nan specialidad- y facilidadnan. Si bo kier bay cualke tipo di restaurant, djis consulta bo guia di restaurant.



Un restaurant ta un ... comercial cu ta sirbi cuminda y libida.



Den un bon restaurant nan ta sirbi plato ...



Tanto restaurant como hotel ta cay bou di e sector di ...



Un ... ta pecura pa evalua e calidad di cuminda y ta duna conseho.



Un ... ta un reconocimiento duna na un restaurant di calidad.



Si bo kier bishita un bon restaurant, bo ta wak prome den un ...

Tarea 1

- Kico bo ta yena?
- Les e frase bou di cada plachi.
- Busca e palabra cu falta, den e rij akibou.
- Skirbi e frase den bo schrift.

Tarea 2

- Skirbi e palabranan na colo den bo schrift.
- Skirbi kico e palabranan ta nifica: tapas - buffet - vegetariano

• establecimiento

• exkisito

• guia di restaurant

• horeca

• inspector culinario

• merito culinario

8

9

4 Vocabulario

Amplia vocabulario

Meta

E alumno por/ta:

- reconoce y lesa combinacion di palabra como concepto
- deduci y interpreta nificacion di palabra y concepto for di contexto
- pensa y scoge e palabra corecto den contexto pa completa descripcion of frase
- describi y interpreta diferente concepto

Material

Buki D2 pagina 8 - 9

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan mira e plachinan na pagina 9 y e ta bisa di kico nan ta kere e cuenta aki ta bay.
- laga e alumnonan menciona e restaurantnan cu nan a yega di bishita. E maestra/o por traha un red di palabra cu esakinan.

Instruccion

Texto

E maestra/o ta

- laga e alumnonan lesa e texto *Historia di restaurant* pa nan mes prome y despues ta duna turno pa lesa na bos halto.
- trata e siguiente palabranan door di busca nan nificacion den e texto, den diccionario y riba internet.

establecimiento (aline 1)

E maestra/o ta splica: *un lugar caminda tin un actividad comercial, industrial of profesional.*

E alumnonan por menciona algun establecimiento na Aruba: *establecimiento di paña, establecimiento di gobierno.*

exkisito (aline 3)

E maestra/o ta splica: *un cuminda of bebida ta exkisito ora e ta hopi dushi, sabroso.*

E alumnonan ta menciona algun plato cu nan ta haya exkisito.

E maestra/o ta traha un mapa di palabra di e platonan exkisito cu e alumnonan menciona.

E alumnonan ta menciona un sinonimo di exkisito: *delicioso.*

guia di restaurant (aline 6)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *Esaki ta un buki cu ta haci mencion di tur restaurant y nan specialidad- y facilidadnan.*

E maestra/o por busca algun guia di restaurant y e ta laga e alumnonan busca number di e restaurant y nan specialidad- y facilidadnan.

horeca (aline 1)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *bar, hotel y restaurant hunto.*

E alumnonan ta menciona establecimiento cu tin un bar, un restaurant y cu ta un hotel.

inspector culinario (aline 5)

E maestra/o ta splica 'culinario' prome: *e arte di cushina, un forma creativo pa prepara cuminda.*

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *un profesional cu ta bishita e restaurantnan y ta duna su opinion critico tocante e platonan, y tambe di e restaurant mes.*

merito culinario

E maestra/o ta splica 'merito' prome: *ora bo ta bin na remarca pa haya un premio.* Den e caso aki ta cu e restaurant ta hopi bon y su cuminda ta exkisito, y cu e ta bin na remarca pa gana un premio.

Tarea 1

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa e palabranan skirbi abou na pagina 8 - 9 y e ta laga e alumnonan ripiti nan nificacion.
- splica cu cada palabra skirbi abou tin relacion cu e plachi y e frase. Mester lesa e frase y busca cua palabra ta pas den e frase y cu e plachi.

E alumnonan ta traha e frasenan individualmente den nan schrift. Hunto ta controla e contestanan.

Tarea 2

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa tarea 2.
- splica cu bo por busca nificacion di e palabranan den un diccionario, riba internet y den e texto mes.

E alumnonan ta lesa y nan ta deduci e nificacion di e palabranan 'tapas', 'buffet' y 'vegetariano'.

Hunto ta trata e nificacion di e palabranan y e maestra/o ta skirbi esakinan riba borchi.

Reflexion

E alumnonan ta reflexiona riba loke nan a haya mas dificil den e les aki. Nan ta argumenta nan opinion.

Vocabulario

buffet
establecimiento
exkisito
guia di restaurant
horeca
inspector culinario
merito culinario
tapas
vegetariano

Nota didactico

Haci uzo di diferente diccionario y fuente di investigacion.

Punto di salida

- Uza e vocabulario corecto pa describi y splica diferente palabra, combinacion di palabra y concepto.
- Haci uzo di diferente diccionario y fuente di investigacion.

Contesta

Tarea 1

1. Un restaurant ta un establecimiento comercial cu ta sirbi cuminda y bibida.
2. Den un bon restaurant nan ta sirbi plato exkisto.
3. Tanto restaurant como hotel ta cay bou di e sector di horeca.
4. Un inspector culinario ta percura pa evalua e calidad di cuminda y ta duna consejo.
5. Un merito culinario ta un reconocimiento duna na un restaurant di calidad.
6. Si bo kier bishita un bon restaurant, bo ta wak prome den un guia di restaurant.

Tarea 2

tapas (aline 3): *diferente snack cu ta bini for di cushina Spaño.*

buffet (aline 3): *diferente sorto di cuminda riba un mesa y cu bo ta coy loke bo kier come.*

vegetariano: *un persona cu ta come cuminda cu ta consisti solamente di fruta y berdura, un hende cu no ta come carni.*

5 Pensa bon

5a Reemplasa sustantivo

- Reemplasa e sustantivo cursiva den cada frase pa un otro sustantivo.
- E sustantivo cu bo scoge, mester cuadra den e frase.

Ehempel:

Lisa ta come aros cu pisca. – Lisa ta come *funchi* cu pisca.

1. Comemento ta algo masha importante den un *hende* su vida.
2. A inventa diferente aparato pa facilita bida di esun cu gusta come.
3. Awendia bo ta haya un microwave den casi tur *cushina*.
4. Antes mester a keinta cuminda den *wesa* riba *stoof of confo*.
5. Awor ta hinca *tayo* di cuminda den microwave y ta keinta e cuminda.
6. Despues di un rato ta tende un *piitit* y e cuminda ta cla keinta.
7. Mesora por saca e *tayo*, coy un *cuchara* y cuminsa come.
8. Ora cabá di come, ta hinca tur *tayo*, *cuchiu* cu *forki* den un *mashin* di *laba tayo* y cla ta.

5b Negacion dobel

- Bo ta corda? Papiamento ta haci uzo di negacion dobel.
- Esey ta nifica cu e palabra *no* ta combina cu palabra manera *nada, ni, ningun, niun, nunca* y *tampoco* den un frase.

• Cambia e frasenan akibou.

Uza e palabra *no* y e palabra tras di e frase.

Ehempel:

Tin turista den e hotel *nobo*. *niun*

No tin *niun* turista den e hotel *nobo*.

1. Anita a hay un restaurant *crioyo*.
2. Krista gusta traha *bolo*.
3. E mucha gusta *yambo* cu *funchi*.
4. Ora mi mama *cushina yambo*, Carlos ta come.
5. Ariana a primi *apelsina* *mainta*.
6. Mi bisia, *kende* ta un *vegetariano*, ta come *carni*.
7. Bo tata gusta *cushina*?
8. Den mi klas tin mucha cu kier *hira coki*.
9. Ayera tabatin *spinazie* den *supermercado*.

nunca
ningun
niun
nada
ningun
nunca
tampoco
niun
tampoco



5c Scoge pa cada palabra e splicacion corecto.

1. un plato eksisito
 - a. un plato cu ta smaak masha masha *dushi* mes
 - b. un plato cu ta smaak *bon*
2. establecimiento
 - a. luga caminda ta haci un trabou
 - b. un edificio cu un hotel, restaurant y/of bar
3. guia di restaurant
 - a. un buki cu bo por lesa den restaurant
 - b. un buki cu informacion di mayoria di restaurant
4. horeca
 - a. ta encera trabou den e hotelnan
 - b. ta encera hotel, bar y restaurant
5. inspector culinario
 - a. un persona cu ta critica tur restaurant
 - b. un profesional cu ta *duna* su opinion critico riba restaurant
6. merito culinario
 - a. reconocimiento den area di *cushinamento*
 - b. reconocimiento pa un plato specifico
7. microwave
 - a. forno cu ta traha cu coriente of *gas*
 - b. un forno special cu ta keinta of *cushina* masha *libe*.
8. restaurant di tapas
 - a. restaurant cu ta sirbi varios *surtido* di *snack* cu ta bini di *cushina* Spaño
 - b. restaurant cu ta sirbi varios *surtido* di *snack* cu ta bini di *cushina* Hulandes
9. vegetariano
 - a. un *hende* cu no ta come *carni*
 - b. un *hende* cu gusta come *carni*

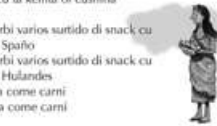
5d Composicion di palabra

- Bo ta bay traha un palabra nobo cu silaba. Cu e prome silaba di un palabra combina cu e di dos silaba di un otro palabra bo ta forma un otro palabra.
- Aki ta sigui algun ehempel.
cuchiu + forki = cuki
fundacion + lamchi = funchi
- Skirbi awor e dos palabranan den bo schrift. Despues e palabra nobo.

copi + forki
taki + siboyo
placa + chikito
panbati + lamunchi

carchi + bini
pasteurisa + fruta
sushi + malucu
corta + alo

forma + vegetariano
duna + garashi
computer + lamunchi
boto + palo



10

11

5 Pensa bon

Meta

E alumno por/ta:

- distingui funcion y uzo di sustantivo den frase
- scoge y aplica sustantivo corecto den contexto pa completa frase
- distingui y compronde funcion di e forma di negacion dobel den frase
- lesa y scoge e descripcion di palabra of concepto corectamente
- crea palabra nobo cu palabra existente

Material

Buki D2 pagina 10 - 11
Schrift

Introduccion

E maestra/o ta skirbi e palabra 'hobby' riba borch. E ta puntra e nificacion y e ta laga e alumnonan *duna* ehempel. *Actividad cu bo por haci pa placer den bo tempo liber, manera hunga futbol, lesa buki, haci obra di man, jog etc.*

E maestra/o ta traha un red di palabra relaciona cu e topico 'hobby'. Por investiga cua hobby ta mas popular den klas. 'Cushina' tambe por ta un hobby?

Tarea 5a

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa e titulo *Reemplasa sustantivo* y e ta accentua e palabra 'reemplasa' (bo ta kita algo y pone algo otro na su luga).
- ripiti nificacion di sustantivo: nomber propio, hende, bestia, mata of cos.
- splica cu ta trata aki di un storia cortico tocante preparacion di cuminda. Den cada frase mester kita e sustantivo cursiva y pone un otro sustantivo, cu ta cuadra den e frase, na su luga.
- trata e ehempel y e ta corda e alumnonan pa controla, si e frase 'nobo' ta cuadra.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa e prome frase y e ta menciona e sustantivo cursiva *hende*.
- puntra ken sa un sustantivo pa reemplasa 'hende', *p.e. persona*.
- laga e alumno lesa e frase atrobe, pero cu e sustantivo *persona*. Awor por conclui cu e frase 'nobo' ta cuadra.
- laga e alumnonan traha e tarea den duo, nan ta skirbi e frasenan 'nobo' den nan schrift.

Tarea 5b

Instruccion

E maestra/o ta

- skirbi dos frase riba borch:
 1. Eddy kier siña hunga tennis.
 2. Eddy **no** kier siña hunga tennis.
- splica cu na frase 2 ta nenga (bisa cu no ta berdad) loke tin na frase 1. Pa expresa e negacion a haci uzo di e palabra **no**.
- conta cu na Papiamento hopi biaha ta uza dos palabra pa expresa un negacion.
Nos ta yama esaki un negacion dobel. (dobel: dos biaha).
- splica cu por combina e **no** cu diferente otro palabra manera: *nada, ningun, niun, nunca* y *tampoco*. E maestra/o ta skirbi esakinan riba borch.
- muestra e ehempel den buki:
Tin turista den e hotel nobo.
No tin turista den e hotel nobo. (negacion: No)
No tin **niun** turista den e hotel nobo. (negacion dobel: No ... niun)
- laga e alumnonan pensa ehempel y ta skirbi nan riba borch.
no ... nada Mi **no** tin **nada** di haci mañan atardi.
no ... ningun **No** tin **ningun** manera pa yega na tempo.
no ... niun **No** tin **niun** hende riba beach.
no ... nunca Mi **no** a bay den avion **nunca**. **Nunca** mi **no** a bay den avion.
 Nunca mi a bay den avion (Ora **nunca** ta ful dilanti di e frase, bo por laga no afo.
no ... tampoco Mi **no** a mira mi primo **tampoco**.

- splica cu e posicion di un palabra den un frase por cambia e nificacion.
Bo primo **tampoco** no ta gusta balia? *Tin mas persona cu no ta gusta balia.*
Bo primo no ta gusta balia **tampoco**? *Tin mas actividad cu bo primo no ta gusta.*
- bisa cu ta traha den duo.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan delibera den duo.
- duna cada biaha turno na un duo. E ta corigi ora ta necesario.

Tarea 5c

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu den e tarea aki tin un rij di 9 palabra. Tras di cada palabra tin dos splicacion. E alumnonan mester scoge e splicacion corecto.
- avisa e alumnonan cu ta hopi importante pa lesa y compara e splicacionnan bon.
- bisa cu nan por busca splicacion den e textonan den nan buki of haci uzo di diccionario of internet.
- pasa rond pa controla.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa e prome palabra 'exkisito' y e ta controla, si e nificacion ta conoci.
- duna oportunidad pa busca nificacion di e palabranan: *di hopi bon calidad, delicioso, sabroso*
- laga un alumno scoge e splicacion corecto den buki (a) y e ta skirbi riba borchi: 1a
- bisa cu e alumnonan ta traha den duo y nan ta nota number y letter den nan schrift.
- skirbi e contestanan riba borchi pa e alumnonan por controla.

Tarea 5d

Instruccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan studia e tarea y e ta splica e titulo. *Composicion di palabra.*
E ta indica con ta combina e silabanan pa compone e palabra nobo: prome silaba di un palabra + ultimo silaba di e otro palabra = un palabra nobo cchiu + forki = cuki.

Elaboracion

E maestra/o ta

- skirbi e di dos ehempel riba borchi y e ta laga un alumno subraya. funcion + lamchi = funchi
- pidi e alumnonan pa traha e prome rij di composicion di palabra nobo den nan schrift.
- skirbi e palabranan corecto riba borchi y e alumnonan ta controla nan trabou.
- laga e alumnonan caba e tarea.
- skirbi e palabranan nobo riba borchi pa controla.

Reflexion

Na tarea 5d (abou) tin un ilustracion. Kico e ilustracion tin di haber cu e tarea *Composicion di palabra*? Bo por nombra otro composicion cu bo sa haci?

Vocabulario

antiguo
area
composicion
confo
creativo
crioyo
critico
hasechi
inventa
microwave
plato
profesional
reconocimento
specifico

Nota didactico

Pa mas informacion tocante negacion dobel:

Manual di gramatica di Papiamentu, Sintaxis pag. 96.

Otro palabra pa *hasechi* ta *scalchi*: *un tayo grandi special pa pone snacks of cuminda.*

Contesta

Tarea 5a

Ehempel:

- | | |
|------------------|------------|
| 1. persona | 5. hasechi |
| 2. instrument(o) | 6. plato |
| 3. cas | 7. forki |
| 4. panchi | 8. aparato |

Tarea 5b

Ehempel:

1. Anita **no** a bay un restaurant crioyo **nunca**.
2. Krista **no** gusta traha **ningun** bolo.
3. E mucha **no** gusta yambo cu funchi **tampoco**.
4. Ora mi mama cushina yambo, Carlos **no** ta come **nada**.
5. Ariana **no** a primi **ningun** apelsina mainta.
6. Mi bisia, cu ta un vegetariano, **no** ta come carni **nunca**.
7. Bo tata **no** gusta cushina **tampoco**?
8. Den mi klas **no** tin **niun** mucha cu kier bira coki.
9. Ayera **no** tabatin spinazie **tampoco** den supermercado.

Tarea 5c

- | | | |
|------|------|------|
| 1. a | 4. b | 7. b |
| 2. a | 5. b | 8. a |
| 3. b | 6. a | 9. a |

Tarea 5d

- | | | |
|--------|-------|--------|
| coki | carni | forno |
| tayo | pasta | dushi |
| plato | sucu | comchi |
| panchi | confo | bolo |

6 Skirbi bon

6a Un receta nobo

E invento di cupcake.

E prome receta di cupcake a sali na Merca den un bukí di receta cu ta data di 1828 skirbi pa Elisa Leslie. Den e tempo ey e Inglesnan tabata gusta dal nan te y come pida bolo. Nan tabata traha e bolonan den copi, pues e bolonan tabata haya forma di copi. Probablemente ta asina e number cupcake a nace tambe. E ingredientenan basico tabata manteca, sucú, harifa blanco, webo y lechi. Awendia ta agrega mucho mas ingrediente na e mezcla. Asina tin cupcake di chuculati, lamunchi, strawberry y diferente otro sabor mas. Anto no papia mes di e decoracion di e cupcakenan; esey ta un obra di arte completo.

- Lesa e siguiente receta pa 12 cupcake.

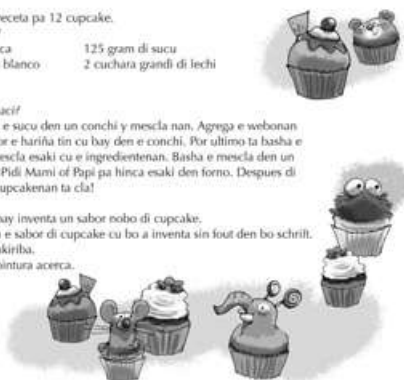
Kico bo zin mester?

125 gram di manteca 125 gram di sucú
125 gram di harifa blanco 2 cuchara grandi di lechi
2 webo

- *Kico bo mester hací?*

Pone e manteca cu e sucú den un conchi y mezcla nan. Agrega e wesbonan y sigui mezcla. Awor e harifa tin cu bay den e conchi. Por ultimo ta hasha e lechi acerca y ta mezcla esaki cu e ingredientenan. Basha e mezcla den un forma pa cupcake. Pidi Mami of Papi pa hinca esaki den torno. Despues di 20 – 25 minutu e cupcakenan ta cla!

- Awor bo mes ta bay inventa un sabor nobo di cupcake.
- Skirbi e receta pa e sabor di cupcake cu bo a inventa sin fout den bo schrift.
- Wak e ehempel akiriba.
- Traha un bunita pintura acerca.



12

6b Traha frase

- A. Skirbi number di e siguiente aparatonan den bo schrift.
- B. Caba traha tres frase tocante cada aparato. Skirbi bon cla paico ta oza e aparato y dicon e invento di e aparato aki tabata importante.



A. Number:

B.



A. Number:

B.



A. Number:

B.



A. Number:

B.

6c Guia di restaurant

- Sali bay come den restaurant ta un forma di diberticion. Den un guia di restaurant bo ta haya e informacion necesario pa bo por scoge na cua restaurant bo kier come.
- Awor bo mes ta traha un blachi pa un guia di restaurant. Hacé di bo restaurant preferi. Percura pa bo nota lo siguiente:
 - Number di e restaurant, e tipo di restaurant, su specialidad, e orario, adres y telefon.
 - Skirbi tambe cortico kico asina e cliente por spera. Wak e ehempel akibou.
 - Corda ilustra bo blachi.

Restaurant E TREAT

Habri tur dia for di 5 or te 11 or
Adres: Caya Sabor 17
Telefon: 565-4973

Restaurant E Treat tin plato masha dushi, bunita presenta. Specialidad ta cuminda crioyo.
Prijs di cuminda ta rasonabel.
Restaurant E Treat: un sorpresa culinario!

13

6 Skirbi bon

Meta

E alumno por/ta:

- lesa y compronde receta
- sigui instruccion di receta (traha e bolo na cas)
- pensa, agrega un ingrediente/sabor extra y crea un sabor nobo di cupcake
- skirbi number di aparato
- describi funcion y importancia di un aparato
- skirbi un texto persuasivo (pa convence otro) pa recomenda un restaurant

Material

Buki D2 pagina 12 - 13

Schrift

Sugerencia: un balansa di cushina

Introduccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan wak e plachinan na pagina 12 y nan ta describi kico nan ta mira.
- traha hunto cu e alumnonan un red di palabra di e ingredientenan pa traha cupcake.
- bisa cu awe nan ta bay inventa un receta nobo pa cupcake.

Tarea 6a

Instruccion

E maestra/o ta

- duna turno na un alumno pa lesa tarea 6a *Un receta nobo*.
- repasa e receta cu ta splica e midi (e gram riba e balansa di cushina) di e ingredientenan y e secuencia cu ta añadi nan.
- puntra kico ta duna un bolo smaak. *Esencia di diferente sabor, e adorno di e bolo y loke tira den e bolo: fruta, chuculati, koffie, noot, coco etc.*

- splica cu e tarea aki ta bira un tarea pa cas (sugerencia):
 - prome ta traha e cupcake segun e receta,
 - despues of ora cu ta traha e cupcake por inventa un sabor nobo pa e cupcake,
 - skirbi e receta di e cupcake cu sabor nobo den bo schrift,
 - traha un bunita pintura acerca.
- corda e alumnonan pa paga tino riba e ortografia.

Elaboracion

E alumnonan ta traha nan cupcake na cas y nan ta skirbi nan receta cu e sabor nobo den nan schrift cu su pintura acerca. E maestra/o ta duna turno na algun alumno pa lesa nan receta y despues nan ta intercambia schrift pa lesa e receta.

Tarea 6b

Instruccion

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa tarea 6b.
- puntra e alumnonan con yama e prome aparato. Mixer.
- bisa cu mester traha tres frase cu e palabra mixer.

Elaboracion

E maestra/o ta duna turno na tres alumno pa traha un frase cu e palabra mixer.

E alumnonan ta skirbi e tres frasenan den nan schrift y nan ta sigui mescos cu e otro palabranan.

E maestra/o ta duna turno pa menciona number di e aparato y nan ta lesa e frasenan cu nan a traha.

Tarea 6c

Instruccion

E maestra/o ta

- mustra un guia di restaurant y ta splica kico tin den e guia pa restaurant.
- duna turno pa lesa e instruccion y e ehempel di tarea 6c: Guia di restaurant.

- laga nan wak e ehempel bon.(Ehempelnan cu e maestra/o a trece.)
- bisa e alumnonan cu nan mes mester traha un propaganda riba un blachi pa un guia di restaurant.

Elaboracion

E alumnonan ta traha independientemente riba nan propaganda pa un restaurant.

E maestra/o ta duna algun alumno turno pa lesa kico nan a skirbi. Na final ta pega nan hunto cu un binder y nan ta forma e guia di restaurant di e klas.

Despues tur alumno por pasa wak e.

Reflexion

E maestra/o ta puntra con e trahamento di propaganda a bay y cua parti tabata dificil pa traha.

Vocabulario

blender/osterizer
dishwasher
mixer
toaster

Sugerencia

Na tarea 6a e alumnonan por saca un potret di nan cupcake.

Pa tarea 6c e maestra/o por trece un guia di restaurant (por haye na e supermercadonan grandi) pa e alumnonan wak.

Contesta

Tarea 6a

Experiencia di cada alumno.

Tarea 6b

- A. mixer

B. Ta uz'e pa mescla y traha por ehempel bolo.
Diferente posibilidad.
- A. toaster

B. Ta uz'e pa toast pan.
Diferente posibilidad.
- A. dishwasher

B. Ta uz'e pa laba co'i kibra.
Diferente posibilidad.
- A. blender/osterizer

B. Ta uz'e pa mescla of mula co'i bebe of co'i come, pa haci cuminda fini.
Diferente posibilidad.

Tarea 6c

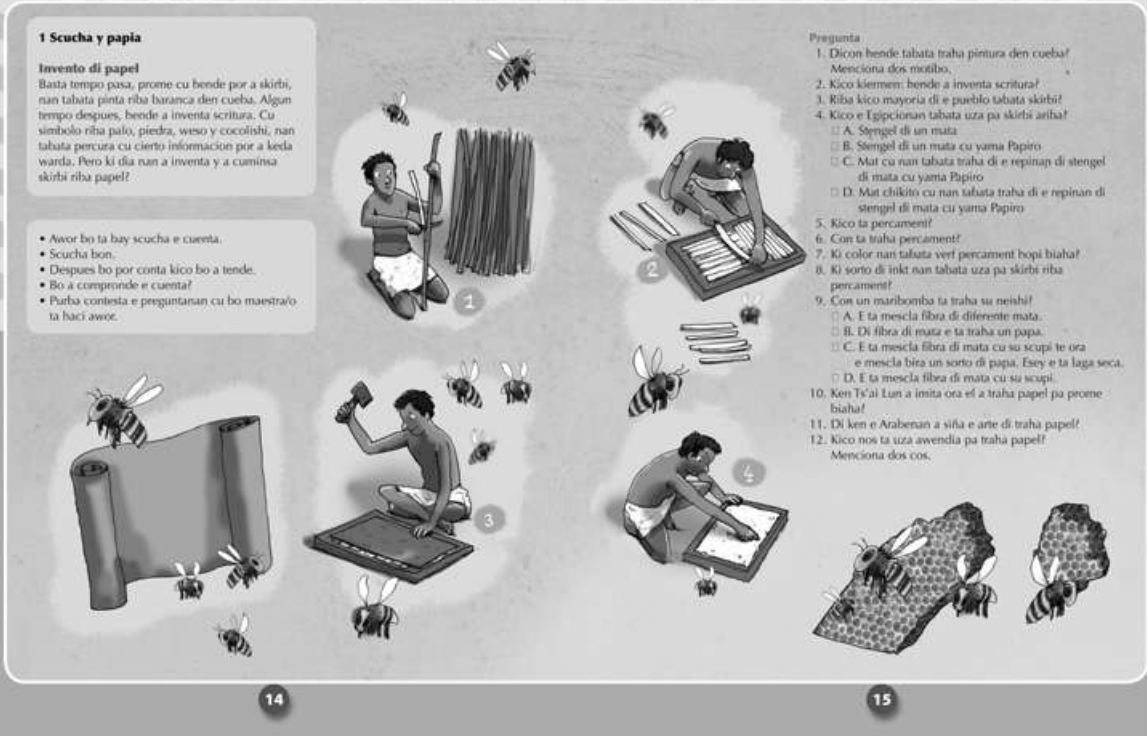
Creatividad di cada alumno.

1 Scucha y papia

Invento di papel

Basta tempo pasa, prome cu bende por a skirbi, nan tabata pinta riba baranca den cueba. Algun tempo despues, bende a inventa escritura. Cu simbolo riba palo, piedra, weso y coccolishi, nan tabata percira cu cierto informacion por a keda warda. Pero ki dia nan a inventa y a cuminsa skirbi riba papel?

- Awor bo ta hay scucha e cuenta.
- Scucha bon.
- Despues bo por conta kico bo a tende.
- Bo a comprende e cuenta?
- Purba contesta e preguntanan cu bo maestra/o ta haci awor.



Pregunta

1. Dicon bende tabata traha pintura den cueba? Menciona dos motibo.
2. Kico kiermen bende a inventa escritura?
3. Riha kico mayoria di e pueblo tabata skirbi?
4. Kico e Egipcianan tabata uza pa skirbi ariba?
 - A. Stengel di un mata
 - B. Stengel di un mata cu yama Papiro
 - C. Mat cu nan tabata traha di e repinaj di stengel di mata cu yama Papiro
 - D. Mat chikito cu nan tabata traha di e repinaj di stengel di mata cu yama Papiro
5. Kico ta percamen?
6. Con ta traha percamen?
7. Ki color nan tabata sver percamen bohi biaha?
8. Ki sorto di inkt nan tabata uza pa skirbi riba percamen?
9. Con un maribomba ta traha su neishi?
 - A. E ta mescla fibra di diferente mata.
 - B. Di fibra di mata e ta traha un papa.
 - C. E ta mescla fibra di mata cu su scupi te ora e mescla bira un sorto di papa. Esey e ta laga seca.
 - D. E ta mescla fibra di mata cu su scupi.
10. Ken Ts'ai Lun a imita ora e ta traha papel pa prome biaha?
11. Di ken e Arabenan a siña e arte di traha papel?
12. Kico nos ta siza awenda pa traha papel? Menciona dos cos.

1 Scucha y papia

Combersacion

Meta

E alumno por/ta:

- pronostica e topico of proceso di cambio basa riba ilustracion
- relaciona ilustracion cu proceso describi den texto
- reflexiona riba e valor/papel di e invento menciona pa humanidad
- uza e vocabulario corecto pa describi invento y cambio

Material

Buki D2 pagina 14 - 15

Schrift

Sugerencia: CD D2 cu cuenta ... Invento di papel

Introduccion

E maestra/o ta

- puntra e alumnonan con nan a haya e tema te awor. Kico nan a siña den e siman cu a pasa. E ta puntra nan, si nan kier haya sa mas tocante invento.
- laga e alumnonan mira e plachi na pagina 14 -15. E ta laga nan conta kico nan ta mira riba e plachi y e ta puntra nan di kico nan ta kere e cuenta ta trata.

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa hunto cu e alumnonan e introduccion di e cuenta y e preguntanan. E alumnonan por haci anotacion den nan schrift pa asina nan por scucha mas dirigi.
- conta e cuenta.
- puntra e alumnonan, si e ilustracion a laga nan compronde e cuenta mas miho. Dicon?
- laga e alumnonan papia di e informacionnan mas importante cu nan a haya di invento di papel.
- laga algun alumno reconta e procesonan di e invento.

Elaboracion

E maestro/o ta

- trata hunto cu e alumnonan e prome 5 preguntanan. Den grupo e alumnonan ta traha e otro preguntanan den nan schrift. Na final e ta duna turno pa contesta e preguntanan y e ta controla, si e contestanan nan ta corecto.
- laga cada grupo menciona kico nan a skirbi na pregunta 13.

Reflexion

Puntra e alumnonan, si nan a siña algo nobo for di e informacion den e cuenta. Kico?

Vocabulario

aplaudi
Arabe
calidad
Chines
colecciona
comerciante
comunica
Egipcio
escritura
medio ambiente
Papiro
percamen
skerf
stengel

Nota didactico

Strategia y condicion pa scucha:

Les a introduccion y pregunta y haci anotacion pa scucha dirigi. Conta e texto.

Invento di papel

Basta tempo pasa, prome cu hende por a skirbi, nan tabata pinta riba baranca den cueba. Hende tabata haci esey pa comunica cu otro. Cu e pinturanan aki nan tabata conta otro con bo mester jaag y di cua bestia e carni ta mas dushi. P'esey no ta nada straño cu den mayoria di cueba bo ta haya pintura di animal.

Algun tempo despues hende a inventa escritura. Esey kiermen cu nan a cuminsa skirbi. Cu simbolo riba palo, piedra, weso y cocolishi nan tabata percua cu cierto informacion por a keda warda. Pa skirbi tabata uza skerf di pochi di klei.

No ta tur pueblo tabata uza e obhetonan aki pa skirbi riba nan. E Egipcianan tabata skirbi riba papiro. Nan tabata bati e stengelnan di un mata yama [yamá] papiro te ora nan bira plat. Di e repinan di e stengelnan plat aki tabata traha mat chikito riba cuanan por a skirbi.

Mas despues e Egipcianan a inventa percament. Esey ta un sorto di material cu parce papel. Ta trah'e di cuero di bestia. E calidad di percament ta mas miho cu esun di papiro. Hopi biaha tabata verf percament color cora y tabata uza inkt color di plata of di oro pa skirbi riba nan. Den varios museo rond mundo bo por admira buki cu hende a skirbi riba percament hopi tempo pasa.

Pero papiro y percament no ta papel cu nos ta uza awendia. Ta ken a inventa papel anto? Bon mira, ta un maribomba ta e inventor. Un maribomba ta traha su neishi di un sorto di papel. Con e animalito sabi ta haci esey? E ta mescla fibra di mata cu su scupi te ora e mescla bira un sorto di papa. Ora e papa seca, e ta bira duro y e ta parce papel. Na año 105 Ts'ai Lun, un Chines, a sinta studia e trabou di maribomba. Despues el a purba di imita e animalitonan. Di fibra di un mata cu yama Morus Nigra y awa el a traha un sorto di papa. E mescla aki el a laga seca. Asina el a logra traha papel.

Pa siglonan largo e Chinesnan a warda nan secreto con ta traha papel. Te riba un dia algun Arabe a siña e arte di un comerciante Chines. E Arabenan na nan turno a siña e Spañonan con ta traha papel. Djey e conocimiento a plama rond mundo. Den curso di tempo hende a inventa tur sorto di metodo y mashin pa mehora calidad di papel.

For di siglo 19 ta uza palo pa traha papel nobo. Pero e delaster añanan ta bolbe uza papel bieue tambe. Na hopi pais na mundo hende no ta tira nan corant of papelnan bieue den co'i sushi. Un biaha pa luna ta recoge e papel- y corantnan aki. Den fabrica ta traha papel nobo cu papel bieue. Esey ta algo di aplaudi. Laga nos spera cu pronto ta cuminsa colecciona papel bieue na nos isla tambe. Ta mas cu claro cu esey lo ta bon pa nos medio ambiente.

Pregunta y contesta

1. Dicon hende tabata traha pintura den cueba? Menciona dos cos.
Nan tabata traha pintura pa comunica cu otro. Cu e pinturanan aki nan tabata conta otro con bo mester jaag y di cua bestia e carni ta mas dushi.
2. Kico kiermen: hende a inventa escritura?
Esey kiermen cu nan a cuminsa skirbi.
3. Kico mayoria di pueblo tabata uza pa skirbi ariba nan?
Mayoria di pueblo tabata uza palo, piedra, weso y cocolishi.
4. Kico e Egipcianan tabata uza pa skirbi riba nan?
 - A. Stengel di un mata
 - B. Stengel di un mata cu yama Papiro
 - C. Mat cu nan tabata traha di e repinan di stengel di mata cu yama Papiro
 - D. *Mat chikito cu nan tabata traha di e repinan di stengel di mata cu yama Papiro*
5. Kico ta percament?
Percament ta un sorto di material cu parce papel.
6. Con ta traha percament?
Ta traha nan di cuero di bestia.
7. Ki color nan tabata verf percament hopi biaha?
Color cora.
8. Ki color di inkt nan tabata uza pa skirbi riba percament?
Nan ta uza inkt color di plata of di oro.
9. Con un maribomba ta traha su neishi?
 - A. E ta mescla fibra di diferente mata.
 - B. Di fibra di mata e ta traha un papa.
 - C. *E ta mescla fibra di mata cu su scupi te ora e mescla bira un sorto di papa.*
 - D. E ta mescla fibra di mata cu su scupi.
10. Ken Ts'ai Lun a imita ora el a traha papel pa prome biaha?
El a imita maribomba.
11. Di ken e Arabenan a siña e arte di traha papel?
Nan a siña e arte di un comerciante Chines.
12. Kico nos ta uza awendia pa traha papel?
Menciona dos cos.
Nos ta uza palo y papel bieue.
13. Ki balor e invento di papel tabata tin pa hende?
Opinion di cada alumno.

2 Mi por lesa

Imprenta di buki, un invento fantastico

Den un liberia bo ta mira un rij of un sero di e mesun buki cla pa vende. No mester pleita ni bringa pa haya e buki cu bo tin gana di lesa. Pero bo tabata sa cu no semper tabata asina? Hopi siglo pasa ta buki traha na man so tabatin. E tempo aya tabata existi dos manera pa traha buki.

E monhenan tabata traha buki. Nan tabata sima di mainta trempa te anochi laat cu nan santo pasenshi ta skirbi palabra pa palabra riba percamen. Un monhe ta un hende bomber cu ta dedica su bida na Dios. E ta biba den un convento ta un edificio grandi. Ey un grupo di hende ta biba, cu ta pensa hopi riba Dios y ta resa varios biaha pa dia. Ademas di resa, e monhenan tabata skirbi buki tambe. Pa cada buki cu nan tabata skirbi, nan tabatin mester di sigar cuater aña. No ta skirbi so un monhe tabata skirbi, pero e tabata traha pintura cerca e textonan tambe. Bo mes por comprende cu un buki asina tabata y ta masha valioso.

Un otro manera pa traha buki cu a bin despues, tabata esun di corta palabra den un bloki di palo y despues hunta e palabranan cu inkt. Tabata primi un papel riba e bloki di palo y asina tabata traha un pagina di buki. Despues mester a tira e bloki di palo cu e palabranan corta afo, pasobra no por a uz'e mas cu un biaha. Kiermen cu pa cada pagina mester a traha un otro bloki di palo.

Na aña 1455 Johann Gutenberg, un plate cu tabata biba na e pais Alemania, a trece un

cambio grandi den trahamento di buki. Danki na e persona aki a bira posibel pa produci hopi ehemplar di un buki den un tempo cortico. Manera tur plate, Meneer Gutenberg tabata traha prenda y artefacto di metal. Un dia el a bin riba e idea fenomenal pa traha letter di metal. Cu e letterman aki bo por a traha tur palabra cu bo kier. No tabata necesario pa tira e letterman afo ora bo caba di uza nan. Bo por a uza nan di nobo. Asina bo por a imprimi buki na un manera rapido. Prome Gutenberg a imprimi poesia, kalender y otro texto cortico. E prome buki cu el a imprimi tabata un buki cu ta masha importante pa hopi hende, esta Bijbel.

Algun aña despues di Meneer Gutenberg su invento, ya na hopi ciudad na Europa tabata imprimi buki. Na aña 1500 tabatin miles y miles di buki riba mercado caba. Na cuminsamento tabata imprimi principalmente buki religioso. Poco-poco a bin cambio. A cuminsa imprimi buki pa laes, guria medico, buki pa mucha di scol, buki di historia, buki di cuenta etcetera. Den hopi di e bukinan aki tabatin ilustracion bunta.

Si Meneer Gutenberg tabata na bida aworaki, e no lo por a kere su bista. Awendia un autor ta type su buki riba su computer. E ta mail e texto pa su imprenta. Via computer e buki ta bay pa e mashin pa imprimi buki.

Si bo tin gana di lesa un buki, bo por compra un buki den liberia of fia un buki na biblioteca. Pero bo por sima lesa un buki riba bo computer, bo laptop of riba bo e-reader tambe. Un e-reader ta un buki electronic. Nada di tenermento di buki pisa den bo man, nada di biramento di blachi. Riba pantalla bo por lesa un buki completo. Anto loke ta mas dushi ainda

ta cu riba bo e-reader bo por tin masha hopi buki na bo disposicion. Naturalmente bo mester baha nan for di internet prome si. Despues bo ta djis click e buki di bo gusto y cuminsa lesa.



3 Bo a comprende?

• Lesa e texto y contesta e preguntanan.

Pregunta

1. Kico ta topico di e texto aki?
2. Den cuanto alinea e texto ta parti?
3. Ki sorto di texto esaki ta?
 - A. Un cuenta
 - B. Un texto informativo
 - C. Un noticia den corant
4. Con e monhenan tabata traha buki?
5. Kico un monhe ta?
6. Kico ta un convento?
7. Dicon e bukinan cu e monhenan tabata skirbi tabata asina valioso? Menciona dos cos.
8. Dicon tabata tira e blokinan di palo cu

palabranan corta aden afo despues di un biaha?

9. Na cua pais Meneer Gutenberg tabata biba?
10. Cua idea fenomenal Meneer Gutenberg a bini cu ne?
11. Cua ta e frase nucleo di alinea 5?
12. Na aña 1500 tabatin miles y miles di buki riba mercado caba. Esey ta un echo of un opinion?
13. Si Meneer Gutenberg tabata na bida aworaki, lo e no por a kere su bista. Na cua palabra e palabra e ta referi?
14. Kico ta un e-reader?
15. Tin diferente manera pa lesa buki. Na cua manera bo ta gusta lesa buki? Dicon?

16

17

2 Mi por lesa

3 Bo a comprende?

Meta

- distingui y indica e puntonan mas importante di cada alinea
- combersa y relaciona e meta y topico di texto cu e tema en general
- distingui y interpreta informacion specifico di texto (detaye)
- mira y relaciona balor y efecto di idea (invento), accion y sucesos den bida actual

Punto di salida

E alumno por/ta

- lesa y presenta e texto cu fluidez, entonacion y melodia corecto den e tempo adecuado
- saca relacion semantico di palabra y concepto for di contexto
- distingui y interpreta informacion specifico di cada alinea
- haci uzo di contexto pa indica relacion semantico y gramatical entre palabra y concepto

Material

Buki D2 pagina 16 - 17

Schrift

Diferente buki

Introduccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan mira varios buki cu tin riba mesa. Buki diki, fini, cu hopi plachi, cu hopi texto etc. Cua buki lo a tuma mas tempo pa nan a traha? Awendia tin mashin hopi moderno, sofisticada. Tin un idea con nan tabata traha buki antes?
- indica cu awe ta trata un texto tocante esey.

Instruccion

E maestra/o ta

- duna e alumnonan chens pa lesa e texto *Imprenta di buki, un invento fantastico* pa nan mes.

- duna varios alumno turno pa lesa un alinea na bos halto.
- puntra, si e ilustracion ta pas cu e cuenta. Kico e ilustracion ta bisa bo? Cua alinea ta mas relaciona cu e ilustracion?
- puntra, si tin palabra cu nan no a comprende y e ta laga e alumnonan mes contesta mas hopi posibel.
- haci algun pregunta:
 - Cuanto alinea e texto aki tin? *7 alinea.*
 - Cada alinea ta conta algo. Sac afo e puntonan mas importante di cada alinea.
 - Alinea 1: awendia hopi buki, antes poco buki y nan tabata traha na man.
 - Alinea 2: Antes e monhenan den convento tabata skirbi buki y traha pintura. Esey tabata dura cuater aña.
 - Alinea 3: Despues nan tabata corta palabra den un bloki di palo y hunta nan cu inkt y djey primie riba un papel.
 - Alinea 4: Na aña 1455 Gutenberg, un plate a traha letter di metal cu cual bo por a traha palabra y asina por a imprimi buki mas lihe; e prome buki tabata e bijbel.
 - Alinea 5: Despues nan a cuminsa imprimi tur sorto di buki.
 - Alinea 6: Awendia e ta bay mas lihe ainda; e autor ta type su texto, e ta mail e pa e imprenta y e mashin ta imprimi e buki.
 - Alinea 7: Bo por lesa buki riba bo computer, laptop, e-reader.
- trata pregunta 1 - 3 riba pagina 17 hunto cu e alumnonan y nan ta skirbi e contestanan den schrift:
 1. Kico ta e topico di e texto? *Invento di imprenta.*
 2. Den cuanto alinea e texto ta parti? *Den shete alinea.*
 3. Ki sorto di texto esaki ta? *B. Kico ta e diferencia entre un texto informativo y un noticia den corant? Cua ta e meta di cada un? Kico e autor di e texto kier logra cu e texto aki? Pa bo tin informacion tocante invento di imprenta. Y bo ta mira e relacion entre e tema, *Varios cambio importante*, cu e topico aki?*

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan sinta den grupo chikito. Nan ta lesa e texto un biaha mas pa nan mes.
- duna nan e siguiente tarea: traha pregunta 4 - 15.
- laga e gruponan traha nan so durante un tempo stipula.
- controla, si nan por a traha e preguntanan riba nan mes y e ta guia unda ta necesario.
- duna turno na final pa e gruponan contesta e preguntanan. Y na cierto pregunta ta tuma tempo pa haci mas pregunta pa e alumnonan pensa mas profundo.

Pregunta 7: Dicon e buki cu e monhenan tabata skirbi, tabata asina valioso? Menciona dos motibo. Lesa aline 2 un biaha mas. Busca e motibonan. *Tabata dura cuater aña pa traha nan y e pinturanan cerca di e texto.*

Pregunta extra: Door cu buki tabata asina valioso, e hendenan di pueblo no por a compra of haya un buki. Ki consecuencia esaki tabatin? *Nan no por a siña lesa. Y ora bo no por lesa, ta dificil pa siña cosnan nobo, pa haya informacion etc.*

Y awendia esey ta un problema? Stimula e alumnonan pa pensa p.e. riba e situacionnan di e paisnan pober.

Reflexion

Tin hende cu nan mes kier traha nan buki. Kico asina bo lo tin mester pa trah'e?

Vocabulario

artefacto
electronico
e-reader
fenomenal
imprimi
monhe
plate
percamant

Expresion

cu santo pasenshi

Contesta

1. Invento di imprenta.
2. E texto ta parti den shete aline.
3. C.
4. Nan tabata sinta di mainta trempan te anochi laat cu santo pasenshi skirbi palabra pa palabra riba percamant.
5. Un hende homber cu ta dedica su bida na Dios y cu ta biba den un convento hunto cu otro monhe.
6. Un edificio grandi caminda un grupo di monhe ta biba. Nan ta pensa hopi riba Dios y ta resa varios biaha pa dia.
7. Pa cada buki cu nan tabata skirbi, nan tabatin mester di sigur cuater aña. No ta skirbi so un monhe tabata skirbi, pero e tabata traha pintura cerca e textonan tambe.
8. Pasobra nan no por a uza nan mas cu un biaha.
9. E tabata biba na Alemania.
10. El a bin riba e idea pa traha letter di metal.
11. Algun aña despues di meneer Gutenberg su invento ya na hopi cuidad na Europa tabata imprimi buki.
12. Esey ta un echo.
13. E palabra 'e' ta referi na meneer Gutenberg.
14. Un e-reader ta un buki electronico.
15. Contesta individual.

4 Vocabulario

Suceso di dia

Tur atardi Gabri y Tito ta parti corant. Ho ta haya nan dushi sinta ta combersa y warda e pickup bin busca nan cu su buki yen yen di corant.

Asina e pickup yega, trabou ta cuminsa. "Awe e chauffeur ta laat, bo n' ta haya?", Tito ta bisa. "Casi sigur ta coriente a bay den e bario caminda ta imprimi corant", Gabri ta contesta. "Sin coriente no tin corant." "Bo sa, Gabri, ami no sa pensa e cosnan ey", Tito ta bisa, "ta corant mi ta parti y cla. Abo a yega di tende na unda a saca e prome corant na mundo?"

"Compolaga", Gabri ta contesta, "mi a lesa tur cos tocante corant riba internet. Laga mi conta bo."

Hopi, hopi siglo pasa no tabatin corant manera nos conoce awe. Na Roma, e imperador Julio Caesar, tabata laga colga un sorto di corant riba muraya den centro di ciudad. E nomber di e corant ey tabata 'Acta Diurna'. Esey kiermen: Suceso di dia. Lamentablemente mayoria di hende no por a lesa e tempo aya. Varios siglo despues hende tabata tende noticia importante di mundo di un trobador, un sorto di cantante cu tabata biaha di un lugá pa otro. Ta te na siglo 17 e prome corant manera nos conoce awe, a sali na Alemania.

"Bo sa con nan ta traha corant awendia?"

"No", Tito ta bisa. "Bo por conta mi?" "E corant cu nos ta tira den bieuebus di nos clientenan", Gabri ta sigui, "ta cuminsa na redaccion di corant. Na un redaccion di corant ta traha redactor y periodista. E periodista nan ta skirbi texto pa corant. Nan ta traha tras di computer caminda tur noticia di mundo ta drenta. Tambe nan sa buy riba caya pa busca

noticia ora algo pasa den nos pais. Tur dia hopi noticia ta drenta. E redactornan ta scoge cua noticia ta asina importante cu tin cu bin den corant.

Den un corant no ta bin noticia so. Bo ta haya articulo cu ta duna mas informacion riba cierto topico tambe. Potret cu fotografio ta saca, rubrica, aviso y propaganda no por keda afo. Ora tur articulo di un corant ta cla, ta wak bon si no tin ningun fout den e texto. Djey e diseñador grafico ta traha e layout di corant.

Tur texto, rubrica, potret, aviso y propaganda ta haya un lugá den e corant. Esey e ta haci riba su computer. Prome cu e diseñador grafico cuminsa traha, e ta consulta cu tur redactor y e hefe di redaccion. Noticia mesos importante y esonan mas bieu, e ta pone riba e delaster paginan. E noticia di mas importante ta bini riba e prome pagina.

Despues e diseñador ta manda henter e corant pa imprenta. Ey ta pone tur pagina riba plachi di aluminio. Ta pega e plachinan aki riba cilindri grandi cu ta drey masha libe, mientras ta pone inki acerca. Despues ta imprimi e corant riba rol di papel grandi. Despues ta corta y dobla e corant automaticamente. Ta reparti so tin cu repartie aida. Ey nos trabou ta start. "Ei, e, bo ta masha sabi, gayo", Tito ta bisa. "Awe si mi a siña hopi cos." "Mi a cabu net na tempo", Gabri ta bisa. "Ata e pickup ta bin ey. Ta dijsaki e vehiculo ey ta para nos dilanti! Man na obra!"

Tarea 1

Kico bo ta yena?

- Lesa e frase bou di cada plachi.
- Busca e palabra cu falta, den e rij akibou.
- Skirbi e frase den bo schrift.



E ... di corant ta dicidi cua articulo tin cu bin den corant.



E ... ta para na cabes di tur redactor y periodista.



Un ... ta skirbi texto pa un corant.



Un ... ta traha e layout di corant. Despues e ta mail tur pagina pa e ...



Ta pone tur pagina riba plachi di aluminio. Djey ta pega nan riba ...



Despues ta ... e corant riba rol di papel grandi.

Tarea 2

- Tin varios corant obtenibel riba nos isla. Cua corant ta di mainta y cua corant ta di atardi?
- Bisa di cada corant den ki lenga e ta skirbi.

Tarea 3

- No ta na corant so redactor y periodista por traha. Na unda mas nan por traha?

• cilindri

• diseñador grafico

• hefe di redaccion

• imprenta

• imprimi

• periodista

• redactor

18

19

4 Vocabulario

Amplia vocabulario

Meta

E alumno por/ta:

- reconoce y lesa combinacion di palabra como concepto
- deduci y interpreta nificacion di palabra y concepto for di contexto
- pensa y scoge e palabra corecto den contexto pa completa descripcion of frase

Material

Buki D2 pagina 18 - 19

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan menciona e corantnan cu nos conoce na Aruba: *Diario, Solo di Pueblo, Amigoe di Aruba, Extra, Bon dia Aruba.*
- trece corant y e ta laga e alumnonan duna nan opinion di e prome pagina.
- bisa cu tin corant cu bo ta haya parti mainta (matutino) y tin cu bo ta haya parti atardi. (vespertino)

Instruccion

Texto

E maestra/o ta

- laga e alumnonan mira e plachinan na pagina 19 y e ta laga e alumnonan menciona kico nan ta mira.
- laga e alumnonan lesa e texto *Suceso di dia* pa nan mes prome y despues e ta duna turno pa lesa na bos halto.
- laga e alumnonan bisa di cuanto ainea e texto ta consisti.
- trata e siguiente palabranan door di busca nan nificacion den e texto, den diccionario y riba internet.

cilindri (alinea 5)

E maestra/o ta laga e alumnonan mira un plachi di un cilindri.

E alumnonan ta menciona mas cos cu tin e forma di un cilindri: *e rol di papel di wc, rol di napkin, boter di gas etcetera.*

diseñado grafico (alinea 4)

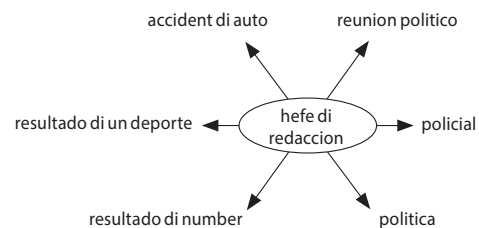
E maestra/o ta splica: *un diseñador grafico ta e persona cu ta planea y dicidi unda texto, potret, aviso y propaganda ta bin den un corant. E ta traha e layout di e corant. Layout ta e forma con texto, rubrica, potret, aviso y propaganda ta haya un lugá den e corant.*

E maestra/o por bin cu corant y e ta laga e alumnonan mira e trabou di un diseñador grafico.

hefe di redaccion (alinea 2)

E maestra/o ta splica: *ta e persona cu ta responsabel pa tur e publicacionnan of noticia den un corant. E por dicidi, si ta cambia un noticia of no ta publica e noticia.*

E alumnonan ta menciona cosnan cu a/por pasa, cu nan ta kere cu ta trabou di e hefe di redaccion pa laga publica esakinan. E maestra/o por pone esakinan den un red di palabra.



imprenta (alinea 4)

E maestra/o ta splica: *ta e lugá cu ta imprimi y produci, riba papel of otro material, texto y figura.*

E alumnonan por menciona number di lugarnan na Aruba cu ta imprimi texto y figura riba papel of otro material.

imprimi (aline 6)

E maestra/o ta splica: *ora ta produci un serie di letter, figura of otro cosnan riba papel of paña*. E alumnonan ta menciona kico mas ta imprimi: *buki, figura riba flanel*.

periodista (aline 3)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci e nificacion di e palabra: *e periodista ta skirbi texto den corant, e ta haya noticia di rond mundo via computer y tin biaha e ta bay riba caya pa busca noticia ora algo pasa den su pais*.

E maestra/o ta laga e alumnonan menciona otro forma di duna noticia: *e periodista ta duna noticia na radio y television*.

E alumnonan ta menciona number di periodista na Aruba. *Baboe hoek, Tito Lacle etcetera*.

redactor (aline 3)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci e nificacion di e palabra: *e redactor ta e persona cu ta scoge cua noticia ta importante pa bin den corant*.

E maestra/o ta amplia: *ora e periodista trece e noticia e ta filter kico si/no ta bin den e corant*.

E maestra/o ta laga e alumnonan busca den corant kende ta e redactor.

Tarea 1

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa e tarea.
- duna turno pa lesa e palabranan skirbi abou riba pagina 18-19 y e ta laga e alumnonan bisa na cua plachi na pagina 19 nan ta kere cada palabra mester ta, sin lesa e frase bou di cada plachi.
- trata e prome frase hunto cu e alumnonan.

E alumnonan ta traha e frasenan individualmente den nan schrift. Hunto ta controla e contestanan.

Tarea 2

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa tarea 2.
- bisa cu tin corant cu ta sali mainta y tin cu ta sali atardi. E corant cu ta sali mainta ta 'matutino' y esun cu ta sali atardi ta 'vespertino'.
- skirbi na borchi

corant di mainta (matutino)	corant di atardi (vespertino)	lenga (idioma)

Hunto ta yena e kolom di e corantnan cu tin na Aruba y ta skirbi nan den e kolom corecto. Tambe ta yena e idioma cu nan ta uza.

Tarea 3

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa e tarea.
- bisa cu tarea 3 ta un tarea pa cas y cu ta trata e contesta e siguiente dia.

E alumnonan ta busca e contesta riba internet na cas. E siguiente dia ta trata e contesta hunto cu e alumnonan y e maestra/o ta skirbi esakinan riba borchi. E alumnonan ta skirbi e contesta den nan schrift.

Reflexion

E alumnonan ta brainstorm riba kico nan a siña den e les di awe y di con ta importante pa lesa corant.

E maestra/o ta puntra, si nos por kere tur loke ta skirbi den un corant. Y dicon?

Vocabulario

- cilinder
- diseñador grafico
- hefe di redaccion
- imprenta
- imprimi
- matutino
- periodista
- redactor
- trobador
- vespertino

Nota didactico

- Uza e vocabulario corecto pa describi y splica diferente palabra, combinacion di palabra y concepto.
- Haci uzo di diferente diccionario y fuente di investigacion.
- Deduci nificacion y descripcion di palabra y concepto for di contexto.

Contesta

Tarea 1

1. E *redactor* di corant ta dicidi cua articulo tin cu bin den corant.
2. E *hefe di redaccion* ta para na cabes di tur redactor y periodista.
3. Un *periodista* ta skirbi texto pa un corant.
4. Un *diseñado grafico* ta traha e layout di corant. Despues e ta mail tur pagina pa *imprenta*.
5. Ta pone tur pagina riba plachi di aluminio. Djey ta pega nan riba *cilinder*.
6. Despues ta *imprimi* e corant riba rol di papel grandi.

Tarea 2

corant di mainta	corant di atardi	lenga (idioma)
Diario		Papiamento
Extra		Papiamento
Bon dia Aruba		Papiamento
	Amigoe di Aruba	Hulandes
Solo di Pueblo		Papiamento

Tarea 3

- periodista: *Persona cu ta busca y duna noticia: na radio, television, pa un impresa (ta duna informacion interno di un impresa), farandula (ta compila y duna noticia y informacion di artista), independiente (ta traha riba su mes).*
- redactor: *Persona cu ta redacta/skirbi: pa un revista, corant, of un compania cu ta skirbi pa un website, di diferente articulo, pa entrada di red social (e redactor no mester firma loke e ta skirbi, e por keda secreto).*



Tema 6 Varios cambio importante

Parti 2



5 Pensa bon


5e Ta enfatico. Bo ta corda?

- Pa pone enfasis riba loko bo ta bisa, bo por cuminsa e frase cu *ta*.
- Wak e ehempel.
- Nos a bishita e imprenta. *Ta e imprenta* nos a bishita.
- Den e frase aki bo ta enfatisa cu ta un imprenta bo a bishita y no un museo por ehempel.
- Sigui awor na e mesun manera. Enfatisa e palabra cursiva den e frase.



Na corant

- Nuria tin gana di haci un bishita di recorrido na corant y imprenta.
- El a tende di su amigo Frans cu un bishita di recorrido ta masha interesante.
- Frans a cont'e cu tin redactor y periodista ta traha na un redaccion di corant.
- Nan ta skirbi hopi articulo, cu ta duna informacion riba cierto topico.
- E diseñador grafico tambe tin un tarea importante.
- E diseñador grafico riba su computer cu hopi dedicacion.
- E noticia mas importante ta bini riba e prome pagina.
- Nan ta pone noticia menos importante y esunan mas bieu riba e delaster paginanan.
- E corant ta bay imprenta, ora cu e diseñador grafico caba.
- Ta pone tur pagina di e corant riba plachi di aluminio.
- Nan ta pega e plachinan aki despues riba un cilindro grandi.
- Riba rol di papel grandi ta imprimi e corant na final.
- Hopi herde ta yuda parti e corantnan, ora cu caba di imprimi nan.
- Bo por lesa corant via internet tamba.
- Tin varios corant disponibel riba nos isla.
- Aho ta pretera lesa corant di mainta?




5f Cua pregunta bo por forma for di e kiscosa aki?

			11		
-glo	-tepa	+bi -ace	-dies	-iema +entor	-ha +moso?

5g Cua palabra bo ta yena?

• Scoge y yena e palabra corecto.

diseñador grafico – edicion – editorial – escritor – heñi di redaccion – ilustracion – imprenta – imprimi – colorido – periodista – redactor



Buki, revista y corant

- Ya pa basta dia tin hopi ... ta skirbi pa corant na Papiamento.
- Afortunadamente awendia tin mas y mas ... cu tambe ta skirbi buki na Papiamento.
- Buki cu tin hopi ... ta bira masha atractivo pa lesa.
- Awor ta posibel pa ... miles di buki den poco tempo.
- Un ... ta controla gramatica, ortografia y contenido di e texto.
- E ... ta traha riba e layout di e buki.
- Un ... ta specialisa den publicacion di diferente tipo di buki.
- Mayoría di ... tin e capacidad pa imprimi tur tipo di buki, revista y corant.
- For di tempran e ... ta dicidi cuanto ehemplar ta imprimi di cada buki, revista of corant.
- Fin di aña den mayoría di revista tin un ... special di Pasco.
- Den e revistanan ... aki bo ta haya hopi idea con bo por doma bo cas.

5h Desaroyo di pen

• Scoge y yena e number di e pen corecto.

ballpoint – pen di hangua – still – pen di metal – pen di pluma – pen di riet – vulpen



- Hopi siglo pasa tabata uza riet pa traha pen, p'esey e prome pen tabata yama ...
- Segun tempo a pasa nan a cuminsa uza pluma di gans. E penan aki a haya e number ...
- Añanan a sigui pasa y a cuminsa uza metal pa traha pen y asina a yega na ...
- Despues a traha un pen cu mester yena ink aden pa por skirbi, esey ta e famoso ...
- Seguidamente a dicidi di traha un pen cu tin un bala na su punta y a yam'e ...
- Den e ultimo añanan a cuminsa uza filtro pa traha pen cu ne y nos a haya ...
- Especialmente pa pintor y artista a traha un pen cu un punta asina fini cu casi e por bora bo; esaki ta e ...



5 Pensa bon

- Meta**
E alumno por/ta:
- distingui uzo y funcion di 'ta enfatico' den frase
 - scoge e palabra den contexto pa completa frase
 - asocia descripcion specifico na palabra of concepto den contexto

Material
Buki D2 pagina 20 - 21
Schrift
Sugerencia: diferente sorto di pen

Introduccion
E maestra/o ta skirbi riba borch: Mario kier skirbi un storia den corant di scol. E maestra/o ta bisa cu e kier enfatisa e palabranan *un storia* den e frase. Ta con por hacie? Con e por bis'e? Hunto cu klas ta pensa con pa formula e frase: **Ta un storia** Mario kier skirbi den corant di scol. E maestra/o ta bisa cu el a pone e palabra 'ta' na comienso di e frase, pasobra esaki ta haci cu e palabranan 'un storia' bira mas importante den e frase. Nan ta haya mas enfasis.

Tarea 5e
Instruccion
E maestra/o ta

- lesa e instruccion y e ta splica cu ta traha e tarea uzando *ta enfatico*. (E palabra *ta* aki **no** ta un particula!)
Particula nos ta uza hunto cu verbo y e ta muestra nos e tempo (presente, pasado, futuro). Mi ta come, mi a come, mi lo come.
- bisa cu na Papiamento ta uza e forma 'ta' pa enfatisa un palabra of parti di palabra den un frase. Nan ta haya mas peso den e frase.
 - enfaticacion di palabra**
Por ehempel:
Mi ta gusta lesa *revista*.
Mi kier pone mas peso riba e palabra **revista**. E ta bira mas importante den e frase. Mi ta pone e palabra *ta* su dilanti.

- Ta revista** mi ta gusta lesa.
Nos ta yama e **ta ey ta enfatico**.
- enfaticacion di parti di frase**
Por ehempel:
Mi ta gusta lesa *revista y buki informativo*.
Ta revista y buki informativo mi ta gusta lesa.
 - trata e prome frase y despues esun uzando *ta enfatico*.
 - Nuria tin gana di haci un bishita di recorrido na corant y imprenta.
Ta un bishita di recorrido Nuria tin gana di haci na corant y imprenta.
 - menciona cu ta traha frase 1 te frase 8 den schrift. Frase 9 te 16 ta traha den duo.

- Elaboracion**
E maestra/o ta
- laga e alumnonan sigui na e mesun manera cu e otro frasanan.
 - laga e alumnonan skirbi e frasanan den nan schrift.
 - duna algun alumno turno pa lesa e frasanan cu nan a skirbi den schrift.
 - corrigi, si ta necesario.
 - laga e alumnonan despues traha den duo na frase 9 te 16.
 - repara e frasanan hunto cu klas.
 - duna frase 9 te 16 como tarea pa cas.

- Tarea 5f**
Instruccion
E maestra/o ta
- splica cu e kiscosa ta forma un pregunta. Un kiscosa ta un adivinanza. Bo mester adivina/rey e palabra y bo mester forma palabra.
 - repara con pa forma palabra.
 - E prome plachi ta un globo. Si nos **kita** e letternan -glo ta resta 'bo'. Pues e prome palabra di e pregunta ta **Bo**.
Un frase ta cuminsa cu mayusculo, na final tin un signo di pregunta.
E pregunta lo bira: **Bo**

Elaboracion

Den grupo e alumnonan ta sigui decifra e kicicosa. Hunto ta controla e resultado.

Tarea 5g

Instruccion

E maestra/o ta

- trata splica e diferente profesionnan na corant (periodista: p.e. ta haci entrevista, ta busca noticia y ta skirbi/corigi articulo, redactor: ta scoge e articulonnan pa corant, fotografo: ta saca potret pa corant, diseñado grafico: ta traha riba e layout pa corant, hefe di redactor: ta controla e corant prome cu e bay imprenta, editorial: cu ta specialisa den imprimi corant, revista, buki).
- conta cu ta trata di un texto tocante buki, revista y corant.
- splica cu e alumnonan mester scoge palabra pa completa frase.
- controla, si nificacion di e palabranan den e serie ariba ta conoci.
- recomienda pa lesa tur e frasenan, prome cu cuminsa completa frase.
- traha e prome frase hunto cu e alumnonan y e ta skirbi riba borch: 1. *periodista*.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan sigui traha individualmente den nan schrift.
- duna alumno turno pa lesa un frase y hunto ta controla.
- duna un alumno turno pa lesa e texto completo sin consulta e contestanan den su schrift.

Tarea 5h

Instruccion

E maestra/o ta

- conta cu e texto ta trata desaroyo di diferente sorto di pen.
- lesa y splica e diferente sortonan. Por muestra diferente sorto di pen of plachi di nan, por pinta riba borch of busca riba internet.
- traha e prome frase hunto cu e alumnonan y e ta splica e palabra 'riet'. *Sorto di caña(mata). Por forma un punta na e riet y dop e punto den inkt pa skirbi.*
- skirbi riba borch: 1. *pen di riet*. E alumnonan ta haci mescos den nan schrift.

Elaboracion

E maestra ta

- laga e alumnonan sigui traha individualmente.
- duna un alumno turno pa lesa e contestanan y hunto nan ta controla.
- puntra cuanto diferente sorto di pen a bini dilanti den e texto. Contesta: 7.
- puntra ken por nombra nan tur sin wak den buki of schrift. Un alumno ta haya turno y e otronan ta controla.

Reflexion

Bo por kere tur cos loke ta skirbi den corant/Facebook etc.?

Contesta

Tarea 5e

1. **Ta un bishita di recorrido** Nuria tin gana di haci na corant y imprenta.
2. **Ta di su amigo Frans** el a tende cu un bishita di recorrido ta masha interesante.
3. **Ta un cont'e** cu tin redactor y periodista ta traha na un redaccion di corant.
4. **Ta hopi articulo** nan ta skirbi, cu ta duna informacion riba cierto topico.
5. **Ta un tarea importante** e diseñado grafico tambe tin.
6. **Ta cu hopi dedicacion** e ta traha e layout di corant riba su computer.
7. **Ta riba e prome pagina** e noticia mas importante ta bini.
8. **Ta noticia menos importante** y esunnan mas bieu nan ta pone riba e delaster paginan.
9. **Ta imprenta** e corant ta bay, ora cu e diseñado grafico caba.
10. **Ta tur pagina di e corant** ta pone riba plachi di aluminio.
11. **Ta riba un cilinder grandi** nan ta pega e plachinan aki despues.
12. **Ta riba rol di papel grandi** ta imprimi e corant na final.
13. **Ta hopi hende** ta yuda parti e corantnan, ora cu caba di imprimi nan.
14. **Ta via internet** bo por lesa corant tambe.
15. **Ta riba nos isla** tin varios corant disponibel.
16. **Ta corant di mainta** abo ta prefera lesa?

Tarea 5f

globo - glo = bo
 kenepa - nepa = ke
 bi + acera - ace = bira
 diesun - dies = un
 invierno - ierno + entor = inventor
 faha - ha + moso? = famoso
 Pregunta: Bo ke bira un inventor famoso?

Tarea 5g

- | | |
|----------------------|--------------|
| 1. periodista | 7. editorial |
| 2. escritor | 8. imprenta |
| 3. ilustracion | 9. redactor |
| 4. imprimi | 10. edicion |
| 5. hefe di redaccion | 11. colorido |
| 6. diseñado grafico | |

Tarea 5h

1. pen di riet
2. pen di pluma
3. pen di metal
4. vulpen
5. ballpoint
6. stift
7. pen di hangua

Vocabulario

aluminio	diseñado grafico
articulo	dop
cilinder	imprenta
dedicacion	imprimi
diseñado	recorido

6 Skirbi bon

6d Drecha e texto

- Akí ta sigui un texto. A lubida di pone mayusculo y signo di puntuacion.
- Skirbi e texto sin error den bo schrift y haci uzo di e siguiente signonan!

., ! : ; ... , - ' " " " " "

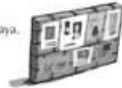
Un mundo sin buki

1. mi no por imagina mi un dia sin buki mario ta bisa
2. sarita ta kita cara for di e pantalla di su computer
3. ta cu mi bo ta papia e ta bisa un tiki na duda
4. meneer gutenberg di alemania a inventa un bon cos sarita
5. si esey no a sosode con mundo lo tabata awendia
6. sigur no lo tabatin biblioteca of libreria
7. probablemente no tabatin scol tampoco
8. ay kisas cualker otro herde lo a haya un bon idea sarita ta contesta
9. mario ta bisa un tiki pensativo mi no sa si esey lo a sosode
10. e ta coy su buki y sarita ta sigui lesa chiste riba su computer



6e Un corant di muraya

- Bo sa cu den tempo antiguo e Romanonan tabatin nan corant di muraya? Esun cu por a lesa, tabata sa kico a sosode of kico lo bay sosode den e pais.
- Awe bo mes ta bay traha un corant di muraya hunto cu bo compañeronan di klas.
 - Bo juffrouw of mester ta forma grupo den klas. Despues cada grupo ta bay traha riba un parti di e corant di muraya. Tur alumno ta haya un blachi grandi:
 - a. Un grupo ta skirbi noticia importante cu ta sali riba e prome pagina di e corant.
 - b. Un grupo ta skirbi diferente aviso (propaganda pa product of actividad, anuncio di nacemento, entierio etc).
 - c. Un grupo ta traha riba algun rubrica (un rubrica tocante cine, salud, moda etc.).
 - d. Un grupo ta traha riba un pagina di deporte.
 - e. Un grupo ta busca ilustracion y ta skirbi un noticia bou di dje pa e corant.
 - Bo por saca portret of corta ilustracion for di revista.
 - Ora tur grupo ta cla, klas ta pensa un number pa e corant di muraya.
 - Na final ta pega tur blachi banda di otro y ta pega e corant riba un muraya.



6f Combinacion perfecto

- Tin inventor cu ta gusta combina obheto y asina crea algo util cu ta sirbi pa haci bida di otro herde mas facil. Asina tin pen cu nan tapa ta un forki, un cuchiu of un cuchara. Pues un combinacion di pen y bestek.
- Pensa y skirbi tres combinacion di obheto cu lo haci bo bida mas facil.
- Skirbi dicon e combinacionnan aki lo haci bo bida mas facil.
- Skirbi tambe e desbentaha cu e combinacion por tin.
- Corda traha un pintura cerca bo invento.
- Despues bo ta presenta bo invento na bo klas.



6g Derechonan reserva

- Tira un bista te dilanti den bo buki.
- Riba un di e prome paginan den bo buki, bo ta haya lo siguiente skirbi:

Derechonan reserva. No ta permiti pa reproduci nada di e edicion aki di ningun forma, ni pa ningun medio, sin autorizacion previo y por escrito di e editorial.

- Skirbi den bo mes palabranan loke bo ta kere nan kiermen cu e frase aki.
- Skirbi tambe dicon bo ta kere cu nan ta skirbi e frasenan aki den un buki.
- Pensa y skirbi kico bo ta pensa lo pasa, si un herde no cumpli cu e frasenan aki.

6h Borch den libreria

- Den un libreria bo por compra diferente articulo. Cada articulo ta ubica den un seccion.
- Tin por ehempel seccion di carchi of seccion di buki di lesa.
- Si bo hisa bo cara na laira den un supermercado, bo ta mira algun borch colga cu ta indica unda cada seccion ta.
- Bo no ta sinti falta di esaki den un libreria?
- Awe bo ta traha un borch pa colga den un libreria.
- Pensa bon riba tur articulo cu tin den un libreria.
- Traha den bo schrift un borch pa cada seccion.



22

23

6 Skirbi bon

Meta

E alumno por/ta:

- revisa, corigi y aplica signo di puntuacion y ortografia corecto den texto
- traha den grupo na un corant di muraya
- skirbi y ilustra diferente sorto di texto pa un corant di muraya (noticia, aviso, rubrica y relato deportivo)
- delibera hunto un number pa corant
- pensa y inventa/crea un obheto nobo
- skirbi un texto persuasivo pa un invento nobo
- skirbi un texto existente den su mes palabra/parafraza un texto
- duna bo opinion tocante un echo
- skirbi un texto pa informa/avisa

Material

Buki D2 pagina 22 - 23

Schrift

Blachi A3 (corant)

Diferente revista y un corant (sugerencia)

Introduccion

E maestra/o ta

- muestra e alumnonan un corant y e ta duna turno pa bisa kico nan sa di un corant.
- puntra:
 - Ki sorto di letter ta uza den un corant? *Blokletter*.
 - Cua ta e rubricanan cu tin den un corant? *Noticia di polis, deporte, politica, anuncio, noticia international etc.*
- bisa cu awe ta traha un corant, pero prome ta trata e signonan di puntuacion cu ta hopi importante pa ta skirbi.

Tarea 6d

Instruccion

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa tarea 6d.
- laga e alumnonan mira e signonan di puntuacion na pagina 22 y e ta duna turno pa splica e regla di cada signo di puntuacion y di mayusculo.
- splica cu mester pone mayusculo y signo di puntuacion den e frasenan caminda ta necesario.
- trata e prome frase hunto cu e alumnonan riba borch.

Elaboracion

E alumnonan ta skirbi e prome frase for di borch y nan ta sigui na e mesun manera cu e otro frasenan.

Tarea 6e

Instruccion

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa tarea 6e.
- splica e tarea di cada grupo:
 - a. Ta skirbi noticia importante cu ta sali riba e prome pagina di e corant.
 - b. Ta skirbi diferente aviso (propaganda pa product of actividad, anuncio di nacemento etc).
 - c. Ta traha riba algun rubrica (un rubrica tocante cine, salud, moda etc.)
 - d. Ta traha riba un pagina di deporte.
 - e. Ta busca cuatro ilustracion y ta skirbi un noticia bou di dje pa e corant. Bo por saca portret of corta ilustracion for di revista.
- bisa cu ora caba ta forma e corant y mester pensa/delibera un number pa e corant.

Elaboracion

Den grupo e alumnonan ta traha riba nan tarea, un seccion di e corant. Na final ta pone e corant na muraya, banda di otro den secuencia di seccion. Cada grupo ta pensa un number pa e corant. E maestra/o ta

duna turno na cada grupo pa bin dilanti y lesa e seccion cu nan a skirbi y e nomber cu nan a pensa. Hunto ta controla e ortografia (Vocabulario ortografico di Papiamento) y signo di puntuacion y nan ta scoge e nomber pa e corant.

Tarea 6f

Instruccion

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa tarea 6f.
- splica e tarea:
 - Den grupo ta pensa y skirbi tres combinacion di obheto.
 - Skirbi dicon cada combinacion ta haci bo bida mas facil.
 - Skirbi desbentaha cu cada combinacion por tin.
 - Skirbi dicon e ta haci bo bida mas facil.
 - Traha un pintura acerca.
 - Na final cada grupo ta presenta nan combinacionnan.

Elaboracion

Den grupo e alumnonan ta pensa, traha nan combinacion di obheto y nan ta traha un pintura acerca. Despues nan ta presenta esaki.

Tarea 6g

Instruccion

E maestra/o ta

- ta splica cu ora un autor skirbi un buki y e kier proteha loke el a skirbi e ta bay na 'Oficina di Propiedad Intelectual' pa registra cu e ta e autor y cu no por reproduci loke el a skirbi sin su permiso. Esaki yama e derechonan reserva di autor.
- duna turno pa lesa tarea 6g.
- splica e tarea di *Derechonan reserva*.

Elaboracion

E alumnonan ta skirbi den nan mes palabra:

- kico kiermen *Derechonan reserva*.
- dicon nan ta kere cu ta skirbi e frase aki den un buki.
- kico nan ta pensa lo pasa si un hende no cumpli cu loke e frase ta bisa.

Tarea 6h

Instruccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan mira e plachi banda di tarea 6h y e ta laga un alumno lesa kico tin skirbi riba e borch. Despues e ta puntra na unda tin borch asina y pakico ta pone nan. *Den supermercado grandi, hardware store grandi etc. Ta pone nan pa e cliente sa unda e por haya cierto producto.*
- duna turno pa lesa e tarea *Borch den libreria*.
- splica e tarea.
- traha hunto cu e alumnonan un red di palabra di e articulonnan cu tin den un libreria y e ta skirbi esakinan riba borch.

Elaboracion

- E alumnonan ta pensa y nan ta yena e red di palabra hunto cu nan maestra/o.
- Despues nan ta skirbi e articulonnan cu ta pertenece den e mesun seccion bou di otro den nan schrift den orden alfabetico den un borch.
- Na final e maestra ta duna turno pa presenta e borchinan.

Reflexion

E maestra/o ta laga e alumnonan reflexiona riba con e trahamento di e corant den grupo a resulta.

Vocabulario

derechonan reserva
pantaya
ubica

Contesta

Tarea 6d

1. "Mi no por imagina mi un dia sin buki", Mario ta bisa.
2. Sarita ta kita cara for di e pantaya di su computer.
3. "Ta cu mi bo ta papia?", e ta bisa cu un tiki duda.
4. "Meneer Gutenberg di Alemania a inventa un bon cos, Sarita."
5. "Si esey no a sosode, ta con mundo lo tabata awendia?"
6. "Sigur no lo tabatin biblioteca of libreria."
7. "Probablemente no tabatin scol tampoco."
8. "Ayl, kisas cualke otro hende lo a haya un bon idea", Sarita ta contesta.
9. Mario ta bisa un tiki pensativo: "Mi no sa si esey lo a sosode."
10. E ta coy su buki y Sarita ta sigui lesa chiste riba su computer.

Tarea 6e

Diferente posibilidad, creatividad di e grupo.

Tarea 6f

Diferente posibilidad, creatividad di cada grupo.

Tarea 6g

Formulacion den nan mes palabra di cada pregunta.



1 Scucha y papia

Combersacion

- Den e simanann prome bo a papia di diferente tipo di invento. Bo a papia di invento riba tereno di cuminda y riba tereno di papel. Awe nos ta bay papia di algun otro invento importante. Nos ta bay papia di invento riba tereno di salubridad. Esey kiermen tur loke tin di haber cu salud di hende.
- Ora un hende tin keintura habo cu no kier haba, mayoria di biaha dokter ta duna remedi pa baha e keintura. Riba e cahita of e boter tin skirbi: Caba tur. E remedi aki yama antibiotica. Invento di antibiotica a yuda scapa bida di hopi hende. Antibiotica ta un remedi cu ta combati un infeccion, causa pa bacteria of virus.
- Bo a yega di haya antibiotica di dokter? Conta con esey a bay.
- Bo a yega di tende di bacteria y virus? Un bacteria ta bestia hopi chikito. Un virus ta algo cu ta mas chikito ainda cu un bacteria. Bacteria y virus bo por mira solamente cu un aparato special. E aparato aki yama microscop. Un microscop ta un invento masha importante cu a yuda descubri diferente detaye cu normalmente bo no por mira cu bo wowo. E persona cu a inventa e microscop yama Galilei. Pero e inventor cu a descubri bacteria cu un microscop, ta señor Van Leeuwenhoek.
- Bo a yega di mira un microscop en realidad? Bo por describi e aparato? Esta, bisa con e aparato ta?
- Kico ta e diferencia entre un microscop y un vergrootglas?
- Den laboratorio ta haci uzo di microscop. Pakico laboratorio lo ta uza e aparato aki?
- Bo por menciona algun otro aparato cu ta uza den salubridad?
- Ora un hende inventa algo nobo, e por pidi patent. Esey ta un documento cu ta bisa cu ta e inventor ey a bin cu e idea. Ningun otro hende no por uza of vende e invento sin su permiso. Con bo ta haya esey?

Regla di combersacion

Nos ta sigui caminda e otro a yega.

24

25

26

1 Scucha y papia

Combersacion

Meta

E alumno por/ta:

- pronostica e topico di combersacion a base di e ilustracionnan
- profundisa den y expresa su mes tocante un aspecto specifico di e topico
- reflexiona riba nificacion y uzo di vocabulario nobo den contexto di tema
- combersa y reflexiona riba e balor di invento(nan) menciona pa humanidad

Material

Buki D2 pagina 24 - 25

Sugerencia: un microscop, plachi di bacteria of virus, un vergrootglas.

Introduccion

E maestra/o ta

- traha riba borchu e skema di un red di palabra. E ta bisa e alumnonan cu awe nan ta traha un red di palabra di e malesanan cu nan, of un otro hende cu nan conoce, a yega di haya.
- laga nan combersa di loke nan a sinti ora cu nan ta malo.

Instruccion

E maestra/o ta

- guia e combersacion na pagina 25 y e ta stimula e alumnonan pa participa activamente na e combersacion.
- laga nan conta nan experiencia di ora nan ta malo, ora nan bay dokter y haya remedi.
- laga nan duna nan opinion tocante bacteria y virus.
- laga e alumnonan conta, describi e funcion di un microscop.
- paga tino cu tur hende ta tene nan mes na e regla di combersacion.

Elaboracion

E maestra/o ta laga e alumnonan traha un poster cu e informacionnan kico tur por haci pa evita keda contagia, via boca, nanishi y herida. Na final nan por comparti e poster di informacion cu otro.

Reflexion

Dicon tabata importante cu a bin e invento di microscop?

Vocabulario

antibiotica	patent
bacteria	permit
causa	remedi
combati	salubridad
detaye	salud
infeccion	scapa
keintura	vergrootglas
laboratorio	virus
microscop	

Nota didactico:

Strategia y didactica di combersacion:


E maestra/o ta splica e regla di combersacion y hunto cu e alumnonan ta pensa un sistema con por controla esey.

Participa activamente na combersacion.

Para keto/evalua su forma di combersa.


Regla di combersacion

Nos ta sigui caminda e otro a yega.



Tema 6 Varios cambio importante


Parti 3



2 Mi por lesa


E desarojo di e bril di bista

1.




Bo a yega di conta cuanto hende den bo bisandario tin un bril di bista? Hopi hende na mundo no por mira bon sin yudansa di e obheto uti aki. Pero ta ken a inventa bril? Na aña 1039 un dokter Arabi, Señor Abu Ali al-Hasan ibn al-Haitham, a descubri cu un hende cu no por mira bon di cerca ta mira mas miho, si e pone un pila glas cu forma bot dilanti di su wowo.

2.



Pa medio di e invento aki a desaroja un piedra di lesa. Esey ta un mita bola di glas cu bo por pone cu su banda plat riba un texto skirbi. Asina bo ta mira e letterman di e texto mas grandi cu nan ta. Mayoría di biaha tabata traha e piedra di lesa di beril, esey ta un sorto di glas color cla. Nos palabra bril ta bini di e palabra beril.

3.



Ta te den siglo 13 numa e informacion tocante e piedra di lesa a yega e pais Alemanía. E monhenan Aleman a mira mesora con importante e invento aki tabata. Inmediatamente nan a sigui traha riba mejoracion di e piedra di lesa. Tambe nan a procura pa mas y mas hende haya sa di e invento aki. Asina e informacion a yega Inglatera tambe.


3 Bo a comprende?

• Lesa e texto y contesta e preguntanan.

Pregunta


1. Kico ta topico di e texto aki?
2. Cua ta meta di e texto aki?
 - A. Lesa pa placer
 - B. Lesa pa haya informacion
 - C. Lesa pa haya instruccion
3. Kico dokter Abu Ali al-Hasan ibn al-Haitham a descubri?
4. Cua ta e frase nucleo di alinea 2?
5. Kico ta un piedra di lesa?
 - A. Esey ta un mita bola di glas.
 - B. Esey ta un mita bola di glas cu bo por pone riba un texto skirbi.
 - C. Esey ta un mita bola di glas cu bo por pone cu su banda plat riba un texto skirbi.
6. Kico e monhenan Aleman a haci, ora nan a hende di e piedra di lesa? Menciona dos cos.
7. Na 1285 e monhe Alessandro di Spina a traha e prome bril na mundo. Esey ta un opinion of un echo?
8. Dicon e prome brilnan no tabata mucho practico?
9. Dicon ta monhe, sabio y hende rico so tabata bisti bril na principio?
10. Mucha si no por bisti lens di contacto ainda. Pero esey no ta nada. E frase *Pero esey no ta nada* ta un echo of un opinion?
11. Describi e desarojo di e prome forma di bril di antes te cu awor.
12. Awendia tin hopi sorto di bril. Menciona tres sorto.
13. Dicon ta bon pa uza bril di solo?

4.




Ey e monhe Roger Bacon a skirbi den un articulo con importante e piedra di lesa ta pa hende di edad y hende cu wowo zwak. Via e textonan cu el a skirbi, e noticia di e piedra di lesa a plama den tur convento na Europa. Na 1285 e monhe Alessandro di Spina a traha e prome bril na mundo. El a pone dos piedra di lesa den un rand di palo. Ta solamente hende cu no por a mira bon di cerca, tabatin beneficio di e bril aki.

5.



Pa hende cu no por a mira bon di leu no tabatin un solucion na e momento ey. Ta te den siglo 16 a desaroja bril pa nan. E prome brilnan no tabata mucho practico. Bo mester a tene bo bril cu bo man. Of bo mester a primie bril bo nanishi. Ta te den siglo 18 a traha bril cu parece e brilnan di awendia un tiki. Na principio ta monhe, sabio y hende rico so tabata bisti bril. E prome brilnan tabata caro. Pocopoco esey a cambia.

6.



Awendia mayoría di hende cu tin problema cu bista, tin un bril. Tin hende cu ta bisti lens di contacto tambe. Un lens asina bo mester pone directamente riba bo wowo. Mucha si no por bisti lens di contacto ainda. Pero esey no ta nada. Awendia tin bril na tur sorto di forma y color y tur dia bay ta traha bril mas miho y mas techi ainda. Abo tin cu bisti bril of un hende den bo famia ta bisti bril? Ki sorto di bril bo gusta mas?

2 Mi por lesa
3 Bo a comprende?

Meta

- distingui e frase nucleo di cada alinea
- indica e relacion entre e topico di texto cu e tema en general
- interpreta accion, pensamiento di protagonista
- mira causa y efecto di idea (invento) y accion di pasado

Punto di salida

E alumno por/ta

- observa ilustracion y pronostica topico y contenido di texto
- saca relacion semantico di palabra y concepto for di contexto
- distingui y interpreta informacion specifico di cada alinea
- intercambia opinion tocante proceso y accion describi den texto
- haci uzo di contexto pa indica relacion semantico y gramatical entre palabra y concepto

Material

Buki D2 pagina 26 - 27
Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- puntra cuanto mucha den klas ta bisti bril. Dicon bo ta bisti bril? Con bo ta mira sin bril? E bril ta importante? E ta necesario? Awendia ta hopi facil. Dokter ta manda bo na un optica, nan ta check bo wowo y despues bo ta haya bo bril. Antes no tabata asina.
- indica cu awe ta trata un texto tocante e desarojo di bril.

Instruccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan observa e ilustracionnan prome. E ta puntra, si nan tin un idea caba di kico e texto ta trata, mirando e titulo *Desarojo di bril di bista*.

- duna e alumnonan chens pa lesa e texto pa nan mes.
- duna turno na varios alumno pa lesa un alinea na bos halto.
- puntra, si e ilustracion ta pas cu e alinea. Kico e ilustracion ta bisa bo?
- puntra, si tin palabra cu nan no a comprende y e ta laga e alumnonan mes splica otro. E maestra ta corrigi y/of e ta amplia e vocabulario.
- indica cu cada alinea tin un frase nucleo. Un frase cu ta bisa e parti mas importante di henter e alinea.
 - Tarea: Den duo busca y skirbi e frase nucleo di cada alinea. Djey e maestra/o ta duna turno na e gruponan pa nan contesta.
- trata pregunta 1 - 3 riba pagina 27 hunto cu e alumnonan y nan ta skirbi e contestanan den schrift:
 1. Kico ta e topico di e texto? *Desarojo di bril di bista*. E tema ta *Varios cambio importante* y e texto aki ta papia di *Desarojo di bril di bista*. Dicon a pone *Desarojo di bril di bista* bou di e tema aki? Bo ta mira e relacion?
 2. Cua ta meta di e texto aki? Ora bo a lesa, bo a haya cu esaki ta algo pret, algo cu bo no tabata sa of algo pa muestra con pa hacie?
 3. Kico dokter Abu Ali al-Hasan ibn al-Haitham a descubri? Na unda nos ta cuminsa lesa?
- Pregunta extra: Bo ta kere cu e dokter aki lo tabatin pashent cu no tabata mira bon di cerca? Y e kier a haci algo pa nan. Bo ta kere cu lihe lihe el a pensa algo? E tambe lo a experimenta, purbando varios cos.

Elaboracion

E maestra/o ta

- pone e alumnonan sinta den grupo chikito. Nan ta lesa e texto un biaha mas pa nan mes.
- duna nan e siguiente tarea:
 - traha pregunta 4 - 12.
 - laga e gruponan traha nan so durante un tempo stipula.

- controla, si nan por a traha e preguntanan riba nan mes y e ta guia unda ta necesario.
- duna turno na final pa contesta e preguntanan. Y na cierto pregunta ta tuma tempo pa haci mas pregunta pa e alumnonan pensa mas profundo.

Pregunta 11: Describi e desaroyo di e prome forma di bril di antes te cu awor. Lesa y busca den cada alineación e parti cu ta conta algo di e bril.

Un pida glas cu forma bol dilanti di e wowo; mitar bola di glas (beril) cu un banda plat; invento di prome bril: dos piedra di lesa den un rand di palo; bril di awendia: cu rand cu ta pasa tras di horea y ta wanta riba e nanishi. Bo ta kere cu di berdad e invento aki ta fantastico?

Reflexion

Si nunca niun hende no a inventa bril, con e hende cu problema di bista su bida lo ta?

Vocabulario

artículo
beneficio
beril
directamente
mejoración
práctico
solución
suak

Nota didáctico

Por agrega mas pregunta pa e alumnonan investiga. Por traha grupo y cada grupo ta investiga un di e preguntanan. Ehempel: Dicon ta importante pa bisti bril di bista? Cada cuanto tempo mester check wowo? Unda por check wowo? Cerca dokter di cas, cerca especialista di wowo, na un optica? Kico ta e diferencia?

Contesta

1. Desaroyo di bril di bista.
2. B.
3. El a descubri cu un hende cu no por mira bon di cerca, ta mira mas miho, si e pone un pida glas cu forma bol dilanti di su wowo.
4. Pa medio di e invento aki a desaroya un piedra di lesa.
5. C.
6. Nan a sigui traha riba mehoración di e piedra di lesa. Tambe nan a percura pa mas y mas hende haya sa di e invento aki.
7. Esey ta un echo.
8. Bo mester a tene bo bril cu bo man. Of bo mester a primie riba bo nanishi.
9. E prome brilnan tabata caro.
10. E frase ta un opinion.
11. Un pida glas cu forma bol dilanti di e wowo; mitar bola di glas (beril) cu un banda plat; invento di prome bril: dos piedra di lesa den un rand di palo; bril di awendia: cu rand cu ta pasa tras di horea y ta wanta riba e nanishi.
12. Bril di bista e.o. pa wak cerca y pa wak djaleu, bril di solo, bril di seguridad (safety goggles), 3D bril, bril cu amplificación special - magnification (bioptics), duikbril.
13. Por duna e pregunta aki como huiswerk; laga e alumnonan bay riba internet/puntra un profesional y investiga esaki.

Festival
di idioma

Tema 6 Varios cambio importante

Parti 3

4 Vocabulario

Na poli


Nervioso Mama ta core bay poli. El cabesante di scol a yam'e pa be'e cu David a cay y cu e mester a bay poli, como cu e no por cana. Mama a dreña auto y core bay poli mesora.


Ey nan ta laga Mama dreña paden cerca David. Meneer Oelers, cu a compañía David den e ambulancia, ta cuminda Mama. E ta splica cu David a cay bou di les di ehercicio fisico y cu el a lastima su pia. "No preocupu, Mama", David ta bisa cu un cara yen di dolor. "Mi no ta kere cu ta algo grave."


"Bo ta balente, mi yiu", Mama ta responde, mientras e ta pasa man riba David su cabes. Un rato despues dokter Martis, un dokter hoben di prome auxilio, ta introduci su mes. "Kico a pasa, David?", e ta puntra. "Mi mester a bula pasa riba lomba di un otro machu di kiao", David ta splica, "pero mi a cay robes." Na e mesun momento mi a tende ... kraak!" "Esey si ta mala suerte", dokter Martis ta remarca. Despues e ta sigui: "Mi ta bay laga saca algun radiografia pa wak ta kico ta e situacion di e pia." "Kico ta un radiografia?", David ta puntra. "Un radiografia ta un potret cu nan ta saca di e parti paden di bo curpa", dokter Martis ta splica. "No cu un camara comun, pero cu un aparato cu yama aparato di rayo X (ekis). E aparato ta uza rayo invisibel cu yama rayo X cu ta pasa facilmente door di cuero y weso di hende. Sacamento di un radiografia no ta haci dolor. Un especialista radiologo, ta studia e potret y e ta conseha e dokter kico mester sosode. Riba radiografia bo por wak por ehempel, si bo pia ta kibra of no."


Tarea 1
Kico bo ta yenta?


- Lesa e frase bou di cada plachi.
- Busca e palabra cu falta, den e rij akibou.
- Skirbi e frase den bo schrift.


1  Bou di un ... bo por mira bacteria y virus.

2  E pashent ta haya ... pa e no sinti dolor.

3  Cu un ... por saca potret di e parti paden di bo curpa.

4  Un potret cu nan ta saca cu rayo X, yama un ...

5  Un ... ta un especialista cu ta studia e radiografanan.

6  Un ... ta un dokter di weso y musculo.

Tarea 2
Bo sa e contesta?

- Dicon invento di e aparato di rayo X ta asina importante?
- Dicon hopi biaba ta manda un hende leu, prome cu ta oper'e?

Tarea 3

- Skirbi e palabranan na color den bo schrift.
- Skirbi kico e palabranan ta nifica: antibiotica virus

• aparato di rayo X

• microscop

• anestesia

• ortopedico

• radiografia

• radiologo

4 Vocabulario
Amplia vocabulario

- Meta**
E alumno por/ta:
- reconoce y lesa combinacion di sustantivo como concepto
 - deduci y interpreta e relacion semantico di expresion for di contexto
 - pensa y scoge e vocabulario corecto pa completa frase y descripcion
 - uza e vocabulario corecto pa duna y argumenta opinion

Material
Buki D2 pagina 28 - 29
Schrift

- Introduccion**
E maestra/o ta
- puntra, si tin alumno cu a yega di bay poli y e ta laga nan conta e motibo di esaki.
 - laga e alumnonan conta tambe di e sintimento: tabata tranquil of nervioso, of si tabatin hopi miedo.
 - bisa cu e cuenta di awe ta di un situacion na poli.

- Instruccion**
Texto
E maestra/o ta
- laga un alumno lesa e titulo di e texto.
 - laga e alumnonan lesa e texto *Na poli* pa nan mes y despues e ta duna turno pa lesa na bos halto.
 - laga e alumnonan menciona con bo por sa cu un alinea nobo a cuminsa: *e prome frase di e alinea nobo ta bula aden.*
 - laga e alumnonan menciona di cuanto alinea e texto ta consisti. 5.
 - trata e siguiente palabranan door di busca nan nificacion den e texto, den diccionario y riba internet.

- aparato di rayo X** (aline 2)
E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *un aparato cu ta uza rayo X, un rayo invisibel, cu ta pasa facil door di cuero y weso di hende.*
E maestra/o por laga e alumnonan mira un potret saca cu un aparato di rayo X, of por laga e alumnonan mira un plachi di un potret saca cu un aparato di rayo X.
Si tin alumno den klas cu a yega di saca un rayo X, e ta lag'e conta su experiencia.
- bacteria** (aline 2)
E maestra/o ta recorda e alumnonan cu den rubrica 1 a splica kico 'bacteria' ta y e ta laga e alumnonan ripiti: *bacteria ta bestia masha chikito cu bo no ta mira cu bo wowo.*
E maestra/o ta amplia: *bacteria ta bestia cu ta biba hunto na miyones.*
E maestra/o ta referi na un bacteria conoci cu tin den hospital: *MRSA.*

- microscop** (aline 3)
E maestra/o ta recorda e alumnonan cu den rubrica 1 a splica kico 'microscop' ta y e ta laga e alumnonan ripiti: *un aparato special cu ta uza pa mira diferente detaye cu normalmente bo no ta mira cu bo wowo.*
E maestra/o ta muestra un plachi di un microscop y e por laga e alumnonan mira un film di con un microscop ta traha. (youtube)

- ortopedico** (aline 4)
E alumnonan ta les'e y nan ta deduci e nificacion di e palabra: *un ortopedico ta un dokter di weso y musculo.*

- radiografia** (aline 4)
E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *un potret cu un radiologo ta saca di e parti paden di bo curpa.*
E maestra/o ta laga e alumnonan mira un plachi di un radiografia.
E alumnonan ta menciona ki ora mester saca un radiografia: *ora cu ta sospecha cu a kibra man of pia, ora un hende ta sinti un dolor y no sa di unda e ta bin.*

radiologo (alineá 2)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *un specialista cu ta studia e potret y ta conseha e dokter kico mester sosode*. E maestra/o ta laga e alumnonan menciona kico lo mester pasa, si e radiologo mira riba e potret cu un hende su man ta kibra: *mester pone e man den gips*.

Tarea 1

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa e palabranan skirbi abou riba pagina 28-29 y e ta laga e alumnonan ripiti nan nificacion. E alumnonan por busca of deduci nificacion di e palabranan den e texto.
- laga e alumnonan describi kico nan ta mira riba e plachi na pagina 29.
- splica e tarea y e ta traha e prome frase hunto cu e alumnonan.

E alumnonan ta traha e frasenan individualmente den nan schrift. Hunto ta controla e contestanan.

Tarea 2

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa tarea 2.

Den grupo e alumnonan ta elabora riba e importancia di un aparato di rayo X. Hunto ta trata e contesta di e gruponan.

Tarea 3

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa tarea 3.
- skirbi e palabranan di tarea 3 riba borchi.

Hunto ta delibera riba e nificacion di e palabranan. E maestra/o ta skirbi e nificacion tras di cada palabra riba borchi; despues e alumnonan ta skirbi esakinan den nan schrift.

Reflexion

E maestra/o ta laga e alumnonan menciona tur loke nan a siña durante e les aki door di haci pregunta manera:

- Con yama e aparato cu ta saca potret di bo wesonan? Bo sa otro palabra pa potret den e caso aki? radiografia
- Ki aparato mester uza pa mira bacteria? *Microscop*.

Contesta

Tarea 1

1. Bou di un *microscop* bo por mira bacteria y virus.
2. E pashent ta haya *anestesia* pa e no sinti dolor.
3. Cu un *aparato di rayo X* por saca portret di e parti paden di bo curpa.
4. Un portret cu nan ta saca cu rayo X, yama un *radiografia*.
5. Un *radiologo* ta un specialista cu ta studia e radiografianan.
6. Un *ortopedico* ta un dokter di weso y musculo.

Tarea 2

Asina un radiologo por haya sa cua weso precies ta kibra y kico mester haci.

Pasobra un operacion ta haci hopi dolor, y door di manda un hende leu, e no ta sinti e dolor.

Tarea 3

antibiotica: *un medicamento, remedi pa combati infeccion ocasiona pa bacteria*.

virus: *virus ta algo hopi mas chikito cu bacteria y cu por haci bo hopi malo*.

Vocabulario

anestesia
antibiotica
aparato di rayo X
bacteria
grave
microscop
ortopedico
prome auxilio
radiografia
radiologo
virus

Expresion

Mi pret' i di wowo (mi preto di wowo)

Nota didactico

- Haci uzo di diferente diccionario y fuente di investigacion.

5 Pensa bon

5i Yena pronomber personal singular y plural

Un pronomber personal ta bini na luga di e nomber di un persona, un animal, un mata of un cos. Wak e ehempelan.

Singular	No enfatico Mi ta bay cas.	Enfatico Ami (enfasis) ta bay cas. Ta ami ta bay cas.
	Bo ta bay cas.	Abo (enfasis) ta bay cas. Ta abo ta bay cas.
	E ta bay cas.	E (enfasis) ta bay cas. Ta e ta bay cas.
Plural	Nos ta bay cas.	Anos (enfasis) ta bay cas. Ta anos ta bay cas.
	Boso/bosonan ta bay cas.	Aboso/abosonan (enfasis) ta bay cas. Ta aboso/abosonan ta bay cas.
	Nan ta bay cas.	Anan (enfasis) ta bay cas. Ta anan ta bay cas.

• Yena e pronombenan personal den e siguiente frasenan.

1. Meneer ta ibenta klas y ... ta bisa: "Awe ... ta bay conta algo di un invento importante di dos inventor."
2. "Kico ... a inventa, meneer?," Jacky ta puntra interesa.
3. "Si ... tur sinta keto y pone atencion, ... ta cuminsa conta", meneer ta bisa.

5j Invento straño

- Tin hopi invento cu ta masha util. Pero awe bo ta bay inventa 5 obheto peculiar. E nomber di cada obheto mester zona straño den bo hures.
- Despues bo ta nota pa kico bo por uza e invento aki.
- Naturalmente bo ta traha un pintara pa cada invento.
Ehempel: *Un liniaal dobla*
Bo por uz'e pa midi algo cu tin un curva manera un bola.

5k Pregunta y contesta

- Bo sa e contesta?
- Con largo bo mester laba man cu habon cu ta special contra bacteria, prome cu tur bacteria ta mortof
- Wak na pagina 42, si bo contesta ta bon.

5l Scoge e descripcion corecto pa cada palabra

- Busca e palabranan cu ta cuadra cu cada splicacion.
- Skirbi e number di e frase y despues e palabranan den bo schrift.

antibiotica – aparato di rayo X – bacteria – microscop – ortopedico – radiografia – radiologo – sala di operacion

1. Aparato pa haci investigacion y pa mira parti masha chikito.
2. Aparato pa saca potret di e partinan paden di curpa.
3. Bestia masha chikito cu por haci hende malo.
4. Dokter cu ta experto den interpretacion di potret di parti paden di un hende.
5. Dokter specialisa den weso, musculo y joint di hende.
6. Luga special pa haci operacion.
7. Potret pa examen medico.
8. Remedi cu ta para infeccion causa pa bacteria of virus.



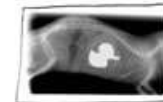
5m Traha pregunta cu pronomber interrogativo

- Lesa e frasenan y traha un pregunta pa cada frase.
- Cuminsa e pregunta cu e palabranan di pregunta cu tin tras di cada frase.

Bishita na veterinario

1. Siman pasa diamars Evita a bay dokter di bestia cu su cacho.
2. E pober animal no kier a come mas.
3. Dokter Suarez tabata wak poco preocupado.
4. El a bisa Evita cu mester saca un radiografia.
5. Evita mester a bay den un cambler special cu su cacho.
6. Eynan e mester a laga su cacho drumi plat riba un mesa.
7. E cacho mester a drumi, pasobra asina so por a saca potret.
8. E veterinario a saca potret cu e aparato di rayo X.
9. Straña e veterinario a keña wak e radiografia.
10. Den barica di e cacho el a mira un pato di rubber.

- Ki dia
- Kico
- Ken
- Kico
- Unda
- Con
- Dicon
- Cu kico
- Con
- Kico



5 Pensa bon

Meta

E alumno por/ta:

- distingui uzo y funcion di un pronomber personal den frase
- pensa y inventa un obheto/articulo nobo y crea un nomber straño y nobo p'e
- busca informacion pa contesta pregunta adecuadamente
- asocia descripcion na palabra of concepto
- distingui funcion y uzo di pronomber interrogativo

Material

Buki D2 pagina 30 - 31

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- skirbi riba borch: Mañan ... ta trece un bolo pa ... come.
- puntra kico e alumnonan ta pensa di e frase aki. *E frase no ta completo.* Ken ta trece e bolo? Y ken ta come e bolo? Falta palabra den e frase cu ta referi na hende. Palabra manera *mi, bo, e, nos, boso y nan.*
- laga e alumnonan completa e frase na diferente manera. *P.e. Mañan mi ta trece un bolo pa nos come.*

Tarea 5i

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu por uza pronomber personal na luga di nomber di un hende, bestia, mata of cos. *P.e. Ricky ta haci aña awe. E ta haci aña awe.*
- pinta e skema riba borch y e ta splica e reparticion y e terminologia.
Singular - un, plural - mas cu un, enfatico nifica cu enfasis (cu mas forsa).
- splica cu pa duna e pronomber personal mas enfasis tin forma special. *mi → ami*

Ta uza e pronomber personal cu 'a' su dilanti, ora ta contesta cu un palabra. *P.e. Ken a bruha e papelnan? Ami!* Tambe ta uza *ami* pa enfatisa den frase: *Ta ami a bruha e papelnan!*

- lesa e ehempelan di tal manera cu e alumnonan por tende e enfasis bon cla.

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna un alumno turno pa lesa e prome frase y e ta yena e pronombenan personal.
- splica escogencia di e pronombenan personal.
meneer: un (otro) persona, pues singular → e ta bisa.
Ora meneer (singular) ta papia di su mes → mi ta bay conta.
Meneer ta bay conta klas (otro persona, plural) → boso/bosonan.

Tarea 5j

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa e prome parti di e tarea y e ta splica e palabra 'peculiar'. *Straño, diferente.*
- trata e ehempel, un liniaal dobla. Kico asina por haci cu un liniaal dobla?
- splica e exigencianan di e invento:
 1. pensa un obheto peculiar;
 2. traha un pintura di e obheto;
 3. duna e obheto un nomber straño.

Elaboracion

E maestra/o ta

- forma cinco grupo di alumno y e ta laga cada grupo pensa un obheto.
- duna cada grupo un blachi pa traha un poster di nan obheto cu e pintura y e nomber na letter grandi.
- colga e posternan den klas.
- laga un representante di cada grupo splica nan invento.
- duna oportunidad pa klas haci pregunta y comenta: *cua ta mas peculiar, mas practico etc.*

Tarea 5k

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa e tarea y e ta avisa cu mester haci un investigacion *con largo mester laba man cu habon cu ta special contra bacteria*, prome cu por contesta e pregunta. Despues por controla e contesta na pag. 42.
- puntra con lo por investiga. *Internet, buki, revista y folder, experto etc.*
- palabra cu e alumnonan cu nan ta skirbi e contesta riba un blachi.
- stipula cuanto tempo e alumnonan ta haya pa nan investigacion.

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna oportunidad pa e alumnonan traha den grupo y haci nan investigacion, cada grupo ta haya un blachi.
- controla, loke e gruponan a skirbi riba nan blachi.
- laga e alumnonan mira na pag. 42.
- laga cada grupo evalua nan contesta.

Tarea 5l

Instruccion

E maestra/o ta

- conta cu e siguiente dos tareanan ta trata cuida medico. E maestra/o por laga e alumnonan conta di nan experiencianan.
- splica cu mester busca e palabra cu ta cuadra cu e frase.
- controla, si e nificacion di e palabranan ta conoci.
- lesa e prome frase y e ta laga un alumno scoge e palabra corecto skirbi na borch: 1. *microscop*.
- duna un alumno turno pa lesa frase 2 y e ta busca e palabra corecto.
- skirbi riba borch: 2. *aparato di rayo X*.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan traha e tarea den duo.
- duna turno pa lesa e contestanan corecto.
- skirbi e contestanan corecto riba borch.

Tarea 5m

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa e tarea y e ta splica cu na cada frase mester pensa un pregunta. Mester cuminsa cada frase cu e palabra(nan) indica.
- puntra kico mester corda, ora cu skirbi frase di pregunta. Traha e prome pregunta hunto cu e alumnonan.
Ki dia Evita a bay dokter di bestia cu su cacho?
- laga e alumnonan skirbi e frase di pregunta completo den nan schrift.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan sigui traha e tarea den duo.
- duna turno pa un alumno lesa un pregunta y hunto nan ta controla.
Extra tarea: Laga e alumnonan mes pensa un pregunta cu e palabra(nan) indica.
P.e. **Ki dia** nos ta haya rapport?

Reflexion

Na tarea 5m a trata *Bishita na veterinario*. Ken a yega di bay veterinario cu nan mascota? Con bo ta haya trato di bestia aki na Aruba?

Vocabulario

antibiotico
aparato di rayo X
bacteria
examen medico
infeccion
invento
inventor
joint
microscop
musculo
obheto
operacion
ortopedico
radiografia
radiologo
sala di operacion
util
veterinario
virus

Nota didactico

Pa mas informacion tocante Pronomber Personal: *Manual di gramatica di Papiamento, Morfologia* pag. 53.

Contesta

Tarea 5i

1. e, mi
2. nan
3. boso/bosonan, mi

Tarea 5j

Idea di alumno.

Tarea 5k

Buki pag. 42.

Tarea 5l

- | | |
|----------------------|----------------------|
| 1. microscop | 5. ortopedico |
| 2. aparato di rayo X | 6. sala di operacion |
| 3. bacteria | 7. radiografia |
| 4. radiologo | 8. antibiotica |

Tarea 5m

1. Ki dia Evita a bay dokter di bestia cu su cacho?
2. Kico e animal no kier a haci?
3. Ken tabata wak poco preocupa?
4. Kico el a bisa Evita?
5. Unda Evita mester a bay cu su cacho?
6. Con e mester a laga e cacho drumi eynan?
7. Dicon e cacho mester a drumi?
8. Cu kico e veterinario a saca portret?
9. Con a keda wak e radiografia?
10. Kico el a mira den barica di e cacho?

6 Skirbi bon

6i Lesa y skirbi

• Lesa e fransen bon y skirbi e palabranan cu tin un color sin fout den bo schrift.

1. Hopi tempo pasa ta buki valioso skirbi na man so tabatin.
2. E monhenan tabata sinta di mainta tempran te anochi laat cu santo pasemhi ta skirbi palabra pa palabra.
3. Meneer Gutenberg, cu tabata biba na Alemania, a trece un cambio grandi den trahamento di buki.
4. Gutenberg a cuminsa imprimi buki.
5. E invento di antibiotica a scapa bida di hopi hende.
6. Bo por mira bacteria y virus solamente bou di un microscop.
7. Un ortopedista a opera y duna mi bisawela un herup nobo.
8. E radiologo a interpreta e radiografia.
9. Hospital a haya un aparato di rayo X nobo.



6j Dictado

• Avor bo ta haya un dictado di bo jufrouw of meneer.

6k Regla di hospital

- Ora bo drenta hospital como pashent of como bishitante, tin cierto regla cu bo mester tene bo mes na nan.
- Traha un lista di shete regla cu tur pashent y bishitante mester tene nan mes na dje. Hacé asina:

Regla pa pashent y bishitante di hospital

1. No ta permiti pa huma den hospital.
2.
- Etc.



6l Chiste

Un homber ta yega cerca dokter y e ta bisa: "Dokter, mi tin dolor tur caminda. Si mi primi cu mi dede riba mi rudia, e ta haci dolor. Si mi primi riba mi frenta, e ta haci dolor. Si mi primi riba mi canishi, e ta haci dolor." Dokter: "Esey no ta nada straño, mi shon. Bo dede ta kibra."



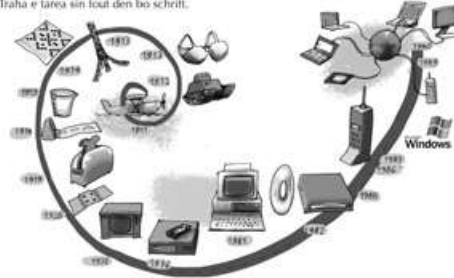
6m Alfabet

- Pone e palabranan di cada rij tras di otro segun alfabet.
- Awe hasta e di ocho letter tambe ta conta.

1. antibiotico – antipatico – anticipa – antiseptico – artucua
2. bacoba – bacteriologo – bacteria – bacterial – bacteriologia
3. medida – medicina – medicinal – medita – mediocre
4. radiacion – radioterapia – radiologo – radiografia – radiologia

6n Invento importante

- Riba e plachi akibou bo ta mira diferente invento importante di siglo pasa.
- Skirbi kico a inventa den e añanan cu bo ta mira riba e plachi.
- Traha e tarea sin fout den bo schrift.



6o Inventa un wega pa mucha na hospital

- Den un tienda di co'i hunga tin tur sorto di wega: wega di borchí, wega di carta, wega pa hunga den grupo. Cada wega ta inventa pa un otro hende.
- Avor bo mes tin cu inventa un wega pa mucha na hospital cu no por lanta for di nan cama. Mester ta un wega cu nan por hunga tanto nan so como cu otro hende.
- Describi e wega aki den bo schrift: e material y e reglanan di wega.
- Despues bo ta traha un pintura acerca cu ta splica e wega mas mihó.

6 Skirbi bon

Meta

E alumno por/ta:

- copia y skirbi palabra corectamente, train un dictado
- traha un dictado
- pensa y skirbi regla pa un instancia
- compronde un chiste
- pone palabra den orden alfabetico
- ordena invento segun aña
- inventa y splica un wega

Material

Buki D2 pagina 32 - 33

Schrift

Un papel di pinta of un A3 pa tarea 6o

Introduccion

E maestra/o ta hunga un wega *corda e palabra*: e maestra ta skirbi e palabranan di e dictado riba un papel. E ta dobla e papelnan y e ta pone nan den un caha. E ta duna turno pa un alumno saca un papel for di e caha. E ta bisa: "Mira e palabra bon y les'e duro pa tur alumno scucha." E alumno ta duna otro alumno e papel y e tin cu corda e palabra y e ta skirbi e palabra riba borchí. E alumno cu tin e papel ta controla, si e palabra ta bon skirbi. Sigui mescos cu tur e palabranan. Prome cu e dictado ta kita e palabranan di e dictado cu a skirbi for di borchí.

Instruccion

Tarea 6i

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa e texto cortico.
- laga e alumnonan ripiti e palabranan cu tin color blauw.
- bisa cu nan mester skirbi e palabranan cu tin color blauw sin fout den nan schrift.

Elaboracion

E alumnonan ta skirbi e palabranan color blauw den nan schrift. Na final ta intercambia schrift pa controla.

Tarea 6j

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa un frase di e dictado pa e alumnonan scucha.
- lesa e frase den pida pa e alumnonan skirbi y si mester, ta ripiti.
- lesa e frase completo un biaha mas

Elaboracion

E alumnonan ta scucha e frase prome, despues nan ta scucha y skirbi pida pida di e frase den nan schrift di dictado. Na final nan ta scucha ripiticion di e frase y nan ta controla e frase.

Tarea 6k

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu mescos cu na scol tin regla na un hospital tambe tin regla.
- puntra ken por menciona un regla di hospital pa bishitante. *Orario pa bishita, no huma etc.*
- duna turno pa lesa tarea 6k
- splica cu den grupo ta traha un lista di shete regla di hospital pa bishitante y pashent.

Elaboracion

Den grupo e alumnonan ta pensa y skirbi 7 regla di hospital pa bishitante y pashent riba un papel. Na final cada grupo ta pega nan lista di reglanan na borchí/muraya y un integrante di e grupo ta present'e.

Tarea 6l

Instruccion

E maestra/o ta

- duna turno na un alumno pa lesa e chiste y ta observa, si e alumnonan a compronde e chiste.

Elaboracion

E alumnonan ta scucha y nan ta lesa e chiste pa nan mes y nan ta reacciona.

Tarea 6m

Instruccion

E maestra/o ta

- puntra con ta ordena palabra segun alfabet.
- splica cu nan mester compara tur e palabranan di un rij y pone e palabranan den secuencia segun alfabet.

Elaboracion

E maestra/o ta laga e alumnonan mira e prome rij y e ta puntra cua ta e palabra cu tin cu skirbi prome. E alumnonan ta traha e prome rij hunto cu e maestra/o. Despues nan ta traha e otro tres rijnan individualmente den nan schrift di tarea.

Na final e maestra/o ta duna turno pa nan lesa e rij di palabranan y hunto ta controla.

Tarea 6n

Instruccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan analisa e plachi na pagina 33 y e ta puntra kico nan ta mira.
Un liña cora cu ta cuminsa na aña 1911 y ta caba na aña 1990 cu plachi di obheto na cada aña.
- laga e alumnonan menciona e obhetonan.
- puntra ken tin pregunta tocante un of mas plachi.
- splica cu nan mester skirbi e aña y describi cada obheto den un frase. P.e.: *Na aña 1911 a descubri e hidroavion cu ta un avion cu ta baha riba awa.*
- skirbi e frase riba borchi.

Elaboracion

E alumnonan ta skirbi e prome frase for di borchi den nan schrift. E maestra/o ta duna turno pa describi e di dos plachi den un frase. *Na 1912 a descubri e tank'i guerra cu parce un auto di hero cu un cayon riba dje.* Despues nan ta traha e resto di e tarea individualmente. Na final nan ta controla e tarea hunto.

Tarea 6o

Instruccion

E maestra/o ta

- puntra pa menciona algun wega cu por hunga na mesa: *carta, domino, Mens erger je niet, Monopoly etc.*
- duna turno pa lesa tarea 6o *Inventa un wega pa mucha na hospital.*
- splica cu awe den grupo ta inventa un wega pa mucha na hospital cu no por lanta for di cama:
 - e wega mester ta pa nan hunga nan so of cu mas hende,
 - mester describi e wega riba papel: material y regla di wega,
 - mester traha un pintura acerca cu ta splica e wega miho.

Elaboracion

Den grupo e alumnonan ta brainstorm riba un wega nobo cu nan ta inventa.

Hunto ta traha e descripcion di e wega y nan ta skirbi esaki. Despues nan ta bin cu nan idea pa e ilustracion y nan ta pint'e banda di e descripcion. Na final cada grupo ta presenta nan wega.

Reflexion

E maestra/o ta puntra, si tabata facil pa inventa un wega y con e trahamento den grupo tabata.

Vocabulario

bacteriologia
brazier
hidroavion
interpreta
medicinal
mediocre
radiacion
radioterapia

sugerencia

Por haci uzo di diccionario of internet pa describi obheto.

Contesta

Tarea 6i-j

Dictado

1. Buki cu e monhenan a skirbi hopi tempo pasa, ta valioso.
2. Meneer Gutenberg, cu tabata biba na Alemania, a cuminsa imprimi buki.
3. Esaki ta un bon invento.
4. Antibiotica a scapa bida di hopi hende.
5. Bo a yega di mira un microscop?
6. Nan no a haya remedi ainda pa tur bacteria y virus.
7. E ortopedico a duna mi wela un rudia nobo.
8. Dia cu mi a kibra mi brasa, e radiologo a interpreta e radiografia.
9. E hospital nobo tin varios aparato di rayo X moderno.

Tarea 6k

E reglanan cu cada alumno a skirbi.

Tarea 6m

1. antibiotica - anticipa - anticua - antipatico - antiséptico
2. bacoba - bacteria - bacterial - bacteriologia - bacteriologo
3. medicina - medicinal - medida - mediocre - medita
4. radioactivo - radiografia - radiologia - radiologo - radioterapia

Tarea 6n

Frase di cada alumno acerca.

1911: hidroavion
1912: tanki di guerra
1913: brazier/beha y ziper
1914: crucigrama
1915: copi di midi
1918: cuki di suerte
1919: toaster
1920: pleister
1935: television
1976: videorecorder
1981: computer
1982: CD-player
1985: Windows
1986-1987: celular
1989-1990: coneccion cu internet

Tarea 6o

Creatividad di cada grupo.

Festival di idioma Tema 6 Varios cambio importante Parti 4

1 Scucha y papia

E invento di wasmashin
 Lisa su mama ta lanta trempan, pasobra awe ta diasabra, dia di laba paña. Sempèr Lisa ta corda con su wela a cunt'e con su mama tabata laba paña. Tabata un tarea hopi intensivo cu tabata turna hopi tempo.

Basta tempo pasa a inventa e prome wasmashin na Inglatera. Con esey a bay? E mashin ey tabata ful automatico cabá?

- Awor bo ta hay scucha e cuenta.
- Scucha bon.
- Despues bo ta skirbi e contestanan den bo schrift

Pregunta

1. Ken tabata laba paña na man?
 - A. Lisa
 - B. Lisa su mama
 - C. Lisa su wela
 - D. Lisa su bisawela
2. For di kó dia Lisa su bisawela tabata cuminsa cu e preparacionnan pa laba paña?
3. Riba kico tabata frega e pañanan antes?
4. Caba e siguiente frase:
 - A. inventa e prome wasmashin na ...
5. Con tabata maneha e prome mashin di laba paña?
6. Con tabata troce e pañanan?
7. Kico Alva Fisher a inventa?
8. Dicon e prome mashin cu tabata traha riba electricidad no tabata safe?
 - A. Man di hende por a keda pega den e chapaleta.
 - B. E motor no tabata bon cubi.
 - C. Man di hende por a keda pega den e chapaleta.

Ademas e motor no tabata bon cubi; tabata existi e peliger cu e uzado por a ricibi un shock di corriente.

- D. E motor no tabata bon cubi; tabata existi e peliger cu e uzado por a ricibi un shock di corriente.
9. E inventornan a sigui perfecciona e wasmashin. Menciona dos cos cu nan a trecha.
10. Con e wasmashinan nobo ta traha? Menciona dos cos.

1 Scucha y papia
Combersacion

Meta

E alumno por/ta:

- pronostica y describi e cambionan specifico a base di ilustracion
- scucha y adkiri informacion esencial y specifico for di texto
- relaciona ilustracion cu proceso describi den texto
- uza e vocabulario corecto pa menciona e proceso di cambio (durante año)
- reflexiona tocante e balor di e invento (durante año)

Material

Buki D2 pagina 34 - 35

CD D2 cu cuenta ... *E invento di wasmashin*

Introduccion

Laga e alumnonan mira pagina 34 - 35 den nan buki y laga nan observa e plachi bon y laga nan describi loke nan ta mira. Laga nan menciona e cambionan den e aparatonan.

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa e texto cortico y e preguntanan den e buki hunto cu e alumnonan.
- lesa e cuenta completo pa nan scucha. Por laga nan haci anotacion den nan schrift pa asina nan por scucha mas dirigi.
- laga e alumnonan menciona e informacion di e proceso (cambio) cu e wasmashin a pasa aden durante e añanan.

Elaboracion

E maestra/o ta trata e prome 4 preguntanan cu henter e grupo. Despues e alumnonan ta sinta den grupo pa contesta e otro preguntanan.

Na final hunto ta controla e contestanan. E ta pone extra atencion na pregunta 11 pa comparti cu otro e opinion di cada grupo.

Reflexion

E maestra/o ta puntra e alumnonan, si haci anotacion durante cu nan ta scucha ta yuda nan compronde e cuenta mas miho. Dicon?

Vocabulario

- automatico
- chapaleta
- duracion
- hawa
- intensivo
- inventor
- opcion
- programa
- shock
- silenciosamente
- tobo
- trankera
- troce
- washi

Nota didactico

Strategia y condicion pa scucha:

Les a introduccion y pregunta y haci anotacion pa scucha dirigi. Contesta pregunta cla y conciso.

E invento di wasmashin

Lisa su mama ta lanta tempran, pasobra awe ta diasabra, dia di laba paña. Semper Lisa ta corda con su wela a cont'e con su bisawela, tabata laba paña. Su dia di laba paña tabata dialuna, pero e preparacionnan tabata cuminsa for di diadomingo, ora pone e pañanan blanco muha den awa cayente den un tobo. Ta tapa e tobo pa e awa keda dushi cayente. "Ya e paña ta cushi saca e sushi", bisawela tabata bisa semper. Dialuna mainta tempran, casi marduga ainda, bisawela tabata saca e tobo pone riba balcon y cambia e awa. Despues e tabata corta un pida habon y pone un washi den e tobo. E tabata frega tur paña un pa un riba dje. Seguidamente e tabata hawa, troce e pañanan na man pa despues colga tur na cabuya of riba trankera/cadushi patras di cas. Tabata un tarea hopi intensivo cu tabata tuma masha tempo.

Na final di siglo diesocho a inventa e prome wasmashin na Inglatera. E mashin tabata consisti di un bari di palo cu tabata para riba pia. Den e bari tabatin un sorto di chapaleta cu tabata drey e awa di habon. Mester a maneha e mashin cu man. Pa troce e awa saca for di e pañanan, tabatin dos rol parti ariba di e mashin. Ora tur paña tabata limpi, tabata pasa nan un pa un entre e rolnan pa primi saca e awa afo.

Na principio di siglo binti e Mericano Alva Fisher a bin cu e prome mashin cu tabata traha riba coriente. E tabata uza un motor cu tabata drey un chapaleta den un baki. Pero e mashin no tabata dje safe ey, pasobra facilmente man di hende por a keda pega den e chapaleta. Ademas e motor no tabata bon cubri, kiermen tabata existi e peliger cu e uzado por a haya un shock di coriente. Bo no tabata topa e wasmashinnan aki den hopi cas, pasobra no ta tur hende tabatin coriente. Pues, mayoria di ama di cas a sigui laba paña na man.

Varios inventor a sigui desaroya e wasmashin. Nan a cambia e material y a drecha e partinan peligroso. E wasmashin a cuminsa traha silenciosamente y a haya hopi opcion, kiermen por a scoge for di diferente programa di laba. Por ehempel programa cu duracion largo of programa cu awa cayente. Asina wasmashin a bira masha popular y mas moderno. Awor tin wasmashin ful automatico, manera esun di Lisa su cas, cu ta haci tur cos su so. Nan ta gasta hasta menos coriente y e uzo di awa ta mas economico. E tempo cu hende muhe mester a dedica hopi tempo na e trabou pisa di laba paña a pasa. Lisa ta pensa cu bida a bira facil, aunke te ainda laba paña no ta e trabou di mas dushi pa hopi hende!

Pregunta y contesta

- Ken tabata laba paña na man?

<input type="checkbox"/> A. Lisa	<input type="checkbox"/> B. Lisa su mama
<input type="checkbox"/> C. Lisa su wela	<input checked="" type="checkbox"/> D. Lisa su bisawela
- For di ki dia Lisa su bisawela tabata cuminsa cu e preparacionnan pa laba paña?
Su dia di laba paña tabata dialuna, pero e preparacionnan tabata cuminsa for di diadomingo ora pone e pañanan blanco muha den awa cayente den un tobo.
- Riba kico tabata frega e pañanan antes?
Tabata frega tur paña un pa un riba un washi den e tobo.
- Den cua siglo y na cua pais a inventa e prome wasmachin?
Na final di siglo diesocho, a inventa e prome wasmashin na Inglatera.
- Con tabata maneha e prome mashin di laba paña?
Mester a maneha e mashin cu man.
- Con tabata troce e pañanan?
Pa saca awa for di e pañanan, tabatin dos rol riba e mashin. Ora tur paña tabata limpi, tabata pasa nan un pa un entre e rolnan pa primi e awa afo.
- Kico Alva Fisher a inventa?
Alva Fisher a bin cu e prome wasmashin cu tabata traha riba coriente.
- Dicon e prome mashin cu tabata traha riba coriente no tabata safe?

<input type="checkbox"/> A. Man di hende por a keda pega den e chapaleta.
<input type="checkbox"/> B. E motor no tabata bon cubri.
<input checked="" type="checkbox"/> C. Man di hende por a keda pega den e chapaleta. Ademas e motor no tabata bon cubri; tabata existi e peliger cu e uzado por a haya un shock di coriente.
<input type="checkbox"/> D. E motor no tabata bon cubri; tabata existi e peliger cu e uzado por a haya un shock di coriente.
- E inventornan a sigui desaroya e wasmashin. Menciona dos cos cu nan a drecha.
Nan a cambia e material y a drecha e partinan peligroso.
- Con e wasmashinnan nobo ta traha? Menciona dos cos.
E wasmashinnan nobo ta traha nan so, nan ta ful automatico. Nan ta gasta menos coriente y nan uzo di awa ta mas economico.
- Ki balor un invento di wasmashin tin pa humanidad?
Opinion di alumno.

2 Mi por lesa

Ki ta bo fam?

"Con ta Chikito?" "Hey, Beer!" "Aa Profesor a yega." "Bo a mira Popsey?" E nonbernan menciona no ta e nonber berladero di e personanan aki. Pa siglomun caba hende ta inventa number cu ta bisa algo di un otro persona. Un number asina no ta yama un bijnama of apodo. Si e number ta algo positivo, e ta manera un number di cariño. Si e number ta bisa algo negativo, algo cu ta afecta e persona, e ta mas un number pa tenta.

Chiki por ta e bijnama di un hende di postura chikito. Beer por ta e bijnama pa un persona grandi, amabel y un tiki yen. Un hende cu bo ta yama Profesor, kier sa tur cos y ta lesa hopi. Y Popsey por ta un persona cu masha forsa.

Mil aña pasa tur hende tabatin solamente un number. Nan no tabatin fam. Pero ora a bin mas hende na mundo, un number so no tabata suficiente. Den un pueblo por tabatin dos mucha homber cu tabata yama Erwin por ehempel. Pa haci distincion entre e muchanan aki, hende tabata inventa un di dos number pa cada un di nan. Un number cu tabata bisa algo mas di e muchanan en cuestion. Si un Erwin tabata trahado, nan tabata yam'e Erwin Trahado por ehempel. Si e otro Erwin tabata gusta sinta pomaña, e tabata haya e number Erwin Floho.

Rond mundo tabatin diferente manera pa duna hende un di dos number. Un manera tabata por ehempel pa menciona number di e tata of mama. Si Marco tabatin un tata cu yama Gabriel, hende por a yam'e Marco, yiu

di Gabriel of Marco Gabriel.

Un di dos metodo pa duna un fam tabata pa menciona e luga caminda e hende a nace. Asina un persona cu a nace na e ciudad Medina por a haya e number Ricardo Medina.

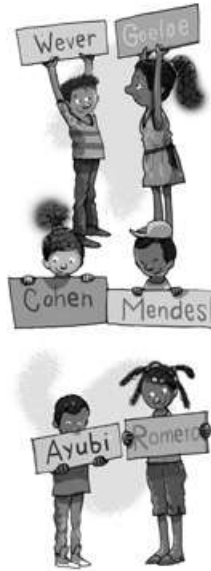
Tin biaha hende a haya fam cu tabatin di haci cu e trabou cu e tabata haci. Tambe tabatin persona cu a haya fam di un bestia manera 'Wolf' of un flor manera 'Rosa'. Otro hende a haya un fam cu tabatin di haci cu algo religioso. Asina number manera 'Cruz' a bin den mundo.

Na siglo 19 ainda no tur hende tabatin un fam, pero nan mester a haya un. Na Aruba, Corsou y Bonaire tin hopi hende cu un fam stranhero. Esey ta pasobra na nos islanan ta biba hopi persona cu a bin di tur parti di mundo.

Fam comun cerca nos ta Croes, Dijkhoff, Dania, Kock, Ras y hopi mas. Fam manera Goeloe y Janga ta di origen Africano. Da Silva, de Freitas y Fernandes ta tipico Portugues. Dirksz, van der Linde y Wever ta fam Hulandes. Baroud, Habibe y Daou ta fam Arabi. Capriles, Cohen y Lichtenstein ta di origen Hadia. Y asina por sigui menciona.

Ora bo nace, bo ta haya e number dilanti cu bo mama y tata ta scoge pa bo. Pero bo fam si bo no por scoge. Bo tin e mesun fam cu bo tata y/of bo mama. Un hende no por cambia su number of fam sin mas. Bo por cambia nan solamente, si bo tin un motibo masha bon mes. Un motibo por ta, cu bo number of bo fam ta pone bo sinti ridiculo of ta trece confusion.

Mayoría di hende ta contento cu nan number y nan fam. Con abo ta haya bo number y fam?



3 Bo a comprende?

- Lesa e texto.
- Skirbi e contestanan den bo schrift.

Pregunta

1. Kico ta topico di e texto aki?
2. Ki sorto di texto esaki ta?
 - A. Un cuenta
 - B. Un texto informativo
 - C. Un noticia den corant
3. Cua meta ta cuadra cu e texto aki?
 - A. Lesa pa placer
 - B. Lesa pa haya informacion
 - C. Lesa pa haya instruccion
4. Kico ta un bijnama of apodo?
5. Con un hende cu tin e bijnama Profesor ta?
6. Cua ta e frase nucleo di alinea 3?
7. Na ki momento a cuminsa duna hende mas cu un number?
8. Rond mundo tabatin diferente manera pa duna hende un di dos number. Menciona 3 di e manera nan aki.
9. Dicon tin hopi hende cu fam stranhero na Aruba, Corsou y Bonaire?
10. Ora bo nace, bo ta haya e number dilanti cu bo mama y tata a scoge pa bo. Esey ta un echo of un opinion?
11. Bo no por cambia bo number of fam sin mas. Ki ora si bo por laga cambia un di nan?
12. Bo ta haya cu un yiu mester por haya number mescos cu su tata/mama/welo? Dicon si/no?
13. Si bo haya un nanan homber chikito, con bo lo kier pa e yama? Y si ta mucha muhe?

2 Mi por lesa

3 Bo a comprende?

Meta

- distingui y indica e puntonan mas importante di cada alinea
- distingui y interpreta informacion specifico di texto (detaye)
- adkiri y interpreta informacion general y specifico di cada alinea
- intercambia idea y opinion tocante suceso y proceso describi den texto

Punto di salida

E alumno por/ta

- lesa y presenta e texto cu fluidez, entonacion y melodia corecto den e tempo adecuado
- saca relacion semantico di palabra y concepto for di contexto
- distingui y interpreta informacion specifico di cada alinea
- comprende y interpreta e meta di e texto
- haci uzo di contexto pa indica relacion semantico y gramatical entre palabra y concepto

Material

Buki D2 pagina 36 - 37

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- conta cu tempo e tabata mucha, tabatin un mucha na su scol cu nan ta yama Olo (number di cariño). Pero su number di berdad, e no sa. Te cu un dia el a mira su potret den corant cu su number di berdad. E ora el a haya sa cu e yama Bartolo. Ken sa di un famia, un amigo cu tambe tin un number di cariño? Na borchu por traha dos rij: number oficial y number di cariño, p.e. Marianela - Nela.
- indica cu awe nos ta papia di number y di origen di fam.

Instruccion

E maestra/o ta

- duna e alumnonan chens pa lesa texto *Ki ta bo fam?* pa nan mes.
- duna turno na varios alumno pa lesa e texto na bos halto.
- puntra, si tin palabra cu nan no a comprende y e ta laga e alumnonan mes splica otro. E maestra ta corrigi y/of ta amplia e vocabulario.
- haci algun pregunta relaciona cu e texto:
 - Cuanto alinea e texto aki tin? *7 alinea.*
 - Cada alinea ta conta algo. Den grupo chikito saca e puntonan mas importante di cada alinea y skirbi nan.
- laga e diferente gruponan bisa e puntonan mas importante di e alineanan.
- trata pregunta 1 - 3 riba pagina 37 hunto cu e alumnonan y nan ta skirbi e contestanan den schrift:
 1. Kico ta e topico di e texto? *Number y fam di hende.*
 2. Ki sorto di texto esaki ta? *B.*
 3. Cua meta ta cuadra cu e texto aki? Kico e autor di e texto kier logra cu e texto aki? *Pa bo tin informacion tocante e historia di number y fam di hende.*

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan sinta den grupo chikito. Nan ta lesa e texto un biaha mas pa nan mes.
- duna nan e siguiente tarea:
 - traha pregunta 4 - 12.
 - laga e gruponan traha nan so durante un tempo stipula.
- controla, si nan por a traha e preguntanan riba nan mes y e ta guia unda ta necesario.
- duna turno na final pa contesta e preguntanan. Y na cierto preguntanan ta tuma tempo pa haci mas pregunta pa e alumnonan pensa mas profundo.

Pregunta 5: Con un hende cu tin e bijnama Profesor ta? Busca unda bo a lesa tocante Profesor. Bo ta kere cu e ta hay'e leuk cu nan ta yam'e asina?

Pregunta 8: Rond mundo tabatin diferente manera pa duna hende un di dos number. Menciona 3 di e maneranan aki. Con bo a haci contesta e pregunta aki? *Bo mester a lesa dos alineo, esta 4 y 5. Y bo por scohe entre e diferente maneranan.*

Pregunta 11: Bo no por cambia bo number of fam sin mas. Ki ora si bo por laga cambia un di nan? Ki ora un number ta ridiculo of ta trece confusion? Bo ta haya cu mayornan mester pensa bon, prome cu pone number pa yiu? Ehempel: Walter Croes, ora ta pone inicial so → bo ta lesa W.C.

Jahurichah Neyiah → henter su bida e hende tin di keda spel su number pa otro comprende.

- duna tarea extra na final. Traha dos rij: un rij cu fam Arubiano y otro rij cu fam stranhero. Uza famnan cu tin den klas y buki di telefon.

Reflexion

Bo ta consciente cu yama un hende na su bijnaam/apodo, den caso cu ta negativo tur ora, por bira un forma di termento?

Vocabulario

automaticamente
bijnaam
distincion
en cuestion
ofensivo
religioso
ridiculo
sin mas

Nota didactico

Por duna como tarea pa e alumnonan google e origen di nan fam. Esaki por bira hopi interesante.

Contesta

1. Number y fam di hende.
2. B.
3. B.
4. Un bijnaam ta un number inventa cu ta bisa algo di un otro persona.
5. Un hende cu bo ta yama Profesor, kier sa tur cos y e ta lesa hopi.
6. Mil aña pasa tur hende tabatin solamente un number.
7. Pero ora a bin mas hende na mundo, un number so no tabata suficiente. E ora ey a cuminsa duna hende mas cu un number.
8. 1) Menciona number di e tata of e mama.
2) Menciona e luga caminda e a nace.
3) Haya fam cu tabatin di haber cu e trabou cu e tabata haci.
9. Esey ta pasobra na nos islanan ta biba hopi persona cu a bin di tur parti di mundo.
10. Esey ta un echo.
11. Bo por cambia nan solamente, si bo tin un bon motibo. Un motibo por ta cu bo number of bo fam ta pone bo sinti bo ridiculo of ta trece confusion.
12. Contesta individual.
13. Contesta individual.

Festival
di idioma

Tema 6 Varios cambio importante

Parti 4

4 Vocabulario

Spiel, un invento util
Spiel, spiel, bisa mi sin fin, in ken ta esan mas bunta cu tin?

No ta e madrasa den e cuenta di huala so gusta wak den spiel.
Tur hende kier wak den spiel ora nan ta peña, paoro of bisti pafia, pasobra nan kier sa con nechi nan a keda. Prome cu hende a inventa spiel, nan tabata uza simplemente e superficie di awa cu tabata para keto, pa wak nan refleho aden.

E prome spielnan cu hende a traha como obbeto di uzo, ta data for di tempo di antaño. Nan tabata uza un piedra special, un piedra volcanico, pa spiel. Tabata polish e piedra di manera cu e tabata cuminsa lombra. Despues tabata colg'e na muraya.

Na Egipto a inventa e prome spielnan chikito. E Egiptecian tabata ketinta y busha koper of brons den un forma plat of nan tabata bati e metalnan aki haci nan plat. Despues tabata polish nan te ora nan tabatin un briyo y cu por a uza nan como spiel. Pa por a tene e spiel bon, hopi biaha tabata traha un man di palo, di wesof marfil pa pega na dje.

Tabata doma e man y parti patras di e spiel cu inscripcion, eseynan ta texto special y/of imagen di amor.

Den tempo antiguo ya caba hopi Griego, Egiptio y Romano tabata cana cu un spiel chikito lumio cu nan. Den e temponan aya nan tabata kere cu un spiel tin forza magico. Hende di otro cultura tabata conveni cu nan tabata wak nan spirito den spiel. P'esey spiel

tabata un obbeto valioso pa nan.

Den siglo 14 a inventa na Italia, spiel di glas. Tabata spuit un capa fini di metal riba e glas y despues tabata pone vernis riba e capa. Ya cu e spielnan aki tabata traha di glas, nan por a cay kibra masha libe. For di e tempo ey e creencia a nace cu si bo laga un spiel cay, mala suerte lo toca bo shete aña largo.

Despues a hin spiel den un forma bol riba mercado. E spielnan aki tabata traha cu glas y kwik. Kwik ta un sorto di metal likido venenoso color di plata. E spielnan aki tabata demasiado caro. Ademá e glasnan di kwik cu tabata sali durante e produccion, tabata masha venenoso pa hende. Pa motibo di e peligro aki a stop di uza kwik. Na comienso di siglo 19 a descubri un metodo pa traha spiel cu no ta peligroso.

Inventornan a sigui traha na desaroyo di spiel. Anecdota fabricacion di spiel ta ful automatiza. Spiel tabata un invento util. Nos no por mas sin dje. Cuanto biaha pa dia abo ta wak den spiel?

1 
Antes hende tabata uza superficie di awa pa wak nan ... aden.

2 
E prome spielnan cu hende tabata uza, tabata traha di piedra ...

3 
Ora bo ... un piedra, e ta buy lombra.

4 
Antes tabata doma e spielnan cu ... esta texto special y/of imagen.

5 
Antes tabatin hende di otro cultura cu tabata ... cu nan tabata wak nan spirito den spiel.

6 
Spiel cu forma bol tabata traha di glas y ... un metal likido venenoso color di plata.

Tarea 2

- Spiel ta bin den tur sorto di forma y tamaño.
- Tambe spiel tin diferente uzo. Pur ehempel bo tin e spiel chikito cu e dentista ta uza pa wak den bo boca. Menciona unla mas bo por haya un spiel y kico su funcion ta.

Tarea 3

- Piedra volcanico ta hini di un volcan. Kico ta e diferencia entre un volcan y un seto comun?

• convencí

• inscripcion

• kwik

• polish

• refleho

• volcanico

4 Vocabulario
Amplia vocabulario

- Meta**
E alumno por/ta:
- deduci y interpreta e relacion semantico di concepto y expresion for di contexto
 - pensa y scoge e vocabulario corecto pa completa frase y descripcion
 - uza e vocabulario corecto pa describi y splica diferencia entre palabra y concepto.

Material
Buki D2 pagina 38 - 39
Schrift

- Introduccion**
E maestra/o ta
- muestra un spiel chikito y e ta sinta wak su mes den e spiel.
 - laga e alumnonan mira nan mes den e spiel.
 - laga algun alumno menciona na ki momento nan ta mira nan mes den un spiel.
 - puntra: "Ken lo a bin cu e idea pa traha un spiel?"

- Instruccion**
Texto
E maestra/o ta
- laga e alumnonan lesa e cuenta *Spiel, un invento util* pa nan mes y despues e ta duna turno pa lesa na bos halto.
 - laga e alumnonan menciona con bo por sa cu un alinea nobo a cuminsa: *e prome frase di e alinea nobo ta bula aden.*
 - puntra den ki forma mas por sa cu un alinea nobo a cuminsa: *ora ta salta un regel.*
 - laga e alumnonan menciona di cuanto alinea e texto ta consisti: 7.

- trata e siguiente palabranan door di busca nan nificacion den e texto, den diccionario y riba internet.
- scoge diferente forma didactico pa splica y practica e vocabulario.

convenci (alinea 4)
E maestra/o ta splica: *ora bo ta convenci di algo, bo ta sigur di dje.*
E alumnonan ta traha frase cu e palabra 'convenci'. P.e. *Mi ta convenci cu mi no por cana ful e ruta, e ta mucho largo.*
E alumnonan ta menciona mas ehempel di cual bo por ta 'convenci' di dje.

inscripcion (alinea 3)
E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *texto special y/of imagen di amor.*
E maestra/o ta trece plachi di diferente inscripcion. (por google esakinan)
E alumnonan mes por pinta un spiel cu e inscripcion segun nan fantasia.
E maestra/o ta puntra unda sa mira un inscripcion: *riba un renchi di casamento, nan ta skirbi e fecha.*

kwik (alinea 6)
E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *kwik ta un sorto di metal likido venenoso color di plata.*
E maestra/o ta laga e alumnonan menciona den kico sa uza kwik: *den un thermometer.*
E maestra/o ta trece un thermometer y e ta laga esaki pasa rond pa e alumnonan mira.

polish (alinea 3)
E maestra/o ta splica: *bo ta polish algo te ora e ta briya/lombra. (variante/polshi)*
E maestra/o por trece algo cu bo por polish y polish esaki dilanti di klas pa e alumnonan mira.
E alumnonan por menciona mas cos cu bo ta polish: *auto, plata, oro.*

refleho (aline 1)

E maestra/o ta splica: *ora bo ta wak bo mes den awa.*

E spiel cu e maestra/o a uza den e introduccion e ta uza atrobe pa laga e alumnonan mira nan refleho den dje.

volcanico (aline 2)

E maestra/o ta splica: *pedra cu a forma di e lava cu a fria riba tera.*

E maestra/o por trece diferente piedra volcanico di Aruba. Of por trece plachi di esakinan tambe.

Tarea 1

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa e palabranan skirbi abou riba pagina 38-39 y e ta laga e alumnonan ripiti nan nificacion. E alumnonan por busca e nificacion di e palabranan den e texto.
- laga e alumnonan describi kico nan ta mira riba e plachi na pagina 39.
- splica e tarea y e ta traha e prome frase hunto cu e alumnonan.

E alumnonan ta traha e frasenan individualmente den nan schrift. Hunto ta trata e contestanan.

Tarea 2

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa tarea 2.

Den grupo e alumnonan ta traha e tarea y nan ta skirbi nan contesta den nan schrift.

Hunto ta controla e contesta di e alumnonan.

Tarea 3

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa tarea 3.
- bisa cu por busca e contesta na cas.

E siguiente dia ta trata e contesta: *e diferencia ta cu un volcan por saca huma of scupi lava cada pasa cierto tempo, y un sero comun no.*

Reflexion

E maestra/o ta laga e alumnonan reflexiona riba loke nan a siña awe door di haci pregunta manera:

- Ora bo wak den spiel, kico bo ta mira? *Bo refleho.*
- Ki ora bo ta convenci di algo? *Ora bo ta sigur di dje.*
- Cua di e preguntanan tabata mas dificil pa contesta? *Y dicon?*

Contesta

Tarea 1

1. Antes hende tabata uza e superficie di awa pa wak nan *refleho* aden.
2. E prome spielnan cu hende tabata uza, tabata traha di piedra *volcanico*.
3. Ora bo *polish* un piedra, e ta bay lombra.
4. Antes tabata dorna e spielnan cu *inscripcion*, esta texto special y/of imagen.
5. Antes tabatin pueblo cu tabata *convenci* cu bo tabata wak bo spirito den spiel.
6. Spiel cu forma bol tabata traha di glas y *kwik*, un metal likido venenoso colo di plata.

Tarea 2

spiel di auto

spiel pa bicicleta

Tarea 3

E diferencia ta cu un volcan po saca huma of scupi lava cada pasa cierto tempo, y un sero comun no.

Vocabulario

convenci
inscripcion
kwik
polish
refleho
volcanico

Nota didactico

- Uza e vocabulario corecto pa describi y splica diferente palabra, combinacion di palabra y concepto.
- Variante polish - polshi.
- Haci uzo di diferente diccionario y fuente di investigacion.
- Deduci nificacion y descripcion di palabra y concepto for di contexto.

5 Pensa bon

5n Den cua categoria e invento ta pertenece?

- Pone e inventonan akibou den un di e categorianan menciona.
- Si bo ta dudá entre dos categoria, bo ta scoge pa e categoria mas adecua.

comunicacion – mashin – transporte – otro

bais – balon di aire – bapor – basora – jet – celular – habon – helicóptero – candal – computer – bus – cuchiu cu forki – suafel – mashin di feita – mashin di cose – microwave – microfon – mop – preke – raket – satélite – skeiro di djente – submarino – telefon – television – trein – wasmashin



5o Busca preposicion

- Diasabra atardi David a bay di bishita cerca su wela, manera ta custumber. Pero e biaha aki tabatin algo diferente. Lesa e relato di David.
- Despues bo ta busca e preposicionnan den e frasanan.
- Skirbi number di cada frase y e preposicion(nan) den bo schrift.

May Chela su invento:

1. Tur diasabra atardi ami y henter mi familia ta bay cerca May Chela.
2. Semper nos ta reuni bou di e palo di wayaca grandi.
3. Awe ta May Chela ta dirigi e show y e ta laga nos hari te pega aden.
4. May ta bin pato cu un bril special riba su nanishi y cu su garoti den su man.
5. E ta leo contra e palo di wayaca y e ta bisa: "Awe mi ta presenta boso mi invento.
6. Mi invento ta traha cu foil y e ta un bril di solo multifuncional."
7. May Chela ta sigui bisa: "Boso sa cu for di siglo diesdos e huesnan Chines tabata uza bril di solo cala?"
8. Nan tabata haci esaki pa asina tapa nan woworan durante huicio.
9. Na aña 1929 Foster Grant a haci e bril di solo bira moda rond Merca.
10. Y dicon no traha un bril, cu banda di cuida bo woworan, por tin mas funcion?
11. P'esey cu placer mi a traha un bril multifuncional.
12. E ta sirbi tambe como spiel, guitarra y adorno pa cara.
13. Y ora bo fada di e bril, e ta sirbi como papel pa lora holo tambe."
14. Despues cu May Chela a termina su presentacion, mi a cansa henter atardi cu e bril riba mi nanishi.



5p Inventá palabra

- Tur e palabranan den e ejercicio aki ta un invento.
- Promé bo ta duna un descripcion di e palabra.
- Djey bo ta inventa un palabra nobo pa e invento. E palabra por ta creativo, gracioso, pero tambe un sinonimo. Wak e ehempelnan akibou.



Aparat	Descripcion	Palabra nobo
Toaster	Bo por tosta bo pan den un toaster. E ora ey bo pan ta bira bros bros.	stricapan
Mashin di pela	Un pelado ta uza un mashin di pela pa kita cabey for di cabes di un hende.	raspacoco
Mashin di seca man	Un mashin di seca man cu ta sufla aire cayente.	suplaman

- Haci mescos cu e siguiente palabranan.
- Skirbi e palabranan nobo den bo schrift.

avion – blender – bril – aircó – frishider – heri di strica – suafel



5q Cua palabra bo ta yena?

- Scoge y yena e palabra corecto.
- chapaleta – venis – ful automatico – inscripcion – intensivo – kwik – tpcion – patent – polish – refleho – spiel di man – superficie
1. Pa wak nan ..., antes e hendenan tabata uza ... di awa cu tabata para keto.
 2. Antes tabata ... un piedra volcanico, te ora cu e tabata lombra manera un spiel.
 3. Na Egipto nan a inventa e promé ...
 4. E parit patras di e spiel tabata dorna cu diferente ... y imagen.
 5. Den siglo 14 a inventa spiel di glas na Italia. Tabata spuit un capa fini di metal riba e glas y despues tabata pone ... riba e capa.
 6. Hopi aña pasa tabata uza ... pa traha spiel.
 7. Tempo di nos bisawela labamento di paña tabata un tarea masha ...
 8. Antes un wasmashin tabatin un ..., cu tabata drey den un baki.
 9. Un wasmashin ... ta haci tur cos su so.
 10. Awendia un wasmashin ta bin cu hopi ...; bo por scoge for di varios programa di laba.
 11. Un inventor ta busca ... pa proteha e producto cu el a inventa.

5 Pensa bon

Meta

E alumno por/ta:

- categorisa concepto
- distingui uzo y funcion di preposicion den frase
- describi un obheto
- crea un number pa un obheto
- scoge e palabra corecto den contexto pa completa frase

Material

Buki D2 pagina 40 - 41

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta conta un storia di dos amigo Jason y Robertico. Tur dos ta trahando na un invento. Jason ta pensando un wega di computer nobo cu no ta existi ainda. Robertico kier bin cu un bolo exotico di chuchulati y shimarucu. Den cua categoria nos por pone cada un? E inventonan aki ta di diferente ramo; nos por bisa cu Jason su wega ta un di categoria electronico y Robertico su bolo ta di categoria culinario.

Tarea 5n

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa y e ta splica e tarea por medio di un cashi cu e cuater categorianan. E maestra/o ta pinta e cashi riba borchi, e alumnonan ta pinta den nan schrift.
- cuminsa cu: bais. Un bais ta un medio di transporte, e palabra bais ta pas den e kolom di transporte.

Invento			
transporte	comunicacion	mashin	otro
bais			

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna un alumno turno pa lesa y categorisa e di dos palabra: skeiro di djente.
- Un skeiro di djente ta un obheto cu ta uza na cas; e palabra aki ta pas den e ultimo kolom *otro*.
- laga e alumnonan sigui traha den duo.
- duna na final e oportunidad pa discuti den ki categoria e articulonan menciona den e kolom *otro* por cay. Den e caso aki por scoge un number pa e categoria aki. P.e. pa e kolom *otro*: articulo/aparato den y rond di cas

Tarea 5o

Instruccion

E maestra/o ta

- puntra ken por menciona algun preposicion. Hunto e ta traha un red di palabra cu ta consisti di hopi preposicion: na, bou di, riba, den, durante etc. Por pone sustantivo nan tras. P.e.: na, durante (fiesta), bou di, riba, den (cashi) etc.
- splica cu un preposicion ta expresa e relacion entre dos palabra (entidad).
- E buki ta *den* e cashi. E pen ta *bou di* e cashi. E vaas ta *riba* e cashi. Den: ta expresa e relacion entre *buki* y *cashi*. Bou di: ta expresa e relacion entre *pen* y *cashi*. Riba: ta expresa e relacion entre *vaas* y *casi*. Den, bou di y riba ta expresa aki e *espacio* (luga) unda cierto entidad ta den relacion cu e otro entidad. Den (buki y cashi), bou di (pen y cashi), riba (vaas y cashi). 'Na' tambe ta expresa e espacio unda un hende of algo ta. P.e.: Mi ta *na* cas. 'Den' por expresa relacion di tempo tambe. P.e. *Den* luna di april mi ta bay. indica cu un preposicion por consisti di un (den cashi) of mas palabra (bou di cashi).
- laga e alumnonan pensa frase cu un preposicion. P.e. Mi ta hunga bala *cu* mi amigonan.

- splica cu den cada frase di e texto *May Chela su invento* ta busca preposicion.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan lesa e texto pa nan mes.
- skirbi riba borchí: 1. cerca.
- laga e alumnonan sigui traha den duo.
- cana rond pa asisti unda ta necesario.
- skirbi e contestanan riba borchí pa controla.

Tarea 5p

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa e tarea y e ta muestra riba e ehempel: pa cada aparato a pensa un descripcion y a inventa un number nobo.
- splica cu e alumnonan mester sigui na e mesun manera.
- pinta e skema riba borchí y e ta traha e prome palabra hunto cu e alumnonan.

Aparato	Descripcion	Palabra nobo (inventa)
avion	p.e. Un bus cu hala, cu ta bula di un luga pa otro.	p.e. bulabus

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan traha den grupo.
- duna cada grupo un blachi pa traha y nan ta yena nan skema.
- colga e skemanan den klas.
- duna oportunidad pa compara e resultadonan y nan ta scoge pa esun mas interesante.

Tarea 5q

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu mester scoge palabra pa completa e frasenan. Tur e frasenan tin di haber cu invento y inventor.
- lesa e palabranan cu mester yena y e ta controla, si nan nificacion ta conoci.
- duna e alumnonan oportunidad pa lesa tur e frasenan pa nan mes prome cu cuminsa.

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna un alumno turno pa lesa y completa e prome frase.
- skirbi e contesta riba borchí: 1. refleho, superficie y e alumnonan ta skirbinan den nan schrift.
- sigui traha hunto cu e alumnonan na e mesun manera.
- duna algun alumno turno pa lesa frase sin wak riba borchí of den schrift.

Reflexion

Cua ta e inventonan cu abo ta haya mas importante/bon pa humanidad?

Tin invento cu ta causa daño na humanidad tambe?

Vocabulario

adorno	multifuncional
candal	presenta
foil	presentacion
funcion	polish
garoti	satelite
hues	siglo
huicio	sirbi
moda	

Expresion

El a hari te pega aden

Nota didactico

Pa mas informacion tocante preposicion: *Manual di gramatica di Papiamentu, Morfologia pag. 73.*

Tarea 5o

Den algun frase tin palabra cu no ta preposicion, pero conhuncion. Por ehempel 'cu' den frase 7, 10 y 14 (despues cu) ta conhuncion. Den frase 13 e palabra 'pa' ta conhuncion.

Pa lora bolo tambe ta expresa e meta di e frase principal (*e ta sirbi como papel*).

Preposicion 'pa' bo por pon'e dilanti di un sustantivo, frase 12 ... pa cara.

Contesta

Tarea 5n Ehempel:

comunicacion	mashin	transporte	otro
celular	mashin di feita	bais	skeiro di djente
computer	mashin di cose	bapor	basora
telefon	wasmashin	jet	habon
satelite		helicopter	candal
television		bus	cuchiu y forki
microfon		trein	microwave
		raket	mop
		balon di aire	preke
		submarino	suafel

Tarea 5o

- | | | |
|----------------------|-----------------|--------------|
| 1. cerca | 6. cu, di | 11. cu |
| 2. bou di, di | 7. for di, di | 12. como, pa |
| 3. te | 8. durante | 13. di, como |
| 4. cu, riba, cu, den | 9. na, di, rond | 14. cu, riba |
| 5. contra, di | 10. banda di | |

Tarea 5p

Aparato	Descripcion	Palabra nobo
avion	medio di transporte den aire	invento di alumno
blender	aparato pa traha batido	
bril	obheto pa mira bon ora bo wowonan ta malo	
airco	aparato pa fria un luga ora ta haci calor	
frishider	aparato pa tene awa y cuminda friu	
hero di strica	aparato pa strica paña	
suafel	palito cu cabes di suafel cu por cende	

Nota: E palabranan nobo ta creatividad di cada alumno.

Tarea 5q

- | | |
|------------------------|-------------------|
| 1. refleho, superficie | 7. intensivo |
| 2. polish | 8. chapaleta |
| 3. spiel di man | 9. ful automatico |
| 4. inscripcion | 10. opcion |
| 5. vernis | 11. patent |
| 6. kwik | |

6 Skirbi bon

6p Invento importante

- Traha un lista di cinco invento cu nan a inventa hopi tempo pasa y cu segun bo ta importante.
- Tras di cada invento bo ta skirbi dicon e tabata asina importante.
- Seguidamente bo ta skirbi cinco invento nobo cu segun bo ta importante.
- Skirbi tras di cada invento dicon bo ta haya nan asina importante.
- Bo por haci uzo di internet pa bo busca informacion. Wak e ehempel akibou:
Celular – Un celular ta importante, pasobra tur caminda y tur ora bo por yama y hende por alcanza bo. Sigur den caso di emergencia esey ta hopi importante.



6q Competencia

- Cada bes di nobo tin mas y mas auto riba caminda. Nan ta ocasiona fila largo. Gobierno kier pa soluciona e problema aki. Pesey tin un competencia. Tin premio bunta pa e persona cu bir cu un solucion.
- Unico cos cu bo mester haci, ta inventa y pinta e medio di transporte ideal pa futuro.
- Un medio di transporte cu ainda no ta existi y cu lo core sin para den fila.
- Hunto cu e pintura bo mester describi bo invento. Exito!

6r Expresion y pintura

- Busca y skirbi sin fout kico e siguiente expresionnan ta nifica.
- Despues bo ta traha un pintura pa cada un di e expresionnan.
 1. Corta caminda
 2. Corta palabra
 3. Corta un wowo



***Contesta di tarea 5k**

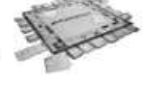
- No ta posibel pa laba man y kita tur bacteria for di nan. Bo por elimina solamente e bacterianan cu ta bini riba bo mannan ora bo mishi cu algo. Den nan tin bacteria cu por haci bo malo. Laba man 30 seconde ta mas cu basta pa mata e bacterianan ey. Pero riba bo carga tin otro bacteria tambe cu semper bo ta carga hunto cu bo. E bacterianan ey no ta dahino y no ta kita maske cuanto biaha bo laba bo mannan.



7 Tarea varia

7a Drecha frase

- Skirbi e frasenan den bo schrift manera mester ta.
- Cuminsa bo frase cu e palabra cu mayusculo Pose atencion na e frasenan cu tin dos mayusculo.



Monopoly

1. conoce – nos – hopi – wegá di computer – Awendia.
2. ta keda – Pero – un wegá di mesa – manera – Monopoly – hopi guntá.
3. moda – no – ta lira – Monopoly – bieu – of bay – for di – nunca.
4. a inventa – Na cuminsamento di siglo pasa – un Mericano – e wegá.
5. rond mundo – y – a plama – a cambia – bida di hende – E wegá popular.
6. a traha – riba computer – e wegá aki – No mucho tempo pasa – pa hunga.
7. no ta mes pret – Esaki a kita – y – ta haci – cu – e wegá – mas – e parti social.
8. mayoría di mucha – Menos mal cu – ta prefera hunga – e wegá – na e manera tradicional.



7b Puzel

- Un grupo di invento masha importante ta e medianan di transporte.
- Den varios rij horizontal y vertical tin un medio di transporte escondi.
- Busca e palabranan y skirbi nan den bo schrift.

Medio di transporte

u	t	u	v	s	r	a	k	e	t	a	n	a	g	s
b	u	b	r	a	m	g	i	t	z	v	o	a	u	t
r	l	z	a	r	n	u	e	r	k	n	s	r	a	e
o	h	b	a	l	o	n	d	i	a	i	r	e	j	p
m	a	t	e	n	s	u	b	m	a	r	i	n	o	k
m	o	h	e	l	i	c	o	p	t	e	r	r	a	t
e	u	i	p	s	b	a	p	o	r	e	r	s	m	a
r	f	m	b	a	i	s	k	e	l	u	q	g	b	k
i	e	h	j	q	s	c	o	o	t	e	r	k	u	s
r	r	d	k	e	g	a	r	o	s	h	i	o	l	i
a	i	h	u	t	t	p	e	l	d	j	f	y	a	h
n	x	a	v	a	v	i	o	n	e	t	a	l	n	k
i	y	j	k	l	o	a	p	r	s	e	x	b	s	f

6 Skirbi bon

Meta

E alumno por/ta:

- skirbi un lista di cinco invento (di hopi tempo pasa) cu segun bo ta importante
- splica dicon e inventonan aki ta asina importante
- skirbi un lista di mas cu cinco invento nobo cu segun bo ta importante y dicon bo ta haya nan asina importante
- pensa y pinta un medio di transporte ideal pa futuro
- describi su invento
- skirbi nificacion di expresion y traha un pintura pa cada expresion

Material

Buki D2 pagina 42
Schrift

Introduccion

E maestra/o ta puntra e alumnonan, si nan lesa e topico di prome tarea, *Invento importante*, kico pa nan ta un *invento importante*? Duna dos alumno turno pa contesta.

Tarea 6p

Instruccion

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa e tarea 6p.
- splica cu cada hende tin su propio opinion y cu loke ta importante pa un no necesariamente ta importante pa un otro.
- splica cu nan mester skirbi dos lista: un lista di cinco invento di antes y otro lista di cinco invento nobo cu pa nan ta importante. Tambe nan mester skirbi dicon nan ta haya e inventonan aki asina importante.
- bisa cu nan por busca den e buki of riba internet e informacion cu nan mester pa traha e tarea aki.

Elaboracion

Den duo e alumnonan ta busca informacion den buki of riba internet. Despues nan ta traha nan lista di inventonan den nan schrift. Na final e maestra/o ta duna turno pa algun duo lesa nan lista y pa nan argumenta pakico ta asina importante pa nan.

Tarea 6q

Instruccion

E maestra/o ta

- puntra e alumnonan con e trafico ta awendia. *Druk, mucho auto riba caminda cu ta ocasiona fila largo.*
- duna turno pa lesa e tarea 6q, *Competencia*.
- splica e alumnonan cu nan tin cu pensa y inventa un medio di transporte ideal pa futuro.
- Despues nan tin cu pinta y describi esaki.

Elaboracion

E alumnonan ta pensa, pinta y describi nan medio di transporte ideal cu nan a inventa den nan schrift. Na final e alumnonan ta presenta nan invento na e grupo.

Tarea 6r

Instruccion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa tarea 6r, *Expresion y pintura*.
- busca hunto cu e alumnonan e nificacion di e expresionnan :
 - **Corta caminda:** *pasa otro caminda pa haci e distancia mas cortico. Pasa otro caminda pa no topa cu un hende. Den trafico pasa otro caminda pa haci e distancia mas cortico.*
 - **Corta palabra:** *Interumpi un hende. No lag'e caba di papia.*
 - **Corta un wowo:** *Wak un hende rabia.*
- laga nan hinca e expresionnan den un frase.

Elaboracion

E alumnonan ta skirbi e nificacion di cada expresion sin fout den nan schrift y nan ta pinta un pintura acerca. Despues nan ta hinca e

expresionnan den un frase y na final nan ta intercambia schrift pa corigi.

Reflexion

E maestra/o ta laga e alumnonan reflexiona riba e proceso di pensa, inventa y pinta un medio di transporte nobo, con nan propio fantasia ta y si nan por e describi nan invento manera nan a pens'e.

Vocabulario

alcansa
emergencia
expresion

Nota didactico

Pa tarea 6o por uza e buki Expresion di drs. Mario Dijkhoff

Contesta

Tarea 6p


Opinion di cada alumno.

Tarea 6q

Descripcion di e expresion segun cada alumno.


Tarea 6r

Fantasia y creatividad di cada grupo.



Tema 6 Varios cambio importante

Parti 4



6 Skirbi bon

6p Invento importante

- Traha un lista di cinco invento cu nan a inventa hopi tempo pasa y cu segun bo ta importante.
- Tras di cada invento bo ta skirbi dicon e tabata asina importante.
- Seguidamente bo ta skirbi cinco invento nobo cu segun bo ta importante.
- Skirbi tras di cada invento dicon bo ta haya nan asina importante.
- Bo por haci uzo di internet pa bo busca informacion. Wak e ehempel akibou: *Celular – Un celular ta importante, pasobra tur caminda y tur ora bo por yama y hende por alcanza bo. Sigur den caso di emergencia esey ta hopi importante.*

6q Competencia

- Cada bes di nobo tin mas y mas auto riba caminda. Nan ta ocasiona fila largo. Gobierno kier pa soluciona e problema aki. Pesey tin un competencia. Tin premio bunta pa e persona cu bira cu un solucion.
- Unico cos cu bo mester haci, ta inventa y pinta e medio di transporte ideal pa futuro.
- Un medio di transporte cu ainda no ta existi y cu lo core sin para den fila.
- Hunto cu e pintura bo mester describi bo invento. Exito!

6r Expresion y pintura

- Busca y skirbi sin fout kico e siguiente expresionnan ta nifica.
- Despues bo ta traha un pintura pa cada un di e expresionnan.
 1. Corta caminda
 2. Corta palabra
 3. Corta un wowo

***Contesta di tarea 5k**

- No ta posibel pa laba man y kita tur bacteria for di nan. Bo por elimina solamente e bacterianan cu ta bini riba bo mannan ora bo mishi cu algo. Den nan tin bacteria cu por haci bo malo. Loba man 30 seconde ta mas cu basta pa mata e bacterianan ey. Pero riba bo curpa tin otro bacteria tambe cu semper bo ta carga hunto cu bo. E bacterianan ey no ta dahino y no ta kita maske cuanto biaha bo laba bo mannan.

7 Tarea varia

7a Drecha frase

- Skirbi e frasenan den bo schrift manera mester ta.
- Cuminsa bo frase cu e palabra cu mayusculo Pose atencion na e frasenan cu tin dos mayusculo.

Monopoly

1. conoce – nos – hopi – wega di computer – Awendia.
2. ta keda – Pero – un wega di mesa – manera – Monopoly – hopi gusta.
3. moda – no – ta bira – Monopoly – bieu – of bay – for di – nunca.
4. a inventa – Na cuminsamento di siglo pasa – un Mericano – e wega.
5. rond mundo – y – a plama – a cambia – bida di hende – E wega popular.
6. a traha – riba computer – e wega aki – No mucho tempo pasa – pa hunga.
7. no ta mes pret – Esaki a kita – y – ta haci – cu – e wega – mas – e parti social.
8. mayoria di mucha – Menos mal cu – ta prefera hunga – e wega – na e manera tradicional.

7b Puzel

- Un grupo di invento masha importante ta e medianan di transporte.
- Den varios rij horizontal y vertical tin un medio di transporte escondi.
- Busca e palabranan y skirbi nan den bo schrift.

Medio di transporte:

u	t	u	v	s	r	a	k	e	t	a	n	a	g	s
b	u	b	r	a	m	g	i	t	z	v	o	a	u	t
r	l	z	a	r	n	u	e	r	k	n	s	r	a	e
o	h	b	a	l	o	n	d	i	a	i	r	e	j	p
m	a	t	e	n	s	u	b	m	a	r	i	n	o	k
m	o	h	e	l	i	c	o	p	t	e	r	r	a	t
e	u	i	p	s	b	a	p	o	r	e	r	s	m	a
r	f	m	b	a	i	s	k	e	l	u	q	g	b	k
i	e	h	j	q	s	c	o	o	t	e	r	k	u	s
r	r	d	k	e	g	a	r	o	s	h	i	o	l	i
a	i	h	u	t	t	p	e	l	d	j	f	y	a	h
n	x	a	v	a	v	i	o	n	e	t	a	l	n	k
i	y	j	k	l	o	a	p	r	s	e	x	b	s	f

7 Tarea varia

- Meta**
- E alumno por/ta:
- forma frase den secuencia corecto
 - traha puzel

Material
Buki D2 pagina 43
Schrift

Introduccion
E maestra/o ta skirbi 3 frase den secuencia robes riba borch. Despues hunto cu e alumnonan e ta controla e frasenan. E ta laga e alumnonan mes bisa kico ta robes. E ta pone atencion cu ki sorto di letter (mayusculo) ta cuminsa un frase y tambe e secuencia di e frase. E alumnonan mes ta corig e frase. E ta bisa e alumnonan cu nan ta drecha e frasenan cu ta den secuencia robes den nan buki.

Tarea 7a
Instruccion
Hunto nan ta lesa e tarea 7a. Duna turno na un alumno pa lesa e prome frase y e ta bisa cu cua palabra e frase mester cuminsa y pakico. E ta corig unda mester.

Elaboracion
E maestra/o ta bisa e alumnonan cu nan mester skirbi e frasenan corectamente den nan schrift. Na final e ta duna turno pa lesa e frasenan y pa controla, si e frasenan ta corectamente skirbi

Tarea 7b
Instruccion
E maestra/o ta

- laga e alumnonan mira e ilustracion na pagina 43 y e ta laga nan bisa kico nan ta mira. Hunto nan ta lesa tarea 7b.

- splica cu tin 11 medio di transporte escondi y cu mester paga tino riba e ortografia (e manera con ta skirbi un palabra).

Elaboracion
E maestra/o ta bisa e alumnonan cu nan ta traha den nan schrift. Nan ta busca e palabranan y skirbi nan bou di otro. Na final nan ta controla, si nan a haya tur e 11 palabranan. Por laga nan skirbi e palabranan riba borch.

Reflexion
Puntra e alumnonan, si nan ta haya dificil pa traha e frasenan den e secuencia corecto. Dicon si of dicon no?

Vocabulario

avion	popular
baiskel/bais	prefera
balon di aire	raket
brommer	scooter
garoshi	siglo
helicopter	social
mayoria (di)	step
mayusculo	submarino
menos mal	tradicional
Mericano	vapor
moda	

Contesta
Tarea 7a

1. Awendia nos conoce hopi wega di computer.
2. Pero Monopoly ta keda un wega di mesa hopi gusta.
3. Monopoly no ta bira bieu of bay for di moda nunca.
4. Na cuminsamento di siglo pasa un Mericano a inventa e wega.
5. E wega popular aki a plama rond mundo y a cambia bida di hende.
6. No mucho tempo pasa a traha e wega aki pa hunga riba computer.

7. Esaki a kita e parti social y ta haci cu e wega no ta mes pret mas.
8. Menos mal cu mayoria di mucha ta prefera hunga e wega na e manera tradicional.

Contesta

Tarea 7b

1. raket
2. brommer
3. step
4. balon di aire
5. submarino
6. helicopter
7. bapor
8. baiskel/bais
9. scooter
10. garoshi
11. avion

Lista alfabetico**A**

adorno
alcansa
aluminio
antibiotica
antibiotico
antiguo
aparato
aparato di rayo X
aplaudi
Arabe
area
artefacto
articulo
automaticamente
automatico
avion

B

bacteria
bacteriologia
baiskel
balon di aire
beneficio
beril
bijnaam
blender/osterizer
bodega
brazier
brommer
buffet

C

calidad
candal
catuchi/cone
causa
chapaleta
Chines
cilinder
colecciona
combati
comerciante
composicion
comunica
confo
conserva
convenci
creativo
crioyo
critico

D

dedicacion
delicia
derechonon reserva
desfrost
detaye
directamente
diseña
diseñado
diseñador grafico
dishwasher
distincion
dop
duracion

E

Egipcio
electrico
electronico
emergencia
e-reader
establecimiento
examen medico
exkisito
experimenta
expresion

F

fenomenal
foil
fresco
funcion

G

garoshi
garoti
gran escala
grave
guia di restaurant

H

hawa
hefe di redaccion
helicopter
hidroavion
horeca
hues
huicio

I

imprenta
imprimi
infeccion
inscripcion
inspector culinario

intensivo

interpreta
inventa
invento
inventor

J

joint

K

keintura
kwik

L

laboratorio
loep

M

matutino
mayoria
mayusculo
medicinal
medio ambiente
mediocre
mehoracion
menos mal

Mericano

merito culinario
microscop
microwave

mixer

moda

monhe

multifuncional

musculo

N

narcose

O

obheto
ofensivo
opcion
operacion
ortopedico

P

pantaya
papiro
pasteurisa
patent
percament
periodista
permit
plate
plato
polish

popular

practico
prefera
presenta
presentacion
profesional
programa
prome auxilio
puli

R

radiacion
radiografia
radiologo
radioterapia
raket
reconocimento
recorido
redactor
refleho
religioso
remedi
ridiculo

S

sala di operacion
salubridad
salud
satelite
scapa
scooter
scritura
seguidamente
shock
siglo
silenciosamente
sin mas
sirbi
skerf
social
solucion
specifico
steam
stengel
step
suak
submarino
Suiso

T

tapas
tempti
toaster

tobo

tradicional
trankera (di cadushi)
troce
trubador

U

ubica
util

V

vapor
vegetariano
vespertino
veterinario

virus

volcanico

W

warmoes
washi



Festival

di idioma

Tema 7

Tema 7

Baile

Introduccion

Baliamento no ta algo di nos tempo moderno. For di epoca di prehistoria, hende tabata practica baile. For di pintura cu a haya den cueba na varios parti di mundo, nos sa cu diferente pueblo tabata imita animal den nan bailenan. Por ehempel den epoca di prehistoria hende tabata biba di jaagmento. Cu nan manera di balia nan tabata purba di tene nan diosnan contento. Nan tabata kere cu, si nan tene nan diosnan contento, e diosnan lo a percura pa nan jaagmento resulta exitoso. Ademas di imita movecionnan di bestia den nan bailenan, hopi pueblo di antes tabata balia den grupo.


Den e tema aki, **Baile**, ta trata baile di diferente pueblo di antes. Banda di cuenta dushi pa lesa y scucha, tin den e tema aki tambe combersacion alegre den kring, ehercicio di idioma varia y tarea pa mehora habilidad di skirbi. E plachinan colorido cu ta sostene e cuentanan y e tareanan ta ofrece suficiente sosten na e alumnonan cu menos habilidad linguistico. E tema aki ta priminti di bira agradabel y educativo!

E maestra/o por laga e alumnonan disfruta di video di baile y musica pa splica e ritmo y e movecionnan di diferente baile. Por duna e alumnonan oportunidad pa nan mes conta y duna demostracion di diferente sorto di baile cu nan conoce, por ehempel di baile folklorico, ballet, baile moderno etc. Tambe por laga nan imita movecion di diferente bestia.

Festival
di idioma

Tema 7 Baile

Parti 1



1 Scucha y papia

Combersacion

- Awe nos ta papia tocante baliamento como expresion di religion.
- Bo a yega di bistu na un ballado di Hawaii? Bo sa cu e baile hula di Hawaii antes tabata dedica na diferente dios? Un di nan tabata e diosa di volcan, Pele. Dicon bo ta kere cu hende kier tene e diosa di volcan contento?
- Bo por splica con ta balla hula?
- Ki sortu di paña un ballado di hula tin bistu? (plachi na pagina 44)
- Bo ta kere cu awendia tambe e habitantenan di Hawaii ta balla hula pa adora un of mas dios? Pa kende mas e balladonan di Hawaii ta balla hula awendia? (show pa turista)
- Bo a yega di wak un baby den su box? Asina cu Mama of Papa cende radio, e ta cuminsa move su curpa chikito na un manera ritmica. Niun hende no a sif'e balla. Musica ta por'e balla automaticamente. Musica y baile ta conecta inseparablemente na otro.
- Baliamento no ta algo di awor. For di prehistoria, mas cu 5000 aña pasa, hende tabata balla. Door di pintura cu a haya den cueba na varios parti di mundo, nos a haya sa cu diferente pueblo tabata imita animal den nan baile. Dicon bo ta kere cu hende tabata haci esey?
- Den prehistoria hende tabata biba di jaagmento. Nan tabata balla pa parba tene nan diosnan feliz. Nan tabata spera cu e diosnan contento lo procura pa nan jaagmento ta exitoso. Ki sortu di bestia bo ta kere cu hende tabata imita antes den nan baile? Dicon e bestianan ey?
- Antes hende tabata balla den grupo. Dicon?
- No ta e pueblo di Hawaii so tabata balla pa adora su diosnan; Bo por menciona algun otro pueblo mas den antiguedad cu tabata balla pa honra nan dios? Bo por conta algo di nan baile?

Regla di combersacion
Nos ta conta loke nos kier bisa den e orden logico.

1 Scucha y papia

Combersacion

Meta

E alumno por/ta:

- pronostica e topico di combersacion a base di e ilustracionnan
- combersa y relaciona su conocimiento y experiencia cu e topico specifico
- busca informacion tocante un topico specifico
- uza vocabulario corecto pa splica cierto proceso

Material

Buki D2 pagina 44 - 45

Sugerencia: Diferente plachi/poster/potret di varios baile, video di YouTube: un fragmento di e baile hula

Introduccion

Laga e alumnonan mira un video tocante e baile hula di Hawaii. E maestra/o ta splica cu antes e baile hula di Hawaii tabata dedica na diferente dios. Puntra nan, si nan a yega di tende di e baile aki. E maestra/o ta bisa e alumnonan cu awe nan ta combersa tocante baliamento como expresion di religion.

Instruccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan mira pagina 44 - 45. E maestra/o ta laga e alumnonan papia di loke nan ta mira.
- guia e combersacion na pagina 45.
- pone atencion na e palabranan nobo manera; expresion di religion, ritmico, automaticamente, conecta, inseparable, prehistoria, volcan, adora, antiguedad.
- pone atencion na e uzo di vocabulario corecto pa e alumno presenta y argumenta su idea y pensamiento.
- duna tarea pa e alumnonan busca informacion riba internet.

Elaboracion

E alumnonan ta papia den grupo chikito di e otro forman di balia di awendia (Si tin posibilidad den klas nan por busca informacion riba internet.). Nan por haci anotacion pa despues comparti esaki cu e klas. Tambe nan ta comparti nan propio experiencia cu baliamento.

Reflexion

Puntra e alumnonan, si nan kier haya sa mas di baile. Dicon si, dicon no?

Vocabulario

adora	diferente	inseparablemente
antiguedad	expresion	prehistoria
automaticamente	habitante	religion
baile	Hawai	ritmico
conecta	hula	volcan
dedica	imita	

Nota didactico

Strategia y didactica di combersacion:

Hunto cu e alumnonan e maestro/o ta pensa un forma con pa controla esaki.

E maestra/o ta pone atencion na e uzo di vocabulario corecto pa presenta y argumenta nan idea y pensamiento.

Regla di combersacion

Nos ta conta loke nos kier bisa den e orden logico.

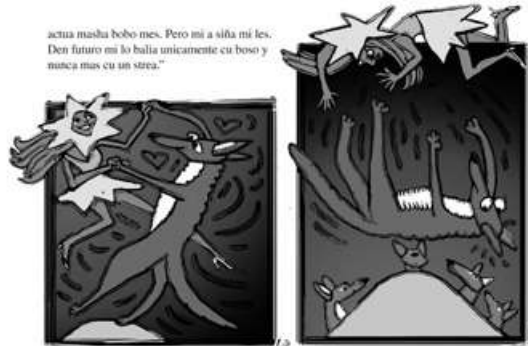
2 Mi por lesa

Coyote y e strea na shelo

Mas cu cinco mil aña pasa tabatin un coyote cu tabata gusta sinta wak shelo tur anochi. Den tur e miles di streaman cu e tabata wak, tabatin un strea cu Coyote tabata gusta masha. E strea aki tabata mas grandi y mas briyante cu tur e otroonan. Bon mira, Coyote tabata hasta un tiki namora di e strea aki. Tur anochi e tabata papia cu ne y con'e e hopi storia. Pero e strea mes? Ay, e strea tabata balia na shelo sin haci caso di Coyote. Coyote su primo Lobo y tur e otro animalnan tabata sacudi nan cabes. Nan tabata tin duete di Coyote. "Ningun strea nunca no a namora di un animal", nan tabata hie'e. "Miso bo bay haci algo otro en bes di perde bo tempo cu e strea aki?" Pero Coyote no kier a tende. El a bay hasta asina leu cu el a compone un cantica pa e strea. Shete anochi largo Coyote tabata cantica p'e camo di lama cu su bos frusto. Pero e strea? Ay, e strea no tabata sa mes cu Coyote tabata dan'e serenata. E di shete anochi Coyote tabata asina cansa, cu el pega solo riba beach. E tabatin un dushi soño. El a soña cu tabatin un trapi cu tabata yega te shelo. Ora Coyote a subi e trapi, e strea a coy su man tera y nan a balla henter anochi. Muinta ora Coyote a spierta, e tabata un tiki desapunta. Pero na e mesun momento el a haya un tremendo idea tambe. Dicon mi no ta subi e sero di mas halto di mi pais, el a pensa. E ora ey mi ta cerca di mi strea. Podise mi por hasta mishi cu ne. Mesora Coyote a cuminsa core. Solo a sali y a cuminsa kima caba, pero esey no tabata strob'e. Cu speed el a pasa den diferente mondi. Na caminda el a trapa den sumpiña, el a rasca su curpa na varios mata, pero Coyote no a ripara mes.

Hasta ora cu su pia a luak na reis di un palo y el a cay plat abou. Coyote a lanta bek y el a sigui core manera nada no a pasa. El a core y core te ora el a yega na e sero di mas halto di su pais. Solo a baha caba, ora el a cuminsa subi e sero. Lama tabata luci na shelo y miles di strea di oro tabata balia contento di nan, ora cu porfin Coyote a logra yega na top di e sero. Coyote no a yega di balia nunca den su bida. Pero na momento cu el a mira su strea dal poco paso elegante, ta un cos so e tabata kier: balia cu su strea preferi. "Strea precioso", Coyote a grita mas duro cu e tabata por. "Strea, bo kier balia cu mi?" Pa su gran sorpresa e strea a bira wak e. El a balla bin mas cerca di Coyote. Coyote su curason a cuminsa bati masha duro mes. Su rabo tabata tembla sin fin y den su barica el a sinti un sensacion straño. El a cuminsa bula pa yega na e strea. Ora e strea a ripara cu Coyote no tabata logra yega cerca dje, el a saca su man y hala Coyote bin ariba. Henter anochi Coyote y e strea a balla. Na principio Coyote tabata encantá. Ma ora e strea a cuminsa subi mas y mas halto, Coyote a haya un biramento di cabes. E tabatin miedo. Ariba den shelo tabata masha friu tambe. Ademas tabata reina un silencio. Niun di e streaman no tabata papia. Coyote a cuminsa sinti falta di Mama Tera. "Ay, strea bonita, laga mi bay tera bek", el a roga. Sin bisa un pia di palabra, e strea a laga Coyote los. Na e mesun momento el a cay y sigui bay abou te yega Tera. E sla di e caída tabata masha duro mes. Mas morto cu hibo el a keda drumi abou caminda e otro animalnan a bin hay'e. Cu nan yudansa poco-poco Coyote a recupera. Dia e por a dal su prome stapnan atrobe, Coyote a besa: "Danki pa boso amistan, mi amigonan. Mi a

actua masha bobo mes. Pero mi a sifita mi les. Den futuro mi lo balia unicamente cu boso y nunca mas cu un strea."



3 Bo a comprende?

• Lesa e texto y contesta e preguntanan.

Preguntan

1. Kico ta topico di e texto?
2. Ki sorto di texto esaki ta?
 A. Un cuenta bieu
 B. Un texto informativo
 C. Un texto instructivo
3. Den cuanto ainea e texto ta parti?
4. Dicon Coyote tabata gusta un di e streaman asina tanto?
5. Kico e otro animalnan tabata pensa di e comportacion di Coyote?
6. Na kico bo por mira cu Coyote tabata locamente namora di e strea?
7. E strea tabata aprecia loko Coyote a

- haci p'e? Splica bo contesta.
8. Muinta ora Coyote a spierta, e tabata un tiki desapunta. Dicon?
 9. Con Coyote a bin riba e idea pa bay subi e sero di mas halto di pais?
 10. Menciona dos cos cu a pasa Coyote na caminda pa e sero.
 11. Con Coyote a reacciona, ora e strea a bira wak e y a balla bin mas cerca di dje?
 12. Dicon e strea a saca man pa Coyote?
 13. Dicon Coyote a cuminsa sinti falta di Tera?
 14. Na e mesun momento el a cay y sigui bay abou te yega Tera. Na cua palabra e palabra el ta referi?
 15. Ki les nos por sifita di e cuenta aki?

46

47

52

2 Mi por lesa

3 Bo a comprende?

Meta

- observa, relaciona y evalua ilustracion den contexto
- indica e parti realistico of e parti irealistico di e texto
- interpreta accion, sentimiento, emocion y pensamiento di protagonista y personahe
- intercambia idea y opinion tocante e suceso y e proceso describi den texto

Punto di salida

E alumno por/ta

- lesa y presenta e texto cu fluidez, entonacion y melodia corecto den e tempo adecuado
- saca relacion semantico di palabra y concepto di contexto
- distingui y interpreta informacion specifico di cada ainea
- interpreta y relaciona e titulo, ilustracion y e topico specifico di e tema

Material

Buki D2 pagina 46 - 47
Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- puntra ken sa sinta pafo anochi mira e luna y e streaman. Ken sa mira algo particular na shelo? Bo sa mira strea cay? Y kico hende sa bisa na e momento ey? Bo tin cu haci un deseo y bo no mag conta niun hende bo deseo, sino e no ta sali. Kico asina lo bo por pidi? E maestra/o por traha un red di palabra cu tur e deseonan.
- indica cu awe ta trata un texto tocante un strea poco straño.

Instruccion

E maestra/o ta

- duna e alumnonan chens pa lesa texto *Coyote y e strea na shelo* pa nan mes.
- duna turno na varios alumno pa lesa e texto na bos halto.
- puntra, si e ilustracion ta pas cu e cuenta. Kico e ilustracion ta bisa bo? Cua ainea ta mas relaciona cu ilustracion 1? Kico e curasonnan ta nifica?
Y na cua ainea ilustracion 2 ta referi? Bo ta haya cu e ilustracionnan ta corecto? Falta algo?
- puntra, si tin palabra cu nan no a comprende y e ta laga e alumnonan mes purba contesta mas hopi posibel. E maestra/o lo corrigi y/of amplia e vocabulario.
- remarca cu nan a lesa e storia y nan sa cu tin cos den e storia cu nunca no por a pasa den bida real. Cua ta e sucesonan cu ta real? Cua ta fantasia?
- trata pregunta 1 - 5 na pagina 47 hunto cu e alumnonan y nan ta skirbi e contestanan den schrift:
 1. Kico ta e topico di e texto? *Amor of stimacion pa un strea.*
Pregunta extra: E tema ta Baile. Kico tin den e storia anto cu ta relaciona cu baile?
 2. Ki sorto di texto esaki ta? A. Pregunta extra: Kico ta e diferencia entre un cuenta y un texto informativo/instructivo. Cua ta e meta di cada un? *Un cuenta bo ta lesa pa placer y un texto informativo ta pa bo siña algo di dje, y esun instructivo ta pa instrui bo.* Kico e autor di e texto kier logra cu e texto?
 3. Den cuanto ainea e texto ta parti? *5 ainea.*
 4. Dicon Coyote tabata gusta un di e streaman asina tanto? *E strea tabata mas grandi y mas briyante cu e otroonan.*
Pregunta extra: E sentimento di Coyote a keda na gusta so? Bo ta kere cu Coyote lo tabata puntra su mes, si e strea tambe ta gust'e?
 5. Kico e otro animalnan tabata pensa di e comportacion di Coyote? *Nan tabata haya cu e tabata perde su tempo cu e strea.*
Pregunta extra: Dicon nan ta pensa cu Coyote lo ta perde su tempo cu e strea? Kico bo mes ta pensa di esey?

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan sinta den grupo chikito. Nan ta lesa e texto un biaha mas pa nan mes.
- duna nan e siguiente tarea:
 - traha pregunta 6 - 15.
 - laga e gruponan traha nan so durante un tempo stipula.
- controla, si nan por traha e preguntanan riba nan mes y e ta guia unda ta necesario.
- duna turno na final pa contesta e preguntanan. Na cierto pregunta ta tuma tempo pa haci mas pregunta pa e alumnonan pensa mas profundamente.

Pregunta 8: Mainta ora Coyote a spierta, e tabata un tiki desapunta. Dicon? Ki ora bo ta sinti bo desapunta? *El a soña e anochi prome cu e tabata cerca e strea y awor el a ripara cu esey no t'asina. El a ripara cu su soño no tabata real.*

Pregunta 12: Dicon e strea a saca man pa Coyote? *Esey el a haci pa e hala of franca Coyote trece ariba, ora el a mira cu Coyote no tabata logra yega cerca dje. Bo ta kere cu el a facie, pasobra e tambe tabata gusta Coyote?*

13. Subiendo Coyote a haya miedo, ariba den shelo tabata masha friu y tabata reina un silencio (niun di e streanan no tabata papia).
14. E palabra *el* ta referi na Coyote.
15. Cu nos mester keda leal na nos amigonan.

Reflexion

Bo ta kere cu un strea por logra bo deseo bira realidad? Of miho bo mes cuminsa actua pa haci bo soño realidad?

Vocabulario

actua
biramento di cabes
desapunta
elegante
haci caso di
mama Tera
miles di strea
namora di
na principio
recupera
sensacion

Expresion

Mas morto cu bibo.

Contesta

1. Amor of stimacion pa un strea.
2. A.
3. E texto ta parti den cinco alineas.
4. E strea tabata mas grandi y mas briyante cu e otronan.
5. Nan tabata haya cu e tabata perde su tempo cu e strea.
6. 1) Tur anochi e tabata papia cu e strea y cont'e hopi storia.
2) El a compone un cantica pa e strea y e tabata canta e cantica canto di lama pa e strea.
7. No, e no tabata sa mes cu Coyote tabata dun'e un serenata.
8. Pasobra el a ripara cu su soño no tabata real.
9. Esey a sosode despues cu el a soña cu el a subi un trapi yega te cerca e strea.
Nan a balia henter anochi. Ora el a spierta, el a haya e idea di subi e sero di mas halto pa e yega te cerca e strea.
10. 1) El a trapa den sumpiña y rasca su curpa na varios mata.
2) Su pia a haak na reis di un palo y el a cay plat about.
11. Coyote su curason a cuminsa bati masha duro mes. Su rabo tabata tembla sin fin y den su barica el a sinti un sensacion straño. El a cuminsa bula pa e yega na e strea.
12. Esey el a haci pa e hala Coyote trece ariba, ora el a mira Coyote no tabata logra yega cerca dje.

4 Vocabulario

Baile special

Pa siglonan caba hende ta balia. Den prehistoria, esta mas cu 5 mil aña pasa, hende no tabata balia solamente pasobra nan kier a move na un manera ritmico, pero nan tabata balia tambe pa honra nan diosnan y pidi nan algun favor. Balianento tabata forma parti di cierto ceremonia of ritual. Un ritual ta un custumber solem cu un nificacion special. Lamentablemente no tin masha informacion di e ritualnan di e tempo ey. Hende no por a skirbi ainda y p'esey nan no por a laga informacion atras.

Di e puebloan cu a biba den tempo antiguo si nos sa mas. Di e Egipcianan por ehempel, hopi pintura y descripcion di nan bailenan a keda warda. E Egipcianan tabata balia den tempel rond di un altar pa adora e dios di solo Ra y e diosa di luna Isis. Nan tabata balia den un círculo di man drechi pa nan rebes. Asina nan kier a simbolisa e streaman cu ta brya na cielo. Ora nan tabata balia di man robes pa man drechi, nan tabata simbolisa e planetanan. Na entiero algun ballado tabata balia dilanti di e cortejo fúnebre. Cu nan movicion nan tabata bisa cu tin bida despues di morto.

Cerca e Griegionan tambe baile tabata hunga un rol importante. E bailenan Griego di mas bieu ta ritual na honor di e diosnan. E baile Paian por ehempel tabata un baile na honor di Apolo, e dios di arte y salud. Cu e baile aki e Griegionan tabata pidi Apolo pa un bida largo, salud y felicidad. Na ocasion special manera un casamento of un entiero, tampoco e Griegionan no tabata keda sin balia.

Na Roma e Romanonan tabata kere cu ta e diosnan a regala hende e don pa baile. P'esey balianento tabata asina importante pa nan. Cu un baile nan tabata dramatisa un cuenta. Nan no tabata canta ni uza palabra pa conta e cuenta. Balia so nan tabata balia. Presenta un cuenta cu movicion so, sin uza palabra, nos ta yama pantomima. E balladonan tabata bisti paña largo y nan tabata tapa nan cara cu mascarada.

Casi 2 mil aña pasa e Hindunan tambe a cuminsa balia den nan tempel. Te dia di awe Hindu sa balia den tempel. Cu movicion ritmico di nan curpa e balladonan ta presenta un cuenta di nan diosnan y nan heronan. E balladonan Hindu ta mura bel chikito na nan entel, ora nan ta balia. E belnan aki ta zona cu cada movicion cu e ballado haci.

Na Bali, un isla Indones leu for di nos, bo por tende musica di gamelan, esey ta un orkestra Indones, paden y pafo di e tempelman. Hende muhe y hende homber den trahé sumamente bonita ta balia na un manera elegante pa honra nan dios. Abo a yega di mira un show di ballado Hindu of Indones? Ta bale la pena pa asisti na un presentacion di baile asina!



Den ... casi 5 mil aña pasa, tambe hende tabata balia.



Hopi pueblo tabata balia pa ... nan dios.



Cu nan baile e Egipcianan tabata ... e strea- of planetanan na shelo.



Na un entiero algun ballado tabata balia dilanti di e ...



Balianento Indones ta forma parti di cierto ritual y ...



Presenta un cuenta cu movicion so, sin uza palabra, nos ta yama ...

Tarea 1

- Kico bo ta yena?
- Lesa e frase bou di cada plachi.
- Busca e palabra cu falta den e rij akibou.
- Skirbi e frase den bo schrift.

Tarea 2

- Completa e siguiente frasenan. Ora bo tin un dory, bo ... Ora bo ta haci algo na honor di un hende, bo ...

• ceremonia

• cortejo fúnebre

• honra

• pantomima

• prehistoria

• simbolisa

48

49

4 Vocabulario

Amplia vocabulario

Meta

E alumno por/ta:

- deduci descripcion di palabra y concepto for di contexto
- interpreta nificacion di palabra y concepto for di contexto
- pensa y scoge e palabra corecto den contexto pa completa descripcion of frase

Material

Buki D2 pagina 48 - 49

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- splica cu awendia bo ta tende diferente tipo di ritmo y cu cada ritmo tin su forma di baile.
- laga e alumnonan scucha e diferente ritmonan y e ta laga e alumnonan move riba e ritmonan.
- laga e alumnonan menciona diferente tipo di ritmo.
- bisa cu antes, hopi aña pasa, tambe tabatin diferente tipo di baile y tabatin baile special pa un ocasion. Na Aruba p.e tin e baile di Dera Gay.
- bisa cu den e texto di awe nos ta lesa di e tipo di baile di diferente pueblo.

Instruccion

Texto

E maestra/o ta

- laga e alumnonan lesa e texto *Baile special* pa nan mes prome y despues e ta duna turno pa lesa na bos halto.
- trata e siguiente palabranan door di busca nan nificacion den e texto, den diccionario y riba internet.

ceremonia (aline 1)

E maestra/o ta splica: *un actividad publico y formal, un acto segun un ritual, custumber.*

E alumnonan ta menciona unda nan a yega di participa na un ceremonia: *un ceremonia den misa, ceremonia di 18 di maart, ceremonia di Dia di Betico, ceremonia di casamento.*

cortejo funebre (aline 2)

E maestra/o ta splica: *un parada di auto of na pia cu ta sali di misa y cu ta compana e difunto/famia te na santana.*

E maestra/o por google un plachi di un cortejo funebre.

honra (aline 1)

E maestra/o ta splica: *respeto y aprecia un persona of algo, por ehempel un persona cu a sobresali den musica.*

E alumnonan ta menciona ken bo ta honra: *bo mama y bo tata door di respetu nan, sa honra un artista/musico cu un plakkaat ora e sobresali, ta honra un deportista cu destaca.*

E alumnonan ta traha un frase cu honra: *A honra e musico cu un plakkaat.*

pantomima (aline 4)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *ora ta presenta un cuenta cu movicion so, sin uza palabra.*

E maestra/o ta laga e alumnonan mira un film di pantomima.

prehistoria (aline 1)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *mas cu 5 mil aña pasa, hopi aña pasa. E epoca di prehistoria ta caba, ora hende a cuminsa skirbi.*

E alumnonan ta menciona obheto, animal di prehistoria:

- obheto: *hacha, bisti, flecha, barco/boto, lansá*
- animal di prehistoria: *rinoceronte, gorila, dinosaurio.*

simbolisa (aline 2)

E maestra/o ta splica: *ora bo ta simbolisa algo, bo ta haci uzo di un mata, color, obheto y cada un tin nificacion specifico.*

- E maestra/o ta mustra e bandera di Aruba y e ta bisa cu e tin color blauw, geel, cora y blanco. Cada un di e colornan ey tin un nificacion:
- blauw: e lama inmenso cu ta rondona Aruba
 - geel: color di abundancia, e liñanan horizontal ta representa e solidaridad di esaki, e industria actual y turismo como fuente di entrada mas importante, e palo y e matanan cu ta floria geel, manera kibrahacha, brazil, bonchi strena, tuturutu, wanglo.
 - blanco: e beachnan blanco manera sneeuw y e pureza di e pueblo Arubano. E strea ta representa e cuater puntanan di un compas y e ta simbolisa e origen di e poblacion for di tur skina di mundo.
 - cora: e sanger cu a drama den Franse Pas.

E alumnonan ta menciona kico mas tin diferente cos riba dje y cu ta simbolisa algo: *e Escudo di Aruba.*

Tarea 1**Elaboracion**

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa e palabranan skirbi mas abou na pagina 48 - 49 y e ta laga e alumnonan ripiti nan nificacion.
- laga e alumnonan menciona kico nan ta mira riba e plachinan na pagina 49.
- splica cu cada palabra skirbi mas abou tin relacion cu e plachi y e frase. E alumnonan ta lesa e frase y busca e palabra cu ta pas den e frase y cu e plachi.

E alumnonan ta traha e frasenan individualmente den nan schrift. Hunto ta controla e contestanan.

Tarea 2**Elaboracion**

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa tarea 2.

Hunto ta delibera tocante e contestanan.

Reflexion

E maestra/o ta laga e alumnonan menciona dos cos cu nan a siña awe:

1. *E motibo cu hende ta baila, cu ta honra nan diosnan y ta pidi nan algun favor;*
2. *E hendenan tabata balia na cortejo funebre y cu nan movencionnan nan tabata bisa cu despues di morto tin bida.*

Pakico e informacion aki ta importante pa nan. *Pasobra e informacion ta contribui na nan desaroyo general.*

Punto di salida

- Uza e vocabulario corecto pa describi y splica diferente palabra, combinacion di palabra y concepto.
- Haci uzo di diferente diccionario y fuente di investigacion. Variante: difunto - defunto, pureza - pureza, shelo - cielo

Contesta**Tarea 1**

1. Den *prehistoria*, casi cinco mil aña pasa, tambe hende tabata balia.
2. Hopi pueblo ta balia pa *honra* nan dios.
3. Cu nan baile e Egipcianan tabata *simbolisa* e strea- of planetanan na shelo.
4. Na un entierro algun baliado tabata balia dilanti di e *cortejo funebre*.
5. Bailamento Indones ta forma parti di cierto ritual y *ceremonia*.
6. Presenta un cuenta cu movencion so, sin uza palabra, nos ta yama *pantomima*.

Tarea 2

- Ora bo tin un don, *bo ta haci algo masha bon mes sin cu bo mester a siña haci.*
- Ora bo ta haci algo na honor di un hende, *bo ta haci como aprecio of respet pa e hende.*

Vocabulario

adora
antiguo
caracteristica
ceremonia
cortejo funebre
entierro
evoluciona
extravagante
funda
honra
pantomima
ritual
samba
solem
tradicion

5 Pensa bon

Sa Numeral

Numeral cardinal y ordinal

- Bo ta corda!
Numeral *cardinal* ta bisa cuanto tin di algo, seis, diestres, tres mil.
Numeral *ordinal* ta duna e orden, secuencia di algo, (e) prome, (e) di cuater, (e) di cincuenta.
- E numeralnan seis, diestres y tres mil bo por conta. Bo sa e cantidad exacto. Nan ta numeral *cardinal defini*.
Pero tin biaha bo no sa precies cuanto tin di algo. Bo sa cu nan ta mas cu un. Bo ta mira por ehempel yen di buki riba un mesa, pero bo no sa cuanto tin. E ora ey bo por bisa por ehempel cu tin algun, *basta, diferente, hopi, poco, suficiente, tiki, tur of varios* buki riba e mesa.
- Palabra manera algun, *basta, diferente, hopi, poco, suficiente, tiki, tur of varios* nos ta yama: numeral *cardinal indefini*.



Lesá e siguiente frasenan y skirbí e numeralnan den bo schrift. Hacie asina:

- E di dos diasabra di luna tabatin bastante mucha cu kier a participa na e caminata y nan kier a cana cinco kilometer.

Numeral cardinal		Numeral ordinal
Numeral <i>cardinal defini</i>	Numeral <i>cardinal indefini</i>	
cinco	bastante	e di dos

Balia pa Dios

1. Ta diadomingo y tin hopi hende den misa.
2. Diripiente dies mucha bisti na trabe di baile, ta cana bay dilanti.
3. Straña varios hende presente ta keda wak e muchanan.
4. Awe ta e di tres diadomingo di luna, nan ta pensa.
5. Pa algun luna caba tin un sorpresa riba e dia ey.
6. "Pero baliamiento den misa", un señora ta puntra un pachi banda di dje.
7. E pachi ta smile, despues e ta splica e señora den poco palabra: "E baliaonan ta bay balia na honor di Dios."



8. "Ah, awor mi ta comprende", e señora ta contesta, "ta cos di siglo bintiun sigur."

9. "No, den antigüedad ya caba e pueblonan Egipcio, Griego, Romano, Hawaiano y varios otro mas tabata balia na honor di nan dios", e pachi ta contesta.
10. "Awendia hopi grupo manera Hindu y Indones tambe ta balia baile religioso."
11. "Sitt", e señora ta bisa, "nan ta bay cuminsa cu e prome piesa."
12. Mi ta contento cu nos ta sinta den e di cinco rij.
13. Awor nos por mira tur cos bon y nos dos por gosa di e espectáculo bunta."

5b Cua palabra bo ta yena?

- Scoge y yena e palabra corecto.

don – gamelan – betsearan – hora – hula – cortebe funebre – pantomima – prehistoria – ritual – simbolisa



Diferente baile

1. For di pintura cu a haya den cueba na varios parti di mundo, nos sa cu den ... hende tabata limita animal den nan bailenan.
2. Den antigüedad mayoría di baile tabata baile ... cu tabata dedica na e diosnan.
3. E Egipcionan tabata balia den tempel rond di un altar pa ... nan diosnan.
4. Nan baile tabata ... e streanan na shelo.
5. Na entiero di un farao semper tabatin un ... largo, cu tabata hiba e curpa di e rey na su ultimo luga di sosiego.
6. E Romanonan tabata bisa cu nan diosnan a duna nan e ..., esta e talento, pa balia.
7. Cu movicion ritmico e baliaonan Hindu a presenta algun cuenta tocante nan diosnan y nan ...
8. Presenta un cuenta cu movicion sin uza palabra, nos ta yama ...
9. Ora e ... cu ta un orkesta Indones, tabata toca den tempel, e baliaonan tabata balia elegantemente.
10. Antes e Hawaianonan tabata balia e baile ... na honor di nan diosnan; awendia nan ta balia pa entretene turista tambe.

5c Pa reflexiona

- Loke musica ta pa bo horea, baile ta pa bo wowo.
- Ora musica cambia, baile tambe ta cambia.
- Balia ta e arte pa pinta muziek cu bo pia.



50

51

5 Pensa bon

Meta

E alumno por/ta:

- distingui uzo y funcion di numeral cardinal (defini y indefini) y numeral ordinal den frase
- scoge y aplica e sustantivo corecto den contexto pa completa frase
- reflexiona riba contenido y nificacion di frase den contexto

Material

Buki D2 pagina 50 - 51

Introduccion

E maestra/o ta puntra ken a yega di hunga wega unda bo mester conta. P.e. un, dos, tres koekoek. Cua otro wega tin cu tapa cara y conta? *Cac'i sconde*.

Bo conoce wega di mesa unda bo ta conta? *Mens-erger-je-niet, Ganzenbord, Monopoly*.

Tarea 5a

Instruccion

E maestra/o ta

- repasa nificacion di numeral cardinal (cantidad) y numeral ordinal (orden/secuencia) (pagina 50).
- splica cu numeral *cardinal defini* ta e numeralnan cu bo por conta manera shete, diesocho y nebe mil.
- splica cu numeral *cardinal indefini* ta ora bo no sa precies cuanto tin di algo. Bo sa cu ta mas cu un, pero bo no ta bay conta nan. E ora bo por bisa, por ehempel, cu tin algun, hopi, basta, varios, diferente, poco etc. E palabranan ey yama numeral cardinal indefini.
- skirbi riba borchí: numeral cardinal: cantidad defini (tres mil etc.), cantidad indefini (hopi, varios etc.).
- traha un red di palabra pa numeral defini y un otro pa numeral indefini riba borchí.

- splica e alumnonan e tarea y e ta bisa cu nan mester traha 3 kolom den nan schrift y yena e numeralnan di cada frase den e kolom correspondiente.

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna turno pa e alumnonan lesa e prome frase y e ta puntra ken sa e contesta.
- laga e alumnonan yena e contesta corecto di e prome frase den e kolom den nan schrift.
- laga e alumnonan traha frase 1-13 den e kolom den nan schrift.
- duna algun alumno turno pa lesa e contesta corecto y e ta laga e otro alumnonan corigí e tarea den nan schrift.

Tarea 5b

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa e alumnonan cu prome nan mester lesa e palabranan for di cua nan mester scoge y despues nan ta haya tempo pa lesa e frasenan.
- trata e prome frase hunto cu klas.
- bisa nan cu despues nan por traha e tarea.
- corda nan cu nan mester skirbi e palabra pa cada frase den nan schrift.

Elaboracion

E maestra/o ta

- menciona cu ta skirbi solamente e palabranan y ora nan caba e maestra/o ta lesa e palabranan den e secuencia corecto. E alumnonan ta controla nan trabou y e maestra/o ta corigí, si ta necesario.

Tarea 5c

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu e siguiente 3 frasenan ta pa nan lesa y reflexiona (pensa)

tocante e nificacion di e contenido. Kico cada frase nifica pa bo?
 Con bo por describi cada frase cu bo mes palabranan?
 Por ehempel: Un wals ta laga mi pensa riba ola di lama. Pasobra ora bo bali'e ta manera cu ta riba ola bo ta flota. Ta depende di e ritmo con bo ta sinti bo.

Pa reflexiona:

- Loke musica ta pa bo horea, baile ta pa bo wowo.
- Ora musica cambia, baile tambe ta cambia.
- Balia ta e arte pa pinta musica cu bo pia.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan analisa e tres frasenan y nan ta duna nan opinion tocante e nificacion.
- duna turno pa algun alumno aña di mas frase, si nan kier.

Reflexion

E maestra/o ta puntra e alumnonan, si nan ta haya e diferente numeralnan dificil.

Dicon si of no?

Vocabulario

antiguedad	hula
cortejo funebre	pantomima
don	prehistoria
entretene	ritual
heroe	simbolisa
honra	

Nota didactico

Tarea 5a

Numeral te 99 ta skirbi hunto, sin apostrof y cu i pa conhuncion y.

P.e. (21) bintiun, (53) cincuentitres.

Numeral riba 100 ta skirbi separa.

P.e.: (114) shen y diescuater, (322) tres shen y bintidos.

Skirbimento di e dilanti di un numeral ordinal ta opcional: (e) prome, (e) di cinco, (e) di setentiu etc. Por laga (e) afo: Tur mainta mi ta *prome* na scol.

Por consulta *Manual di gramatica di Papiamentu, Morfologia - Capitulo 9* - pagina 67-70 pa mas informacion tocante numeral cardinal y ordinal.

Tarea 5b

1. prehistoria
2. ritual
3. honra
4. simbolisa
5. cortejo funebre
6. don
7. heroenan
8. pantomima
9. gamelan
10. hula

Tarea 5c

Pa reflexiona

1. Musica bo por scucha cu bo horeanan. Ora bo mira hende balia ta cu bo wowonan bo ta mira e movecionnan di e bailadonan. Sea p.e. nan ta draai rond of sea nan ta balia lihe of pocopoco.
2. Tin diferente tipo di musica. Musica lihe, musica pocopoco etc. Ora nan cambia di un musica pa otro, p.e. salsa pa merengue, e manera di balia tambe ta cambia.
3. Ora bo balia, bo pianan ta move riba vloer. Ta manera bo ta pinta algo cu bo pianan.
 Baile tambe ta un arte.

Contesta

Tarea 5a

Numeral cardinal		Numeral ordinal
Numeral cardinal defini	Numeral cardinal indefini	
1	hopi	
2	dies	
3	varios	
4		e di tres
5	algun	
6	un	
7	poco	
8	bintiun	
9	varios	
10	hopi	
11		e prome
12		e di cinco
13	dos	tur

6 Skirbi bon

6a Red di palabra

- Bo a yega di traha un red di palabra? Awe bo ta haci algo parecido.
- Bo ta traha un red di palabra cu tin di haci cu otro. Mira e ehempel akibou.

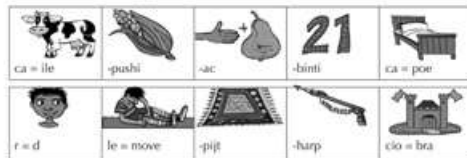
Musica tin di haci cu koor, koor tin di haci cu canta, canta cu melodia, melodia cu ritmo, ritmo cu paso, paso cu balia, Italia cu banda y banda cu musica atrobe.



- Awor abo ta traha un red di palabra mescos cu e ehempel. Bo por scoge entre baile Egipcio of baile Romano. Kico bo a siña di baile Egipcio of baile Romano? Busca e informacion den bo buk.
- Pensa shete palabra. Corda cu e palabra cu ta sigui mester tin relacion cu esun prome. E ultimo palabra den e red mester tin relacion cu e palabra cu bo a cuminsa cu ne.

6b Rebus

- Skirbi e frasenan cu tin para akibou den bo schrift.



52

6c Cua frase ta di mas?

- Saca tres frase cu no ta necesario pa bo comprende e cuenta.
- Skirbi e frasenan cu a resta den bo schrift.

Adinda ta improvisa

- Adinda ta masha nervioso, e no por sinta e no por para.
- Awe e tin cu presenta e baile Indones cu tanto el a practica.
- Ta prome biaha cu e ta balla dilanti di un publico.
- E no conoce e hendenan cu ta bin wak e balla mes.
- Adinda ta bebe un tiki awa cu sucu pa e tranquilisa.
- Ta Mama a traha e dushi awa pa Adinda.
- E momento ta yega pa Adinda subi podium y balla.
- E decor ta masha bonita.
- Pero ora Adinda mira tur e hendenan, e no sa mas con e mester balla.
- El a lubida e coreografia completamente.
- Unico cos cu Adinda por haci, ta improvisa.
- Den su shimis bonita Adinda ta cuminsa balla elegantemente.
- Na final tur hende ta lanta para y hati man.



6d Corigi e eronan

- Corigi e eronan, skirbi e palabranan corigi den bo schrift.

- Hula ta e baile di mas bieu di e islanan **presimo** di hawaii.
- Antes e **Hawaiianonan** tabata balla hula solamente pa honra nan diosnan.
- Prome e **hawaiianan** tabata haci **sieto** ritual; eba nan tabata resa pa pidi **benedecion**.
- Despues cu a **desubri** e islanan, e padernan **kristian** a **prohibi** e baile.
- Dia rey Calacaua a bini na mando, el a **premiti** e habitantenan pa balla atrobe.
- Den siglo 20 hopi turista tabata **bienha** Hawaii y a **fermina** duna show di hula.
- Awardia tin dos tipo di baile di hula, esta un baile **special** pa turista y un baile di hula cu su **ritualnan** religioso.
- Bo tabata sa cu e saya **orihinal** di un ballado di hula ta traha di algun shen **bieshi** di palo di bacoba y cu e ta masha pisa?



53

6 Skirbi bon

Meta

E alumno por/ta:

- asocia palabra na concepto.
- relaciona palabra cu otro
- traha un kiscicosa
- revisa un cuenta of texto riba liña di suceso/logica
- revisa y corigi un texto

Material

Buki D2 pagina 52 - 53

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- puntra, si e alumnonan ta corda kico ta un red di palabra y pakico nos ta traha e red di palabra. *Un red di palabra ta un skema cu bo ta traha pa asina compila tur e palabranan cu tin relacion cu un topico.*
- laga un alumno scoge un topico, e maestra/o ta pinta e red, e ta skirbi y e ta splica e palabranan.
- bisa cu awe nos ta trata un red di palabra diferente.

Tarea 6a

Instruccion

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa e tarea *Red di palabra*.
- pidi e alumnonan pa mira e red di palabra den buki na pagina 52 y e ta puntra kico ta diferente na e red di palabra aki. *Cada palabra mester tin relacion cu e palabra anterior.*
- splica cu pa e tarea aki bo ta traha un red di siete palabra cu tin relacion cu e topico *baile Egipcio* of cu e topico *baile Romano*. E secuencia di e palabranan ta importante, pasobra:
 - cada palabra mester tin relacion cu e palabra anterior,
 - e ultimo palabra mester tin relacion cu esun prome.
- bisa cu e alumnonan por mira e splicacion di e bailenan den buki, prome cu nan scoge.

Elaboracion

Den duo e alumnonan ta scoge un baile y nan ta traha nan red di palabra den nan schrift. Na final e duonan ta haya turno pa presenta esaki y hunto nan ta controla.

Tarea 6b

Instruccion

E maestra/o ta

- duna turno na algun alumno pa nombra e plachinan di e kiscicosa y despues e ta duna turno pa lesa tarea 6b.
- decifra hunto cu e alumnonan e prome palabra. Baca ca=ile → Baile
- bisa cu nan tin cu haci mescos cu e otro plachinan pa forma e dos frasenan di e kiscicosa y skirbi nan den schrift.

Elaboracion

E alumnonan (den duo) ta traha e dos frasenan di e kiscicosa den nan schrift y na final e maestra/o ta duna turno pa lesa e frasenan.

Tarea 6c

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu por haci un texto of un cuenta mas cortico cu e ta originalmente. Esey kiermen cu e alumno ta laga algun frase afo, cu no ta necesario, sin cambia e mensahe di e texto.
- bisa cu nos ta haya un tarea cu yama: *Cua frase ta di mas.*
- duna turno pa lesa e tarea y e texto: *Adinda ta improvisa.*
- splica cu nos ta haci e texto mas cortico lagando e tres frasenan afo, cu no ta necesario.

Elaboracion

E alumnonan ta lesa e texto pa nan mes y despues nan ta pensa cua ta e tres frasenan cu nan por laga afo. Na final nan ta skirbi e texto mas cortico den nan schrift.

E maestra/o ta duna turno pa lesa e texto cu nan a skirbi.

Tarea 6d**Instruccion**

E maestra/o ta

- puntra, si e alumnonan por describi e plachi bou di tarea 6d. *Bailado di Hawai. Cuater mucha muhe cu saya y cadena traha di mata y flor.*
- splica cu nan mester corigi e palabranan cu ta gescrap, como cu nan ta fout.
- bisa cu nan mester skirbi e palabranan corecto den nan schrift.
- trata e prome frase hunto cu e alumnonan.

Elaboracion

Un alumno ta lesa e prome frase y e maestra/o ta puntra con e palabra mester ta skirbi. E alumno ta skirbi e palabranan riba borchi: *precioso, Hawai.*

Nan ta skirbi e palabranan corectamente den nan schrift y nan ta haci mescos cu resto di e tarea. Na final nan ta skirbi e palabranan corecto riba borchi, nan ta intercambia schrift y nan ta haci coreccion.

Reflexion

E maestra/o ta observa, si tin alumno cu tin dificultad pa skirbi e palabranan corectamente.

Vocabulario

decor
elegante
improvisa
practica
prohibi
trankilisa

Contesta**Tarea 6a**

Red di palabra.

Tarea 6b

Baile ta manera un poema.

Cada movencion ta manera un palabra.

Tarea 6c**Adinda ta improvisa**

Adinda ta masha nervioso, e no por sinta e no por para.

Awe e tin cu presenta e baile Indones cu tanto el a practica.

Ta prome biaha cu e ta balia dilanti di un publico.

Adinda ta bebe un tiki awa cu sucu pa trankilisa.

E momento ta yega pa Adinda subi podium y balia.

Pero ora Adinda mira tur e hendenan, e no sa mas con e mester balia.

El a lubida e coreografia completamente.

Unico cos cu Adinda por haci, ta improvisa.

Den su shimis bunita Adinda ta cuminsa balia elegantemente.

Na final tur hende ta lanta para y bati man.

Frase 4, 6 y 8 no ta necesario pa componde e cuenta.

Tarea 6d

1. precioso, Hawai
2. Hawaiianonan
3. baliadonan, cierto, bendicion
4. descubri, cristian, prohibi
5. permiti
6. bishita, cuminsa
7. special, ritualnan religioso
8. original, blachi

Festival
di idioma

Tema 7. Baile

Parti 2

1 Scucha y papia

Baila mazurka
Un batimento na porta ta yega na horea di Milani. "Bon tardi, ta kico ta pasando aki den? Bo so ta na cas?", bisita Ina ta puntra, mientras e ta wak Milani straña. Dicon bisita Ina ta bati na porta y dicon e ta wak Milani straña?

- Avor bo ta scucha e cuenta.
- Scucha bon.
- Despues bo ta skirbi e contestanan den bo schrift.

Pregunta

1. Na kico Milani por a ripara cu e persona a bati porta mas cu un biaha?
2. Dicon e persona a bin bati, segun Milani? Menciona dos motibo.
3. Cua pregunta Milani ta haci bisita Ina?
4. Dicon bisita Ina ta wak Milani straña?
 - A. Milani a bis'e, cu e ta baila mazurka.
 - B. Milani ta contesta lihe.
 - C. Milani tin un saya largo di su mama bisit, cu el a shorota na su cintura.
5. Kico ta duna bisita Ina gana di bai?
6. Un luz ta cende cerca bisita Ina. Kico e ta compondi?
7. Cua ta e dos deseonan cu Iris tin pa su fiesta?
8. Kico bisita Ina ta pidi e mayornan di Milani?
9. Ki ora Milani ta bay baila na e fiesta?
 - A. E ta bay baila despues di Iris y Papa.
 - B. E ta bay baila na e mes-momento cu Iris y Papa.
 - C. E ta bay baila prome cu Iris y Papa.
10. Con e hendenan ta reacciona riba e ballamento di Milani?

1 Scucha y papia

Combersacion

Meta

E alumno por/ta:

- pronostica y relaciona ilustracion cu e texto
- scucha y sigui e liña di suceso di texto
- formula contesta cla y conciso

Material

Buki D2 pagina 54 - 55

CD D2 cu cuenta ... *Baila mazurka*

Sugerencia: video di YouTube di un baile di mazurka/CD cu musica di mazurka

Introduccion

E maestro/o ta laga e alumnonan scucha un fragmento di musica di mazurka y/of e ta laga nan mira un fragmento di baile di mazurka (film). E ta puntra, si nan a yega di tende di e baile aki. E ta laga nan mira e plachi na pagina 54 - 55 y nan ta conta loke nan ta mira. Bisa nan cu awe nan ta scucha un cuenta cu yama *Baila mazurka*.

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa hunto cu e alumnonan e introduccion di e cuenta y e preguntanan.
- splica cu nan tin cu haci anotacion, ora e maestra/o ta conta e cuenta.
- laga nan lesa e prome 3 preguntanan, despues e ta conta e prome aline di e cuenta y e ta stop. E ta haci e prome 3 preguntanan y despues e ta controla, si nan a contesta cla y conciso.
- sigui conta e cuenta te na final y despues e ta puntra e alumnonan kico a pasa prome y na final.
- laga un alumno reconta e cuenta.

Elaboracion

Laga nan sinta den grupo y contesta e otro preguntanan. Na final ta controla e contestanan hunto cu klas.

Reflexion

Puntra e alumnonan, si nan a formula e contestanan cla y conciso.

Vocabulario

bochincha
cintura
cordon
elegante
entusiasmo
instruccion
mazurka
piesa
pista
practica
shorota

Expresion

kibra su curason
un luz ta cende

Nota didactico

Strategia y didactica di combersacion:

Les a introduccion y pregunta y haci anotacion pa scucha dirigi. Laga e alumnonan reconta e texto.

E maestra/o ta pone atencion na e actitud di e alumno y e ta controla, si e ta adkiri informacion esencial y specifico for di texto.

Balia mazurka

Un batimento na porta ta yega na horea di Milani. Na e manera cu e persona ta bati, Milani ta compronde cu no ta prome biaha cu e ta purba hala su atencion. Casi sigur pasobra e musica ta mucho duro. Of pasobra el a ripiti un piesa masha hopi biaha? “Bon tardi, Tanchi Ina, e bochincha a stroba Tanchi di drumi un tiki?”, Milani ta puntra cu e stem di mas suave cu e por.

“Bon tardi, ta kico ta pasando akiden? Bo so ta na cas?”, bisina Ina ta puntra, mientras e ta wak Milani straña. Milani tin un saya largo di su mama bisti cu el a shorota na su cintura cu un cordon di mara cortina. “Ta mazurka mi ta siña balia”, Milani ta contesta lihe y e ta core bay baha e zonido. “Laga mi muestra ta con e pasonan ta. Tene mi pa nos cuminsa”, Milani ta sigui bisa cu hopi entusiasmo. “Ami ta e hende homber y Tanchi ta e hende muhe, bon? Asina e ta bay: un, dos, tres, saca un pia na banda, hala e pia aden y pon’e abou, Tanchi a compronde?”

Cada biaha cu Milani saca un pia na banda, bisina Ina ta haya gana di hari. Pero e ta keda keto y sigui instruccion di Milani. Entretanto un luz ta cende cerca Ina. Casi sigur ta pa fiesta di Iris, e ruman mayo di Milani, tur e practica aki ta. Iris ta bay haci 15 aña y ta bay tin un fiesta grandi p’e. For di un aña pasa el a bisa tur hende cu e no kier fiesta manera su amiganan sa tin. Pa cuminsa e kier pa tur mucha bisti elegantemente. Tambe e kier pa tur su amigo- y amiganan balia nechi, segun e reglanan di baile. Nada di hopi mucha bruha den otro ta balia manera nan kier.

No, e kier mira hopi pareha balia wals, mazurka y tumba.

“Ahan”, Ina ta bisa awor, “bo ta preparando pa e fiesta di Iris”. “Si”, Milani ta responde mesora, “ese y kiermen cu mi mester por balia maske ta mazurka. E mester keda un sorpresa pa Iris si.”

Ina ta scucha cu cara serio. E ta blo pensa ta con lo e por yuda Milani realisa e soño aki. E no kier kibra su curason, pero cu conta un, dos, tres so, bo no ta siña balia mazurka.

Diripiente bisina Ina ta haya un idea. E ta bay cas y e ta yama un menea di un scol di baile. Pa su suerte e ta tende cu tin net un luga den e grupo cu a caba di cuminsa cu les di baile di Caribe.

Su maneca bisina Ina ta pidi e mayornan di Milani, si nan por laga Milani bay cu ne tur diaranson atardi.

Nan no tin nada contra e plan di bisina Ina. Asina ta cu tur siman Milani ta den un sala grandi ta practica e pasonan di wals, tumba y tambe mazurka. Mas e bay, mas e gusta. Mama ta hay’e pura ta bay compra un saya largo p’e.

Ora e anochi di fiesta yega, Milani casi no por warda Papa habri fiesta cu Iris. Pero asina e wals caba di toca y Milani tende e tononan di un mazurka, e ta subi pista cu Ryan, yiu di bisina Ina. Milani ta duna un show tremendo. Iris, Mama, Papa, bisina Ina y tur invitado ta keda babuca. Ta un cos so tur hende por haci ora e piesa caba: bati man!

Pregunta y contesta

1. Na kico Milani por sa cu e persona a bati porta mas cu un biaha?
For di e manera cu e persona ta bati, Milani ta compronde cu no ta prome biaha cu e ta purba hala su atencion.
2. Dicon e persona a bin bati segun Milani? Menciona dos motibo.
Pasobra e musica ta mucho duro of pasobra el a ripiti un piesa varios biaha.
3. Cua pregunta Milani ta haci bisina Ina?
“Bon tardi, Tanchi Ina, e bochincha a stroba Tanchi di drumi un tiki?”
4. Dicon bisina Ina ta wak Milani straña?
 - A. Milani ta bis’e cu e ta balia mazurka.
 - B. Milani ta contesta lihe.
 - C. Milani tin un saya largo di su mama bisti, cu el a shorota na su cintura
5. Kico ta duna bisina Ina gana di hari?
Cada biaha cu Milani saca un pia na banda bisina Ina ta haya gana di hari.
6. Un luz ta cende cerca bisina Ina. Kico e ta compronde?
E ta compronde cu e practica ta pa fiesta di Iris, ruman mayo di Milani.
7. Cua ta e dos deseonan cu Iris tin pa su fiesta?
Pa cuminsa e kier pa tur mucha bisti elegantemente. Tambe e kier pa tur su amigo- y amiganan balia nechi segun e reglanan di baile.
8. Kico bisina Ina ta pidi e mayornan di Milani?
Su maneca bisina Ina ta pidi e mayornan di Milani si nan por laga Milani bay cu ne tur diaranson atardi e les di baile di Caribe.
9. Ki ora Milani ta bay balia na e fiesta?
 - A. E ta bay balia despues di Iris y Papa.
 - B. E ta bay balia pareu cu Iris y Papa.
 - C. E ta bay balia prome cu Iris y Papa.
10. Con e hendenan ta reacciona riba e baliamento di Milani?
Ta un cos so tur hende por haci, ora e piesa caba: bati man!

2 Mi por lesa

E fio encanta

Cumkero Leo tin un cumucu chikito. Leo no ta rico. E mes ta sembra, e mes ta cuida su mata- y palontan cu masha dedicacion y e mes ta cosecha loke tera duna. Toch Leo no ta keha musca. E ta contento cu loke e tin. Pero feliz, no... feliz si Leo no ta.

Riba un anochi ora e ta sima den su stoel di zoya den su veranda, e ta bisa pocopoco: "Ta asina keto aki den cumucu. Mi ta spera di topa un dia cu un mucha muhe amabel. Un mucha muhe cu kisas lo kier casa cu mi, pasobra rato rato mi ta sinti mi un tiki so."

Banda di dies or Leo ta subi cama bay drumi. Ora e lanta su siguiente dia, e ta mira algo riba mesa den veranda. Straña Leo ta cana bay pafes. Riba e mesa tin un fio. "Ta ken por a pone e instrumento aki?", e ta bisa asombra. "Den bisindario no tin ningun hende ta biba." Cu cuidio Leo ta pone e instrumento bou di su cachete. E no sa toca fio, pero asina cu e pasa cu e arco riba e cuerdenan e ta tende un melodia alegre. Pa so sorpresa e lagadishinan riba su veranda ta lanta para y cuminsa balia. Leo ta grita huri. "Esta pret e fio aki ta, no!", e ta bisa. "E cos aki mi no por tene secreto. Mi ta bay Playa cu e instrumento pa mi muestra mi amigonan ta kico mi a haya."

Asina Leo a keda cla cu su trabou den cumucu, e ta balia, bisti y coy bus bay Playa. Ora e yega cerca su amigo Aram, e ta cont'e kico a pas'e. Prome Aram ta kere cu Leo ta tum'e haci kens, pero ora Leo pone e fio bou di su cachete y cuminsa toca, Aram ta brila lanta di mes. Su pianan ta cuminsa move y e ta balia rond den cas riba ritmo di e musica. "Stop, stop, stop!", e ta grita despues di algun pieca. "Mi ta morto cansa. Mi ta kere bo!" Lengua afo Aram ta cay sinta. "Leo", e ta bisa ora e bin

bij, "nos tin cu pone un fiesta. E fiesta aki lo bira un exito rotundo. Ningun hende no por keda sinta, ora nan tende bo toca." "Ta bon", Leo ta bisa cu un cara huri. "Ki dia bo kier pone e fiesta?" "Awe mes", Aram ta conteste. "Mi ta bay supermercado pa mi compra algun cos di come y bebe y na caminda mi ta pasa combida tur amigo y bisiña."

Banda di sbe'or cas ta yen yen di hende. Ora Aram conta e storia di Leo, tur hende ta grita huri. Nan ta kere cu ta un bon chiste. Pero asina cu Leo cuminsa toca un wals, nium hende no por sinta keto mas. Nan pia ta move di mes riba e pista di baile. Despues di e wals ta sigui un marurka, un polka y un tumba.

Pero na e momento cu Leo kier a sigui cu e siguiente pieca, diripiente e ta mira un mucha muhe masha bunita. Nunca di su bida e no a mira un mucha muhe asina bunita. Leo ta frega wowos. No, no ta sola e ta sola. Un tiki timido e ta cana bay cerca e mucha muhe y bis'e: "Mi nomber ta Leo." "Ami ta Ilana", e mucha ta bisa cu un sonrisa. "Ilana", Leo ta sigui, "mi kier balia cu bo, pero mi tin un problema. Mi no sa bon con mi mester toca e fio aki y balia pareu." "Mi no ta mira bo fio. Unda bo a lag'e?", Ilana ta puntra. Straña Leo ta wak abou. E no tin e fio mas den su man. Na e mesun manera straño cu e instrumento musical a yega cerca dje, el a disparce tambe ...

Prome tur hende ta aribabou cu e fio encanta a disparce, pero ora Aram pone algun pieca toca, nan ta lubida lihe kico a pasa. Anto Leo y Ilana? Wel, nan ta balia henter anochi. Ora Leo bay cas mas laat, e sa cu el a topa e mucha muhe di su soño. Bo mes ta comprende cu no mucho tempo despues Leo y Ilana ta casa. Cu nan tabata feliz, esey no ta cos di puntra mes!

3 Bo a comprende?

• Lesa e texto y contesta e preguntanan.

Pregunta

- Kico ta topico di e texto aki?
- Den cuanto alinea e texto ta parti?
- Ken ta e protagonista(nan) den e cuenta?
- Ki sorto di texto esaki ta?
 - A. Un cuenta
 - B. Un texto informativo
 - C. Un texto instructivo
- Na kico bo por mira cu Leo no ta rico?
- Ki deseo Leo tin?
- Dicon Leo ta asina asombra, ora e mira e fio riba mesa?
- E fio ta un fio comun? Splica bo contesta.
- Cua ta e frase nucleo di alinea 4?
- Dicon Aram ta kere cu e fiesta lo bira un exito?
- Ki sorto di pieca Leo ta toca?
- Leo ta mira un mucha muhe bunita. Cu e mucha muhe ta bunita ta un echo of ta opinion di Leo?
- Na e mesun manera straño cu e instrumento musical a yega cerca dje, el a disparce tambe ... Na cua grapo di palabra e ta referi?
- Kico bo ta kere a pasa cu e fio di Leo? Con e por a disparce?
- Con tur hende ta reaccionar, ora nan a tende cu e fio encanta a disparce?
- Kico bo lo pensa, si nan bin conta bo cu tin un fio cu asina bo cuminsa toc'e, e ta saca melodia bunita pa pone bo balia?



2 Mi por lesa

3 Bo a comprende?

Meta

- combersa tocante e caracteristicanan di sorto di textonan
- interpreta e liña specifico di accion y di e sucesonan
- indica e parti realistico of e parti ionalistico di e texto
- intercambia idea y opinion tocante e suceso y e proceso describi den texto

Punto di salida

E alumno por/ta

- lesa y presenta e texto cu fluidez, entonacion y melodia corecto den e tempo adecuado
- saca relacion semantico di palabra y di concepto di e contexto
- distingui y interpreta informacion specifico di cada alinea
- interpreta y relaciona e titulo, e ilustracion y e topico specifico di e tema

Material

Buki D2 pagina 56 - 57

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan scucha parti di un cantica cu musica di fio riba YouTube. E ta puntra cu instrumento nan ta toca. Den cua tipo di banda bo lo tende e musica aki? Bo ta kere cu ta facil pa toca e instrumento?
- indica cu awe ta trata un texto tocante un fio masha special.

Instruccion

E maestra/o ta

- duna e alumnonan chens pa lesa texto *E fio encanta* pa nan mes.
- duna turno na varios alumno pa lesa e texto na bos halto.

- puntra, si e ilustracion ta pas cu e cuenta. Si bo no tabata sa loke e cuenta ta trata, e ilustracion lo a yuda bo pa pronostica corectamente?
- puntra, si tin palabra cu nan no a comprende y e ta laga e alumnonan mes busca nificacion den e texto prome. E maestra/o ta corrigi y/of ta amplia e vocabulario.
- indica cu nan a lesa e storia y e ta puntra cuanto alinea e texto tin. *Seis alinea.* Den e alineanan nos ta saca afo e sucesonan. E maestra/o ta laga e alumnonan resumi cada alinea.
 - Leo ta un cunukero cu un cumucu chikito.
 - Leo ta desea di haya un mucha muhe pa e casa cu ne.
 - Leo ta haya un fio den veranda y e no sa di ken e ta. E fio di su mes ta saca melodia y e lagadishinan ta balia.
 - E ta bay playa cu e fio pa muestra su amigonan. Su amigo Aram ta cuminsa balia asina Leo cuminsa toca. Aram ta invita su otro amigo y bisiñanan.
 - Asina Leo cuminsa toca, nan tambe ta balia sin stop. Diripiente Leo ta mira un bunita mucha muhe y e ta acerc'e. Na e mesun momento e fio ta disparce.
 - Leo y Ilana ta balia cu otro henter anochi. Despues di tempo Leo y Ilana ta casa cu otro.
- indica cu tin cos cu si por pasa den bida real y cu tin otro cos cu nunca por a pasa den bida real (fantasia). E ta puntra cua di e sucesonan aki no ta real, pues cua ta fantasia.
- trata pregunta 1 - 5 na pagina 57 hunto cu e alumnonan y nan ta skirbi e contestanan den schrift:
 - Kico ta e topico di e texto? *E fio encanta.* E tema ta *Baile.* Cua ta e relacion entre e tema y e topico? *E fio tabata pone hende balia.*
 - Den cuanto alinea e texto ta parti? *Den seis alinea.*
 - Ken ta e protagonista(nan) den e cuenta? *Leo, Aram y Ilana.*
 - Ki sorto di texto esaki ta? *A.* Na kico asina bo ta haya sa cu esaki ta un cuenta (e caracteristicanan)? *E caracteristicanan ta: un cuenta tin un comienzo y un fin, ta trata di un of mas*

protagonista, banda di protagonista sa tin antagonista tambe, tin cierto tension den e cuenta, den e cuenta ta bin un cambio un cierto momento y e sucesonan ta relaciona cu otro.

- Na kico bo por mira cu Leo no ta rico? *E tin un cunucu chikito y e mes ta haci tur cos den su cunucu. No tin niun hende ta traha p'e.*

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan sinta den grupo chikito. Nan ta lesa e texto un biaha mas pa nan mes.
- duna nan e siguiente tarea:
 - traha pregunta 6 - 16.
 - laga e gruponan traha nan so durante un tempo stipula.
- controla, si nan por a traha e preguntanan riba nan mes y e ta guia unda ta necesario.
- duna turno na final pa contesta e preguntanan. Na cierto pregunta ta tuma tempo pa e maestra/o haci mas pregunta cu ta pone e alumnonan pensa mas profundamente.

Pregunta 10: Dicon Aram ta kere cu e fiesta lo bira un exito?

Pasobra tur hende lo lanta balia, ora nan tende Leo toca. Leo ta toca asina bon anto? No, Leo no sa toca fio. Con anto? E fio ta encanta, e tin un magia cu ne.

Pregunta 14: Kico bo ta kere cu a pasa cu e fio di Leo? Con e por a disparce? *El a disparce mescos cu el a aparece na un manera magico. Ki rol bo ta kere e fio aki tabatin den bida di Leo? Leo tabata desea di tin un mucha muhe y door di e fio el a topa cu e mucha muhe di su soño.*

Reflexion

Cua ta e suceso(nan) den e cuenta cu bo a gusta mas y dicon?

Vocabulario

arco
aribabou
bin bij
pista di baile
dedicacion
rotundo

Expresion

tuma haci kens
na prome instante
lenga afo

Contesta

- E fio encanta.
- Den seis a linea.
- E protagonistanan ta Leo, Aram y Ilana.
- A.
- E tin un cunucu chikito y e mes ta haci tur cos den su cunucu. No tin niun hende ta traha p'e.
- E ta spera di topa un mucha muhe amabel cu e por casa cu ne.
- E no por a compronde con e fio a resulta riba e mesa den su veranda. No tin niun hende ta biba den bisindario.
- No, e no ta un fio comun, asina bo toc'e, tur lagadishi ta cuminsa balia.
- Asina Leo ta cla cu su trabou den cunucu, e ta baña, bisti paña y coy bus bay Playa. Ora e yega cerca su amigo Aram, e ta cont'e kico a pas'e.
- Tur hende lo lanta balia, ora nan tende Leo toca.
- E ta toca wals, mazurka, polka y tumba.
- Esey ta opinion di Leo. Ta e ta haya e mucha muhe masha bunita.
- E palabra el ta referi na e grupo di palabra *e instrumento musical*.
- El a disparce mescos cu el a aparece na un manera magico.
- Na prome instante tur hende ta aribabou cu e fio a disparce.
- Contesta individual.

4 Vocabulario

Baile di salon

Tur hende por balla, no t'asina? Balla ta move curpa riba ritmo di musica. No ta tur ora mester di musica pa balla si. Tin biaha e musica ta den bo cabes. Bo ta figura bo mes cu bo ta tende cualke pieza. Un hende cu mira bo balla, ta pensa: kico e mucha ey ta luci? Pero abo ta move bo brasnan den laira of huti bo pianan den un dushi ritmo. Y bo ta gosa tremendamente.

Bo por balla hopi tipo di baile. Tin hende gusta yanga un merengue y otro no por sinta keto si e tende un bachata of tumba. Asina tin mucho mas. Un cos si, tur baile tin su mes reglanan. Algun baile ta existi practica e reglanan. Eseyan ta e bailenan di salon. Antes tabata tene fiesta den un salon, un sala special y grandi.

No ta asina asina ta balla baile di salon. Mester balla nan cu elegancia. Hopi biaha mucha homber ta pidi un mucha muhe ta bisti un shimis largo, bonita. Tambe tur dos mester wak nan postura. Esta, bo mester wak bon con bo ta tene bo curpa durante bailamento. Tin baile di salon cu bo no ta balla bo so. Bo mester forma parti di un pareha. Un mucha homber ta pidi un mucha muhe cu masha demostracion di simpatia y respet, esta na un manera galante, si e kier balla cu ne. Despues nan dos ta para canto di otro of cu cara pa otro. Nan ta pone un man suavemente riba shoulder of na caxita di otro. No ta tene otro duro ora ta balla. Tambe ta asina cu ta e mucha homber ta guia. Maske cu e no ta balla dje bon ey, e mucha muhe ta sigui su pasonan. No ta semper tabatin bailamento di pareha.

Esey a cuminsa den siglo diescino na Europa, na Italia.

Nos musica tin influencia di musica di Europa, Africa y di e paisnan den Caribe. Esta, tin parti Europeo, Africano y Caribeño den nos musica. E sorto di musica ey a trece cambio den nos musica. Di mes e bailenan tambe a trece cambio den nos manera di balla. Cu e mesun elegancia cu e hendenan na Europa ta balla wals, nos ta balla nos wals aki.

Wals di Caribe ta zona un tiki otro si, pasobra e musiconan di aki a agrega nan mes ritmo na eun di Europa. Mescos a sosode tambe cu e bailenan elegante, manera mazurka y polka. Den nan tambe bo ta tende ritmo cu ta tipico di nos islanan.

Pa hopi tempo e hendenan tabata hay fiesta y balla manera nan ta sinti cu mester balla.

Asindia mas y mas bo ta tende cu hende ta buy les pa siña balla manera mester ta. No hende grandi so, pero teenager tambe. Nan no kier pasa berguensa. No, nan kier balla segun regla. Nada di keda sinta, pasobra nan no sa con balla un mazurka por etempel.

Tarea 1

Kico bo ta yena?

- Lesa e frase bou di cada plachi.
- Busca e palabra cu falta den e rij akibou.
- Skirbi e frase den bo schrift.



Tarea 2

- Bo por menciona dos baile cu bo no ta balla como pareha, pero den grupo of rij di hende?

Tarea 3

- Na unda bo por siña balla baile elegante?
- Abo kier bira un docente di baile dia bo bira grandi? Splica pakico.

• bailenan di salon

• elegancia

• galante

• influencia

• postura

• simpatia

4 Vocabulario

Amplia vocabulario

Meta

E alumno por/ta:

- uza e vocabulario y idioma corecto pa splica su contesta/punto di bista
- deduci y interpreta nificacion di palabra y concepto for di contexto
- pensa y scoge e palabra corecto den contexto pa completa descripcion of frase

Material

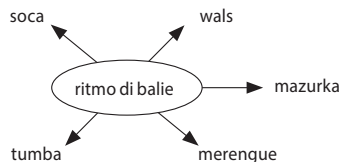
Buki D2 pagina 58 - 59

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- pone un soca toca y nan ta balla riba ritmo di soca. Despues e ta pone un merengue y nan ta balla riba ritmo di merengue. Asina ta sigui cu diferente ritmo.
- ripiti e diferente ritmonan y e ta laga e alumnonan balla y despues nan ta menciona ki tipo di ritmo nan ta. E maestra/o ta hinca loke e alumnonan menciona den un red di palabra.



- laga e alumnonan menciona cua tipo di baile ta elegante: *wals, mazurka, tumba*.
- bisa cu tin baile cu bo por balla bo so, pero tambe tin cu bo mester balla cu un pareha y e ta laga e alumnonan menciona cua baile mas tanto bo por balla bo so: *soca (den carnaval)*.

Instruccion

Texto

E maestra/o ta

- laga e alumnonan mira e plachinan na pagina 59 y e ta laga e alumnonan menciona kico nan ta mira.
- laga e alumnonan lesa e texto *Baile di salon* pa nan mes prome y despues e ta duna turno pa lesa na bos haltu.
- trata e siguiente palabranan door di busca nan nificacion den e texto, den diccionario y riba internet.

baile di salon (alinea 2)

E alumnonan ta les'e den e texto y nan ta deduci nificacion di e palabra: *baile cu ta existi cu bo ta practica e reglanan bon*.

E alumnonan ta menciona e caracteristicanan di baile di salon: *un baile cu bo no ta balla bo so, un baile cu bo ta balla cu hopi elegancia*.

E alumnonan ta menciona algun baile di salon: *mazurka, polka, wals*.

elegancia (alinea 3)

E maestra/o ta splica: *ora un persona ta comporta su mes hopi nechi, e ta anda cu elegancia, of si e tin hopi bon gusto cu bistimento e ta bisti hopi nechi, shimis of bachi*.

E alumnonan ta menciona ocasion cu bo mester bisti cu elegancia: *fiesta formal manera bruid etc*.

postura (alinea 3)

E alumnonan ta les'e den e texto y nan ta deduci nificacion di e palabra: *con/e forma cu bo ta tene bo curpa durante bailamento*.

E maestra/o ta amplia: *e moda con un persona ta para of sinta, p.e. e ta sinta stret, no gesak den otro of lomba dobla*.

E maestra/o ta parti e klas y mitar di klas ta keda sinta (freeze) y e otro parti ta observa si e grupo sinta ta sinta den un postura corecto.

E alumnonan ta argumenta nan criterio.

E maestra/o por google algun plachi di bon y di mal postura.

simpatia (alinea 3)

E maestra/o ta splica: *e moda di ta y e caracter di un persona cu ta haci atractivo of agradabel pa otro.*

E alumnonan ta/por menciona característica di simpatia: *ta sincero/honesto, ta bo mes y unico, muestra interes pa otro door di haci pregunta (con bo ta sinti, kico bo ta pensa...), tin bo mente habri y no husga, sea amabel, duna un bon impresion, yama hende na su nomber, duna man, un brasa of simplemente pone man riba un persona su lomba.*

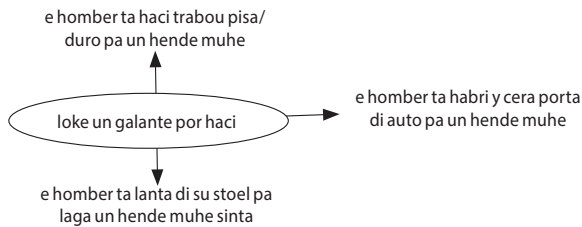
E maestra/o por/ta haci cierto pregunta pa logra yega na e contestanan/caracteristicanan aki.

E alumnonan ta menciona un antonimo di simpatia: *antipatia.*

galante (alinea 3)

E maestra/o ta splica: *ta ora cu un hende homber ta atento y e ta duna un bon trato cu hopi respet; pues un cabayero.*

E alumnonan of e maestra/o ta menciona algun cos cu un galante por haci:

**influencia** (alinea 5)

E maestra/o ta splica: *e efecto cu un cos tin riba otro.*

E maestra/o ta bisa cu tin diferente forma di influencia y e ta laga e alumnonan menciona esakinan: *mal influencia y bon influencia.*

E alumnonan ta menciona algun bon y algun mal influencia:

- ora un mucha ta manda un otro haci algo cu no ta bon;
- ora un hende por cambia e forma di pensa y actua di un otro hende;
- ora un hende ta influencia otro pa haci algo bon/malo;
- ora un mucha ta mira algo bon di otro y e kier e haci mescos.

E alumnonan ta menciona kende por tin forsa pa cambia e forma di pensa of actua di otro: *un maestra/o, mayor, pastor, amigo, politico, musica cu nan ta scucha.*

Tarea 1**Elaboracion**

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa e tarea.
- duna turno pa lesa e palabranan skirbi mas abou na pagina 58-59.
- laga e alumnonan bisa na cua plachi na pagina 59 nan ta kere cu cada palabra mester ta, sin lesa e frase bou di cada plachi.
- trata e prome frase hunto cu e alumnonan.

E alumnonan ta traha e frasenan individualmente den nan schrift.

Hunto ta controla e contestanan.

Tarea 2**Elaboracion**

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa tarea 2.

Hunto ta kibra cabes riba e contesta.

Tarea 3**Elaboracion**

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa e tarea.
- bisa cu na Aruba nos no conoce baile di salon, pero si tin lugarnan cu ta duna les di baile.

Hunto ta kibra cabes riba e contesta. E maestra/o ta skirbi e contesta riba borch, despues e alumnonan ta skirbi esaki den nan schrift.

Reflexion

E maestra/o ta laga e alumnonan reflexiona riba loke nan a siña awe:

- Kico boso ta kere cu e les di awe kier siña nos? *Di diferente tipo di ritmo.*
- Con un mucha homber mester trata un mucha muhe? *Cu hopi respet.*
- Ken a haya gana di bay un les di baile?

Vocabulario

baile di salon
elegancia
galante
influencia
postura
simpatia

Nota didactico

- Uza e vocabulario corecto pa describi y splica diferente palabra, combinacion di palabra y concepto.
- Haci uzo di diferente diccionario y fuente di investigacion.
- Deduci nificacion y descripcion di palabra y concepto for di context Variante: baila - balia.

Contesta**Tarea 1**

1. Na otro pais nan ta yama baile manera wals, mazurka, polka baile di salon.
2. Un wals bo ta balia cu elegancia.
3. Ora bo balia un baile elegante, bo tin cu wak bo postura.
4. Un mucha homber tin cu pidi un mucha muhe na un manera galante pa balia cu ne.
5. Den nos musica bo ta tende influencia di musica di otro pais.
6. Ora bo demostra simpatia pa un hende, bo ta muestra cu bo ta haya e persona amabel.

Tarea 2

Soca, zumba.

Tarea 3

Na Cas di Cultura.

Contesta propio.

5 Pensa bon

5d Predicado verbal

- Un predicado ta bisa loke un hende, bestia of cos ta, ta haci, ta pensa of ta sinti.
- Un predicado mayoria di biaha ta contene un *particula* (ta, tabata, a, lo) hunto cu un verbo (habla, presenta, disfruta, canta, celebra etc.).
- E predicado cu ta consisti solamente di un of mas verbo (cu of sin particula), ta yam'e *predicado verbal*.

Ehempel cu particula:

- E mucha *ta balla* un wals masha conoci.
- E mucha *tabata balla* un danza cu su bisawela.
- E mucha *a balla* e mazurka bunita.
- E mucha *lo balla* un tumba.

Ehempel cu of sin particula:

- Mi *ta gusta* musica di jazz/Mi *gusta* musica di jazz.
- Mi *gusta* varios instrumento musical.

- Skirbi e siguiente frasenan den bo schrift.
- Hala un strepi cora bou di e particula y un strepi orañu bou di e verbo.
- Traha un hoki rond di e predicado verbal di cada frase.
- Skirbi tras di cada frase den ki tempo e ta skirbi.

Fiesta cu style

1. E luna aki nos amistanan a organisa algun actividad festivo.
2. Parce cu nos tur a haya invitacion pa un fiesta cu style.
3. Na e fiesta di bacimento di aña aki lo tin baile di salon.
4. Nos tur ta anheba yegada di e gran dia festivo aki.
5. Remi, un di nos amigonan, so no tabata demostra mucho joya.
6. Esaki pasobra e no gusta wals y e no ta balla wals mucho bon tampoco.
7. Pero avor el a cambia completamente di idea.
8. Su mama lo compra carson, camisa y gilet elegante p'e.
9. Ta ken lo siña Remi balla wals den un tempo asina cortico?

5e Bo tabata sa?

- Si bo laga algun rasenchi cay den un glas di Sprite, e rasenchinan ta cuminsa balla. Nan ta balla di ariba bay abou y di abou bay ariba. Nan lo keda balla te ora cu e gas desapare.



5f Busca sustantivo y adhetivo

- Busca den e frasenan akibou tur sustantivo y adhetivo.
- Traha dos rij den bo schrift. Wak e ehempel akibou.

Sustantivo

1. _____

Adhetivo

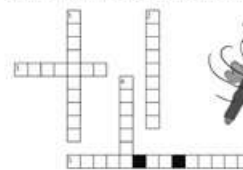
Polka

1. Polka a origina na Bohemia, un region bonita na e pais Chekia, na Europa.
2. E ta un baile di salon cu bo ta balla, segun un patronchi fibo.
3. E pasonan coordina ta dushi y hasta pret.
4. E movencion inicial ta dos tik suave cu bo hiltchi di bo pia drechi.
5. Djey bo ta bula dos biaha na man drechi y despues na man robes.
6. Na Corsou y Aruba compositor famoso manera Gerry, Jacobo y Dodo Palm, Janchi Boskajon, Jacobo Conrad y Rufo Weaver a compone polka precioso.
7. Na Corsou tabata balla e polkanan den e landhuisnan y den sala di e casnan grandi.
8. Na Aruba tabata balla polka durante fiesta den un sala grandi of nan tabata traha un pista di baile special pa e fiesta.



5g Puzel

- Lesa e splicacion. Pensa cua palabra mester yena y skirbie den bo schrift.



Horizontal, di robes pa drechi

1. e manera con bo ta cana, sinta of para
5. wals, mazurka, polka y danza

Vertical, di ariba bay abou

1. un tipo di muziek por tin ... riba otro tipo di muziek
2. baile di salon bo ta balla cu ...
4. hende homber cu ta trata hende muhe cu respet ta ...



5 Pensa bon

Meta

E alumno por/ta:

- distingui y indica e predicado y tempo den frase
- lesa y reflexiona riba contenido y nificacion di frase
- distingui funcion y uzo di sustantivo y adhetivo den frase
- asocia descripcion specifico na palabra of concepto

Material

Buki D2 pagina 60 - 61

Introduccion

E maestra/o ta skirbi riba borch:

Mi a disfruta di un show musical pa mucha.

Mañan mi lo mira un show musical di mucha.

E maestra/o ta puntra e alumnonan con nan por sa, si e actividad den e frase a pasa caba. Of con bo sa ora e actividad no a pasa ainda. (Bo ta ripara na e particula 'a' cu e cos a pasa caba.) (Bo ta ripara na e particula 'lo' cu e cos no a pasa ainda.)

Tarea 5d

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa e informacion di e tarea.
- ripiti kico ta verbo. Un verbo ta bisa kico un hende, bestia, mata of cos ta haci.
- enfatisa cu pa pone accion di un verbo den tempo presente, pasado of futuro, ta uza e particularnan: *ta, tabata, a, lo*.
- splica cu ora e predicado ta consisti solamente di un of mas verbo (cu of sin particula), nos ta yam'e *predicado verbal*.

Verbo cu particula 'ta': Mi *ta* balla salsa. *Ta* balla ta predicado verbal.

Verbo cu of sin particula 'ta':

Tin verbo na Papiamentu unda bo por uza e particula 'ta' of keda sin uz'e den frase. E frase no ta cambia di nificacion. Algun di e verbonan asina ta: gusta, stima, nifica, y merece. P.e. Mi *ta stima* mi

pais/mi stima mi pais. *Ta stima y stima* ta predicado verbal.

Verbo sin particula 'ta':

Tin verbo cu no ta uza particula 'ta' mes. Nan ta verbo cu por para nan so (verbo independiente). P.e.: kier/ke, (tin) mester (di) y tin(i).

P.e.: E kier mas informacion. E (tin) mester (di) mas informacion.

- lesa e ehempelnan di frase.
- duna turno pa algun alumno ripiti e uzo di verbo, particula y predicado.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan skirbi e frasenan den nan schrift.
- bisa nan cu nan mester subraya e particula cu color cora y e verbo cu color orañu. Despues ta traha un hoki rond di e predicado verbal di cada frase. Tambe mester skirbi e tempo di e frase.
- laga e alumnonan traha e tarea den nan schrift. Ora nan caba, nan por controla e tarea den grupo y e maestra/o por guia, si ta necesario.

Tarea 5e

Instruccion

E maestra/o ta duna un alumno turno pa lesa tarea 5e.

Elaboracion

E maestra/o ta

- parti glas cu rasenchi aden pa grupo di 5 alumno. Despues e ta yena e glas cu Sprite y e alumnonan por observa kico ta pasa y despues nan por comparti nan experiencia den grupo. Bo por menciona den algun frase kico bo a observa?
- skirbi e observacionnan riba borch.

Tarea 5f

Instruccion

E maestra/o ta

- ripiti kico ta sustantivo (nombro propio, hende, bestia, mata of cos) y adhetivo (palabra cu ta bisa algo di un sustantivo).

Frase: Sarah su grupo di ballet a presenta un show bunita.
Sarah (nomber propio), *grupo*, *ballet*, *show* ta sustantivo.
Bunita ta adhetivo (e ta bisa con e show tabata).

- splica e tarea.

Elaboracion

E maestra/o ta

- bisa pa e alumnonan traha dos rij den nan schrift mescos cu e ehempel den buki.
- duna cada bes un alumno turno pa menciona sustantivo y adhetivo di un frase.
E maestra/o ta skirbi nan riba borchi.
- laga nan controla nan trabou y nan ta corigi, si ta necesario.
Na kico 'nan' ta referi den frase 3? *Na e pasonan*.

Tarea 5g

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu mester pensa cua palabra ta yena y despues nan ta yena e palabra den e puzzel.
- pidi e alumnonan pa lesa e splicacion.
- bisa e alumnonan pa traha e puzzel den duo.

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna un alumno turno pa lesa e frasenan di e parti horizontal y un otro alumno ta haya turno pa lesa e frasenan di e parti vertical.
- laga e alumnonan delibera den duo.
E maestra/o ta duna despues cada biaha un duo turno.
- skirbi e contestanan riba borchi pa e alumnonan por controla.

Reflexion

E maestra/o ta puntra e alumnonan cua di e tareanan nan a haya mas dificil y dicon.

Vocabulario

anhela
 gilet
 movicion inicial
 pasonan coordina
 region

Nota didactico

Tarea 5d

Na Papiamento tin predicado cu no ta uza e particula 'ta'.
 Nan ta e verbonan: conoce, ke/kier, mag (di), mester (di), por, sa(bi), ta y tin(i).
 Tambe tin verbo cu ta uza cu of sin e particula 'ta'.
 Nan ta e verbonan: bal, costa, debe, falta, gusta, merece, nifica, parce y stima.

Por consulta *Manual di gramatica di Papiamento, Morfologia*
 Capitulo 6.1 y 6.2n - pagina 35-40 pa mas informacion tocante verbo.
 Capitulo 6.3 - pagina 40-44 pa mas informacion tocante particula.
 Capitulo 2 - pagina 7-13 pa mas informacion tocante sustantivo.
 Capitulo 3 - pagina 15-21 pa mas informacion tocante adhetivo.

Contesta

Tarea 5d

#	Particula	Verbo
1	a	organisa
2	-, a	parce, haya
3	lo	balia
4	ta	anhela
5	tabata	demostra
6	-, ta	gusta, balia
7	a	cambia
8	lo	cumpra
9	lo	siña balia

	Predicado verbal	Tempo
1	a organisa	pasado
2	parce, a haya	presente, pasado
3	lo balia	futuro
4	ta anhela	presente
5	tabata demostra	pasado
6	gusta, ta balia	presente
7	a cambia	pasado
8	lo cumpra	futuro
9	lo siña balia	futuro

Tarea 5e

Dicon rasenchi ta flota, ora tira nan den Sprite?

- Kico mester pa e test aki? *Rasenchi, glas, Sprite*.
- Con mester haci e test? *Tira Sprite den e glas, djey tira e rasenchinan aden*.
- Kico bo ta observa? *E rasenchinan ta keda flota*.
- Dicon? Busca riba internet. *Sprite tin gas cu ta forma blaas chikito. Nan ta pega na e rasenchinan y esaki ta haci e rasenchinan bula aribabou*.

Tarea 5f

#	Sustantivo	Adhetivo
1	polka, Bohemia, region, pais, Chekia, Europa	bunita
2	baile di salon, patronchi	fiho
3	pasonan	coordina, dushi, pret
4	movicion, tik, hilchi, pia	inicial, suave, drechi
5	biaha, man, man	drechi, robes
6	Corsou, Aruba, compositor, Gerry, Jacobo, Dodo Palm, Janchi Boskaljon, Jacobo Conrad, Rufo Wever, polka	famoso, precioso
7	Corsou, polkanan, landhuisnan, salanan, casnan	grandi
8	Aruba, polka, fiesta, sala, pista (di) baile, fiesta	grandi, special

Tarea 5g

Horizontal

- postura
- baile di salon

Vertical

- influencia
- elegancia
- galante

6 Skirbi bon

6e Haiku

- Un haiku ta un forma di poesia Hapones masha cortico cu unicamente tres regel. E prome regel tin cinco silaba, e di dos tin shete silaba y e ultimo regel tin cinco silaba. Cu poco palabra bo ta purta bisa algo special. Algo cu ta pone otro hende pensa y reflexiona. Mira e ehempel akibou.

Mucha contento
ta balia riba ritmo
di su curason

- Skirbi un haiku cu tin relacion cu baile of muziek.
- Corda riba e cantidad di silaba pa cada linea.



6f Corigi e eronan

- Corigi e eronan y skirbi e palabranan corigi den bo schrift.

Grupo di baile

1. Tin varios grupo di baile na nos isla.
2. Nan ta spicualisa den tur baile cultural den Caribe Hulandes.
3. Nan meta principal ta **engrandese** nos cultura **Eaibene**.
4. Un grupo ta **knositi** di balladò cu masha talento.
5. Sempèr nan ta duna **presentacion** den traha **tipik**.
6. Na cierto **ocasion** un of mas e grupo ta **representa** nos isla den **esterior**.
7. Tambe tin grupo cu a yega di gana **premio** local y **internasional**.
8. E gruponan aki lo **sigro** promove nos bailenan cultural.



6g Un aviso den corant

- Bo grupo di baile tin un presentacion. Tur miembro di e grupo mester traha un **aviso** pa promove nan presentacion. Ta uza e miho **aviso** pa haci **propaganda** pa e evento.
- Traha un **aviso** pa e presentacion di e grupo.
- Haci uzo di frase hopi cortico y di diferente **pintura** pa haci e **aviso** atractivo.
- E **aviso** mester tin: **number** di e grupo, **baile** cu lo presenta, **fecha**, **orario** y **luga** di presentacion y e **prijs** pa entrada.

6h Caba e cuenta

- Dwain y Elise a haya nan den pura y no por a caba nan tarea di cas. Cada un tabata skirbi un **cuenta** tocante baile como un forma di **expresion** cultural.
- Yuda Dwain y Elise caba nan **cuenta**. Skirbi dies frase mas acerca na cada **cuenta** pa caba e **cuenta**.

Desaroyo di baile di tambu
Tambu ta sin dudá un di nos bailenan di mas bieu. Esnan cu ta envolvi den tocamento y cantamento di e musica ta: e **tambulero**, e **wicharero**, e **cantado** mayo y e **coro**. E **tamburero** ta bati tambu. E **wicharero** ta toca e **wiri**. E **cantado** mayo ta e **solista** cu hunto cu e **coro** ta atende e parti di **canto**. Cu **movimiento** ritmico e **balladonan** ta **zoja** nan **hespan** riba **zonido** di e **tambu** y e **wiri**.
Tambu a **origina** na **Africa**. E **catibunan** a **introduci** e baile aki na nos **islanan** den **Caribe**. **Awendia** no ta **balia** ...



Desaroyo di baile di Dera Gay
E **fiesta** di **San Juan**, miho **conoci** como **Dera Gay**, ta un **fiesta** **nacional**. Su **origen** cultural ta **referi** na e **fiesta** di **cosecha**. E **fiesta** ta **cuminsa** dia 23 di **juni**, ora cu e **cumukeronan** ta **condela** resto di **cosecha** hieu di **maishi** na **candela** p'asina **prepara** pa e **temporada** nobo di **cosecha**. Dia 24 **despues** di **ballada** di **solo** e **fiesta** ta **cuminsa**. Pa **toca** **musica** di **Dera Gay** e **grupo** **musical** ta **uza** **tambu**, **fla**, **raypa** y **wiri**. **Awochi** den **diferente** **distrito** ta **balia** e baile di **Dera Gay**, baile di **candela** y e baile di **bandera**. E baile **mas** **conoci** ta e baile di **Dera Gay**.
Pa nos no **lubida** nos **precioso** **tradicion** ...



6i Traha un cadena di palabra

- Traha un **cadena** di 15 **palabra** cu tin di **haci** cu baile of **musica**.
- E **delaster** **letter** di un **palabra** ta e **promer** **letter** di e **siguiente** **palabra**. **Hacie** **asina**: **balia**, **akkoord**, **danza**, **acordeon**, **noor**, **tambu**, ...



62

63

6 Skirbi bon

Meta

E alumno por/ta:

- hunga cu palabra y crea un haiku
- revisa y corigi un texto
- skirbi texto informativo pa un aviso
- busca informacion y completa un texto informativo
- hunga cu palabra y traha cadena di palabra

Material

Buki D2 pagina 62 - 63

Schrift

Sugerencia: un aviso di corant

Introduccion

E maestra/o ta

- skirbi un haiku riba borch: Mi ta contento (5 silaba)
ban hari hunto cu mi (7 silaba)
te lora abou. (5 silaba)
- splica cu un haiku ta un estilo di poema Hapones cu ta consisti di tres regel y cu ta duna un mensahe. E prome regel tin cinco silaba, e di dos tin shete silaba y e di tres tin cinco silaba.
- laga un alumno conta e silabanan den e haiku riba borch.

Tarea 6e

Instruccion

E maestra/o ta

- skirbi e haiku di tarea 6e riba borch y e ta duna turno pa lesa e haiku.
- puntra kico ta e mensahe of pensamiento di e haiku.
- laga un alumno splica e regla di un haiku.
- laga e alumnonan skirbi un haiku cu tin relacion cu baile of musica.

Elaboracion

E alumnonan (den duo) ta pensa y nan ta skirbi un haiku cu tin relacion cu baile of musica y un mensahe of pensamiento. Na final nan ta lesa nan haiku y nan ta controla e silabanan.

Tarea 6f

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa cu den e tarea aki e alumnonan mester corigi e palabranan cu ta fout
- duna turno pa lesa tarea 6f.
- traha e prome frase hunto cu e alumnonan.

Elaboracion

Un alumno ta traha e prome frase riba borch: Tin varios grupo di baile na nos isla.

E alumnonan ta copia e prome frase den nan schrift y nan ta sigui cu e tarea.

Na final nan ta haya turno pa lesa un frase y nan ta skirbi e palabra corectamente riba borch.

Tarea 6g

Instruccion

E maestra/o ta

- splica kico ta un aviso pa corant. *Un propaganda cortico y atractivo den corant pa anuncia/informa un evento.*
- duna turno pa lesa tarea 6g.
- splica cu kico mester tene cuenta, ora traha un aviso atractivo:
 - uza frase cortico,
 - diferente pintura/potret,
 - number di e grupo y e bailenan cu nan lo presenta, un programa,
 - fecha, luga, orario y prijs di entrada.
- bisa cu mester uza fantasia pa traha e titulo of frase di introduccion.

Ehempel: *Presentacion espectacular!*

- splica cu ta traha den grupo; hunto ta discuti prome con ta traha e aviso y despues nan ta parti tarea pa skirbi y ilustra e aviso.

Elaboracion

E alumnonan ta traha den grupo riba un blachi grandi. Despues nan ta presenta nan aviso dilanti di klas.

Tarea 6h

Instruccion

E maestra/o ta

- puntra kico ta cultura y despues e ta splica. *Tur conocimiento di arte, custumber, creencia, tradicion cu un pueblo/pais a acumula.*
- splica kico ta expresion cultural: *Un presentacion na unda bo cultura ta resalta. Por ehempel den arte na unda un grupo di baile ta duna un presentacion. Nan ta uza traha tipico di e cultura di un pais, hasta e color di e traha por ta color di e bandera di e pais y nan ta balia riba musica tipico.*
- puntra ken por duna ehempel di bailenan tipico di Aruba. *Baile di Dera Gay, Carnaval, baile di cinta, un wals dia di Himno y Bandera etc.*
- bisa cu awe nos ta caba dos cuenta cu Dwain y Elisa a skirbi tocante baile como forma di expresion cultural.
- duna turno pa lesa e cuentanan.
- bisa cu mester skirbi dies frase mas acerca pa completa e cuentanan.

Elaboracion

E alumnonan ta contesta pregunta. Despues nan ta lesa e dos cuentanan pa nan skirbi dies frase mas, pa caba cada cuenta.

Tarea 6i

Instruccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan mira e cadena di palabra cu tin den nan buki na pagina 63.
- puntra kico nan a ripara di e palabranan aki.
 - *E palabranan tin algo di haci cu baile y musica.*
 - *E prome y e ultimo letter di cada palabra tin otro color.*
 - *E ultimo letter di un palabra ta e prome letter di e siguiente palabra.*
- splica cu awe nan ta traha un cadena di diescinco palabra cu tin di haber cu musica y baile mescos cu e ehempel.

Tarea 6j

Elaboracion

E alumnonan ta traha un cadena di palabra den nan schrift.

Reflexion

E maestra/o ta puntra, si e alumnonan ta gusta e tema *Baile* y e ta laga nan argumenta nan contesta.

Vocabulario

districto
haiku
promove
representa
specialisa

Nota didactico

Por haci uzo di e buki Vocabulario Ortografico di Papiamentu pa corigi palabra na tarea 6f y 6g.

Tarea di grupo na Tarea 6g: discuti, skirbi, ilustra, controla, presenta.

Contesta

Tarea 6e

Ehempel di haiku: *Parha ta canta, contento di por mira un dia nobo.*

Tarea 6f

1. Tin varios grupo di baile na nos isla.
2. Nan ta specialisa den tur baile cultural di Caribe Hulandes.
3. Nan meta principal ta engrandece nos cultura Caribeño.
4. Un grupo ta consisti di baliado cu masha talento.
5. Semper nan ta duna presentacion den traha tipico.
6. Na cierto ocasion un of mas grupo ta representa nos isla den exterior.
7. Tambe tin grupo cu a yega di gana premio local y internacional.
8. E gruponan aki lo sigui promove nos bailenan cultural.

Tarea 6g

Creatividad di cada alumno.

Tarea 6h

Diferente posibilidad.

Tarea 6i

Palabra di escogencia di cada alumno.



64

65

1 Scucha y papia

Combersacion

- Awe nos ta sigui papia di baile. Nos ta papia di baile como arte y tambe como ehercicio.
- Un tipo di baile cu ta mas bien pa entretene publico, ta ballet. Esnan cu ta practica ballet ta haci diferente movencion elegante riba ritmo di musica. Mayoría di biaha esaki ta musica clasico. E movencionnan no ta liber, pero nan ta movencion fiho cu tin hasta number. Como cu esaki ta describi detayadamente, rond mundo por siña balia ballet na e mesun manera.
- Bo mes ta balia ballet of bo a yega di mira un hende balia ballet? Si bo mes ta balia ballet, bo por splica kico bo ta haci na les?
- Si bo a mira hende balia ballet, bo por describi kico bo a mira?
- Bo por bisa awor dicon ta yama e baile aki un cos artistico?
- Jazz ballet ta un tipo di baile riba musica di jazz, rock of hipbop. Esaki ta musica mas moderno. Bo por splica kico ta e diferencia entre ballet y jazz ballet?
- Kico bo tin cu bisti ora bo balia ballet y kico bo ta bisti ora bo balia jazz ballet?
- Tin diferente scol di ballet y jazz ballet na nos isla. Bo por menciona number di un of mas di e scolnan aki?
- Bo a tende di zumba? Zumba ta masha popular actualmente. Ora bo bay les di zumba, bo ta haci ehercicio fisico riba musica. Den e les un instructor ta muestra paso y movencion riba ritmo di musica popular manera merengue y salsa. E grupo ta imita e movencionnan. Cu zumba bo por tene bo curpa den bon condicion. Tambe por perde peso na un manera placentero.
- Bo a mira hende practica zumba of bo mes a yega di balia zumba?
- Bo por splica ki tipo di movencion bo tin cu haci?
- Bo por splica kico ta e diferencia entre jazz ballet y zumba?

Regla di combersacion

Nos ta sigui caminda e otro a yega.

1 Scucha y papia

Combersacion

Meta

E alumno por/ta:

- pronostica e topico di combersacion a base di e ilustracionnan
- profundisa den y expresa su mes riba un aspecto specifico di e topico
- combersa y relaciona diferente aspecto di e topico cu otro

Material

Buki D2 pagina 64 - 65

Sugerencia: Film YouTube di zumba, ballet y jazz ballet, schrift

Introduccion

E maestra/o ta laga e alumnonan mira pagina 64 di nan buki y nan ta conta loke nan ta mira, y e ta laga nan pronostica e topico di awe. E ta laga e alumnonan mira un fragmento di film di zumba y e ta puntra nan, si nan sa kico ta zumba. E ta bisa e alumnonan cu awe nan ta papia di baile como arte y tambe como ehercicio.

Instruccion

E maestra/o ta

- guia e combersacion na pagina 65. Stimula e alumnonan pa participa activamente na e combersacion.
- pone atencion na e palabranan manera: entretene, publico, ballet, movencion elegante, ritmo, musica clasico, movencion cu no ta liber, movencion fiho, actividad artistico, jazz ballet, scol di ballet, zumba, practica.
- Observa, si e alumno ta uza su propio experiencia pa splica e diferencia entre diferente aspecto specifico di e topico.

Elaboracion

Den grupo e alumnonan ta nota e diferencianan den e bailenan cu lo trata awe. Despues nan ta comparti cu otro kico cada grupo a nota di e diferencianan.

Reflexion

E maestra/o ta puntra e alumnonan, si nan a compronde e topico. Dicon si of dicon no?

Vocabulario

artístico
ballet
condicion
detayadamente
entretene
ehercicio
instructor
jazz
moderno
placentero
popular
publico
ritmo
zumba

Nota didactico

Strategia y didactica di combersacion:

E maestra/o ta splica e regla di combersacion y hunto cu e alumnonan e ta pensa un sistema con por controla esey.

E maestra/o ta pone atencion na e alumno, esta e ta uza su experiencia pa splica e diferencia entre diferente aspecto di topico.

Regla di combersacion

Nos ta sigui caminda e otro a yega.

2 Mi por lesa

Salsa

Na diferente pais na mundo salsa ta masha popular. Den tur ciudad grandi tin club di salsa. Tambe tin scol special pa sifia balsa salsa. Na nos islanan den Caribe mayoria di hende no por sintia keto, ora nan tende e prome tononan di un bon salsa. Na varios luga na mundo hende ta pretende cu salsa a origina na nan pais. Bos mira, nan tur tin un tiki rason. Salsa kiermen saas. Poes un mescla di varios ingrediente. Den curso di tempo hende di diferente origen tabatin nan influencia riba e desaroyo di salsa. Awendia bo por tende hasta algo di rap y hip-hop bek den e musica. Salsa tin un historia largo. Bo ta corda cu na aña 1492 Cristóbal Colón a descubri e isla Cuba? No macho tempo despues e Spañolan a obliga e Indjannan pa trata como catibo pa nan riba e plantashinan di suca. Algun tempo despues e exploradonan a bay Africa pa busca catibo. E historia tristo aki ta firma e comienzo di salsa. E musica di tambu, e ritmo y e canto. Africano a mescla cu e musica flamenco di e exploradonan Spaño y e musica di e prome habitantenan di Cuba. Resultado di e mix aki tabata algo fantastico. A origina un tipo di musica di balsa dushi y alegre: mambu. Algun siglo despues hopi habitante di America Latino a emigra pa Merca. Nan a bay biba principalmente na Los Angeles y New York. E Latinonan aki a bay cu nan musica y nan estilo di baile. Asina rumba, chachacha y varios otro tipo di musica a haci nan entrada na Merca. Den e mesun periodo hopi Mericano tabata gusta bay Cuba cu vakantie. Aya nan a conoce mambu y otro

sorto di musica Cubano. Nan tabata encanta. Ora na aña 1955 hopi Cubano a emigra pa Merca, despues di un revolucion den nan pais, e musica Cubano a bira mas conoci ainda. Despues di tempo tur e diferente estilonan di musica Latino a cuminsa mescla. Principalmente na New York e musica aki tabata masha popular. Aya e habitantenan a pensa un nomber p'e: salsa. Esey ta e salsa cu nos tambe conoce na nos isla y cu nos ta tende na radio y balsa na fiesta. Mayoria di hende ta balsa salsa simplemente, pasobra nan gusta e musica. Nan no ta preocupá nan cabes, si nan ta move exactamente manera mester ta. Pero tambe tin otro hende cu kier balsa salsa perfectamente. Nan kier participa na

competencia y muestra otro persona cu nan ta e bailado di mas mihó. Tur aña di nobo tin competencia nacional y internacional di baile di salsa. Salsa ta un baile rapido. Ora tin un competencia, e hurado semper ta wak con e bailadonan ta move nan cintura, brasa y pia. Nan no por haci ningun error. Den e baile di un pareha bailado profesional hopi biaha tin 'shine steps', 'Shine' ta Ingles pa destaca. Ora tin 'shine steps', un di e bailadonan ta balsa un solo pa muestra kico e por. Salsa ta un baile sumamente alegre. P'esey e bailadonan casi semper tin patia festivo y colorido bisti. Kico bo ta pensa? Bo tambe kier bira un bailado di salsa profesional of bo kier marca bo pasonan na fiesta so?



3 Bo a comprende?

• Lesa e texto y contesta e preguntanan.

Pregunta

1. Kico ta topico di e texto aki?
2. Cua ta meta di e texto aki?
 - A. Lesa pa placer
 - B. Lesa pa haya informacion
 - C. Lesa pa haya instruccion
3. Na kico bo por mira cu salsa ta popular na hopi pais?
4. Cua ta e frase nucleo di alinea 2?
5. E palabra salsa kiermen saas. Dicon a scoge net e nomber ey pa e tipo di musica aki?
6. Salsa tin un historia largo. Esey ta un echo of un opinion?
7. Con mambu a originat?
8. Hopi emigrante di America Latino a bay biba na Merca. Cua ta e ciudadnan cu tabatin nan preferencia?
9. Cua lo tabata e motibonan pa hopi habitante di America Latino emigra pa Merca?
10. Menciona dos tipo di musica cu a haci nan entrada na Merca e tempo ey.
11. Na cua aña e musica Cubano a bira masha popular na Merca?
12. Cua ta e frase nucleo di alinea 7?
13. No tur bailado di salsa ta mescos. Ki diferencia tin entre e bailadonan di salsa?
14. Kico e hurado ta wak, ora tin competencia di bailamento di salsa?
15. Nan no por haci ningun error (alinea 8). Na cua palabra e palabra nan ta referi?
16. Splica kico 'shine steps' ta.

2 Mi por lesa
3 Bo a comprende?

Meta

E alumno por/ta:

- interpreta e funcion di cada alinea di e texto
- indica e relacion entre e topico di texto cu e tema en general
- adkiri y interpreta informacion general y specifico di cada alinea
- intercambia idea y opinion tocante suceso y proceso describi den texto

Punto di salida

E alumno por/ta

- lesa y presenta e texto cu fluidez, entonacion y melodia corecto den e tempo adecuado
- saca relacion semantico di palabra y concepto for di contexto
- interpreta y relaciona e titulo, ilustracion y e topico specifico di e tema
- intercambia opinion tocante e proceso y e accion describi den texto

Material

Buki D2 pagina 66 - 67
Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- papia tocante diferente sorto di saas. Cua saas bo ta gusta cu batata hasa? Anto ki sorto di saas cu un barbecue? Ken a yega di traha nan mes saas? Cua ta e ingredientenan cu bo a uza?
- indica cu den musica esaki tambe ta pasa. Varios estilo di musica hunto por crea algo nobo. Asina esaki a sosode cu salsa.

Instruccion

E maestra/o ta

- duna e alumnonan chens pa lesa texto *Salsa* pa nan mes.

- duna turno na varios alumno pa lesa e texto na bos halto.
- puntra, si e ilustracion ta pas cu e texto. E ilustracion ta duna bo informacion di loke e texto lo trata?
- puntra, si tin palabra cu nan no a comprende y e ta laga e alumnonan mes busca nificacion den e texto prome. E maestra/o ta corigí y/of amplia e vocabulario.
- indica cu e texto tin hopi alinea y cada alinea ta conta algo diferente y cu toch e texto ta forma un totalidad.
 - Alinea 1: ta introduci e baile salsa.
 - Alinea 2: ta splica origen di e palabra salsa.
 - Alinea 3: e historia di diferente pueblo hunto di siglonan pasa.
 - Alinea 4: e mescla di e musica di e diferente pueblonan.
 - Alinea 5: e mescla cu a sigui varios siglo despues.
 - Alinea 6: e resultado di e mescla ey cu a bira salsa.
 - Alinea 7: diferencia entre e bailadonan di salsa.
 - Alinea 8: puntonan pa bailadonan profesional di salsa.
 - Alinea 9: pregunta na e lesado.
- trata pregunta 1 - 5 riba pagina 67 hunto cu e alumnonan y nan ta skirbi e contestanan den schrift:
 1. Kico ta e topico di e texto? *E historia di salsa*. Pregunta cu e maestra/o por haci pa e alumno pensa mas profundamente: Cua ta e relacion entre e topico cu e tema? E historia di salsa cu *Baile*.
 2. Cua ta meta di e texto? *B*.
 3. Na kico bo por mira cu salsa ta popular na hopi pais? *Den tur ciudad grandi di hopi pais na mundo tin club di salsa*.
 4. Cua ta e frase nucleo di alinea 2? *Na varios luga na mundo hende ta pretende cu salsa a origina na nan pais*.
 5. E palabra salsa kiermen saas. Dicon lo a scoge net e nomber ey pa e tipo di musica aki? *Pasobra mescos cu saas ta un mescla di diferente ingrediente, asina a pasa cu e musica aki: den curso di tempo hende di diferente origen tabatin influencia riba desaroyo di salsa*.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan sinta den grupo chikito. Nan ta lesa e texto un biaha mas pa nan mes.
- duna nan e siguiente tarea:
 - traha pregunta 6 - 16.
 - laga e gruponan traha nan so durante un tempo fiha.
- controla, si nan por a traha e preguntanan riba nan mes y e ta guia unda ta necesario.
- duna turno na final pa contesta e preguntanan. Na cierto pregunta ta tuma tempo pa haci mas pregunta pa asina e alumnonan pensa mas profundamente.

Pregunta 6: Salsa tin un historia largo. Esey ta un echo of un opinion? *Esey ta un echo.* Den e mesun aline ey ta papia di e historia tristo. Cua ta e echo tristo cu a pasa siglonan pasa? *Cu e Spañonan a obliga e Indjannan pa traha como catibo y despues a trece hende di Africa tambe pa traha como catibo.*

Pregunta 9: Cua lo tabata e motibo(nan) pa hopi habitante di America Latino emigra pa Merca? *Pa nan por tin un miho futuro, por ehempel mas trabou, miho salario, mas tranquilidad, mas derecho.* Por menciona e revolucion na Cuba, pobresa na varios pais di America Latino.

Reflexion

Cua sorto di baile bo gusta? Bo sa su origen? Na unda nan sa bali'e?

Vocabulario

emigra
estilo
influencia
ingrediente
internacional
mix
nacional
origina
plantashi di sucu
popular
pretende
profesional
revolucion

Contesta

1. Historia di salsa.
2. B.
3. Den tur ciudad grandi di hopi pais na mundo tin club di salsa.
4. Na varios luga na mundo hende ta pretende cu salsa a origina na nan pais.
5. Pasobra mescos cu saus ta un mescla di diferente ingrediente, asina a pasa cu e musica aki: den curso di tempo hende di diferente origen tabatin influencia riba desaroyo di salsa.
6. Esey ta un echo.
7. E musica di tambu, e ritmo y e canto Africano a mescla cu e musica flamenco di e exploradonan Spaño y e musica di e prome habitantenan di Cuba. Resultado di e mescla aki ta mambo.
8. Esey ta Los Angeles y New York.
9. Pa nan por tin un miho futuro, por ehempel mas trabou, miho salario, mas tranquilidad, mas derecho.
10. Rumba y chachacha.
11. Musica Cubano a bira popular na 1955.
12. Mayoria di hende ta balia salsa simplemente, pasobra nan gusta e musica.
13. Tin hende ta balia salsa sin move exactamente manera mester ta, pero tin otro bailado cu si ta balia salsa perfectamente, segun e pasonan corespondiente.
14. Ora tin competencia, e hurado semper ta wak con e bailadonan ta move nan cintura, brasa y pia.

15. E palabra *nan* ta referi na e bailadonan di salsa na un competencia.

16. 'Shine steps' ta referi na e momento cu un bailado di salsa ta balia su so pa e muestra kico e por.

Festival
di idioma

Tema 7. Baile

Parti 3

4 Vocabulario

Capoeira

"Denise, bo ta bin mi cas awe despues di scol? Mi tin un wega di computer nobo cu mi kier muestra bo", Timo ta puntra su bisia. "No, awe mi tin cu bay les di ballet, tin un coreografo di Venezuela di bisia. Mi no por perde e les aki". Denise ta contesta. "Ken ta bin awe?", Timo ta puntra strala. "Un coreografo. Esey ta un hende cu ta pensa ki sotto di movesion bo por haci, ora bo ta bala. Tende, Timo, mi por pasa mañan, ñanabra?" "Ta bon", Timo ta bisa contento. "Mi no por wanda pa mi muestra bo e ultimo wega aki."

Su maneece Denise ta bay cas di su bisia Timo. E ta cuminda Timo y su mayman y ta cay sinta banda di Timo tras di e computer den sala. Mesora Timo ta start e wega capoeira y e ta muestra Denise con e ta funciona. Promise Denise ta pensa: Esta laf, net un wega pa mucha homber, bringamento atrobe! Pero pocopo e ta ripara cu e figuranan no ta mishi cu otro y e ta movencionnan ta basta espectacular.

"E ... e? Ata un ta bula haci kopol den laira", e ta bisa. "E musica ta pone cu bo ta haya gana di bala. Ta parece cu nan ta bringa y ey mes nan ta haci tur tipo di kenshi riba ritmo di e musica. Esaki si ta interesante!" Nan ta hunga e wega y ora nan cansa, Timo su tata ta bisa: "Mi a tende boso papia di capoeira. Boso sa kico esey ta?" E duo ta sacudi cabes cu no.

"Wel", Tata ta sigui: "esaki ta un tipo di arte marcial den forma di un baile. El a origina na Brasil den tempo di esclavitud. E baile tabata prohibi e tempo ey." "Mescos

cu tambu, Tata!", Timo ta bisa. "Si, Timo". Tata ta sigui. "Tambu tambe tabata un baile prohibi, pero e no ta un arte marcial manera capoeira. Pues, como cu e catibonan na Brasil no tabatin permiso pa practica deporte di bringamento, nan a camufla esaki den un tipo di baile cu tin apariencia di bringamento. Esaki ta basa riba custumber Africano. Riba ritmo di musica tipico nan ta haci movicion di bringamento combina cu kenshi acrobatico espectacular.

E participantenan ta practica nan habilidad y liheresa den e deporte di capoeira. Rond di e "bringadonan" sin un grupo cu ta haci movicion basico. De bes en cuando nan mester hala pa evita cu nan ta haya scap. Ritmo di e baile ta depende di e musica. Por menciona algun instrumento, esan principal ta e berimbau. Ta haci uso tambe di un pandeiro cu ta un tipo di tamborin y un tipo di tambu cu nan ta yama atabaque. Riba e musica aki esnan presente ta canta cierto cancion na Portugues."

"Masha danki pa e splicacion, mester Martina. Pero mi ta kere cu mi ta sigui practica ballet," Denise ta bisa. "Pero mi ta haya capoeira algo fomentaal si y mi ta haya dushi pa hunga e wega aki riba computer cu bo, Timo!"

Tarea 1

Kico bo ta yena?

- Lesa e frase boso di cada pintura.
- Busca e palabra cu falta den e rij akibou.
- Skirbi e frase den bo schrift.

Tarea 2

• Akibou tin algun tipo di deporte of baile.

Bo por bisa cua ta deporte, cua ta baile y cua por ta tur dos?

1. ballet

2. capoeira

3. tumba

4. ballet acuatico

5. salsa

6. zumba

• acrobatico

• apariencia

• arte marcial

• coreografo

• espectacular

• liheresa

4 Vocabulario
Amplia vocabulario

Meta

E alumno por/ta:

- pensa y scoge e vocabulario corecto pa completa frase y descripcion
- uza e vocabulario y idioma corecto pa splica su contesta/punto di bista
- categorisa concepto

Material

Buki D2 pagina 68 - 69

Schrift

YouTube: video di capoeira

Introduccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan menciona diferente tipo di arte marcial.
- puntra, si tin alumno cu ta practica un di e deportenan aki y e ta laga e alumnonan conta algo di esakinan. E por laga e alumnonan duna un demostracion di e deporte.
- laga e alumnonan mira un video di capoeira y nan ta concentra riba e musica cu ta uza pa practica e deporte aki.

Instruccion

Texto

E maestra/o ta

- lesa e titulo di e texto.
- bisa cu capoeira ta un tipo di arte marcial y cu den e texto ta conta mas di esaki.
- laga e alumnonan lesa e texto *Capoeira* pa nan mes prome y despues e ta duna turno pa lesa na bos halto.
- trata e siguiente palabranan, buscando nan nificacion den e texto, den diccionario y riba internet.

acrobatico (alinea 2)

E maestra/o ta splica: *e atletanan por haci movicion of salto acrobatico. Den circo tin hopi hende cu tin e habilidad di bula riba trapecio y cabuya, cu ta capta hopi atencion di hende.*

E alumnonan ta menciona diferente ehercicio acrobatico cu a/ta hala hopi atencion: *e kenshinan di e payasonan durante presentacion den un circo, cierto presentacion durante Weganan Olimpico.*

apariencia (alinea 2)

E maestra/o ta splica: *aspecto externo/fisico di un persona, animal of obheto cu no ta real.*

E maestra/o por laga e alumnonan mira un plachi di un hende of un obheto y nan ta describi su apariencia.

arte marcial (alinea 3)

E maestra/o ta splica: *e formanan of movicionnan cu bo ta haci pa defende bo mes.*

E alumnonan ta menciona e deportenan arte marcial: *judo, karate, teakwondo, kick boxing, aikido, jiu-jitsu, kendo etcetera.*

E maestra/o ta laga e alumnonan conta nan experiencia di e deporte cu nan menciona y e ta tene cuenta cu e vocabulario cu nan uza pa formula nan frase.

coreografo (alinea 1)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci e nificacion di e palabra: *un hende cu ta pensa cua movicionnan bo tin cu haci ora bo ta balia, ora tin un competencia di schaats por ehempel.*

E maestra/o ta puntra, si tin alumno den klas cu ta of a yega di bay les di baile y e ta laga e alumno conta algo di e coreografia. Hasta e por laga e alumnonan duna ehempel di e movicionnan cu e baliado ta haci na cierto ritmo.

espectacular (alinea 3)

E maestra/o ta splica: *algo cu un hende ta haci cu ta hala hopi atencion.* E alumnonan ta menciona e actividadnan cu tabata espectacular.

liheresa (alinea 3)

E maestra/o ta splica: *ora bo move den un tempo cortico, bo ta haci esaki hopi lihe, bo tin liheresa.*

E alumnonan ta traha un frase cu e palabra 'liheresa'.

E alumnonan ta menciona e animalnan cu ta move cu liheresa: *coneu, hamster, pushi, tiger etc.*

Tarea 1

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa e palabranan skirbi mas abou na pagina 68-69 y e ta laga e alumnonan ripiti nan nificacion. E alumnonan por busca of deduci nificacion di e palabranan den e texto. Nan por busca e nificacion di e palabranan den diccionario of riba internet.
- laga e alumnonan describi loke nan ta mira riba e plachinan na pagina 69.
- splica e tarea y e ta traha e prome frase hunto cu e alumnonan.

E alumnonan ta traha e frasenan individualmente den nan schrift. Hunto ta controla e contestanan.

Tarea 2

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa tarea 2.
- skirbi riba borch

baile	deporte

Hunto ta yena e contesta den e kolom corecto.

Reflexion

E maestra/o ta laga algun alumno menciona un cos cu nan a siña durante e les.

Vocabulario

acrobatico
acuatico
aparencia
arte marcial
camufla
coreografia
espectacular
liheresa

Nota didactico

- Uza e vocabulario corecto pa describi y splica diferente palabra, combinacion di palabra y concepto.
- Haci uzo di diferente diccionario y fuente di investigacion.

Pronunciacion

/kapu'i:ra/

Contesta

Tarea1

1. Capoeira ta un tipo di *arte marcial* riba ritmo di musica.
2. E baile-deporte aki tin un *apariencia* di bringamento.
3. E kenshinan *acrobatico* normalmente bo por mira den circo so.
4. Cu esaki e participantenan ta demostra nan *liheresa*.
5. Un *coreografo* ta pensa e movecionnan di baile.
6. E movecion di bringa y kenshi acrobatico ta *espectacular*.

Tarea 2

baile	deporte
ballet	
	capoeira
tumba	
salsa	
zumba	zumba
	ballet acuatico

5 Pensa bon

5h Aki, ey y aya

- E palabranan aki, ey y aya ta palabra cu ta indica un *luga*.
Ehempel di aki:
Mester colga tur trabe di baile aki.
- Mayoría di biaha bo por cambia e *luga* di e palabra aki den un frase.
Bo por bisa: Aki mester colga tur trabe di baile.
E frase no ta cambia di nificacion.
- Ehempel di ey:
Mester colga tur trabe di baile ey.
Ey mester colga tur trabe di baile.
- Ehempel di aya:
Mester colga tur trabe di baile aya.
Aya mester colga tur trabe di baile.
- Tin biaha e palabranan aki, ey y aya por aparece memey di frase.
Ehempel:
Bo no por bay aki sin bo trabe di baile.
Bo no por bay ey sin bo trabe di baile.
Bo no por bay aya sin bo trabe di baile.
- Lesa e frasenan akibou bon.
- Pone un strepi bou di e palabranan aki, ey y aya.
- Despues cambia e *luga* di e palabranan aki, ey y aya den cada frase.

1. Aki mi kier cumpra mi saya largo elegante.
2. Ey e bandanan gusta toca salsa.
3. Bo no por drenta aya sin bo carchi di miembro.
4. Aki tin varios grupo di baile ta presenta show cultural.
5. Tur ballado mester balia rock y hip-hop aya.
6. Tur hende den e show ta liber pa sinta aya.
7. Aki ta zona un dushi ritmo di jazz.
8. Ey nan ta duna varios curso di merengue y salsa.
9. Aya nan ta duna show cultural den trabe tipico.
10. Ta alegria tin cu reina aki, cambia bo cara!

5i Predicado

- Un otro nomber pa ballet di jazz ta baile di jazz.
Lesa e siguiente texto tocante e forma di balia aki.
- Skirbi e frasenan den bo schrift y hala un strepi cora bou di tur particula y un strepi oraño bou di tur verbo.
- Pinta un hoki rond di e predicado verbal.
- Skirbi tras di e frase, si e particula ta expresa presente, pasado of futuro.
Ehempel:
Mi ruman ta gusta jazz. (presente)



1. Ballet di jazz of baile di jazz ta uza muziek popular manera jazz, rock of hip-hop.
2. Ora bo ta balia, bo ta move diferente parti di bo curpa.
3. Un ballado di jazz tin sapato special, ora e ta balia.
4. Cu su sapato di jazz un ballado ta draai y ta bula facilmente.
5. Ora un ballado di jazz ta practica, e ta bisti un cansion stretch.
6. Asina e ta move milho.
7. Na nos isla tin diferente grupo, cu ta specialisa den baile di jazz.
8. Mi a bay wak presentacion di varios grupo.
9. Mañan lo duna informacion tocante e cursonan nobo na algun scol di baile.
10. Mi no a dicidi ainda cua mi ta prefera.
11. Cua di nan abo lo scoge?
12. Bo grupo lo duna un tremendo show y tur hende lo disfruta.



5j Expresion

- Scoge e nificacion cu ta corresponde cu e expresion.
- Skirbi e nificacion y e expresion banda di otro den bo schrift.

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Balia un hende. | a. El a bira di cabes. |
| 2. E ta balia segun su mama ta toca. | b. E mes no sa kico e kier. |
| 3. Su cabes a sinta. | c. Balia cu masha smaak. |
| 4. E mes ta toca, e mes ta balia. | d. Gaña un hende. |
| 5. Mi woyo ta blo balia. | e. E mesa aki no ta para firme. |
| 6. Balia riba cuerde. | f. Ta bisa ora cu ta pensa cu algo malo ta bay pasa. |
| 7. E mesa aki ta balia. | g. E ta haci loko su mama kier. |



5 Pensa bon

Meta

E alumno por/ta:

- reconoce uzo y funcion di e palabranan di *luga* (adverbio) *aki, ey, aya*
- reconoce y distingui diferente funcion di palabra den frase
- distingui y indica e predicado verbal y tempo den frase
- acopla descripcion na expresion

Material

Buki D2 pagina 70 - 71

Introduccion

E maestra/o ta skirbi riba borch: Aki ami ta biba, Ey Maritza ta biba. Aya Eduardo ta biba. E ta puntra e alumnonan kico e frasenan ey ta bisa nan. Nan ta bisa unda (e *luga*) nan ta biba. Si nos cambia e palabranan aki, ey y aya con e frasenan ta bira?

Tarea 5h

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu e palabranan *aki, ey y aya* ta palabra cu ta referi na *luga*.
E maestra/o ta skirbi ehempel riba borch:
Aki nos por practica pa e show. / Nos por practica pa e show aki.
- splica cu tin biaha e palabranan *aki, ey y aya* por aparece memey di un frase.
Ehempel: Bo no por balia *aki* sin bo traha tipico.
- splica e alumnonan con pa traha e tarea y e ta duna un ehempel di e prome frase.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan lesa e frasenan di e tarea cu hopi atencion.
- laga nan traha e tarea y e ta corda nan cu mester subraya e palabra

cu ta indica *luga*. Despues nan ta cambia e *luga* di e palabranan aki den frase.

- repasa frase pa frase na final y e ta duna turno pa lesa un frase y bisa cua palabra den e frase ta indica un *luga*. Tambe e alumno ta lesa e frase unda e a cambia e *luga* di e palabra den e frase ey.

Tarea 5i

Instruccion

E maestra/o ta

- ripiti kico ta verbo y kico ta particula.
Un verbo ta bisa kico un hende, bestia, mata of cos ta haci.
Pa indica accion di un verbo den tempo presente, pasado of futuro, ta uza e siguiente palabranan, e particularnan: *ta, tabata, a, lo*.
- splica cu ora e predicado ta consisti solamente di un of mas verbo (cu of sin particula), nos ta yam'e *predicado verbal*.
Verbo cu particula 'ta': Mi ta practica ballet. *Ta practica* ta predicado verbal.
Verbo cu of sin particula 'ta': *Ta gusta landa/gusta landa* ta predicado verbal.
Verbo sin particula 'ta': Mi kier balia. *Kier* ta predicado verbal.
- splica cu mester lesa e siguiente texto tocante baile di jazz.
- splica cu mester skirbi e frasenan den nan schrift y nan mester hala un strepi cora bou di tur particula y un strepi oraño bou di tur verbo. Nan ta traha un hoki rond di e predicado verbal.
- splica cu mester skirbi tras di cada frase, si e particula ta expresa presente, pasado of futuro.
- bisa e alumnonan cu mester skirbi henter e frase den nan schrift.

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna dos alumno turno pa lesa e frasenan na bos halto.
- controla e tarea hunto cu e alumnonan y nan por corigi den caso cu ta necesario.

Tarea 5j

Instruccion

E maestra/o ta

- splica e alumnonan cu nan mester scoge e nificacion cu ta correspondiente na e expresion.
- bisa cu mester skirbi e nificacion y e expresion banda di otro.
- bisa cu mester lesa e tarea completo, prome cu nan cuminsa skirbi e contestanan.
- trata e prome expresion cu e alumnonan.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan traha e tarea den duo.
- duna algun alumno turno na final pa lesa nan contesta y si e ta corecto e otro alumnonan ta controla nan contesta, y nan ta corigí, si ta necesario.

Reflexion

E maestra/o ta puntra ken sa mas expresion. E por laga nan comparti nan conocimiento cu e otro alumnonan. E por puntra nan tambe, si nan sa e nificacion of kende sa e nificacion.

Vocabulario

baile di jazz
ballet di jazz

Nota didactico

Tarea 5h

Sa uza *akinan*, *eynan* y *ayan* pa enfatisa *aki*, *ey* y *aya*.

Incorecto ta: *akinannan*, *eynannan*, *ayanannan*.

Tarea 5j

E maestra/o por trece diferente buki di proverbio y expresion.

P.e.: *Proverbio y dicho* di Mario Dijkhoff.

Por consulta *Manual di gramatica di Papiamentu, Morfologia* Capitulo 5 - pagina 27- 28 pa mas informacion tocante adverbio di luga.

Capitulo 7- pagina 58 pa mas informacion tocante pronomber demostrativo.

Contesta

Tarea 5h

1. Aki mi kier cumpra mi saya largo elegante.
Mi kier cumpra mi saya largo elegante aki.
2. Ey e bandanan gusta toca salsa.
E bandanan gusta toca salsa ey.
3. Bo no por drenta aya sin bo carchi di miembro.
Aya bo no por drenta sin bo carchi di miembro.
4. Aki tin varios grupo di baile ta presenta show cultural.
Tin varios grupo di baile ta presenta show cultural aki.
5. Tur bailado mester balia rock y hiphop aya.
Aya tur bailado mester balia rock y hiphop.
6. Tur hende den e show ta liber pa sinte aya.
Aya tur hende den e show ta liber pa sinte.
7. Aki ta zona un dushi ritmo di jazz.
Ta zona un dushi ritmo di jazz aki.
8. Ey nan ta duna varios curso di merengue y salsa.
Nan ta duna varios curso di merengue y salsa ey.
9. Aya nan ta duna show cultural den trahe tipico.
Nan ta duna show cultural den trahe tipico aya.
10. Ta alegria tin cu reina aki, cambia bo cara!
Aki ta alegria tin cu reina, cambia bo cara!

Tarea 5i

	Predicado verbal	Tempo
1	ta uza	presente
2	ta balia, ta move	presente
3	tin, ta balia	presente
4	ta draai, ta bula	presente
5	ta practica, ta bisti	presente
6	ta move	presente
7	tin, ta specialisa	presente
8	a bay wak	pasado
9	lo duna	futuro
10	a dicidi, ta prefera	pasado, presente
11	lo scoge	futuro
12	lo duna, lo disfruta	futuro

Tarea 5j

1. Balia un hende.
2. E ta balia segun su mama ta toca.
3. Su cabes a toca.
4. E mes ta toca, e mes ta balia.
5. Mi wowo ta blo balia.
6. Balia manera cuerde.
7. E mesa aki ta balia.
- d. Gaña un hende.
- g. E ta haci loke su mama kier.
- a. El a bira di cabes (el a bira loco).
- b. E mes no sa kico e kier.
- f. Ta bisa ora ta kere cu algo malo ta bay pasa.
- c. Balia cu masha smaak.
- e. E mesa aki no ta para firme.

6 Skirbi bon

6j Cua palabra bo ta yenaf

- Scoge y yena e palabra corecto.
- 1. Mi ruman muhe ta practica ...
- 2. Un ... famoso a siña nan diferente paso nobo.
- 3. El a gana diferente premio pa su ...
- 4. E grupo lo baila na tur tres ... di e show.
- 5. Mi a keda impresion di e presentacion ...
- 6. ... ta un tipo di arte marcial riba ritmo di musica.
- 7. E ... ta e instrumento musical principal.
- 8. E practicanan ta haci kenshi ... espectacular.
- 9. Loke nan ta haci, ta ... un bringamento.
- 10. Pa evita cu bo ta haya scop, bo mester tin ...



6k Palabra nobo y bieue

- Den tur idioma sa bin cambio regularmente.
- Hende ta stop di uza cierto palabra of ta cuminsa uza palabra nobo pa diferente motibo.
- Scoge e serie di ehempel cu ta cuadra cu e motibo.
- Skirbi nan banda di otro den bo schrift.



Motibo	Ehempel
1. Cierta palabra ta bira bieue y nos no ta uza nan mas.	a. breakdance – hiphop – pop – rap – zouk – zumba
2. Ta bin invento nobo y nos ta uza palabra nobo fia di otro idioma pa nan.	b. zuiver – suave – great – heavy – campeon – master
3. E hobennan ta cuminsa uza cierto palabra cu otro nificacion.	c. arepa – bami – cheesecake – hotdog – pizza – spaghetti – tempi
4. Ta bin mas estilo musical y nos ta uza palabra nobo den otro idioma.	d. corto – sneiro – kitoki – lutishi – dabizjan – yotin
5. Nos ta come cuminda y cos dushi di otro pais y nos ta uza e nombenan original.	e. aircu – fan – computer – laptop – mixer – microwave

72

6l Lesa y skirbi

- Lesa e frasenan bon y skirbi e palabranan cu tin un color corectamente den bo schrift.
- 1. Capoeira ta un arte marcial cu ta combina bringamento cu baile.
- 2. Practicante di e deporte aki mester tin liheresa.
- 3. Nan ta haci diferente movencion acrobatico.
- 4. E deporte aki tin apariencia di un pelea.
- 5. Nan ta cumula e bringamento cu ballamento riba musica.
- 6. Nan ta uza diferente instrumento musical, entre otro tamborin y besimbau.
- 7. Zumba no tin movencion asina espectacular, pero e muziek ta duna hende gana di balia.
- 8. Cu zumba bo por tene bo curpa den bon condicion.
- 9. Tambe bo por perde peso na un manera placentero.
- 10. Pa e funcion di ballet a haci uzo di un coreografo famoso.
- 11. Coreografia di e baile di jazz tambe ta den man di e mesun persona aki.
- 12. Ballet y jazz ta expresion artistico.
- 13. Bo kier bira un ballado di salsa profesional?



6m Dictado

- Awor bo ta haya un dictado di bo juffrouw of meneer.



6n Competencia di baile

- Otro siman tin un competencia di baile di salsa den klas.
- Varios grupo mester presenta e baile cu nan mes coreografia.
- Prome cu practica, tin cu skirbi un plan riba papel.
- Den grupo di cuater bo ta diseña boso coreografia.
- Cuanto tempo boso lo uza pa presenta?
 - Na unda boso lo kier presenta? Den klas mes of na un otro luga na scol?
 - Kico boso tin mester pa e presentacion (paña, atributo, etc.).
- Despues boso ta pinta e pasonan y skirbi un descripcion cortico acerca.
- Boso juffrouw of meneer ta dicidi, si e plan ta bon.
- Despues ta hay practica e baile.
- Cua grupo lo gana e competencia di salsa?



73

6 Skirbi bon

Meta

E alumno por/ta:

- pensa y scoge e palabra den contexto pa completa frase
- acopla descripcion na contexto di grupo di palabra
- practica memoria visual di palabra
- traha un dictado
- delibera pa traha un plan y deliña e pasonan/tarea di preparacion
- describi movencion/paso den un texto instructivo/manual

Material

Buki D2 pagina 72 - 73

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- muestra cu un video con un coreografo ta siña e bailadonan e pasonan cu nan tin cu balia. Na final e ta puntra ken ta siña e bailadonan e pasonan y pakico nan mester haci esey.
- puntra ken por splica kico ta un coreografo. *Un hende cu ta pensa y planea e movencionnan pa un baile, e coreografia.*

Instruccion

Tarea 6j

E maestra/o ta

- bisa e alumnonan cu nan lo completa e frasenan cu e palabranan cu ta relaciona cu e texto.
- duna turno pa lesa e palabranan.
- splica cu nan tin cu lesa e frase prome, despues nan ta busca e palabra cu falta.
- duna turno pa busca e palabra cu falta den e prome frase.

Elaboracion

Un alumno ta lesa e prome frase y e maestra/o ta puntra cua ta e palabra cu ta pas den e frase aki. Mi ruman muhe ta practica *ballet*. *Ballet* ta e palabra cu ta pas.

E alumnonan ta skirbi e palabra den nan schrift y nan ta sigui na e mesun manera cu e resto di e tarea.

Tarea 6k

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa e tarea 6k.
- splica cu idioma ta dinamico, esta cu tin adaptacion. Den e tarea aki ta trata di palabra cu a bira bieue y cu no ta uza nan mas y tambe palabra nobo cu ta bin acerca.
- splica cu e tarea aki tin dos kolom: un cu ta splica e *motibo* di e adaptacion y e otro cu ta duna *ehempel* di palabra.
- trata e prome frase hunto cu e alumnonan.

Elaboracion

E alumnonan ta sigui na e mesun manera cu e otro fraseanan y nan ta skirbi e contesta corecto den nan schrift.

Tarea 6l

Instruccion

E maestra/o ta

- duna turno na e alumnonan pa lesa e frasenan na bos halto.
- instrui e alumnonan cu awor nan tin cu skirbi tur palabra cu tin un otro color den nan schrift.
- indica e dificultadnan cu nan por experencia. Expresion [son], capoeira [uy], placentero (= scucha [s] y ta skirbi c), profesional [shonal].

Elaboracion

E alumnonan ta skirbi e palabranan cu otro color den nan schrift. Na final ta intercambia schrift pa revisa y corrigi, si mester.

Tarea 6m

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa cu nan lo haya un dictado y cu nan mester scucha cu atencion pa despues nan skirbi e frase.
- splica cu e lo lesa e frase completo prome pa nan scucha y cu despues e ta lesa cada bes un parti di e frase pa nan por skirbi nan.
- lesa e frasenan pa e alumnonan controla, si nan a skirbi tur e frasenan.

Elaboracion

E alumnonan ta scucha cu atencion y despues nan ta skirbi e frase den nan schrift.

E maestra/o ta duna oportunidad pa controla y nan ta corigi nan trabou, prome cu nan entreg'e.


Tarea 6n

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa cu lo tin un competencia di salsa den klas.
- duna turno pa lesa tarea 6n.
- splica cu ta parti e klas den grupo y cu cada grupo mester:
 - apunta un lider.
 - presenta un coreografia cu nan mes a skirbi.
 - bin cu un plan con nan ta bay ehecuta e baile.

Den e plan nan mester skirbi e cantica y e posicion di e bailadonan. Nan mester traha dos kolom: un banda ta describi e movencionnan y den e otro kolom ta pinta of describi e pasonan.

describi movencionnan	pinta of describi e pasonan
	

Elaboracion

Den grupo e alumnonan ta apunta un lider y despues nan ta haci e tarea.

Na final nan ta presenta nan plan y nan baile.

Reflexion

E maestra/o ta puntra pa argumenta con e descripcion di e pasonan a bay.

Vocabulario

aparenta
coreografia
coreografo
evita
impresiona
practicante
principal
spectacular

Nota didactico

Sugerencia: Por laga e gruponan haci tarea 6n na cas, pasobra nan mester di espacio pa practica e pasonan etc. Por haci e competencia di baile bou di gymnastiek les.

Contesta

Tarea 6j

1. Mi ruman muhe ta practica *ballet*.
2. Un *coreografo* famoso a siña nan diferente paso nobo.
3. El a gana diferente premio pa su *coreografia*.
4. E grupo lo balia na tur tres *funcion* di e show.
5. Mi a keda impresiona di e presentacion *spectacular*.
6. *Capoeira* ta un tipo di arte marcial riba ritmo di musica.
7. E *berimbau* ta e instrumento musical principal.
8. E practicantenan ta haci kenshi *acrobatico* espectacular.
9. Loke nan ta haci, ta *aparenta* un bringamento.
10. Pa evita cu bo ta haya un scop, bo mester tin *liheresa*.

Tarea 6k

1. Cierta palabra ta bira bieu y nos no ta uza nan mas.
d. *confo - sneiro - kitoki - butishi - dabizjan - yotin*
2. Ta bin invento nobo y nos ta uza palabra nobo fia di otro idioma pa nan.
e. *airco - fan - computer - laptop - mixer - microwave*
3. E hobennan ta cuminsa uza cierto palabra cu otro nificacion.
b. *zuiver - suave - great - heavy - campeon - master*
4. Ta bin mas estilo musical y nos ta uza number den otro idioma pa nan.
a. *breakdance - hiphop - pop - rap - zouk - zumba*
5. Nos ta come cuminda y cos dushi di otro pais, uzando e palabra original cu e pais a dun'e.
c. *arepa - bami - cheesecake - hotdog - pizza - spaghetti - tempti*

Tarea 6l/m

Dictado

1. Bo sa cu capoeira ta un arte marcial?
2. Ta combina bringamento cu baile y kenshi acrobatico.
3. Mi ta admira e liheresa di e practicantenan.
4. Aunke e deporte aki tin un apariencia di un pelea, esaki no ta e caso.
5. Ta camufla bringamento cu bailamento riba musica.
6. E instrumentonan musical cu a uza ta, tamborin.
7. Mi ta gusta e movencionnan espectacular di zumba.
8. Na un manera placentero bo ta perde peso.
9. E bailado profesional ta tene su curpa den bon condicon.
10. E bailenan aki ta expresion artistico.

Tarea 6n

Descripcion di cada grupo.

Festival
di idioma

Tema 7. Baile

Part 4

1 Scucha y papia

Siki, un ballado di breakdance
Siki ta un mucha homber. E ta biba na Merca na New York. Siki ta un b-boy, esey ta un ballado di breakdance. E ta miembro di e grupo di baile Libertad. Siki ta bay conta bo su storia. Ta kico Siki lo tin di conta?

- Awor bo ta bay scucha su storia.
- Scucha bon.
- Despues bo ta contesta e preguntanan.

Pregunta

1. Siki ta un b-boy. Kico esey ta?
2. Kico kiermon *mi por a balla for di den mi wing*?
 A. Mi no tabata drumi keto den wing.
 B. Mi tabata gusta move den wing.
 C. For di chikito mi tabata balla caba.
 D. For di chikito mi tabata gusta wak baile.
3. Dicon Siki no a keeda largo na e scol di gymnastiek?
4. Con yama e grupo cu Siki a forma cu algun otro mucha?
5. Dicon Siki gusta breakdance? Menciona 3 motibo.
6. Riba ki sortu di musica Siki ta haci breakdance?
7. Cua ta e mosecionnan custumbra di breakdance?
8. Kico bo tin cu haci si bo kier cupla e mosecion di un otro ballado di breakdance?
9. Na kico e grupo Libertad kier yega?
10. Kico e grupo kier den futuro? Menciona dos punto.

74 75

1 Scucha y papia

Combersacion

Meta

E alumno por/ta:

- pronostica y relaciona ilustracion cu e texto
- scucha y sigui e liña di sucesu di texto
- adkiri informacion esencial y specifico for di texto
- reconta e texto cu informacion specifico

Material

Buki D2 pagina 74 - 75

Sugerencia: CD D2 cu cuenta ... *Siki, un ballado di breakdance*

Introduccion

E maestra/o ta laga e alumnonan mira pagina 74-75. E ta laga nan observa e plachi bon y pronostica kico e cuenta ta trata. Tambe e ta laga nan describi loke nan ta mira y conta kico nan sa. Despues nan ta scucha e cuenta cu yama: *Siki, un ballado di breakdance*.

Instruccion

E maestra/o ta

- copia e cuenta pa e alumnonan pa nan lesa hunto cu e maestra/o y nan ta subraya e liña di sucesu den e cuenta pa despues nan reconta e cuenta.
- lesa hunto cu e alumnonan e introduccion den buki y e ta lesa e preguntanan tambe.
- lesa e cuenta completo y na final e ta laga un alumno reconta e cuenta.
- traha hunto cu e alumnonan e prome 3 preguntanan.
- controla hunto cu e alumnonan, si e contestanan ta cla y conciso.

Elaboracion

E alumnonan ta sigui traha e otro preguntanan den nan schrift. Na final e maestra/o ta controla e contestanan hunto cu e klas.

Reflexion

Puntra e alumnonan kico nan a haya sa awe cu ta nobo.

Vocabulario

acrobacia
arte marcial
breakdance
combinacion
competi
demostra
entrena
gymnastiek
kenshi
miembro
principio basico
salto
teatro
videoclip

Nota didactico

Strategia y condicion pa scucha: Contesta pregunta cla y conciso.

Varianta: teatro - teater

Siki, un baliado di breakdance

Siki ta un mucha homber cu ta biba na New York na Merca. Siki ta un b-boy, esey ta un baliado di breakdance. E ta miembro di e grupo di baile Libertad. Siki ta bay conta bo su storia.

"Segun mi mama mi por a balia desde mi tabata den wieg. Ora mi mama a ripara cu for di chikito mi gusta balia y haci kenshi, el a pone mi na un scol di gymnastiek. Mi no a keda mucho largo na e scol, pasobra mi no tabatin pasenshi pa siña e principianan basico. Mi kier a bula y haci salto mesora. Bo ta compronde cu mi entrenado si no tabata gusta e idea ey niun tiki y e no tabata permiti mi haci kenshi den les.

Despues di tempo mi a topa algun mucha cu den nan ora liber ta practica breakdance. Mi a presencia un entrenamiento di nan y mi a sinti mi mesora na cas. Mi a gusta mira nan haci salto y bula liber manera un parha. Esey mi tambe kier a haci masha dia.

No a pasa mucho tempo cu nos a forma un grupo di baile y nos a yam'e Libertad. Na nos manera di balia nos tabata sinti nos mes liber. Mi gusta breakdance, pasobra e ta un combinacion di gymnastiek, acrobacia y arte marcial. E musica hiphop riba cua nos ta haci breakdance ta tremendo.

Ademas di e movcionnan custumbra di breakdance manera draai rond riba cabes y vries, mi kier a agrega movcion nobo cu mi mes a inventa. E muchanan di mi grupo di baile hasta a duna un di e movcionnan mi nomber, pasobra te asina leu cu nos sa, no tabatin niun hende cu ta hacie manera ami. Esaki ta importante, pasobra den breakdance no ta permiti copia nada. Si bo gusta e movcion di un otro baliado, bo por uz'e, pero bo mester cambie un tiki si. Den breakdance ta trata di respet. Respet pa bo mes y pa otro. Bo ta haya respet, ora bo balia bon of rap bon.

Tur baliado di breakdance cu mi conoce, ta bay scol manera ami. Den nos tempo liber nos ta entrena. E unico cos cu nos kier, ta balia y muestra otro kico nos por. Nos ta competi cu otro cu baile na un dushi manera.

Breakdance a bira asina conoci cu el a yega hasta den teatro mas renombra na mundo. Nos grupo Libertad kier duna show bunita y traha bon musica.

Nos tin plan pa den futuro graba un CD y despues di esey realiza un otro soño di nos cu ta traha un videoclip cu hende por mira nos ta balia."

Pregunta

1. Siki ta un b-boy. Kico esey ta?
Esey ta un baliado di breakdance.
2. Kico kiermen mi por a balia desde mi tabata den wieg?
 A. Mi no tabata drumi keto den wieg.
 B. *Mi tabata gusta move den wieg.*
 C. For di chikito mi tabata balia caba.
 D. For di chikito mi tabata gusta wak baile.
3. Dicon Siki no a keda largo na e scol di gymnastiek?
Siki no a keda mucho largo na e scol, pasobra e no tabatin pasenshi pa siña e principianan basico. E tabata kier bula y haci salto mesora.
4. Con yama e grupo cu Siki a forma cu algun otro mucha?
E grupo yama Libertad.
5. Menciona 3 motibo dicon Siki gusta breakdance.
E gusta breakdance, pasobra e ta un combinacion di gymnastiek, acrobacia y arte marcial.
6. Cu ki sorto di musica Siki ta balia breakdance?
Siki ta balia breakdance cu e musica hiphop.
7. Cua ta e movcionnan custumbra di breakdance?
E movcionnan custumbra di breakdance ta draai rond riba cabes y vries.
8. Kico bo tin cu haci, si bo kier copia e movcion di un otro baliado di breakdance?
Bo por uz'e, pero bo tin cu cambi'e un tiki.
9. Na kico e grupo Libertad kier yega?
E unico cos cu grupo Libertad kier, ta balia y muestra otro kico nan por.
10. Kico e grupo kier den futuro? Menciona dos punto.
E grupo kier graba un CD y despues di esey realiza un otro soño cu ta traha un videoclip caminda nan ta demostra nan bailenan.

2 Mi por lesa

Bailarina Julie

Nggg, ngggg e mashin di cose ta zona. Mama Linda ta sinta den e camber te patras di cas na un mesa grandi. Riba e mesa tin hilo, hangua, feneta y sker. Riba e stoelman tin tur sorto di tela colorido. De bes en cuando Mama Linda ta coy un lenso pa seca su cara. Ta calor awe! Mama Linda ta cosedo. Pa tur ocasion e ta cose paña pa hende. Awee temperada di carnaval a yega y diferente grupo ta laga cose nan trabe cerca dje. Ya aki un siman tin carnaval di mucha. Tur paña mester ta cla pa e gran dia ey. Grupo bisti na trabe cu color yamativo lo balia riba ritmo di roadmarch den e cayanan. Na canto lo tin hopi hende alegre ta zoya riba e musica, mientras nan ta admira e parada bunita.

“Mama, Mama a cuminsa cu mi bisti caba?”, Mama Linda ta spanta. E ta hera guli e feneta cu e tin entre su lipnan. E no a tende e porta di camber habri mes, asina concentra e tabata cose. Julie ta para den porta. “Mama, Mama a cuminsa cu mi bisti?”, Julie ta bolbe puntra. “Aki un siman ta carnaval. Mama a cose trabe di hopi hende caba, pero mi bisti si no ta cla ainda. Ki dia Mama ta cuminsa cu ne?” “Bo a spanta mi, dushi”, su mama ta contesta. “Mi no a tende bo habri porta. Pero bo a bin net na ora si. Mi tin un sorpresa pa bo. Mi ta asina leu cu bo por pas.” “Yee!” Julie ta grita contento. Julie su grupo di carnaval ta bisti na planeta, solo, luna y strea. Julie ta un solo. Mama Linda ta yuda Julie bisti su trabe di carnaval. “Wak den spiel noma, mi yiu”, su mama ta bisa despues di un rato. Julie ta bira su curpa pa e por wak den e spiel grandi na muraya. E ta keda babuca. E tin un shimis largo color geel oro cu hopi stench chikito

lombante. E parti ariba di e trabe y loke e tin riba su cabes ta forma un solo grandi. “Wauw”, Julie ta bisa na bos abou. “esaki ta e trabe di mas bunita na mundo! Danki, Mamita!” Y Julie ta drey brasa su mama y ta bisa: “Pa mi solo precioso mi ta haci tur cos.” Piitpit piitpit. Spanta e mama y Julie ta bira wak otro. Ta asina laat caba? Tanchi Astrid ta para pafo. El a bin busca Julie p’e bay un sesion di entrenamiento di baile pa carnaval. E mama ta yuda Julie cambia paña. Algun minuut despues e ta sinta den auto caba. Tres biaha pa siman Julie su grupo ta entrena. Un coreografo a pensa ki sorto di movecion e muchanan tin cu haci riba musica di e roadmarch ganado. Awee e grupo tin cu sila nre e diferente pasonan. Julie ta haci su best. E gusta balia. Na cas tambe e ta sigui practica e siguiente dianan.

Porfin e dia tan spera ta yega. Tur caminda den caya tin hende. For di e speakman di e DJ-nan ta zona dushi musica di carnaval. Tin un ambiente total! E mama, tata y wela di Julie tambe ta para canto di caminda ta warda e parada di carnaval cu un ora pa otro por yega. Diripiente ...ata roadmarch di un banda ta zona djaleo. “E parada, e parada ta na caminda!”, tur hende ta grita ansiosamente den otro. Cinco minuut despues e mama ta mira Julie. Cu wowo bryante e ta balia dilanti den e geome grupo. Feliz e ta zwaai ora e mira su mama, tata y wela. Rond di Julie tin hopi otro mucha bisti mesos cu ne. Despues ta sigui e carosa bunita doma y e banda. Nan tras strea, luna y planeta ta swing riba e roadmarch. “Esta nechi grupo!”, tur hende canto di caminda ta bisa y entusiasma nan ta bati man. Su mama tin un smile di horea pa horea. “Boso tin rason”, e ta bisa

orguyosamente. “Tur mucha a keda masha bunita. Pero esun mas bunita sin duda ta mi solo precioso, mi bailarina Julie.”



3 Bo a comprende?

• Lesa e texto y skirbi e contestanan den bo schrift.

Pregunta

1. Kico ta topico di e texto aki?
2. Cua ta meta di e texto aki?
 - A. Lesa pa placer
 - B. Lesa pa haya informacion
 - C. Lesa pa haya instruccion
3. Na kico bo por mira cu Mama Linda ta un cosedo?
4. Na canto lo tin hopi hende alegre ta zoya riba e musica, mientras nan ta admira e parada bunita (alineca 1). Na cua palabra e palabra nan ta referi?
5. Na kico bo por mira cu Mama Linda ta spanta?
6. Kico Julie ta puntra su mama?
7. Ki sorpresa Mama tin pa Julie?
8. Na kico Julie su grupo ta bisti pa carnaval?
9. Describi e trabe di Julie.
10. Dicon Tanchi Astrid ta bin busca Julie?
11. Ken a pensa tur e movecionnan cu e muchanan tin cu haci riba musica?
12. Con bo por sa cu Julie gusta balia?
13. Cost e hendenan por sa cu e parada ta yegando?
14. “Pero esun mas bunita sin duda ta mi solo precioso, mi bailarina Julie.” Esey ta un echo of un opinion?
15. Banda di roadmarch cua tipo di musica mas nan ta toca den carnaval?

2 Mi por lesa
3 Bo a comprende?

Meta

- distingui y interpreta e topico y tema di e texto
- adkiri y interpreta informacion general y specifico di cada alineca
- interpreta accion, sentimiento, emocion y pensamiento di protagonista y personahe
- intercambia idea y opinion tocante suceso y proceso describi den texto

Punto di salida

E alumno por/ta

- lesa y presenta e texto cu fluidez, entonacion y melodia corecto den e tempo adecuado
- saca relacion semantico di palabra y concepto for di contexto
- interpreta y relaciona e titulo, ilustracion y e topico specifico di e tema
- intercambia opinion tocante proceso y accion describi den texto

Material

Buki D2 pagina 76 - 77
Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- puntra ken a yega di bay den carnaval. Kico asina ta importante ora bo bay den un grupo? *Paña/trabe, headpiece, sapato, musica, bebida/cuminda etc.* Ken ta percura pa e paña? Dicon e topico di trabe ta importante?
- indica cu awe ta lesa un texto cu ta trata carnaval.

Instruccion

E maestra/o ta

- duna e alumnonan chens pa lesa texto *Bailarina Julie* pa nan mes.
- duna turno na varios alumno pa lesa e texto na bos halto.

- puntra, si e ilustracion ta pas cu texto. E ilustracion ta duna bo informacion di loke e texto lo trata?
- puntra, si tin palabra cu nan no a comprende y e ta laga e alumnonan mes busca e nificacion den e texto prome. E maestra/o ta corigi y/of ta amplia e vocabulario.
- trata pregunta 1 - 5 na pagina 77 hunto cu e alumnonan y nan ta skirbi e contestanan den schrift:
 1. Kico ta e topico di e texto? *Cosemento di paña di carnaval.* Cua ta e relacion entre e topico cu e tema? E cosemento di paña di Carnaval cu *Baile*? Splica esey.
 2. Cua ta meta di e texto? *A.*
 3. Na kico bo por mira cu Mama Linda ta un cosedo? *Den e camber unda Mama Linda ta sinta tin un mesa y riba e mesa tin bol di hilo, hangua, feneta y sker. Riba e stoelman tin tur sorto di tela colorido.*
 4. Na canto lo tin hopi hende alegre ta zoya riba tono di e musica, mientras nan ta admira e parada bunita (alineca 1). Na cua palabra e palabra nan ta referi? *E palabra nan ta referi na hopi hende alegre.*
 5. Na kico bo por mira cu Mama Linda ta spanta? *E ta hera guli e feneta cu e tin entre su lipnan. E no a tende e porta di camber habri mes.* Kico Mama Linda lo tabata pensa y haci na e momento ey? *E tabata cose paña di carnaval, su mente tabata fiha riba e trabou.* Ki palabra nan a uza den e texto pa esey? *Concentra.* Bo ta kere cu Mama Linda ta gusta su trabou?

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan lesa e texto un biaha mas pa nan mes.
- duna nan e siguiente tarea:
 - traha pregunta 6 - 15.
 - laga e alumnonan traha individualmente.
- controla, si nan por a traha e preguntanan riba nan mes y e ta guia unda ta necesario.
- duna turno na final pa contesta e preguntanan. Na cierto pregunta ta tuma tempo pa haci mas pregunta pa asina e alumnonan pensa mas profundamente.

Pregunta 10:

Dicon Tanchi Astrid ta bin busca Julie? *El a bin busca Julie pa e bay un sesion di entrenamiento di baile pa carnaval.* Esey ta importante? Ki imagen esey ta duna e grupo den e parada?

Pregunta 13:

Con e hendenan por sa cu e parada ta yegando? *Nan ta tende e roadmarch di un banda ta zona djaleu.* Y kico mas bo ta ripara? *Bo ta cuminsa mira e luz blauw di e jeep di polis; tin menos hende ta cana riba caminda.*

Reflexion

Di henter e carnaval kico bo ta gusta mas? E parada mes, e musica, e trahenan, e trailernan of algo otro? Splica.

Vocabulario

concentra
coreografo
entusiasma
ocasion
sesion di entrenamiento
yamativo

Expresion

smile di horea pa horea
un ora pa otro

Contesta

1. Cosemento di paña pa carnaval.
2. A.
3. Den e camber unda Mama Linda ta sinta tin un mesa y riba e mesa tin bol di hilo, hangua, feneta y sker. Riba e stoelnan tin tur sorto di tela colorido.
4. E palabra *nan* ta referi na hopi hende alegre.
5. E ta hera guli e feneta cu e tin entre su lipnan. E no a tende e porta di camber habri mes.
6. E ta puntra su mama, si el a cuminsa cu su bisti caba.
7. Su mama ta asina leu cu Julie por pas e shimis.
8. Julie su grupo di carnaval ta bisti na planeta, solo, luna y strea. Julie ta un solo.
9. E tin un shimis largo color geel oro bisti cu hopi piedra chikito lombrante. E parti ariba di e trahe y loke e tin riba su cabes ta forma un solo grandi.
10. El a bin busca Julie pa bay un sesion di entrenamiento di baile pa carnaval.
11. Un coreografo a pensa ki sorto di movecion e muchanan tin cu haci riba musica di e roadmarch ganador.
12. Julie ta haci su best pa siña e diferente pasonan. Na cas tambe e ta sigui practica e siguiente dianan.
13. Nan ta tende e roadmarch di un banda ta zona djaleu.
14. Esey ta un opinion.
15. E bandanan sa toca calypso, tumba tambe. Y e brassbandnan ta toca asambeho.

Festival
di idioma

Tema 7. Baile

Parti 4

4 Vocabulario

Samba, e baile nacional di Brasil

Ken no a yega di tede di samba? Samba ta e baile famoso di Brasil. Pa hopi hende Brasil ta nifica, sin duna, e pais di samba, carnaval y futbol.

Samba ta un baile ritmico masha anima cu hopi movencion cortico. E balladonan ta uza nan cintura, ruda y enkel y nan ta zoya cu movencionnan di ariba bay awor. E manera di move aki ta duna samba su caracteristica unico.

Di unda samba a bin? Samba no a cuminsa na Brasil mes, pero el a origina na Africa. E catibonan di Africa a bay Brasil cu nan musica y nan tradicion, esta nan custumber di baile. El musica y baile Africano aki a evoluciona. Kiermen el a desaroya y cambia te el a bira e samba cu nos conoce awendia. Carnaval di Rio di Janeiro na Brasil a hunga un rol mayu den e evolucion di samba.

Na 1917 tabatin e prome hit di samba, 'Pelo Telefone'. Na 1928 a funda, esta a cuminsa cu e prome scol di samba unda e balladonan por a practica samba.

Na 1930 e scolnan aki a cuminsa participa den e parada di carnaval y competi cu otro.

E presidente di e tempo ey a haci samba e simbolo nacional di e pais. Den un lapso di tempo masha cortico e scolnan di samba a bira popular rond Brasil.

Tur aña di nobo nan ta prepara nan balladonan bon pa carnaval. Durante carnaval bo ta mira e gruponan grandi ta subi caya cu nan trahenan extravagante, esta hopi colorido, creativo y bonita. E competencia entre e

gruponan ta grandi. Tur grupo kier sali e grupo ganado di e parada.

Pero bo ta kiboca, si bo kere cu ta den carnaval so nan ta toca y balla samba. Na tur actividad nacional y festivo na Brasil nan ta toca e musica ritmico y anima aki. Asina samba zona, e hendenan ta balla na nan antocho.

Pues si bo bisa Brasil, bo ta bisa samba y si bo bisa samba, bo ta bisa fiesta, baile y alegria!

Tarea 1
Kico bo ta yena?

- Lesa e frase bou di cada pintura.
- Busca e palabra cu falta den e rij akibou.
- Skirbi e frase den bo schrift.

Tarea 2

- Bo ta haya cu e carnaval di Brasil tin algun parecido cu nos carnaval?
- Kico ta diferente y kico ta mescos? Skirbi nan den bo schrift.

Tarea 3
Bo sa e contesta?
Na Papiamentu nos ta bisa *balla/baila*. Na Hulandes ta bisa *dansen*. Na Frances ta *danser*.

- Kico balla ta na Ingles?
- Kico balla ta na Spaño, Portugues y Sranangtongo?

Tarea 4
Samba bo por balla cu bo pareha of den grupo.

- Bo por menciona dos baile mas cu bo por balla cu pareha of den grupo?
- Cua baile bo por balla bo so?

• caracteristica • evoluciona • extravagante • funda • samba • tradicon

4 Vocabulario
Amplia vocabulario

- Meta**
E alumno por/ta:
- pensa y scoge e palabra corecto den contexto pa completa descripcion
 - uza e vocabulario y idioma corecto pa duna su punto di bista
 - describi semehansa y diferencia
 - reflexiona riba idioma

Material
Buki D2 pagina 78 - 79
Schrift
sugerencia: YouTube

- Introduccion**
E maestra/o ta
- laga e alumnonan ripiti e diferente ritmonan: *merengue, tumba, wals, mazurka etcetera*.
 - puntra, si e alumnonan sa con yama e ritmo hopi baila na Brasil: *samba*.
 - laga e alumnonan scucha e ritmo di samba.
 - bisa cu e texto di awe ta trata e ritmo 'Samba'.

- Instruccion**
Texto
E maestra/o ta
- laga e alumnonan lesa e texto *Samba, e baile nacional di Brasil* pa nan mes prome y despues e ta duna turno pa lesa na bos halto.
 - trata e siguiente palabranan door di busca nan nificacion den e texto, den diccionario y riba internet.

extravagante (aline 5)
E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *traha hopi colorido, bonita y no comun*.

E maestra/o ta amplia: *trahenan cu ta hala hopi atencion*.
E alumnonan ta menciona cos of hende cu tabata/ta extravagante y/of e maestra/o por haci cierto pregunta pa yuda e alumnonan haya e contesta.

caracteristica (aline 2)
E maestra/o ta splica: *elemento tipico, particular, special cu ta sobresali di un hende, algo special di su personalidad of fisico*.
E alumnonan ta menciona algun ehempel:
- Luisa semper ta papia masha hopi mes, e ta un di su caracterisanan.
- Un característica di cacho Chihuahua ta cu nan ta tembla hopi.
E alumnonan ta menciona característica di otro alumno den klas.

evoluciona (aline 3)
E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *ora algo desaroya y cambia bira algo otro/miho of nobo*.
E alumnonan ta duna algun ehempel di cos cu a evoluciona; e maestra/o por haci pregunta pa e alumnonan por yega na e contesta of e maestra/o mes por duna algun ehempel.
- Tur e productonan electronico nobo ta muestra di evolucion.

funda (aline 4)
E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *crea of lanta un organisacion, un negoshi*.
E maestra/o ta amplia: *ora bo ta cuminsa cu algo pa prome biaha, por ehempel lanta un negoshi*.
E alumnonan ta menciona algun organisacionnan cu a ser funda: *Fundacion pa Nos Muchanan, Fundacion Anti Droga Aruba, Fundacion Alzheimer Aruba, Fundacion pa Nos Comunidad, Fundacion Autismo*.
E alumnonan ta menciona ki organisacion nan lo kier funda.

samba (aline 3)
E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *un baile ritmico, masha anima cu hopi movencion cortico y e ta un baile nacional y famoso di Brasil*.

E maestra/o por busca riba YouTube un video di e baile y e ta laga e alumnonan mira esaki.

tradicion (alineia 3)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *un custumber*.

E maestra/o ta splica: *un acto cu ta forma parti di un custumber of un celebracion*.

E alumnonan ta menciona algun tradicion cu nan tin na nan cas of den famia: *cu Pasco henter famia ta come hunto, cu den famia ta celebra Noche Buena (dia 24 december anochi)*.

Tradicion di un pais: *ta un tradicion cu tur fin y habrimento di aña dande ta pasa cas, cu ta tira klapchi y pagara fin di aña, ta celebra Dera Gay tur aña den juni, Carnaval*.

E alumnonan cu ta di otro pais por conta di nan tradicion.

Tarea 1

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa e palabranan skirbi mas abou na pagina 78 - 79 y e ta laga e alumnonan ripiti nan nificacion.
- laga e alumnonan menciona loke nan ta mira riba e plachinan na pagina 79.
- splica cu cada palabra skirbi mas abou tin relacion cu e plachi y e frase. Mester lesa e frase y busca cua palabra ta pas den e frase y cu e plachi.

E alumnonan ta traha e frasenan individualmente den nan schrift. Hunto nan ta controla e contestanan.

Tarea 2

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa tarea 2.
- laga e alumnonan mira un film di e carnaval di Brasil.
- skirbi riba borchin

Aruba	Brasil

Hunto nan ta saca diferencia y similaridad y e maestra/o ta skirbi e contestanan den e kolom. Despues e alumnonan ta copia esakinan den nan schrift.

Tarea 3

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa tarea 3.
- bisa cu na Frances ta skirbi *dansery* y ta pronuncie 'dansee'.
- puntra con nos lo por haya e traduccion di e palabra balia na Ingles, Spaño of Portugues.
- bisa cu ta traha e tarea aki na cas y cu ta trata e contesta e siguiente dia.

E siguiente dia ta trata e contesta di tarea 3.

Tarea 4

Elaboracion

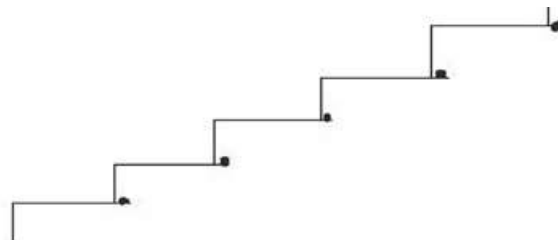
E maestra/o ta

- laga un alumno lesa tarea 4.

Den grupo e alumnonan ta kibra cabes riba e contesta. Hunto ta trata e contesta.

Reflexion

E alumnonan ta reflexiona riba loke nan a siña di e carnaval di Brasil. E alumnonan ta skirbi e bailenan cu nan gusta den un trapi. Esun mas halto, ta esun cu mas nan gusta.



Vocabulario

caracteristica
evolucion
extravagante
funda
samba
tradicion

Nota didactico

- Uza e vocabulario corecto pa describi y splica diferente palabra, combinacion di palabra y concepto.
- Haci uzo di diferente diccionario y fuente di investigacion.

Contesta

Tarea 1

1. *Samba* ta e baile famoso di Brasil, cu ta conoci rond mundo.
2. E catibonan di Africa a bay Brasil cu nan *tradicion* di balia.
3. Na aña 1928 a *funda* e prome scol di samba na Brasil.
4. E musica y baile Africano a *evoluciona* y a bira e samba cu nos conoce awor.
5. E manera di move ta duna samba algo tipico, esta su *caracteristica* unico.
6. Baliadonan di samba ta subi caya cu nan trahenan *extravagante*, colorido, bunita y no comun.

Tarea 2

Aruba	Brasil
tur hende ta join	mayoria di e paricipantenan ta di e scolnan di baile
mirones ta para na banda di caminda of tin kavel/tent	mirones ta den tribuna di stadion

Tarea 3

Ingles: *dance*
Spaño: *bailar*
Portugues: *dançar*
Sranangtongo: *dansi*

Tarea 4

pareha:
- merengue, tumba

bo so:
- soca

5 Pensa bon

5k Numeral

- Skirbi e siguiete frasenan den bo schrifit y hala un strepi blauw bou di e palabranan cu ta duna un *numeral cardinal defini* (dos, tres shen etc.).
- Hala un strepi oraño bou di e palabranan cu ta duna un *numeral cardinal indefini* (tiki, hopi, algun, bastante etc.).
- Hala un strepi berde bou di e palabranan cu ta duna un *numeral ordinal* (prome, (e) di cinco, (e) di seis shen etc.).



Streetdance

1. Streetdance ta e baile masha gusta pa hopi hoben.
2. E baile a nace na New York den añanan setenta.
3. Streetdance conoce diferente estilo di baile.
4. E di tres diasabra di luna tin competencia den bario di Siki.
5. Tin competencia pa diferente edad.
6. Pa bo ta competitivo, bo mester antena seis biaha pa siman.
7. E biaha aki shen y biniticirco ballado ta participa.
8. Siki ta participa den e di tres categoria, esey ta e categoria pa mucha di dies pa diestres aña.
9. Durante e competencia nan lo parti varios premio.
10. E champion lo aparece den dies videoclip.
11. E hurado lo anuncia e ballado cu sali na prome luga.
12. Siki y su grupo ta haci nan best y nan ta sali na e di cuater luga.

5l Cua palabra bo ta scoge?

- Scoge pa cada splicacion e palabra corecto.

1. Di e pais mes.
2. For di caminda algo ta bini.
3. Cambio cu ta tuma luga pocopoco.
4. Custumber di un pais.
5. No comun, tin biaha un tiki exagera.
6. Lanta algo nobo, por ehempel un scol.
7. Tur aña.
8. Un guia profesional.
9. Un cos tipico na cua bo por reconoce algo.

anual
extravagante
entrenado
evolucion
funda
caracteristica
nacional
origina
tradicion



5m Quiz

- Akibou ta sigui un quiz tocante diferente baile.
- Lesa e pregunta, scoge e contesta corecto y skirbie den bo schrifit.
- Bo ta sali e ganado di e quiz?



Pregunta

1. Cuanto tipo di baile di hula tin?
2. Capoeira ta un baile combina cu ...
3. Scoge e tres baileran cu ta baile di salon.
4. Na unda samba a origina?
5. Cuanto tipo di tumba tin?
6. Kico un ballado Hindu ta mara na su enkelf?
7. Cua pueblo tabata balla rond di altar pa adora e dios Ra?
8. Na unda tambu a origina?
9. Cua baile tin un historia largo?
10. Na unda streetdance a desaroya?

Cua contesta ta bon?

- un – dos – tres
arte marcial – tumba – samba
mazurka – polka – samba – seu – wals
na Africa – na Brasil – na Merca
un – dos – tres
bel chikito – cratchi – flor
Egipto – Griego – Romano
na Africa – na Corsou – na Boneiro
breakdance – salsa – streetdance
na beach – riba caya – den studio

5n Baile y su caracteristica

- Busca e baile cu ta cuadra cu e caracteristica.
- Nota e baile y su caracteristica den bo schrifit.

baile di tempel – baile Indones – baile Hindu – ballet – breakdance – capoeira – hula – polka – samba – streetdance – wals – zumbi

1. baile desaroya riba caya
2. baile di Hawai
3. baile moderno acrobatico
4. baile religioso
5. baile pa drecha condicion
6. baile riba musica di gamelan
7. baile di salon cu movcion elegante
8. baile di salon cu paso coordina y pret
9. baile bunita riba musica clasico
10. baile cu movcion di arte marcial
11. baile cu ta simbolo nacional di Brasil
12. baile cu ta presenta cuenta di varios dios y heroe



5 Pensa bon

Meta

E alumno por/ta:

- reconoce y indica uzo y funcion di e numeralnan cardinal (defeni indefini) y ordinal
- asocia splicacion na e palabra corecto
- scoge e contesta corecto pa e pregunta
- acopla/asocia caracterisca na concepto

Material

Buki D2 pagina 80 - 81

Introduccion

E maestra/o ta skirbi e palabra BAILE riba borchy e ta traha un mapa di palabra hunto cu e alumnonan. E ta duna 2 of 3 alumno turno pa skirbi number di un baile corectamente riba borchy. Despues nan ta duna un otro alumno turno. Asina nan ta sigui te ora tin hopi number di baile cu nan a siña den e tema aki.

Tarea 5k

Instruccion

E maestra/o ta

- ripiti kico ta *numeral cardinal defini*, *numeral cardinal indefini* y *numeral ordinal*. (mira splicacion na pagina 50)
- bisa cu mester skirbi e frasenan di e tarea den schrifit y subraya cu color blauw e palabranan cu ta duna un *numeral cardinal defini* (dos, tres shen etc.).
- bisa cu mester subraya cu color oraño e palabranan cu ta *numeral cardinal indefini* (tiki, hopi, algun, bastante etc.).
- bisa nan cu mester subraya cu berde e palabranan cu *numeral ordinal*, (e) prome, (e) di cinco, (e) di seis shen etc.).

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna diferente alumno turno pa lesa un frase y e otro alumnonan ta corigi nan trabou, si ta necesario.

Tarea 5l

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu na e tarea tin diferente frase cu ta splicacion di palabra.
- splica cu patras tin un rij di palabra cu ta coresponde na un di e nificacionnan.
- bisa cu mester lesa e splicacionnan bon y busca cua palabra ta pertenece na cada descripcion di e nificacion.
- bisa nan cu mester skirbi, tanto e splicacion como e palabra corecto den nan schrifit.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan traha e tarea den nan schrifit.
- corda nan cu mester scoge pa cada splicacion e palabra corespondiente.
- duna alumno turno pa skirbi e palabranan den e secuencia corecto patras di borchy.
- laga e alumnonan controla nan trabou, ora cu tur keda cla.

Tarea 5m

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa e alumnonan cu den e tarea nan ta haya un quiz tocante diferente baile.
- splica nan cu e ta lesa e pregunta y nan ta skirbi e contesta corecto den nan schrifit.
- bisa cu mester lesa e pregunta, scoge e contesta corecto y skirbie den nan schrifit.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan cambia schrifit cu otro.
- lesa e pregunta y e contesta corecto y nan ta controla e trabou cu nan tin nan dilanti.

- puntra e alumnonan na final cuanto contesta corecto nan tabatin den total.
- puntra tambe cua pregunta nan a haya mas difcil y dicon.

Tarea 5n

Instruccion

E maestra/o ta

- duna algun alumno turno pa lesa e frasenan na bos halto, prome cu nan traha e tarea den nan schrift.
- bisa e alumnonan cu na e tarea aki nan mester busca e baile cu ta pas cu e caracteristica.
- bisa cu nan mester nota e baile y su caracteristica.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan traha e tarea den nan schrift.
- laga nan controla nan trabou y corigi e contestanan, si ta necesario.

Reflexion

E maestra/o ta puntra e alumnonan cua baile nan ta gusta mas y dicon. Tambe e por puntra nan cua baile nan lo kier siña y dicon.

Vocabulario

anual
 caracteristica
 capoeira
 competitivo
 entrenado
 evolucion
 extravagante
 funda
 guia profesional
 nacional
 origina
 tradicion
 zumba

Nota didactico

Tin mas forma pa skirbi e numeralnan cu ta riba shen.
 Por consulta e buki: Vocabulario Ortografico di Papiamento, pagina 20, 1.18 Numeral.

Tarea 5l

1. nacional
2. origina
3. evolucion
4. tradicion
5. extravagante
6. funda
7. anual
8. entrenado
9. caracteristica

Tarea 5m

1. dos
2. arte marcial
3. polka, wals, mazurka
4. na Africa
5. dos
6. bel chikito
7. Egipcio
8. na Africa
9. salsa
10. riba caya

Tarea 5n

1. streetdance
2. hula
3. breakdance
4. baile di tempel
5. zumba
6. baile Indones
7. wals
8. polka
9. ballet
10. capoeira
11. samba
12. baile Hindu

Contesta

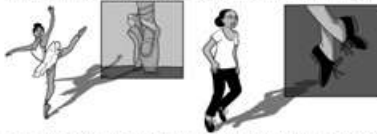
Tarea 5k

#	Numeral cardinal defini	Numeral cardinal indefini	Numeral ordinal
1		hopi	
2	setenta		
3		diferente	
4			e di tres
5		diferente	
6	seis		
7	shen y binticinco		
8	dies, diestres		e di tres
9		varios	
10	dies		
11			prome
12			e di cuater

6 Skirbi bon

6a Cua ta e diferencianan?

- Cada baile tin su movencionnan y su estilo unico. Akibou tin un bailado di ballet clasico y un bailado di jazz.
- Nota e diferencianan den bo schrift pa loke ta trata: e estilo di bisti, e movencionnan di e baile y e musica cu e haliadonan ta move riba dje.



- Nota awor e diferencianan entre un bailado di samba y un bailado di hula.



6p Sopi di letter

- Den varios rij horizontal y vertical tin un baile scondi.
- Busca e 12 bailenan y skirbi nan corectamente den bo schrift.

s	t	r	e	e	t	d	a	n	c	e
b	a	v	r	t	u	t	b	c	a	d
a	z	u	m	h	a	a	i	m	p	k
l	e	f	s	g	h	m	y	a	o	l
l	m	w	a	l	s	b	n	z	e	o
e	h	p	m	s	e	u	q	u	i	r
t	u	t	b	u	v	w	x	r	r	y
z	l	a	a	b	p	o	l	k	a	c
d	a	e	f	t	u	m	h	a	g	h

7 Tarea varia

7a Cua texto ta cuadra cu e introduccion?

- Busca e texto cu ta cuadra cu cada introduccion.

Introduccion pa e textonan:

- A. **Aviso**
Esaki no ta cos di perde!
Forma grupo di amigo y bin mira un espectáculo.
- B. **Receta**
Awor bo mes por traha bo pizza Hawaiano. Djs sigui e pasonan y den 25 minuut bo tin un dushi pizza.
- C. **Texto informativo**
Durante presentacion di e baile 'hula uli uli', un tipo di baile di Hawai, ta uza maraca. Ta yama e maraca aki 'uli uli'.
- D. **Texto instructivo**
Bo kier forma parti di un Halau, esta un scol caminda bo por sifa hula Hula Aaana? Sigui tur e pasonan pa asina bo proceso di inscripcion cana bon.



- 1. E ingredientenan ta mansa di pizza, anasa, saus di tomati y ham. Haci bo mansa plat y basha e saus di tomati riba dje. Pune e pidanan di anasa, ham y keshi riba e pizza. Hinc'e mas o menos 15 minuut den forno y cla bo pizza Hawaiano ta.
- 2. Un 'uli uli' ta un calhas yena cu coccolishi chikito, sima y piedra chikito. E 'uli uli' tin un man nechi doma cu pluma. Mientras nan ta baha, e haliadonan ta toca e maraca aki pa crea un efecto di zonido cu ta cuadra cu e baile.
- 3. Yena e formulario di inscripcion. Entrega bo formulario na e kocua, esta e ayudante. Sinta warda nan yama bo pa un entrevista cu e kamu hula, e docente di e baile.
- 4. Mañan tin un presentacion di bailado di Hawai. E haliadonan aki ta masha conoci pa nan baile hula. Bin mira con nan ta move riba tono di guitarra y baho.

7b Chiste

Janine: "Si no tabatin dos problema, lo bo tabata e miho bailado na mundo."
Paco: "Ah si? Cua problema mi tin?"
Janine: "Bo dos pianan!"



6 Skirbi bon

Meta

E alumno por/ta:

- reflexiona riba diferencianan entre diferente aspecto di dos tipo di baile
- skirbi e diferencianan
- traha un puzzel
- lesa y acopla texto na introduccion

Material

Buki D2 pagina 82
Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- muestra e alumnonan un video di ballet clasico y di jazzballet.
- puntra kico ta e diferencianan entre e dos bailenan aki.

Instruccion

Tarea 6a

E maestra/o ta

- bisa e alumnonan cu nan tin cu nota e diferencianan entre un bailado di jazz y un bailado di ballet clasico.
- pinta un cashi riba borchi y eyden e ta nota e diferencianan cu nan ta menciona.
- instrui nan pa haci mescos den nan schrift.
- bisa cu mester haci mescos tambe cu un bailado di samba y un bailado di hula.

Elaboracion

E alumnonan ta traha dos cashi y akiden nan ta yena e diferencianan.

baliado di ballet	baliado di jazz

baliado di samba	baliado di hula

Tarea 6p

Instruccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan mira e sopi di letter na pagina 82.
- splica kico nan tin cu haci: busca e bailenan den e rijnan horizontal y vertical di e puzzel y skirbi nan den schrift.

Elaboracion

E alumnonan ta busca e palabranan den sopi di letter y skirbi nan den schrift.

Reflexion

E maestra/o ta laga e alumnonan reflexiona riba e cuater bailenan (ballet, jazz, samba y hula). Cua nan ta gusta mas y pakico.

Vocabulario
extravagante

Contesta

Tarea 6a

ballet	jazz
Musica: clasico	Musica: jazz, rock y hip hop
Movecion elegante y no ta liber	Move diferente parti di curpa
Trahe special	Carson stretch

samba	hula
Musica: samba	Musica: hula
Movecion ritmico, anima y cortico	Movecion suave
Trahe extravagante, colorido y bunita	Saya traha di blachi di bacoba y cu cadena di flor.

Tarea 6p

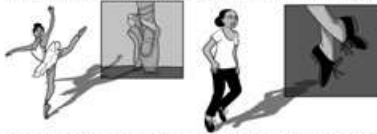
s	t	r	e	e	t	d	a	n	c	e
b	a	v	r	t	u	t	b	c	a	d
a	z	u	m	b	a	a	i	m	p	k
l	e	f	s	g	h	m	y	a	o	l
l	m	w	a	l	s	b	n	z	e	o
e	h	p	m	s	e	u	q	u	i	r
t	u	t	b	u	v	w	x	r	r	y
z	l	a	a	b	p	o	l	k	a	c
d	a	e	f	t	u	m	b	a	g	h

1. streetdance
2. ballet
3. zumba
4. hula
5. wals
6. samba
7. seu
8. tambu
9. polka
10. tumba
11. mazurka
12. capoeira

6 Skirbi bon

6a Cua ta e diferencianan?

- Cada baile tin su movencionnan y su estilo unico. Akibou tin un bailado di ballet clasico y un bailado di jazz.
- Nota e diferencianan den bo scriti pa loka ta trata: e estilo di bisti, e movencionnan di e baile y e musica cu e haliadonan ta move riba dje.



- Nota awor e diferencianan entre un bailado di samba y un bailado di hula.



6p Sopi di letter

- Den varios rij horizontal y vertical tin un baile scondi.
- Busca e 12 bailenan y skirbi nan corectamente den bo scriti.

s	t	r	e	e	t	d	a	n	c	e
b	a	v	r	t	u	t	b	c	a	d
a	z	u	m	h	a	a	i	m	p	k
l	e	f	s	g	h	m	y	a	o	l
l	m	w	a	l	s	b	n	z	e	o
e	h	p	m	s	e	u	q	u	i	r
t	u	t	b	u	v	w	x	r	r	y
z	l	a	a	b	p	o	l	k	a	c
d	a	e	f	t	u	m	h	a	g	h

7 Tarea varia

7a Cua texto ta cuadra cu e introduccion?

- Busca e texto cu ta cuadra cu cada introduccion.

Introduccion pa e textonan:

- A. **Aviso**
Esaki no ta cos di perde!
Forma grupo di amigo y bin mira un espectáculo.
- B. **Receta**
Awor bo mes por traha bo pizza Hawaiano. Djs sigui e pasonan y den 25 minuut bo tin un dushi pizza.
- C. **Texto informativo**
Durante presentacion di e baile 'hula uli uli', un tipo di baile di Hawai, ta uza maraca. Ta yama e maraca aki 'uli uli'.
- D. **Texto instructivo**
Bia kier forma parti di un Halau, esta un scol caminda bo por sifa hula Hula Aaana! Sigui tur e pasonan pa asina bo proceso di inscripcion cana bon.



- 1. E ingredientenan ta mansa di pizza, anasa, saus di tomati y ham. Haci bo mansa plat y basha e saus di tomati riba dje. Pune e pianan di anasa, ham y keshi riba e pizza. Hinc'e mas o menos 15 minuut den forno y cla bo pizza Hawaiano ta.
- 2. Un 'uli uli' ta un calhas yena cu coccolishi chikito, sima y piedra chikito. E 'uli uli' tin un man nechi doma cu pluma. Mientras nan ta baha, e haliadonan ta toca e maraca aki pa crea un efecto di zonido cu ta cuadra cu e baile.
- 3. Yena e formulario di inscripcion. Entrega bo formulario na e kocua, esta e ayudante. Sinta warda nan yama bo pa un entrevista cu e kamu hula, e docente di e baile.
- 4. Mañan tin un presentacion di bailado di Hawai. E haliadonan aki ta masha conoci pa nan baile hula. Bin mira con nan ta move riba tono di guitarra y baho.

7b Chiste

Janine: "Si bo no tabatin dos problema, lo bo tabata e miho haliado na mundo."
Paco: "Ah si? Cua problema mi tin?"
Janine: "Bo dos pianan!"



7 Tarea varia

Meta

E alumno por/ta:

- lesa y acopla texto na introduccion.

Material

Buki D2 pagina 83
Schrift

Introduccion

E maestra/o ta bisa e alumnonan pa nan corda cu den tur texto tin algun frase pa introduci e cuenta/texto. Despues ta bin e nucleo y mas despues ta bin e final. E maestra/o ta bisa tambe cu tin hopi sorto di texto y e ta laga e alumnonan menciona nan y e ta nota nan riba borch. *Informativo, instructivo etc.*

Instruccion

Tarea 7a

E maestra/o ta

- bisa, no ta tur texto tin e mesun forma.
- bisa cu awor nan ta lesa e 4 introduccionnan di e diferente textonan. Despues nan ta ripiti kico e 4 textonan ta. E alumnonan ta lesa y busca e texto cu ta pas cu cada introduccion.

Elaboracion

E alumnonan ta sinta den grupo pa busca e texto cu ta pas cu e introduccion y nan ta nota esaki den nan schrift. Na final e maestra/o ta duna turno na e gruponan pa lesa nan contesta.

Reflexion

Puntra e alumnonan con nan ta haya e tareanan. Dificil of no?

Vocabulario

- cuadra
- espectaculo
- formulario
- hula
- informativo
- ingrediente
- instructivo
- introduccion
- kuma hula
- maraca
- presentacion
- uli uli

Contesta

Tarea 7a

- A. 4
- B. 1
- C. 2
- D. 3

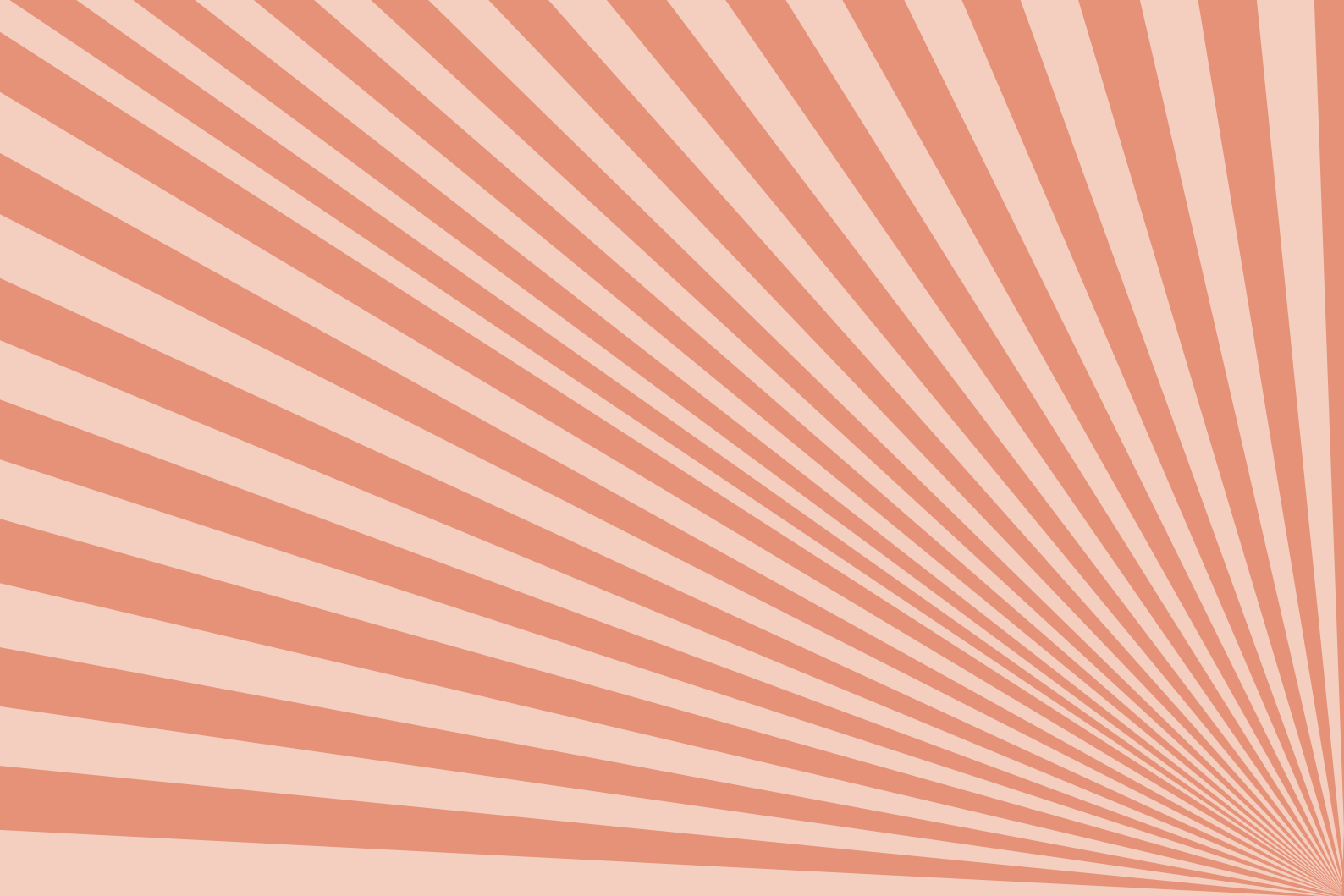
Lista alfabetico
A
acrobacia
acrobatico
actua
adora
anhela
antiguedad
antiguo
anual
aparencia
aparenta
arco
aribabou
arte marcial
artístico
automaticamente
B
baile
baile di jazz
baile di salon
ballet
ballet di jazz
bin bij
biramento di cabes
bochincha
breakdance
C
camufla
capoeira
caracteristica
ceremonia
cintura
combinacion
competi
competitivo
concentra
condicion
conecta
cordón
coreografia
coreografo
corteho funebre
cuadra
D
decor
dedica
dedicacion
demostra
desapunta

detayadamente
diferente
districto
don
E
ehercicio
elegancia
elegante
emigra
entiero
entrena
entrenado
entrenamento
entretene
entusiasma
entusiasmo
espectacular
espectaculo
estilo
evita
evolucion
evoluciona
expresion
extravagante
F
formulario
funda
G
galante
gilet
guia profesional
gymnastiek
H
habitante
haci caso
haiku
Hawai
heroe
honra
hula
I
imita
impresiona
improvisa
influencia
informativo
ingrediente
inseparabel
instruccion
instructivo

instructor
internacional
introduccion
J
jazz
K
kenshi
kuma hula
L
lenga afo
liheresa
M
mama tera
maraca
mazurka
miembro
miles di strea
mix
moderno
movencion inicial
N
na principio
nacional
namora
O
ocasion
origina
P
pantomima
pasonan coordina
piesa
pista
pista di baile
placentero
plantashi di sucu
popular
postura
practica
practicipante
prehistoria
presentacion
pretende
principal
principio basico
profesional
prohibi
promove
publico
R
recupera

region
religion
representa
revolucion
ritmico
ritmo
ritual
rotundo
S
salto
samba
sensacion
sesion di entrenamiento
shorota
simbolisa
simpatia
solem
specialisa
spectacular
T
teatro
tradicion
trankilisa
U
uli uli
V
videoclip
volcan
Y
yamativo
Z
zumba
shon
siguiente
silaba
simpatico
sirbiente
soluciona
sorprendente
sorprendi
sospechoso
span
spendera
speransa
stopcontact
straño
suceso
suerte
suspensio

T
talento
tata di criansa
temor
tension
tierno
tin rason
tirada
transformacion
transparente
transporte
trein di vapor
tristesia
tuma accion
V
vampiro
veranda
veredicto
vergrootglas
veridico
verrekijker
Z
zona hol
zonido
zweef



Festival

di idioma

Tema 8

Tema 8

Bida den selva tropical

Introduccion

E tema aki ta trata **Bida den selva tropical**. Un selva tropical ta un boske masha masha grandi, un 'jungle'. Den selva bo ta haya palo y mata di tur tipo, forma y tamaño. E palo- y matanan aki ta crece riba otro. Nan ta crece di tal forma cu tin biaha rayo di solo no por pasa yega suela. Meymey di e matanan aki tin tur sorto di bestia.

Mitar di tur mata y bestia cu ta biba na mundo, ta biba den selva. Riba mapa di mundo bo ta mira cu e selvanan tropical ta keda den bisindario di e liña ecuatorial. Un selva tropical ta caracteriza pa su clima tropico.


Den e tema aki, **Bida den selva tropical**, e muchanan ta tuma nota di tipo di hende, mata y bestia cu bo ta haya den un selva tropical. Durante e siguiente simannan e alumnona ta haya oportunidad di papia tocante e tema aki, scucha cuenta y traha diferente tarea di idioma. Cada pagina ta bunita ilustra, loke ta duna informacion adicional y lo stimula e alumnonan pa expresa nan mes y busca mas informacion tocante e tema.

Por laga e alumnonan compila tur e informacion cu nan a haya den un map, pa p.e. biblioteca di scol, cu texto, plachi, number di website, number di storia, buki y cine tocante aventura den selva.

Festival
di idioma

Tema 8 Bida den selva tropical

Parti 1



1 Scucha y papia

Combersacion

- Si bo wak riba mapa di mundo bo ta mira cu e selvanan tropical ta keca den cercania di e liña ecuatorial. Un selva tropical ta caracteriza pa su clima tropical. Con e clima aki ta segun bo?
- Cua di e paisnan tin un selva tropical segun bo?
- Abo tin gana di bishita un selva tropical? Dicon?

• Awe nos ta papia di bida den selva tropical. Un selva tropical ta un boske masha masha grandi. Den e boske ta crece palo y mata di tur tipo, forma y tamaño. E mata- y palonan grandi aki ta crece riba otro, di tal forma cu tin biha solo no por pasa y yega suela. Memey di e matanan tin tur sotto di bestia ta biba.

• Bo sabata sa cu den selva tin mas cu mita di tur mata y bestia na mundo?

Bo ta yega di mira pelricula di un selva tropical?

Bo por splica kico ta e diferencia entre un boske comun y un selva tropical?

- Bo por conta ki tipo di mata bo a mira den e pelricula?
- Dicon e sabionan ta yama selva tropical pulmon di mundo?
- Bo por menciona algun animal cu ta biba den un selva tropical?
- Con e bestanan aki ta biba cu otro?
- Hopi di e animalnan aki tin color yamativo. Dicon?

• No ta mata y bestia so ta biba den selva tropical, pero hende tambe. Con bo ta kere e hendenan aki ta biba? Nan tin cas mescos cu nos?

• Kico nan ta come, bebe y bisti?

• Bo ta kere cu e muchanan den selva tropical ta bay scol mescos cu abo? Dicon bo ta kere esey?

• Nan tin telefon di computer? Si esey no ta asina, con nan ta comunica cu otro?

84

85

1 Scucha y papia

Combersacion

Meta

E alumno por/ta:

- combersa y reflexiona tocante e titulo di e tema
- busca informacion y reflexiona hunto tocante e vocabulario specifico di e topico
- combersa y relaciona su conocimiento y experiencia cu e topico specifico
- combersa y relaciona diferente aspecto y diferencia di e topico cu otro

Material

Buki D2 pagina 84 - 85

Sugerencia: Plachi di selva tropical, un mapa di mundo, video di YouTube di selva tropical

Introduccion

Por laga e alumnonan mira un video of plachi di un selva tropical. Laga e alumnonan mira pagina 84 y 85 y laga nan conta loke nan ta mira. Bisa nan cu e titulo di e tema ta bida den selva tropical y nan ta menciona loke nan sa di selva. Por laga nan brainstorm ki bestia ta biba den un selva y traha un red di palabra.

Instruccion

E maestra/o ta

- guia e combersacion na pagina 85.
- splica kico ta un selva tropical. E alumnonan ta duna nan opinion y e ta stimula nan pa participa na e combersacion y comparti nan experiencia di e tema cu otro.
- laga e alumnonan splica kico ta e diferencia entre un boske comun y un selva tropical.
- pone atencion na e palabranan: boske, boske comun, boske tropical, clima tropical, liña ecuatorial, selva tropical.

Elaboracion

Den grupo chikito e alumnonan ta combersa/delibera tocante: Bida den un selva tropical y nan ta duna opinion tocante e preguntanan:

- Abo lo tin gana di biba den un selva tropical?
- Dicon?

Reflexion

Puntra e alumnonan con nan ta haya pa papia di e tema nobo aki. Dicon?

Vocabulario

boske
comun
boske tropical
clima tropical
comun
liña ecuatorial
selva tropical
yamativo

Nota didactico

Strategia y didactica di combersacion: E maestra/o ta instrui e alumnonan pa nan tene nan mes na e regla di combersacion y e ta duna algun alumno tarea pa yuda controla esaki.

E alumnonan ta busca informacion hunto cu maestra/o.

Hunto ta elabora informacion den un poster durante ora di obra di man of arte.

Regla di combersacion

Nos ta conta tur cos den secuencia logico.

2 Mi por lesa

- E frase cu ta duna e informacion mas importante tocante e topico di un texto nos ta yama: *pensamento principal*.
- Pensamento principal, ta e topico + loke e autor ta conta di e topico.
- Atencion: esaki nunca no ta den forma di un pregunta!
- Hopi biaha e pensamento principal ta para den e prome of den e ultimo alinea di e texto.

Deseo cumpli

Hopi tempo pasa tabatin un rey cu tabata bida den un palacio grandi y precioso. E rey tabatin tur cos cu e kier. Henter dia lacayo, coki y solda tabata para cla pa actua asina e rey mester di algo. Toch e rey no tabata sintie feliz. E tabata sinti cu tabata falta algo den su bida. Pero kico esey ta, e no tabata sa. P'esey el a laga tur su conshechonan bin cerca dje den palacio pa puntra nan kico asina e por a haci pa e bida feliz. Distan tras di otro e rey tabata scucha e acesoran cu su santo pensabli. Pero niun di nan no por a splic'e kico tabata falta den su bida pa hacie feliz. Desespera e rey a laga pone un anuncio den corant. Tur hende di e pais por a reacciona. E rey a pose un recompensa pa esun cu dun'e e formula di felicidad.

Hende a bin di tur parti di pais. Pafo di e palacio tabatin un fila largo di hende. Simanman largo e rey tabata scucha tur e personanan. Mayoría di nan no tabatin nada particular di bida. Pocopoco e rey a bin comprende, cu e hendenan a bin palacio solamente pa wak, si nan por haya e recompensa. El a manda tur bay. Na final

a sobra dos persona so. Un profesor y un anciano. Niun di dos no tabata papia bunita cu e rey manera e miles di otro hendenan si a haci.

E profesor a comesta pa reintroduci tur custumber cu a bay perdi. El a conta cu e reynan di antes tabatin hopi mas poder. P'esey el a propone e rey pa aumenta su poder. E tabata convenci cu di e manera ey e rey lo bira feliz.

E anciano tabatin un tip so pa e rey. El a bisa: "Mahestad, wak kico mama tera ta duna nos! Esun cu comprende bunitesa di naturalesa lo gosa di dje y lo ta feliz." Straña e anciano tabata kiermen. P'esey el a pidi tanto e profesor como e anciano pa skirbi nan conseho riba papel pa e por a bay studia nan. E profesor y e anciano, tur dos a haya un cambler, pen y papel. Tres dia largo nan mester a keda den nan cambler. Finalmente a yega e dia cu e rey a bay cerca nan. E profesor tabatin asina un boki diki cu el a skirbi. E rey tabata impresiona. Pero ora el a drenta den cambler di e anciano, el a ripara cu e si no a skirbi net nada. "La kico esaki ta?", e rey a grita desapunta. "Ni purba bo no por a purba pose algo riba papel!" E pachi no a bisa nada, pero el a cana bay na e bentana di e cambler. El a habri e cortina y e bentana. Na e mesun momento e cambler tabata completamente ilumina. "Ay, esta un luz!", e rey a grita. "Cera e cortina atrobe, pachi!" E anciano a smile. Dje el a bisa: "Purba wak pafo. Su Mahestad ta sinti den palacio mucho tempo caba."

Cu wosonan casi cera e rey a wak pafo. Eh, eh, cos bunita asina si e no a ripara nunca. Miles di harbulet tabata bula den aire. Nan

hala fini tabata beiya den e haz di sólo. El a tende un concierto di parba y el a haya holo di tur e floran precioso di e hardin di palacio. Leu aya el a mira un selva grandi, bende cu palo mahestuoso. Diripiente un alegría grandi a drent'e. Na bos abou el a bisa: "Dicon nunca prome mi no a ripara con

bunita mundo ta? Awor muma mi ta realisa esaki. Bo tin rason, pachi! Felicidad bo no por compra, ni impone. Esun cu comprende bunitesa di naturalesa lo gosa di dje y lo sintie feliz pa resto di su bida!"



3 Bo a comprende?

• Lesa e texto y contesta e preguntanan.

Pregunta

1. Kico ta topico di e texto?
2. Ken ta e protagonistanan?
3. Dicon e rey no tabata feliz?
4. Kico tabata e di dos cos cu e rey a haci pa busca felicidad?
5. Dicon e rey a manda casi tur hende bay?
6. Kico e profesor a comesta e rey? Menciona dos cos.
7. Kico e rey a pidi tanto e profesor como e anciano?
8. Dicon e rey tabata impresiona, ora el a drenta e cambler di e profesor?
9. Pero ora el a drenta den cambler di e anciano, el a ripara cu e si no a skirbi

net nada (alineas 4). Na cua palabra e palabra el ta referi?

10. Con e rey a reacciona, ora e pachi no tabatin nada riba papel?
11. Kico e pachi a haci, ora e rey tabata den su cambler?
12. Kico e rey a mira, ora el a wak pafo? Menciona tres cos.
13. Cua ta e pensamento principal di e texto?
 - A. Tin hopi harbulet y parba bunita.
 - B. Felicidad bo no por compra ni bende.
 - C. Esun cu comprende bunitesa di naturalesa lo gosa di dje y lo sintie feliz.
14. Dona algun ehempel di bunitesa di naturalesa.

2 Mi por lesa

3 Bo a comprende?

Meta

- distingui y interpreta e pensamiento principal di e texto
- combersa y relaciona e meta y topico di texto cu e tema en general
- distingui y interpreta informacion specifico di actitud y sentimiento di protagonista
- adkiri informacion y detaye pa interpreta accion y pensamiento di cada personahe

Punto di salida

E alumno por/ta

- haci uzo di contexto pa indica relacion semantico y gramatical entre palabra y concepto
- distingui y interpreta informacion specifico di cada alinea (frase nucleo)
- distingui y interpreta e meta y funcion di cada alinea

Material

Buki D2 pagina 86 - 87
Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- puntra: Ken a yega di cana den mondi? Cua bestia asina bo ta topa den mondi na Aruba? E ta traha un red di palabra. Kico asina ta impresiona bo den e mondi? Abo lo kier biba cerca di un mondi of den e mondi mes?
- menciona cu awe nos ta lesa un texto tocante e bunitesa di naturalesa.

Instruccion

E maestra/o ta

- indica cu rubrica 2 ta cuminsa cu un cuadro di informacion. Informacion cu ta yuda nos pa comprende un texto miho. Aki ta

trata *pensamento principal*. E ta lesa e informacion hunto cu e alumnonan y e ta duna mas splicacion, si ta necesario.

- duna e alumnonan chens pa lesa e texto *Deseo cumpli* pa nan mes.
- duna turno na varios alumno pa lesa e texto na bos halto.
- puntra, si e ilustracion ta pas cu e cuenta. Kico e ilustracion ta bisa bo?
- puntra, si tin palabra cu nan no a comprende y e ta laga e alumnonan mes purba contesta. E maestra ta corigí y/of ta amplia e vocabulario.
- indica lo siguiente na e alumnonan: Bo a caba di lesa e texto aribariba, bo a mira e plachi(nan) y bo a lesa e titulo. Bo a *orienta* bo mes riba e texto, kiermen ya bo tin algun idea di e texto. Y e ta haci algun pregunta:
 - Un hende cu skirbi algo, tin un meta cu e texto, loke e kier logra cu ne. Cua ta e meta di e texto aki? *Lesu pa placer*. Cu cua otro meta un autor por skirbi algo tambe? - *meta pa informa/ participa algo - meta pa instrui*.
 - Ki tipo di texto esaki ta? *Cuenta*. Algo cu no a sosode di berdad. E autor a pens'e. E texto aki ta pa bo diberti bo mes, ta dushi pa lesa. Otro tipo di texto pa lesa pa placer: *un cuenta di strip, un novela*.
- Pa haya informacion: e texto ta informativo por ehempel *un articulo den corant, un buki di historia, un foyeto informativo di un remedi*. Pa haya instruccion: e texto por ta *un instruccion pa instala un fan of un propaganda*.
- Kico ta e topico? Tocante kico e texto ta bay? Bo a lesa aribariba, bo a mira e titulo, e pintura y e palabranan cu ta resalta. *Bunitesa di naturalesa*.
- Cua ta e tema cu nos ta trata? E tema ta *Bida den selva tropical*.
- Cua ta relacion entre e topico y e tema? Pues kico e tema aki por siña bo? *Mira, observa, aprecia y conoce e bunitesa di selva*.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan sinta den grupo chikito. Nan ta lesa e texto un biaha mas pa nan mes.

- duna nan e siguiente tarea:
 - traha pregunta 1 - 13.
 - laga e gruponan traha nan den cierto tempo stipula.
- controla, si nan por a traha e preguntanan riba nan mes y e ta guia unda ta necesario.
- duna turno na final pa contesta e preguntanan. Y na cierto pregunta ta haci mas pregunta pa e alumnonan pensa mas profundamente.

Pregunta 10: Con e rey a reacciona, ora e pachi no tabatin nada riba papel? *El a reacciona desapunta.*

Describi su desapunto.

Bo ta kere cu tabata necesario pa e pachi skirbi algo riba papel?

Pregunta 13: Cua ta e pensamiento principal di e texto?

Tin tres opcion. Lesa bon.

Busca e frase cu ta duna e informacion mas importante tocante e topico di e texto.

Semper e pensamiento principal ta un frase completo.

Nunca e por ta un pregunta.

Pregunta 14: Duna algun ehempel di bunitesa di naturalesa. Un pregunta pa e alumnonan mes ta/bira consciente di e naturalesa rond di nan. Ehempel: flor di un bushi, un mama pushi cu su yiunan, canto di un trupial etc.

12. El a mira hopi barbulet, e solo y un selva grandi berde cu palo mahestuoso.
13. C.
14. Contesta individual.

Reflexion

Kico asina abo ta haya bunita, ora bo wak pafo di ventana di cas?

Vocabulario

acesor
anuncio
consehero
desapunta
disposicion
formula
ilumina
impone
mahestuoso
propone
reintroduci
tip

Expresion

cu santo pasenshi

Nota didactico

E analisis (comprension) di texto ta hopi importante. Ta necesario pa pone atencion na tema, topico, subtopico den alineas. Tambe na sorto di texto y na meta.

Contesta

1. Bunitesa di naturalesa.
2. E rey, un profesor y un anciano.
3. E tabata sinti cu falta algo den su bida.
4. El a laga pone un anuncio den corant.
5. E rey a bin compronde cu e hendenan a bin palacio solamente pa wak, si nan por a haya e recompensa cu el a priminti.
6. El a conseha pa reintroduci tur custumber cu a bay perdi y aumenta su poder.
7. El a pidi e profesor y e anciano pa skirbi nan conseho riba papel.
8. E tabata impresionada, pasobra e profesor a skirbi asina un buki diki.
9. E palabra *el* ta referi na e rey.
10. El a reacciona desapunta.
11. El a gana bay na e bentana di camber y el a habri e cortina y e bentana.

4 Vocabulario

Selva tropical

Figura bo un luga na mundo caminda solo ta sali henter aña y awa ta cay tur dia. Un luga cu ta asina humedo cu bo paña ta pega na bo curpa despues di algun minutu. Un luga caminda palo ta crece mas halto cu un rascachelo, esta un edificio di hopi piso. Un luga caminda aire ta yena cu fluitmento di parba y gritamento di otro animal exotico. Bo tin gana di bishita un luga asina? Ban cu mi y nos ta bay tira un bista den un selva tropical.

Na mundo tin algun area caminda bo ta haya selva tropical, sin mondi hopi cera y enormemente grandi cu hopi palo y mata di diferente habura banda di otro. E arnanan aki ta na Africa, America Central, Sur America, Asia y Australia. Nan ta keda den e zona ecuatorial. Ey, semper ta haci calor.

Laga nos dreita e selva tropical awor. Bo ta mira cu palo y mata ta crece na cuater diferente nivel. E suela di un selva ta e nivel di mas abou. Mata di lisimbein, mos y pademstoeel ta crece bon aki. Wak! Lisimbein, harafa, tor, criki, vruminga y tur sorto di sapo tambe ta biba aki. Tin suficiente luga pa e animalnan mas grandi manera jaguar, tiger, puma, tapir y comedo di vruminga. Hepe! Tene cuidado! No para mucho cerca di un riu den un selva sin paga tino. Bo tin chens cu un caiman ta sorprende bo.

E siguiente nivel den selva nos ta yama capa intermedio. E nivel aki ta masha humedo. Ey ta crece mata y palo mas chikito.

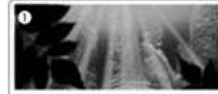
Riba e capa intermedio bo ta haya capa corona. Si bo logra subi sinta riba un taki di e palonan grandi, bo ta mira mas bida cu cualke

otro caminda den selva. Macaco y hopi otro animal acrobatico mas ta zwaai di un palo pa otro. Colebra ta lora nan curpa rond di taki. Tur sorto di insecto, parba y barbueto colorido ta bula bay bin. Mayoría di e animalnan aki nunca no ta tuma e molestia di bay un nivel mas abou, pasobra tin basta cuminda pa nan den e palonan halto.

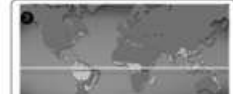
E nivel di mas ariba den selva tropical ta e capa superior. Ey tin palo gigante di mas cu setenta meter halto. Algun tipo di macaco, aguilá, raton di anochi y varios sorto di barbueto ta den nan ambiente akiden.

Den e selvanan tropical tin algun tribu ta biba. Hopi di e bendenan aki nunca no a sali for di e selva. Nan ta biba na e mesun manera cu nan antepasadonan. Den selva nan ta haya tur loke nan mester: fruta, carni, piscac, mata medicinal, paña, herment y hopi otro cos mas. Hende ta supone cu tin mas tribu ta biba den selva cu te ainda nos no sa di nan existencia.

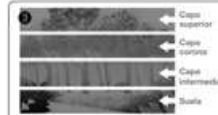
Un selva tropical ta un luga magico caminda hende y animal ta biba den harmonia cu naturalesa. Laga nos procura pa esey keda asina!



1 Un ... ta un mondi hopi cera y enormemente grandi cu hopi palo y mata di diferente altura banda di otro.



2 Bo ta haya selva tropical den e ... Ey semper ta haci calor.



3 Un selva tropical tin cuater ... of capa. Suela ta esun di mas abou.



4 Riba e capa intermedio tin e ... Ey varios tipo di macaco y hopi animal mas ta biba.



5 E nivel di mas ariba den selva nos ta yama e ...



6 Casi sigur tin mas tribu den selva cu nos no sa di nan ... ainda.

Tarea 1

Kico bo ta yena?

- Lesa e frase bou di cada plachi.
- Busca e palabra cu falta den e rij akibou.
- Skirbi e frase den bo schrift.

Tarea 2

- Completa e siguiente frasenan den bo schrift.
- Un rascachelo ta ...
- Tin hopi tribu cu ...

• capa corona

• capa superior

• existencia

• nivel

• selva tropical

• zona ecuatorial

4 Vocabulario

Amplia vocabulario

Meta

E alumno por/ta:

- deduci descripcion di palabra y concepto for di contexto
- pensa y scoge e palabra corecto den contexto pa completa descripcion of frase

Material

Buki D2 pagina 88 - 89

Schrift

Sugerencia: video di selva tropical, mapa di mundo

Introduccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan mira un video cortico di e bida cu tin den un selva tropical.
- laga e alumnonan menciona loke nan a mira den e video.
- bisa cu awe nos lo lesa un texto di un selva tropical.

Instruccion

Texto

E maestra/o ta

- laga e alumnonan lesa e texto *Selva tropical* pa nan mes prome y despues e ta duna turno pa lesa na bos halto.
- laga e alumnonan menciona ki sorto di texto esaki ta y e ta splica nan contesta: *un texto informativo, pasobra e texto ta duna informacion di loke ta un selva tropical.*
- trata e siguiente palabranan door di busca nan nificacion den e texto, den diccionario y riba internet.

capa corona (alineia 5)

E maestra/o ta splica: *e mata- y palonan ta asina grandi y halto, cu ora bo sinta den nan, bo por mira te leu.*

E alumnonan ta menciona un forma cu nos por relaciona palabra: *si bo para riba dak di un hotel of riba un sero, tambe bo tin un bista amplio.*

capa superior (alineia 6)

E maestra/o ta splica e palabra superior prome: *un cos of un hende cu tin mas altura cu otro.*

E alumnonan ta splica: *e capa superior ta consisti di palo gigantesco di mas cu setenta meter halto, pues e palonan ta hopi mas halto cu e palonan di nivel intermedio.*

E maestra/o por mustra plachi di e cuater diferente capanan den un selva.

E alumnona ta/por menciona un hotel/luga cu ta pertenece na e capa superior.

existencia (alineia 7)

E maestra/o ta splica: *ta presente den e mundo, ta existi.*

E alumnonan ta menciona un otro forma cu nos por bisa 'nos no sa di nan existencia': *nos no sa cu nan ta existi, nos no sa cu nan t'ey.*

E alumnonan ta menciona algo cu tin existencia: *naturalesa, bondad, maldad, solucion etcetera.*

nivel (alineia 3)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *un area unda cu mata y palo banda di otro tin diferente grandura y altura.*

E alumnonan ta menciona un sinonimo di nivel: *altura.*

E alumnonan ta/por menciona algo cu tin diferente nivel: *estudio, hende por pensa na diferente nivel, un tereno por tin diferente nivel, ta existi diferente nivel di zonido etcetera.*

selva tropical (alineia 1)

E alumnonan ta les'e y nan ta menciona e característica di un selva tropical: *un mondi hopi cera, enormemente grandi, cu hopi palo y mata di diferente altura banda y den otro.* E maestra/o ta splica e diferencia entre selva y un boske: *selva ta un luga cu tin hopi palo y mata di diferente grandura y cu ta hopi scur y cera.*

Un boske tin mata grandi, pero e ta mas habri y cla.
E maestra/o ta referi na e video cu e alumnonan a mira den e introduccion y e ta bisa cu na Aruba nos no tin un luga asina.

zona ecuatorial (aline 2)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *e parti/ zona unda semper ta calor*.

E maestra/o ta mustra e zona ecuatorial riba un mapa di mundo.

Tarea 1

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa e palabranan skirbi mas abou na pagina 88 - 89 y e ta laga e alumnonan ripiti nan nificacion.
- laga e alumnonan menciona loke nan ta mira riba e plachinan na pagina 89.
- splica cu cada palabra skirbi mas abou tin relacion cu e plachi y e frase. Nan mester lesa e frase y busca cua palabra ta pas den e frase y cu e plachi.

E alumnonan ta traha e frasenan individualmente den nan schrift.
Hunto ta controla e contestanan.

Tarea 2

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa tarea 2.
- laga e alumnonan menciona loke nan mester haci pa caba e frasenen.

E alumnonan ta completa e frasenan, e maestra/o ta skirbi e frasenan riba borchin, despues e alumnonan ta skirbi esakinan den nan schrift.

Reflexion

E alumnonan ta reflexiona riba loke nan a siña den e les aki y algun alumno ta menciona esaki.

Vocabulario

animal acrobatico
animal exotico
antepasado
capa corona
capa superior
existencia
exotico
harmonia
humedo
nivel
rascashelo
selva tropical
zona ecuatorial

Punto di salida

- Aplica idioma y vocabulario corecto pa interpreta, describi y splica diferente palabra, combinacion di sustantivo y concepto.
- Haci uzo di diferente diccionario y fuente di investigacion.

Contesta

Tarea 1

- 1 Un selva tropical ta un mondi hopi cera y enormemente grandi cu hopi palo y mata di diferente haltura banda di otro.
- 2 Bo ta haya selva tropical den e zona ecuatorial. Ey semper ta haci calor.
- 3 Un selva tropical tin cuater nivel of capa. Suela ta esun di mas abou.
- 4 Riba e capa intermedio tin e capa corona. Ey varios tipo di macaco y hopi animal mas ta biba.

- 5 E nivel di mas ariba den selva nos ta yama e capa superior.
- 6 Casi sigur tin mas tribu den selva cu nos no sa di nan existencia ainda.

Tarea 2

- Un rascashelo ta un edificio di masha hopi piso, pues masha halto mes.
- Tin hopi tribu cu ainda nos no sa di nan existencia.

5 Pensa bon

5a Predicado verbal

- Skirbi e siguiente frasenan den bo schrift.
- Subraya tur partícula cu color cora y tur verbo cu color oraño.
- Despues traha un hoki rond di e predicado verbal di cada frase.
- Nota tras di cada frase den ki tempo verbal e ta skiribi.

Soraya su charla

1. Ayera Soraya a prepara su mes pa su presentacion oral.
2. El a busca masha informacion tocante selva tropical.
3. Internet tabata ofrece masha hopi informacion.
4. Soraya sa awor con un selva tropical ta hinca den otro.
5. Den un selva tropical awa ta yobe hopi.
6. Asina mes siempre ta haci calor.
7. Den selva tropical tin palo y mata di diferente nivel.
8. Den e nivel mas abou e rayonan di solo casi no ta pasa.
9. Varios insecto y animal grandi ta biba na e nivelnan mas abou.
10. Na e nivelnan mas halto tin hopi mas animal precioso.
11. Soraya lo warda un luneta pintura di tur e nivelnan.



5b Ban traha frase componi

- Awor bo ta traha un frase largo di dos frase cortico.
- Scoge un di e conhunccionnan pa conecta e frasenan na otro.

Mata medicinal

1. Hopi remedi ta bini di mata den selva. Nos mester cuida nos selvanan tropical.
2. Hende ta traha kinina di e cascá di e palo di kina. Ta uza e remedi aki contra e malesa malaria.
3. Magdalena ta un mata chikito y balioso. Di e mata aki por traha remedi contra cancer.
4. E indjannan ta mula e reisanan di e palma wasai. E producto aki ta pone bo niernan funciona miho.
5. E palo di cacao tambe ta un palo medicinal. Hopi hende no ta haya cu chuculati ta un remedi.

pero – p'esey

asina cu – y

anto – pasobra

como cu – of

aunke – te



5c Cua palabra bo ta yena!

- Scoge y yena e palabra corecto

existencia – exótico – harmonía – capa corona – nivel – rascachielo – selva tropical – tiburón – zona ecuatorial

1. Den un ... tin miles di mata y animal ta biba.
2. Orkidia, palo di cacao, liana y hopi mata ... mas ta crece bon den e ambiente humedo.
3. Bo ta haya selva tropical den e ... unda cu ta calor y awa ta cay tur dia.
4. Den selva tropical palo y mata ta crece na cuater ...
5. E animalnan cu ta biba den e ... tin asina tanto cuminda, cu nunca nan no ta baha bay abou.
6. E palonan cu bo ta mira na e capa superior ta mes grandi cu un ...
7. E ... cu ta biba den e selvanan tropical ta biba na e mesun manera cu nan antepasado.
8. Varios investigado ta kere cu tin mas grupo di hende ta biba den e selvanan cu nos no sa di nan ... te ainda.
9. Un cis ta sigur, e diferente tribu- y animalnan ta biba den ... cu naturalesa.



5d Expresion

- Completa e frase cu e expresion corecto.

1. Remi ta casi dos meter halto. E ta ...
2. E ta bisa cos cu ta pone hende rabia. E ta ...
3. El a adivina e charla corectamente. Ta bisa: ...
4. Fiona ta pinta mes bon cu su mama. Ta bisa: ...
5. Bo sa bon cerca ken bo ta fastioso. Wel, ...
6. Awo mainta awa a yobe masha duro. A cay ...

- a. un palo di awa
- b. tal palo, tal fruta
- c. hinca palo bou di candelá
- d. halto manera un pal'i coco
- e. ey ta palo!
- f. macaco sa cua palo e ta subi

5e Bo tabata sa?

- Den selva ta biba barbullet gigante cu ta mas grandi cu trinta cm.
- Tin haraña den selva tropical cu por traha un cas di haraña cu ta mes grandi cu un sobrecama.
- Den selva tropical tin flor cu ta mes grandi cu un mesa.



5 Pensa bon

Meta

E alumno por/ta:

- distingui uzo y funcion di predicado verbal den frase
- distingui y indica e tempo verbal den frase
- aplica conhunccion den contexto pa formula un frase componi
- scoge e sustantivo corecto den contexto pa completa frase
- scoge e expresion corecto den contexto pa completa frase
- adkiri informacion specifico for di texto cortico

Material

Buki D2 pagina 90 - 91
Schrift
Sugerencia: laptop/beamer

Introduccion

E maestra/o ta skirbi frase riba borchí y e alumnonan ta yena e partícula corecto: *ta*, *a*, *tabata of lo*. Kico ta e diferencia entre e frasenan?
Aworaki mi ... mira un prikichi tipico di Aruba. partícula: *ta* (presente)
Ayera mi ... mira un shoco den mondi. partícula: *a* (pasado)
Antes mi omo tabata biba na Tanki Leendert. partícula: *tabata* (pasado)
Otro siman nos ... biaha pa Merca. partícula: *lo* (futuro)

Tarea 5a

Instruccion

E maestra/o ta

- skirbi riba borchí: Mi ta baña mi cacho.
Cua ta e verbo? Verbo: baña.
Cua ta e partícula? Partícula: ta
Cua ta e predicado (e accion) den e frase? Predicado: ta baña.
Den cua tempo verbal e frase ta? Tempo verbal: presente.
- splica cu ora e predicado ta consisti di un of mas verbo (cu of sin partícula), nos ta yam'e predicado verbal.

Predicado verbal cu partícula ta:

Gorila *ta* biba den grupo. *ta* biba: predicado verbal. (1 verbo)
E okapi *ta* cana busca blachi. *ta* cana busca: predicado verbal. (2 verbo)

Predicado verbal cu of sin partícula ta:

Tin verbo cu bo por uza cu of sin partícula 'ta'.
Nan ta verbo manera: gusta, costa, merece, nifica, stima.
Ehempel:

Mi *ta* stima naturalesa/Mi *stima* naturalesa. *Ta* stima/stima ta predicado verbal.

Predicado sin partícula ta:

Tin verbo cu nunca no ta uza partícula 'ta'.
Nan ta verbo manera: Conoce, ke/kier, mag (di), mester (di), sa(bi), tin(i), por.
Ehempel:
E no *conoce* e tipo di turtuga aki. *Conoce* ta predicado verbal.
• trata e frasenan 1 te 4 hunto cu klas. Frase 5 te 9 ta traha den duo. E alumnonan ta skirbi e frasenan den schrift.
E maestra/o por pidi e alumnonan traha frase cu of sin partícula pa tarea di cas.

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna un alumno turno pa lesa e di dos frase. E maestra/o ta skirbi e frase riba borchí y e alumno ta bin na borchí pa duna e partícula color cora y e verbo color oraño, despues e ta pone e predicado verbal den un hoki. E ta skirbi e tempo verbal tras di e frase.
- laga e alumnonan skirbi e frase aki den nan schrift y e maestra/o ta sigui na e mesun manera te frase 4. E alumnonan ta delibera den duo tocante e frasenan 5 te 9. Kico mester puntra na cada frase? (Kico ta e accion?)
- duna un duo cada bes un turno pa menciona nan contesta corecto.
- skirbi e frasenan riba borchí y e alumnonan ta corigi, si ta necesario.

Tarea 5b

Instruccion

E maestra/o ta

- skirbi riba borchi:
 1. Parha y barbulet ta bula rond.
 2. E ta tende concierto di parha of gritamento di bestia.
 3. E ta un luga hopi calor, aunke awa ta cay tur dia.
- bisa: Un conhunccion ta uni palabra, parti di frase of frase cu otro.
Frase 1: y ta conhunccion. Parha y barbulet ta palabra.
Frase 2: of ta conhunccion. Concierto di parha y gritamento di bestia ta e partinan di frase.
Frase 3: Aunke ta mara e dos frasenan. E ta un luga hopi calor y awa ta cay tur dia na otro.

Un frase asina yama frase componi.

Por uza e conhunccion tambe, hopi bes na comienso di frase.

Ehempel: *Aunke* awasero ta cay tur dia, e ta un luga hopi calor.

Mester wak bon, si por pone e conhunccion na comienso di frase y si por cambia e secuencia di e frasenan cortico pa traha e frase componi.

- sigui splica cu den mayoria di frase ta skirbi un coma dilanti di e conhunccion. Un coma ta indica un pausa chikito cu bo ta tene, ora bo ta lesa un frase.
Excepcion ta e conhunccion 'y'. No ta uza coma dilanti di 'y'.
Ehempel: Mi a mira mi cacho pafo di cura y mi a core bay busc'e.
- menciona cu tin conhunccion cu ta consisti di un palabra so (pasobra, pero, y, anto, ma etc.) y tin cu ta di dos palabra (prome cu, asina cu, mientras cu, pa motibo cu, a la bes). *A la bes nifica tambe*.
- lesa e instruccion y e ta splica cu e alumnonan lo traha frase componi den schrift (for di dos frase ta traha un frase largo). Pa haci esaki mester scoge e palabra corecto (conhunccion), cu tin banda di cada frase.
- trata e prome frase cu e alumnonan. E conhunccion *p'ese*y ta muestra e consecuencia of resultado di loke e prome frase ta bisa. Otro conhunccion asina ta: anto, pues, kiermen cu etc. Si nos uza *pero*, e frase no ta cuadra, debi cu e conhunccion aki ta muestra algo contrario di e prome frase.
- menciona cu un conhunccion manera *pasobra* ta indica causa of motibo di loke e prome frase ta bisa. P.e.: *Mi ta bebe te di yerba, pasobra ta bon pa mi salud*. Frase 3 por uza tur dos conhunccion. *Anto y pasobra*. Tin frase cu no por uza tur dos conhunccion, pasobra un di nan no ta cuadra den e frase.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa dos frase y e ta scoge un di e conhunccionnan. Si e frase ta corecto, e alumnonan ta skirbie den schrift. Cada biaha un alumno ta haya turno pa traha su frase componi.
- pasa rond y e ta controla.
- laga e alumnonan traha frase cu e otro conhunccionnan como tarea pa cas.

Tarea 5c

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu mester completa e frasenan di e texto. Mester scoge e palabra corecto for di e serie di palabra ariba.
- controla, si e alumnonan sa nificacion di e palabranan. P.e. parha exotico (animal no comun, cu bo no ta haya unda cu ta).
- lesa e prome frase. Cua di e palabranan ta pas den e frase?

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno scoge e palabra corecto. E maestra/o ta corigir, si ta necesario.
- laga e alumnonan skirbi e palabra den schrift.

- duna cada biaha un alumno turno pa completa su frase.
- skirbi e palabranan riba borchi pa controla.

Tarea 5d

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa cu den tur idioma hende ta uza dicho (expresion) pa bisa algo tocante e.o. un situacion. P.e.: *Haci un pieu bira un baca cu ta nifica, haci un cos mas cu e ta, exagera*. Tin expresion tocante emocion: Si bo rabia, morde bo rabo (Bo por wel di rabia numa.) Tambe tin expresion tocante e.o. característica. P.e.: E ta un shon di hende (E ta bon hende.)
- splica cu e tarea aki ta trata algun expresion tocante e palabra *palo*.
- bisa cu den e tarea aki ta busca e expresion pa cada frase den e di dos rij.
Por traha e tarea aki den duo.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un duo cada biaha splica un expresion. Nan ta purba splica dicon nan ta kere cu tal expresion ta pas cu tal frase. P.e.: Ey ta palo! (ta corecto, asina mes!). E otro alumnonan tambe por duna nan opinion.
Tal palo, tal fruta (Manera un mayor ta, asina e yiu tambe ta bin.)

Tarea 5e

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa cu esaki ta e tarea cu nan a haya cuater siman pasa.
E maestra/o ta puntra e alumnonan con nan a busca informacion. Cu diccionario, riba internet of door di puntra otro hende.
E tarea tabata pa busca:
 - number cientifico di e barbulet, haraña y flor,
 - den cua selva y den cua pais ta haya nan,
 - plachi di e barbulet, haraña y e flor.
- laga e alumnonan observa e grandura di e barbulet riba e plachi. Kico bo a observa? *E barbulet ta masha grandi mes. Mas cu 30 cm*. Bo por nombra un parha of otro bestia cu ta mas o menos mes grandi?
- lesa e informacion tocante e barbulet. Kico ta bo opinion tocante esaki?
Un opinion ta loke ta bo pensamiento tocante algo. Bo por expresa na diferente manera: Mi ta pensa cu ..., mi ta kere cu ..., mi opinion ta ... etc.
- bisa cu lo traha den grupo di cuater. Cada grupo ta delibera hunto prome, si nan tin e mesun informacion.

Elaboracion

E maestra/o ta

- pidi un grupo pa duna nan opinion tocante e informacion cu nan a acumula di e barbulet.
- muestra algun imagen di e barbulet mas grandi di mundo.
- laga otro grupo elabora frase dos despues tocante informacion di haraña.
- laga e otro gruponan tambe duna nan opinion.
- corigir, si ta necesario.

E maestra/o por laga e gruponan traha un collage pa otro materia, p.e. biologia.

Reflexion

Cua expresion no tabata facil? Con boso a soluciona e problema den duo?

Ken sa mas expresion cu 'palo'?

Vocabulario

antepasado
gigante
kinina
kina
malaria
medicinal
palma wasai
sobrecama

Nota didactico

E maestra/o por busca riba internet e diferente sorto di palo y mata cu ta crece den selva tropical.

Tarea 5c

E maestra/o por laga e alumnonan practica palabra dificil riba computer. Por type e palabra so of por traha un frase cu e palabra. E maestra/o por laga e alumnonan mes busca riba internet e continente cu tin mas selva tropical. Nan por comparti experiencia cu otro den les di geografia.

Tarea 5d

E maestra/o por consulta buki tocante expresion y proverbio, e.o. e bukinan: *Expresion y Proverbio y Dicho di Aruba* di Mario. Dijkhoff.

E number oficial pa nos prikichi ta *aratinga pertinax arubensis*.

3. El a adivina e charada corectamente.
4. Fiona ta pinta mes bon cu su mama.
5. Bo sa bon cerca ken bo ta fastioso.
6. Awe mainta awa a yobe masha duro.
- e. Ta bisa: ey ta palo!
- b. Ta bisa: tal palo, tal fruta.
- f. Wel, macaco sa cua palo e ta subi.
- a. Tabatin un palo di awa.

Tarea 5e

E alumnonan por busca informacion den diccionario cu tin plachi of riba internet.

Barbulet mas grandi di mundo: e yama Atlas (*Attacus atlas*). Bo ta haya nan e.o. na Asia (China).

Cas di haraña mas grandi di mundo: tarantula Goliath, conoci como e haraña mas grandi di mundo cu ta come parha. E tarantula aki ta biba noord di e selvanan di Sur America. Su number cientifico ta *Theraphosa blondi*.

Flor mas grandi di mundo: *Rafflesia*. Tin 55 sorto di *Rafflesia*. Bo ta haya nan na Sumatra, Borneo, Tailandia y Filipina. E flor tin un hanchura di mas cu un meter y e ta pisa alrededor di 11 kilo.

Contesta

Tarea 5a

Particula	Verbo	Predicado verbal	Tempo verbal
1. a	prepara	a prepara	pasado
2. a	busca	a busca	pasado
3. tabata	ofrece	tabata ofrece	pasado
4. -	sa	sa	presente
5. ta	yobe	ta yobe	presente
6. ta	haci	ta haci	presente
7. -	tin	tin	presente
8. ta	pasa	ta pasa	presente
9. ta	biba	ta biba	presente
10. -	tin	tin	presente
11. lo	warda	lo warda	futuro

Tarea 5b


1. Hopi remedi cu nos ta uza ta bini di mata den selva, *p'esey* nos mester cuida nos selvanan tropical.
2. Hende ta traha kinina di e casca di e palo di kina y nan ta uza e remedi aki contra e malesa malaria.
3. Magdalena ta un mata chikito y valioso, *pasobra* di e mata aki por traha remedi contra cancer.
Magdalena ta un mata chikito y valioso, *anto* di e mata aki por traha remedi contra cancer.
4. Indjannan ta mula reis di e palma wasai, *como cu* e producto aki ta pone bo niernan funciona mas miho.
5. E palo di cacao tambe ta un palo medicinal, *aunke* hopi hende no ta di opinion cu chuculati ta un remedi.

Tarea 5c

- | | | |
|--------------------|----------------|---------------|
| 1. selva tropical | 4. nivel | 7. tribunal |
| 2. exotico | 5. capa corona | 8. existencia |
| 3. zona ecuatorial | 6. rascashelo | 9. harmonia |

Tarea 5d

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. Remi ta casi dos meter halto. | d. E ta halto manera un pal'i coco. |
| 2. E ta bisa cos cu ta pone hende rabia. | c. E ta hinca palo bou di candela. |



Tema 8 Bida den selva tropical

Parti 1



6 Skirbi bon

6a Corigi e eroman

- Corigi e eroman y skirbi e palabranan corigi den bo schrift.

Bishita na un selva tropical.

1. Mainta **tempnan** nos a sali den un jeep rumbo pa un selva tropical.
2. Tabata un **dushi treg**, yen di cos bonita pa mira na caminda.
3. **Ehaleto** bo por a tende tur tipo di parha ta **fiest** y bo por a tende grito di e bestianan **exotico**.
4. E palonan **giganteso** ta e **capa superior** di e selva.
5. E **sigente** nivel ta **kenoc** como capa corona.
6. Aki e palonan ta **asina sera** cu nan ta **vorma** manera un parasol grandi.
7. Esaki ta wanta e rayonan di solo y **esta avanzero** pa e nivelnan mas abou.
8. Mi no por a sinta ni para, **asina anesico** mi tabata pa cana den selva.
9. Mi a bay cu mi **kamara** pa saca **portret** di e diferente animalnan.
10. Pero ... mi no a yega masha leu, **pasobra diripiente** mi a tende un shacasha.
11. Segun mi tabata un raton di **anochi hampero** cu tabata den e palo **handa** di mi.
12. Su **apreinsin** a spanta mi y cu pia **piza** mi a core bay lek na nos jeep.

6b Mayusculo


- Traha dos rij den bo schrift. Un cu palabra cu bo mester skirbi cu mayusculo y un cu palabra cu bo no mester skirbi cu mayusculo.

capa corona	sur america	orkidia	maat	sumam
selva tropical	palma	africano	hotel ara	maria alves
rascashelo	australia	brasil	fauna	puma

6c Relato di biahe

- Por tin e dia a yega cu bo ta bay dal un paseo di algun dia den un selva tropical.
- Pa bo kesa corda tur cos, bo ta dicidi di skirbi un relato di bo paseo.
- Awe bo ta describi e prome dia den e selva tropical.
- Bo tabata cana masha tranquil riba e prome dia di paseo ...
- Diripiente bo a haya bo den un aventura inespera ...
- Uza bo imaginacion y skirbi un relato di e aventura.
- Largura di bo relato mester ta un pagina den bo schrift.

6d Poster di selva tropical



Poster

- Bo tambe gusta traha poster?
- Awe bo ta traha un poster di un selva tropical.
- Bo ta pinta e palonan den un selva y bo ta skirbi e diferente nivelnan acerca.
- Tambe bo ta pinta e animalnan cu ta biba den y bou di e palonan.
- Bou di bo pintura bo ta skirbi den algun frase cortico loke mata ta produci pa hende y bestia.
- Corda klar bo pintura. Uza color yama liyos.
- Wak e ehempel prome.

6e Con abo por yuda?

- Bo ta corda? World Wide Fund for Nature (WWF), esta Fondo pa Naturalesa Mundial, ta traha activamente na e proyectonan rond mundo. E fondonan recauda ta pa proteha y mehora e areanan caminda mata ta crece y bestia ta biba. Especialmente boske, selva tropical y lama tin atencion di e organizacion aki.
- Ta pa e motibo aki a funda WNF-Rangerclub pa mucha di 6 aña bay arriba y WNF-Lifeguard pa mucha di 12 aña bay arriba. E clubnan aki tin un website. Riba e website *Mucha di diferente parti di mundo* ta skirbi loke nan ta haci pa yuda proteha e bestianan di selva tropical.
- Wak a base di bo edad di cua club bo por forma parti.
- Skirbi un texto cortico pa e club pa splica dicon bo tambe kier proteha e mata- y bestianan den selva tropical.
- Skirbi tambe kico abo lo por haci pa proteha esakinan.



6 Skirbi bon

Meta

E alumno por/ta:

- revisa y corigi un texto
- distingui y aplica regla y uzo di mayusculo y minusculo
- skirbi un relato, describi un suceso/evento
- diseña texto y ilustracion pa poster
- skirbi un texto/carta den cua ta expresa e motivacion (pa forma parti di un grupo)

Material

Buki D2 pagina 92 - 93
Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- bisa cu nos ta forma un huki/mesa di informacion pa nos tin mas informacion di e tema: *Bida den selva tropical*.
- busca un video di selva tropical, por trece buki informativo of e ta laga e alumnonan trece material informativo y nan ta forma un huki/mesa di informacion.
- duna oportunidad na e alumnonan pa nan lesa informacion di e tema *Bida den selva tropical*.

Tarea 6a

Instruccion

E maestra/o ta

- puntra pa mira e plachi na tarea 6a y e ta lesa e titulo di e cuenta. E ta puntra di kico e cuenta ta trata. *Ora cu a bishita un selva tropical nan a mira raton di anochi.*
- bisa cu e alumnonan ta lesa e cuenta, tin palabra fout skirbi y e palabranan ey tin un strepi pasa door di nan.
- splica cu nan tin cu lesa e frase prome, despues nan ta skirbi e frase den nan schrift y nan ta corigi e palabra cu ta fout.
- duna turno na un alumno pa lesa e prome frase y e ta skirbi riba borch con e palabra mester ta.

Elaboracion

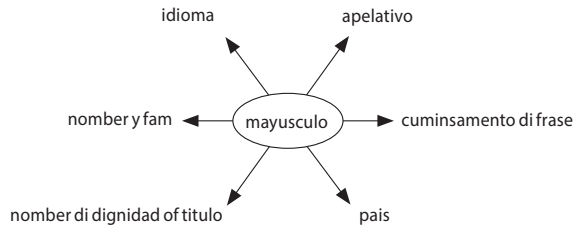
Un alumno ta lesa e prome frase, e ta corigi e palabra cu ta fout y e ta skirbi e palabra corecto riba borch. E alumnonan ta skirbi e frase cu e palabra corecto den nan schrift. Individualmente nan ta sigui den nan schrift cu e otro frasenan. Na final e maestra/o ta duna turno na algun alumno pa skirbi tur e palabranan corigi riba borch.

Tarea 6b

Instruccion

E maestra/o ta

- puntra ki ora ta skirbi un palabra cu mayusculo. E por hinca e reglanan den un red.



- duna turno pa lesa e tarea y e palabranan.
- splica cu mester traha dos kolom, den un kolom ta hinca e palabranan cu ta skirbi cu mayusculo y den e otro kolom ta hinca e palabranan cu ta skirbi cu minusculo.

mayusculo	minusculo
	capa corona

Elaboracion

E maestra/o ta duna turno na un alumno pa haci e prome palabra. E alumnonan ta skirbi prome palabra den e kolom di minusculo, despues nan ta sigui cu e otro palabranan y nan ta yena e palabranan den e kolom corespondiente.

Tarea 6c

Instruccion

E maestra/o ta

- trata e puntonan con pa skirbi un texto/cuenta, mira nota didactico.
- lesa tarea 6c y e ta splica e tarea: Traha un relato di un biahe den selva tropical:
 - describi bo prome dia den e selva tropical.
 - skirbi di un aventura inespera cu bo ta experiencia.
 - uza bo imaginacion, suspenso y un final pa e relato.
 - largura di e relato mester ta un pagina den bo schrift.
- bisa cu por haci uzo di informacion di e lesnan anterior.

Elaboracion

E alumnonan ta skirbi nan relato di un biahe den selva tropical.

Tarea 6d

Instruccion

E maestra/o ta

- puntra kico e alumnonan ta mira riba e poster na tarea 6d. *Cuater plachi cu tin e cuater nivelnan y e diferente mata- y bestianan cu ta biba den e nivelnan den e selva tropical.*
- lesa e tarea y e ta splica cu mester traha un poster (den grupo di cuater cada alumno ta pinta un nivel):
 - pinta e diferente matanan y animalnan cu ta biba na cada nivel,
 - skirbi den algun frase cortico loke e matanan ta duna hende y bestia,
 - kleur e poster cu colornan bibo.

Elaboracion

E gruponan di alumno ta pinta nan poster y hunto nan ta delibera loke nan ta skirbi bou di dje. Na final cada grupo ta presenta nan poster y nan ta splica esaki.

Tarea 6e

Instruccion

E maestra/o ta

- pidi e alumnonan pa mira e logo na banda di e tarea 6e y e ta puntra nan ken ta corda di cua fundacion e logo aki ta. *World Wide Fund: Fundacion cu ta acumula fondo/placa pa cuida naturalesa, esta tera, mata y bestia.*
- lesa y splica cu e organizacion aki a funda un rangerclub pa mucha di 6 aña bay ariba y un lifeguard pa mucha di 12 aña bay ariba.
- splica e alumnonan cu nan mester skirbi un carta cortico pa un di e clubnan aki, a base di nan edad. Den e carta nan ta:
 - splica dicon nan kier proteha e mata- y bestianan den selva tropical,
 - skirbi loke nan lo haci pa proteha e bestianan den selva tropical.

Elaboracion

Den nan schrift e alumnonan ta skirbi un carta cortico na e club concerni den cua nan ta expresa nan motivacion.

Reflexion

E maestra/o ta puntra e alumnonan kico nan ta haya interesante di un selva tropical y e ta pidi pa nan argumenta nan contesta.

Vocabulario

fondo
gigantesco
lifeguard
rangerclub
rascashelo

Nota didactico

Mayusculo:

- nomber y fam, nomber di cariño y nomber di cherche,
- apelativo manera Mama, Papi etc.,
- apelativo cu ta aparece cu un nomber, Mo Mario, Señor Kock, Don Pablo,
- nomber propio di bestia, mi cacho Bufi,
- nomber di planeta, signo astrologico y tur e partinan di nomber geografico,
- nomber di institucion, negoshi, marca,
- nomber geografico, nomber di habitante y nomber di idioma, etc. Mira buki *Ortografia di Papiamento* (copia) capitulo 9.3, pagina 30-32.

Con ta skirbi un cuenta/retrato di biahe.

- Pensa un titulo.
- Ken ta e personahenan cu lo aparece den e cuenta/retrato.
- Kico ta sosode, unda e ta sosode y ki ora e ta sosode.
- Con ta cuminsa y caba e cuenta/retrato.
- Elabora cada sucedido den un alineo.
- Lesa e cuenta/retrato ora caba y haci coreccion.

Contesta

Tarea 6a

1. trempan/tempran
2. trip
3. djaleu, fluit, exotico
4. gigantesco, superior
5. siguiente, conoci
6. cera, forma
7. hasta, awasero
8. ansioso
9. camara, potret
10. diripiente
11. vampiro, band'i/banda di
12. apariencia, pisa bek

Tarea 6b

mayusculo	minusculo
Sur America	capa corona
Surnam	selva tropical
Australia	rascashelo
Brasil	paloma
Hotel Ara	orkidia
Maria Alves	maat
Africano	fauna
	puma

Tarea 6c

Fantasia y inspiracion di cada alumno.

Tarea 6d

Creatividad di cada alumno/grupo.

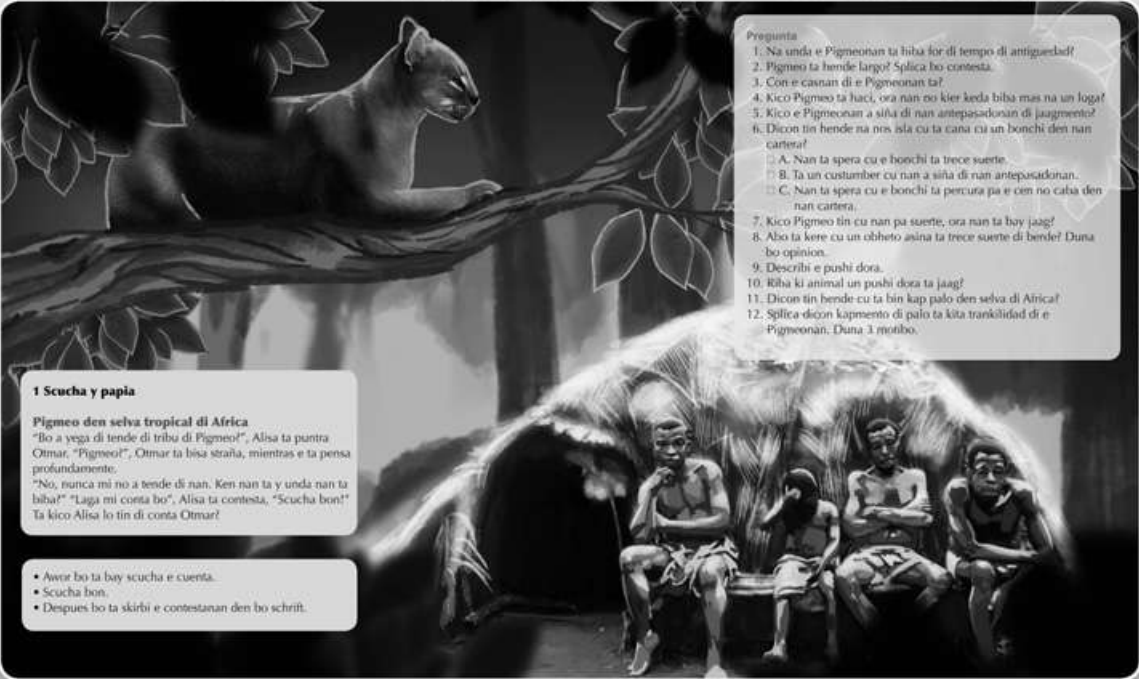
Tarea 6e

Opinion y motivacion di cada alumno.

Festival
di idioma

Tema 8 Bida den selva tropical

Parti 2



1 Scucha y papia

Pigmeo den selva tropical di Africa
"Bo a yega di tende di tribu di Pigmeo!", Alisa ta puntra Otmar. "Pigmeo!", Otmar ta bisa strana, mientras e ta pensa profundamente.
"No, nunca mi no a tende di nah. Ken nan ta y unda nan ta biba?" "Laga mi conta bo", Alisa ta contesta, "Scucha bon!" Ta kico Alisa lo tin di conta Otmar?

- Awer bo ta bay scucha e cuenta.
- Scucha bon.
- Despues bo ta skirbi e contestanan den bo schrift.

Pregunta

1. Na unda e Pigmeonan ta biba for di tempo di antiguedad?
2. Pigmeo ta hende largo? Splica bo contesta.
3. Con e casnan di e Pigmeonan ta?
4. Kico Pigmeo ta haci, ora nan no kier keda biba mas na un logar?
5. Kico e Pigmeonan a siña di nan antepasadonan di jaagemento?
6. Dicon tin hende na nos isla cu ta cana cu un bonchi den nan cartera?
 - A. Nan ta spera cu e bonchi ta trece suerte.
 - B. Ta un custumber cu nan a siña di nan antepasadonan.
 - C. Nan ta spera cu e bonchi ta percursa pa e cen no caha den nan cartera.
7. Kico Pigmeo tin cu nan pa suerte, ora nan ta bay jaag?
8. Abo ta kere cu un obhetu asina ta trece suerte di berde? Duna bo opinion.
9. Descrivi e pushi dora.
10. Ribai ki animal un pushi dora ta jaag?
11. Dicon tin hende cu ta bin kap palo den selva di Africa?
12. Splica dicon kajimento di palo ta kita tranquilidad di e Pigmeonan. Duna 3 motibo.

94

95

1 Scucha y papia

Combersacion

Meta

E alumno por/ta:

- busca informacion y reflexiona hunto tocante e titulo y vocabulario specifico di texto
- relaciona ilustracion cu e texto
- adkiri informacion esencial y specifico for di ilustracion y texto
- formula contesta cla y conciso
- delibera, si e contestanan ta corecto

Material

Buki D2 pagina 94 - 95

Schrift

Sugerencia: CD D2 cu cuenta ... Pigmeo den selva tropical di Africa

Introduccion

Puntra e alumnonan, si nan kier sa mas di selva tropical.

Laga e alumnonan mira e plachi na pagina 94 y 95. Laga nan menciona loke nan ta mira y kico e texto lo trata.

E maestra/o ta bisa e alumnonan cu awe nan ta scucha un cuenta tocante un tribu cu ta biba den selva tropical di Africa.

Hunto ta lesa e introduccion di e cuenta den e buki.

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa e cuenta completo y e ta laga e alumnonan haci anotacion durante e momento cu nan ta scucha e cuenta.
- laga e alumnonan lesa e preguntanan.
- splica e palabranan dificil manera antepasadonan, antiguedad, medicinal, Pigmeo, tribu, valioso, vegetal.
- trata e prome 6 preguntanan y e ta instrui nan pa contesta cla y conciso.

Elaboracion

E alumnonan ta sigui contesta e otro preguntanan den nan schrift. Despues nan ta controla, si e contestanan ta cla y conciso y nan ta discuti si e contestanan ta corecto.

Na final por laga e alumnonan delibera den grupo, si un bonchi of rabo di pushi por duna suerte. Laga nan argumenta nan contesta.

Reflexion

Puntra e alumnonan, si nan a siña algo nobo for di e texto. Laga nan menciona esakinan.

Vocabulario

antepasado	pushi dora
antiguedad	stranhero
boske	suerte
frialidad	tribu
medicinal	valioso
Pigmeo	vegetal
profundamente	

Nota didactico

E maestra/o y e alumnonan ta traha hunto pa busca informacion.

Strategia y condicion pa scucha

- Lesa introduccion y pregunta y haci anotacion pa scucha dirigi.
- Evalua contesta.

Expression

Hisa bela bay

Pigmeo den selva tropical di Africa

“Bo a yega di tende di tribu di Pigmeo?”, Alisa ta puntra Otmar. “Pigmeo?”, Otmar ta bisa straña, mientras e ta pensa profundamente. “No, nunca mi no a tende di nan. Ken nan ta y unda nan ta biba?” “Laga mi conta bo”, Alisa ta contesta. “Scucha bon! For di antiguedad e Pigmeonan tabata biba den selva di Africa. Pigmeo ta hende masha chikito. Nan no ta crece mas despues cu nan haci 12 aña. Te dia di awe tin varios tribu di Pigmeo ta biba den selva di Africa. Nan ta biba di naturalesa. Nan cas ta traha di brasa y blachi di palo. Ta haci masha friu anochi ora awa cay. P’esey nan ta drumi pega banda di otro riba matras traha di blachi di palo. Memey di nan cas nan ta cende un candela pa soporta e frialdad.

Pigmeo no ta keda biba semper na e mesun luga. Si pa cualke motibo nan no kier keda un caminda, nan ta hisa nan bela bay cu tur cos. Aunke hopi cos ta cambiando, ainda tin luga den selva tropical pa nan busca un otro caminda di biba.

Tur dia e Pigmeonan ta bay jaag of pisca y busca tur sorto di cos di come cu ta vegetal. Pigmeo ta hende cu ta mata bestia solamente pa nan mes come y nan no ta haci esaki con cu ta. Nan ta wak bon cuanto bestia nan ta mata y ki ora. Esey nan a siña di nan antepasadonan y esey nan ta siña nan yiunan tambe.

Bo kier mi conta bo algo pret? Bo sa, toch, cu tin hende cu ta cana cu un sorto di bonchi di suerte den nan cartera? E bonchi mester percura pa placa no caba den e cartera. Pero no ta nan so ta uza algo pa sigura nan suerte. E Pigmeonan den selva di Africa tambe ta haci algo parecido. Nan ta uza rabo di e pushi dora pa suerte, ora nan ta bay jaag. E pushi dora aki di color maron cla te maron cora, ta dos biaha mas grandi cu nos pushi di cas. E ta gordo y e tin pia largo. Shon pushi dora gusta jaag pa e por savoria bestia manera macaco, porco salvahe y bestia cu pluma.

Pero pa bin bek riba e Pigmeonan. E delaster añanan lamentablemente otro habitante di Africa y hopi stranhero ta bin kap palo valioso den selva. Nan ta uza e palonan aki pa traha cas, mueble y papel. No ta tur caminda ta permiti pa kap palo, pero nan ta hacie scondi. Tur e cosnan aki ta kita tranquilidad di e Pigmeonan. E selvanan den cua nan a custumbra biba, ta bira dia pa dia mas chikito. Si e selva bira mas chikito, nan ta perde nan luga di biba y e luga caminda nan ta rondia nan cuminda y busca nan matanan medicinal.

E selvanan tropical di Africa cu nan naturalesa super bunita ta cas di e Pigmeonan. Lo ta bon pa e Pigmeonan por keda biba tranquil den naturalesa.”

Pregunta y contesta

1. Na unda e Pigmeonan ta biba for di antiguedad?
For di antiguedad e Pigmeonan tabata biba den selva di Africa.
2. Pigmeo ta hende largo? Splica bo contesta.
Pigmeo ta hende masha chikito. Nan no ta crece mas despues cu nan haci 12 aña.
3. Con e casnan di e Pigmeonan ta?
Nan casnan ta traha di brasa y blachi di palo.
4. Kico Pigmeo ta haci, ora nan no kier keda biba mas na un luga?
Nan ta hisa nan bela bay cu tur cos.
5. Kico e Pigmeonan a siña di antepasadonan di jaagmento?
E pigmeonan a siña cu ta mata bestia solamente pa nan mes come y no ta haci esaki con cu ta. Mester wak bon cuanto bestia ta mata y ki ora.
6. Dicon tin hende ta cana cu un bonchi den nan cartera?
 A. Nan ta spera cu e bonchi ta duna nan suerte.
 B. Ta un custumber cu nan a siña di nan antepasadonan.
 C. Nan ta spera cu e bonchi ta percura pa e placa no caba den nan cartera.
7. Kico Pigmeo tin cerca nan pa suerte ora nan ta bay jaag?
Nan ta uza rabo di e pushi dora.
8. Abo ta kere cu un obheto asina ta duna suerte di berdad? Duna bo opinion.
Alumno ta duna su opinion.
9. Descrubi e pushi dora.
E pushi dora aki di color maron cla te maron cora, ta dos biaha mas grandi cu nos pushi di cas. E ta gordo y e tin pia largo.
10. Riba ki sorto di animal un pushi dora ta jaag?
Pushi dora gusta jaag pa e por savoria bestia manera macaco, porco di boske y bestia cu pluma.
11. Dicon tin hende ta bin kap palo den selva di Africa?
Nan ta uza e palonan aki pa traha cas, mueble y papel.
12. Splica dicon e kapmento di palo ta kita tranquilidad di e Pigmeonan. Duna 3 motibo.
*E selvanan den cua nan a custumbra biba, ta bira dia pa dia mas chikito.
Nan ta perde nan luga di biba y e luga caminda nan ta rondia nan cuminda y busca nan matanan medicinal.*

Festival
di idioma

Tema 8 Bida den selva tropical

Parti 2

2 Mi por lesa

Scondi den selva tropical

1.



Hopi animal ta core peliger den selva. P'esey nan ta sconde pa nan enemigo. Esey nan ta haci na un manera sabi. Hopi biaha bo no ta mira e animal, aunke e t'ey sí. Esey nos ta yama camuflahe. Ora un paloma berde sconde tras di blachi berde por ehempel, bo no ta mir'e. Un color asina nos ta yama un color di camuflahe. Bo tambe a yega di experencia con dificil ta pa descubri un yuwana den palo?

4.



Ora e barbulet calima cera su halanan colorido, e parece un blachi bruin seco. Di e manera aki e barbulet ta camufla. Nium animal no ta hinca den su cabes pa come e "blachi" morto ey. Riba fondo di un rio tin masha lodo. Ey e turtuga matamata ta biba. E parece un serito di blachi seco riba fondo. Ora un pisca posa, e turtuga ta djis habri su boca y e ta come e pisca.

2.



E manchanan den e lana di un jaguar ta proteh'e. Un jagudo no ta mira e bestia facilmente. E animalnan manera porco, coneo, hina y otro mas cu e jaguar ta jaag riba nan, tampoco no ta mir'e. Asina e animal feroz por acerca su víctima sin cu e bestia ripara. Ora e víctima descubri cu e jaguar ta den cercanía, ya ta laat. Bo sa cu tin jaguar cu ta nace cu lana preto? Nan ta jaag anochi. E ora si ta casi imposibel pa mira e animal feroz aki.

5.



Den selva tropical hopi animal ta come insecto. P'esey e insectonan mester proteha nan mes. Algun insecto ta haci manera nan ta un mata. E insecto palote por ehempel, parece un taki di un palo, ora e keda drumi keho. Den algun selva tropical ta biba insecto palote gigante cu ta mes grandi cu e brasa di un adulto. Toch ta dificil pa descubri un insecto palote, pasobra e ta asina bon camufla.

3.



Algun animal tin triki. Un okapi por ehempel, ta keda para keto asina banda di palo of mata seco, ora tin un bestia feroz den cercanía. Como cu e okapi ta bruin y tin strepi blanco riba e parti putras di su corpa, e no ta hala atencion den e ambiente natural ey. Hopi biaha e animal feruz no ta mira e diferencia entre e troncon di palo y e okapi. Asina e okapi ta proteha su mes na un manera excelente.

6.



Tin animal den selva tropical cu por cambia di color. Asina nan ta camufla mibo. Un camoleon por ehempel por cambia di color, ora e bay di un laga pa otro. Si e ta sinta riba un blachi, e ta berde y si e ta riba soela, e ta bira bruin. E color di un luiaard ta shinshi bruin. Den temporada di awaserò tin mata chikito ta crece riba su lomba. E ora ey e lana ta mes berde cu e blachinan rond di e animal.

3 Bo a comprende?

• Lesa e texto y contesta e preguntanan.

Pregunta

- Kico ta topico di e texto?
- Ki sorto di texto esaki ta?
 - A. Un cuenta
 - B. Un texto informativo
 - C. Un texto instructivo
- Cua ta meta di e texto aki?
 - A. Lesa pa placer
 - B. Lesa pa haya informacion
 - C. Lesa pa haya instruccion
- Dicon hopi animal ta scondi den selva?
 - A. Lesa pa placer
 - B. Lesa pa haya informacion
 - C. Lesa pa haya instruccion
- Kico ta camuflahe?
- Lana cu mancha cu un jaguar tin, ta yud'e. Con?
- Asina e animal feruz por acerca su víctima sin cu e ripara tecto na plachi 21. Na cua palabra e palabra e ta referi?
- Cua ta e frase nucleo di e texto na plachi 3?
- Con un okapi ta coy un animal feroz cabes about?
- Splica con un barbulet calima ta proteha su mes.
- Skirbi e motibo dicon e animalnan no ta descubri un insecto palote asina facilmente.
- Den kico e camuflahe di e turtuga matamata ta diferencia di e camoleon?
- Dicon bo no ta mira un luiaard den temporada di awaserò?

96

97

2 Mi por lesa
3 Bo a comprende?

Meta

E alumno por/ta:

- combersa y relaciona e meta y topico di texto cu e tema en general
- distingui y interpreta informacion specifico di causa y efecto di e actitud di animal menciona
- intercambia opinion tocante proceso y accion describi den texto

Punto di salida

E alumno por/ta

- haci uzo di contexto pa indica relacion semantico y gramatical entre palabra y concepto
- distingui y interpreta informacion specifico di cada alinea (frase nucleo)
- distingui y interpreta e meta y funcion di cada alinea

Material

Buki D2 pagina 96 - 97

Schrift

Plachi di camoleon

Introduccion

E maestra/o ta

- menciona cu tin biaha mata y bestia cu color cu parce otro ta confundi bo; bo no por distingui esun for di otro. Por ehempel un bestia den un mata. Ken por duna ehempel? *Un yuwana den un palo di mango*. Memey di tur e blachinan berde bo no ta mir'e. Na ken su beneficio e color ey ta? Con nos ta yama un color asina?
- indica cu awe ta trata un texto tocante bestia cu colonan parecido na naturalesa, esta camuflahe.

Instruccion

E maestra/o ta

- duna e alumnonan chens pa lesa e texto *Scondi den selva tropical* pa nan mes.
- duna despues turno na varios alumno pa nan lesa e texto na bos halto.
- puntra, si e ilustracionnan ta pas cu e cuenta. Bo ta haya cu e ilustracionnan ta corecto? Falta un animal? Por ehempel e turtuga matamata y e camoleon.
- puntra, si tin palabra cu nan no a comprende y e ta laga e alumnonan mes purba contesta mas hopi posibel. E maestra/o ta corigi y/of amplia e vocabulario.
- haci algun pregunta:
 - Un hende cu skirbi algo, tin un meta cu e texto, loke e kier logra cu ne. Esun cu a skirbi e texto aki, kico ta su meta? *E kier comparti conocimiento cu bo; e kier duna bo informacion*. E meta ta pa *bo haya informacion*.
 - Pa e logra esaki, e ta scoge un sorto di texto cu e por logra su meta miho cu ne. Ki sorto di texto? *Texto informativo*.
 - Kico ta e topico? Bo a lesa e texto aribariba caba, bo a mira e titulo y e plachinan y tin palabranan caba cu a capta bo atencion. *Camuflahe di bestia den selva tropical*.
 - E tema ta trata *Bida den selva tropical*. Cua ta e relacion entre e topico y e tema? *Cu e colonan di camuflahe ta yuda cierto animal den selva tropical sobrevivi*. Bo ta haya cu esey ta necesario?
- indica e alumnonan pa nan busca e frase nucleo den cada alinea. Cua ta e frase cu ta duna e informacion principal den henter e alinea?
 - Alinea 1: Hopi animal ta core peliger den selva.
 - Alinea 2: E manchanan den lana di un jaguar ta proteh'e.
 - Alinea 3: Algun animal tin triki.
 - Alinea 4: Ora e barbulet kalima cera su halanan colorido, e parece un blachi maron seco.
 - Alinea 5: Den selva tropical hopi animal ta come insecto.
 - Alinea 6: Tin animal den selva tropical cu por cambia di color.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan sinta den grupo chikito. Nan ta lesa e texto un biaha mas pa nan mes.
- duna nan e siguiente tarea:
 - traha pregunta 1 - 13.
 - laga e gruponan traha nan so den un tempo stipula.
- controla, si nan por a traha e preguntanan riba nan mes y e ta guia unda ta necesario.
- duna turno na final pa contesta e preguntanan. Y na cierto pregunta ta haci mas pregunta pa e alumnonan pensa mas profundamente.

Pregunta 5: Kico ta camuflahe? *Camuflahe ta haci cu algo no ta yama atencion.*

E animal t'ey si, pero nan no ta ripa'e.

Hende tambe sa uza color di camuflahe.

Na unda y den ki situacion? *Por ehempel solda den mondi.*

Pregunta 6: E lana cu mancha cu e jaguar tin, ta yud'e na dos manera. Con?

1) *E jaagdo no ta mira e jaguar facilmente.*

2) *E bestia riba cua e jaguar ta jaag, tampoco no ta mira e jaguar.*

Bo ta haya cu e jaguar ta un animal cu mester di hopi proteccion?

E ta un animal grandi, e por defende su mes contra otro animal.

Dicon toch nan ta jaag riba dje? *Door cu e ta peligroso, e jaagdonan ta busc'e hopi biaha pa mata.*

Pregunta 11: Skirbi e motibo dicon e animalnan no ta descubri un insecto palote facilmente. *Pasobra e ta asina bon camufla; e insecto palote parce un taki di palo ora e keda drumi keto.*

12. E turtuga ta parce un serito di blachi seco; e tin e color ey y e camaleon ta cambia di color ora e bay di un luga pa otro.
13. Den temporada di awacero e luiaard su lana ta mes berde cu e blachinan rond di dje; pues bo no ta mir'e.

Reflexion

E camuflahe di cua animal bo a gusta mas? Splica dicon.

Vocabulario

acerca
ambiente natural
camuflahe
cercania
core peliger
excelente
feroz
presa

Expresion

hinca den su cabes
coy un hende cabes abou

Contesta

1. Camuflahe di bestia den selva tropical.
2. B.
3. B.
4. Nan ta core peliger den selva.
5. Camuflahe ta ora un animal ta cambia di color, di forma cu ni hende ni bestia no ta mir'e. E animal t'ey si, pero nan no ta mir'e.
6. 1) E jaagdo no ta mira e jaguar facil.
2) E bestia riba cua e jaguar ta jaag, tampoco no ta mira e jaguar.
7. E palabra e ta referi na e prooi/presa.
8. Algun animal tin triki.
9. E ta keda para keto banda di palo of mata seco y den e ambiente ey e no ta hala atencion.
10. E ta cera su halanan colorido y e ora ey e parce un blachi maron seco.
11. Pasobra e ta asina bon camufla; e insecto palote parce un taki di palo ora e keda drumi keto.

Festival
di idioma

Tema 8 Bida den selva tropical

Parti 2

4 Vocabulario

Den selva tropical di Africa

Selva tropical di Africa ta e di dos mas grandi di mundo. Den e selva enorme aki tin casi 11.000 sortu di mata. Mas o menos 125 tipo di mamífero y 100 sortu di reptil ta sinti nan mes na cas. 400 sortu di parha precioso y mas cu 150 tipo di barbulet colorido ta bula rond. Laga nos ban wak algun di e animalnan mas di cerca.

Esun di mas conoci ta e gorila. E ta e macaco di mas grandi di mundo. Ora bo mira un gorila, bo no tin nodi di core bay. Apesar di su grandura y su forza enorme, e animal ta pacifico y e no ta ataca ni bringa facilmente. Gorila ta bestia social. Nan ta biba den grupo. Den un grupo asina casi siempre tin un gorila macho adulto, dos gorila macho jong y diferente gorila embra cu nan yiu. Contrario na otro macaco, gorila ta basta keto. Solamente ora un macho topa un otro gorila macho cu e mira como su rival, e ta haci masha bochincha. E ta bati riba su pecho, uientras e ta grita y gruha. Tur dos gorila kier munda y kier ta esun mas poderoso. Gritando y haciendo bochincha nan ta spera cu nan rival ta core bay. Gorila ta bruin scur of shinishi scur. Un gorila macho adulto ta haya un mancha color di plata cu ta core na e parti abou di su lomba. E cuminda preferi di gorila ta cuminda vegetal manera fruta, blachi y casca di palo. De bes en cuando e animal grandi aki ta come algun insecto. Gorila gusta drumi trempan. Ora cuminsa bira scur, nan ta subi palo y traha un neishi di blachi y taki. Ey nan ta bay drumi dashi te maizta.

Un otro animal masha special, cu ta biba solamente den e selva tropical di Africa, ta okapi. E ta famia di giraf. Esey bo por mira na su cabes cu dos cacho chikito y e forma di su curpa. Un okapi tin e mesun lenga peculiar cu un giraf. Su lenga largo color blauw cla e ta uza pa kita blachi for di palo y pa laba su wowonan.

Tin diferencia si entre un giraf y un okapi. Un giraf ta hopi mas grandi y su garganta ta hopi mas largo. Lana di un giraf no parece esun di su primo tampoco. E parti patras y e pianan di un okapi parece esun di un zebra. Okapi ta un bestia masha skiu. Casi bo no ta haya nan pa mira. Den dia nan ta sconde den mata. Ta te atochi laat ora ta scot, nan ta sali pa busca blachi y fruta.

Bo a yega di tende di e loro shinishi cu rabo core? E parha aki no tin color yunativo manera otro miembro di su especie, pero e por sifa bisa masha hopi palabra. Lamentablemente e parha ta den peliger di extincion. Tin hende ta saca e loronan shinishi for di selva Africano pa vende nan. Hende mester proteha naturalesa. Asina no nos por keda disfruta di selva bonita manera esun na Africa.

Tarea 1
Kico bo ta yena?

- Lesa e frase bou di cada plachi.
- Busca e palabra cu falta den e rij aki bou.
- Skirbi e frase den bo schrift.



1 Gorila ta un bestia ... cu ta biba den grupo.



2 E macaco grandi aki ta un bestia pacifico cu no ta ... facilmente.



3 Solamente ora e topa cu un ... e bestia grandi aki kier mustra ken ta manda.



4 Gorila gusta ... manera fruta, blachi y casca di palo.



5 Aunke e ... ta famia di giraf, e tin algo di un zebra tambe.



6 Ora un bestia ta ... e ta sconde pa otro bestia y hende no mir'e.

Tarea 2

- Bo sa e contesta?
- Tin dos tipo di gorila. Un tipo di gorila ta biba den sero halto. E otro tipo di gorila ta biba den selva na Africa. E gorila aki mayoria di biaha bo no ta haya den palo. E ta cana rond. Ta ora cuminsa bira scur e ta subi palo. Dicon bo ta kere?

98

99

4 Vocabulario
Amplia vocabulario

- Meta**
E alumno por/ta:
- deduci y interpreta nificacion di palabra y concepto for di contexto
 - pensa y scoge e palabra corecto den contexto pa completa descripcion of frase
 - uza vocabulario y idioma corecto pa splica su contesta/punto di bista

Material
Buki D2 pagina 98 - 99
Schrift

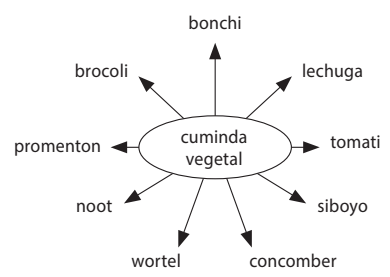
- Introduccion**
E maestra/o ta
- laga e alumnonan menciona tur loke nan a siña den e les anterior (pagina 88 - 89) di *Selva tropical* y e ta hinca loke e alumnonan menciona den un mapa di palabra.
 - haci pregunta pa yuda e alumnonan pensa y bin cu contesta:
 - Con yama e nivelnan den e selva tropical?
 - Parti e nivelnan aki den tipo di palo y mata.

Selva tropical
capa superior
mata/palo masha grandi
capa corona
mata/palo grandi
capa intermedio
mata/palo chikito
suela
mata hopi chikito

- Instruccion**
Texto
E maestra/o ta
- laga e alumnonan lesa e texto *Den selva tropical di Africa* pa nan mes prome y despues e ta duna turno pa nan lesa na bos halto.
 - trata e siguiente palabranan buscando nan nificacion den e texto, den diccionario y riba internet.

ataca (alinea 2)
E maestra/o ta splica: *ora bo ta bay riba un hende of un bestia di tal forma, cu bo ta haci daño.*
E alumnonan ta menciona algun ehempel di atake: *ataca pa bij, ataca keintura cu un remedi, ataca un problema door di busca un solucion, ataca un hende verbalmente cu palabra bruto, un cacho ta ataca un hende etcetera.*

cuminda vegetal (alinea 2)
E alumnonan ta les'e y nan ta menciona di kico cuminda vegetal di e gorila ta consisti: *fruta, blachi y casca di mata.*
E maestra/o ta bisa cu tin hende cu no ta come carni y e ta puntra con ta yama e cuminda cu e hendenan aki ta come: *cuminda vegetariano.*
E alumnonan ta menciona mas tipo di cuminda cu ta cay bou di cuminda vegetal. E maestra/o ta traha un red di palabra cu loke e alumnonan menciona.



okapi (aline 3)

E alumnonan ta les'e den e texto y nan ta deduci nificacion di e palabra: *un animal cu ta famia di giraf, na su cabes e tin dos cacho chikito, e forma di su curpa, su lenga largo, cu ta mescos cu di un giraf.*

E maestra/o ta laga e alumnonan mira un plachi di un giraf y un plachi di un okapi y e alumnonan ta menciona e similaridadnan: *e okapi y e giraf tin dos cacho chikito riba nan cabes, tur dos tin un lenga hopi largo.* E alumnonan ta menciona un diferencia entre e giraf y e okapi: *e giraf ta mucho mas grandi cu e okapi, e lana di e giraf no ta mescos cu esun di e okapi, e color di e pianan parti patras ta otro, color di un zebra.*

rival (aline 2)

E maestra/o ta splica: *un hende of un bestia cu ta competi cu otro pa logra e mesun meta of pa ta superior riba e mesun tereno of actividad.*

E alumnonan ta/por menciona e momentonan cu bo por ta rival di un otro: *durante un competencia di cualkier deporte, durante un festival di canto (dande, ranchera).*

E alumnonan ta menciona otro palabra pa rival: *contrincante.*

schuw (aline 3)

E maestra/o ta splica: *ora bo ta schuw/skiu, bo tin miedo di yega cerca di otro hende.*

E alumnonan ta traha un frase cu 'schuw'/'skiu' y nan ta menciona un animal cu ta hopi schuw/skiu: *push'i mondi.*

social (aline 2)

E alumnonan ta les'e den aline 2 y nan ta deduci nificacion di e palabra: *ora bo ta biba den un grupo.*

E maestra/o ta amplia: *bo ta un hende social, ora bo tin hopi amistad/ amigo.*

E alumnonan ta menciona algun ehempel cu ta demostra cu bo ta un hende social: *ora bo ta den un grupo cu ta practica un deporte, ora bo ta organisa of acudi na actividad social, manera fiesta di famia, amigo etcetera.*

E alumnonan ta menciona un antonimo di social: *asocial.*

E maestra/o ta bisa cu e palabra 'antisocial' tambe ta existi y cu esaki kiermen: *persona cu no ta respeta regla y derecho di otro y cu no ta duna importancia na e norma- y e balornan, nan comportamiento ta bay contra e norma- y balornan.*

Tarea 1

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa e tarea.
- duna turno pa lesa e palabranan skirbi mas abou na pagina 98 - 99 y e ta laga e alumnonan bisa na cua plachi na pagina 99 nan ta kere cu cada palabra mester ta, sin lesa e frase bou di cada plachi.
- trata e prome frase hunto cu e alumnonan.

E alumnonan ta traha e frasenan individualmente den nan schrift. Hunto ta controla e contestanan.

Tarea 2

Elaboracion

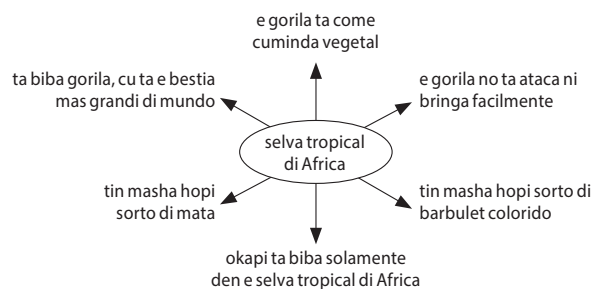
E maestra/o ta

- duna turno pa lesa tarea 2.
- bisa cu esaki ta un tarea pa cas y cu por busca e contesta riba internet.
- bisa cu e siguiente dia ta trata e contesta.

E siguiente dia ta trata e contesta hunto cu e alumnonan. E maestra/o ta skirbi e contestanan di e alumnonan riba borchu y e alumnonan ta skirbi esakinan den schrift.

Reflexion

E alumnonan ta menciona tur loke nan a siña di e selva di Africa. E maestra/o ta skirbi tur loke e alumnonan menciona den un red di palabra.



Vocabulario

adulto
ataca
bochincha
cuminda vegetal
embra
menasa
okapi
pacifico
peculiar
rival
schuw/skiu
social
yamativo

Nota didactico

- Aplica idioma y vocabulario corecto pa interpreta, describi e splica diferente palabra, combinacion di palabra y concepto.
- Haci uzo di diferente diccionario y fuente di investigacion.

Contesta

Tarea 1

1. Gorila ta un bestia social cu ta biba den grupo.
2. E macaco grandi aki ta un bestia pacifico cu no ta ataca facilmente.
3. Solamente ora e topa cu un rival, e bestia grandi aki kier muestra ken ta manda.
4. Gorila gusta cuminda vegetal manera fruta, blachi y casca di palo.
5. Aunke e okapi ta famia di giraf, e tin algo di un zebra tambe.
6. Ora un bestia ta schuw, e ta sconde pa otro bestia y hende no mir'e.

Tarea 2

E ta subi palo pa traha un neishi cu taki y blachi pa e bay drumi.

5 Pensa bon

5f Predicaco verbal

- Skirbi e siguiente frasenan den bo schrift.
- Subraya tur partícula cu color cora y tur verbo cu color orañu.
- Despues traha un hoki rond di e predicaco verbal di cada frase.
- Nota tras di cada frase den ki tempo verbal e ta skirbi.

Pigmeo y e selva tropical di Africa

1. Tin diferente tribu di Pigmeo ta biba den selva.
2. For di antigüedad e Pigmeonan tabata biba na Africa.
3. Nan no ta crece mas despues di 12 aña di edad.
4. Nan stima e selva Africano y nan conoce tur mata medicinal.
5. Selva ta duna nan fruta, yerba, mata medicinal y paña.
6. Semper e Pigmeonan a jaag cu flecha y boog.
7. Nunca nan no ta mata bestia pa pret.
8. Segun nan, naturalista mester respet.
9. Lamentablemente hopi stranhero ta karpalo pa loco den selva.
10. Nan ta uza e palonan pa traha traha cas, mueble y papel.
11. Dia pa dia nan ta destrui e selvanan.
12. Hopi bestia unico lo desaparece pa semper.
13. E Pigmeonan tambe lo perde nan lugá di biba.



5g Cua palabra bo ta scoget?

- Scoget pa cada aplicacion e palabra corecto.

1. Ora bo gusta anda cu otro
2. Ora bo tin miedo pa hende ataca bo mucho
3. Gusta paz y tranquilidad
4. Hende of bestia cu ta competi cu un otro
5. E macaco mas grandi di mundo
6. Cuminda cu ta consisti di fruta, berflora, noot etc.
7. Gosa di algo
8. Un animal cu tin algo di un giraf y un zebra
9. Cuminsa bringa

ataca
disfruta
gorila
cuminda vegetal
okapi
pacífico
rival
schuw
social



5h Bo tabata sa?

- Gorila y chimpanse no tin rabo.
- Olfiante di boske ta biba den selva di Africa. Nan ta mas chikito cu otro sortu di olfiant. Nan djentenan pafo di ivoor ta color ros cla.
- Un pushi dora ta casi un meter largo. Esaki ta un diferencia grandi compara cu e pushinan riba nos isla, no?



5i Amistad peculiar

- Normalmente bo ta cera amistad cu hende cu bo gusta. Esey ta e caso cu amistad entre bestia tambe.
- Tin biaha bo ta cera amistad cu un hende cu anteriormente bo no kier a mir'e ni pinta. Bestia cu tin rabo riba otro, tambe por bira bon amigo di otro. Bo por mira por ehempel un pushi y un cacho dushi drumi banda di otro.
- Laga nos wak amistad un poco strañu den selva tropical.
- Bo por figura bo cu un kapdo ilegal ta cera amistad cu un Pigmeo?
- Kico bo ta pensa di amistad entre un pushi dora y un lora shimshif? Imagina bis, si e pushi dora dicidi di come e lora awot.
- Anto con bo ta haya e amistad entre un jaagdo y un olfiant di boske?

- Bo maestro/ta parti e klas den diferente duo. Cada duo ta prepara un combersacion, sea di e topiconan: amistad entre hende cu hende, hende cu bestia of bestia cu bestia. Scoget di e combinacionnan menciona akriba.
- Uza e siguiente preguntanan como guia, ora ta prepara den duo:
 - Dicon boso a bira amigao di otro?
 - Kico bo ta haya dificil di fastioso di otro?
 - Kico bo ta admira di e otro?
 - Con lo bo soluciona den futuro un problema entre boso dos?
- Despues e diferente duonan ta resumi loka nan a combersa y ta presenta dilanti di klas.



5 Pensa bon

Meta

E alumno por/ta:

- reconoce y distingui e funcion di predicaco verbal den frase
- adkiri informacion special y specifico for di texto cortico
- asocia descripcion specifico na palabra of concepto
- crea y presenta un resumen di un combersacion relaciona cu amistad

Material

Buki D2 pagina 100 - 101

Schrift

Sugerencia: laptop, beamer

Introduccion

E maestro/ta ta skirbi algun frase riba borchu y e ta laga e alumnonan yena e partícula corecto: ta, a, tabata, lo.

Frase: Na e momento aki mi ... cana cu mi cacho pafo. *ta*

Antayera mi ... cana cu mi cacho pafo. *a*

Antayera mi ... cana cu mi cacho pafo, ora cu awa a cuminsa yobe. *tabata*

Mañan mi ... cana cu mi cacho pafo. *lo*

Kico ta e diferencia entre e frasenan aki? partícula *ta* (presente),

a (pasado), *tabata* (pasado), *lo* (futuro).

Tarea 5f

Instruccion

E maestro/ta

- skirbi riba borchu: *Un predicaco ta bisa kico un hende, bestia of cos: ta, ta haci, ta pensa of ta sinti.*

Un predicaco mayoria di biaha ta contene un partícula (ta, a, tabata, lo) hunto cu un verbo.

E ta splica con pa haya e predicaco den un frase: **Kico ta e accion den e frase?**

- sigui ripiti e Instruccion na **tarea 5a**.

- trata e frasenan 1 te 5 hunto cu klas. E ta skirbi e prome frase riba borchu:

Tin diferente tribu di Pigmeo ta biba den selva.

Cua ta e verbo? Verbo: *biba*.

Cua ta e partícula? Partícula: *ta*

Cua ta e predicaco (e accion)? Predicaco: *ta biba*.

Den cua tempo e frase ta? *Den tempo presente.*

- laga un alumno duna e partícula color cora y e verbo color orañu riba borchu.

Despues e maestro/ta pone e predicaco verbal den un hoki y e ta skirbi e tempo verbal tras di e frase.

- laga e alumnonan skirbi e prome frase den nan schrift y hunto nan ta sigui na e mesun manera te frase 5.

- bisa e alumnonan cu nan ta traha frase 6 te 13 den duo. E alumnonan ta skirbi e frasenan den schrift.

Elaboracion

E maestro/ta

- laga e alumnonan delibera den duo na e frasenan 6 te 13. Kico mester puntra na cada frase?

- duna un duo cada bes un turno pa menciona nan contesta corecto. E maestro/ta skirbi e frasenan riba borchu y e ta corig esakinan, si ta necesario.

Tarea 5g

Instruccion

E maestro/ta

- bisa cu esaki ta e tarea cu nan a haya cuater siman pasa. E maestro/ta puntra e alumnonan con nan a busca informacion. *Den diccionario, riba internet of door di puntra otro hende.*

E tarea tabata pa busca:

- diferencia di un gorila y un chimpanse,
- informacion tocante olfiant di boske cu djente di ivoor color ros cla,
- informacion tocante pushi dora.

- lesa e informacion tocante gorila y chimpanse. Kico ta bo opinion tocante esaki?

Un opinion ta bo pensamento tocante algo. Bo por expresa esaki na diferente manera: Mi ta pensa cu ..., mi ta kere cu ..., mi opinion ta ... etc.

- bisa cu ta traha den grupo di cuater.

Elaboracion

E maestra/o ta

- pidi un grupo pa nan bisa e diferencia entre un gorila y un chimpanse.
E maestra/o ta muestra algun imagen di gorila y chimpanse y di algun otro macaco di selva.
- laga otro grupo duna nan opinion tocante informacion di olifante cu di djente color ros cla. E maestra/o ta muestra algun imagen di olifante cu djente di ivoor color ros. Y despues e ta muestra imagen di e pushi dora.
- laga e otro gruponan tambe duna nan opinion.
- corigi, si ta necesario.
E maestra/o por laga e gruponan traha un collage cu ta concerni otro materia, manera biologia.

Tarea 5h

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu mester scoge e palabra(nan) corecto pa cada splicacion.
- splica palabra dificil.
Cuminda *vegetal* ta relata na mata, berdura y fruta.
Un hende *pacífico* ta un hende trankilo cu no ta gusta pleitamento.
- lesa e prome descripcion y e ta laga e alumnonan scoge e palabra corecto.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan skirbi e palabra corecto y e splicacion den nan schrift.
- sigui na e mesun manera cu e tarea y e ta controla.

Tarea 5i

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu e tarea ta trata di amistad. Hende ta cera amistad cu otro, pero bestia tambe.
- muestra diferente imagen for di internet di amistad di bestia cu hende y bestia cu bestia.
- splica cu ora un persona ta hiba combersacion tocante un topico e mester:
 1. ta bon na altura di e topico.
 2. keda al caso.
 3. ta breve.
 4. expresa su mes bon cla.
- splica cu un pregunta mester ta bon formula:
P.e.: Ta berdad cu ... ?
Of haci uzo di pronomber interrogativo: ken, kico, cuanto, con, ki tempo etc.
P.e.: Con bo nomber ta? Kico tin den e tas? Quanto tempo boso ta amigo di otro?
- lesa e instruccion di e tarea aki y e ta laga e alumnonan forma duo.
- splica cu cada duo ta prepara un combersacion tocante amistad di hende cu hende, hende cu bestia of bestia cu bestia (ta trata e situacionnan duna den e tarea aki).
Ehempel di pregunta:
 - Bo ta kere un amistad di bestia cu hende ta amistad pa semper?
 - Y si e bestia ta un animal peligroso?
 - Tin hopi ehempel di amistad di bestia cu hende?
 - Abo tin experiencia propio di esaki?
- menciona cu por sigui e preguntanan den e tarea como guia pa e combersacion tocante amistad.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan traha den duo. Hunto nan ta delibera tocante posibel contesta pa e situacionnan duna den e tarea. Kico ta boso opinion? P.e. e pushi dora lo ta dificil pa cera amistad cu e lora shinishi. Esaki debi cu e pushi dora ta un bestia cu ta jaag riba lora. E pushi ta un bestia salvahe.
- laga despues diferente duo presenta nan resumen di nan combersacion dilanti di klas. E alumnonan por haci pregunta.

Reflexion

Kico bo ta opina di hende cu tin bestia salvahe (boa, tiger) den nan cas como nan mascota? Esey ta amistad?

Vocabulario

anda (cu otro)
antiguedad
combinacion
competi
dora
medicinal
peculiar
pushi dora
skiu/schuw
social

Sinonimo

peculiar - straño

Variante

skiu - schuw

Expresion

dia pa dia - mas y mas

Mi no kier *mira mi bisia ni pinta*. - Mi no kier mir'e mes, di ningun manera.

Nota didactico

tarea 5g

Anda cu *otro*, competi cu *otro*. E palabra *otro* aki ta pronomber reciproco. Otro ehempel: brasa otro, sunchi otro, bringa otro, yuda otro etc.

tarea 5i

Ta sugeri e maestra/o pa saca imagen for di internet como sosten visual pa visualisa algun animal manera, e pushi dora Africano, lora shinishi, e olifantenan cu djente di ivoor color ros.

Sugerencia

E maestra/o por muestra algun imagen (saca for di internet) di e animalnan menciona den tarea 5g.

Por copia tarea 5f pa e alumnonan marca/subraya.

Pa mas informacion tocante predicado verbal:

Manual di Gramatica di Papiamento Sintaxis pag. 29

Contesta*Tarea 5f*

Particula	Verbo	Predicado verbal	Tempo verbal
1. -, ta	tin, biba	tin, ta biba	presente
2. tabata	biba	tabata biba	pasado
3. ta	crece	ta crece	presente
4. -, -	stima, conoce	stima, conoce	presente
5. ta	duna	ta duna	presente
6. a	jaag	a jaag	pasado
7. ta	mata	ta mata	presente
8. -	merece	merece	presente
9. ta	kap	ta kap	presente
10. ta	uza	ta uza	presente
11. ta	destrui	ta destrui	presente
12. lo	disparce	lo disparce	futuro
13. lo	perde	lo perde	futuro

Tarea 5g

1. social
2. schuw
3. pacífico
4. rival
5. gorila
6. cuminda vegetal
7. disfruta

*Tarea 5h***Chimpanse y gorila no tin rabo.**

Chimpanse y gorila ta macaco grandi. Nan no tin rabo. Nan ta biba hunto den grupo. Nan ta biba na Africa. *Gombe National Park* na Tanzania ta e prome parke na Africa, cu ta crea específicamente pa chimpanse so. Chimpanse y gorila ta masha sabi mes. Hende ta kap nan mondi y ta jaag riba nan, p'ese y nan ta bestia den peliger di extincion.

Olifante cu djente di ivoor color ros

No ta existi olifante asina. Loke e protectornan di olifante ta haci na Africa, ta hinca tiña ros den e djentenan di ivoor pa asina nan djentenan bira di menos balor. Esaki pa evita cu hende no bay jaag riba nan, corta nan djentenan largo y bende e ivoornan pa hopi placa. Nan ta pinta esunnan di e rinoceronan tambe color ros.

Pushi dora Africano

Nan ta pushi grandi cu pata largo. Nan ta come carni, pues nan ta ataca otro bestia.

Nan tambe ta den peliger di extincion, debi cu hende ta kap nan boske y asina nan cuminda y nan habitat (luga di biba) ta disparce tambe. E Pigmeonan ta uza e rabo di e pushi aki como proteccion (suerte), ora e Pigmeonan bay jaag pa cuminda.

8. okapi
9. ataca

Tarea 5i

- e kapdo ta esun cu ta stroba/destrui e habitat di e Pigmeonan.
- e pushi dora Africano ta un animal salvahe cu ta come carni. Pues, e ta jaag riba otro bestia. Tin hopi chens cu e lo ataca e lora shinishi. Pero, por tin excepcion.
- e jaagdonan nan meta ta pa mata e olifantenan pa asina nan corta e djentenan di ivoor pa nan bende pa hopi placa despues.

6 Skirbi bon

6f Giraf y okapi

- Lesa e frasenan.
- Skirbi den un skema cua frase ta cuadra cu e giraf y cua cu e okapi.
- Wak e ehempel prome.



1. Mi lana ta color maron scur y mi patanan ta strepia maron cu blanco.
2. Mi ta un tiki schuw y mi ta soonde pa hende.
3. Si mi tin sed, mi tin cu posee mi patanan leu for di otro pa mi por buk y bebe awa.
4. For di aleu mi ta mira mi enemiganan bin.
5. Tin biaha hende ta yama mi zebra di boske.
6. Cu mi lenga color blausu-preto mi por piki blachi di palo di casi 6 meter halto.
7. Mi lana pinta ta duna mi proteccion; asina animal feraz no ta mira mi facilmente.
8. Mi ta biba solamente den selva tropical di Africa y mi ta un bestia den peliger di extincion.
9. Mi ta biba na Africa y mi no ta un bestia den peliger di extincion.
10. Cu mi lenga largo color blaww cla, mi por yega hasta cerca mi wowo- y horeanan.

Giraf	Okapi
Mi ta mas cu 5 meter halto.	Mi ta 2 meter halto.
.....
.....

6g Continuacion di e relato di biahe (2)

- Esaki tabata bo di dos dia den selva. Skirbi den un relato con bo a pasa anochi. Riba of den kico bo a drumi? Bo tabatin miedo di e bestianan peligroso? Bo a spierta hopi biaha?
- Con bo a yega na cumintra pa bo desayuno, almuerzo y cuminda di anochi?
- Skirbi tambe con bo a pasa bo di dos dia. Kico bo a mira y kico bo a haci?

102

6h Uzo di coma

Ki ora bo ta skirbi un coma?

- Bo ta corda? Bo ta skirbi un coma, ora bo ta sosega, mientras bo ta lesa un frase. Awe bo ta siña algun di e reglanan pa uza coma den un frase.
- Ora bo dirigi palabta na un persona, bo ta skirbi un coma despues di menciona persona.
Armin, bo a mira e portret di e okapi? – Muchanan, mi tin un sorpresa!
E persona por para patras den e frase tambe.
Bo a mira e portret di e okapi, Armin? – Mi tin un sorpresa, muchanan!
- Ora bo ta uza palabta maneta *ay, ayayay, hepa, ata y hey*, bo ta pone un coma tras di e palabta.
Hepa, e okapi a sali cu wowo cera riba e portret!
- Bo ta pone un coma tambe, ora bo ta haci mencion di diferente cos tras di otro, esta ora ta trata di un enumeracion.
Selva ta duna Pigeo fruta, yerba, mata medicinal, specerij y paña.



- Skirbi e siguiente frasenan den bo schrif y pone un coma caminda tin mester.

1. "Miranda bo tabata sa cu gorila no ta e unico sorto di maacaco grandi den selva Africano?"
2. "Di berdad Tarik?"
3. "Den selva tropical bo ta haya gorila chimpanse y mandril."
4. "Hepa esey si mi no tabata sa airida."
5. Pero Tarik unda bo a haya e informacion ey?"
6. "Riba internet amiga."
7. "Aha ki sorto di bestia special mas tin den e selva Africano?"
8. "Bo ta haya olifante di boske lora shinishi cu rabo cora okapi pushi puma y parha calao."
9. "Kico ta un parha calao?"
10. "Wel un parha calao ta un parha unico cu un pik dobla cu un sorto di cacho riba dje."
11. "Bin Miranda mi ta mustra bo un plachi di e animal aki."



103

6 Skirbi bon

Meta

E alumno por/ta:

- asocia característica na un animal
- skirbi un relato. Describe un suceso/evento
- distigui funcion y uzo di coma den frase
- aplica e coma corectamente den frase

Material

Buki D2 pagina 102 - 103
Schrift

Introduccion

E maestra/o ta puntra e alumnonan pa nan mira e plachi na tarea 6f y e ta puntra kico ta e caracteristicanan di un okapi y di un giraf. *Un okapi ta famia di giraf y e tin dos cacho riba su cabes, y e forma di su curpa ta mescos cu e giraf. E tin un lenga largo blaww cla. E ta mas cortico cu un giraf y su lana tin otro color, e lana parti patras di e okapi su curpa parece esun di un zebra.*(rubrica 4)

Tarea 6f

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu e siguiente tarea tin frase cu ta describi e giraf y okapi, e descripcion nos ta yama característica di e bestia.
- splica cu nan mester categorisa e descripcionnan na e giraf of na e okapi y yena esaki den un skema.
- duna turno na un alumno pa traha e prome frase.

Elaboracion

Un alumno ta lesa e prome frase y e ta analisa cu cua bestia e descripcion ta cuadra. *Okapi*. Tur alumno ta skirbi e frase den e kolom di okapi, despues nan ta sigui na e mesun manera cu e otro frasenan. Na final e ta duna turno pa nan lesa loka nan a skirbi den e skema di okapi y giraf.

Tarea 6g

Instruccion

E maestra/o ta

- puntra, si nan ta corda e relato di e biahe den selva tropical di siman pasa y e ta trata e puntonan con pa skirbi un cuenta/retrato (nota didactico parti 1).
- splica cu awe nan tin cu sigui cu e relato y nan ta skirbi con nan a pasa e anochi.
- splica cu tin pregunta cu ta yuda pa skirbi bo relato.
- duna turno pa lesa e preguntanan na tarea 6g.
- bisa cu e relato aki mester ta un pagina largo den bo schrift.

Elaboracion

E alumnonan ta sigui cu nan relato di e biahe den nan schrift.

E maestra/o ta duna algun alumno turno pa nan lesa nan relato.

Tarea 6h

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa cu awe nos ta siña algun regla mas pa uzo di coma den un frase.
- lesa e puntonan na pagina 103 cu ta splica e reglanan.
- duna turno na un alumno pa lesa e prome frase y e ta bisa na unda mester pone e coma.

Elaboracion

E alumnonan ta skirbi e prome frase den nan schrift y nan ta pone e coma tras di "Miranda, ..."

Despues nan ta traha e otro frasenan.

Reflexion

E maestra/o ta puntra pa argumenta con e skirbimento di e relato di e biahe a resulta.

Vocabulario

enemigo
 enumeracion
 feroz
 proteccion
 relato
 spierta

Contesta*Tarea 6f*

Giraf	Okapi
3. Si mi tin sed, mi tin cu pone mi patanan leu for di otro pa mi por buk y bebe awa.	1. Mi lana ta color maron scur y mi patanan ta strepia maron cu blanco.
4. For di aleu mi ta mira mi enemigonan bin.	2. Mi ta un tiki schuw/skiu y mi ta sconde pa hende.
6. Cu mi lenga color blaww-preto mi por piki blachi di palo di casi 6 meter halto.	5. Tin biaha hende ta yama mi zebra di selva.
7. Mi lana pinta ta duna mi proteccion; asina animal feroz no ta mira mi facilmente.	8. Mi ta biba solamente den selva tropical di Africa y mi ta un bestia peliger den di extincion.
9. Mi ta biba na Africa y danki Dios mi no ta un bestia den peliger di extincion.	10. Cu mi lenga largo color blaww cla, mi por yega hasta cerca mi wowo- y horeanan.

Tarea 6g

Fantasia y descripcion di cada alumno.

Tarea 6h

1. "Miranda, bo tabata sa cu gorila no ta e unico sorto di macaco grandi den selva Africano?"
2. "Di berdad, Tarik?"
3. "Den selva tropical bo ta haya gorila, chimpanse y mandril."
4. "Hepa, esey si mi no tabata sa ainda."
5. Pero, Tarik, unda bo a haya e informacion ey?"
6. "Riba internet, amiga."
7. "Aha, ki sorto di bestia special mas tin den e selva Africano?"
8. "Bo ta haya olifante di boske, lora shinishi cu rabo cora, okapi, pushi puma y parha calao."
9. "Kico ta un parha calao, Mano?"
10. "Wel, un parha calao ta un parha unico, cu un pik dobla cu un sorto di cacho riba dje."
11. Bin, Miranda, mi ta muestra bo un plachi di e animal aki."

Festival
di idioma

Tema 8: Bida den selva tropical

Parti 3

1 Scucha y papia

Combersacion

- Despues di papia di selva tropical Africano, e siman aki nos ta hay papia di selva tropical di America Central y Sur America. Awe nos ta combersa di selva tropical di Costa Rica. Costa Rica ta un pais den America Central.
- Na Costa Rica tin mas cu 12.000 sortu di mata den selva tropical. E mata di mas conoci ta orkidia. Orkidia ta e flor nacional di Costa Rica. Na nos isla tin diferente hende cu ta cultiva orkidia. Tin varios sortu y color.
- Un flor di orkidia por keda bonita algun luna, p'esey mes e ta un regalo masha gusta. Bo por trata e mata orkidia manera cualke otro mata of tin manera special pa cuid'e? Kico bo mester haci pa e mata crece bon y dina flor precioso?
- Den selva tropical di Costa Rica hopi animal ta sinti nan mes na cas. Asina bo ta haya diferente sortu di macaco manera macaco capuchin, macaco eekhoorn y macaco haraha. Dicon a duna macaco haraha e nomber ey?
- Den selva di Costa Rica bo ta haya hopi mamifero tambe. Un di e mamiferonan aki ta e luiaard. Bo por describi e animal aki? Kico un luiaard gusta haci mayoria parti di dia? Kico e palabra luiaard kiermen?
- Un otro mamifero special ta e comedo di vruminga. Kico e nomber di e bestia aki ta bisa bo?
- Un comedo di vruminga gusta come comehein y otro insecto tambe. E animal no ta keda mucho tempo na e mesun luga. Dicon?
- Hopi sortu di parha bonita manera tucan y animal feroz manera puma, ocelot, un sortu di pushi grandi, racun y kincayu, un sortu di beer rabo loea tambe ta biba den selva Costaricens. Bo por conta algo di un di e animalnan aki?
- Abo tin gana di bishita e selva di Costa Rica? Cua animal tin bo atencion mas? Splica bo contesta.

Regla di combersacion
Nos ta keda na e topico.

1 Scucha y papia

Combersacion

Meta

E alumno por/ta:

- resumi/menciona e puntonan y e caracteriscanan special di topico di combersacion (selva tropical)
- observa, mira y combersa tocante e diferencianan entre e sub topiconan
- observa, mira y describi diferente animal y mata
- splica e diferencia entre e diferente aspectonan di e topico

Material

Buki D2 pagina 104 - 105

Sugerencia: un video tocante bida den selva tropical na America Central y Sur America (You Tube), plachi di e matanan y animalnan di America Central y Sur America.

Introduccion

E maestra/o ta laga e alumnonan observa pagina 104 y 105 den nan buki y e ta laga nan describi esakinan. Laga nan conta tur cos cu nan a siña di e tema aki caba. (Kico ta un selva tropical, selva di Africa etc.) E maestra/o ta bisa cu awe nan ta combersa tocante selva tropical di Costa Rica, esta un pais den Centro America.

Instruccion

E maestra/o ta

- guia e combersacion na pagina 105.
- stimula e alumnonan pa participa activamente na e combersacion door di haci pregunta y reacciona riba nan comentario.
- conta di e sortu di mata mas conoci di Costa Rica cu ta orkidia, e mata nacional. E ta laga e alumnonan conta loke nan sa di orkidia.
- splica cu tin diferente sortu di macaco y e ta menciona nan nomber. E ta laga e alumnonan bisa, dicon nan ta kere cu e macaconan yama asina.

- papia di e mamiferonan cu ta e luiaard y comedo di vruminga, di parha manera e tucan, e animalnan feroz manera puma, wasbeer, ocelot, kincayu.
- laga nan conta nan propio conocemento relaciona cu e topico.

Elaboracion

Den grupo chikito nan ta combersa di e bestia cu nan tin gana di mira den naturalesa y dicon. Na final e gruponan ta splica nan preferencia.

Reflexion

Puntra e alumnonan, si e grupo a tene nan mes na e regla di combersacion, esta si nan a keda na e topico.

Vocabulario

America Central	macaco haraha
comedo di vruminga	ocelot
comehein	orkidia
cultiva	precioso
kincayu	puma
luiaard	Sur America
macaco ardiya	tucan
macaco capuchin	racun

Nota didactico

Strategia y didactica di combersacion:

E maestra/o ta splica e regla di combersacion y hunto cu e alumnonan ta pensa un forma con por controla esey.

Busca informacion y reflexiona hunto tocante e vocabulario specifico di e topico.

Regla di combersacion

Nos ta keda na e topico.

2 Mi por lesa

Un bishita na Santigrón

"Papa, Mama, esaki ta Harold", Luzolo ta biva contento. "Porfin nos por sila conoce bo, Harold", Luzolo su mama ta bisa. "Mi ta masha contento cu e invitacion pa pasa e siman di vakantie aki hunto cu Luzolo, señora", Harold ta contesta. E ta wak rond. Despues di core dos ora den bus, porfin el a yega Santigrón, un pueblo di Marron den selva tropical di Surinam. Santigrón ta pueblo natal di su mihó amigo Luzolo. Harold y Luzolo ta sinta banda di otro den klas na Paramaribo, capital di Surinam. Luzolo a comi e hopi historia di Santigrón. Luzolo ta rancia Harold na su man. "Bis, mi ta masha bo unda nos ta drumi", e ta bisa. Harold ta laga su tan den e casito di Luzolo y despues di un rato nan ta bay bek den sala. E casita ta traha di palo y na un muraya Harold ta mira diferente wea cu ta lombra masha bunita.

Despues cu nan a haya algo dushi di bebe y come, Luzolo su tata ta puntra: "Harold y Luzolo, bosó kier ban cu mi den corial hunto cu algun turista?" "Sigur cu si, mención Emanuel", Harold ta bisa entusiasma. "Nunca mi no a subi un corial ainda y mi tin masha gana di experiencia esaki." Nan ta cana bay na e pier simpel cu ta keda na rand di e río Saramacca. Cuater turista ta dreña den e corial, un canoa traha di troncon di palo. Hunto nan ta sali pa e pueblo Pikin Poika. Esaki ta un pueblo Indjan. E biabe no ta dura mucho largo. Ora nan yega, tur ocupante ta faha for di e corial. Un guia ta yama nan bonbini. Canando tras di e mención e grupo ta dreña e selva tropical. Harold ta gosa. E ta mira diferente tipo di mata manera palma,

bromelia, orkidia y cadushi. Tin mata cu ta pari fruta comibel manera casho. Di esaki por come tanto e fruta como e simia cu ta e noot, yama casho. Harold ta encanta cu e floran di ihera di diferente color. Awor nan ta yega na rand di un savana, esta un pida tereno cu yerba y masha poco palo. Harold ta spanta, ora diripiente leu aya, e ta mira un jaguar. Pero e bestia feroz no tin atencion pa nan. E ta core tras di un agouti, un tipo di coneu. Luzolo ta conta cu un biaba un puma, cu tambe ta un bestia feroz, a ataca su welo, pasobra y tabatin algun coneu riba su lomba cu el a cuba di jag. "Y...", Harold ta puntra yen di ansia, "kico a pasa e ora ey?"

"Wel", Luzolo ta contesta, "algun Indjan cu tabata jaag ey bunita, a yoda mi welo. Nan a tira un flecha, cu e punta gedyo den un yerba pa drumi, riba e bestia. E bestia a pega soho mesora." Harold ta impresioná cu loke el a cuba di tende y e ta blo wak rond, si por tin algun puma cu kisas kier atac'e. Pero e no ta haya mucho tempo pa preocupa, pasobra e guia ta hala nan atencion. "Wak arriba, muchanan!" Harold y Luzolo ta mira algun macaco capuchin ta bula di un takí pa otro. E macaconan tin cara pret y un rabo largo.

E grupo ta sigui cana. Net ora nan ta yegando bek na e pier carminá e corial ta mara, nan ta tende un bochincha enorme. Un grupo di mucha Indjan ta para riba e pier ta grita masha duro, mientras nan ta mastra riba e awa! "Kico ta pasando?", Harold ta puntra tolontra. "Un pushi a cay na awa y dos hoben Indjan a bula na awa pa sac'e", Luzolo ta splica. "E otro muchanan ta grita nan pa salí, como cu tin piraña den awa." "Piraña? Esaki ta pisca cu ta come carni soch, no t'asina?". Harold ta puntra. "Si", Luzolo ta contesta.

"Mi tin cu yuda nan." Na e mesun momento e ta baha den e corial y e ta yama e dos hoben nan pa landa subi den e corial. Awor Luzolo ta cuy e palo cu ta uza pa nabega e corial. Yen di tension tur hende ta para wak kico e ta bay haci. Cu e palo Luzolo ta purba saca e pushi for di awa. Esey no ta bay djé facil ey. Pero ora e logra porfin, tur hende na canto ta grita di alegría y ta bati man p'e.

Despues di un dia excitante nan ta yama e guia y e muchanan ayo. E grupo ta dreña e corial pa bay Santigrón bek. Harold ta feliz. Un bishita na Santigrón ta bale la pena, e ta pensa. Esaki ta su prome dia di vakantie. Cuanto aventura mas ta ward'e?



3 Bo a comprende?

• Lesa e texto y contesta e preguntanan.

Pregunta

1. Kico ta topico di e texto?
2. Cua ta meta di e texto?
 - A. Lesa pa placer
 - B. Lesa pa haya informacion
 - C. Lesa pa haya instruccion
3. Na unda Harold ta bay pasa su vakantie?
4. Describi e cas di Luzolo.
5. Cua ta e frase nucleo di alinea 2?
6. Kico ta un corial?
7. Menciona ken ta subi e corial, ora nan bay pa e pueblo Pikin Poika.
8. Un guia ta yama nan bonbini. Splica trabou di e guia.
9. Menciona seis tipo di mata cu Harold ta mira.
10. Kico ta un savana?
11. Dicon Harold tin un tiki miedo?
12. Con e Indjanan a yuda e welo di Luzolo?
13. Dicon tur mucha na e pier tabata asina excitá?
14. Con Luzolo a yuda? Menciona dos cos.
15. Harold su prome dia di vakantie tabata fantastico.
16. Cua ta e palabra(nan) cu ta indica esey?
 - A. Piraña ta pisca cu ta come carni.
 - B. Jaguar y puma por atacá bo.
 - C. Un bishita na Santigrón ta bale la pena.

2 Mi por lesa

3 Bo a comprende?

Meta

- interpreta y relaciona e topico di texto cu e tema
- adkiri informacion y detaye pa interpreta accion y suceso menciona den cada alinea
- interpreta accion y pensamiento di protagonista
- interpreta y intercambia opinion tocante e mensahe di e texto

Punto di salida

E alumno por/ta

- haci uzo di contexto pa indica relacion semantico y gramatical entre palabra y concepto
- distingui y interpreta informacion specifico di cada alinea (frase nucleo)
- distingui y interpreta e meta y funcion di cada alinea

Material

Buki D2 pagina 106 - 107
Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- puntra ken sa unda Surinam ta keda. Tin hende cu tin famia na Surinam? Pakico asina Surinam ta conoci? *Pa su naturalesa*. Ki tipo di naturalesa? Hopi hende ta haya esey fascinante. Abo ta curioso pa conoce esey?
- indica cu awe ta trata un texto tocante un bishita den selva na Surinam.

Instruccion

E maestra/o ta

- duna e alumnonan chens pa lesa e texto *Un bishita na Santigrón* pa nan mes.
- duna varios alumno turno pa nan lesa e texto na bos halto.

- puntra: Kico e ilustracion ta bisa bo? E ta pas cu e cuenta? Falta algo?
- puntra, si tin palabra cu nan no a comprende y e ta laga e alumnonan mes contesta mas hopi posibel. E maestra/o ta corigi y/of amplia e vocabulario.
- haci algun pregunta:

- Cua ta e meta di e texto? Cua intencion e autor tin?
 1. E autor kier pa e lesado diberti su mes, esta pa e lesado *lesa cu placer*.
 2. E autor kier pa hende *haya informacion* tocante algo.
 3. E autor kier *splica/instrui* hende con pa traha/haci algo of pa no haci.

- Cua sorto di texto ta uza pa diberti? *Cuenta cortico, cuenta di strip, charada, chasco, cartoon*.
Texto informativo ta: buki di scol, noticia, relato, foyeto, receta.
Texto instructivo ta: propaganda, invitacion, anuncio, aviso.
- Kico ta e topico? Con bo ta haya e topico? Mira e titulo, plachi y potret, palabra cu ta resalta. E topico ta mescos cu e titulo. *Un bishita na Santigrón*.

E tema cu ta trata ta *Bida den selva tropical*.
Cua ta relacion entre e topico y e tema? *Santigrón ta un pueblo den selva. Y durante e bishita e hendenan a experencia bida den selva.*

- pidi e alumnonan pa conta algo di cada alinea, algo cu ta relaciona cu e topico *Un bishita na Santigrón*. Pues, den cada alinea nos ta haya diferente parti di e topico. E parti cu ta bisa algo di e topico nos ta yama subtopico. Mira e particion di alinea cu atencion. Lesa e prome frasenan di cada alinea. No lesa mucho lihe, tuma bo tempo.

Alinea 1: Harold ta bishita Luzolo den su pueblo Santigrón. Esey ta un pueblo di Marron den selva tropical di Surinam.

Alinea 2: Cu e tata di Luzolo y hunto cu cuater turista mas nan ta bay den un corial pa e pueblo di Pikin Poika. Ey nan ta dreña selva y mira diferente sorto di mata, bestia peligroso y macaco capuchin.

Alinea 3: Ora nan yega e pier bek, nan ta mira cu un hoben Indjan a bula den awa pa salba un pushi. Pero tin piraña den e awa. Y Luzolo ta rescata e hoben y e pushi.

Alinea 4: Nan ta bay bek Santigrón y Harold ta feliz.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan sinta den grupo chikito. Nan ta lesa e texto un biaha mas pa nan mes.
- duna nan e siguiente tarea:
 - Traha pregunta 1 - 16, ta skirbi e contestanan den schrift.
 - Traha den grupo den un tempo stipula.
- controla, si nan a traha e preguntanan riba nan mes y e ta guia unda ta necesario.
- duna turno na final pa contesta e preguntanan. Y na cierto pregunta ta haci mas pregunta pa e alumnonan pensa mas profundamente.

Pregunta 5: Cua ta e frase nucleo di alinea 2?
Busca e frase cu ta duna informacion mas importante di e alinea. *Nunca mi no a drenta den un corial ainda y mi tin masha gana di experiencia esaki.*

Pregunta 11: Dicon Harold tin un tiki miedo? *Pasobra leu aya el a mira un jaguar.*
Kico Harold lo a pensa? *Bestia peligroso cu por ataca nan.*
Y con su actuacion tabata?

E tabata haci pregunta ansha y e ta blo wak rond.

Pregunta 16: Cua ta e pensamiento principal di e autor? Lesa cada opcion y puntra bo mes, si esey ta e idea principal cu e autor tin den su cabes. *C. Un bishita na Santigrón ta bale la pena.*
Bo ta di acuerdo cu e autor?
Bishita un selva ta fascinante of peligroso of laf?

12. Nan a tira un flecha gedop den un yerba pa drumi, riba e bestia.
13. Un mucha Indjan a bula na awa pa salba un pushi. Pero den e awa tin piraña.
14. 1) E ta laga e hoben drenta e corial.
2) E ta saca e pushi for di awa cu e palo cu e sa nabega e corial cu ne.
15. E palabra *feliz* y e bishita ta bale la pena.
16. C.

Reflexion

Bo ta sinti cu bo ta prepara pa explora un selva? Dicon?

Vocabulario

comibel
corial
entusiasma
excitante
gedop
impresion
Marron
natal
ocupante
savana
tension
tolondra

Contesta

1. Un bishita na Santigrón/prome dia di vakantie na Santigrón.
2. A.
3. E ta bay e pueblo Santigrón na Surnam.
4. E casita ta traha di palo y na muraya tin diferente wea cu ta lombra.
5. Nunca mi no a subi un corial ainda y mi tin masha gana di experiencia esaki.
6. Un corial ta un canoa traha di troncon di palo.
7. Cuater turista, Harold, Luzolo y tata di Luzolo.
8. Un guia ta un persona cu conoce e caminda, e ta duna informacion di mata y bestia, e ta percura bon pa e hendenan.
9. E ta mira palma, bromelia, orkidia, cadushi, palo di casho y ixora.
10. Un savana ta un pida tereno cu yerba y masha poco palo.
11. Pasobra leu aya el a mira un jaguar.

Festival
di idioma

Tema 8 Bida den selva tropical

Parti 3

4 Vocabulario

Selva tropical di Amazona

E selva tropical di Amazona ta esun di mas grandi na mundo. E ta cubri diferente pais na Sur America, manera Colombia, Venezuela, Guyana, Surinam, Guyana Frances, Brasil, Peru y Ecuador. Den e selva tropical aki bo wouo, borea y nanishi ta capta tur tipo di color, zonido y holo. Rond di bo, bo ta mira tur sorto di palo, mata y flor exotico. Bo por parha e tantisimo frutanan cu ta crece den e selva. Bo ta hólé e blachinan molá cu a cay y ta tapa e suela manera un sapá. Bo ta tende concierto di parha, zonido di e hienta, macaco cu ta grita y catarata, cu ta e cuido di awa.

Laga nos enfoca riba algun animal unico cu ta biba den e selva tropical bunita aki.

Algun parha exótico

Harpia

E parha rapiña aki, cu su fronchi y su halanan enorme cu pik pik, ta un di e parhanan di mas grandi. Ora e harpia mira un snack dushi, e ta pik e esey mesora for di palo. Macaco, luiaard, yuwana y tur sorto di parha chikito mester paga tino. Prome cu nan sa, shon harpia a ataca nan y nan ta hira su cuminda di anochi.

Tucan

Bo ta reconoce e parha bunita aki na su pik cu color yamativo. Cu e pik, cu ta casi mes grandi cu e tucan mes, e ta come fruta y ta kibra y come noot. Tambe e parha aki gusta webó, haraña, insecto, yuwana, lagadishi y colebra.

Ara

Ara ta e lora di mas grandi cu ta existi. Ara ta un parha masha colorido. Cu su pik fuerte e ara por kibra hasta takí di palo na dos. Ara gusta fruta y noot.

Algun bestia di awa

Sapo flecha venenoso

Tur sapo flecha venenoso tin color yamativo. Ora e amfibio aki kier defende su curpa, e ta laga un likido venenoso cay riba su enemigo. E veneno ta asina fuerte, cu e por mata hasta un cabay. Indjan ta hunta e veneno di e sapo aki riba nan flecha, ora nan bay jaag.

Piraha


Den selva di Amazona tin un riu cu yama Rio Amazonas. No risca di tira cabes eyden. E riu ta yen di piraha. E piscanan aki, cu gusta carní un mundo, tin djente masha skerpi. Sigur ora tin tiki cuminda den awa, piraha por ta masha agresivo.

Caiman preto


Caiman preto bo ta haya solamente den selva di Amazona. Nan ta jaag riba e animal di 4 meter aki pa su cuero. Pero tene cuidad! Cu su 72 djenteman skerpi e por mata un hende facilmente.

Otro animal


Den selva di Amazona tin varios animal feroz manera jaguar, puma y ocelot. Tin miles di insecto espectacular manera yeyé, barbuti colorido y hopi tipo di tor stralo. Tambe tin un cantidad enorme di mamífero y reptil. Si cualke dia bo haya un chens pa bisita selva di Amazona, bo lo ripara cu e luga ta un berdadero paraiso.




Un harpia ta un ... cu ta jaag riba otro animal.




Un harpia tin un ... y hala enorme cu pik pik.




Un ... ta un parha cu un pik colorido cu ta casi mes grandi cu e parha mes.



E ... ta e lora di mas grandi na mundo.



E sapo flecha venenoso ta un ... esta un animal cu ta hiba riba tera y den awa.



Ora tin cuminda den awa, e ... ta ataca su víctima na un manera agresivo.

Tarea 1

Kico bo ta yena?

- Lesa e frase bou di cada plachi.
- Busca e palabra cu falta den e rij akibou.
- Skirbi e frase den bo schrift.

Tarea 2

• Akibou tin diferente animal. Cua di nan ta biba den selva tropical?

ara	luiaard	pushi dora
burico	macaco	shoco
harpia	ocelot	tapir
jaguar	okapi	trupial
cabay	piraha	tucan
cabrito	puma	vampiro

• amfibio

• ara

• fronchi

• parha rapiña

• piraha

• tucan

4 Vocabulario
Amplia vocabulario

- Meta**
- E alumno por/ta:
- deduci y interpreta nificacion di palabra y concepto for di contexto
 - pensa y scoge e palabra corecto pa completa frase y descripcion
 - uza e vocabulario y idioma corecto pa splica su contesta/punto di bista
 - categorisa vocabulario/especie

Material

Buki D2 pagina 108 - 109
Schrift
Sugerencia: mapa di mundo

- Introduccion**
- E maestra/o ta
- laga e alumnonan menciona e animalnan cu a trata den les anterior: *esta gorila y okapi*.
 - laga e alumnonan mira e plachinan na pagina 109 y e ta puntra nan cua animal e texto lo trata: *parha, pisca, dori of sapo*.

- Instruccion**
- Texto**
- E maestra/o ta
- lesa e titulo di e texto.
 - laga e alumnonan lesa e texto *Selva tropical di Amazona* pa nan mes prome y despues e ta duna turno pa lesa na bos halto.
 - trata e siguiente palabranan y e ta busca nan nificacion den e texto mes, den diccionario of riba internet.

amfibio (aline 5)

E maestra/o ta splica: *animal cu por biba riba tera y den awa*.
E maestra/o ta laga e alumnonan menciona un amfibio conoci pa nos. *Dori*.

E alumnonan ta menciona mas sorto di amfibio y/of e maestra/o por laga e alumnonan mira plachi di diferente amfibio.

ara (aline 4)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di palabra: *ara ta e lora di mas grandi na mundo cu ta existi*.
E maestra/o ta laga e alumnonan mira plachi 4 na pagina 109.

fronchi (aline 2)

E maestra/o ta laga e alumnonan mira un plachi (google) di un harpia unda nan por mira e fronchi riba cabes di e parha.

parha rapiña (aline 2)

E maestra/o ta splica: *un parha cu ta jaag riba otro animal na un forma violento y cu ta come carní*.
E alumnonan ta menciona e parhanan na Aruba cu tambe ta jaag riba otro animal y cu nos ta considera nan como un parha rapiña: *kinikini, warawara*.

piraha (aline 6)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *un pisca cu ta gusta come carní, cu tin djente masha skerpi y cu por ta hopi agresivo*.

tucan (aline 3)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci e nificacion di e palabra: *ta un parha cu tin un pik colorido y cu esaki ta casi mes grandi cu e parha mes*.
E alumnonan ta mir'e na pagina 109 plachi 3.

- Tarea 1**
- Elaboracion**
- E maestra/o ta
- duna turno pa lesa e palabranan skirbi mas abou na pagina 108 - 109 y e ta laga e alumnonan ripiti nan nificacion. E alumnonan por busca of deduci e nificacion di e palabranan for di e texto.
 - splica e tarea y e ta traha e prome frase hunto cu e alumnonan.

E alumnonan ta traha e frasenan individualmente den nan schrift. Hunto ta controla e contestanan.

Tarea 2

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa tarea 2.
- skirbi riba borch di selva no di selva

di selva	no di selva

Hunto ta yena e contestanan den e kolom indica.

Reflexion

E maestra/o ta laga algun alumno menciona algo cu nan a siña durante e les.

Vocabulario

amfibio
 ara
 exotico
 feroz
 fronchi
 jaguar
 mamifero
 ocelot
 parha rapiaña
 piraña
 puma
 reptiel
 tucan
 yamativo

Nota didactico

- Uza e vocabulario corecto pa describi y splica diferente palabra, combinacion di palabra y concepto.
- Haci uzo di diferente diccionario y fuente di investigacion.

Sugerencia

E maestra/o por laga e alumnonan busca riba internet e diferencianan y e similaridadnan entre un reptiel y un amfibio.

Expresion

tira cabes

Tarea 2

di selva	no di selva
ara	burico
harpia	cabay
jaguar	cabrito
luiaard	trupial
macaco	raton di anochi
ocelot	
okapi	
piraña	
puma	
pushi puma	
shoco	
tapir	
tucan	

Festival
di idioma

Tema 8 Bida den selva tropical

Parti 3

5 Pensa bon

5j Cua palabra bo ta yena?
• Scoge y yena e palabra corecto.

fronchi – jaguar – corial – Marron – parha rapiva –
piraha – puma – matara capuchin

1. Den selva tropical di Surnam tin ... y Indjan ta biba.
2. Tur dos grupo ta uza ... como transporte den riu.
3. Durante nos excursion e guia a conta nos di ... cu por ataca hende cu den riu.
4. Tambe el a splica con ... y ..., dos bestia fieroz, ta ataca.
5. Un harpia ta un ... cu ta ataca y come macaco, luitard, yuwana y parha.
6. Riba su cabes e harpia tin un ...
7. Durante nos excursion tambe nos a mira algun ... cu ta bula di taki pa taki, mientras cu nan ta colga na nan rabo.

ara – amfibio – casho – pari – precioso –
sapo flecha venenoso – tucan

8. Sapo, flori y salamander ta ...
9. E veneno di e ... por mata hasta cashu.
10. Un Indjan ta conta cuanto fruta e palonan den selva tropical ta ...
11. Por come tanto e fruta como e simia di ...
12. Un ... ta un parha cu un pik colorido cu ta casi mes grandi cu su culpa completo.
13. Bo tabata sa cu den selva tropical di Surnam tin ... color blauw gee?
14. E parha grandi ... aki, cu ta famia di lora, ta mas o menos 80 cm.

5k Bentaha y desbentaha

- E forma di biba den selva tropical ta diferente for di nos forma di biba cu ta pafo di e selvanan aki.
- Awor lo bo traha un lista di cinco bentaha y cinco desbentaha di forma di biba den nos mundo moderno. Pensa tur e cosnan moderno cu tin rond di bo y cu no tin den un selva tropical.
- Traha awor un otro lista di cinco bentaha y cinco desbentaha di un Indjan Maya cu ta biba den selva tropical na Mexico.



5l Numeral

- Skirbi e siguiente frasenan den bo schrift y subraya cu color blauw e palabranan cu ta indica un numeral cardinal defini (cuater, seis shen etc.).
- Subraya cu color orango e palabranan cu ta indica un numeral cardinal indefini (iki, hopi, algun, bastante, diferente, varios etc.).
- Subraya cu color berde e palabranan cu ta indica un numeral ordinal (promé, (e) di ocho, (e) di tres shen etc.).

Parke Nacional Corcovado

1. Varios turista ta biaha pa Costa Rica.
2. Bo sa kico ta e promé atraccion di e pais?
3. Esey ta e selva tropical cu ta hopi bunita y varia: Parke Nacional Corcovado.
4. Tin algun tour cu bo por haci cu guia profesional.
5. E di cuater dia Domingo di luna mucha ta drenta gratis.
6. E parke tin un grandura di 40.000 hectar.
7. Tin sigur mil lagun cu diferente tipo di pisca y sapo.
8. Tambe bo por mira hopi parha colorido y tres tipo di macaco.
9. Bo por haci un caminata di dos ora pa bishita un waternal.
10. Na caminda bo ta mira hopi orkidia precioso.
11. Tambe bo ta haya bastante conocimiento di e flora y fauna di e selva.



5m Habitante y idioma

- Tin diferente selva tropical na diferente pais den America Central y Sur America.
- Aki ta sigui algun pais. Con yama e habitantenan y cua idioma nan ta uza?
- Yena e siguiente skema.
- Por tin mas cu un variante pa un habitante di un pais.

Pais	Habitante	Idioma
1. Brasil	Brasileño, Brasileiro	Portugues
2. Cuba	Cubano	.....
3. Costa Rica	.....	.....
4. Mexico	.....	.....
5. Nicaragua	.....	.....
6. Panama	.....	.....
7. Surnam	.....	.....
8. Venezuela	.....	.....



110

111

5 Pensa bon

Meta

E alumno por/ta:

- pensa y scoge e palabra den contexto pa termina frase
- reflexiona y formula lista di bentaha y desbentaha di e forma di biba den mundo actual
- traha un lista di aparato moderno cu hende ta uza tur dia y di e aparatonan cu por uza den selva tropical
- reconoce y distingui funcion y uzo di un numeral cardinal defini indefini den frase
- asocia idioma na pais y su habitantenan

Material

Buki D2 pagina 110 - 111
Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- puntra kende a yega di tende of bishita Surnam. Surnam ta keda den Sur America. Den selva di Surnam tin dos grupo di hende ta biba. Marron y Indjan. Bo ta kere cu nan ta papia e mesun idioma? Dicon no?

Tarea 5j

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa cu tin dos texto 9 (frase 1 te 7 y frase 8 te 14) separa cu ta trata Surnam. Tin un serie di palabra, mayoria di nan ta sustantivo, mas ariba di e texto. Un sustantivo ta referi na hende, bestia, mata, cos. Pa completa cada frase mester scoge e palabra corecto.
- splica palabra dificil, si ta necesario. P.e. pari den e contexto aki: crece. Kico e palabra 'pari' ta? *Verbo*. E palabra precioso? *Un adhetivo* (flor precioso).
- menciona cu e ta trata e tarea te frase 7 cu klas y resto nan lo traha den duo. E ta skirbi e frasenan cu e palabranan corecto den schrift.

Elaboracion

E maestra/o ta

- pidi un alumno pa lesa e promé frase y pa e scoge e palabra corecto.
- ta skirbi e palabra corecto riba borchi.
- pidi un alumno pa lesa e texto cu e palabra corecto, ora tur alumno ta cla.
- laga e duonan despues traha hunto na frase 8 te 14. Ora nan caba, un alumno ta lesa e texto completo. Con yama e simia di un casho? *Cashipete/cashupete*.

Tarea 5k

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu bida den selva ta totalmente diferente cu bida pafo di selva. Ainda tin varios tribu cu ta biba den selva. Tin di nan cu nunca no a mira un television, un computer of un auto.
- splica e instruccion di e tarea y e ta menciona cu den duo ta traha un lista cu bentaha y desbentaha di bida paden y pafo di selva.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e duonan delibera y traha na nan lista.
- pidi un duo pa lesa nan resultado, ora tur duo ta cla.
- skirbi tur resultado riba borchi.

Tarea 5l

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa cu e tarea aki ta trata numeral. Numeral ta un palabra cu ta indica cantidad. Tin numeral cardinal y numeral ordinal. Numeral cardinal ta bisa exactamente cuanto tin di algo (un, trinta, shen, mil). Numeral ordinal ta duna exactamente e secuencia, e orden di algo, promé, (e) di dos, (e) di binti.

- splica cu tin biaha nos no sa e cantidad exacto. E ora ey nos ta uza palabra manera algun, basta, bastante, diferente, hopi, tiki, varios, tur etc. E palabranan aki yama *Numeral cardinal indefini*. Ehempel: mi tin *varios* buki, el a ricibi *hopi* regalo etc.
- menciona cu mester indica e numeralnan cardinal defini y indefini y e numeralnan ordinal den e frasenan. E alumnonan skirbi e frasenan den schrifft y nan ta subraya e numeralnan cu color oraño. Numberal cardinal defini color blauw, Numberal ordinal color berde.
- splica cu tin biaha 'un' por ta numeral defini of articulo indefini. P.e.: Aruba tin un parke proteha cu yama Parke Arikok. Aki e palabra 'un' ta numeral cardinal defini. Aruba tin un parke proteha. Aki 'un' ta articulo indefini. Bo no sa cua parke.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa e prome frase y e ta menciona e numeral.
- duna cada biaha un alumno un turno pa menciona e numeral(nan) den un frase.
- traha tres kolom riba borchi y e ta skirbi e numeralnan segun nan categoria.

Tarea 5m

Instruccion

E maestra/o ta

- menciona cu tin nomber pa indica un habitante di cierto pais. P.e. un habitante di Aruba ta un Arubiano of Rubiano. Den e tarea aki tin un skema unda mester menciona nomber di e habitante y su idioma (lenga).
- bisa cu ta traha den duo. E duo ta uza e buki *Vocabulario Ortografico di Papiamento* pa busca nomber di e habitantenan.
- menciona cu den nos ortografia ta skirbi nomber di un pais, su habitante y su lenga cu mayusculo. Aruba - Arubiano/Rubiano - Papiamento. Bo por nota aki cu tin biaha tin mas nomber pa un habitante di un pais y tambe mas cu un idioma.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e duonan delibera. Ora nan caba, nan ta haya turno pa menciona nan resultado. E maestra/o ta skirbi e resultatonan riba borchi.

Reflexion

Tabata dificil pa acopla e idioma corespondiente na e pais? Y si tin mas idioma den un pais? Na Venezuela, Colombia y Mexico p.e. tin tribu di Indjan cu tin nan mes idioma. Pa haya mas informacion por busca riba internet.

Vocabulario

atraccion	hectar
corial	parha di rapiña
feroz	pik
guia	specialisa
habitante	varia

Homonimo

lenga (idioma) - lenga (parti di curpa)

Sinonimo

excursion - tour
waterval - catarata

Nota didactico

E maestra/o por uza un mapa geografico pa mostra e paisnan menciona den ehercicio 5m.

Sugerencia

Por copia pagina 110 y 111 pa e alumno por marca/yena.

Contesta

Tarea 5j

1. Marron
2. corial
3. piraña
4. jaguar y puma
5. parha di rapiña
6. fronchi
7. macaco capuchin
8. amfibio
9. sapo flecha venenoso
10. pari
11. casho
12. tucan
13. ara
14. precioso

Tarea 5k

Biba den selva

Algun ehempel:

Bentaha

Flora y fauna ta keda puro

Aire no contamina

Tin zona cu sero y sneeuw

Mata medicinal

Desbentaha

Hopi bestia peligroso

Semper ta calor

E suela semper ta muha

No tin tecnologia moderno (celular, television)

No tin transporte moderno

Malesa tropical

Pobresa: falta di bon hospital, scol ta leu

Biba pafo di selva

Algun ehempel:

Bentaha

Tecnologia moderno

Transporte moderno

Desbentaha

Tin pais cu demasiado poblacion

Tin hopi polucion pa via di e fabricanan

Tarea 5l

Numeral

cardinal defini *cardinal indefini* *numeral ordinal*

1.	varios	
2.		e prome
3.	hopi	
4.	algun	
5.		e di cuater
6. 40.000		
7. mil	diferente	
8. tres	hopi	
9. dos		
10.	hopi	
11.	bastante	

*Tarea 5m**Pais*

	<i>Habitante</i>	<i>Idioma</i>
1. Brasil	Brasileño/Brasileiro	Portugues
2. Cuba	Cubano	Spaño
3. Costa Rica	Costaricense/ Costariqueño	Spaño
4. Mexico	Mexicano	Spaño
5. Nicaragua	Nicaragueño	Spaño
6. Panama	Panameño	Spaño
7. Surnam/Surinam	Surnameño	Hulandes/Sranantongo
8. Venezuela	Venezolano	Spaño

6 Skirbi bon

6i Lesa y skirbi

• Lesa e frasenan bon y skirbi e palabranan cu tin un color, sin eror den bo schrift.

1. Na mundo tin algun area caminda bo ta haya selva tropical.
2. Mata di lisimbein, mos y paddemstoei ta crece bon den selva.
3. Lisimbein, haraña, tor, criki, vraminga y tur sorto di sapo tambe ta biba ey.
4. Tin suficiente luga pa e animalnan mas grandi manera jaguar, tiger, puma, comedo di vraminga gigante y tajir.
5. E capa intermedio ta masha humede; aki ta crece tur sorto di mata y flor.
6. Cua flor bo ta prefera izora of orkidia?
7. Riba e capa intermedio tin e capa corona.
8. Aki bo por mira tur sorto di parba manera e tucan cu su pik colorido.
9. Macaco capuchin ta zwaai di un palo pa otro.
10. Bariboliet, yeyey y tur sorto di parba cu color yamañero ta huda hay bini.
11. E nivel di mas ariba den selva tropical nos ta yama capa superior.
12. Indjan y Marron ta encanta cu naturalesa.
13. Nan medio di transporte principal riba riu ta e corial.
14. Nan ta percursa pa no cay den awa si, pasobra den riu tin piraña peligroso.



6j Dictado

• Awor bo ta haya un dictado di bo juffrouw of meneer.

6k Duna bo opinion

- Bo ta hay e selva tropical di Amazona. E Indjannan mas bieu kier pa nan yunan lanta segun nan tradicionnan. Nan no kier pa e yunan uza aparato moderno. Pero e Indjannan mas hoben no ta di acuerdo cu esaki. Nan kier participa na tempo moderno.
- Kico bo ta pensa? Bo ta haya cu e Indjannan hoben mester tene nan mes na e tradicion di esnan mas bieu y keda biba manera nan antepasadonan?
- Of bo ta haya cu nan tin derecho riba nan propio bida moderno?
- Skirbi bo opinion den mas o menos 15 frase den bo schrift.



6l Charada

• E jaguar tin un ... cera den babul y dos lora den lora den sucu. Kico e ta?

6m Skirbi un e-mail

- Bo klas tin contacto cu un scol na Paramaribo, Surinam.
- Boso cada un a haya number di un hoben di klas cinco di un scol na Paramaribo pa cera conoci cu ne. Aho a haya number di Luzolo, e hoben di Santigrón.



- Awor bo ta bay skirbi Luzolo un e-mail.
- Den bo e-mail bo mester haci lo siguiente:
 - Saluda Luzolo y introduci bo mes.
 - Duna mas informacion di bo mes y di bo isla natal.
 - Puntra Luzolo informacion di Santigrón y di nan manera di biba, come y bisti.
 - Tambe bo ta pidi informacion di e selva tropical Surinameño.
 - Finalisa bisando cu bo ta spera cu boso lo topa un dia. Yama Luzolo ayo y skirbi bo number un biaha mas.
 - Skirbi bo e-mail den bo schrift.

Ben dia Luzolo,

Mi number ta

Saludo,

6n Alfabet

• Pone e palabranan di cada rij tras di otro segun alfabet.

1. Amazona – amandel – amabel – Amazonico – Amazonas
2. chimpanse – chistoso – chinchirichi – chimene – chikiti
3. ocasion – ocular – occidente – ocupa – october
4. selva – seider – selado – selecciona – selecto

6o Continuacion di e relato di biahe (3)

- Esaki ta bo di tres dia den selva. Awe bo a yega na un riu den e selva. Ey bo a topa un guia den un corial. Bo a dreña den e boto y nabega cu ne. Riba awa tambe bo ta mira con bunita naturalesa ta. E guia ta conta bo con importante un selva tropical ta pa hende.
- Awor bo ta bay skirbi bo experiencia den bo relato di biahe.
- Corda skirbi tambe kico e guia a conta bo.



112

113

6 Skirbi bon

Meta

E alumno por/ta:

- copia y skirbi palabra corectamente
- traha un dictado
- expresa su opinion por escrito
- compronde un charada
- skirbi un petition pa pidi informacion
- ordena palabra, segun alfabet
- continua un relato

Material

Buki D2 pagina 112 - 113

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- puntra con bo ta skirbi un e-mail.
- splica cu un e-mail ta mescos cu un carta:
 - mester ta agradabel pa lesa
 - skirbi sin fout y cu signo di puntuacion corecto.
- bisa na tarea 6m nos ta skirbi un e-mail.

Instruccion

Tarea 6i

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa tarea 6i y e ta splica kico tin cu haci.
- duna turno pa lesa e frasenan.
- muestra riba cierto dificultad cu nan lo topa:
 - p.e Marron Ta un palabra adopta y ta skirbie cu dos r. Ta skirbie cu mayusculo, pasobra e ta number di un tribu.

Elaboracion

E alumnonan ta haya turno pa lesa e frasenan pa despues skirbi e palabranan cu tin color den nan schrift sin eror. Ta intercambia schrift pa controla.

Tarea 6j

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa e alumnonan cu nan ta haya un dictado y cu nan mester scucha cu atencion pa despues nan skirbi e frasenan sin fout.
- splica cu lo lesa e frase prome pa nan scucha bon y cu despues ta les'e cada bes un pida pa nan por skirbie.

Elaboracion

E alumnonan ta scucha cu atencion y despues nan ta skirbi e frase den nan schrift.

E maestra/o ta duna oportunidad pa controla y corigi nan trabou prome cu entreg'e.

Tarea 6k

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa e alumnonan pa mira e plachi banda di e tarea y e ta puntra nan kico nan ta mira. *Un Indjan.*
- duna turno na un alumno pa lesa tarea 6k y e maestra/o ta ripiti e dos ponencianan.
- splica cu e alumnonan mester analisa e dos ponencianan pa formula nan opinion y nan ta skirbi esaki den 15 frase den nan schrift.
- splica kico ta un opinion. *Un opinion ta e pensamento cu un hende tin di un asunto. Bo por laga otro hende sa kico ta bo opinion. Bo opinion mester ta algo valido, esey kiermen e no por contesta kico cu ta algo cu no tin sentido.*

Elaboracion

E alumnonan ta skirbi nan opinion den nan schrift.

Tarea 6l

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa cu nos ta lesa un charada cu atencion pa mira ken tin e solucion.
- duna turno na un alumno pa lesa e charada y e ta skirbie riba borchí.
- pone enfasis pa nan mira e charada bon.

Elaboracion

Un alumno ta lesa e charada y despues tur ta mira e charada y nan ta pensa e solucion.

E alumnonan ta haya turno pa contesta.

Tarea 6m

Instruccion

E maestra/o ta

- puntra, si nan ta corda Lozulo di Santigrón.
- duna turno pa lesa tarea 6 m.
- splica cu nan mester skirbi Lozulo un e-mail teniendo cuenta cu e siguiente datonan:
 - saluda y introduci bo mes.
 - duna mas informacion di bo mes y di bo isla natal.
 - pidi Luzulo informacion di Santigrón y di nan manera di biba, di come y di su pais.
 - pidi informacion di e selva tropical Surnameño.
 - finalisa bisando cu bo ta spera cu boso lo topa un dia y bisa Luzulo ayo y skirbi bo number.
- bisa cu nan mester wak e datonan bon y e ehempel na banda.

Elaboracion

E alumnonan ta skirbi e e-mail den nan schrift.

Tarea 6n

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa e alumnonan cu nan ta tin cu ordena un rij di palabra segun alfabet.
- splica cu nan mester compara tur e palabranan den un rij y skirbi nan den e secuencia alfabético corecto.
- trata e prome rij y e ta puntra cua palabra mester skirbi prome. *Amabel*
- sigui mescos cu e otro palabranan.

Elaboracion

E alumnonan ta skirbi e prome palabra den nan schrift y nan ta sigui cu e otro palabranan.

Hunto ta trata e contestanan.

Tarea 6o

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa cu awe nan ta sigui cu nan relato di biahe y esaki ta nan di tres dia den selva tropical.
- trata e puntonan con pa skirbi un cuenta/relato (mira nota didactico parti 1).
- splica cu tin cu skirbi con nan a experiencia subi riu den un corial, teniendo cuenta cu e siguiente puntonan:
 - Bo ta yega na e riu y bo ta topa un guia den un corial.
 - Bo ta dreña den e boto y nabega cu ne.
 - Bo ta mira bunita naturalesa y e guia ta conta con importante un selva tropical ta pa hende. Corda skirbi kico e guia ta conta.

Elaboracion

E alumnonan ta bay skirbi nan relato di biahe.

Reflexion

E maestra/o ta puntra con e imaginacion ta ora di skirbi un relato di biahe pa un luga cu nunca nan no a bishita.

Vocabulario

Amazonico
chinchirinchi (parha)
corial
ixora
piraña
tradicion

Nota didactico

Sugerencia : Na tarea 6o e maestra/o mes ta dicidi con largo e relato di e biahe mester ta.

Tarea 6m

Ta uza *coma* tras di saludo na cuminsamento di un carta y tras di formula di despedida prome cu firma/skirbi number. Bon dia Luzulo./Saludo,
Por añadi e regla di *coma* aki riba e poster.

Contesta

Tarea 6i

Skirbi over for di buki.

Tarea 6j

Dictado

1. Bo sa den cua area na mundo tin selva tropical?
2. Den selva ta crece mat'í lisimbein y paddenstoel.
3. Tin lisimbein, haraña, tor, criki, vruminga y tur sorto di sapo.
4. Bo por topa tambe animal peligroso, manera jaguar, tiger y puma.
5. Comedo di vruminga gigante y tapir tambe ta cana rond ey.
6. E capa intermedio di e selva ta sumamente humedo.
7. Ixora y orkidia ta mata di selva cu flor bunita.
8. Bo sa cu riba e capa intermedio tin e capa corona.
9. Den e palonan halto e tucan tin su cas.
10. Macaco capuchin ta zwaai den palo.
11. Barbulet, yeye y tur sorto di parha di color yamativo ta bula rond.
12. Bo por mira bon cla cu Indjan y Marron ta encanta cu naturalesa.
13. Nan ta bay di un luga pa otro den nan corial.
14. Nan ta percura pa no cay den riu yen di piraña.

Tarea 6k

Cada alumno su opinion.

Tarea 6l

E letter u.

Tarea 6m

Imaginacion di cada alumno.

Tarea 6n

1. amabel-amandel-Amazona- Amazonas-Amazonico
2. chikitin-chimene-chimpanse-chinchirinchi-chistoso
3. ocasion-occidente-october-ocular-ocupa
4. selado-selder-selecciona-selecto-selva

Tarea 6o

Fantasia y imaginacion di cada alumno.

Festival
di idioma

Tema 8. Bida den selva tropical

Parti 4

1 Scucha y papia

Selva tropical na Australia
Na Australia tin un selva tropical masha grandi. E selva yama Daintree Tropical Rainforest. Esey ta ingles pa Selva Tropical Daintree. E Australianonan ta bisa cu Daintree ta e selva di mas bieu na mundo. Loke e Australianonan ta bisa, ta berdad?

- Awor bo ta bay scucha e texto.
- Despues abo ta conta loke bo a tende.
- Purba contesta e preguntanan cu bo maestro/a ta haci.

Pregunsta

1. Con Australia tabata 50 miyon aña pasa?
2. Kico ta poni riba lista di herencia mundial?
 - A. Riba e lista bo ta haya selva tropical special.
 - B. Riba e lista bo ta haya cos cu balor special.
 - C. Riba e lista bo ta haya selva, sero y ciudad cu tin un balor.
 - D. Riba e lista bo ta haya selva, sero, isla, monumento, edificio y ciudad cu tin un balor cultural special.
3. Dicon niun hende no por mishi cu e selva di Australia mas?
4. Cuanto sorto di palo bo ta haya den Selva Tropical Daintree?
 - A. 18
 - B. 18.000
 - C. 2500
 - D. mas cu 2500
5. Kico kiermen cu e matanan tabata ey di tempo di dinosaur?
6. Dicon e selva tabata den noticia den añanan '80?
7. Con e habitantenan a reaccioná?
8. Dicon e catipilanán por a pasa toch?
9. Kico organisacion manera Greenpeace y Fondo di Naturalesa Mundial ta haci?

1 Scucha y papia

Combersacion

Meta

E alumno por/ta:

- observa y relaciona ilustracion, experiencia cu e topico di texto
- busca informacion y reflexiona hunto tocante titulo y vocabulario specifico di texto
- relaciona informacion importante di e texto cu realidad di bida actual
- scucha y adkiri informacion esencial for di texto
- reconta e texto
- contesta pregunta cla y conciso

Material

Buki D2 pagina 114 - 115

CD D2 cu cuenta ... *Selva tropical na Australia*

Sugerencia: mapa di mundo of un globo

Introduccion

Laga e alumnonan mira pagina 114 y 115. Laga nan observa e plachi bon y laga nan describi loke nan ta mira. Laga nan rondia riba e mapa di mundo e pais Australia.

Laga nan conta loke nan sa caba di selva tropical.

Bisa nan cu awe nan lo scucha un cuenta di selva tropical na Australia.

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa e texto di introduccion hunto cu klas. Despues e ta lesa e cuenta.
- ta trata e prome tres preguntanan cu e klas y e ta:
 - laga nan conta loke tabata e problema y cua accion a keda tuma.
 - laga un alumno reconta e cuenta.

Elaboracion

E alumnonan ta sinta den grupo pa contesta e otro preguntanan. Na final hunto nan ta controla, si e contestanan ta cla y conciso.

Reflexion

E maestra/o ta puntra e alumnonan, si nan tambe ta dispuesto pa defende naturalesa di nan pais y dicon.

Vocabulario

Australia
autoridad
balor cultural
blokia
conserva
Europeo
herencia mundial
manifestacion
mata di lisimbein (variante: risimbein)
variedad

Expresion

corta bo rosea

Nota didactico

Daintree Tropical Rainforest ta yama pa Richard Daintree, un geologo y fotografo Australiano (1832-1878).

Selva tropical na Australia

Na Australia tin un selva tropical masha grandi. E selva yama Daintree Tropical Rainforest. E Australianonan ta bisa cu Daintree ta e selva di mas bieu na mundo.

Casi 50 miyon aña pasa Australia tabata consisti di selva so. Pero gran parti di e selva a disparte cu yegada di e Europeonan.

Pa conserva loke a keda di e selva tropical a pone e selva riba lista di herencia mundial. Riba e lista famoso aki bo ta haya selva, sero, isla, monumento, edificio y ciudad cu tin un balor cultural special. Awor cu e selva di Australia ta riba e lista aki, niun hende no por mishi cu ne. Esaki ta bon tambe, pasobra te awe e selva ta masha impresionante. Un bishita na e selva lo corta bo rosea di bunita cu e ta.

Selva Tropical Daintree ta e caminda di biba di un gran cantidad di bestia y mata cu bo no ta haya niun otro caminda mas. Bo ta haya mas cu 18.000 sorto di palo manera palma masha halto, mata di lisimbein y flor. Tin hasta palo di mas cu 2500 aña bieu. Algun di e matanan tabat'ey for di den tempo di dinosaurio. Den e selva tin tambe un variedad di bestia unico. Diripiente bo por haya lora colorido ta bula pasa banda di bo cabes. E selva tropical di Australia conoce hopi parha y barbulet unico den nan sorto. Nan ta biba bou di e capa superior forma pa e blachinan di e palonan halto cu tin den e selva.

Den e añanan ochenta Selva Tropical Daintree tabata den noticia, pasobra e autoridadnan local a dicidi pa traha un caminda cu ta pasa den e selva. Pa haci esey mester a elimina hopi sorto di palo y mata cu tabata crece den e selva ey so. Bo ta compronde cu e habitantenan cu ta stima naturalesa y e selva tropical, no tabata niun tiki contento cu e idea. Nan no a para keto. Dia cu e trabounan mester a cuminsa, hopi hende a presenta na e luga planea y nan a blokia caminda. Asina e catapilanan no por a pasa. Pero polis, cu tambe a presenta na gran cantidad, a stroba e manifestacion y a zorg pa e catapilanan pasa. Asina a logra traha e caminda toch. Loke si e autoridadnan no a logra, ta pa laga asfalta e caminda. Trinta aña despues ainda e ta un caminda di tera. El a bira un caminda hopi conoci pa turista cu gusta aventura.

Na hopi parti na mundo tiki tiki pero sigur hende ta caba cu e selvanan. Si sigui asina, aki dies pa binti aña no tin selva tropical mas. Danki Dios tin varios organisacion cu ta defende naturalesa manera Greenpeace y Fondo di Naturalesa Mundial. Nan ta habri wowo di mundo pa mira tur e peligernan cu ta existi pa humanidad, si e selvanan disparte. Laga nos spera cu e defensoran di medio ambiente aki ta logra para tur actividad ilegal. Asina so e selvanan tropical por sigui existi den futuro.

Pregunta y contesta

1. Con Australia tabata 50 miyon aña pasa?
Australia tabata consisti di selva so. Pero gran parti di e selva a disparte cu yegada di e Europeonan.
2. Kico ta pone riba lista di herencia mundial?
 A. Riba e lista bo ta haya selva tropical special.
 B. Riba e lista bo ta haya cos cu balor special.
 C. Riba e lista bo ta haya selva, sero y ciudad cu tin un balor.
 D. *Riba e lista bo ta haya selva, sero, isla, monumento, edificio y ciudad cu tin un balor cultural special.*
3. Dicon niun hende no por mishi cu e selva di Australia mas?
Awor cu e selva di Australia ta riba e lista aki, niun hende no por mishi cu ne.
4. Cuanto sorto di palo bo ta haya den Daintree Tropical Rainforest?
 A. 18
 B. *18.000*
 C. 2500
 D. mas cu 2500
5. Kico kiermen cu e matanan tabat'ey for di den tempo di dinosaurio?
Esey kiermen cu e matanan ta masha bieu (mas cu 2500 aña bieu).
6. Dicon e selva tabata den noticia den añanan 80?
Den e añanan ochenta autoridadnan local a dicidi pa traha un caminda cu ta pasa den e selva.
7. Con e habitantenan a reacciona?
E dia cu e autoridadnan a pone cu e trabounan mester a cuminsa, hopi hende a presenta na e luga planea y nan a blokia caminda.
8. Dicon e catapilanan por a pasa toch?
Polis a stroba e manifestacion y a zorg pa e catapilanan pasa.
9. Kico organisacion manera Greenpeace y Fondo di Naturalesa Mundial ta haci?
Nan ta defende naturalesa. Nan ta habri wowo di mundo pa mira tur e peligernan cu ta existi pa humanidad, si e selvanan disparte.

2 Mi por lesa

Amistad

Hopi tempo pasa un barbulet geel, un barbulet blauw y un barbulet ros tabata biba riba e mesun mata den selva tropical. Nan tabata e barbuletnan mas bunita di selva. E tres animalitonan tabata bon amigo. Loke nan tabata sa di bida, nan a sifa di un barbulet anciano, sabi. "Keda amigo y keda sostene otro pa resto di boso bida", e barbulet anciano a bisa nan. "Hunto boso ta fuerte y boso por logra tur cos. Solito bo ta vulnerabel y suak!"

Riba un dia e tres barbuletnan a dicidi di bay explora e selva grandi. Feliz nan a bula bay. Pero ora un nubia shinishi a mira e tres animalitonan bula rond contento di nan, el a bira un poco jaloes. "Ha", e nubia a bisa na un manera falso, "mi ta bay test e amistad di e trio aki. Bat wak, si nan ta keda amigo ainda despues cu mi ter nan un tiki." Na e mesun momento e nubia a laga awasero cay. E halanan di e barbuletnan geel, blauw y ros a maha y a bira pisa. Nan tabata asina pisa, cu casi nan no por a move nan halanan mas. "Nos mester haya un luga pa sconde!", tur tres a selama ansia.

Ner na e momento ey nan a bula pasa banda di un mata cu ta rama cu flornan trompet geel briyante. "Con ta hay mata, bo por laga nos sconde pa awasero memey di bo flornan bunita?", e barbuletnan a pidi. "Mi kier yuda solamente e barbulet geel", e mata a contesta. "Su color so ta pas cu mi flornan." Straha e barbuletnan a bira wak otro. "Ta ki co'i kens esaki ta? Si bo no kier yuda nos tur tres, mi tampoco no kier keda aki", e barbulet geel a bisa rabia. "Ay amigo, keda numa, nos tambe

lo haya un luga cuale caminda pa sconde", e otro dos barbuletnan a bisa. Pero nan no por a convence e barbulet geel y e trio a sigui su rumbo bunto.

Nan a yega na un orkidia cu flor blauw unico. Na e momento ey awasero a cuminsa cay mas duro ainda. "Orkidia precioso", e barbuletnan a roga, "por favor, laga nos sconde bou di bo flornan bunita te ora awasero stop di cay." "Wel, e barbulet blauw por sconde aki", e orkidia a contesta. "Su color ta cuadra cu mi flornan. Ta duci mi masha, pero e otro barbuletnan si mi no por yuda." "No por of no kier yuda?", e barbulet blauw a bisa indigna. "Si mi amigonan no por keda, ami tampoco no kier sconde bou di bo flornan. Mi no ta laga mi amigonan na caya."

Awer si awasero a cuminsa basha di berdad. E pover animalitonan a keda papa muha. Nan tabata morto causa, ora nan a yega na un magdalena cu su flornan chikito, ros. Atrobe a sosode mesun cos. "Si bo no kier yuda mi amigonan, mi tampoco no kier bo yudansa", e barbulet ros a bisa furioso.

Ora e nubia a tende con rabia e barbulet ros tabata, el a bira bleek. E amistad aki ta basta fuerte, el a pensa. Diripiente el a sinti un tiki berguensa cu el a haci cos di jaloes y a purba di kibra un amistad bunita. E barbulet anciano tabatin rason. Hunto bo ta fuerte y bo ta logra tur cos. Solito bo ta vulnerabel y suak. Bergonsa e nubia a bay sconde y solo a cuminsa briya ta shelo atrobe. E halanan di e tres barbuletnan a seca den un rato di ora y feliz di nan, nan a sigui bula explorando e mundo grandi di e selva tropical.



3 Bo a comprende?

• Lesa e texto y contesta e preguntanan den bo schrift.

Pregunta

- Kico ta topico di e texto?
- Cua ta meta di e texto?
 - A. Lesa pa placer
 - B. Lesa pa haya informacion
 - C. Lesa pa haya instruccion
- Dicon e barbulet anciano a conseha e barbuletnan pa keda amigo y keda sostene otro?
- Feliz nan a bula bay (alinea 2). Na cua palabra e palabra nan ta referi?
 - A. Nubia
 - B. Mata
 - C. Flornan
- Dicon e barbuletnan ros y blauw no por a sconde orca e mata trompet?
- Con e barbulet blauw a reacciona riba e contesta di e orkidia blauw?
- Kico ta e frase nucleo di alinea 5?
- Cuanto punto lo bo kier dura e flor trompet geel, e orkidia blauw y e magdalena ros pa nan actitud?
- 1 punto (malísimo) te 5 punto (excelente). Y splica dicon e punto ey.
- Cua ta e pensamiento principal di e texto?
 - A. E nubia shinishi tabata jaloes.
 - B. Hunto bo ta fuerte y bo ta logra tur cos. Solito bo ta vulnerabel y suak.
 - C. E tres animalitonan tabata bon amigo.

116

117

2 Mi por lesa

3 Bo a comprende?

Meta

- interpreta y relaciona e topico di texto cu e tema
- adkiri informacion y detaye pa interpreta accion y suceso menciona den cada alinea
- interpreta e parti irealistico di e texto
- interpreta y intercambia opinion tocante e mensahe di e texto

Punto di salida

E alumno por/ta

- haci uzo di contexto pa indica e relacion semantico y gramatical entre palabra y concepto
- distingui y interpreta informacion specifico di cada alinea (frase nucleo)
- distingui y interpreta e meta y funcion di cada alinea

Material

Buki D2 pagina 116 - 117
Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- puntra ken a yega di bishita Butterfly Farm banda di e hotelnan grandi na Aruba. Tin hopi sorto di barbulet. Barbulet ta un insecto bunita y alabes hopi delicado. Ken a yega di purba gara un barbulet? Ki ora bo ta haya nan den cura?
- bisa cu awe nan ta trata un texto tocante e insecto maraviyoso aki.

Instruccion

E maestra/o ta

- duna e alumnonan chens pa lesa e texto *Amistad* pa nan mes.
- duna varios alumno turno pa nan lesa e texto na bos halto.
- puntra: Kico e ilustracion ta bisa bo? E ta pas cu e cuenta?
- puntra, si tin palabra cu nan no a comprende y e ta laga e

alumnonan mes contesta mas hopi posibel. E maestra/o ta corrigi y/of ta amplia nan vocabulario.

- haci algun pregunta: Kico ta e topico? *Amistad*. Y e tema ta *Bida den selva tropical*. Cua ta e relacion entre *Amistad* y *Bida den selva*? *Barbulet tambe ta forma parti di e bida den selva*. E texto di *Amistad* ta un cuenta. Menciona e partinan den e cuenta cu ta indica cu e cuenta ta ireal. *Nubia, barbulet y mata cu ta papia cu tin sintimento*.
- bisa nan pa nan conta algo di cada alinea. Saca lo mas importante afo. Lesa e texto bon pa bo nota tur loke a sosode.
 - Alinea 1: Tabatin tres barbulet cu ta amigo di otro. Un barbulet anciano a bisa nan pa keda amigo y sostene otro. Hunto nan ta fuerte, pero solito nan ta vulnerabel y suak.
 - Alinea 2: E barbuletnan a bay den selva contento, pero tabatin un nubia scur cu tabata un poco jaloes y el a laga awasero cay. Nan mester a busca luga di sconde.
 - Alinea 3: E mata cu ta rama cu flornan trompet geel kier a yuda solamente e barbulet geel, pero e barbulet geel a rabia y nan a sigui nan rumbo.
 - Alinea 4: E orkidia cu flor blauw tampoco no kier a yuda e otro barbuletnan cu no ta mes blauw cu ne.
 - Alinea 5: E magdalena ros tampoco no kier a yuda e barbuletnan cu ta amigo di esun ros y e barbulet ros a rabia.
 - Alinea 6: E nubia a ripara cu e amistad entre e barbuletnan ta fuerte y el a haya berguensa. Solo a sali y e barbuletnan a sigui bula contento.
- puntra: Kico bo ta opina di e barbuletnan cu a uni y a keda sostene otro? Kico ta uni nan? Bo ta kere cu ta importante pa nan keda apoya otro?
- puntra: Cua mensahe bo ta saca di e texto aki? Cua ta e pensamiento di e autor? Ken e autor a uza pa trece su mensahe tocante amistad? *E barbulet anciano*.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan traha individualmente y e ta laga nan lesa e texto un biaha mas pa nan mes.
- duna nan e siguiente tarea:
 - traha pregunta 1 - 10.
 - skirbi e contestanan den schrift.
 - traha bo so durante e tempo stipula.
- controla, si nan por a traha e preguntanan riba nan mes y e ta guia unda ta necesario.
- duna turno na final pa contesta e preguntanan. Cier to pregunta ta yama mas pregunta pa e alumnonan pensa mas profundamente.

Pregunta 3: Dicon e barbulet anciano a duna e barbulet nan e conseho pa keda amigo cu otro y pa keda sostene otro? *Pasobra e sa cu hunto nan ta fuerte y nan por logra tur cos. Solito nan ta vulnerabel y suak.*

Y ta berdad cu un barbulet su so ta vulnerabel y suak?

Pregunta 9: Cuanto punto lo bo kier pa e flor trompet geel, e orkidea blauw y e magdalena ros pa nan actitud? Punto 1 malisimo te cu punto 5 excelente.

Y splica dicon e punto ey.

Pidi nan pa nan pensa/reflexiona riba e actitud di e flornan.

Cua punto bo kier duna nan?

Despues duna bo splicacion.

8. “Si bo no kier yuda mi amigonan, mi tampoco no kier bo yudansa”, e barbulet ros a bisa furioso.
9. Contesta individual.
10. B.

Reflexion

Bo ta di acuerdo cu e mensahe di *Hunto bo ta mas fuerte y bo ta logra mas cos?* Splica bo contesta.

Vocabulario

bergonsa
bleek
convence
cuadra
explora
indigna
solito
sostene
test
vulnerable
zwak variante suak

Expresion

morto cansa

Sugerencia

Laga e alumnonan busca con yama e mata (cu plachi) cu ta crece na Aruba, caminda e barbulet nan ta biba. Con yama e barbulet ey? Con ta e proceso di bida di e barbulet na e mata?

Contesta

1. Amistad.
2. A.
3. E sa cu hunto nan ta fuerte y nan por logra tur cos. Solito nan ta vulnerabel y suak.
4. E palabra *nan* ta referi na e tres barbulet nan.
5. Ora e nubia a mira e tres amiguitonan contento, el a bira un poco jaloers. Tambe e kier a mira, si nan ta keda amigo ainda despues cu e ter nan un tiki.
6. Nan colornan no tabata pas cu su flornan geel.
7. El a reacciona indigna. (“No por of no kier yuda? Si mi amigonan no por keda, ami tampoco no kier sconde bou di bo flornan. Mi no ta laga mi amigonan na caya.”).

4 Vocabulario

Selva Asiatico y Australiano

Otro banda di mundo tambe tin selva tropical. Bo ta haya e selvanan aki na Asia y na Australia.

E selva di Asia ta cubri e area di India te e islanan New Guinea y Papua New Guinea. Tin un variedad enorme di mata y animal, e animalnan di mas conoci ta e tiger y e orangutan. Tur dos ta especie den peliger di extincion. Ta yama e orangutan simplemente Pachi di selva. Nan ta macaco schuw, pero masha inteligente. Mayoría parti di dia e animal aki ta colga den palo. Cu su brasanan fuerte e ta bula di un takí pa otro.

E mata mas espectacular di e selva tropical di Asia ta e rafflesia. E flor di e mata aki por crece te un meter hanchu. Toch mian hende no kier e mata den nan cura, pasobra e flor ta hule camí putri.

Den e selva tropical di New Guinea y Papua New Guinea ta biba hopi tribu. E hendenan aki yama Papua. E Papiuanan ta indigena, esta e prome hendenan cu tabata biba den e pais. Algun di e tribunan no tin contacto cu mundo exterior. E Papiuanan conoce nan selva manera nan planta di man. Nan sa cua mata ta venenoso y cua ta curativo, cua fruta bo no mester come y cua ta zur of dushi. Tambe nan sa riba cua bestia nan por jaag y con mester haci esaki. E habitantenan sa precies con pa sobrebibi. Nan ta biba den harmonia cu naturalesa. Papua ta kere fiel den spiritu. Nan ta tene ritual pa e spiritonan no rabia cu nan. Tarea di hende homber ta principalmente jaag y hende mube ta cuida yiu y cultivá e tera.

Na Australia tin un selva tropical masha

grandi. E selva yama Selva Tropical Daintree. Den e selva aki tambe tin mata y animal masha special. Den e palonan bo ta haya diesun sorto di cangaru cu ta biba den palo. Tin algun cu nunca no ta baha for di palo. E cangaranan di palo aki por bula masha leu mes. Nan por bula bay un palo cu ta hasta 10 meter mas leu.

Den tur selva tropical tin barbuilet colorido. Un di e barbuiletan mas espectacular na Australia ta e barbuilet uylisses. E ta un barbuilet color blauw di 25 cm. E animalito precioso aki tin wowo masha bon mes. E por mira cos blauw na un distancia di mas cu 30 m. Bo tabata sa cu un uylisses tin sanger color berde?

Australia su habitantenan original yama Aborigen, esta e hendenan cu tabata e flor di cuminsamento. Antes tabatin algun shen tribu, cada un cu su idioma. Aborigen ta biba masha simpel. Tur cos den naturalesa ta un herment, segun nan. Di e cachonan di binanan ta traha lansa por ehempel. Aborigen ta sinti nan mara cu naturalesa. Nan lema ta: ami no ta dofo di e tera, e tera ta posee ami. Antes Aborigen tabata nomada, esta nan no tabata keda biba na un laga so, sino nan ta bay di un laga pa otro en busca di awa y cuminda. Pero awendia mas y mas Aborigen a bay biba den stad.



E ... ta biba den e selva tropical na Asia. E macaco ta un especie den peliger di extincion.



E rafflesia ta e flor di mas ... na mundo, e por crece te un meter hanchu.



Den selva tropical di New Guinea ta biba tribu di ...



E Papiuanan ta ..., esta nan tabata e prome hendenan cu tabata biba den e pais.



E habitantenan original di Australia yama ...



Den e palonan di e selva di Australia ta biba diesun sorto di ...

Tarea 1

Kico bo ta yena?

- Lesa e frase bou di cada plachi.
- Busca e palabra cu falta den e rij akibou.
- Skirbi e frase den bo schrift.

Tarea 2

Bo sa e contesta?

- Cangaru cu ta biba den palo ta carga

nan baby den nan saco. Bo por menciona dos animal mas cu tambe ta luci esey?

- E number Aborigen tin un nificacion. Un parti di e number mes ta indica bo esey. Abo sa ta cua?
- Kico un hende ta haci, ora e ta biba den harmonia cu naturalesa?

• Aborigen

• cangaru di palo

• espectacular

• indigena

• orangutan

• Papua

118

119

4 Vocabulario

Amplia vocabulario

Meta

E alumno por/ta:

- pensa y scoge e palabra corecto den contexto pa completa descripcion
- uza palabra y idioma corecto pa duna su punto bista
- describi semehansa y diferencia
- reflexiona riba idioma

Material

Buki D2 pagina 118 - 119

Schrift

Sugerencia: mapa di mundo

Introduccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan menciona loke nos a trata te awor di selva tropical: e diferente sorto di palo/mata di diferente haltura cu tin den un selva tropical, e sorto di matanan, e animalnan cu ta biba den diferente selva tropical.
- bisa cu awe nos lo trata Selva Asiatico y Australiano y e ta muestra riba e mapa unda esakinan ta.

Instruccion

Texto

E maestra/o ta

- laga e alumnonan lesa e texto Selva Asiatico y Australiano pa nan mes prome y despues e ta duna turno pa lesa na bos halto.
- trata e siguiente palabranan door di busca nan nificacion den e texto, den diccionario y riba internet.

Aborigen (alinea 7)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *habitante original di Australia, e hendenan cu tabata biba prome na Australia.*

E maestra/o ta referi na plachi 5 di pagina 119.

indigena (alinea 4)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: e *prome hendenan cu tabata biba den e pais.*

E alumnonan ta menciona e prome habitantenan di Aruba: *Indjan.*

cangaru di palo (alinea 4)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *cangaru cu nunca ta baha for di e palo.*

espectacular (alinea 3)

E maestra/o ta splica: *algo espectacular ta algo cu ta yama hopi atencion, den e caso aki e flor ta yama hopi atencion debi na su grandura y e holor cu e ta duna.*

E alumnonan ta menciona e cosnan cu ta espectacular: *un show di musica, un pelicula.*

Tambe nan por traha un frase cu e palabra.

orangutan (alinea 2)

E alumnonan ta les'e y nan ta splica: e *orangutan ta un tipo di macaco hopi inteligente y schuw, cu ta colga den palo.*

E maestra/o ta laga e alumnonan mira un plachi di un orangutan.

Papua (alinea 4)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: e *Papiuanan ta indigena, nan tabata e prome habitantenan di e selvanan tropical di Nueva Guinea y Papua Nueva Guinea.*

Tarea 1

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna turno pa nan lesa e palabranan skirbi mas about na pagina 118 - 119 y e ta laga e alumnonan ripiti nan nificacion.
- splica cu cada palabra skirbi mas about tin relacion cu e plachi y e frase y cu mester lesa e frase y busca e palabra cu ta corresponde cu e frase y e plachi.

E alumnonan ta traha e frasenan individualmente den nan schrift. Hunto ta controla e contestanan.

Tarea 2

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa tarea 2.
E prome pregunta di tarea 2 ta un tarea pa haci investigacion na cas. E siguiente les ta trata e contestanan.
E di dos pregunta di tarea 2:
E maestra/o ta skirbi 'Aborígen' riba borchi.
Hunto ta saca afo cua parti di e palabra ta indica nificacion di e palabra.
E di tres pregunta di tarea 2:
E maestra/o ta laga e alumnonan dramatiza algun cos cu ta indica cu hende ta biba den harmonia cu naturalesa.
 - *Nan no ta jaag riba tur bestia, solamente riba bestia cu nan por come.*
 - *Tin mata venenoso y mata curativo, nan sa precies cua nan por uza.*
 - *Nan no ta destrui naturalesa.*

Reflexion

E alumnonan ta reflexiona riba loke nan a siña durante e lesnan di selva tropical.

Naturalesa tin hopi cos bunita y nan mester respeta naturalesa.

Vocabulario

Aborígen
cangaru di palo
cultiva
especie
indígena
nomada
orangutan
Papua
rafflesia
ritual
schuw (variante skiu)
sobrevivi
tribu

Sinonimo

eekhoorn - djaca di caña

Nota didactico

- Uza e vocabulario corecto pa describi y splica diferente palabra, combinacion di palabra y concepto.
- Haci uzo di diferente diccionario y fuente di investigacion.

Contesta

Tarea 1

- 1 E orangutan ta biba den e selva tropical na Asia. E macaco ta un especie den peliger di extincion.
- 2 E rafflesia ta e flor di mas espectacular na mundo, e ta crece te un meter hancho.
- 3 Den selva tropical di Nueva Guinea ta biba tribu di Papua.
- 4 E Papuanan ta indígena, esta nan tabata e prome hendenan cu tabata biba den e pais.
- 5 E habitantenan original di Australia yama Aborígen.
- 6 Den e palonan di e selva di Australia ta biba diesun sorto di cangaru di palo.

Tarea 2

- koala
- eekhoorn
- origen
- nan ta acepta loke naturalesa duna nan manera co'i come, no ta cambia naturalesa y nan ta acepta loke naturalesa duna nan.

5 Pensa bon

5a Cua ta e sinonimo?

- Busca sinonimo pa cada palabra cursiva den e frasenan akibou.

alamante - animalnan - tambe - ilegal - caha cu - completo - problema - sin sentido - sobrevivi - sucesu



Kapmento ilegal di palo grandi

1. Den selva tropical rond mundo tin un fenomeno cu ta pidi atencion.
2. Tin kapmento descabeya di palo grandi.
3. Esaki ta algo masha peligroso.
4. Ora nan destrui flora, esaki tin efecto riba fauna tambe.
5. Kiermen, cu e bestianan cu tabata biba eyden, ta perde nan luga di biba.
6. Ademas tin menos mata pa produci oxigeno.
7. Esey ta loke tur hende, bestia y mata tin mester pa keda na bida.
8. Peseu mester pone fin na e practicanan prohibi aki.
9. Na scol tambe mester dedica atencion na e cuestion aki.
10. Solamente cu un acercamento total por para e asunto aki.

5b Busca e predicado verbal

- Skirbi e siguiente frasenan den bo schrift.
- Suhraya cu color oraño tur verbo y cu color berde tur particula.
- Despues traha un hoki rond di e predicado verbal di cada frase.
- Nota tras di cada frase den ki tempo verbal e ta skirbi.

E selvanan tin futuro?

1. Tin hopi hende ta kap palo pa loco na Asia.
2. Nan no ta tene cuenta cu naturalesa.
3. E Europeanan a core cu e habitantenan original.
4. E habitantenan ey tabata cuida e naturalesa.
5. Nan a perde gran parti di nan luga di biba.
6. Algun surto di mata hasta no ta crece mas.
7. Bestia manera tigre y orangutan a biba hopi aña den e selva.
8. Esaki nifica cu nan habitat tambe a cambia drasticamente.
9. Mas y mas bestia lo desapare.
10. Nos lo mira nan aki dies aña ainda?
11. E amigonan di tera ta defende naturalesa.
12. Nan ta habri wowo di mundo pa e peligernan di destruccion di selva.



5p Cua palaha ta cuadra cu e descripcion?

- Skirbi e palabra y e descripcion cu ta cuadra den bo schrift.

- | | |
|---------------------|---|
| 1. Aborigen | a. prome habitante di Nueva Guinea |
| 2. barbulet ulysses | b. un grupo di hende di e mesun origen |
| 3. indigena | c. algo cu ta di bo |
| 4. canguru di palo | d. e flor di mas grandi na mundo |
| 5. orangutan | e. un hende cu a biba henter su bida den selva |
| 6. Papua | f. keda biba, aunke e circunstancianan no ta ideal |
| 7. posee | g. un tipo di macaco menasa cu ta biba na Asia |
| 8. rafflesia | h. animal cu ta biba den palo so y cu ta bula masha leu mes di palo pa palo |
| 9. sobrevivi | i. animalito color blauw cu sanger berde |
| 10. tribu | j. prome habitante di Australia |



5q Cua ta e antonimo?

- Scoge e antonimo cu ta pas cu cada palabra cursiva.

aprobá - baha - desagradabel - fracasá - intrankil - malbis - maximo - mala suerte - neghaha - permanente - stranhenosan - traha

Un bishita na Selva Tropical Daintree

1. Delaster tempo ta cuida e selvanan na Australia.
2. E nativonan, cu pa hopi aña a biba den e selvanan aki, ta duna splicacion na e bishitantenan.
3. Lo minimo cu bo por haci ora bo bay Australia, ta pasa un dia den Selva Tropical Daintree.
4. E ambiente agradabel cu bo ta experencia ta laga bo sinti relaha.
5. Subi un sero pa admira e naturalesa bunita!
6. Podise bo tin e suerte di mira algun barbulet ulysses.
7. Lamentablemente no tin masha chens pa mira un canguru di palo schuw.
8. Mester desaprobá e kapmento di palo den selva tropical.
9. Esaki no mester ta algo temporal; mester keda splica con importante palo y mata ta.
10. Ta di spera cu bo ta pasa un vakantie tranquil den e selva tropical y cu bo bishita lo ta un éxito.



120

121

5 Pensa bon

Meta

E alumno por/ta:

- aplica e sinonimo corecto
- distingui y indica e predicado den frase
- asocia palabra cu descripcion
- aplica e antonimo corecto

Material

Buki D2 pagina 120 - 121
Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- puntra, si na Aruba tin kapmento ilegal di palo/mata. Dicon e ta ilegal? Dicon a bin cu ley pa proteha nos medio ambiente?

Tarea 5n

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa cu e tarea aki ta trata kapmento ilegal di palo den e selvanan. Meta di e tarea aki ta pa busca sinonimo pa e palabra(n) cursiva di cada frase. Mester scoge un sinonimo di e serie mas ariba. Un sinonimo ta un palabra cu tin mas o menos e mesun nificacion. P.e.: contento - alegre, lihe - rapido.
- menciona cu e lo trata e prome frase cu klas: Den selva tropical rond mundo tin un fenomeno cu ta pidi atencion. Pa e palabra *fenomeno* mester scoge un palabra for di e serie mas ariba cu ta sinonimo, fenomeno - sucesu.
- bisa e alumnonan cu nan ta traha e tarea individualmente den nan schrift.

Elaboracion

E maestra/o ta

- pidi un alumno lesa e di dos frase y reemplasa e palabra cursiva: descabeya - sin sentido.
- duna algun alumno turno pa lesa un frase y scoge e sinonimo. E maestra/o ta corigi, si ta necesario.
- laga e alumnonan traha e ehercicio completo den schrift.
- skirbi tur e sinonimonan riba borchin. E alumnonan ta controla e contestanan.

Tarea 5o

Instruccion

E maestra/o ta

- repasa cu klas kico ta un predicado verbal door di skirbi ehempel riba borchin:
 - Ehempel cu particula:**
Mi a caba cu tur mi tareanan.
Particula *a*. Verbo *caba*. Predicado verbal: *a caba*. Tempo verbal: *pasado*.
 - Ehempel sin particula:**
Mi kier hopi mata tropico den mi hardin.
Verbo *kier*. Predicado verbal: *kier*. Tempo verbal: *presente*.
- lesa e instruccion di e tarea.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa e texto *E selvanan tin futuro?*
- laga un otro alumno lesa e prome frase y reconoce e predicado verbal. E maestra/o ta skirbi e frase riba borchin, e alumnonan ta traha den nan schrift. Nan ta uza e colornan pa indica verbo y particula y ta pinta un hoki rond di e predicado verbal.
- duna alumno turno pa lesa un frase y pa menciona e predicado verbal y tempo verbal.

Tarea 5p

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu den e tarea aki tin un rij di 10 palabra. Na banda tin 10 descripcion. E alumnonan mester scoge e splicacion corespondente.
- bisa cu nan por busca splicacion den e textonan.
- bisa e alumnonan cu nan ta traha den duo y nan ta skirbi e palabra cu su splicacion corecto den schrift.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa e prome palabra 'Aborigen' y e ta laga un alumno scoge e splicacion corecto den buki. E maestra/o ta skirbi e palabra y e descripcion corecto na banda. Aborigen - prome habitante di Nueva Guinea.
- skirbi e contestanan riba borchí pa e alumnonan por controla.
- pasa rond y e ta controla.

Tarea 5q

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu e tarea aki ta trata antonimo, palabra cu ta contrario di otro: balente - floho, bieu - jong, conoci - desconoci, amistad - enemistad, feliz - infeliz.
- splica cu den cada frase tin palabra cursiva. Pa e palabra aki mester busca su antonimo den e serie di palabra mas ariba. Esaki mester pas den e frase.
- trata frase 1 te 5 cu klas.
- duna un alumno turno pa e lesa e prome frase y scoge e antonimo.

Elaboracion

E maestra/o ta

- bisa si e palabra ta corecto y e ta corigí esaki si no ta asina.
- bisa e alumnonan pa skirbi e palabra y su antonimo banda di otro.
- laga e alumnonan traha frase 6 te 10 individualmente y e maestra/o ta duna turno.
- laga un alumno lesa e texto completo cu e antonimonan.

Reflexion

Ken a ripara cu tabatin palabra cu prefího -des- cu a forma e antonimo di un palabra?

Aproba - desaproba, agradabel - desagradabel. Ken sa mas palabra asina?

Tambe cu prefího -in- (inrankil - rankil).

Vocabulario

acercamento
circunstancia
cuestion
descabeya
drasticamente
efecto
suceso

Expresion verbal

habri wowo di mundo di algo - informa, haci mundo consciente di algo

Nota didactico

E maestra/o por laga e alumnonan traha frase cu e sinonimo- y antonimonan.

Contesta

Tarea 5n

1. suceso
2. sin sentido
3. alarmante
4. caba cu
5. animalnan
6. tambe
7. sobreviví
8. ilegal
9. problema
10. completo

Tarea 5o

Particula

1. -, ta
2. ta
3. a
4. tabata
5. a
6. ta
7. a
8. -a
9. lo
10. lo
11. ta
12. ta

Verbo

- tin, kap
tene
core
cuida
perde
crece
biba
nifica, cambia
disparce
mira
defende
habri

Predicado verbal

- tin, ta kap
ta tene
a core
tabata cuida
a perde
ta crece
a biba
nifica, a cambia
lo disparce
lo mira
ta defende
ta habri

Tempo

- presente
presente
pasado
pasado
pasado
presente
pasado
presente, pasado
futuro
futuro
presente
presente

Tarea 5p

1. j
2. i
3. e
4. h
5. g
6. a
7. c
8. d
9. f
10. b

Tarea 5q

1. negligia
2. stranheronan
3. maximo
4. desagradabel
5. baha, mahos
6. mala suerte
7. tribi [tribí]
8. aproba
9. permanente
10. inrankil, fracaso

6 Skirbi bon

6p Uzo di coma

Ki ora bo ta skirbi un coma?

- Bo ta corda? Bo ta skirbi un coma, ora bo dirigi palabra na un persona.
- Ora bo ta uza palabra manera ay, ayayay, hepa, ata y hey, bo ta pone un coma tras di e palabra.
- Bo ta pone un coma tambe ora bo ta haci mension di diferente cos tras di otro, esta ora ta trata di un enumeracion.

- Awe bo ta siña dos regla nobo acerca.
- Bo ta skirbi un coma entre dos adhectivo.

Wak e ehempel. "Barbulet Ulysses por mita bon", Marit ta bisa.
 • Ora bo ta skirbi precies loko un hende a bisa, bo ta pone un coma ora su frase caba. Despues bo ta pone un coma.

- "Bo a mira e plachi di e cangaru den e revista?", Chris ta puntra.
- Un frase cu tin un signo di interrogacion of un signo di exclamacion den e frase, ta haya coma.

- Skirbi e frasenan akibou den bo schrift y pone un coma caminda mester.

1. Orangutan macaco haraña chimpanse y macaco capuchin ta tipo di macaco.
2. Nan ta biba den selva grandi bunita.
3. E selva ta rico na mat'i lisimbein mata curativo orkidia y palo grandi.
4. "Sonia bo a caba di lesa e buki tocante Amazona?"
5. Ay no mi a perde e portret bunita di e selva di Australia.
6. Pero Roy bo mester sa con yama e habitantenan original di Australia!
7. "Mi a lesa tur cos tocante e manera di biba di Papua", John ta conta.
8. Remco ta bisa: "Mi kier cumpra sapato fuerte robusto y impenetrabel pa awa."
9. "Ah sapato pa bo bisti durante bo excursion den selva?" Dulcie ta puntra.
10. "Si bo a rey bon", Remco ta bisa cu un cara hari.



122

7 Tarea varia

7a Drecha frase

E siguiente frasenan ta bruis. Drecha nan na un manera corecto. Cuminsa cu e parti cu ta cuminsa cu un mayusculo.

1. diferente sortu di – Den e selvanan tropical – tin – ta hiba – lora y sapo
2. di mundo – ta – Rafflesia – di mas grandi – e flor
3. pa otro – na Brasil – ta varia – E clima – di un lugá
4. di Brasil – ta desierito – cu – un parti – Tin
5. cu – 800.000 Indjan – Ta calcula – tin – ainda – na mundo



7b Drecha e texto

- Akibou bo ta lesa un texto. E prome dos frasenan y e delaster frase ta para na e lugá corecto. E otro frasenan a bruis un tiki.
- Drecha e texto y skirbie den e secuencia corecto den bo schrift.

Ban yula proteha selva tropical

Tur alta di nobo ta kap miles di palo den selva tropical. Zahir kier yula proteha e selvanan tropical na mundo. Despues lo e splica di palo cu tin stempel di e organisacion FSC. Prome e lo splica cu ey ta hiba varios tribu y tin hopi sortu di mata y bestia unico. FSC (Forest Stewardship Council) ta proteha e selvanan tropical y e ta siña hende e miho manera pa kap palo. Kapdo di palo cu cumpli cu tur instruccion, ta haya un stempel di FSC riba e palo. Masha facil, e ta bay informa tur conoci con particular selva tropical ta. Pero con e ta haci proteha un selva tropical, si e no ta biba ey? Tambe e kier trece dilanti cu mata ta percura pa oxigeno pa hala resosa. Si abo cumpra solamente palo cu stempel di FSC, bo tambe ta aporta pa proteha selva tropical.



7c Continuacion di e relato di biahe (4)

- Esaki ta e di cuater dia den selva. Bo ta carando bo so den e selva y bo ta hiba un susto, ora bo descubri cu bo a perde caminda. Porfin despues di dwaaf hasta, bo ta logra sali di e selva.
- Describi kico bo a experencia y con bo a logra sali di e selva.
- Duna bo opinion tocante e biahe. E tabata agradabel? Bo a siña hopi?



123

6 Skirbi bon

Meta

E alumno por/ta:

- distingui y aplica mas regla pa uzo di coma den frase

Material

Buki D2 pagina 122

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- puntra, si e alumnonan ta corda e reglanan di coma.
- duna turno na un alumno pa lesa e cuadro di atencion na pagina 103.
- bisa cu awe nos ta siña dos regla mas acerca. (Por colga e cuadro di atencion, pagina 122, na borchin.)

Instruccion

Tarea 6p

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa e tarea 6p.
- lesa y splica e reglanan di uzo di coma den frase.
- splica cu mester lesa e frase prome. Despues e alumnonan ta skirbi e frasenan y pone un coma caminda mester.

Elaboracion

E alumnonan ta lesa y skirbi e frasenan di tarea 6p den nan schrift y nan ta pone e coma den e frase.

Reflexion

E maestra/o ta laga e alumnonan ripiti e reglanan di coma y e ta puntra cua regla ta mas dificil.

Vocabulario

chimpanse
 curativo
 impenetrabel
 numeracion
 robusto

Sugerencia

Por copia e cuadro di informacion cu e reglanan di coma y pega esaki den klas.

Por copia tarea 6p pa e alumnonan skirbi e coma caminda e mester ta.

Contesta

Tarea 6p

1. Orangutan, macaco haraña, chimpanse y macaco capuchin ta tipo di macaco.
2. Nan ta biba den selva grandi bunita.
3. E selva ta rico na mat'i lisimbein, mata curativo, orkidia y palo grandi.
4. "Sonia, bo a caba di lesa e buki tocante Amazona?"
5. Ay no, mi a perde e portret bunita di e selva di Australia.
6. Pero Roy, bo mester sa con yama e habitantenan original di Australia!
7. "Mi a lesa tur cos tocante e manera di biba di Papua", John ta conta.
8. Remco ta bisa: "Mi kier cumpra sapato fuerte, robusto y impenetrabel pa awa."
9. "Ah, sapato pa bo bisti durante bo excursion den selva?", Dulcie ta puntra.
10. "Si, bo a rey bon", Remco ta bisa cu un cara hari.

6 Skirbi bon

6p Uzo di coma

- Ki ora bo ta skirbi un coma?
- Bo ta corda? Bo ta skirbi un coma, ora bo dirigi palabra na un persona.
- Ora bo ta uza palabra manera ay, awaya, hepa, ata y hey, bo ta pone un coma tras di e palabra.
- Bo ta pone un coma tambe ora bo ta haci mencio di diferente cos tras di otro, esta ora ta trata di un enumeracion.

- Awe bo ta siña dos regla nobo acerca.
- Bo ta skirbi un coma entre dos adbetivo.
- Esey tabata un biahe largo, bunita y excitante.*

- Wak e ehempel. *"Barbulet Ulysses por mira bon", Marit ta bisa.*
- Ora bo ta skirbi precies loka un hende a bisa, bo ta pone un coma ora su frase acaba. Despues bo ta poni un coma.

- "Bo a mira e plachi di e cangara den e revista?", Chris ta puntra.*
- Un frase cu tin un signo di interrogacion of un signo di sclamacion den e frase, ta haya coma.

- Skirbi e frasenan akibou den bo schrift y pone un coma caminda mester.

- Orangutan macaco haraña chimpanse y macaco capuchin ta tipo di macaco.
- Nan ta biba den selva grandi bunita.
- E selva ta rico na mat' i lisimbein mata curativo orkidia y palo grandi.
- "Sonia bo a caba di lesa e buki tocante Amazona?"
- Ay no mi a perde e portret bunita di e selva di Australia.
- Pero Roy bo mester sa con yama e habitantenan original di Australia!
- "Mi a lesa tur cos tocante e manera di biba di Papua" John ta conta.
- Remco ta bisa: "Mi kier cumprá sapato fuerte robusto y impenetrabel pa awa."
- "Ah sapato pa bo bisti durante bo excursion den selva?" Dulcie ta puntra.
- "Si bo a rey bon" Remco ta bisa cu un cara hari.



122

7 Tarea varia

7a Drecha frase

E siguiente frasenan ta bruis. Drecha nan na un manera corecto. Cuminsa cu e parti cu ta cuminsa cu un mayusculo.

- diferente sorto di - Den e selvanan tropical - tin - ta biba - lora y sapo
- di mundo - ta - Rafflesia - di mas grandi - e flor
- pa otro - na Brasil - ta varia - E clima - di un luga
- di Brasil - ta desierto - cu - un parti - Tin
- cu - 800.000 Indjan - Ta calcula - tin - ainda - na mundo



7b Drecha e texto

- Akibou bo ta lesa un texto. E prome dos frasenan y e delaster frase ta para na e luga corecto. E otro frasenan a bruis un tiki.
- Drecha e texto y skirbie den e secuencian corecto den bo schrift.

Ban yula proteha selva tropical

Tur aña di nabo ta kap miles di palo den selva tropical. Zañir kier yula proteha e selvanan tropical na mundo. Despues lo e splita di palo cu tin stempel di e organisacion FSC. Prome e lo aplica cu ey ta biba varios tribu y tin hopi sorto di mata y bestia unico. FSC (Forest Stewardship Council) ta proteha e selvanan tropical y e ta siña hende e mihó manera pa kap palo. Kapdo di palo cu cumpli cu tur instruccion, ta haya un stempel di FSC riba e palo. Masha facil, e ta bay informa tur conoci con particular selva tropical ta. Pero con e ta haci proteha un selva tropical, si e no ta biba ey? Tambe e kier trece dilanti cu mata ta percura pa oxigeno pa hala ressa. Si abo cumpra solamente palo cu stempel di FSC, bo tambe ta aporta pa proteha selva tropical.



7c Continuation di e relato di biahe (4)

- Esaki ta e di cuater dia den selva. Bo ta carando bo so den e selva y bo ta biba un suato, ora bo descultri cu bo a perde caminda. Porfin despues di dwaal hasta, bo ta logra sali di e selva.
- Descrbi kico bo a experencia y con bo a logra sali di e selva.
- Duna bo opinion tocante e biahe. E tabata agradabel? Bo a siña hopi?



123

7 Tarea varia

Meta

E alumno por/ta:

- revisa y corig secuencian di palabra den frase
- revisa y corig secuencian di frase den texto
- duna un relato di e sucesonan

Material

Buki D2 pagina 123
Schrift

Introduccion

E maestra/o ta skirbi algun frase cu secuencian incorrecto riba borch. P.e.
- tin hopi sorto - ta bula rond - Den nos hofi - di parha bunita
- pa e parhanan - Mi - cuminda - mama ta pone - cuminda
- ora nan ta bin come - admira - Ami - ta gusta sinta - e parhanan
E maestra/o ta bisa e alumnonan pa pone bon atencion, pasobra riba borch tin algun frase skirbi cu no ta poni den e bon secuencian.
Laga e alumnonan duna nan comentario di loka nan ta mira y con pa drecha e frasenan.
Despues e maestra/o ta laga algun alumno traha e frasenan riba borch.

Tarea 7a

Instruccion

Den e buki di alumno ta lesa hunto e instruccion di e tarea. Prome nan ta busca cua palabra ta skirbi cu mayusculo, despues cua palabra ta sigui pa forma frase den secuencian corecto.

Elaboracion

E alumnonan ta traha den nan schrift.
Na final ta controla hunto, si e frasenan ta skirbi den secuencian corecto.

Tarea 7b

Instruccion

Hunto e alumnonan ta lesa tarea 7b.
E alumnonan ta lesa e prome dos frasenan.

Elaboracion

Despues e alumnonan ta lesa cada frase pa scoge e di tres frase y asina nan ta sigui te ora nan drecha e texto completo.
Na final hunto ta controla e liña di sucesos di e frasenan di texto y nan ta corig caminda ta necesario.

Tarea 7c

Instruccion

Hunto ta lesa tarea 7c.
E maestra/o ta bisa e alumnonan cu awe nan ta skirbi un relato di e di cuater dia den selva tropical.

Elaboracion

E alumnonan ta skirbi e relato:
- haciendo uzo di informacion y palabra cu nan haya durante e tema completo.
- haciendo e relato mas interesante posibel.
Na final ta duna turno na algun alumno pa nan lesa nan relato.

Reflexion

E maestra/o ta puntra e alumnonan si tabata dificil pa skirbi un relato.
Dicon?

Vocabulario

calcula	proteha
clima	rafflesia
desierto	sapo
lora	stempel
miles	varia
oxigeno	

Contesta

Tarea 7a

1. Den e selvanan tropical tin diferente sorto di lora y sapo ta biba.
2. Rafflesia ta e flor di mas grandi di mundo.
3. E clima na Brasil ta varia di un luga pa otro.
4. Tin un parti di Brasil cu ta desierto.
5. Ta calcula cu ainda tin 800.000 Indjan na mundo.

Tarea 7b

Tur aña di nobo ta kap miles di palo den selva tropical.

Zahir kier yuda proteha e selvanan tropical na mundo.

Pero con e ta haci proteha un selva tropical, si e no ta biba ey?

Masha facil, e lo informa tur conoci con util selva tropical ta.

Tambe e kier trece dilanti cu palo ta percursa pa oxigeno pa hala rosea.

Prome e lo splica cu ey ta biba varios tribu y tin hopi sorto di mata y bestia unico.

Despues lo e splica di palo cu tin stempel di e organisacion FSC.

FSC (Forest Stewardship Council) ta proteha e selvanan tropical y nan ta siña hende e miho manera pa kap palo.

Kapdo cu cumpli cu tur instruccion, ta haya un stempel di FSC riba e palo.

Si abo cumpra solamente palo cu stempel di FSC, bo tambe ta aporta pa proteha selva tropical.

Tarea 7c

Opinion di cada alumno.

Lista alfabetico

A
Aborigen
acerca
acercamento
acesor
adulto
Amazonico
ambiente natural
America Central
amfibio
anda (cu otro)
animal acrobatico
animal exotico
antepasado
antiguedad
anuncio
ara
ataca
atraccion
Australia
autoridad
B
balor cultural
bergonsa
bleek
blokia
bochincha
boske
boske comun
boske tropical
C
calcula
camuflahe
cangaru di palo
capa corona
capa superior
cercania
chimpanse
chinchirinchi (parha)
circunstancia
clima
clima tropical
combinacion
comedo di vruminga
comehein
comibel
competi
comun

consehero
conserva
convence
core peliger
corial
cuadra
cuestion
cultiva
cuminda vegetal
curativo
D
desapunta
descabeya
desierto
disposicion
dora
drasticamente
E
efecto
embra
enemigo
entusiasma
enumeracion
especie
Europeo
excelente
excitante
existencia
exotico
explora
F
feroz
fondo
formula
frialdad
fronchi
G
gedop
gigante
gigantesco
guia
H
habitante
harmonia
hectar
herencia mundial
humedo
I
ilumina
impenetrabel
impone

impresion
indigena
indigna
ixora
J
jaguar
K
kina
kincayu
kinina
L
lifeguard
liña ecuatorial
lora
luiaard
M
macaco ardiya
macaco capuchin
macaco haraña
mahestuoso
malaria
mamifero
manifestacion
marron
mata di lisimbein
medicinal
menasa
miles
N
natal
nivel
nomada
numeracion
O
ocelot
ocupante
okapi
orangutan
orkidia
oxigeno
P
pacifico
palma wasai
Papua
parha rapiña
peculiar
Pigmeo
pik
piraña
precioso
presa

profundamente
propone
proteccion
protega
puma
pushi dora
R
racun
rafflesia
rangerclub
rascashelo
reintroduci
relato
reptiel
ritual
rival
robusto
S
sapo
savana
schuw/skiu
selva tropical
skiu
sobra
sobrevivi
sobrecama
social
solito
sostene
specialisa
spierta
stempel
stranhero
suceso
suerte
Sur America
T
tension
test
tip
tolondra
tradicion
tribu
tucan
V
valioso
varia
variedad
vegetal
vulnerabel

Y
yamativo
Z
zona ecuatorial



Festival

di idioma

Tema 9

Tema 9

Di pais pa cushina

Introduccion

E biaha aki *Festival di idioma* ta trece e tema **Di pais pa cushina**. Den e tema aki e alumnonan lo explora varios pais y nan cultura cu atencion special pa e platonan local.


Durante e simannan cu ta sigui, tin hopi actividad ta tuma luga den klas. Tin combersacion den kring, scucha y papia, lesa cuenta y e ehercicionan cu ta laga e alumnonan sigui profundisa e tema **Di pais pa cushina**.

Na final di e tema e maestra/o por organisa, hunto cu su alumnonan y nan mayornan, un comemento simpel cu e platonan tipico di Aruba. Tambe por laga e alumnonan procedente di otro pais, trece algo tipico di nan pais.

Festival
di idioma

Tema 9 Di pais pa cushina

Parti 1



1 Scucha y papia

Combersacion

- Awe nos ta bay papia tocante Mexico y su cultura. Bo ta corda? E parti nort di Mexico ta pega na Merca y e parti sur na Belize y Guatemala. E prome habitantenan tabata Indjan. Cua ta e tribunan di Indjan cu tabata biba na Mexico? Bo por conta algo di e Indjannan aki y e piramid- y tempelnan bunta cu nan a traha?
- Con bin mayoria di Mexicano ta papia Spaño awendia?
- Mexico no ta conoci solamente pa su edificionan impresionante, pero tambe pa e gran cantidad di fiesta nacional y regional, e musica y e platonan tipico. Bo por splica kico ta e diferencia entre un fiesta nacional y un fiesta regional?
- Bo sa cu Mexico tin un kalender special? Cada dia ta dedica na un cierto santo. Por ehempel dia 15 di mei ta Dia di Santa Sofia. E dia ey tur Sofia na Mexico ta haya regalo y ta haci un fiesta chikito.
- Di e manera aki tur bende ta organisa un fiesta dos biaha pa aña. Un biaha ora nan haci aña y un biaha ora nan ta celebra e dia di nomen di nan santo. Con bo ta haya e costumbr aki?
- Na fiesta di cumpleaño di mucha Mexicano casi siempre tin un piñata. Kico ta un piñata? Bo por splica con ta traha un piñata?
- Con e kibramento di piñata ta bay?
- Dushi musica no sa falta na e celebracionnan Mexicano. Grupo di mariachi cu sombre grandi listi ta canta y toca entre otro ranchera, musica tipico Mexicano. Bo a yega di mira y/of scucha un grupo di mariachi toca? Na cua ocasion esey tabata?
- Ki tipo di instrumento un grupo di mariachi ta toca?
- Cuminda Mexicano ta masha gusta. Hopi di e platonan ta consisti di un mama di sea maishi of hariña. Indispensabel den cushina Mexicano ta e tortilla. Bo por splica kico ta un tortilla? Cu kico por yen'e?
- Mexicano gusta plato cu bonchi. Bo a yega di come *chile con carne*? Bo por splica ki sotto di plato esey ta?
- Tin restaurant cu ta ofrece cuminda Mexicano riba nos isla. Bo por menciona algun plato cu bo por come den e restaurantnan ey?

Regla di combersacion
Nos ta sigui caminda e otro a yega.

124

125

1 Scucha y papia

Combersacion

Meta

E alumno por/ta:

- pronostica e topico di combersacion a base di e ilustracionnan
- combersa, reflexiona y relaciona titulo di tema cu conocimiento y experiencia
- profundisa den y expresa su mes riba diferente aspecto special di e tema specifico
- combersa y relaciona su conocimiento y experiencia cu e topico specifico

Material

Buki D2 pagina 124 - 125

Sugerencia: Un film cortico di Mexico, un mapa di mundo

Introduccion

- E maestra/o ta cuminsa combersa cu e alumnonan tocante cuminda crioyo di Aruba. E ta laga nan combersa y traha lista di cuminda cu nan ta gusta mas y tambe cu nan no ta gusta. (P.e. concomber stoba, yambo, sopi di mondongo etc.)
- Despues e ta laga e alumnonan mira pagina 124 den nan buki. E ta laga nan menciona kico nan ta mira. E ta bisa nan cu awe nan ta combersa tocante Mexico y su cultura.
- E ta laga nan muestra unda Mexico ta keda riba e mapa di mundo.

Instruccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan mira un film cortico di Mexico. (YouTube)
- laga e alumnonan menciona kico nan sa caba di Mexico su custumbrenan, idioma, musica y cuminda.
- stimula e alumnonan pa participa na e combersacion y si nan no ta componde algo pa nan pidi splicacion.
- pone atencion na e palabranan *cultura, impresionante, platonan tipico, tortilla, chile con carne, nacional, regional, indispensable, celebracion*.

- stimula e alumnonan pa nan scucha otro.
- guia e combersacion na pagina 125.

Elaboracion

Den grupo e alumnonan ta combersa cu otro tocante e cuminda di Mexico. Nan ta traha un lista di nan cuminda Mexicano preferi. Despues nan ta comparti e lista di cuminda cu otro. (P.e. platonan di Taco Bell.)

Reflexion

Puntra e alumnonan, si tur hende a tene nan mes na e regla di combersacion.

Vocabulario

Belize	fiesta regional	piñata
celebracion	Guatemala	piramid
chile con carne	impresionante	ranchera
cultura	indispensabel	tempel
custumber	mariachi	tipico
fiesta nacional	Mexico	tortilla

Nota didactico

Strategia y didactica di combersacion. Hunto cu e alumnonan ta pensa un manera con pa controla, si tur hende ta tene nan mes na e regla di combersacion.

Regla di combersacion

Nos ta sigui caminda e otro a yega.

2 Mi por lesa

Fiesta Mexicano

1.



Mexicano gusta fiesta un mundo. Tur luna tin sigur cuater pa cinco fiesta. Algun di nan ta fiesta regional, esta fiesta cu bo ta celebra den un parti di Mexico so. Otro fiesta ta fiesta nacional. E ora ey henter pais ta di fiesta. Casi tur fiesta na Mexico ta mara na un dia historico di e pais of na un dia religioso. Riba un dia asina tur hende ta balla, canta, come cuminda tipico y bisti trabe special.

2.



Dia 1 y 2 di november e Mexicanonan ta celebra Dia di Tur Defunto y Dia di Tur Santo. Riba e dos dianan aki nan ta honra tur defunto y alabes nan ta celebra bida. Prome di november tur hende ta traha un sorto di altar di famia na cas. Nan ta dorna e altar cu crepepapier, flor, potret di santo y di pariente cu a fayecé, senica, belá y cabes di carpachi traha di saas. Riba e altar ta pone tambe obheto chikito cu a pertenece na e miembronan di famia cu no t'ey mas.

3.



E Mexicanonan ta traha un tapji di blachi di mata for di e altar te na nan porta di cura. Esey nan ta haci pa cada miembro di famia cu a fayecé, por haya e caminda pa e altar di cas. E hendenan ta contento riba e dos dianan aki, pasobra nan ta kere cu tur defunto conoci ta bin bishita nan. E cayanán tambe ta bunita dorna. Tin parada y festival den caya. Tambe e hendenan ta duna otro regalito bunita.

3 Bo a comprende?

• Lesa e texto y contesta e preguntanan.

Pregunta

- Kico ta topico di e texto?
- Ki sorto di texto esaki ta?
 - A. Un cuenta
 - B. Un texto informativo
 - C. Un texto instructivo
- Cua ta e meta di e texto aki?
 - A. Lesa pa placer
 - B. Lesa pa haya informacion
 - C. Lesa pa haya instruccion
- Kico ta e diferencia entre fiesta regional y fiesta nacional?
- Na kico mayoria di fiesta ta mara?
- Cua ta e frase nucleo di e texto na plachi 2?
- Cua ta e motibo pa celebra Dia di Tur Defunto y Dia di Tur Santo?
- Kico e hendenan ta pone riba nan altar di cas? Menciona 6 cos.
- Dicon e Mexicanonan ta traha un tapji di blachi di mata?
- Con e Mexicanonan ta haya sa cu Pasco ta yegando?
- Kico e fiesta Las Posadas ta simbolisa?
- Dicon bo por bisa cu Las Posadas no ta un fiesta religioso so, pero tambe un fiesta social?
- Mey anochi nan ta bay misa. (texto na plachi 6). Na cua palabra nan ta referi participa? Y pakico?
- Cua ta e pensamiento principal di e texto?
 - A. Mexicano gusta fiesta un mundo.
 - B. Casi tur fiesta na Mexico ta mara na un dia historico di e pais of na un dia religioso.
 - C. Na final di fiesta semper ta kibra un pitata.

4.



E periodo di Pasco tambe ta un periodo festivo y cu hopi tradicion. Asina e mata nochebuena florita, tur Mexicano sa cu Pasco ta yegando. E mata aki ta crece den hopi cura y parke. Tambe ta dorna tur cas, pacus y caya di e pais cu ne. Entre 16 pa 24 di december ta celebra e fiesta Las Posadas na Mexico. E fiesta aki cu ta dura muerbe dia, ta simbolisa e biahe di Maria y Hose, prome cu Nifio Hesus a nace.

5.



Awendia Las Posadas no ta un fiesta religioso so, pero tambe un evento social. Tur anochi e Mexicanonan ta forma un rij largo den nan barío. Den procesion nan ta cana bay na un cierto cas, mientras nan ta canta cancion religioso. Den nan man nan ta tene un belá. Ora nan yega na e cas, e parti religioso ta termina y e fiesta ta cuminsa. Na final di e fiesta semper ta kibra un pitata.

6.



Bispo di Pasco anochi e Mexicanonan tin nan cena di Pasco prome. Mey anochi nan ta bay misa. Dia 6 di Januari ta celebra Dia di Tres Rey. Tur miembro di famia ta bin huntu y tur mucha ta haya regalo. Ta parti un bolo special cu yama Rosca de Reyes. Den e bolo tin algun popchi hopi chikito escondi. Tur hende ta corta nan mes pida bolo. Esnan cu haya un popchi den nan pida, tin cu organisa un comemento 40 dia despues di Pasco, esta riba 2 di februari. Riba e dia ey ta celebra Dia de la Candelaria.

2 Mi por lesa

3 Bo a comprende?

Meta

- adkiri informacion di e topico specifico di cada alinea
- distingui y interpreta informacion specifico di e frase nucleo di cada alinea
- distingui y interpreta informacion specifico di actitud y pensamiento di pueblo
- interpreta y intercambia idea tocante e custumbenan di un pueblo

Punto di salida

E alumno por/ta

- haci uzo di contexto pa indica relacion semantico y gramatical entre palabra y concepto

Material

Buki D2 pagina 126 - 127

Schrift

Plachi di flor di *nochebuena* (poinsettia)

Introduccion

E maestra/o ta

- indica cu tur caminda na mundo ta celebra fiesta. Tin fiesta cu tin di haci cu religion y otro fiesta cu historia. E ta traha un red di palabra di e fiestan cu Aruba ta celebra sea religioso o sea historico.
- indica cu awe ta trata e fiestan di Mexico.

Instruccion

E maestra/o ta

- duna e alumnonan chens pa lesa texto *Fiesta Mexicano* pa nan mes.
- duna turno na varios alumno pa lesa e texto na bos halto.
- puntra, si e ilustracionnan ta pas cu e cuenta. Kico e ilustracionnan ta conta bo?

- puntra, si tin palabra cu nan no a comprende y e ta laga e alumnonan mes purba contesta mas hopi posibel. Por ehempel regional y nacional den alinea 1.

Si lesa bon: regional - den un parti di e pais so, nacional - henter e pais.

Aki na Aruba nos conoce fiesta regional? *Aruba ta hopi chikito.*

E maestra/o ta corigi y/of ta amplia e vocabulario.

- indica cada pida texto - alinea ta conta un parti di e topico. Cua ta e topico? *Diferente fiesta Mexicano.* Tuma tempo pa lesa cada alinea un biaha mas y saca e topico specifico di cada un.

Alinea 1: diferente sorto di fiesta.

Alinea 2: dia di Tur Defunto y Tur Santo.

Alinea 3: celebracion di e fiesta.

Alinea 4: temporada di Pasco.

Alinea 5: fiesta Las Posadas.

Alinea 6: fiesta di Tres Rey.

- pidi e alumnonan pa busca e frase nucleo y nan ta splica e informacion.

Alinea 1: *E Mexicanonan gusta fiesta un mundo.* Y esey ta berdad? *Segun e texto tin cuater pa cinco fiesta pa luna.*

Alinea 2: *Dia 1 y 2 di november e Mexicanonan ta celebra Dia di Tur Santo y Dia di Tur Defunto.* Con ta celebra e dianan aki? *Nan ta honra tur difunto y nan ta celebra nan bida.* Y con nan ta celebra nan bida? *Na cas nan ta traha un sorto di altar cu nan ta dorna.*

Alinea 3: *E hendenan ta contento riba e dos dianan aki, pasobra nan ta kere cu tur defunto conoci ta bin bishita nan.* Y con nan ta celebra esey? *Nan ta dorna e cayanán, ademas tin parada y festival, y e hendenan ta duna otro regalito.*

Alinea 4: *E periodo di Pasco tambe ta un periodo festivo y cu hopi tradicion.* Cua tradicion nan tin durante e temporada di Pasco? *Nan ta dorna tur cas, pacus y caya cu e flonan di e mata nochebuena. Entre 16 y 24 di december nan ta celebra e fiesta Las Posadas.* Cua ta e tradicionnan di nos durante e temporada di Pasco? *Entre otro decora cas, kerstboom cu luz di color, bay misa di aurora, organisa comemento cu famia etc.*

Alinea 5: *Awendia Las Posadas no ta un fiesta religioso so, sino tambe un evento social. Kico ta e evento social? Na e cas unda e procesion ta termina, tin fiesta cu piñata.*

Alinea 6: *Dia 6 di januari ta celebra Dia di Tres Rey. Con nan ta celebra esaki? Henter famia ta bin hunto y e muchanan ta haya regalo, y ta parti un bolo cu yama Rosca de Reyes. Nos tambe tin e tradicion di duna regalo Dia di Tres Rey? Antes si tabata celebr'e cu partimento di regalo, awor ta celebr'e na un otro manera.*

- trata pregunta 1 - 4 riba pagina 127 hunto cu e alumnonan y nan ta skirbi e contestanan den schrift.
 1. Kico ta e topico di e texto? *Diferente fiesta Mexicano.*
 2. Ki sorto di texto esaki ta? *B.*
Pregunta extra: Kico ta e diferencia entre un cuenta y un texto informativo/instructivo. Cua ta e meta di cada un? *Un cuenta bo ta lesa pa placery un texto informativo ta pa bo siña algo for di dje y esun instructivo ta pa instrui bo den algo.* Kico e autor di e texto kier logra cu e texto aki? *B.*
 3. Cua ta e meta di e texto aki? *B.*
 4. Kico ta e diferencia entre fiesta regional y fiesta nacional? *Fiesta regional ta pa un parti di un pais so (region) y fiesta nacional ta pa henter un pais (nacion).*
Pregunta extra: Aruba conoce fiesta regional? Esta cu na un cierto caminda di Aruba so nan ta celebra e fiesta ey? *Ehempel Fiesta di Dera Gay - ta celebr'e den e barionan, na Playa no. Fiesta di cunucu na Brasil.*

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan sinta den grupo chikito. Nan ta lesa e texto un biaha mas pa nan mes.
- duna nan e siguiente tarea:
 - traha pregunta 5 - 14.
 - traha nan so den grupo durante un tempo stipula.
- controla, si nan por a traha e preguntanan riba nan mes y e ta guia unda ta necesario.
- duna turno na final pa contesta e preguntanan. Y na cierto pregunta e ta para y tuma tempo pa haci mas pregunta pa e alumnonan pensa mas profundamente.
Pregunta 9:
Dicon e Mexicanonan ta traha un tapijt di blachi di mata? *Pasobra asina cada miembro di famia cu a fayece, por haya e caminda pa e altar di cas.*
Pregunta extra: E texto ta bisa cu nan ta kere cu nan defuntonan ta bin bishita nan. Di berdad nan ta kere esey? Abo ta kere esey? *Aki nos ta papia di custumber. Na e manera aki e Mexicanonan ta celebra un di nan fiestanan.*
Kico 1 y 2 di November ta nifica pa Aruba? *Dia di Tur Santo y Dia di Tur Defunto*; nos ta recorda e famianan cu a muri, hopi hende ta bay santana y ta bishita e graf di nan defunto. Prome cu e fecha ey tin un otro evento. Cua? 31 di october ta *Halloween*. Esey si nan ta celebra na Aruba. Con nan ta celebr'e? *E ta mas bien un fiesta di disfraz.*
Pregunta 11:
Kico e fiesta Las Posadas ta simbolisa? *E biahe di Maria y Hose, prome cu Hesus a nace.*
Pregunta extra: Kico e palabra posada ta nifica? *Un luga unda bo por keda pasa anochi.* Y kico nos ta mira den e fiesta mes? *Nan ta bishita tur anochi un otro cas, pues cada cas ta representa un posada.*

Reflexion

Tin pais cu tin masha hopi fiesta. Bo ta kere cu ta necesario pa hende celebra tur fiesta cu tin? Splica.

Vocabulario

evento
honra
historico
miembro di famia
nacional
pariente
procesion
regional
religioso
simbolisa
social
tipico

Contesta

1. Diferente fiesta Mexicano.
2. B.
3. B.
4. Fiesta regional ta un fiesta cu nan ta celebra den un parti di Mexico so y fiesta nacional ta un fiesta di henter e pais.
5. Nan ta mara na dia historico of religioso.
6. Riba 1 y 2 di November e Mexicanonan ta celebra Dia di Tur Defunto.
7. Riba e dianan aki nan ta honra tur defunto y alabes nan ta celebra bida.
8. Nan ta pone crêpepapier, flor, potret di santo y di pariente cu a fayece, sencia, bela, cabes di carpachi traha di sucu y obheto chikito cu a pertenece na e miembronan di famia cu no t'ey mas.
9. Asina cada miembro di famia cu a fayece, por haya e caminda pa e altar di cas.
10. A.
11. Contesta individual.
12. E biahe di Maria y Hose, prome cu Hesus a nace.
13. E mata *nochebuena* ta flor.
14. E palabra *nan* ta referi na e *Mexicanonan*.
15. Pasobra ora nan yega na un cierto cas, e parti religioso ta termina y e fiesta ta cuminsa.

Tema 9 Di pais pa cumbina

Parti 1

4 Vocabulario

Un anochi di kita sombre

E alumnonan di Colegio Compas ta un tiki nervioso. Scol a organisa un anochi cultural Mexicano pa tur mucha y nan mayoman. Alumno di klas uno te seis a prepara un presentacion mata na e tema "Mexico". E actividad ta tumu laga riba plenchí di scol. Och'or en punto tanto e muchanan como nan mayoman ta sinta ansioso ta warda e show cuminsa.

Cu e grito Mexicano "Hípote", e maestro di ceremonia, un alumno di klas seis, ta subi podium y ta saluda tur hende. Ora e cuba di papia, un cantante, compaña pa un grupo di tocado cu un ritmo doshi di guitarra, trompet y fio, ta cana drechta. "Kta, ta un grupo di mariachi, forma pa e otro muchanan di klas seis. Esta bonita nan a keda cu nan sombre grandi y e trahé formal dorna cu boton y cu rand borda", un di e mannan ta bisa poco-poco. E muchanan ta duna un serenata, esta un presentacion musical, den aire tibei. E musica di ranchera ta hinca tur hende den ambiente.

Despues e alumnonan di klas cinco ta presenta e baile di sombre. Cada un di e mucha hombernan ta balla rond di un mucha muhe pa konkista e damita. Esta, pa muestra e mucha muhe cu e ta hay'e amabel y cu e kier bira su amigo. Na prome instante e mucha muhe ta haci manera e no kier sa nada di e mucha homber. Pero despues e ta cuminsa smile. Na e momento ey e mucha homber ta tira su sombre abou banda di e pian di e mucha muhe. E mucha muhe ta coy e sombre y nan dos ta sigui balla bunto. E alumnonan ta duna un show tremendo y entusiasma tur

hende ta bati nan ora e baile termina.

Net prome cu pauze, klas cuater ta na turno. E muchanan ta presenta un sketch basa riba un bendedo di tamales. Tamales ta un plato típico Latino Americano cu porce ayaca, pero e reyno, esta loke tin den e mansa, ta haci diferente. E alumnonan di klas cuater ta mansa sabi, pasobra den e pauze nan ta hende tamales pa tur hende pariba. Mey ora despues un bel alegre ta anuncia final di pauze. Tur hende mester bay nan luga bek.

Klas dos y tres ta habri e di dos parti di e anochi mostrando kico e deporte Mexicano "charreria" ta encera. "Charreria" ta un sorto di rodeo. E cowboynan Mexicano ta porba gara un cabay salvaje cu nan laso. Despues nan ta porba core riba e animal. Ta un competencia di ken por subi y sinta mas largo riba e cabay. Algun muchu di klas dos y tres ta disfrazá na cabay, mientras otro tin paña di cowboy bisti. E presentacion ta masha prei y mas cu un biaba esnan presente ta grita bati.

Por ultimo un coro di alumno di klas un, dos y tres ta subi podium. Cu nan bos cristalino nan ta trece algun cantica Mexicano alegre manera "Cielito Lindo" y "La Cucaracha". Ora e show caba banda di dies or di anochi, tur mayor ta bisa: "Muchanan, esta dushi nos a pasa. Esaki tabata un anochi di kita sombre".

1 E ... ta dirigi e show. E ta cuminsa cu saluda tur presente.

2 E ... ta canta algun ranchera conoci.

3 Anochi e cantante a duna un ... bou di un shelo yen di strea.

4 ... ta un plato típico Latino Americano cu porce ayaca.

5 E ... di e mansa di funchi ta: carni, keshi y berdura.

6 "Charreria" ta un sorto di ... Un cowboy ta porba core riba un cabay salvaje.

Tarea 1
Kico bo ta yena?

- Lesa e frase bou di cada plachi.
- Busca e palabra cu falta den e rij akibou.
- Skirbi e frase den bo schrift.

Tarea 2

- Splica kico un mucha homber por haci, si e kier konkista un mucha muhe.

Tarea 3
E baile di sombre ta un baile típico Mexicano. Menciona algun baile di nos.

128

129

4 Vocabulario

Amplia vocabulario

Meta

E alumno por/ta:

- deduci descripcion di palabra y concepto for di contexto
- pensa y scoge e palabra corecto den contexto pa completa descripcion of frase

Material

Buki D2 pagina 128 - 129

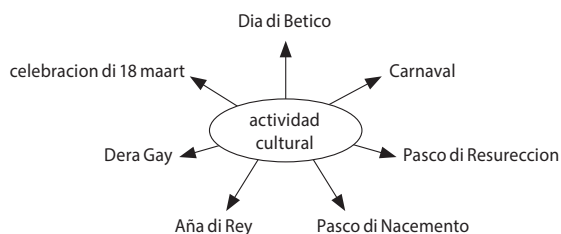
Schrift

YouTube: baile di sombre rodeo

Introduccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan menciona algun actividad cultural di Aruba.



- bisa cu awe nos ta lesa un texto di un actividad cultural di Mexico.

Instruccion

Texto

E maestra/o ta

- laga e alumnonan lesa e texto *Un anochi di kita sombre* pa nan mes prome y despues e ta duna turno pa lesa na bos halto.
- laga e alumnonan menciona ki sorto di texto esaki ta: *un texto informativo*.

- laga e alumnonan menciona cuanto alineo e texto aki tin: 6.
- bisa cu e titulo di e texto aki ta *Un anochi di kita sombre*. Si nos lesa e texto, kico nan kiermen cu 'Un anochi di kita sombre'? *Un anochi hopi bon mes*.
- trata e siguiente palabranan door di busca nan nificacion den e texto, den diccionario of riba internet.

mariachi (alineo 2)

E maestra/o ta splica: *un grupo di musica y cantante cu ta bisti un sombre grandi y un trahé formal cu boton y cu rand borda*.

E alumnonan ta menciona e instrumentonan cu e grupo ta uza: *guitar, fio y trompet*.

Si e alumnonan tin dificultad pa menciona e instrumentonan, e maestra/o por yuda nan door di muestra nan un potret di un grupo di mariachi of e mes ta menciona esakinan.

E maestra/o ta puntra pa nomber di un grupo di mariachi di Aruba: *Mariachi Perla di Aruba*.

maestro di ceremonia (alineo 2)

E maestra/o ta splica e palabra: *e persona cu ta presenta e diferente actividadnan di un presentacion y ta duna e publico informacion*.

E alumnonan ta menciona algun actividad cu un maestra/o di ceremonia tin: *festival di 18 maart, festival di dande, e actividadnan cultural etcetera*.

E alumnonan por menciona algun nomber di maestro di ceremonia actual conoci na Aruba: *Ivo Yanez, Ruben Garcia etcetera*.

reyeno (alineo 4)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *loke bo ta yena den un mansa*.

E alumnonan ta menciona diferente cos cu tin reyno: *pastechi (carni, galiña, pisca, chop suey, ham y keshi), loempia (berdura, batata yena (carni mula, galiña) calacuna, ayaca, empana etcetera*.

rodeo (alineo 5)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *un*

actividad unda ta purba gara un cabay salvahe, pa wak wak ken por subi y sinta mas largo riba e cabay.

E maestra/o por google y e ta laga e alumnonan wak un video di un rodeo.

serenata (aline 2)

E alumnonan ta les'e y e ta deduci nificacion di e palabra: *un presentacion musical anochi den aire liber.*

tamales (aline 4)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *un plato tipico Latino Americano cu parce ayaca.*

E maestra/o ta google un plachi di un tamale y e por puntra e alumnonan ken ta come tamales na cas. E alumno por splica con ta traha e tamales.

Tarea 1

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa e palabranan skirbi abou riba pagina 128 - 129 y e ta laga e alumnonan ripiti nan nificacion.
- laga e alumnonan menciona kico nan ta mira riba e plachinan na pagina 129.
- splica cu cada palabra skirbi abou tin relacion cu e plachi y e frase. Mester lesa e frase y busca cua palabra ta pas den e frase y cu e plachi.

E alumnonan ta traha e frasenan individualmente den nan schrift. Hunto ta controla e contestanan.

Tarea 2

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa tarea 2.
- splica e nificacion di 'conkista' prome: *gana atencion di un persona.* E alumnonan ta menciona cosnan cu por haci pa conkista un hende: *papia bunita cu un mucha muhe, pidi algo na un bon manera, regala e mucha muhe un flor.*
- skirbi loke e alumnonan menciona riba borchi.

E alumnonan ta skirbi esakinan den nan schrift.

Tarea 3

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa tarea 3.
- laga e alumnonan mira un video cortico di 'baile di sombre'.
- laga e alumnonan menciona baile tipico di Aruba: *baile di cinta.*

Reflexion

E alumnonan ta reflexiona riba loke nan a siña den e les di awe. Nan ta splica kico nan a haya dificil y ta argumenta nan contesta.

Expresion

di kita sombre

Punto di salida

- Aplica idioma y vocabulario corecto pa interpreta, describi y splica diferente palabra, combinacion di sustantivo y concepto.
- Haci uzo di diferente diccionario y fuente di investigacion.

Contesta

Tarea 1

- 1 E *maestro di ceremonia* ta dirigi e show. E ta cuminsa cu saluda tur presente.
- 2 E *mariachi* ta canta algun ranchera conoci.
- 3 Anochi e cantante a duna un *serenata* bou di un shelo yen di strea.
- 4 Un *tamales* ta un plato tipico Latino Americano cu parce ayaca.
- 5 E *reyeno* di e mansa di funchi ta: carni, keshi y berdura.
- 6 Charrería ta un sorto di *rodeo*. Un cowboy ta purba core riba un cabay salvahe.

Tarea 2

- E por dun'e un flor
- E por bis'e con bunita e ta.
- E mester mustra respet.

Tarea 3

baile di cinta, baile di Dera Gay

Vocabulario

anochi cultural	rodeo
charrería	serenata
mariachi	sketch
laso	tamales
maestro di ceremonia	trahe formal
reyeno	

5 Pensa bon

5a Preposicion

- Busca e preposicion den e siguiente frasenan.
- Skirbi number di e frase den bo schrift y skirbi e preposicion su tras.

Chihuahua, e cacho Mexicano

1. Ricardo ta bay cerca su amigo Terry, cu tin un cacho chihuahua.
2. Chihuahua ta un rasa di cacho Mexicano.
3. No tin cacho mas chikito na mundo.
4. E animalito tin un estatura entre diescincio y hinitres centimeter.
5. Su patanan dilanti ta net bou di su pecho.
6. Su rabo semper ta na laira.
7. For di chikito e cacho aki ta hopi activo.
8. Tin hende ta cana cu nan chihuahua den nan tas.
9. Otro ta mara stiek rond di su horeanan y ta bisite paña.
10. Tin tienda ta vende paña special pa e cacho aki.
11. Esaki ta gracioso, pero e ta contra naturaleza di e cacho.
12. Ricardo kier un chihuahua pa su hacimento di aña.
13. E ta caveta pa sa con su mama lo reacciona riba su peticion.

5b Cua splicacion bo ta scoge?

- Scoge pa cada palabra e splicacion corecto.

1. grupo di mariachi
 - a. Un grupo musical Americano cu ta canta wals.
 - b. Un grupo musical Mexicano cu ta canta ranchera.
2. laso
 - a. Un cabuya cortico cu ta uza pa domina animal.
 - b. Un cabuya cu un conopi flexibel na final, uza pa domina animal.
2. maestro di ceremonia
 - a. Un hende cu ta presenta y dirigi un show of fiesta.
 - b. Un hende cu ta haci magia den un show.
3. reyeno
 - a. Loke tin den un wea di sopi.
 - b. Loke bo ta yena algo di come cu ne.
4. serenata
 - a. Un presentacion musical anochi den aire liber dedica na un of mas hende.
 - b. Un presentacion musical durante dia dedica na un of mas hende.

130

5c Predicado verbal

- Bo ta corda? Un predicado ta bisa kico un hende, bestia of cos ta, ta haci, ta pensa of ta sinti.
- Un predicado mayoría di biaha ta contene un partícula (a, ta, tabata, lo) hunto cu un verbo (saca, come, come, biaha, yama etc.).
- E predicado cu ta consisti solamente di un of mas verbo (cu of sin partícula), yama predicado verbal.
- Skirbi e siguiente frasenan den bo schrift. Subraya tur partícula cu color cora y tur verbo cu oraba. Despues traha un hoki rond di e predicado verbal di cada frase.

Guacamole

1. Awe Micayla ta traha guacamole.
2. Guacamole a origina na Mexico.
3. Bo tin cu traha e crema principalmente di awacati.
4. Micayla gusta awacati bon hecho.
5. E ta kita cascá di e awacatinan.
6. Despues e ta machuca e awacatinan.
7. E mester di siboyo, tomate y cilantro y un tiki salo.
8. Awor e ta mescla tur cos.
9. Despues Micayla ta pone e guacamole den un comchi.
10. E ta coy un pakí di chips for di cashi.
11. Djei e ta yama tur hende cu ta na cas.
12. Nan lo disfruta sigar di Micayla su guacamole.
13. Poco rato despues, tur hende ta dop nan chips den e guacamole delicioso.

5d Ban yuda traduci

- Tin un mucha nobo den klas cu a cabá di yega for di Mexico. E kier conta e klas algun cos di su pais. Yuf'e traduci e frasenan di Spaño pa Papiamentu.

1. Buenos días compañeros.
2. Mi nombre es Juan.
3. Soy de México, un país muy bonito.
4. El idioma principal es el Español.
5. En México hay muchas atracciones para niños.
6. Mis atracciones favoritas son los museos de niños.
7. En esos museos se aprende muchas cosas.
8. Espero que un día visiten a México.

131

5 Pensa bon

Meta

E alumno por/ta:

- distingui uzo y funcion di preposicion den frase
- asocia splicacion na concepto den contexto
- distingui y indica uzo y funcion di predicado verbal den frase
- traduci frase simpel di Spaño pa Papiamentu

Material

Buki D2 pagina 130 - 131

Schrift

Sugerencia:

Copia tarea 5a pa e alumnonan subraya preposicion.

Tambe tarea 5c pa e alumnonan marca predicado.

Introduccion

E maestra/o ta skirbi e siguiente frasenan riba borchí:

Despues e alumnonan ta presenta e baile ... sombre.

Cada un ... e mucha hombernan ta balia ... un mucha muhe.

E maestra/o ta puntra e alumnonan, si nan ta kere cu e frasenan ta cana bon.

Cua palabra mester yena na e puntonan? *Di, di, rond di.* Nan ta palabra cu yama preposicion.

Tarea 5a

Instruccion

E maestra/o ta

- puntra ken por menciona algun preposicion. Hunto cu e alumnonan e ta traha un red di palabra cu ta consisti di varios preposicion: *na, bou di, riba, den, durante* etc. Por pone sustantivo nan tras. P.e.: *na, durante (fiesta), bou di, riba (tapijt), riba (plenchi di scol)* etc.
Frase: *Durante e/un fiesta Mexicano nan a canta ranchera. Durante* ta e preposicion den e frase aki. Tambe por pone articulo defini/indefini patras di e preposicion (e, un) y dilanti di e sustantivo (*durante e/un fiesta*).

- indica cu un preposicion por consisti di un palabra so (den, di, cu). Por ehempel: E chihuahua *di* mi ta trunkilo. Tambe preposicion por consisti di mas palabra (bou di, banda di, patras di, dilanti di). Ehempel: E sombre ta *dilanti* di e cashi.
- splica cu tin diferencia entre e palabra 'dilanti' y 'dilanti di'. *Dilanti* ta un palabra cu nos ta yama adverbio di luga. Ehempel: E ta para *dilanti* (adverbio di luga). Ehempel: E ta para *dilanti di* mi. Aki ta muestra e relacion di espacio cu tin entre 'E' y 'mi' den e frase. *Dilanti di* ta un preposicion.
- splica cu den cada frase di e texto *Chihuahua, e cacho Mexicano* ta bay busca preposicion.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan lesa e texto pa nan mes.
- duna un alumno turno pa lesa e prome frase y busca e preposicion. cerca
- skirbi riba borchí: 1. *Cerca*.
- laga e alumnonan sigui traha den duo.
- cana rond pa asisti unda ta necesario.
- skirbi e contestanan riba borchí pa controla.

Tarea 5b

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu den e tarea aki tin un rij di 5 palabra. Tras di cada palabra tin dos splicacion. E alumnonan mester scoge e splicacion cu ta completo.
- avisa e alumnonan cu ta hopi importante pa lesa y compara e splicacionnan bon.
- bisa cu nan por busca splicacion den e textonan den nan buki of haci uzo di diccionario of internet.
- pasa rond pa controla.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa e prome palabra componi 'grupo di mariachi' y ta controla, si e nificacion ta conoci.
- duna oportunidad pa busca nificacion di e palabranan *laso*, *maestro di ceremonia*, *reyeno*, *serenata*, *den aire liber*.
- laga un alumno scoge e splicacion corecto den e tarea aki. (b) y ta skirbi riba borch: 1. b.
- bisa cu e alumnonan ta traha den duo y ta nota number y letter den nan schrift.
- skirbi e contestanan riba borch pa e alumnonan por controla.

Tarea 5c

Instruccion

E maestra/o ta

- puntra e alumnonan kico ta un verbo. *Un verbo ta indica accion den un frase. Verbo: canta, come, drumi, relaha, landa etc.*
- splica cu mayoría di verbo tin particula.
 - Tin verbo cu semper tin particula. Ehempel: Mi ta canta bunita.
 - Tin verbo cu por uza of keda sin uza particula. Nan ta verbo manera gusta, costa, merece, nifica, stima. Ehempel: Hopi hende ta gusta tamale. Hopi hende gusta tamale.
 - Tin verbo cu nunca no ta uza particula 'ta'. Nan ta verbo manera conoce, ke/kier, mag (di), mester (di), sa, tin. Ehempel: Mi tin hopi cantica ranchera. Mi kier un cacho chikito. Mi mag (di) bay lama. E mester (di) ayudo. E sa hopi charada. E tin keintura.
- splica kico ta un predicado. *Un predicado ta bisa kico un hende, bestia of cos ta, ta haci, ta pensa of ta sinti. Un predicado mayoría di biaha ta contene un particula (ta, a, tabata, lo) hunto cu un verbo. E particula ta indica e tempo den un frase. Por ehempel: Ayera mi a como guacamole (a - tempo pasado).*
- sigui splica con pa haya e predicado den un frase: *Kico ta e accion den e frase?*
- lesa e instruccion y e ta skirbi e prome frase riba borch.
- splica cu ora e predicado ta consisti di un of mas verbo (cu of sin particula), nos ta yam'e *predicado verbal*. Kico ta e accion den e prome frase? Verbo: traha. Particula: ta. E predicado verbal ta *ta traha*. (particula + verbo).
- trata e frasenan 1 te 7 hunto cu e klas. Frase 8 te 13 ta traha den duo. E alumnonan ta skirbi e frasenan den schrift.

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna un alumno turno pa lesa e di dos frase. E maestra/o ta skirbi e frase riba borch y e alumno ta bin na borch pa duna e particula color cora y e verbo color oraño, y despues e ta pone e predicado verbal den un hoki.
- laga e alumnonan skirbi e frase aki den nan schrift y e maestra/o ta sigui na e mesun manera te frase 7. E alumnonan ta delibera den duo riba e frasenan 8 te 13. Kico mester puntra na cada frase?
- duna un duo cada bes un turno pa menciona nan contesta corecto. E maestra/o ta skirbi e frasenan riba borch y e ta corig, si ta necesario.

Tarea 5d

Instruccion

E maestra/o ta

- puntra e alumnonan cua idioma nan ta papia na cas. E ta bisa nan cu e tarea aki ta pa nan traduci frase di Spaño pa Papiamento.
- trata e prome frase cu e klas. Buenos días, compañeros/Bon dia, compañeronan. Nos ta ripara cu nos ortografia casi no ta uza accent (saté, crêche) E palabra 'dia' cerca nos no tin accent. *Compañeros* ta plural.

- sigui splica cu na Papiamento nos ta pone *-nan* (museonan, atraccionnan) pa indica plural. Esaki ta e.o., ora cu e sustantivo tin e articulo defini 'e' su dilanti. P.e.: E muchanan ta canta. El a laba e autonan.
- splica cu ora e sustantivo ta combina cu un pronomber posesivo ta pone e sufijo 'nan' tras di e sustantivo. Pronomber posesivo ta: mi, bo, e, nos, boso, nan. P.e.: Mi bukinan ta nobo. Su sapatonan ta sushi.
- bisa cu ta bay sinta den duo y cu por uza diccionario/internet pa busca nificacion di palabra. *Compañero, principal, niños, aprende*.

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna un duo turno pa lesa e di dos frase. E duo ta bisa e frase na Papiamento. E maestra/o ta sigui duna turno te ora caba cu e tarea.
- skirbi e traducccion un pa un completo riba borch. E alumnonan ta ripara cu tin palabra cu ta zona y cu ta skirbi casi mescos, y sin accent na Papiamento. P.e. frase 1: día (Spaño) y dia (Papiamento).
- laga un alumno splica frase 6: Mi atraccionnan favorito ta e museonan di mucha. Mi ta pronomber posesivo y e sustantivo ta haya 'nan' patras. E ta articulo defini y e sustantivo ta haya 'nan' patras.

Reflexion

Kico tabata boso experiencia ora boso a traduci? Tabata facil? Cua otro idioma bo ta prefera?

Vocabulario

compañero
dop
estatura
flexibel
guacamole
peticion
reyeno
saboria

Homonimo

bom (bom di wea, bom di e pizza) - bom (artefacto explosivo)

Nota didactico

Tarea 5c

Tin verbo cu/sin particula 'ta', caminda e nificacion ta cambia completamente.

a. diferencia entre 'yama' y 'ta yama':

Frase sin particula 'ta': E yama Susana.

No ta uza particula 'ta', ora cu ta sigui nomber propio.

Frase cu particula 'ta': E ta yama mi tur dia na celular/E ta yama mi pa mi bin.E maestra/o por consulta *Gramatica di Papiamento, Morfologia, Capitulo 6 Verbo, pagina 39, Nota 2.*E maestra/o por consulta *Gramatica di Papiamento, Morfologia, Capitulo 6, Verbo, pagina 35 y Capitulo 2, Sustantivo, pagina 7.***Contesta**

Tarea 5a

- | | |
|-----------|----------------|
| 1. cerca | 8. cu, den |
| 2. di | 9. rond di |
| 3. na | 10. pa |
| 4. entre | 11. contra, di |
| 5. bou di | 12. pa |
| 6. na | 13. riba |
| 7. for di | |

Tarea 5b

1. b
2. b
3. a
4. b
5. a

Tarea 5c

1. ta traha
2. a origina
3. tin cu traha
4. gusta
5. ta kita
6. ta machica
7. mester di
8. ta mescla
9. ta pone
10. ta coy
11. ta yama
12. lo disfruta
13. ta dop

Tarea 5d

1. Bon dia, compañeronan.
2. Mi nomber ta Juan.
3. Mi ta di Mexico, un pais masha bunita.
4. E idioma principal ta Spaño.
5. Na Mexico tin hopi atraccion pa mucha.
6. Mi atraccionnan faborito ta e museonan di mucha.
7. Bo por siña hopi cos na e museonan ey.
8. Mi ta spera cu un dia boso lo bishita Mex.

6 Skirbi bon

6a Corigi e eroman

• Corigi e eroman y skirbi e palabranan corigi den bo schrift.

Cuminda Mexicano

1. Bo a yega di **esperencia** cu cuminda Mexicano ta hastante pica?
2. Esey ta pasobra ta uza **prometo** den **lori** tur plato.
3. E **smas** pica ta bini di e randnan blanco na cua e simianan ta pega.
4. Bebemento di awa no ta **jeda**, ora bo come algo **demasiado** pica.
5. **Atio** bo bebe lechi of come pan of aros blanco.

Tortilla

6. Tur dia e **mexicanonan** ta come tortilla.
7. Bo por compra e comento di tortilla cu pan cu nos ta come **diariamente**.
8. Tortilla ta un **soto** di pan plat.
9. Bo por yen'e cu carni, galifa, berduta, salada y **gacimole**.

Burrito

10. E **diferencia** entre un burrito y un taco ta e **harifa** cu bo ta uza.
11. Un burrito ta un tortilla di parti noord di **Mexicano**, traha di **harifa** blanco.
12. Un taco ta un tortilla di parti sur di **Mexicano**, traha di **harifa** di maishi.
13. Bo ta lora un burrito of un **taco** prome cu bo com'e.

6b Diseña un piñata

- Na mayoria di fiesta Mexicano nan ta uza piñata.
- Aki na Aruba tambe nos ta uza piñata, principalmente na fiesta di mucha.
- Bo mes ta bay diseña un piñata. Skirbi dicon bo a scoge e diseña aki.
- Skirbi pa ki ocasion bo ta diseña e piñata.
- Traha un lista di e materialnan cu tin mester pa por traha e piñata.
- Skirbi kico bo tin cu haci pa traha e piñata.
- Skirbi tambe kico bo kier hinca den e piñata.

6c Charada

- Kico bo ta mira den bo man, den un minuut, of den un siman?



6d Cuminda na bordo

- E cuminda na bordo di un avion hopi biaha ta algo tipico di e pais cu bo ta bay of di e pais cu bo a sali for di eje. Lamentablemente no semper e cuminda ta dushi.
- P'esey bo mes ta bay traha un menu pa e vuelo cu ta sali for di Mexico.
- Den e menu mester bin algun plato tipico Mexicano. Banda di e platonan menos conoci, mester bin un frase cu ta splica kico e platonan ta contene.
- Traha un menu pa un cena. Bo por uza internet pa yuda bo.
- Skirbi kico e entrada, e plato principal y e pasaboca ta.
- Corda haci e menu atractivo cu pintura y color. Wak e ehempel prome.



6e Chiste

Un señora ta cana cu su bulldog riba caya. E ta topa un mucha homber. E mucha ta trek un cara mahos. Indigna e señora ta bisa: "Dicon bo ta trek un cara asina?" E mucha ta musta riba e cacho y ta responde: "Ta el a cuminsa."



6 Skirbi bon

Meta

E alumno por/ta:

- revisa y corigi un texto
- argumenta y splica su diseña y escogencia
- compronde y resolve un charada
- uza internet como fuente di informacion tocante cuminda tipico
- traha hunto pa crea y diseña un menu tipico Mexicano (pa vuelo di avion)
- uza conocimiento y experiencia pa describi e platonan den e menu
- lesa y compronde un chiste

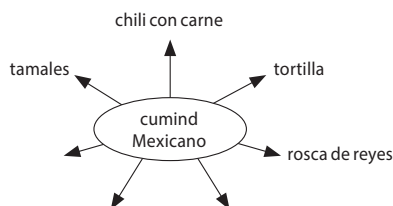
Material

Buki D2 pagina 132 - 133
Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- puntra cua ta e prome pais cu nos a trata den nos tema: *Di pais pa cushina. Mexico.*
- puntra cua ta e cumindanan Mexicano cu a trata te aworaki y ta traha un red di palabra cu loke e alumnonan menciona.
- bisa cu awe nan ta haya informacion di cuminda Mexicano.



Tarea 6a

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu e texto cu nos ta bay lesa ta trata cuminda Mexicano. Den e texto tin palabra cu tin un strepi door di nan. E palabranan ey ta fout skirbi.
- duna turno na un alumno pa lesa: *Cuminda Mexicano.*
- trata e prome palabra y e ta puntra con mester skirbie: *experiencia.*
- skirbi e palabra riba borch.
- duna turno pa lesa tur tres texto. Despues nan ta traha individualmente den nan schrift.

Elaboracion

E alumnonan ta traha e tarea y nan ta skirbi e palabranan corectamente den nan schrift. Ora nan caba, nan ta intercambia schrift. E maestra/o ta duna turno na algun alumno pa skirbi e palabranan corecto riba borch.

Tarea 6b

Instruccion

E maestra/o ta

- puntra kico ta un piñata. *Un forma dorna, yena cu cos dushi y co'i hunga pa fiesta di mucha. Ta colga e piñata na dak, ta mara wowo di e cumpleaño y e mester kibra e piñata cu un palo of por ranca un par di cinta cu ta habri e bom di e piñata.*
- duna turno pa lesa e tarea y e ta ripiti cua paso mester skirbi:
 - dicon bo a scoge e diseña aki?
 - pa ki ocasion bo ta diseña e piñata?
 - lista di loke bo ta pensa cu tin mester pa traha un piñata.
 - kico bo tin cu haci pa traha piñata? Manera un instrucion.
 - kico bo kier hinca den e piñata?
- instrui cu ta traha e tarea aki den grupo, hunto ta brainstorm riba e diseña y despues ta reparti e tarea den e grupo.

Elaboracion

Den grupo e alumnonan ta brainstorm y scoge un diseño, reparti e tareanan y skirbi tur e puntonan di e tarea. E maestra/o ta duna turno na cada grupo pa presenta loke nan a skirbi.

Tarea 6c

Instruccion

E maestra/o ta

- duna turno na un alumno pa lesa e charada.
- puntra ken sa e contesta. *E letter M.*

Elaboracion

E alumnonan ta pensa y ta contesta e charada.

Tarea 6d

Instruccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan observa y nan ta lesa e menu cu tin bou di e tarea.
- duna turno pa lesa e tarea.
- instrui cu den grupo nan ta traha un menu, pa un cena, pa un vuelo cu ta sali for di Mexico. Splica kico e menu mester tin riba dje:
 - Plato tipico Mexicano cu splicacion kico e platonan ta encera.
 - E cena ta consisti di entrada, plato principal y dessert.
 - Haci e menu atractivo cu pintura y color.

Tarea 6e

Instruccion

E maestra/o ta

- puntra, si nan conoce e cacho rasa bulldog, pa describi su apariencia.
- duna turno pa lesa e chiste y ta mira reaccion di e alumnonan, si nan a compronde e chiste.

Elaboracion

E alumnonan ta describi apariencia di un cacho bulldog. *Cortico, gordo, cu cara grandi tur na ploo y nanishi plat.*

Nan ta scucha e chiste y nan ta reacciona.

Reflexion

E maestra/o ta puntra cua cuminda mas nos conoce cu nos por añadi na nos red di palabra di cuminda Mexicano. *Burrito, taco y chimichanga.*

Vocabulario

bulldog
burrito
chihuahua
chimichanga
guacamole
indigna
tortilla

Sugerencia

Pa Tarea 6a por uza e buki: *Vocabulario Ortografico di Papiamento.*

Contesta

Tarea 6a

Cuminda Mexicano

1. Bo a yega di *experencia* cu cuminda Mexicano ta bastante pica?
2. Esey ta pasobra ta uza *promente* den *casi* tur plato.
3. E *smaak pica* ta bini di e randnan blanco na cua e simianan ta pega.
4. Bebemento di awa no ta yuda, ora bo come algo *demasiado* pica.
5. *Miho* bo bebe lechi of come pan of aros blanco.

Tortilla

6. Tur dia e *Mexicanonan* ta come tortilla.
7. Bo por compara e comemento di tortilla cu pan cu nos ta come *diariamente*.
8. Tortilla ta un *sorto* di pan plat.
9. Bo por yen'e cu carni, galiña, berdura, salada y *guacamole*.

Burrito

10. E *diferencia* entre un burrito y un taco ta e hariña cu bo ta uza.
11. Un burrito ta un tortilla di *nort Mexico*, traha di hariña di pan.
12. Un taco ta un tortilla di *zuid Mexico*, traha di hariña di maishi.
13. Bo ta lora un burrito of un *taco* prome cu bo com'e.

Tarea 6b

Diseño y splicacion di cada grupo.

Tarea 6c

Letter M.

Tarea 6d

Menu di cada grupo.

Tarea 6e

Bulldog: cacho, cortico, gordo, cu cara yen di ploo, cu nanishi plat.

Festival
di idioma

Tema 9 Di pais pa cushina

Parti 2

1 Scucha y papia

E Toren di Pisa
Luna pasa mi Tio Leo a biaha pa Italia, un pais na Europa. For di Italia tio a mandá mi un cachí bunita cu un potret di un toren tur di banda. Straña mi a keda wak e potret. Ta kico a pasa e toren?

- Awor bo ta bay scucha e cuenta.
- Scucha bon.
- Despues bo ta contesta e preguntanan.

Pregunta

1. Dicon Marcelino a haya interes pa e Toren di Pisa?
2. Na unda Marcelino a bay busca mas informacion?
3. Na cua aña nan a cuminsa cu construcion di e Toren di Pisa?
 A. Na 1173
 B. Na 1273
 C. Na 1372
4. Ken a traha e diseño pa e toren?
5. Ki ora e habitantenan di Pisa a ripara cu tabatin algo robes na nan toren?
6. Dicon e toren a cuminsa len na un banda?
 A. Nan no a traha e toren recht.
 B. E suela tabata mucho moli.
 C. E diseño di e toren no tabata bon.
7. Dicon a stop cu construcion di e toren?
8. Cuanto aña despues a sigui cu e construcion?
9. Kico e obreronan a haci pa trece e toren den balansá?
10. Ki sorto di medida a tuma na aña 1990?
11. Dicon mester a tuma e medida ey?
12. Dicon bo no mester tin miedo cu e Toren di Pisa ta basha den otro?
13. Splica kico e siguiente frase kiermen:
Loke a cuminsa cu un eror na 1173, avendia ta atrae miyones di turista.

134

135

1 Scucha y papia

Combersacion

Meta

E alumno por/ta:

- observa ilustracion y pronostica e topico di texto a base di ilustracion
- adkiri informacion esencial y specifico for di ilustracion y texto
- scucha, adkiri y nota informacion esencial for di texto
- formula contesta cla y conciso

Material

Buki D2 pagina 134 - 135

Schrift

Sugerencia: CD D2 cu cuenta ... E toren di Pisa

Introduccion

E maestra/o ta laga e alumnonan mira e plachi na pagina 134-135. E ta laga nan conta kico nan ta mira riba e plachi y e ta puntra nan kico nan ta kere e cuenta lo trata. E ta puntra e alumnonan di cua pais nan ta kere nan lo scucha awe. E ta laga nan conta kico nan sa di e pais aki.

Instruccion

- Hunto ta lesa e introduccion di e cuenta y tambe e preguntanan.
- Prepara e alumnonan pa nan scucha y haci anotacion den nan schrift pa asina nan por scucha mas dirigi.
- Despues e maestra/o ta conta e cuenta a linea pa a linea. Despues di cada a linea e ta laga un alumno reconta (of haci anotacion di) e a linea cu el a caba di scucha.
- Laga e alumnonan saca informacion for di e ilustracion.
- Hunto ta contesta e preguntanan y e ta controla, si e contestanan ta cla y conciso.

Elaboracion

Den grupo e alumnonan ta traha 2 pregunta adicional (cu nan mes a pensa). Despues nan ta intercambia nan e preguntanan cu otro. Cada

grupo ta contesta e preguntanan cu nan a haya. Hunto nan ta controla, si e contestanan ta cla y conciso.

Reflexion

Puntra e alumnonan, si nan ta haya dificil pa formula un pregunta. Dicon si, dicon no?

Vocabulario

arkitecto
balki
carpinte
construccion
construi
Europa
Italia
Italiano
metsla
parcialmente
peculiar
Pisa
renombra
tarheta
toren
schuín

Nota didactico

Hunto e maestra/o y e alumnonan ta busca informacion.

Variante

schuín - scuins

Strategia y condicion pa scucha

- Lesa introduccion y pregunta y haci anotacion pa scucha dirigi.
- Evalua contesta.

E toren di Pisa

Luna pasa mi Tio Leo a biaha pa Italia, un pais na Europa. For di Italia tío a manda mi un carchi bunita cu un potret di un toren tur di banda. Straña mi a keda wak e potret. Ta kico a pasa e toren? E tabata na punto di basha abou?

Marcelino, esaki ta e Toren di Pisa, Tio Leo a skirbi mi. For di dia cu nan a construi e toren ocho shen aña pasa, e ta para schuin. Awendia hopi turista ta bishita e toren.

E, e, con por ta cu un toren tur di banda asina no ta basha abou! mi a pensa. Curioso mi a subi internet pa mi busca mas informacion di e edificio peculiar aki. Laga mi conta bo kico mi a descubri.

Hopi aña pasa, na aña 1173, e habitantenan di e ciudad Pisa na Italia kier a construi un toren precioso banda di nan misa. Nan a pidi dos arkitecto renombra pa diseña e toren. Ora e plan tabata cla, metsla y carpinte a cuminsa cu e construccion. Riba e tereno grandi banda di e misa bo tabata mira hopi material manera bloki, tabla, clabo, schroef, tubo di hero y sero halto di santo. Henter dia homber cu brasa diki tabata cana bay bin cu bloki grandi y balki pisa. Pocopoco e toren a cuminsa haya forma. Pero ora nan a yega na e di tres piso, e hendenan a ripara algo straño. "Ta manera e toren ta scuins", nan tabata cuchicuchi. Lamentablemente e hendenan tabatin rason.

Esta un susto! E suela riba cua a construi e toren tabata mucho moli. P'esey pocopoco el a cuminsa sak. "Nada no ta pasa", e arkitectonan tabata purba di tranquilisa tur hende. "E toren no ta basha abou. Sigui numa cu e construccion." Na prome instante esey a tuma lugha tambe. Pero net den e periodo ey un guera a cuminsa y asina e Italianonan a haya nan forsa di stop e construccion di nan toren. E guera a dura shen aña. Tur e tempo ey no a haci nada na e edificio.

Ora tabatin paz atrobe, tur Italiano a cuminsa kik: "Un toren mita caba no ta bunita bista", nan tabata bisa. "Mester caba di construi nos toren." Y asina a sosode. Maske cu e toren tabata scuins, a sigui cu e construccion. A bin algun piso mas. Na un banda di e toren tabata uza mas cement cu na e otro banda. Asina e metslanan tabata purba tene e toren den balansa. Na aña 1372 porfin a caba di traha e toren. Te den top a bini un campana. Siglonan largo tur cos a bay bon. Pero na aña 1990 e toren tabata len asina tanto, cu e Italianonan tabata teme cu nan toren lo basha den otro di un dia pa otro. P'esey nan a tuma medida. Mas cu dies aña largo nan a purba di haci e toren un tiki mas recht. Esey a logra parcialmente. Toch bo no mester tin miedo, pasobra hende sabi a calcula cu e proximo tres shen añanan e toren lo no cay. Danki Dios, pasobra asina cualkier dia den futuro abo y ami tambe tin e chens di bishita e maraviya di mundo aki. Y ora bo subi e 296 tretnan pa bo gosa di e bista bunita for di e toren, ta bon pa para keto un rato na e echo cu bo ta bishita e toren, pasobra e ta len na un banda. Loke a cuminsa cu un eror na aña 1173, awendia ta atrae miyones di turista.

Pregunta y contesta

- Dicon Marcelino a haya interes pa e Toren di Pisa?
El a mira un potret di e toren tur di banda.
- Na unda Marcelino a bay busca mas informacion?
El a subi internet
- Na cua aña nan a cuminsa cu construccion di e Toren di Pisa?
 A. Na 1173
 B. Na 1273
 C. Na 1372
- Ken a traha e diseño pa e toren?
Dos arkitecto renombra a traha e diseño.
- Ki ora e habitantenan di Pisa a ripara cu tabatin algo robes na nan toren?
Nan a ripara esey, ora nan a yega na e di tres piso.
- Dicon e toren a cuminsa len na un banda?
 A. Nan no a traha e toren recht.
 B. E suela tabata mucho moli.
 C. E diseño di e toren no tabata bon.
- Dicon a stop cu construccion di e toren?
Un guera a cuminsa.
- Cuanto aña despues a sigui cu e construccion?
Shen aña despues a sigui cu e construccion.
- Kico e obreronan a haci pa tene e toren den balansa?
Na un banda di e toren tabata uza mas cement cu na e otro banda.
- Ki sorto di medida a tuma na aña 1990?
Mas cu dies aña largo nan a purba di haci e toren un tiki mas recht.
- Dicon mester a tuma e medida ey?
E Italianonan tabata teme cu nan toren lo basha den otro di un dia pa otro.
- Dicon bo no mester tin miedo cu e Toren di Pisa ta basha den otro?
Hende sabi a calcula cu e proximo tres shen añanan e toren lo no cay.
- Splica kico e siguiente frase kiermen:
Loke a cuminsa cu un eror na 1173, awendia ta atrae miyones di turista.
Ta un fout a pone cu e toren di Pisa ta scuins, pero ta net esey a pone cu awor asina tanto turista kier mir'e.

2 Mi por lesa

Pizza

1.



Awendia bo por compra pizza tur caminda na mundo. Unda bo tata of mama ta compra pizza? Nan ta bay supermercado of nan ta pidi un pizza na telefon y laga entreg'e na cas? Podise bos ta bay un pizzeria of un restaurant pa saboria un bon pizza. Abo mes por traha pizza na cas tambe.

4.



Con ta traha pizza? Den fabrica ta mescla harina, yeast y awa. Djey ta plat e mansa cu un mashin special. Cu un otro mashin ta pone saus, tomati, keshi y oleifi riba e bom di e pizza. Tambe por pone diferente berdura, champignon, anasa, carni of pisca riba nan. Ora e pizanan ta cla, ta paketa nan den caha di carton. Despues ta transporta nan pa supermercado.

2.



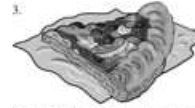
Bo tabata sa cu hopi siglo pasa e hendenan cu tabata biba den cueba ya tabata come un sorto di pizza? Nan tabata uza piedra grandi y cayente pa traha nan pizza riba nan. E pizanan ey tabata masha simpel. Nan tabata manera un pan plat cu oleifi riba nan. Algun tempo despues e Italianonan a cuminsa pone keshi, tomati y algun spicerij riba e pizza.

5.



Den pizzeria of restaurant tambe ta traha pizza. Aki e trahamento ta bay casi completamente na man. Hopi biaha tin forno special pa traha pizza. E fornonan aki ta bira masha cayente. Asina e pizanan ta bin cla libe. E ingredientenan cu ta uza pa traha pizza, ta bin di diferente pais. E keshi cu ta uza pa pizza por ehempel, ta mozzarella. Mozzarella ta bin for di Italia.

3.



Na siglo 20 hopi Italiano a bay biba na Merca. Ey a desaroya un pizza cu tabata algo diferente for di esun cu bo ta haya normalmente na Italia. E bom di e pizza Mericano ta mas diki. Tambe ta uza hopi mas ingrediente pa traha pizza na Merca. Bos di e influencia aki e pizanan na Italia a cambia un tiki. Awendia e Italianonan ta traha mas combinacion cu antes y nan tambe ta uza mas ingrediente, anke no tanto manera e Mericanonan.

6.



Tin hopi sorto di pizza. Cada un cu su mewan smaak special. E pizza mas gusta rond mundo ta pizza Margarita. E pizza aki a haya nomber di princesa Margherita. Un dia e princesa a hisita e ciudad Italiano Napoli. E pizzaiolo, esta e persona cu ta traha pizza, a traha un pizza den color di e bandera Italiano: berde, blanco y cora. E princesa Italiano a gusta e smaak di e pizza asina tanto, cu esaki a haya su nomber. Cua pizza ta bo pizza preferi?

3 Bo a comprende?

• Lesa e texto y contesta e preguntanan.

Pregunta

1. Kico ta topico di e texto aki?
2. Ki sorto di texto esaki ta?
 - A. Un cuenta
 - B. Un texto informativo
 - C. Un texto instructivo
3. Cua meta ta pas cu e texto?
 - A. Lesa pa placer
 - B. Lesa pa haya informacion
 - C. Lesa pa haya instruccion
4. Menciona cuater manera pa yega na un pizza.
5. Con e hendenan cu tabata biba den cueba, tabata traha nan pizza hopi siglo pasa?
6. Cua ta e frase nucleo di e texto na plachi 3?
7. Ey a desaroya un pizza cu tabata algo diferente for di esun cu bo ta haya normalmente na Italia (texto na plachi 3). Na cua palabra e palabra Ey ta referi?
8. Menciona dos diferencia entre un pizza na Merca y un pizza na Italia.
9. Tin algun paso cu bo tin cu sigui, prome cu un pizza yega supermercado. Menciona cua ta e prome paso y cua ta e delaster paso, prome cu transporta e pizza.
10. Dicon pizzeria ta uza forno special cu ta bira masha cayente?
11. Kico un pizzaiolo ta hacir?
12. Cua ta e pizza mas gusta rond mundo?
13. Dicon e pizza a haya e nomber ey?

2 Mi por lesa
3 Bo a comprende?

Meta

- adkiri informacion di e topico specifico di cada alinea
- distingui y interpreta informacion specifico di e frase nucleo di cada alinea
- distingui y interpreta e diferente procesonan den texto (pa realisa e producto)
- intercambia opinion tocante e diferencia den e proceso y producto describi

Punto di salida

E alumno por/ta

- relaciona e titulo y ilustracion pa pronostica contenido di texto
- haci uzo di contexto pa indica relacion semantico y gramatical entre palabra y concepto

Material

Buki D2 pagina 136 - 137
Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- cuminsa cu un charada. Aki na Aruba hende gusta come cuminda/snack ey. E ta rondo, plat y riba dje bo por yen'e cu diferente cos, pero e ingredientenan basico ta keshi, saus y tomati.
- indica cu tin pizza cu diferencia den mansa y den ingrediente. Traha un red di palabra cu e ingredientenan.
- bisa cu tin mas diferencia y otro informacion cu nos no sa y esey nos ta lesa den e texto *Pizza*.

Instruccion

E maestra/o ta

- duna e alumnonan chens pa lesa texto *Pizza* pa nan mes.

- duna turno na varios alumno pa lesa e texto na bos halto.
- puntra, si e ilustracionnan ta pas cu e cuenta. Kico e ilustracionnan ta conta bo?
- puntra, si tin palabra cu nan no a comprende y e ta laga e alumnonan mes purba contesta mas hopi posibel. E maestra/o ta corigir y/of ta amplia e vocabulario.
- indica cada pida texto - alinea ta conta un parti di e topico. Cua ta e topico? Kico e texto aki ta trata? *Pizza*. Tuma tempo pa lesa cada alinea un biaha mas. Saca afo e topico specifico di cada alinea.
 - Alinea 1: *ta haya pizza tur caminda.*
 - Alinea 2: *prome forma di pizza.*
 - Alinea 3: *pizza na Merca y na Italia.*
 - Alinea 4: *trahamento di pizza den fabrica.*
 - Alinea 5: *trahamento di pizza den pizzeria.*
 - Alinea 6: *pizza Margarita.*
- pidi e alumnonan pa busca e frase nucleo di cada alinea, pues e frase cu ta duna e informacion mas importante.
 - Alinea 1: *Awendia bo por compra pizza tur caminda na mundo. Y esey t'asina?*
 - Alinea 2: *Bo tabata sa cu hopi siglo pasa e hendenan cu tabata biba den cueba ya tabata come un sorto di pizza? Di e tempo ey caba e pizza a haya su forma.*
 - Alinea 3: *Na Merca a desaroya un pizza cu tabata algo diferente for di esun cu bo ta haya normalmente na Italia. Y cua ta e diferencianan?*
 - Alinea 4: *Con ta traha pizza? Ken por splica e pasonan pa traha pizza?*
 - Alinea 5: *Den pizzeria of restaurant tambe ta traha pizza. Ken por describi esey?*
 - Alinea 6: *E pizza mas gusta rond mundo ta pizza Margarita. Describi e pizza.*
- trata pregunta 1 - 4 riba pagina 137 hunto cu e alumnonan y nan ta skirbi e contestanan den schrift:
 1. Kico ta e topico di e texto? *Pizza*
 2. Ki sorto di texto esaki ta? *B.*
 3. Cua ta e meta di e texto aki? *B.*

4. Menciona cuater manera pa yega na un pizza. *Bay supermercado, pidi un pizza na telefon, bay un pizzeria of restaurant y trah'e na cas.*

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan sinta den grupo chikito. Nan ta lesa e texto un biaha mas pa nan mes.
- duna nan e siguiente tarea:
 - traha pregunta 5 - 13.
 - laga e gruponan traha nan so durante un tempo stipula.
- controla, si nan por a traha e preguntanan riba nan mes y e ta guia unda ta necesario.
- duna turno na final pa contesta e preguntanan. Y na cierto pregunta ta tuma tempo pa haci mas pregunta pa e alumnonan pensa mas profundamente.

Pregunta 5:

Con e hendenan cu tabata biba den cueba, tabata traha nan pizza hopi siglo pasa? *Nan tabata uza piedra grandi y cayente pa traha nan pizza riba dje.*

Pregunta extra: Na un forma hopi simpel nan a cuminsa traha pizza. Con ta yama e proceso ey? *Un proceso primitivo. Ta traha e pizza na man riba piedra cayente.*

Pregunta 9:

Tin algun paso cu bo tin cu cana, prome cu un pizza yega supermercado. Menciona cua ta e prome paso y cua ta e delaster paso, prome cu transporta e pizza. *Prome paso: den fabrica ta mescla hariña, yeast y awa. Ultimo paso: paketa e pizzanan den caha di carton.*

Pregunta extra: Con nos ta yama e proceso di trahamento di pizza den fabrica? *Proceso industrial. Ta uza mashin pa traha pizza.*

Pregunta 10:

Dicon pizzeria ta uza forno special cu ta bira masha cayente? *Pasobra asina e pizzanan ta bin cla lihe.*

Pregunta extra: Esaki ta un otro proceso atrobe cu un pizzeria of un restaurant ta uza. Un proceso di restaurant tradicional. Bo ta ripara cu proceso y producto ta otro. Cua di e pizzanan aki lo ta smaak mas dushi bo ta kere?

10. Pasobra asina e pizzanan ta bin cla lihe.
 11. Un pizzaiolo ta traha pizza.
 12. Pizza Margarita ta esun mas gusta.
 13. E princesa Italiano Margherita a gusta e smaak di e pizza asina tanto, cu esaki a haya su number.

Reflexion

Cada biaha bo tin di busca e frase nucleo di un alineo. Ta dificil ainda pa bo hay'e?

Si/no. Splica bo contesta.

Vocabulario

combinacion
 desaroya
 influencia
 paketa
 yeast

Contesta

1. Pizza
2. B.
3. B.
4. Bay supermercado, pidi un pizza na telefon, bay un pizzeria of restaurant y trah'e na cas.
5. Nan tabata uza piedra grandi y cayente pa traha nan pizza riba dje.
6. Na Merca a desaroya un pizza cu tabata algo diferente for di esun cu bo ta haya normalmente na Italia.
7. E palabra ey ta referi na Merca.
8. E bom di e pizza Mericano ta mas diki. Tambe ta uza hopi mas ingrediente pa traha pizza na Merca.
9. Prome paso: den fabrica ta mescla hariña, yeast y awa. Ultimo paso: ta paketa e pizzanan den caha di carton.

Festival
di idioma

Tema 9 Di pais pa cushina

Parti 2

4 Vocabulario

Un gira na Italia

Bo por coy bo mapa di mundo un rato? Bo ta mira e pais cu e forma di boots cu bilchi hulto na parti sur di Europa? Esey ta Italia. Hopi mucha ta bisa 'pizza', ora bo puntra nan menciona algo conoci di Italia. Indudablemente un dushi pizza ta bala bon, pero Italia no ta pizza so! Italia ta conoci pa su mas cu 250 sorto di pasta. Tambe Italia ta conoci pa su ijscreaman delicioso, e capital Roma cu su fonteyman y su edificionan impresionante, Ciudad di Vaticano y Papa, Ciudad di Venecia cu su gondolanan, algun volcan peligroso, e Toren di Pisa y varios cantante famoso y e opera Italiano tambe ta e motibonan cu turista kier biala pa Italia.

Bo tambe tin gana di bay Italia? Ban cu mi. Nos ta cuminsa nan gira na e capital Roma. Nos ta pasa banda di algun fonteyn precioso, prome cu nos yega e Coliseo di Roma. Esey ta un anfiteatro, esta un teatro gigantesco traha den forma rondo. Ora tabatin funcion den e teatro hopi siglo pasa, tabatin programa special. Mainta semper tabatin pelea entre animal feroz y bringado di bestia feroz. Merdia tabatin pauze. Den pauze tabata pone prizonero cu a haci algo teribel, cerca e animalnan peligroso.

Despues tabata sigui un show di gladiador. Gladiador tabata e persona cu tabata bringa cu spada pa entretene hende. Tin biala mas cu 50.000 hende tabata bin wak e espectáculo den e anfiteatro enorme. Awendia bo por admira e edificio impresionante aki, pero afortunadamente no tin nada cruel mas ta tumá luga.

Ban, laga nos sigui nos biahe. Nos ta bay

Ciudad di Vaticano azor. Bo sa ken ta biba na Ciudad di Vaticano? Papa. Mas cu mil miyon hende na mundo ta di e religion catolico. E lider di tur catolico nos ta yama Papa. Ciudad di Vaticano ta un pais riba su mes den Italia. E ta e pais independiente mas chikito na mundo. Ciudad di Vaticano tin su mes reglanan, su mes banconan, su mes cuerpo di polis y su mes bandera. Mesey di Ciudad di Vaticano tin un basílica. Esey ta un misa grandi, masha bonita. Esey ta Basílica San Pedro. Aki Papa ta haci misa.

Awor cu nos a wak rond den e estado mas chikito na mundo, nos ta sigui pa e parti noord di Italia. Prome nos ta bay Pisa y admira e Toren di Pisa, cu ta schain, despues nos ta coy rumbo pa Venecia. Venecia ta un di e ciudadnan di mas bunita na Italia.

E laga mundialmente famoso aki ta consisti di mas cu 120 isla chikito. Bo ta parker bo auto na rand di e ciudad di Roma y bo ta coy un boto pa biba bo Venecia. Den Venecia mes ta gondola ta transporta turista y mercancía. E hendenan di Venecia mes ta haci uzo di un gondola, silamente ora tin un casamento of un entierro. Den e ciudad cu misa-, palacio- y brigman precioso bo no ta mira auto.

Despues di e gira largo y interesante aki hende ta haya hamber. Bo ta ban un di e tantísimo restaurantnan Italiano cu mi? Ey nos por disfruta di un dushi pasta y despues saboria un ijscream delicioso!

Tarea 1

Kico bo ta yena?

- Lesa e frase bou di cada plachi.
- Busca e palabra cu falta den e rij aki bou.
- Skirbi e frase den bo schrift.

• anfiteatro

• basílica

• gira



Ora bo haci un ... den un pais, bo ta biala y bishita diferente luga.



E Coliseo di Roma ta un ... esta un teatro grandi traha di forma rondo.



Antes e ... tabata bringa den anfiteatro pa entretene hende.



... ta lider di tur catolico. E ta biba na Ciudad di Vaticano.



E ... San Pedro na Vaticano ta un misa grandi y bunita.



Na Venecia mes, ta cu un ... bo ta move rond.

Tarea 2

- Ciudad di Venecia ta un ciudad sin auto. Si bo kier bay di un laga pa otro, bo ta hay na pia of bo ta haci uzo di un gondola. Menciona tres bentaha y tres desbentaha di e sistema aki.

Tarea 3

- Italia ta conoci pa su cuminda dushi. Menciona cinco plato tipico Italiano.

138

139

4 Vocabulario

Amplia vocabulario

Meta

E alumno por/ta:

- deduci y interpreta nificacion di palabra y concepto for di contexto
- pensa y scoge e palabra corecto den contexto pa completa descripcion of frase
- aplica idioma y vocabulario y idioma corecto pa duna bentaha y desbentaha di un sistema
- aplica conocimiento y experiencia pa contesta pregunta

Material

Buki D2 pagina 138 - 139

Schrift

Mapa di Italia

Plachi di un Basílica

Plachi di un gondola

Introduccion

E maestra/o ta

- bisa cu awe e tin gana di come un bon plato di pasta.
- laga e alumnonan menciona, si tin un luga na Aruba cu ta traha un dushi plato di pasta.
- puntra, si e alumnonan sa di cual pais pasta ta originalmente.
- bisa cu e texto di awe ta trata e pais *Italia* y e maestra/o ta laga e alumnonan mira esaki riba e mapa.

Instruccion

Texto

E maestra/o ta

- lesa e titulo y e ta laga e alumnonan bisa di kico nan ta kere cu e texto ta trata.
- laga e alumnonan lesa e texto *Un gira na Italia* pa nan mes prome y despues e ta duna turno pa lesa na bos halto.

- laga e alumnonan menciona di cuanto ainea e texto ta consisti: 5.
- laga e alumnonan bisa kico ta e topico di cada ainea:
 - *alinea 1: tur loke tin na Italia*
 - *alinea 2: e capital Roma y e actividadnan den e Coliseo*
 - *alinea 3: Ciudad di Vaticano*
 - *alinea 4: nan a bay come un bon cuminda*
- trata e siguiente palabranan door di busca nan nificacion den e texto, den diccionario y riba internet.

anfiteatro (alinea 2)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *un teatro gigantesco traha den forma rondo of oval.*

E maestra/o ta mustra un plachi di un anfiteatro of e ta laga e alumnonan mira e plachi na pagina 139.

basílica (alinea 3)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *un misa grandi y hopi bunita.*

E maestra/o ta amplia: *un basílica ta sobresali pa su tamaño grandi, su historia y otro caracteristicanan, manera su arkitektura y su forma tradicional.*

E maestra/o ta laga e alumnonan mira plachi di diferente basílica.

gira (alinea 2)

E maestra/o ta splica: *ora bo haci un gira bo ta haci un biahe pa diferente luga y bo ta bin bek na e punto/luga cu bo a sali.*

E alumnonan ta menciona sinonimo di gira: *excursion, recorrido, dal buelta, tour.*

E alumnonan ta/por planea un gira pa nan mes. Nan por uza un atlas pa planea nan gira.

E alumnonan ta menciona kennan ta haci hopi gira: *e artistanan sa haci gira rond Europa, leu for di cas.*

gladiador (alinea 2)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *un gladiador ta un hende cu tabata bringa cu spada pa entretene hende.*

E alumnonan por menciona/relaciona e palabra cu e pelicula *Gladiator*. E maestra/o ta laga e alumnonan mira un pida di e video *Gladiator*.

gondola (aline 5)

E maestra/o ta splica: *un gondola ta un boto plat, cu ta parece un canoa*. E maestra/o ta muestra un plachi di un gondola.

Papa (aline 3)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *Papa ta e lider di tur e catoliconan*. E alumnonan ta menciona unda mas tin un lider: *un partido politico, grupo di scout etcetera*.

Tarea 1

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa e tarea.
- duna turno pa lesa e palabranan skirbi abou riba pagina 138-139.
- laga e alumnonan bisa na cua plachi na pagina 139 nan ta kere cada palabra mester ta, sin lesa e frase bou di cada plachi.
- trata e prome frase hunto cu e alumnonan.

E alumnonan ta traha e frasenan individualmente den nan schrift. Hunto ta controla e contestanan.

Tarea 2

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa tarea 2.

bentaha	desbentaha

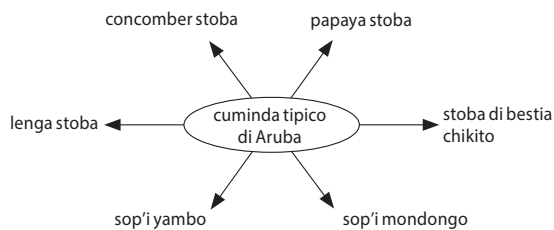
Hunto ta skirbi loke e alumnonan menciona como bentaha y desbentaha di uzo di gondola den e kolom riba borchu y despues e alumnonan ta skirbi esakinan den nan schrift.

Tarea 3

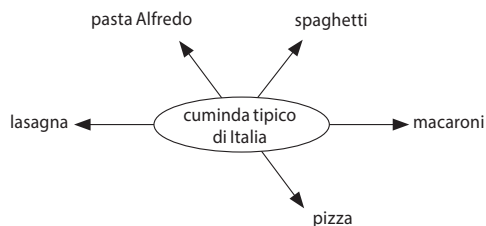
Elaboracion

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa tarea 3.
- laga e alumnonan menciona cuminda tipico di Aruba prome y e ta traha un red di palabra:



E alumnonan ta menciona cuminda tipico di Italia, e maestra/o ta traha un red di palabra, y despues e alumnonan ta skirbi esakinan den nan schrift.



Reflexion

E alumnonan ta reflexiona riba e tareanan di awe. E maestra/o ta haci e siguiente preguntanan:

- tabata dificil pa traha e tareanan?
- bosu por ripiti nificacion di e palabranan di vocabulario?

Vocabulario

- anfiteatro
- Basilica
- Coliseo
- gira
- gladiator
- gondola
- impresionante
- independiente
- Papa

Nota didactico

- Ta haci uzo di diferente diccionario y fuente di investigacion.

Contesta

Tarea 1

1. Ora bo haci un *gira* den un pais, bo ta biaha y bishita diferente luga.
2. E Coliseo di Roma ta un *anfiteatro*, esta un teatro traha di forma rondo.
3. Antes e *gladiator* tabata bringa den anfiteatro pa entretene hende.
4. *Papa* ta lider di tur catolico. E ta biba na Ciudad di Vaticano.
5. E *Basilica* San Pedro na Vaticano ta un misa grandi y bunita.
6. Na Venecia mes, ta cu un *gondola* bo ta move rond.

Tarea 2

bentaha	desbentaha
lo tin menos contaminacion den aire	bo no ta yega dje lihe ey
tin menos desordo	bo tin chens di muha, ora awa ta yobe
e ambiente ta mas agradabel	si bo a haci respondi, bo tin cu cana cu saco pisa

Tarea 3

spaghetti, macaroni, lasagna, pizza, tiramisu

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e duonan delibera. Despues cada biaha otro duo ta haya turno.
- skirbi e contestanan corecto riba borchì.

Tarea 5g

Instruccion

E maestra/o ta

- skirbi e palabranan *palo*, *capital*, *lenga* riba borchì. E ta puntra kico *palo* nifica. P.e. E palo di mango ta yen di fruta (un mata) Por tin un otro nificacion tambe? El a traha un cas di *palo* pa e cacho (material). Nos ta ripara cu e palabra *palo* tin mas nificacion. Palabra cu bo ta pronuncia mescos y skirbi mescos, y cu tin mas cu un nificacion nos ta yama *homonimo*. P.e.: E *bela* di e boto a kibra. Mi a cende e *bela* riba e bolo.
- splica cu palabra sinonimo ta palabra cu tin casi e mesun nificacion. P.e.: Mi ta *contento*/Mi ta *alegre*. E ta *lihe*/E ta *rapido*.
- puntra ken por traha un frase cu *capital*. E capital di Aruba ta Oranjestad (luga). El a hinca su capital den su negoshi (placa). Frase cu *lenga*: Mi lenga ta Papiamento. Mi lenga ta den mi boca.
- lesa e instruccion y e ta bisa e alumnonan cu na e tarea aki mester uza e mesun palabra den tur dos frase. Nan ta traha den duo y nan ta skirbi e frasenan den schrift.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e duonan delibera. Despues cada biaha otro duo ta haya turno.
- skirbi e contestanan corecto riba borchì.

Tarea 5h

Instruccion

E maestra/o ta

- puntra e alumnonan ken por papia Italiano of ken sa algun palabra Italiano. Riba internet por haya nificacion di e palabranan. Bo por type p.e. *buona sera* y pidi pa traducie na Hulandes, Ingles of Spaño. Despues bo ta traducie e palabra na Papiamento (bon tardi). Por busca palabra manera: *Ciao!*, *buon giorno*, *grazie*, *benvenuto*, *buena notte*, *arrivederci*. Con nos por reconoce e palabranan aki? *Ciao!* (ayo!) ta zona mescos na Spaño y Papiamento. E palabranan *buon*, *ben* y *buena* ta zona manera *bon* na Papiamento. *Grazie* ta zona casi mescos cu *gracias* na Spaño. *Noche* ta zona casi mescos cu *noche*. Tin restaurant cu ta ofrece plato Italiano manera scampi (plato cu cabaron grandi) y lagostina (plato di kreeft), sirbi cu pasta. Fettuccini Alfredo (pasta bruha cu keshi Parmesan y manteca).
- splica cu e siguiente tarea ta trata traduccion di algun frase Italiano pa idioma Papiamento. Pero ora bo lesa e frase, bo por saca afo mas o menos kico e nifica na Papiamento.
- trata e tarea hunto cu e klas. *Buona sera*, come stai? Bon tardi, con ta bay?
- skirbi e frasenan na Papiamento riba borchì.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga cada biaha otro alumno haya turno pa lesa e di dos frase y con e ta pensa cu e ta na Papiamento.
- sigui duna beurt te ora cu termina e tarea. E maestra/o ta muestra con ta traducie riba internet cu su laptop. P.e. algun palabra manera *zuppa* (sopi) y *anche* (tambe). Bay den Google, type e palabra, pidi pa traducie den idioma Spaño of Ingles. E palabra ey bo por busca den diccionario Papiamento, Spaño of Ingles, si bo kier ta mas sigur.

Reflexion

Generalmente boso por a traducie corectamente? Cua palabra bo a haya dificil?

Cua otro idioma e idioma Italiano parce hopi? Papiamento tambe tin palabra cu ta zona manera Italiano? (buon/bon) (cosa/cos).

Vocabulario

anfiteatro	leyenda
basilica	mehora
fungi	spendera
gira	vaporetto
gladiador	waiter
gondola	

Sinonimo

gira - biahe

Nota didactico

Homonimo ta palabra cu ta zona mescos y cu bo ta skirbi mescos. Palabra homonimo tin mas cu un nificacion. Ehempel: luna, boca, santo, hala, man, tera, gana, rey etc.

Por laga e alumnonan traha frase como tarea pa cas.

Sugerencia

Por copia tarea 5e pa e alumnonan marca predicado y suheto.

Contesta

Tarea 5e

Suheto

1. Bo
2. E Italianonan
3. E musica
4. E parehanan
5. Un leyenda
6. E baile
7. tarantula
8. e hendenan
9. nan
10. Nan
11. E baile
12. e victima
13. E veneno

Predicado verbal

- a tende
- gusta
- ta zona
- ta drey
- ta bisa
- a haya
- ta pica
- tabata balia
- tabata haci
- tabata kier core
- tabata cura
- tabata mehora
- ta mata

Tarea 5f

Horizontal

5. anfiteatro
6. fungi
7. Papa

Vertical

1. gladiador
2. gondola
3. gira
4. basilica

Tarea 5g

1a. Ora

2a. Te

3a. lanta

4a. pica

1b. ora

2b. te

3b. lanta

3b. pica

Tarea 5h

1. Bon tardi, con ta?
2. Kico bo kier come?
3. Mi por recomenda e sopi di dia.
4. Nos lasagna ta delicioso.
5. Nos tin dessert dushi tambe.
6. Bon appetit!

6 Skirbi bon

6f Caba un cuenta

- Lesa e siguiente cuenta cu ta conoci cerca tur Italiano.
- Skirbi un final sorprendente. Uza entre 8 pa 10 frase pa caba e cuenta.

E estafado di Pisa

E Toren di Pisa ta un di e atraccionnan mas grandi di Italia. Riba un mañá un bus yen di turista ta yega e toren. Banda di e toren, e turistanan ta mira un Italiano cu uniform bisti.

E homber ta saluda tur hende na un manera cordial. Despues e ta splica cu ta permiti saca potret di e parti pafo di e edificio. Pero ta absolutamente prohibi di saca potret den e toren mes. Tampoco no por drenta ni subi e toren cu cualkier camara pa saca potret of filma.

Tur turista mester entrega nan camara pa saca potret of filma. E Italiano ta plak un sticker riba tur aparato y e ta duna cada turista un number cu ta cuadra cu sa sticker. Ora e turistanan sali for di e toren, nan por pasa busca nan propiedad bek. Cuarenta e turistanan ta subi e toren y ta disfruta di e bista fantastico. Pero ora nan baha, nan ta haya e susto di nan bida. E estafado a desaparece cu tur camara y aparato di filma. Con ta haci awor?



6g Skirbi coma y comia dobel

- Skirbi e frasenan akibou den bo schrift y pone coma y comia dobel caminda mester.

Ijscream Italiano

1. Ariana bo sa cu ijscream Italiano ta otro for di nos ijscream?
2. Kico ta e diferencia Fabio?
3. Ta traha e ijscream cu lechi crema sucu vet di manteca fruta y tin biaha noot.
4. Den e ijscream tin un tiki aire tambe bo sa?
5. Aire Fabio? Si Ariana aire.
6. E ijscream ta un invento fantastico dushi y importante di e Italiano Ruggeri.
7. Ta kico nos ta warda anto mi bon amigo?
8. Ban Fabio ban puntra na unda nos por cumpra e ijscream sabrosissimo aki.



142

6h Tin diferencial

- Na Italia nan tin otro custumber di come for di nos. Lesa e siguiente texto.

Desayuno - La prima colazione

Casi semper e desayuno Italiano ta consisti di corsetto, cu ta un sorto di croissant, masha dushi. Tambe nan por scoge pa come un brioche, cu ta simplemente un pan.

Cumind'i merdia - Il pranzo

Parti merdia e Italianonan por scoge pa come pan Frances fresco, oleifi, aletria, pisca, camí y/of salada.

Cuminda di atardi - La cena

Anochí e Italianonan ta come mas extenso. Nan ta cuminsa cu antipasto, esta algo chikito manera algun slice di ham, salami of crostini. Esey ta pida pan chikito cu nan ta basha un tiki azeta di oleifi riba dje.

Despues ta sigui cu e prome plato cayente. Hopi biaha esey ta un pasta cu saus. Dje y ta sigui cu e cuminda principal cu nan ta yama secondo. Mayoría di biaha esey ta camí of pisca cu berburá.

E dessert casi semper ta fruta, tiramisu of panña cotta, un sorto di pudín.

Pa termina nan ta bebe bibida tipico Italiano of un copí di koffie.

- Menciona algun diferencia cu tin entre comento na Italia y na nos isla.
- Skirbi bo custumbenan di come den bo schrift.
- Corda haci un partition den tres kolon: desayuno, cumind'i merdia y cuminda di atardi.



6i Opera

Italiano gusta scucha, compone y toca musica. Nan gusta opera tambe. Esey ta un obra teatral den cua e actornan ta canta en bes di papia. Na e ciudad di Verona den parti noord di Italia, tin un anfiteatro caminda den verano hende por bay scucha opera den aire liber. Miles di hende sa presencia e operanan aki.

- Awe bo ta bay skirbi un obra teatral.
- E tipico di e obra teatral mester tin algo di haci cu cuminda.
- E por ta un obra teatral pret, alegre, tristo of cu suspensio.
- Prome bo ta scoge melodía di un cartica.
- Despues bo ta inventa dos personahé y skirbi kico cada personahé ta bisa otro.
- Si e obra teatral ta bon hinca den otro, bo por canta e obra teatral en bes di papí e y bo por bisa cu bo a skirbi bo propio opera!



143

6 Skirbi bon

Meta

E alumno por/ta:

- pensa y skirbi un final pa un cuenta
- revisa y aplica e signonan di puntuacion, specialmente coma y comia dobel, den texto
- lesa un texto, analisa y distingui e puntonan principal den e texto (custumber di come)
- compara e custumber Italiano cu e custumber Arubiano.
- delibera y nota e diferencia entre e dos custumbenan
- skirbi un comedia/opera pa canta

Material

Buki D2 pagina 142 - 143
Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- splica cu hopi biaha bo no por predici e final di un cuenta, esta bo no sa con e cuenta ta caba.
- puntra ken por duna ehempel con algun cuenta por caba. *Un final feliz, un final tristo of un final extraño, algo cu bo no ta spera, cu un sorpresa.*
- bisa cu awe nos ta pensa y skirbi un final sorpresivo pa un cuenta.
- puntra kico ta un final sorpresivo. *Un final cu bo no ta spera, e final ta sorpresa e lesado.*

Tarea 6f

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa e titulo di e cuenta y e ta puntra/splica kico ta un estafador. *Un hende cu ta gaña bo pa horta bo placa of un propiedad for di bo.*
- duna turno pa un alumno lesa e cuenta y e ta puntra, si tin pregunta.

- instrui cu ta traha den grupo:
 - e grupo mester brainstorm con pa caba e cuenta.
 - apunta un alumno pa skirbi.
 - un otro pa busca con ta skirbi e palabranan dificil. (Buki: *Vocabulario di Ortografia*)
 - na final ta control'e y ta present'e.

Elaboracion

Nan ta brainstorm riba un final sorpresivo y nan ta skirbi e final pa despues present'e na e klas. Hunto ta evalua, si en berdad e final ta sorpresivo.

Tarea 6g

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa e tarea y e ta bisa cu awe ta skirbi coma y comia dobel den e texto.
- splica e regla di coma (,) y comia dobel (" ").
- skirbi e prome frase riba borchí y e ta puntra un alumno unda ta pone coma y comia: *"Ariana, bo sa cu ijscream Italiano ta otro for di nos ijscream?"*

Elaboracion

E alumnonan ta skirbi e prome frase for di borchí. Despues nan ta sigui mescos cu e otro frasenan.

Tarea 6h

Instruccion

E maestra/o ta

- puntra con nos ta yama e tres cumindanan di dia: *desayuno, almuerzo of cuminda di merdia y cena.*
- lesa e prome frase di e tarea y e ta splica cu nos tin cu lesa kico ta e custumber di Italia ora di come desayuno, almuerzo of lunch. Despues nos tin cu compara nan custumber cu esun di nos y nos ta menciona algun diferencia.

- duna turno pa menciona algun diferencia.
- splica cu despues nan ta skirbi den tres kolom kico ta nan custumber di come pa desayuno, cuminda di merdia y cena.

desayuno	
cuminda di merdia	
cena	

Elaboracion

E alumnonan ta

- lesa e custumber di come na Italia y ta compar'e cu su mes custumber di come.
- menciona algun diferencia den nos custumber di come cu esun di un Italiano.
- skirbi na cada kolom kico ta nan custumber di come.

Tarea 6i

Instruccion

E maestra/o ta

- splica kico ta opera. *Un opera ta un obra teatral na unda e actornan ta canta en bes di papia cu acompañaemento di un orkesta.*
- duna turno pa lesa e tarea y e ta haci pregunta, si no a compronde algo.
- splica cu den grupo ta skirbi un opera riba melodia di un cantica conoci y nan ta uza dos actor. E opera mester tin algo di haci cu cuminda. E por ta un comedia pret, alegre, tristo of cu suspenso.
- ta duna un ehempel cu e melodia di e cantica *Cumpleaño feliz* y e actornan ta *Mama y yiu*.

Mi tin hamber. (melodia: *Cumpleaño feliz*)

Yiu: Mi| tin| ham|ber| a|wo

Mama: e| cu|min|da| no| ta| cla.

tu|ma|un|fru|ta, wan|t'e| sto|ma.

Yiu: esta un| du|shi| so|lu|cion.

- canta e comedia pa muestra cu e silabanan di e frase mester ta cuadra cu e melodia. Por klap man tambe riba ritmo.

Elaboracion

E alumnonan den grupo ta brainsorm pa scoge un melodia y e titulo pa nan opera.

Despues nan ta scoge dos actor y nan ta skirbi e dialogo di nan opera riba melodia di nan cantica. Na final e gruponan ta presenta nan opera.

Reflexion

E maestra/o ta laga e alumnonan reflexiona riba con e grupo a traha na e opera y cu kico nan tabatin dificultad.

Vocabulario

absolutamente
anfiteatro
estafador
croissant
oleifi
crostini
opera
panna cotta
predeci
sabrosísimo
tiramisu

Sinonimo

cuminda di merdia - lunch

Sugerencia

Splicacion di coma y comia dobel: mira pagina 25 y 26 di copia *Ortografia di Papiamento Aruba*, april 2009

Pa presentacion di e obra teatral por uza instrumento di percusion pa compaña e opera.

Contesta

Tarea 6f

Fantasia di cada grupo.

Tarea 6g

Ijscream Italiano

1. "Ariana, bo sa cu ijscream Italiano ta otro for di nos ijscream?"
2. "No, kico ta e diferencia Fabio?"
3. Ta traha e ijscream cu lechi, crema, sucu, vet di manteca, fruta y tin biaha noot.
4. "Den e ijscream tin un tiki aire tambe, bo sa?"
5. "Aire, Fabio?" "Si, Ariana, aire."
6. "E ijscream ta un invento fantastico, dushi y importante di e Italiano Ruggeri."
7. "Ta kico nos ta warda anto, mi bon amigo?"
8. "Ban, Fabio, ban puntra na unda nos por cumpra e ijscream sabrosísimo aki."

Tarea 6h

Diferente posibilidad, custumber di cada alumno.

Tarea 6i

Cada grupo cu nan creacion/fantasia.



144

145

1 Scucha y papia

Combersacion

- E siman aki nos ta bay papia di *Indonesia* y e *cultura Indones*. Indonesia ta un pais fascinante na Asia. E ta consisti di hopi isla. Antes Indonesia tabata forma parti di reino Hulandes. Te dia di awe tin diferente Indones di edad cu por papia Hulandes, Awendia e lenga oficial di Indonesia ta Bahasa Indonesia of simplemente bisa Bahasa of Indones.
- Na nos islanan tambe tin varios Indones. Nan a trece nan custumbernan y tambe nan cushina for di Indonesia. Bo por menciona un *ca* mas restaurant Indones riba nos isla?
- Bo por menciona algun plato cu bo por come ey?
- Tin algun custumber tipico Indones cu ta masha interesante. Asina Indones conoce legong, cu ta un baile cu mucha muhe hoben ta presenta. Nan ta haci movicion elegante cu nan cabes, wowo, man y deder. Bo por menciona un baile riba nos isla cu ta specialmente pa mucha? Con e baile ey ta bay?
- Un otro custumber bunita ta e teatro di popchi. Esunnan di mas conoci ta wayangkult y wayanggolek. Wayangkult ta un wegá di popchi cu popchi plat di cuero. Mientras cu wayanggolek ta un wegá di popchi cu popchi di palo bunita biñi. Bo por compara e wegá di popchi un tiki cu nos wegá di poppenkast. Mayoría di biñia ta conta cuenta cu tin di haci cu heroe di antes. Tambe ta compañía e cuentanan aki cu musica di gamelan.
- Bo mes a yega di hunga poppenkast? Cua cuenta bo a laga e popchinan presenta? Bo por conta e cuenta?
- Nos popchinan di wegá di poppenkast no parce esunnan Indones. Studia e plachi riba e pagina aki y bisa kico ta e diferencia nan di mas grandi.
- E Indonesan gusta conta cuenta. Otro tipo di cuenta cu ta masha popular ta cuenta di Kanchil. Un Kanchil ta un bina enano, cu no tin masha forza y p'esey e mester ta sabi. E ta gusta nek e otro bestianan, pero alabes e ta yuda esnan mas suak tambe. Cu cua cuenta local bo por compara e cuentanan di Kanchil aki? Bo por bisa kico ta e diferencia di mas grandi?
- Abo lo tin gana di hishita Indonesia? Splica bo contesta.

Regla di combersacion

Ora bo kier interumpi un persona, bo ta pidi despensa.

1 Scucha y papia
Combersacion

Meta

E alumno por/ta:

- pronostica e topico di combersacion a base di e ilustracion
- observa exposicion y lansa pregunta relaciona cu e topico pa adkiri informacion
- combersa y relaciona su conocimiento y experiencia cu e topico specifico
- durante combersacion lansa pregunta pa adkiri informacion relaciona cu e topico specifico

Material

Buki D2 pagina 144 - 145

Sugerencia: Plachi di diferente luga, obheto, cuminda y custumber di Indonesia, algun specerij y saús di e p.e. marca Conimex, mapa di mundo.

Introduccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan busca riba e mapa di mundo unda Indonesia ta keda. E ta bisa nan cu ta un pais na Asia. E ta consisti di hopi Isla. Antes Indonesia tabata forma parti di Reino Hulandes.
- laga e alumnonan mira e plachi na pagina 144 y e ta laga nan menciona kico nan ta mira.
- bisa nan cu e siman aki ta papia di Indonesia y e cultura Indones.
- laga e alumnonan menciona kico nan sa di Indonesia y si nan kier siña conoce mas di Indonesia.

Instruccion

E maestra/o ta

- guia e combersacion na pagina 145 y e ta stimula e alumnonan pa participa activamente na e combersacion.
- splica cu ainda tin Indones di edad halto ta papia Hulandes. Pero awendia e lenga oficial di Indonesia ta Bahasa.

- puntra, si nan por menciona algun plato Indones. (*Nasi goreng, bami, sate etc.*)
- splica nan di e baile legong di Indonesia y e ta laga e alumnonan papia di e bailenan cu nan conoce.
- splica di un otro custumber bunita cu ta dos tipo di teatro di popchi, wayangkult y wayanggolek. E ta laga e alumnonan menciona cua teatro di popchi nan conoce y nan ta menciona e diferencia di mas grandi entre e popchinan na pagina 144 cu e popchinan cu nos conoce.
- bisa e alumnonan cu e Indonesan gusta conta cuenta y e ta splica nan di e cuenta hopi popular, Kanchil, un bina enano y kico e ta haci. E ta puntra nan cu cua cuenta local nan por compara e cuentanan di Kanchil.
- stimula e alumnonan pa pidi splicacion, ora nan no ta comprende algo.

Elaboracion

Den grupo chikito e maestra/o ta laga e alumnonan compila e informacionnan cu nan a haya awe cu a ta mas interesante. Na final nan por comparti loke cada grupo a compila.

Reflexion

Puntra e alumnonan, si nan a haya e combersacion interesante y si nan kier sa mas di Indonesia. Dicon si, dicon no?

Vocabulario

Asia	Indones
bina enano	Indonesia
cultura Indones	lengua oficial
fascinante	plato
gamelan	tipico
heroe	

Nota didactico

Busca informacion y reflexiona tocante e vocabulario specifico di e topico.

Strategia y didactica di combersacion: E maestra/o ta splica e regla di combersacion y hunto cu e alumnonan ta pensa un sistema con por controla esey.

Expresion

Nek (e otro bestianan) - haci chansa, gaña un hende.

Regla di combersacion

Ora bo kier interumpi un persona, bo ta pidi despensa.

2 Mi por lesa

Na Indonesia e hendenan grandi gusta conta fabula. Den un fabula hopi biaha animal ta hunga un papel importante. Bo por siña algo for di e cuenta nomber. Un animal cu ta aparece den hopi di e fabulanan Indones ta Kanchil, un bina enano mazha suki.

Kanchil y e caimannan

Riba un dia Kanchil tabata cana den cercania di un riu den un selva tropical. E tabatin masha hamber. Diripiente el a haya un holo dushi. Na otro banda di e riu el a mira un palo grandi carga cu mispel sabroso. Kanchil su stomia a cuminsa gruta mas ainda. Mispel tabata su fruta preferi. Con mi por yega na e otro banda di e riu aki? Kanchil a pensa. E riu ta mucho hanchico. Mi no por bala anima leu. Si mi coy den awa, caimannan ta come mi sigur. Kanchil a suspira profundamente. Pero un rato despues, su cara a claria atrobe. El a haya un tremendo idea...

Kanchil a cara bay canto di e riu. Djey el a keda para keto. No a dura mucho, grome cu el a mira cabes di un caiman bin riba awa. "Ah, bon dia, Kanchil", e animal a bisa cu un cara falso. "Mi ta contento di mira bo. Bo mester sa cu mi no a desayama ainda. Un desayuno di bina lo baha bon sigur." "Mmm", Kanchil a contesta, "mi ta comprende cu bo tin hamber, Shon Caiman, pero bo no por come mi asina asina. Mi a bin aki cu un encargo di Tiger, nos doño di selva." Desapunta Caiman a cera su boca cu su djentenan grandi. Djey el a bisa: "Nos doño? Tiger? Un encargo? Ta kico bo kiermen, bina chikito? Mi ta sinti mi awak!"

Caiman a pasa su lenga riba su djentenan skerpi. Ma Kanchil a haci manera e no a mira nada. Trankil el a sigui pagia. "Caiman", el a bisa, "Tiger kier sa cua famia ta esun mas grandi den selva. Mi a haya e encargo di conta cuanto caiman tin. Wel, Caiman, yama henter bo famia ya mi por cuminsa conta pa cabu."

Cu un cara rabia Caiman a haci loke Kanchil a pidie. Den un rato di ora henter e riu tabata yen yen di caiman. "Tur caiman t'ey awor?", Kanchil a pontra. "Si", Caiman a gruta. "Mi wela, mi welo, mi mama, mi tata y mi rumannan. Tambe mi otto-, tanta-, primo-, prima-, sobrino- y subninan t'ey. Tur caiman di nos famia ta presente. Cuminsa conta awor, pasobra mi tin un hamber terbel. Mi penshi ta den cabu!"

Pero Kanchil no tabata satisfecho ainda. Cu un bos calmo el a sigui: "Caiman, asina mi no por conta boso. Si tur animal landa bay bin den tur direccion, mi ta bruba. Boso mester bay drumi banda di otro den awa. Abo prome. Bin drumi aki canto di riu cerca banda di e laga caminda ami ta para. Bo ruman homber ta bay drumi banda di bo y e siguiente caiman ta bay drumi banda di djey ecetera. Di e manera aki nos mester bin cla." Caiman a suspira, pero despues el a haci nuna loke. Kanchil a propoete. Tur otro caiman a sigui su ehempel. No a dura mucho cu nan tur tabata drumi nechi asina den un rij banda di otro di un banda di e riu pa e otro banda.

Na e momento ey Kanchil a coy un pida palo grandi. Tur e caimannan e tabata duna un sla riba nan cabes cu e palo, mientras e tabata

bula di un animal pa otro contando: "Un, dos, tres, cuater ... dos shen y dies", el a grita, ora el a yega na e delaster caiman y alabes na e otro banda di e riu. "Ta cla awor. Unico cos cu mi tabata kier, ta yega na e otro banda di e riu. Miho maña cu forsa! Masha danki pa boso yudansa!" Prome cu e caimannan por a reacciona, Kanchil a coe bay. Y e caimannan? Nan a keda atras babuca di tanto frescura y tur zozza di e sla cu nan a haya riba nan cabes cu e palo.



3 Bo a comprende?

• Lesa e texto y contesta e preguntanan.

Pregunta

1. Kico ta topico di e texto aki?
2. Ken ta e protagonista den e cuenta?
3. Ken ta e antagonista?
4. Dicon Kanchil no por a yega na e palo di mispel na e otro banda di e riu?
5. Dicon Caiman tabata asina contento, ora el a mira Kanchil?
6. Kico Kanchil a laga Caiman kere?
7. Caiman a kere Kanchil? Splica bo contesta.
8. Cua ta e frase nucleo di alinea 5?
9. Dicon Kanchil no tabata satisfecho ainda?
10. Kico el a propoete?
11. Kanchil a uza un pida palo pa duna un tik riba e cabes di cada caiman, mientras e ta tabata bula. E no a hacie solamente pa e conta. Cua lo ta e otro motibo?
12. Unico cos cu mi tabata kier, ta yega na e otro banda di e riu (alinea 6). Na cua palabranan e palabra cu ta referi?
13. Cua ta e pensamiento principal di e texto?
 - A. El a haya un tremendo idea.
 - B. Unico cos cu mi tabata kier, ta yega na e otro banda di e riu.
 - C. Miho maña cu forsa!

2 Mi por lesa
3 Bo a comprende?

Meta

- menciona e caracteristicanan y funcion di e sorto di texto
- distingui y interpreta informacion specifico di e frase nucleo di cada alinea
- interpreta sintimento, pensamento y accion di protagonista y antagonista
- distingui y interpreta e mensahe principal (moraleha) di e texto

Punto di salida

E alumno por/ta

- haci uzo di contexto pa indica relacion semantico y gramatical entre palabra y concepto

Material

Buki D2 pagina 146 - 147
Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- puntra, si nan a yega di tende e expresion *tuma hende haci kens of el a nek mi bon*. Kico e kiermen? Ken por duna un ehempel? Esun cu ta nek otro, hopi biaha no ta un hende cu curpa grandi, cu forsa, pero e ta pensa bon si.
- indica cu awe nos ta lesa un cuenta tocante esey.

Instruccion

E maestra/o ta

- duna e alumnonan chens pa lesa e texto *Kanchil y e caimannan* pa nan mes.
- duna turno na varios alumno pa lesa e texto na bos halto.
- puntra, si e ilustracion ta pas cu e cuenta. Kico e ilustracion ta conta bo? Y e titulo? Cuanto alinea e cuenta aki tin?

- puntra, si tin palabra cu nan no a comprende y e ta laga e alumnonan mes purba contesta mas hopi posibel. E maestra ta corigi y/of ta amplia e vocabulario.
- puntra ki sorto di texto esaki ta. *Un fabula cu ta un storia unda animal ta hunga un rol importante y alabes bo por siña algo for di e cuenta*. Cua ta e meta di e cuenta? *Pa bo lesa pa placer*.
- indica cu un cuenta tin caracteristicanan:
 - un comienso y un fin,
 - un of mas protagonista,
 - antagonista tambe,
 - tension den e cuenta
 - un cambio na un cierto momento,
 - sucesonan ta relaciona cu otro.

Y cua ta e funcion di e storia aki? *Banda di lesa pa placer, e cuenta aki kier siña bo cu bo no mester ta di curpa grandi, cu hopi forsa pa logra bo meta*.
- indica cu cada alinea ta conta un parti di e topico. Tuma tempo pa lesa cada alinea un biaha mas. Saca afo e frase nucleo di cada alinea. Y tambe splica kico e frase kiermen. Na kico e ta referi?
 - Alinea 1: Riba un dia Kanchil tabata cana den cercania di un riu den selva tropical.
 - Alinea 2: No a dura hopi prome cu el a mira cabes di un caiman aparece riba awa.
 - Alinea 3: Caiman a pasa su lenga riba su djentenan skerpi.
 - Alinea 4: Cu un cara rabia Caiman a haci loke Kanchil a pidie.
 - Alinea 5: Pero Kanchil no tabata satisfecho ainda.
 - Alinea 6: Tur e caimannan e tabata duna un tik riba nan cabes cu e palo, mientras e tabata bula di un animal pa otro contando: "un, dos, tres, cuater ... dos shen y dies", el a grita, ora el a yega na e delaster caiman y alabes na otro banda di e riu.
- trata pregunta 1 - 3 riba pagina 147 hunto cu e alumnonan y nan ta skirbi e contestanan den schrift:
 1. Kico ta e topico di e texto? *Nekmento/Maña*. Pues Kanchil, e bina a nek e caimannan.

- Ken ta protagonista den e cuenta? *Kanchil*.
- Ken ta e antagonista? *E caimannan*.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan sinta den grupo chikito. Nan ta lesa e texto un biaha mas pa nan mes.
- duna nan e siguiente tarea:
 - traha pregunta 4 - 13.
 - laga e gruponan traha nan so durante un tempo stipula.
- controla, si nan por a traha e preguntanan riba nan mes y e ta guia unda ta necesario.
- duna turno na final pa contesta e preguntanan. Y na cierto pregunta ta tuma tempo pa haci mas pregunta pa e alumnonan pensa mas profundamente.

Pregunta 4:

Dicon Kanchil no por a yega na e palo di mispel na otro banda di e riu? *E riu ta mucho hancho; e no por bula asina leu y tabatin caiman den e riu.*

Pregunta extra: Pakico e kier a bay na e palo? *Pa e come mispel, e tabatin hamber.* Y como un bina chikito e por yega ey? *No, kiermen di su mes, cu su propio forsa e no por yega na e palo.*

Kanchil a suspira profundamente (aline 1). Kico esey ta nifica? *E tabata pensando con e por yega na e palo.*

Pregunta 6:

Kico Kanchil a laga Caiman kere? *El a lag'e kere cu ta rey Tiger a dun'e un encargo.*

Pregunta extra? Esey tabata parti di su plan/idea? *El a pensa cu e ta bay uza e caimannan pa yega na otro banda di e riu y p'esey el a haci asina.*

Con bo ta haya su plan? E no ta peligroso? Bo no ta kere cu Caiman lo a pensa cu na final lo e por a come Kanchil?

Pregunta 13:

Cua ta e pensamiento principal di e texto? *E topico ta 'nekmento', pues e pensamiento principal ta drey rond di esaki. Kanchil a tuma e caimannan haci kens. E no tin forsa, pero e ta sabi si.*

- Pero Kanchil no tabata satisfecho ainda.
- Pasobra asina e no por a crusa e riu; tur animal tabata landa bay bin den tur direccion.
- Kanchil tabata kier pa tur caiman bay drumi banda di otro den e riu.
- El a duna e caimannan un sla tambe pa nan keda zonza y asina ey nan no atac'e.
- E palabra *cu* ta referi na unico cos.
- C.

Reflexion

Cada biaha bo tin di busca e frase nucleo di un aline 1. Ta dificil ainda pa bo hay'e?

Si/no. Splica bo contesta.

Vocabulario

babuca
cercania
aclaria
encargo
frescura
maña
profundamente
suak
zonza

Expresion

Miho maña cu forsa - si bo no tin forsa, bo mester uza bo sinti

Contesta

- Nekmento/maña.
- Kanchil.
- E caimannan.
- E riu ta mucho hancho; e no por bula asina leu y tabatin caiman den e riu.
- E tabata contento, pasobra e tabatin hamber y e tabatin gana di come Kanchil.
- El a lag'e kere cu ta rey Tiger a dun'e un encargo.
- Si, pasobra el a haci loke Kanchil a bis'e.

4 Vocabulario

Cuminda Indones

Justin y su amigo Eijah ta core sali for di scol. Mama ta para warda na e luga di stationa auto. "Bon tardi, Mama", Justin ta bisa ora e yega na e auto. "Eijah por haya un cabe' i boto cu nos?" "Con bay, dashinan", Mama ta bisa. "Naturalmente bo por bay cu nos, Eijah." "Bon tardi, Señora", Eijah ta bisa cu un smile riba su cara.

Na caminda e dos amigonan ta papia manera lora. Ora nan yega cas di Eijah, Eijah su mama ta sali bin cuminda y yama danki pa e lift. Despues e ta puntra: "Justin, bo kier bin come cerca nos diadomingo awe?" "Yee!", Justin ta bisa. "Eijah a conta mi cu señora ta cushina tur sorto di cuminda Indones. Mama, mi por bay cerca Eijah diadomingo awe?" "Sigur no, mi yiu", Mama ta bisa cu un sonrisa. Nan ta yama otro ayu y ta sigui rumbo pa cas.

Diadomingo 12 or Mama ta baha Justin na cas di Eijah. For di pafo e ta simi holo di cuminda. Justin su boca ta cuminsa core awa! "Ta holo bon, Eijah", Justin ta bisa despues cu el a cuminda tur bende. Eijah su mama a bisti un sarong masha bonita di tela di batik. Esaki ta e traha tipico di bende muhe Indones.

"Mi a prepara 'rijstafel', esta plato Indones a base di aros compaña pa diferente plato adicional. Esey ta un tradicion di nos famia", Eijah su mama ta bisa. "Bo sa cu Eijah su tata y ami tur dos ta Indones?" "Si, Señora, Eijah a conta mi tambe cu aña pasa henter famia a bay Indonesia cu vakantie. Mi a gosa di e cuentanan di Kanchil, cu ta pone mi corda riba e cuentanan di Nanri.

Mi ta spera cu un dia mi tambe por bishita e pais fascinante aki." "Esaki ta un bon idea, Justin", Eijah su mama ta bisa.

"Ban pasa na mesa mesora, prome cu cuminda fria. Laga mi splica e diferente platonan cu tin na mesa. Esaki ta gadogado, e ta consisti di wortel, kool, butata, kouseband y webo herbi den saus di pinda. Den e scatchi ey tin saté ayam, cu ta saté di galiña. Esaki ta carni di baca gesmoor cu ketjap of saus di soya y lamungras. Den e comchi ey tin coco raspa cu pinda aden. Aki tin pisang goreng cu ta banana hasa den un mansa di hariña blanco y esey ta ...". "Mi sa, esey ta kroepoek", Justin ta bisa libe.

"Con boso ta yama aros?" "Wel, nasi putih ta aros blanco y nasi goreng ta aros hasa cu pida pida galiña, ham, siboyo largo y ketjap".

"Humm", Justin ta bisa. "Mi no sa na unda mi cuminsa". Justin ta saboria e diferente platonan prepara cu algun specerij cu e conoce, manera gember y comino mual. Pero tambe e ta purba otro specerij. E ta come su barica yen y ta pensa kico e lo pidi Mama pa cushina, ora Eijah bin bishita e otro biaha. Ahan si, e sa caba, e ta pidi Mama pa traha un buffet di diferente cuminda crioyo compaña pa un bol di fanchi.



1 Un ... ta un traha tipico Indones, hopi biaha ta traha di tela di batik.



2 ... ta un sorto di snack crocante traha di hariña di piscu of cabaron.



3 ... ta saté di galiña.



4 ... ta banana hasa den un mansa di hariña blanco.



5 ... ta consisti di batata, webo herbi y berdura, manera ... y kool.



6 ... ta un specerij cu un Indones ta uza hopi.

Tarea 1

- Kico bo ta yena?
- Les a frase bou di cada plachi.
- Busca e palabra cu falta den e rij aki bou.
- Skirli e frase den bo schrift.

Tarea 2

- Splica e diferencia entre nasi putih y nasi goreng.

Tarea 3

- Un tradicion ta un customer cu ta existi pa hopi tempo caba. Bo por menciona algun tradicion cu nos tin di Pasco di Nacemento, Pasco Grandi y Carnuval?

- gadogado
- gember
- kroepoek
- kouseband
- pisang goreng
- sarong
- saté ayam

4 vocabulario

Amplia vocabulario

Meta

E alumno por/ta:

- deduci y interpreta nificacion di palabra y concepto for di contexto
- pensa y scoge e vocabulario corecto pa completa frase y descripcion
- aplica e idioma y vocabulario corecto pa splica diferencia entre dos plato
- reflexiona y aplica conocimiento y experiencia pa contesta pregunta

Material

Buki D2 pagina 148 - 149

Schrift

Sugerencia: plachi di kouseband, gember, sarong, taugé (bean sprout), pida tela di batik.

Introduccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan menciona cuminda di otro pais cu nos conoce: *cuminda di Chines (nasi goreng, chop suey), cuminda Colombiano (bandeja paisa, aros, bonchi, speki, banana hasa), cuminda Portugues (espatada, manera saté).*
- laga e alumnonan den klas di otro nacionalidad menciona un cuminda tipico di nan pais y e maestra/o ta traha un red di palabra.
- bisa cu awe e texto ta trata *Cuminda Indones*.

Instruccion

Texto

E maestra/o ta

- lesa e titulo di e texto.
- laga e alumnonan lesa e texto *Cuminda Indones* pa nan mes prome y despues e ta duna turno pa lesa na bos halto.
- trata e siguiente palabranan door di busca nan nificacion den e texto, den diccionario of riba internet.

gadogado (alinea 5)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *un plato tipico Indones, cu ta consisti di taugé, batata, wortel, kool, webo herbi, kouseband den saus di pinda.*

gember (alinea 6)

E maestra/o ta splica: *un berdura cu bo por uza pa cushina cu ne, cu ta e wortel/reis di e mata.*

E maestra/o por trece un gember of ta Google un plachi pa e alumnonan mira. Si e maestra/o trece un pida gember, por laga e alumnonan purba esaki.

kouseband (alinea 5)

E maestra/o ta splica: *un tipo di bonchi largo y berde.*

E maestra/o por trece kouseband of plachi di kouseband pa e alumnonan mira.

E alumnonan por/ta menciona cu kico di Aruba por compara kouseband: *cu bonchi largo.*

kroepoek (alinea 5)

E maestra/o ta splica: *kroepoek ta un snack tipico Indones cu ta pone banda di cuminda. E ta traha di mansa di cabaron y hariña.*

E maestra/o por trece un paki di kroepoek hasa caba pa e alumnonan mira y purba.

pisang goreng (alinea 5)

E maestra/o ta splica: *nan ta hinca banana den mansa di hariña blanco y despues ta lag'e hasa den azeta.*

saté ayam (alinea 5)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci e nificacion di e palabra: *saté di galiña.*

E maestra/o ta amplia: ta galiña corta chikito, pasa na palo (di saté) y ta has'e.

Despues ta pone saus di pinda riba dje.

sarong (aline 3)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci e nificacion di e palabra: *ta un trahe tipico Indones di hende muhe.*

E maestra/o ta amplia: *sarong ta traha cu tela di batik, un tecnica/forma Indones pa tiña tela.*

E maestra/o ta muestra un plachi di un sarong y e por muestra diferente tela di batik, pues tela tiña na diferente manera.

Tarea 1

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa e palabranan skirbi abou na pagina 148-149 y e ta laga e alumnonan ripiti nan nificacion. E alumnonan por busca of deduci cierto nificacion di e palabranan for di e texto.
- splica e tarea y e ta traha e prome frase hunto cu e alumnonan.

E alumnonan ta traha e frasenan individualmente den nan schrift. Hunto ta controla e contestanan.

Tarea 2

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa tarea 2.
- laga e alumnonan les'e den aline 5.

Un alumnono ta lesa e contesta y e maestra/o ta skirbi esaki riba borchí.

- nasi putih ta ...
- nasi goreng ta ...

Despues e alumnonan ta skirbi e contesta den nan schrift.

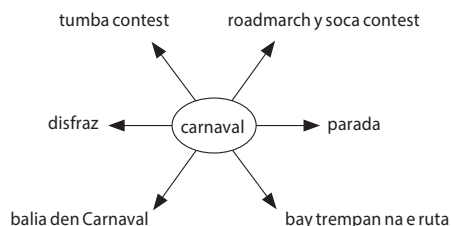
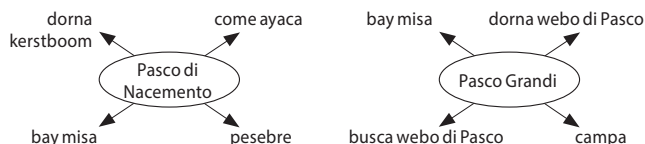
Tarea 3

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa tarea 3.
- laga un alumno menciona un tradicion cu nan tin na cas.
- laga e alumnonan pensa riba un tradicion cu nan tin na scol: *cu tur aña, e prome dia di scol tur mucha ta bini hunto pa canta e himno di Aruba y di e scol, ta celebra Sinterklaas, y asina e alumnonan por menciona e diferente celebracionnan, manera celebracion di Himno y Bandera.*

Hunto ta contesta tarea 3 y e maestra/o ta traha cu e contestanan un red di palabra.



E alumnonan ta skirbi e contestanan den nan schrift.

Reflexion

E maestra/o ta laga e alumnonan reflexiona riba kico tabata dificil den e les di awe.

Of e ta laga e alumnonan menciona kico nan a gusta mas di e les di awe.

Vocabulario

batik
gadogado
gember
kroepoek
nasi goreng
nasi putih
pisan goreng
saté ayam
sarong
tela di batik
tradicion

Expresion

cabe'i boto
papia manera lora
boca ta core awa

Sinonimo

Specerij - condimento

Nota didactico

- Uza e vocabulario corecto pa describi y splica diferente palabra, combinacion di palabra y concepto.
- Haci uzo di diferente diccionario y fuente di investigacion.

Contesta

Tarea 1

- Un sarong ta un trahe tipico Indones, hopi biaha ta traha di tela di batik.
- Kroepoek ta un sorto di snack crocante traha di hariña di pisca of cabaron.
- Saté ayam ta saté di galiña.
- Pisang goreng ta banana hasa den un mansa di hariña.
- Gadogado ta consisti di batata, webo herbi y berdura, manera kouseband y kool.
- Gember ta un specerij cu un Indones ta uza hopi.

Tarea 2

nasi putih: aros blanco
nasi goreng: aros hasa

Tarea 3

E contesta ta mas ariba na Tarea 3.

f e s t i v a l
di idioma

Tema 9 Di pais pa cushina

Parti 3

5 Pensa bon

5i Cua ta e antonimo?

- Busca e antonimo pa e palabra cursiva den cada frase.
- Nota number di e frase y e palabra cursiva cu su antonimo.

fracasa – interior – fat – mental – minimal – desgata

Wayang

1. E wegá di wayang ta algo masha fascinante.
2. E popchinan ta traha di cuero of di palo di un calidad superior.
3. E contado di cuenta mester tin un bon salud físico.
4. Sino e no por conta cuenta na un manera óptimal.
5. E mester Ayra den su intento pa mantene interés di e público.
6. Henter e público presente ta aboga e artista.



kita – definitivo – exterior – simpel – imitación – muha – prome – temporal

Batik

7. Batik ta un forma di arte complica pa traha figura colorido riba tela.
8. Prome bo ta pinta algo provisório riba e tela blanco.
9. Despues bo ta aplica was di abeha riba e tela caminda bo no a pinta.
10. Ora bo ta verf e tela despues, e verf no ta yega caminda tin was di abeha.
11. Asina cu e tela gheeft seca, bo ta kita e was di abeha.
12. E arte di batik ta conoci den interior di Indonesia.
13. E obra final cu su diseñonan bunita ta duradero.
14. Un camisa of saya di batik ta original.



5j Pronomber demostrativo

- Bo ta corda? Pronomber demostrativo ta palabra cu ta indica unda un hende, un bestia of un cos ta.
- Pues pronomber demostrativo ta referi na un hende, un bestia of un cos.

E plato aki – esaki – esun aki	E platonan aki – esakinan – esunnan aki
E receta ey – esey – esun ey	E recetanen ey – eseynan – esunnan ey
E tela aya – esaya – esun aya	E telanan aya – esayanen – esunnan aya

- Haci cada bes e di dos frase mas cortico. Wak e ehempel akibou.
- a. Na Indonesia tin diferente festival.
- b. E festival aki mi kier bishita. – Esaki mi kier bishita.

1. Na Bali ta trece ofrenda pa e antepasadonan. ... ta pa pidi un fabor.
E ofendanan ey ta pa pidi un fabor.
2. Hende Indones gusta bisti paña di tela di batik. ... ta masha colorido.
E telanan aki ta masha colorido.
3. Na Indonesia bo por compra cuminda riba caya. ... ta algo masha gusta.
E custumber aki ta algo masha gusta.
4. E wegá di wayang ta masha popular. ... tabata traha di cuero.
E popchinan aya cu mi a mira tabata di cuero.
5. Cu luz riba e popchinan ta crea un efecto special. E sombra di e popchinan ey ta fascinante.
E sombra di ... ta fascinante.



5k Traha cu palabran

- Scoge 3 palabran ricbo cu bo a sifa den e parti aki.
- Cu e prome palabran cu bo a scoge, bo mester traha un frase bunita. E mester ta un frase cu bo mes a traha y no un frase cu ya ta para den e texto cu bo a lesa.
- Cu e di dos palabran cu bo a scoge, bo ta traha un serie di 3 palabran cu ta par cu otro. Por ehempel, si e palabran ta *gato*, bo por pone den bo serie di 3 palabran, e siguiente palabranan: *specerij di nasi goreng, kouseband, color, webó, sauz di panda*.
- Cu e di tres palabran cu bo a scoge, bo mester traha un chatada of un chiste.

5l Cua palabran bo ta yena?

- Scoge y yena e palabran corecto.

gember – Indones – kroepoek – nasi goreng – pisang goreng – saté ayam

1. Na tur restaurant ... bo por come diferente plato exkiso.
2. Hunto cu cuminda Indones ta sirbi ... broc.
3. Pa traha ... ta hasa aros hunto cu diferente carni of berdura.
4. Banana hasa den un mansa di harifa blanco yama ...
5. ... ta galifa corta na dou pasa na un palito.
6. Ta uza e specerij ... den hopi plato Indones.



150

151

5 Pensa bon

Meta

E alumno por/ta:

- pensa y scoge e antonimo di palabra cursiva (indica)
- reconoce uzo y funcion di diferente forma di pronomber demostrativo
- reemplaza sustantivo cu e demostrativo corecto den contexto
- scoge tres palabran for di e lista di palabra
- traha frase cu palabran di e lista di vocabulario
- traha un red di palabran den contexto cu palabran escogi for di e lista di palabra
- crea un charada
- pensa y scoge e palabra corecto pa completa frase den contexto

Material

Buki D2 pagina 150 - 151
Schrift

Introduccion

E maestra/o ta skirbi algun antonimo riba borch: hanchó (smal) - hari (yora) - hecho (putri) - hinca (saca). P.e.: E caya aki ta *hanchó*, pero esey ta *smal*.

E palabranan aki yama antonimo. Ken por menciona algun antonimo mas?

Tarea 5i

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu den e tarea aki mester busca e palabran antonimo (contrario) di e palabran cursiva den cada frase.
- lesa e instruccion. E prome texto ta trata di e wegá di wayang. Esaki ta un teatro di popchi. Bo por compara e wegá di popchi un tiki cu nos wegá di poppenkast. Tin dos sorto di e wegá aki. Wayangculti ta un wegá di popchi cu popchi plat di cuero. Mientras cu wayanggolek ta un wegá di popchi cu popchi di palo bunita bisti.

- trata e prome texto hunto cu klas. Ta splica vocabulario difencil di e prome texto, p.e.: elogia (alaba, aprecia). P.e. e di dos texto: provisório (tanten, temporalmente).
- menciona cu ta scoge e antonimo for di e serie di palabran ariba. E alumnonan ta skirbi number di e frase y e antonimo di e palabran cursiva den schrift. Prome frase: 1. laf.
- bisa cu e alumnonan ta traha e di dos texto *Batik* den duo.

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna diferente alumno un turno pa menciona e antonimo pa e frase.
- laga e duonan delibera despues di caba cu e prome texto.
- laga na final dos alumno lesa e textonan cu e palabranan antonimo.

Tarea 5j

Instruccion

E maestra/o ta

- menciona kico ta pronomber demostrativo. *Ta e palabranan cu ta indica/demuestra e luga unda un hende, un animal of un cos ta. E persona cu kende bo ta papiaando sa e ora ey di kico bo ta papia y na unda un hende, un animal of un cos ta.*
- lesa e instruccion. E ta splica cu ora e persona cu bo ta papia cu ne sa di kico bo ta papia, bo por laga e sustantivonan afo.
Ehempel:
 - e plato aki. Bo por bisa pa e *plato*: esaki of esun aki (e plato ta mas cerca).
 - E plato ey: esey of esun aya ta un tiki mas leu.
 - E plato aya: esaya of esun aya ta mas leu ainda.
- sigui splica cu, si bo tin mas *plato*, bo ta bisa: *Esakinan of esunnan aki* (nan ta mas cerca). *Eseynan of esunnan ey* (nan ta un tiki mas leu). *Esayanen of esunnan aya* (nan ta mas leu ainda).
- lesa e di dos y e di tres ehempel den buki.

- trata e prome ehempel di e tarea: *E festival aki* ta reemplasa pa *esaki*. Tin cu haci e di dos frase mas cortico. Ta laga e sustantivo afo.
- bisa cu e alumnonan ta traha e frase cortico den nan schrift.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan lesa. Un alumno ta haya turno pa haci e frase mas cortico.
- bisa, si e pronomber demostrativo ta corecto y ta corigi, si mester.
- sigui na e mesun manera cu e otro frasenan.
E maestra/o por laga e alumnonan haci e frasenan cortico cu e otro pronombenan demostrativo tambe: 1. Esunnan ey. 2. Esunnan aki. 3. Esun aki. 4. Esunnan aya. 5. Esunnan ey.

Tarea 5k

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu e tarea aki tin algun encargo. E ta bisa e alumnonan pa mira e lista di vocabulario di e siman aki na pagina 148-149.
 - E prome encargo ta pa scoge tres palabra.
 - E di dos encargo ta pa traha un frase cu e prome palabra. Un frase di bo mes.
 - E di tres encargo ta pa traha un red di palabra cu e di dos palabra.
 - E di cuater encargo ta encera traha un charada (adivinanza) of un chiste tocante e di tres palabra scogi.
- uza e ehempel duna den contesta di e tarea aki. E ta bisa cu ta traha den grupo di cuater y nan ta skirbi e resultadonan di e encargonan den schrift. Nan por busca den e texto na rubrica 4. E maestra/o ta menciona tambe cu e palabra saté tin accent riba e 'e'. P.e.: saté ayam, saté di galiña etc.

Elaboracion

E maestra/o ta

- trata e tareanan hunto cu e klas. E ta duna un grupo turno pa menciona nan resultadonan.
- controla e schriftnan.

Tarea 5l

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu mester completa diferente frase. Tin cu busca e palabra den e serie di palabra ariba. E ta splica palabra dificil, exkisito - sabroso, suculento (di calidad delicioso extraordinario). E maestra/o ta menciona tambe cu e palabra saté tin accent riba e 'e'. P.e.: saté ayam.
- bisa cu ta traha e frasenan den schrift.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa e prome frase y e ta yena e palabra cu falta.
- bisa, si e palabra ta corecto y e ta corigi den caso cu no ta asina.
- sigui asina cu e otro frasenan.
E maestra/o por laga e alumnonan practica vocabulario dificil den computer. Nan por skirbi algun palabra over for di e tarea aki.

Reflexion

Tin vocabulario cu bo a haya dificil? Con lo bo kier practica nan mas?

Vocabulario

aplica
calidad
was (di abeha)
diseño
exkisito
intento
ofrenda
suculento

Homonimo

cuero (tipo di material) - cuero (cuero humano, cutis)

Nota didactico

Tarea 5j

Pronomber demostrativo ta consisti di e articulo defini e + sustantivo + e palabranan (cu nos ta yama adverbio di luga) *aki, ey, aya*. *E cas aki (e cas ta mas cerca)*. *E cas ey (e cas ta un tiki leu)*. *E cas aya (e cas ta mas leu)*. *Esaki - esun aki, esey - esun ey, esaya - esun aya* ta pronomber demostrativo independiente.

E maestra/o por consulta *Gramatica di Papiamento, Morfologia, Capitulo 7, Pronomber Demostrativo*, pagina 58.

Contesta

Tarea 5i

Wayang

1. laf
2. inferior
3. mental
4. minimal
5. fracasa
6. desgaba
13. temporal
14. imitacion

Batik

7. facil
8. definitivo
9. basha
10. prome
11. muha
12. exterior

Tarea 5j

1. Eseyan ta pa pidi un fabor.
2. Esakinan ta masha colorido.
3. Esaki ta algo masha gusta.
4. Esayanan tabata di cuero.
5. Eseyan ta fascinante.

Tarea 5k

Ehempel:

- tres palabra: tela di batik, saté ayam, kroepoek
Ehempel di frase cu e prome palabra: E Indonesnan ta gusta bisti trahe traha di *tela di batik*, cu ta un arte unico, caminda ta verf e tela segun un proceso.
- serie di cinco palabra cu ta pas cu saté ayam: saté di galiña, ketjap, lamungras, coco raspa, saus di pinda.
- charada (adivinanza): un cracker Indones cu prome ta duro duro. Despues di has'e den azeta, e ta haci zonido crak crak den bo boca, ora cu bo com'e (*kroepoek*).

Tarea 5l

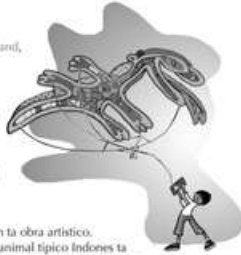
1. Indones
2. kroepoek
3. nasi goreng
4. pisang goreng
5. Saté ayam
6. gember

6 Skirbi bon

6j Lesa y skirbi

• Lesa e frasenan bon y skirbi e palabranan cu tin un color, sin eror den bo schrift.

1. Mexico no ta conoci solamente pa su piramidnan, pero tambe pa e gran cantidad di fiesta, su musica y platanan tipico.
2. Guacamole a origina na Mexico.
3. E saus pa dop bo ta trahé principalmente di awacati.
4. Chihuahua ta un rasa di cacho Mexicano masha chikito.
5. Na Italia bo por come mas cu 250 sorto di pasta delicioso.
6. Na e capital di Roma tin fontein bunita y edificio impresionante.
7. Papa di Roma, cu ta lider di tur catobico, ta biba na Ciudad Vaticano.
8. E ciudad di Venecia cu su gondolanan, ta conoci rond mundo.
9. Bo tambe tin gana di bay un opera Italiano!
10. E platanan Indones ta eskisito.
11. Un vegetariano por disfruta di gajegado.
12. Esaki ta consisti di diferente beldura manera kouseband, chop soy, webó y saus di pinda.
13. Genier ta un reis cu ta uza como especerij.
14. Mayoria di hende muhe Indones ta bisti un sarong.
15. Hende homber y hende muhe ta bisti paña di batik.



6k Dictado

• Awor bo ta haya un dictado di bo juffrouw of meneer.

6l Ban traha un fli!

• Na Indonesia ta traha tur sorto di fli. Algun di esakinan ta obra artistico. Bo por haya tur tipo di fli den forma di animal. Algun animal tipico Indones ta tokeh, un tipo di pegapega, soa soa, un tipo di lagadishi cu por cana riba awa, e komodovaraan cu ta e lagadishi di mas grandi di mundo. E por bira 3 meter largo. Tambe tin animal mas grandi manera orangutan, tiger, panter y olifante.

• Scoge awor un di e animalnan aki y diseña un fli cu forma di e animal aki.

• Skirbi awor den bo schrift dicon bo a scoge e bestia aki y splica con mester traha e fli. Exitó!



6m Variacion riba soto ayam

• Soto ayam ta un sopi masha popular na Indonesia. Na tur skina di caya e bendedoran ta bende e sopi di galiña Indones aki cayente cayente. Ta come e sopi na luga di cuminda cayente, pasobra e ta contene hopi ingrediente.

• Akibou ta sigui e receta di e sopi. Lesa esaki bon. Awor bo mes mester pensa un variacion di e sopi aki. Corda cu e mester keda un sopi Indones si!



Soto ayam

Ingrediente

- 1 liter di awa
- 2 pia di galiña grandi
- 4 blachi di lamungras
- 1/2 siboyo
- 2 tenchi di concolok
- 3 pipita di promente
- 1 pida selder



Preparacion

- Pone 1 liter di awa na candela y pone e galiña huntu cu tur e otro ingredientenan di e sopi aden.
- Lag'e herbe un ora, te ora e galiña ta moli moli.
- Sacu e galiña, lag'e fria y hila e carni for di otro cu dos fork.
- Corta e aletria na pida pida y hasa esaki.
- Brula e ingredientenan den e saus di ketjap.
- Pone un tiki di e ultimo ingredientenan den bo comchi di sopi.
- Basha e awa di sopi cayente riba dje. Pone un tiki di e saus di ketjap aden.
- Bon apetit!

sous di ketjap: mita copí di ketjap, un tenchi di concolok, un tiki sambal

Ingrediente pa den bo comchi di sopi

- mita paki di aletria hasa
- e galiña corta na repi repi
- 1 copí di taugé
- 1 tiki di selder
- 1 bleki chikito di 'potato sticks' siboyo hasa

6n Foyeto

• Awe bo ta bay traha un foyeto pa bo duna informacion tocante e pais Indonesia.

• E foyeto ta pa tur hende cu tin plan di bay pasa vakantie na Indonesia.

• Den e foyeto bo mester skirbi algo tocante unda e ta situa (mapa), e idioma, e custumbenan y e cuminda Indones.

• E foyeto mester tin largura di un blachi di bo schrift.

• Traha un pintura chikito na cada un di e topiconan di cua bo a skirbi.



6 Skirbi bon

Meta

E alumno por/ta:

- memorisa imagen visual di palabra pa traha un dictado
- pensa un diseño pa un fli y argumenta bo escogencia y diseño
- skirbi un manual di instruccion con pa traha fli
- lesa un receta y pensa un variacion di e receta
- busca informacion di un pais.
- skirbi un foyeto informativo cu informacion turistico di un pais y traha un mapa

Material

Buki D2 pagina 152 - 153

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- puntra con ta traha un fli. Prome ta menciona e materialnan. Por hinca nan den un red di palabra. *Repi di palo fini, liña, papel di fli, lijn y repi di tela pa e rabo.* Despues ta duna instruccion con ta traha e fli.
 - *Prome bo ta traha e skelet den e forma cu bo a scoge.*
 - *Bo ta fura e skelet cu papel di fli.*
 - *Bo ta traha su tom y ta pega liña*
 - *Por ultimo bo ta pega rabo p'e.*
- bisa cu despues di e dictado nos ta diseña un fli.

Instruccion

Tarea 6j

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa e texto cortico.
- laga e alumnonan ripiti e palabranan cu tin color blauw y e ta splica cu mester pone atencion na palabranan manera:
 - *piramid*, bo ta scucha un [t] na final, pero bo ta skirbi di;
 - *guacamole*, bo ta scucha un [wa] dilanti, pero bo ta skirbi gua;

- *delicioso*, bo ta tende [s] dilanti di i, pero bo ta skirbi c-cio;
 - *kouseband*, ta un palabra adopta for di Hulandes y ta mantene na Hulandes.
- bisa cu nan mester skirbi e palabranan cu tin color blauw sin fout den nan schrift.

Elaboracion

E alumnonan ta skirbi e palabranan color blauw den nan schrift. Na final ta intercambia schrift pa controla.

Tarea 6k

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa e dictado completo pa e alumnonan scucha di kico e ta trata.
- lesa un frase di e dictado pa nan scucha.
- lesa e frase den pida pa nan skirbi y si mester ta ripiti.
- lesa e frase completo un biaha mas pa nan controla.

Elaboracion

E alumnonan ta scucha e texto prome despues e frase. Nan ta scucha y skirbi pida pida di e frase den nan schrift di dictado, na final nan ta scucha ripiticion di e frase y nan ta controla e frase.

Tarea 6l

Instruccion

E maestra/o ta

- instrui pa observa e plachinan na tarea 6l y nan ta describi kico nan ta mira. *Un mucha ta hisa un fli cu forma di un bestia. E parce e bestia cu tin bou di e tarea, un reptiel cu lenga gesplit.*
- duna turno pa lesa tarea 6l.
- splica cu den grupo ta kibra cabes pa pensa un diseño pa un fli y despues nan ta skirbi pakico a scoge e bestia aki y na final nan ta skirbi un instruccion con ta traha e fli. Nan mester scoge nan diseño for di un di e animalnan tipico di Indonesia. Nan por busca riba internet.

Elaboracion

Den grupo e alumnonan ta brainstorm y nan ta scoge un diseño pa nan fli. Nan ta skirbi pakico nan e scoge e diseño aki y e instruccion pa traha e fli. Na final cada grupo ta pega nan diseño, argumentacion y instruccion na borchí y un integrante di e grupo ta present'e.

Tarea 6m

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa e tarea y e ta puntra ken a yega di come e sopi *soto ayam* y e ta splica kico nan kiermen: un variacion di e sopi. *Bo ta hinca un of mas ingrediente extra sin cambia e sopi Indones aki.*
- duna turno pa lesa e receta di *soto ayam* y e ta splica kico ta lamungras (*un yerba cu blachi/foyo largo cu ta hole manera lamunchi*), kico ta peper dushi (*simia di peper cu no ta pica*), *kico ta ketjap (saus Indones)*, *sambal (promente mula)*, *taugé (un bonchi chikito cu un stengel blanco)*.
- splica cu tur alumno ta pensa ki ingrediente por tira den e sopi aki pa haci un variacion di e sopi. *Webo herbi, cabaron, siboyin fresco, kool, wortel, ramen (aletria Chines) etc.*
- duna turno pa menciona e variacion cu nan a pensa y hunto nan ta evalua, si e contesta ta bon.

Elaboracion

E alumnonan ta pensa un variacion y nan ta menciona esaki y huntonan ta evalua e contesta.

Tarea 6n

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa e tarea y e ta splica kico e foyeto di biahe mester contene: un mapa (unda e pais ta situa), algo di cultura, e idioma, e custumbenan y e cuminda Indones. E mester ta largura di un schrift.
- instrui cu ta traha e tarea den grupo, cu por uza informacion for di e lesnan anterior (y riba internet, si tin acceso na esaki).

Elaboracion

Den grupo e alumnonan ta traha nan foyeto di biahe di Indonesia y nan ta traha un pintura acerca pa ilustra e foyeto. Cada grupo ta presenta nan foyeto. Y e maestra/o por colga nan den klas.

Reflexion

E maestra/o ta puntra, si tabata facil pa pensa un variacion pa e sopi. (Door cu mucha no ta cushina nan mes, esaki ta haci cu e tarea ta mas dificil.)

Vocabulario

batik	ketjap
chihuahua	kouseband
foyeto	lamungras
gadogado	sarong
gember	specerij
gondola	taugé
guacamole	

Sugerencia

Por uza buki informativo/atlas of internet pa busca informacion di Indonesia y fli di Indonesia.

Por traha tarea 6l durante les di obra di man.

Pa tarea 6n e maestra/o por trece foyeto di biahe di diferente pais como muestra. Uza atlas of internet pa busca e mapa di Indonesia, unda e ta situa.

Contesta

Tarea 6j-k

Dictado

1. Mexico ta conoci pa su piramidnan, su fiestanan y su musica.
2. Platonan tipico cu guacamole mi no por lubida.
3. E saus aki bo ta traha principalmente cu awacati.
4. Chihuahua ta un rasa di cacho Mexicano masha chikito.
5. Den casi tur restaurant na Italia bo por come pasta delicioso.
6. Na e capital di Roma tin fontein bunita y edificio impresionante.
7. E lider di tur catolico yama Papa.
8. Mi tio a bishita Venecia, e ciudad cu su gondolanan.
9. El a bay un opera Italiano tambe.
10. Aki bo por disfruta di platonan exquisito.
11. Vegetariano gusta come gadogado.
12. E ta consisti entre otro di berdura, manera kouseband, wortel, kool y batata.
13. Mi wela gusta uza gember como specerij.
14. Hende muhe Indones ta bisti sarong di batik.

Tarea 6l

Cada grupo nan escogencia, nan argumentacion y nan instruccion.

Tarea 6m

Pensamento di cada alumno.

Tarea 6n

Idea/creatividad di cada grupo.

Festival
di idioma

Tema 9 Di pais pa cushina

Parti 4

1 Scucha y papia

E historia di e prome emperador di Hapon
Hopi siglo pasa, prome cu bo bisawela y bisawelo a nace, tabatin dos ruman homber morochio ta biba na Hapon. Nan nomber tabata Ho-teri y Ho-ori. Nan nomber di cariño tabata Teri y Ori. Teri tabata un bon piscador, mientras su ruman Ori tabata gusta jaag. Riha un bon dia Ori tabatin un proposicion pa Teri.

Ta kico Ori lo a propone su ruman?

- Awor bo ta bay scucha e cuenta.
- Despues bo por conta kico bo a scucha.
- Purba contesta e preguntanan cu bo maestra/o ta haci awor.



Pregunta

1. Kico Ori a propone su ruman Teri riha un dia?
2. Dicon el a propone esey?
3. Dicon e piscamento di Ori no a bay bon? Menciona dos cos.
4. Con e jaagmento di Teri a bay?
5. Con Teri a reacciona, ora Ori a cont'e kico a pasa na lama?
6. Dicon Ori no a bay tas, ora el a haya e hanzue?
7. Yiu di ken Toyotama tabata?
8. Kico a pasa despues di tres aña?
9. Kico Ori a propone Toyotama?
10. Con Toyotama a reacciona?
11. Con Ori a sinti su mes, ora Toyotama a haya un yuchi?
12. Dicon Toyotama mester a bay lama bek?
13. Na kico bo por a mira cu e tabata manha tristo ora e mester a bandona Ori y nan yiu? Menciona dos cos.
14. Kico e prome emperador tabata di Toyotama y Ori?
 - A. Nan sobrino.
 - B. Nan yiu homber.
 - C. Nan nieto.

1 Scucha y papia
Combersacion

Meta

E alumno por/ta:

- observa y relaciona ilustracion, experiencia cu e topico di texto
- busca informacion y reflexiona hunto tocante e titulo di texto
- scucha introduccion y pronostica e liña di sucesos
- reconta e texto

Material

Buki D2 pagina 154 - 155

CD D2 cu cuenta ... *E historia di e prome emperador di Hapon*

Introduccion

Laga e alumnonan mira pagina 154 - 155 den nan buki y laga nan observa e plachi bon. Laga nan describi loke nan ta mira.

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa hunto e texto cortico den e buki y e preguntanan. E ta laga e alumnonan pronostica di kico e cuenta ta trata.
- lesa cada biaha 3 alinea pa nan scucha.
- instrui e alumnonan pa haci anotacion ora nan ta scucha.
- laga un alumno reconta despues di cada 3 alinea.
- pone atencion na e siguiente palabranan; siglo, morochio, nomber di cariño, troca, entusiasmo, flecha y arco, reda, liña di pisca, hanzue, palabra, profesion, futuro bryante, paralisa, encanta, emperador.

Elaboracion

Hunto cu e alumnonan ta trata e preguntanan y ta controla, si e contestanan ta cla y conciso.

Despues den grupo e alumnonan ta traha 1 pregunta adicional (cu nan mes a pensa). Despues ta intercambia e pregunta cu otro. Cada grupo

ta contesta e pregunta cu nan a haya. Hunto ta controla, si e contestanan ta corecto.

Reflexion

E maestra/o ta puntra e alumnonan, si nan ta haya bon pa haci anotacion durante cu nan ta scucha e cuenta. Dicon si, dicon no?

Vocabulario

- boog
- emperador
- encanta
- flecha
- fondo di lama
- futuro bryante
- hanzue
- Hapon
- liña di pisca
- morochio
- nomber di cariño
- paralisa
- profesion
- siglo
- troca

Nota didactico

Scucha y haci anotacion.
Formula contesta cla y conciso.

E historia di e prome emperador di Hapon

Hopi siglo pasa, prome cu bo bisawela y bisawelo a nace, tabatin dos ruman homber morocho ta biba na Hapon. Nan number tabata Ho-teri y Ho-ori. Nan number di carño tabata Teri y Ori. Teri tabata un bon piscado, mientras su ruman Ori tabata gusta jaag. Riba un bon dia Ori a puntra Teri: "Kico bo ta pensa di e idea di troca di profesion pa un temporada cortico? Abo ta bira piscado, mientras ami ta bira jaagdo. Ta laf pa dia aden, dia afo bo haci mescos." Prome Teri no tabata mucho entusiasmo, pero despues el a bay di acuerdo toch.

E siguiente dia Teri a bay boske cu e flecha y e boog cu el a fia di su ruman, mientras Ori a bay lama cu un reda, un liña di pisca y hanzue. E duo a palabra cu na fin di dia nan lo conta otro con nan a pasa.

Lamentablemente e piscamento no a bay dje bon ey. Ori no a coy ni un pisca y pa colmo el a laga e liña cu hanzue cay den awa. "Ta kico mi tin cu haci awor?", el a sclama. "Casi sigur Teri lo rabia cu mi." Cu pia pisa el a cana bay cas bek. Den pura e ta lubida e reda na lama. Na cas Teri tabata ward'e caba. "Ruman, duna mi mi reda y liña cu hanzue bek", el a bisa cu mal beis ora el a mira Ori. "Mi no a gusta e jaagmento niun tiki. Mi no a coy nada. Mañan mi ta bay lama atrobe." Ori a baha su cabes. "Ta duel mi, Teri", el a bisa. "Bo tabatin rason. E cambio di profesion no tabata un bon idea y pa colmo mi tin mal noticia pa bo. Mi a lubida e reda na lama y mi a perde bo liña cu hanzue. El a cay den lama." Teri a reacciona asina tristo ora el a tende e noticia ey, cu Ori a dicidi di bay lama bek mesora pa busca e reda y e liña cu hanzue.

Riba fondo di lama el a wak rond desespera. Niun caminda e no tabata mira e liña cu hanzue. Ma net na momento cu e kier a stop su buskeda, el a mira un pisca chikito pasa cu e liña cu hanzue na su boca. Contento Ori a landa bay cerca e pisca y saca e liña cu hanzue. E lo mester a bay cas na e momento ey. Pero ora Ori a bira su cara, el a mira un mucha muhe asina bunita ta landa bin den su direccion, cu el a lubida su ruman morocho Teri, e reda y e liña cu hanzue completamente. Ori su curason a cuminsa bati masha duro mes. Paralisa el a keda wak e mucha bunita. Di un momento pa otro e tabata locamente namora.

E mucha muhe su nomber tabata Toyotama. E tabata e yiu di e rey di lama. No mucho tempo despues Ori y Toyotama a casa. Nan tabata masha feliz.

Tres año a pasa, prome cu Ori a cuminsa sinti falta di cas y di su ruman. Despues di algun siman el a propone Toyotama pa bay biba na tera cu ne. Toyotama tabata tristo, ora el a tende cu Ori kier a bandona lama. Toch el a bisa: "Mi ta sigui bo unda cu bo bay." Y asina mes a sosode.

No mucho tempo despues princesa Toyotama a haya un yuchi masha lief mes. Ori tabata encanta! E prome añanan nan tres tabata masha feliz den nan casita. Pero pocopoco cosnan a cambia. Toyotama a cuminsa sinti malo. E no a conta Ori cu un princesa di awa no por keda tera pa mucho tempo. Pocopoco Toyotama a cuminsa perde forsa.

Riba un mainta, prome cu solo a sali, Toyotama tabata sintie asina suak, cu el a dicidi di bay lama bek. Cu awa na wowo el a sunchi Ori y su yuchi. Tur dos tabata morto na soño ainda. "Mi dushinan, ta duel mi masha cu mi mester bay laga boso", el a bisa pocopoco. "Maske mi no por keda mas, semper bay lo mi sigui boso pasonan. Mi tin sigur cu abo mi yuchi, lo tin un futuro briyante."

Y asina mes a sosode. E yiu di Toyotama y Ori a crece y bira un homber balente.

Riba un dia e tambe a casa y a haya yiu y lo bo no kere, pero su yiu a bira e prome emperador di Hapon, emperador Yimmu.

Pregunta y contesta

1. Kico Ori a propone su ruman Teri riba un dia?
El a propone pa nan troca di profesion.
2. Dicon el a propone esey?
E ta haya cu ta laf pa dia aden, dia afo bo ta haci e mesun cos
3. Dicon e piscamento di Ori no a bay bon? Menciona dos cos.
Ori no a coy ni un pisca y pa colmo el a laga e liña cu hanzue cay den awa.
4. Con e jaagmento di Teri a bay?
E no a coy nada.
5. Con Teri a reacciona, ora Ori a cont'e kico a pasa na lama?
El a bira masha tristo.
6. Dicon Ori no a bay cas, ora el a haya e liña cu hanzue?
El a mira un mucha muhe masha bunita ta landa bin den su direccion.
7. Yiu di ken Toyotama tabata?
E tabata yiu di e rey di lama.
8. Kico a pasa despues di tres año?
Ori a cuminsa sinti falta di cas y di su ruman.
9. Kico Ori a propone Toyotama?
El a propon'e pa e bay biba na tera cu ne.
10. Con Toyotama a reacciona?
El a bira tristo, pero el a bay cu ne.
11. Con Ori a sinti su mes, ora Toyotama a haya un yuchi?
Ori tabata encanta.
12. Dicon Toyotama mester a bay lama bek?
Toyotama a cuminsa perde forsa, pasobra e tabata un princesa di awa y no por keda tera pa mucho tempo.
13. Na kico bo por a mira cu e tabata masha tristo, ora e mester a bandona Ori y nan yiu? Menciona dos cos.
E tabatin awa na wowo y a bisa: "Ta duel mi masha cu mi mester bay laga boso."
14. Kico e prome emperador tabata di Toyotama y Ori?
 A. Nan subrino
 B. Nan yiu homber
 C. Nan nieto

2 Mi por lesa

Maneki Neko, e simbolo di suerte
Tin masha hopi ocasion caminda e Haponenan ta duna otro regalo. E regalanan di december por ehempel ta masha importante. Pero tin mas ocasion caminda ta duna otro regalo. Pensa por ehempel ora un hende haci algo special of ora el a haya un invitacion y e kier gradici esun cu a invit'e. Ta normal tambe presenta cu un regalo na un nacimiento, casamento, durante bishita na hospital y hasta na un entierro. Ta lora e articulo cumpra den papel masha bunta. Tin biaha ta parece cu e pakí y adorno ta mas nechi cu e regalo mes. Esaki ta, pasobra e Hapones ta kere cu tur cos tin su mes alma y spirito. P'esey ora ta lora e regalo, ta haci esey cu e dedicacion necesario pa e keda nechi.

Un regalo cu semper ta cay na smaak, ta un imagen of un cuadro di e pushi di suerte cu nan ta yama Maneki Neko. Tin dos sorto di Maneki Neko. Tin Maneki Neko cu ta sinta nechi y tene su pia robes na laira. Tambe tin Maneki Neko cu ta tene su pia drechi na laira. E Haponesnan ta bisa cu e pushi cu ta tene su pia robes na laira ta haci seña cu hende. E kier combida nan pa drecha un luga. E number Maneki Neko tambe tin e nificacion ey. Maneki kiermen combida y Neko kiermen pushi. Hopi biaha bo ta haya e imagen di e pushi aki den bentana di un restaurant of pacus Hapones. Un Maneki Neko cu ta tene su pia drechi na laira ta percura pa bo haya placa di suerte.

Na Hapon ta respecta pushi. E Haponesnan ta kere cu e animalnan aki ta trece prosperidad. Nan ta percura pa tur cos bay bon. Asina pushi

semper ta tene e raton, cu ta forma un peliger pa e cultivo di aros y seda, na un distancia. Tin varios leyenda cu ta conta algo di e origen di Maneki Neko como simbolo di suerte. Esun mas conoci ta e siguiente historia fascinante.

Tabatin un pushi cu tabata sufrí hamber. Riba un dia e animal flakito a pasa banda di un tempel. Un monhe cu a mir'e, a haya duele di djé. El a bisa e pushi y bay den tempel cu ne y a duni' algo di come y bebe, aunke e monhenan den e tempel mes tabata pobé.

Algun dia despues tabatin mal tempo. Bientan tabata supla rond di e tempel. E bentananan tabata buti bay bin. Blachi tabata bala den laira y pipita grandi di awasero tabata hin abou for di shelo. Un rey, cu tabata di biahe, a pasa den bisindario di e tempel. Ora awasero a cuminsa cay asina duro, el a bay scome cu su cabay bou di un palo net enfrente di e entrada di e tempel. Ora e rey a bisa su cara, el a mira un pushi cu tabata haci seña cu se. Ta manera e pushi tabata combid' e pa drecha e edificio. E rey a cana bay den direccion di e pushi. Na momento cu el a drecha den e tempel, el a tende un zondo duro. Lamber a dal den e palo y el a basha abou. E pushi a salba bida di e rey ...

Anto e rey su cabay? Wel, e animal aki tambe a scapa, pasobra e bestia a cana tras di e rey, ora esaki a cana bay den direccion di e tempel. E rey tabata asina agradecido cu el a keda mantene e tempel y a regala e monhenan un suma grandi di placa. Asina ni e monhenan ni e pushi no a sufrí hamber nunca mas. For di e dia ey e imagen di un pushi cu ta haci seña a bira e simbolo pa suerte y rikesa na Hapon.



3 Bo a comprende?

• Lesa e texto y contesta e preguntanan.

Pregunta

1. Ken ta e protagonistainan di e cuenta aki?
2. Cua ta e frase nucleo di e prome alinea?
3. Mencioná cinco ocasion den cua un Hapones ta duna otro regalo.
4. Dicon ta lora e regalanan asina bunta?
5. Kico e number Maneki Neko ta nifica?
6. Dicon hopi biaha bo ta haya un imagen di Maneki Neko dilanti di un bentana di un restaurant of un pacus Hapones?
7. Kico ta e diferencia entre un Maneki Neko cu ta tene su pia robes na laira y esun cu ta tene su pia drechi na laira?
8. Nan ta percura pa tur cos bay bon (alinea 3). Na cua palabra e palabra nan ta referí?
9. Kico e monhe a haci, ora el a mira e pushi flaco pasa banda di e tempel?
10. Splica con e pushi a scapa e rey su bida.
11. Wel, e animal aki tambe a scapa, pasobra e bestia a cana tras di e rey, ora esaki a cana den direccion di e tempel (alinea 6). Na cua palabra e palabra esaki ta referí?
12. Con e rey a muestra su gratitud?
13. Splica e titulo di e cuenta.

2 Mi por lesa
3 Bo a comprende?

Meta

- adkiri informacion y detaye di texto pa interpreta e topico specifico di texto
- distingui y interpreta informacion specifico di e frase nucleo di cada alinea
- distingui y interpreta informacion specifico di actitud y pensamiento di pueblo
- interpreta y intercambia idea tocante e custumbernan di e pueblo

Punto di salida

E alumno por/ta

- relaciona e titulo y ilustracion pa pronostica contenido di texto
- haci uzo di contexto pa indica relacion semantico y gramatical entre palabra y concepto

Material

Buki D2 pagina 156 - 157
Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- indica cu aki na Aruba e hendenan sa bisa: abo tin suerte di pushi preto. Kico nan kiermen cu esaki? *Cos ta bay bon pa bo; bo ta gana placa etc. Kiermen pushi ta trece suerte.* Abo ta kere esey? Na ki momento mas nan sa uza e expresion ey?
- indica cu awe ta lesa un cuenta tocante un pushi di suerte.

Instruccion

E maestra/o ta

- duna e alumnonan chens pa lesa texto *Maneki Neko, e simbolo di suerte pa nan mes.*
- duna turno na varios alumno pa lesa e texto na bos halto.

- puntra, si e ilustracion ta pas cu e cuenta. Kico e ilustracion ta conta bo?
- puntra, si tin palabra cu nan no a comprende y e ta laga e alumnonan mes purba contesta mas hopi posibel. E maestra/o ta corigí y/of ta amplia e vocabulario.
- puntra kico e cuenta ta trata. E topico ta e *pushi di suerte*. Unda bo por haya e topico general mas tanto? *Den e prome alinea y bo ta mira e ilustracion, e titulo y e palabranan cu ta hala atencion.* Dicon un pushi? *E Haponesnan ta kere cu pushi ta trece prosperidad.* *Y pushi ta un animal cu ta tene luga limpi, asina ta e raton no ta haya chens pa dañá e cultivo di aros y seda.*
- trata pregunta 1 - 3 riba pagina 157 hunto cu e alumnonan y nan ta skirbi e contestanan den schrift:

1. Ken ta e protagonista(nan) di e cuenta aki? *E protagonista ta Maneki Neko.*
2. Cua ta e frase nucleo di e prome alinea? Busca e frase cu ta duna e informacion principal di henter e alinea. *Tin masha hopi ocasion caminda e Haponesnan ta duna otro regalo.* Busca e frase nucleo di e otro alineanan.
Alinea 2: Hopi biaha bo ta haya e imagen di e pushi aki dilanti di bentana di un restaurant of pacus Hapones.
Alinea 3: Na Hapon ta respecta pushi.
Alinea 4: Tin varios leyenda cu ta conta algo di e origen di Maneki Neko como simbolo di suerte.
Alinea 5: Tabatin un pushi cu tabata sufrí hamber.
Alinea 6: E pushi a salba bida di e rey.
Alinea 7: For di e dia ey e imagen di un pushi cu ta haci seña a bira e simbolo pa suerte y rikesa na Hapon.
3. Menciona cinco ocasion den cua un Hapones ta duna otro regalo. Den cua alinea nos ta lesa esey? Na cua ocasion abo sa duna regalo?

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan traha individualente. Nan ta lesa e texto un biaha mas pa nan mes.

- duna nan e siguiente tarea:
 - traha pregunta 4 - 13.
 - skirbi e contestanan den schrift.
 - traha nan so durante un tempo stipula.
- controla, si nan por a traha e preguntanan riba nan mes y e ta guia unda ta necesario.
- duna turno na final pa contesta e preguntanan. Y na cierto pregunta ta haci mas pregunta pa e alumnonan pensa mas profundamente.

Pregunta 4:
Dicon ta paketa e regalonan asina bunita? *Pasobra e Haponesnan ta kere cu tur cos tin un alma y spirito.*

Pregunta extra: Kico esey kiermen? *Pues, nan ta kere cu e papel y adorno tambe ta bisa of ta nifica algo. P'esey ora di lora regalo, nan ta hacie cu e dedicacion necesario. Esaki ta forma parti di nan custumbenan. Ki bo ta pensa di e custumber aki? Bo ta aprecia un regalo bunita lora? Of pa bo ta co'i loco y bo ta worry cu e regalo so?*

Pregunta 6:
Dicon hopi biaha bo ta haya un imagen di Maneki Neko dilanti di un bentana di un restaurant of un pacus Hapones? *E imagen ta combida hende drenta.*

Pregunta extra: Y di berdad hende ta drenta e restaurant of pacus ey? *Si, ya cu segun e Haponesnan pushi ta un animal cu bo ta respeta y e ta trece prosperidad.*

11. E palabra *esaki* ta referi na *e rey*.
12. El a keda mantene e tempel y a regala e monhenan un suma grandi di placa.
13. Hopi Hapones ta pensa cu Maneki Neko ta trece suerte of prosperidad.

Reflexion

Bo ta kere di berdad cu un animal por trece suerte? Dicon si/dicon no?

Vocabulario

alma
cultivo
dedicacion
distancia
paketa
enfrente di
fascinante
mantene
prosperidad
seña
simbolo
spirito
suerte

Sinonimo

enfrente di - dilanti di

Contesta

1. E protagonista ta Maneki Neko.
2. Tin masha hopi ocasion caminda e Haponesnan ta duna otro regalo.
3. 1) Ora un hende haci algo special, 2) ora el a haya un invitacion y e kier gradici esun cu a invit'e, 3) na un nacemento, 4) na un casamento, 5) durante un bishita na hospital, 6) na un entierro.
4. Hapones ta kere cu tur cos tin un alma y spirito.
5. Maneki kiermen combida y Neko kiermen pushi.
6. E imagen ta combida hende drenta.
7. E Maneki Neko cu ta tene su pia robes na laira, ta haci seña cu hende y combida nan pa drenta un luga. Esun cu ta tene su pia drechi na laira, ta percura pa bo haya placa of suerte.
8. E palabra *nan* ta referi na *e animalitonan*.
9. El a hisa e pushi y bay den tempel cu ne y a dun'e algo di come y bebe.
10. E pushi a haci seña cu ne y p'esey e rey a hala for di bou di e palo net prome cu e lamper a dal y basha e palo abou.

Tema 9 Di pais pa cushina

Parti 4

4 Vocabulario

Un bishita for di Hapon
 E alumnonan di grupo shete tin bishita di Señor Haruki, un docente for di Hapon. E no por papia Papiamentu ni Hulandes. Un interprete ta traduci loke e ta bisa. Meneer Haruki ta conta di su pais. Tur alumno ta scucha fascina.

"Si bo gusta haya regalo, anto bo tin cu bay Hapon. Hapon ta conoci como e pais di regalo. No ta laga un ocasion pasa sin muestra otro bo amistad. Esey bo ta haci cu un gesto bonita den forma di un regalo. E dunamento di regalo aki yama 'zozo'.

Ora tin fiesta special manera un casamento, bo ta mira hende bisti cu e paña tradicional di Hapon. Principalmente e hende mihenan ta bisti nan kimono, un trahé di seda cu mangá largo y cu ta yega te na nan hiltinan. E kimono ta wanta cu un falu bancho. Huntu cu e trahé ta bisti slof special di palo y zeta blanco.

Na Hapon no ta bisti sapato den cas. Prome cu hende drenta den sala, ta kita sapato pa evita cu e vloer ta susha. Hopi biaha tin slof poni pa bisti. Esey nan si por usa den cas.

Hopi hende ta drumi riba suela. Riba e vloer tin 'tatami', un mat di un sorto di ratan, y riba djé ta pone un 'futon', un matras plat, duro.

Hapones ta hende masha amabel. Ora bo drenta un restaurant chikito por chempel, henter personal ta yama bo bebini, hasta esnan den cushina. Tambe ora bo sali bek, tur hende ta yama bo ayu cu masha gracia.

Un otro custumber masha peculiar, ta ora ta bay come. Hapones no ta sinta riba suela, pero riba cusinchi chikito di simplemente nan

ta hinca nan na un mesa abou. Nan ta come cu 'chopsticks'. Na Hapon ta normal cu bo ta haci zomido, ora bo ta come sopi cu aletria. No ta facil come sopi cu 'chopsticks', p'esey tin e zosidonan ey.

Na otro pais si hacimento di zomido ora di come ta un maestra di mal manera. Prome cu cuminsa come Hapones ta bisa: 'Itadakimusu'. Esey ta nifica bon apetit. Na final ta bisa 'gochisōsama', loke ta nifica bon probecho.

Hapones gusta tur cos cu tin smaak di te berde. No solamente nan te, pero tambe limonada, juice y delicatessen manera ijscream, bolo, mangel y cuki tin sabor di te berde. Delicatessen ta algo di come cu tin un sabor unico.

Tur caminda ta limpi na e pais. Bo no ta mira ni un blachi benta abou. No tin ni graffiti riba muraya. Tur cos ta mustra nechi. Por chempel e bus di scol tin cara di cuenta di hada of bestia preti riba djé. E productonan den supermercado ta bonita dorna. E hardianan precioso Hapones ta mundialmente famoso. Especialmente e palonan miniatura 'bonsai' ta hopi gusta.

'Asina mi por sigui oranan largo mas', Meneer Haruki ta bisa. "Ta bale la pena pa boso mes bay Hapon un dia den futuro." E alumnonan ta bati man entusiasma. Nan a gusta e charla interesante di Meneer Haruki.

Tarea 1
 Kico bo ta yená?

- Lesa e frase bou di cada plachi.
- Busca e palabra cu falta den e rij akibou.
- Skirbi e frase den bo schrift.

Tarea 2
 Bo sa e contesta?

- E Haponesnan gusta te berde. Tin hopi sabor di te mas. Cua sabor di te mas tin? Cua sabor abo gusta?

Tarea 3
 Hapon ta un pais na Asia. E ta consisti di hopi isla. Aho tin gana di bishita Hapon den futuro? Argumenta bo contesta.

• hincá • delicatessen • gesto

• gratia • interpret • kimono

4 Vocabulario

Amplia vocabulario

- Meta**
 E alumno por/ta:
- pensa y scoge e vocabulario corecto pa complete frase y descripcion
 - deduci y interpreta nificacion di palabra y concepto for di contexto
 - aplica e idioma y vocabulario corecto pa argumenta bo gusto
 - reflexiona y aplica conocimiento y experiencia pa contesta pregunta

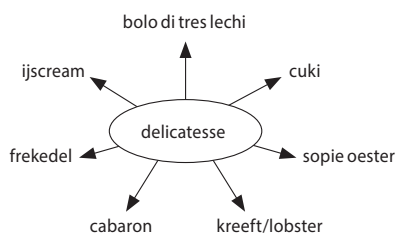
Material
 Buki D2 pagina 158 - 159
 Schrift
 Sugerencia: mapa di mundo, plachi di kimono y mata di bonsai

- Introduccion**
 E maestra/o ta
- laga e alumnonan menciona un custumber di pais Aruba y e ta traha un red di palabra cu loke e alumnonan menciona.
 - bisa cu awe nos ta trata algun custumber di e Haponesnan.

- Instruccion**
 Texto
 E maestra/o ta
- laga e alumnonan lesa e texto *Un bishita for di Hapon* pa nan mes prome y despues e ta duna turno pa lesa na bos halto.
 - puntra con bo sa cuanto alinea e texto tin (door di conta cuanto biaha un frase ta bula aden y e ta laga e alumnonan menciona cuanto alinea tin: 8).
 - trata e siguiente palabranan door di busca nan nificacion den e texto, den diccionario y riba internet.

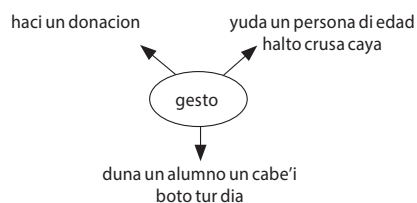
bonsai (alinea 7)
 E maestra/o ta splica e palabra 'miniatura' prome: *un hende of un cos hopi chikito*.
 E alumnonan ta menciona con ta yama un hende hopi chikito: *enano*.
 E maestra/o ta amplia: *bonsai ta un palo/mata hopi chikito y e ta laga e alumnonan mira un plachi di un bonsai*. (Google)

delicatessen (alinea 7)
 E maestra/o ta splica: *un delicatessen ta un cuminda of snack cu tin un smaak diferente*.
 E alumnonan ta menciona algun delicatessen y e maestra/o ta traha un red di palabra cu loke e alumnonan menciona. Corda cu pa cada hende/alumno e smaak por ta diferente.



E alumnonan por menciona un cuminda Hapones cu nos ta come hopi na Aruba y cu ta un delicatessen pa hopi hende: *sushi*.

gesto (alinea 2)
 E maestra/o ta splica: *algo/accion cu bo ta haci cu ta demostra bondad y afecto, ora bo ta haci algo bon pa un hende*.
 E alumnonan ta menciona algun forma di un gesto y e maestra/o ta skirbi loke e alumnonan menciona den un red di palabra.



graffiti (aline 7)

E maestra/o ta splica: *cosnan skirbi of pinta riba muraya di edificio publico.*

E alumnonan ta menciona na unda a pone graffiti na Aruba: *riba muraya di e refineria na San Nicolaas.*

E maestra/o ta puntra, si tur ora grafitti ta algo positivo: *no, tin biaha ta pone graffiti pa demostra un malcontento.*

E maestra/o ta laga e alumnonan mira plachi di diferente graffiti.

interprete (aline 1)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *un persona cu ta traduci loke otro hende bisa.*

E alumnonan ta menciona unda y pa kico sa uza un interprete: *durante Miss Universo, pasobra e participante no por papia e idioma bon.*

Un alumno den klas ta e interprete y e otro alumnonan ta menciona un frase of palabra cu e interprete ta traduci.

Hulandes	Papiamento
handen wassen	laba man
Ik loop naar huis.	Mi ta cana bay cas.
Ik maak mijn huiswerk.	Mi ta traha mi tarea di cas.

kimono (aline 3)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *trahe di seda, principalmente pa e hende muhe, cu manga largo y cu ta yega te nan nan hilchinan.*

E maestra/o ta Google y e ta muestra plachi di e kimono.

E maestra/o ta bisa cu kimono ta e trahe nacional di Hapon y cu e muhenan ta bistie na un fiesta of celebracion special.

E maestra/o por laga e alumnonan wak (Google) diferente trahe nacional di Aruba y e alumnonan ta menciona na ki momento ta bisti nan.

Tarea 1

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa e palabranan skirbi abou riba pagina 158 - 159 y e ta laga e alumnonan ripiti nan nificacion.
- splica cu cada palabra skirbi abou tin relacion cu e plachi y e frase. Mester lesa e frase y busca cua palabra ta pas den e frase y cu e plachi.

E alumnonan ta traha e frasenan individualmente den nan schrift. Hunto ta controla e contestanan.

Tarea 2

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa tarea 2.
- trece diferente sabor di te y e ta laga cada grupo purba un sabor y bisa ki sabor e te tin.

Hunto cu e alumnonan ta traha un red di palabra di diferente sabor di te y despues e alumnonan ta skirbi esakinan den nan schrift.

Tarea 3

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa tarea 3.
- bisa cu despues di a lesa e texto aki, el a haya gana di bay keiro na Hapon. Por ehempel e kier bay pa come sushi.

E alumnonan ta menciona pakico nan lo kier bay keiro na Hapon.

Reflexion

E alumnonan ta reflexiona, si e les tabata dificil. Y nan tin cu argumenta pakico nan a haya e les aki dificil.

Vocabulario

bonsai
delicatessen
gesto
graffiti
interprete
kimono

Nota didactico

Ta uza e vocabulario corecto pa describi y splica diferente palabra, combinacion di palabra y concepto.

Ta haci uzo di diferente diccionario y fuente di investigacion.

Contesta

Tarea 1

- E Haponesnan gusta duna otro regalo. Cu un bunita gesto bo ta muestra bo amistad.
- Ora tin fiesta special, e hende muhe Hapones ta bisti su kimono, e trahe tradicional.
- Ijscream, bolo, mangel y hopi otro delicatessen Hapones tin smaak di te berde.
- Riba e murayanan na Hapon bo no ta mira graffiti.
- Un bonsai ta un palo di mata miniatura.
- Un interprete ta traduci loke hende ta bisa den un otro idioma.

Tarea 2

te di canebloom
te cu sabor di fruta
oolong (te di e blachinan di mata oolong)
te berde (green tea)
te preto
ice tea

Tarea 3

Opinion propio.

5 Pensa bon

5m Busca pronomber relativo

- Algun pronomber relativo ta cu, cua, kende (kendenan), caminda/unda.
- E pronombenan relativo kende of kendenan ta referi solamente na persona.
- E pronombenan relativo cu y cua por referi tanto na persona como na animal y obheto.
- E pronombenan relativo caminda/unda ta referi na luga.
- Skirbi e siguiente frasenan den bo schrift y yena e pronomber relativo cu falta.



Ceremonia di te

1. E Haponesnan tin un ceremonia di te. ... ta data for di siglo 13.
2. E anfitrión ta e persona, ... ta ricibi hishita y ta organisa e ceremonia.
3. E ta yama su invitadonan bonhini den un casita, ... e ceremonia ta tumá luga.
4. Memey di e cuanto tin un tapiji, riba ... tur hende ta sinta.
5. E articulonan, ... ta uza pa e ceremonia ta poni cla caba.
6. E anfitrión ta bisa: "Esaki ta e tresochi, di ... mi a conta boso."
7. Ta e canica di te, ... mi bisawelo tabata uza pa e ceremonia."
8. Pa e ceremonia ta uza blaehinan di te, ... nan a mula un rato prome.
9. Despues ta basha awa cayente den e canica di te, ... tin gran balor.
10. Por ultimo ta basha e te, ... ta cla pa bebe, den copí bunita.
11. E participantenan, ... ta presente, mester demostra masha respet.
12. E ceremonia di te ta segun e leyman estricto, ... e antepasadonan a prescribi.



5n Busca predicado y suheto

- Skirbi e siguiente frasenan den bo schrift y subraya e predicado cu color cora.
- Subraya e suheto di cada frase cu color goel.

Sakura, e flor nacional di Hapon

1. E palo di cherry na Hapon ta florita na luna di maart of april.
2. E floran bunita aki yama sakura.
3. Tur hende gusta picnik bou di e palonan na flor.
4. Nan ta celebra comienso di lente.
5. E Haponesnan ta haya sakura e flor mas precioso cu ta existi.
6. Ora di fiesta nan ta dorna e sala di fiesta cu sakura.
7. Bo ta mira e floran riba hopi pintura Hapones.



160

5o Cua palabra bo ta yena?

- Scoge y yena e palabra corecto.



bonsai – delicatessen – gmbts – graffiti – interprete – kimono – cordial – miniatura – peculiar – ceremonia

1. Un ... ta un trabe tradicional Hapones traha di seda cu mangá largo cu ta yega te na bo hinchinan.
2. Kimi a duna su amigá Saiki un Maneki Neko; esey tabata un ... amabel.
3. Den un hardín típico Hapones bo ta mira hopi ... bunita den pochi di mata.
4. E palo ... aki ta hopi gusta rond mundo.
5. Den un restaurant Hapones e personal ta ... tur hende ta yama bo bonhini.
6. Un custumber masha ... ta cu no ta sinta riba stoel, pero abou na un mesa plat.
7. Algun ... conoci na Hapon ta tjsceans, boló y cuki cu sabor di te hende.
8. Un ... ta traduci loke un hende bisa den un otro idioma pa otro hende por comprende.
9. E hobennan na Hapon no ta hinca den nan cabes pa pinta ... riba nan edificionan.
10. Pa un Hapones su ... di te ta hopi importante.

5p Negacion dobel

- Bo ta corda? Papiamento ta haci uzo di negacion dobel. Esey ta nifica ta combina e palabra no cu palabra manera: nada, ni, ningun, niun, nunca y tampoco den e frase.
- Cambia e frasenan akibou: Uza e palabra no y e palabra(nan) tras di e frase.



Ehempel: Mi amigá Kristel a bisti un kimono. – nunca
Mi amigá Kristel no a bisti un kimono nunca.

Origami

1. Na Hapon nan gusta origami, e tecnica di dobla papel.
2. Segun nan bo mester dobla un papel vierkant na un manera so.
3. Na scol ta sirba mucha Hapones dobla garsa, cu ta un tipo di parha.
4. Segun creencia Hapones un garsa ta trece saerte.
5. Pa nan fiesta di casamento un pareha Hapones ta dobla mil garsa.
6. Cu e parhanan di papel aki nan ta dorna e sala di fiesta.
7. Bo gusta e tradicion Hapones biesu aki!

niun tiki nunca ningun nada di hamas nunca tampoco



161

5 Pensa bon

Meta

E alumno por/ta:

- distingui uzo y funcion di pronomber relativo den frase
- distingui y indica uzo y funcion di predicado y suheto den frase
- pensa y scoge e palabra pa completa frase den contexto
- distingui uzo y funcion di negacion dobel

Material

Buki D2 pagina 160 - 161

Schrift

Sugerencia: Copia tarea 5n pa e alumnonan marca predicado y suheto

Introduccion

E maestra/o ta

- skirbi riba borchí: Sandy a traha un sopi, cu tur hende a gusta. E maestra/o ta bisa cu e palabra *cu* ta un palabra di referencia. *Cu* ta referi na 'sopi'. *Cu* ta un palabra di referencia cu yama pronomber relativo.
- pidi pa busca e pronomber relativo den e frase: Mi tin un *tanta*, *kende* ta un coki. (Kende ta pronomber relativo y e ta referi na *tanta*) Mi por bisa tambe: Mi tin un *tanta*, *cu* ta un coki.

Tarea 5m

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa cu e tarea aki ta trata pronomber relativo. E maestra/o ta skirbi algun pronomber relativo riba borchí: kende/kendenan, cu, cua y caminda/unda.
 - bisa cu *ken/kende* ta referi na un persona (forma singular). Ehempel:
 - Tabatin *un dama*, *kende* tabata bisti den un kimono. *Kende* ta referi na un persona (forma singular).
 - Tabatin e *dananan*, *kendenan* tabata bisti den un kimono. *Kendenan* ta referi na mas persona. No ta uza kende of kendenan pa bestia of obheto.

- *splica*: E pronomber relativo *cu* ta e pronomber mas uza na Papiamento. Bo ta uz'e e.o. pa hende, animal, obheto. Ehempel:
 - E ta *un hende*, *cu* ta gusta haya regalo. (E ta *un hende*, *kende* ta gusta haya regalo).
 - Un bonsai ta un palo miniatura, *cu* ta hopi gusta. Nota: Splica cu e pronomber relativo 'cu' ta keda mescos. No ta skirbi 'nan' pega na 'cu'. Por ehempel: Nan ta e *hendenan*, *cu nan* ta gusta haya regalo ta **incorrecto!**
- sigui *splica* cu ta uza *cu y cua(l)* pa hende, bestia y cos. Ehempel di hende:
 - E hende ey*, di *cua/di kende* mi ta papia, gusta haya regalo. (singular)
 - E hendenan ey*, di *cuanan/di kendenan* mi ta papia, gusta haya regalo. (plural)
 Den e frasenan aki e pronomber relativo *cua* tin un preposicion su dilanti. *Di* ta preposicion. Preposicion ta p.e. den, banda di, riba, dilanti di, tocante etc.
 - Ehempel di animal:
 - E tiger*, *cua* e Haponesnan ta respeta, ta trece prosperidad. (singular)
 - E tigerman*, *cuanan* e Haponesnan ta respeta, ta trece prosperidad. (plural)
 - Ehempel di cos:
 - E bus*, *cua* nan a pinta, a keda bunita. (singular)
 - E busnan*, *cuanan* nan a pinta, a keda bunita. (plural)
- *splica* cu *caminda/unda* ta pronomber relativo cu ta referi na luga. Ehempel: Esaki ta e restaurant, *caminda* nos a come nasi goreng./ Esaki ta e restaurant, *unda* nos a come nasi goreng.
 - lesa e instruccion di e tarea y e ta lesa e prome frase. E Haponesnan tin un ceremonia di te, ... ta data for di siglo 13. *Cu* ta pronomber relativo y ta referi na un *ceremonia di te*.
- bisa e alumnonan pa skirbi e frasenan den schrift.

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna un alumno turno pa lesa e di dos frase y pa e complet'e cu un pronomber relativo. Frase 2: E anfitrión ta e persona, ... ta ricibi bishita y ta organisa e ceremonia. (*Kende* ta pronomber relativo y e ta referi na e persona.). E alumno ta menciona tambe cu por uza e pronomber relativo *cu*. Frase: E anfitrión ta e persona, cu etc.
- sigui na e mesun manera cu e otro frasenan. E ta duna diferente alumno turno pa lesa un frase.
- skirbi e pronombernan relativo riba borchi pa e alumnonan controla nan tarea.

Tarea 5n

Instruccion

E maestra/o ta

- puntra e alumnonan kico ta un verbo. *Un verbo ta indica accion den un frase. Verbo: canta, come, drumi, relaha, landa etc.*
- splica cu mayoria di verbo tin particula.
 - Tin verbo cu semper tin particula. Ehempel: Mi mama *ta hala* funchi.
 - Tin verbo cu por uza of keda sin uza particula. Nan ta verbo manera gusta, costa, merece, nifica, stima. Ehempel: Mi *ta gusta* ijscream/Mi *gusta* ijscream.
 - Tin verbo cu nunca no ta uza particula 'ta'. Nan ta verbo manera conoce, ke/kier, mag (di), mester (di), sa, tin. Ehempel: E *sa* hopi tocante cuminda Hapones.
- splica kico ta un predicado. *Un predicado ta bisa kico un hende, bestia of cos: ta, ta haci, ta pensa of ta sinti. Un predicado mayoria di biaha ta contene un particula (ta, a, tabata, lo) hunto cu un verbo. E particula ta indica e tempo den un frase. Por ehempel: Mi ta prefera cuminda crioyo (tempo presente).*
- splica con pa haya e predicado den un frase: *Kico ta e accion den e frase?* Ehempel: Mi omo ta cushina cuminda Chines. *Predicado: Kico ta e accion den e frase aki? Ta cushina.* (predicado)
- splica kico ta suheto. *Un suheto ta bisa ken of kico ta haci algo. Nos ta haci e pregunta ken/kico + predicado. Ken ta cushina cuminda Chines? Suheto: *Mi omo*.*
- splica cu ora e predicado ta consisti di un of mas verbo (cu of sin particula), nos ta yam'e *predicado verbal*. Kico ta e accion den e frase: Mi tanta ta bende cuminda Chines? Verbo: *bende*. Particula: *ta*. E predicado verbal ta *ta bende*. (particula + verbo).
- lesa e instruccion di tarea 5n. E ta trata e tarea hunto cu e klas. E ta bisa cu ta pone un strepi cora bou di e predicado verbal. Y un strepi geel bou di e suheto di cada frase.

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna un alumno turno pa lesa e prome frase. E maestra/o ta kirbi e frase riba borchi y e alumno ta bin na borchi pa pone un strepi cora bou di e predicado verbal. Ta pone un strepi geel bou di e suheto.
- laga e alumnonan kirbi e frase aki den nan schrift y e maestra/o ta sigui na e mesun manera.
- duna un duo cada bes un turno pa menciona nan contesta corecto. E maestra/o ta kirbi e frasenan riba borchi y ta corigi, si ta necesario.

Tarea 5o

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa e instruccion di e tarea y e ta bisa e alumnonan cu nan tin cu yena e palabra corecto den cada frase.

Tin cu scoge e palabra corecto for di e serie ariba. Y ta traha e tarea den schrift.

- splica vocabulario dificil, si ta necesario. P.e.: gesto - expresion, graffiti - pintura, escritura riba muraya pinta cu verf di spray/ spuitbus di color.
- duna un alumno turno pa lesa e prome frase y pa scoge e palabra.
- bisa, si e frase ta corecto y e ta corigi, si ta necesario.

Elaboracion

E maestra/o ta

- pidi e alumnonan pa kirbi tur frase den schrift.
- sigui na e mesun manera cu e otro frasenan. E ta duna varios alumno turno pa lesa. E maestra/o por laga e alumnonan traha frase cu e palabranan como tarea pa cas.

Tarea 5p

Instruccion

E maestra/o ta

- kirbi riba borchi: Mi amiga Kristel *no* a bisti un kimono. Esaki ta un frase di negacion. A uza e palabra di negacion *no*.
- lesa e instruccion di e tarea y e ta kirbi e ehempel riba borchi: Mi amiga Kristel a bisti un kimono. - *nunca* Mi amiga Kristel no a bisti un kimono *nunca*. Aki a uza negacion dobel den e frase. Nos ta ripara cu den e frase akiriba a pone no dilanti di un particula (a) y dilanti di un verbo (bisti).
- menciona cu ta kirbi e frasenan cu negacion dobel den schrift.

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna cada biaha otro alumno turno pa lesa e prome frase. E mester cambia e frase uzando *no* prome y *niun tiki* despues den e frase. E maestra/o ta bisa, si e contesta ta corecto y e ta corigi, si ta necesario.
- sigui na e mesun manera cu e otro frasenan. E ta duna diferente alumno turno pa traha frase cu negacion dobel.

Reflexion

Boso a ripara cu tin palabra di negacion cu por pone otro caminda den frase?

Por ehempel, *nunca* bo por pone patras den frase tambe. Kico bo ta pensa di e palabranan manera *tampoco* y *hamas*?

Vocabulario

anfitrión
estricto
graffiti
prescribi
ta data

Sinonimo

trepochi- canica di te

Expresion verbal

yama bonbini

Nota didactico

Mira *Manual di Gramatica di Papiamentu - Morfologia*, Capitulo 7 pagina 58, 7.2.6 Pronomber relativo.

E palabra 'cu' por tin mas nificacion. E por ta un preposicion (el a bay restaurant cu su ruman), un conhunccion (Ami cu Sita a bay restaurant), un pronomber relativo (el a dorna e bolo, cu el a traha ayera).

Tarea 5p

Ora uza *nunca*, *hamas* y *tampoco* prome cu e predicado, bo por uza of keda sin uza e palabra di negacion no.

Frase 2: *Nunca* bo (*no*) mester dobla un papel vierkant na un manera so. Bo *nunca* (*no*) mester dobla un papel vierkant na un manera so.

Frase 5: Pa nan fiesta di casamento *hamas* un pareha Hapones (*no*) ta dobla mil garsa.

Frase 6: *Nunca* nan (*no*) ta dorna e sala di fiesta cu e parhanan di papel aki. Nan *nunca* (*no*) ta dorna e sala di fiesta cu e parhanan di papel aki.

Frase 7: Bo *tampoco* (*no*) gusta e tradicion Hapones bieu aki?

Mira *Manual di Gramatica di Papiamento - Morfologia*, Capitulo 5 pagina 30, 5.2.10 Adverbio.

Mira *Manual di Gramatica di Papiamento - Sintaxis*, Capitulo 5, pagina 93, 94, 5.4.2 y 5.4.3 Luga di e adverbionan *hamas* y *nunca*, y *tampoco*.

9. E hobennan Hapones no ta hinca den nan cabes pa pinta *graffiti* riba nan edificacionan.
10. Pa un Hapones su *ceremonia* di te ta hopi importante.

Tarea 5p

1. Na Hapon nan *no* gusta origami, e tecnica di dobla papel, *niun tiki*.
2. Bo *no* mester dobla un papel vierkant *nunca* na un manera so. *Nunca* Bo *no* mester dobla un papel vierkant na un manera so.
3. Na scol nan *no* ta siña *ningun* mucha Hapones dobla garsa, cu ta un tipo di parha.
4. Segun creencia Hapones un garsa *no* ta trece *nada* di suerte.
5. Pa nan fiesta di casamento un pareha Hapones *no* ta dobla mil garsa *hamas*. Pa nan fiesta di casamento *hamas* un pareha Hapones *no* ta dobla mil garsa.
6. Nan *no* ta dorna e sala di fiesta *nunca* cu e parhanan di papel aki. *Nunca* nan *no* ta dorna e sala di fiesta cu e parhanan di papel aki. *Nunca* nan ta dorna e sala di fiesta cu e parhanan di papel aki.
7. Bo *no* gusta e tradicion Hapones bieu aki *tampoco*?

Contesta**Tarea 5m**

1. E Haponesnan tin un ceremonia di te, *cu* ta data for di siglo 13.
2. E anfitrión ta e persona, *kende* (*cu*) ta ricibi bishita y ta organisa e ceremonia.
3. E ta yama su invitadonan bonbini den un casita, *caminda* (*unda*) e ceremonia ta tuma luga.
4. Memey di e cuarto tin un tapijt, *caminda* (*unda*) tur hende ta bay sinta.
5. E articulonan, *cu* nan ta uza pa e ceremonia ta poni cla caba.
6. E anfitrión ta bisa: "Esaki ta e trepochi, di *cua* mi a conta boso.
7. Ta e trepochi, *cu* mi bisawelo tabata uza pa e ceremonia."
8. Pa e ceremonia ta uza blachinan di te, *cu* nan a mula un rato prome.
9. Despues ta basha awa cayente den e trepochi, *cu* tin gran balor.
10. Djey e ta coy algun copi bunita, den *cuanan* e ta basha e te, *cu* ta cla pa bebe.
11. E participantenan, *kendenan* (*cu*) ta presente, mester demostra masha respet.
12. E ceremonia aki ta segun e leynan estricto, *cu* e antepasadonan a prescribi.

Tarea 5n**Suheto** **Predicado verbal**

- | | |
|-------------------------|------------|
| 1. E palo di cherry | ta floria |
| 2. E flornan bunita aki | yama |
| 3. Tur hende | gusta |
| 4. Nan | ta celebra |
| 5. E Haponesnan | ta haya |
| 6. Nan | ta dorna |

Tarea 5o

1. Un *kimono* ta un trahe tradicional Hapones traha di seda cu manga largo cu ta yega te na bo hilchinan.
2. Kimi a duna su amiga Saiki un Maneki Neco; esey tabata un *gesto* amabel.
3. Den un hardin tipico Hapones bo ta mira hopi *bonsai* straño den pochi di mata.
4. E palo *miniatura* aki ta hopi gusta rond mundo.
5. Den un restaurant Hapones e personal ta *cordial*; tur hende ta yama bo bonbini.
6. Un custumber masha *peculiar* ta cu no ta sinta riba stoel, pero abou na un mesa plat.
7. Algun *delicatess*e conoci na Hapon ta ijscream, bolo y cuki cu sabor di te berde.
8. Un *interprete* ta traduci loke un hende bisa pa otro por compronde.

Contesta*Tarea 6a*

1. “Bo a yega di come cuminda Hapones?”, Renny ta puntra.
2. Restaurant Hapones ta na moda awor.
3. Na Hapon nan ta come cu palito mescos cu na otro pais Asiatico.
4. Pa desayuno nan ta come aros, berdura y sopi.
5. E Haponesnan ta come chirashi-sushi, un sorto di salada di aros.
6. Tin biaha nan ta cumpra un cahita di lunch.
7. Den e cahita di lunch tin sushi, webo, aros, berdura y fruta.
8. Anochi e Haponesnan ta come aros, carni y pisca.
9. Fugu, cu ta un sorto di pisca, ta un delicatessa na Hapon.
10. Pero tin un riesgo, pasobra e ta hopi venenoso.
11. Ta cokinan diploma so sa con ta cushin’e.
12. Anto asina mes tur aña tin hende ta muri venena.
13. “Fugu si no ta mi cuminda preferi”, Renny ta bisa.
14. “Mi cuminda preferi ta sushi.”

Tarea 6p

Ehempel

1. Tata ta yena e ketel cu awa.
2. E awa ta herbe.
3. Tata ta basha e awa den un canica di te.
4. Loke e mester uza awor ta un saco di te.
5. Tata ta laga e te trek y despues e ta saca e saco for di e canica.
6. Awor Tata ta basha e te cayente den un copi.

6 Skirbi bon

6a Drecha e texto

- Aki ta sigui un texto. A lubida di pone e signonan di puntuacion.
- Skirbi e texto sin error den bo schrift y baci uzo di e siguiente signonan:

— ‘ ’ ! — — — — —

Cuminda Hapones

1. Bo a yega di come cuminda Hapones Renny ta puntra
2. Restaurant Hapones ta na moda awendia
3. Na Hapon nan ta come cu palito mesos cu na otro pais Asiatico
4. Pa desayuno nan ta come aros berdura y sopi
5. E Haponesnan ta come chirashi-sushi un sorto di salada di aros
6. Tin biaha nan ta compra un cahita di lunch
7. Den e cahita di lunch tin sushi webo aros berdura y fruta
8. Anochi e Haponesnan ta come aros carni y piscia
9. Fugu cu ta un sorto di piscia ta un delicatessa na Hapon
10. Pero e tin un riesgo pasobra e ta hopi venenoso
11. Ta cokinan diploma so sa con pa cushin'e
12. Anto asina mes tur aña tin hende ta muri venena
13. Fugu si no ta mi cuminda preferi Renny ta bisa
14. Mi cuminda preferi ta sushi



6b Traha frase

- Pensa y skirbi un frase na cada plachi.



7 Tarea varia

7a Sustantivo y adhetivo

- Lesa e siguiente frasenan.
- Skirbi tur sustantivo y adhetivo cu tin den cada frase.
- Traha dos rij.

Karaoke

1. Karaoke ta un forma popular di diberticion di origen Hapones.
2. Bo ta canta cu e musica dushi cu bo ta tende.
3. Bo ta lesa e letranan riba un pantaya grandi.
4. E cantante Hapones, Daisuke Inoue, ta e inventor di karaoke.
5. E persona historico aki a bin cu un manera innovativo di distraccion mundial.
6. E palabra karaoke kiermen: orkesta bashi.



7b Sakura



Sakura

Sakura, sakura
Ya-yo-fu-to so-ra-na
Mi-yo-to no ka-gu-ri
Ka-ko mo-ka ku-mo-ka
Ni-o-to Fi-ru-ru
I-tsu-ru
I-tsu-ru
Mi-nyu-ku-in

Traducción

Sakura, sakura
Cubriendo cunucu
Te caminda cu mi por mira
Te neblina of ta nubia!
Perfume ora solo ta sali
Flor di palo di cherry
Flor di palo di cherry
Ya tur palo ta na flor.

- Bo ta canta e cantica Hapones aki cu bo klas? E cantica ta bay tocante e flor sakura.
- Si bo no por lesa noot, un compaheero di klas of bo maestro/a cu si por lesa noot, por canta e cantica prome pa bo scuch'e.
- Canta e cantica na Hapones.

7 Tarea varia

Meta

E alumno por/ta:

- reconoce y distingui uzo di sustantivo y adhetivo den frase

Material

Buki D1 pagina 163

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta puntra e alumnonan si nan sa kico ta karaoke. E ta laga e alumnonan bisa kico nan sa. E ta puntra ken a yega di canta cu karaoke. Hunto cu e alumnonan nan ta lesa e texto den e buki (na tarea 7a) tocante karaoke.

E ta bisa e alumnonan cu awe nan ta busca kico ta un sustantivo y kico ta un adhetivo den e frasenan cu nan a caba di lesa.

Tarea 7a

Instruccion

E maestra/o ta

- ta repasa cu e alumnonan kico ta un sustantivo y kico ta un adhetivo. Sustantivo ta referi na hende, bestia of cos. Adhetivo ta bisa algo di un sustantivo.
- skirbi un frase na borch. P.e. *Tur auto kibra mester hala for di caminda.* E ta puntra e alumnonan, si nan sa kico ta sustantivo y kico ta adhetivo den e frase aki. Hunto ta trata e contesta corecto. *Auto* ta e sustantivo y *kibra* ta e adhetivo.
- bisa e alumnonan cu nan tin cu saca tur e sustantivo- y adhetivonan for di e frasenan y skirbi nan den nan schrift. E ta traha e prome frase cu e klas.

Elaboracion

E alumnonan ta skirbi un rij di sustantivo y un rij di adhetivo den nan schrift. Na final e maestra/o ta duna turno pa lesa e contestanan y e ta controla, si nan ta corecto.

Tarea 7b

Instruccion

E maestra/o ta laga e alumnonan mira e ilustracion na pagina 163 y e ta laga nan bisa kico nan ta mira. Hunto nan ta lesa e tarea. E ta splica e alumnonan cu awe nan ta canta un cantica Hapones hunto. Hunto nan ta lesa e traducción di e cantica.

Elaboracion

E maestra/o mes por improvisa un melodia pa e cantica.

E maestra/o ta canta e cantica Hapones hunto cu e alumnonan.

Reflexion

Puntra e alumnonan, si nan ta haya dificil pa canta un cantica Hapones. Dicon si of dicon no?

Vocabulario

diberticion	innovativo	origen
distraccion	inventor	orquesta
Hapones	karaoke	pantaya
historico	mundial	popular

Contesta

Tarea 7a

Sustantivo

1. karaoke, forma, diberticion, origen
2. musica
3. letranan, pantaya
4. cantante, inventor, karaoke, Daisuke Inoue
5. persona, manera, distraccion

6. palabra, karaoke, orkesta

Adhetivo

popular, Hapones
dushi
grandi
Hapones
historico,
innovativo, mundial
bashi

Lista alfabetico

A
absolutamente
aclaría
alma
anfiteatro
anfitrión
anochi cultural
aplica
arkitecto
Asia
Asiatico
B
babuca
balki
Basilica
batik
Belize
bina enano
bonsai
boog
bulldog
burrito
C
calidad
carpinte
celebracion
cera (di abeha)
cercania
charrería
chihuahua
chile con carne
chimichanga
coketia
Coliseo
combinacion
compañero
construccion
construi
croissant
crostini
cultivo
cultura
cultura Indones
custumber
D
dedicacion
delicatesse
desaroya
diberticion

diploma
diseño
distancia
distraicion
dop
E
emperador
encanta
encargo
enfrente
estafador
estatura
estricto
Europa
evento
exkisito
F
fascinante
fiesta nacional
fiesta regional
flauw
flecha
flexibel
fondo di lama
foyeto
frescura
fungi
futuro briyante
G
gadogado
gamelan
gember
gesto
gira
gladiador
gondola
graffiti
guacamole
Guatemala
H
hanzue
Hapon
Hapones
heroe
historico
honra
I
impresionante
independiente
indigna

indispensabel
Indones
Indonesia
influencia
innovativo
intento
interprete
inventor
Italia
Italiano
K
karaoke
ketjap
kimono
kouseband
kroepoek
L
lamungras
laso
lenga oficial
leyenda
liña di pisca
M
maestro di ceremonia
maña
mantene
mariachi
mehora
metsla
Mexico
miembro di famia
morocho
mundial
N
nacional
nasi goreng
nasi putih
number di cariño
O
ofrenda
oleifi
opera
origen
orkesta
P
paketa
panna cotta
pantaya
Papa

paralisa
parcialmente
pariente
peculiar
peticion
piñata
piramid
Pisa
pisan goreng
plato
popular
predeci
preferi
prescribi
princesa
procesion
profesion
profundamente
prosperidad
R
ranchera
regiona
religioso
renombra
reyeno
rodeo
S
saboria
sabrosísimo
sarong
saté ayam
seña
serenata
siglo
simbolisa
simbolo
sketch
social
specerij
spendera
spirito
suculento
suerte
sushi
T
ta data
tamales
tarheta
taugé
tela di batik

tempel
tipico
tiramisu
toren
tortilla
tradicion
trahe formal
trepochi
troca
V
vaporetto
W
waiter
Y
yeast
Z
zonza



Festival

di idioma

Tema 10

Tema 10

Un biahe den mundo di moda

Introduccion

Den tema 10, **Un biahe den mundo di moda**, nos ta bay explora tur loke tin di haber cu bistimento y areglo personal. E tareanan ta laga e alumnonan siña tocante industria di moda, con moda ta varia di un temporada historico y un cultura pa otro y hopi mas.

Combersacion interesante den kring, tarea di scucha y papia, cuenta gracioso, tarea di idioma varia, tarea pa skirbi miho, nan tur ta riba programa atrobe. Den e tema aki e alumnonan ta bolbe siña hopi cos acerca na un manera agradabel.

E alumnonan por organisa un exposicion di diferente paña of plachi di paña pa demostra e diferente sortonan cu tin. Paña di diferente epoca, paña folclorico, vestuario pa diferente clima, paña pa trabou, pa haci deporte etc.

Festival
di idioma

Tema 10 Un biahe den mundo di moda

Parti 1



1 Scucha y papia

Combersacion

- Ave nos ta bay papia tocante historia di binstimento, moda di antes y awor. No ta mucho cla ki dia precies a cuminsa cu binstimento di paña. Probablemente hende a cuminsa haya necesidad pa bisti paña mas o menos dos shen mil aña pasa. Frialdad tabata un di e motibonan principal pakico hende a cuminsa bisti paña. E pañanan di e hendenan cu tabata biba entre otro den cueba, tabata traha di yerbe seco, blachi di mata of cuero di bestia. Con bo ta kere nan tabata pega e yerbe seco of blachinan na otro pa por traha paña?
- Te ainda ta uza cuero di bestia pa traha cierto paña, sapato, tas y faha. Bo por menciona algun bestia cu nan ta uza?
- Bo por menciona kico ta e diferencia entre paña di antes traha di cuero di bestia y paña di awendia traha di cuero di bestia?
- Awendia nos ta uza joyas manera renchi di dente, renchi di botes, armband y cadena. E hendenan cu tabata biba den cueba, no tabatin tipo di joyas asina. Ki sorto di obibeto nan tabata uza pa embeyece nan apariencia?
- Segun tempo a pasa, binstimento di paña a sigui desaroya. E desaroyo a trece hopi cambio cu ne. Un di e puebloonan mas biecu cu investigado sa casi exactamente kico nan tabata bisti, ta Egipcio. No pasobra e investigadonan a haya e pañanan, sino pa motibo cu e Egipcianan ta laga masha hopi pintura atras riba muraya. E pinturanan ta ilustra bon cla kico nan tabata bisti masha tempo pasa. Di ki manera hende por sa aki mil aña kico nos tabata bisti?
- Awendia binstimento di paña ta algo masha normal pa nos. Hopi hende ta gusta papia di moda y ken ta den moda. Abo por splica kico ta moda?
- Artista famoso ta esnan cu mayoria di biaha ta bisti algo cu ta hala hende nan atencion. Den hopi caso e hendenan cu ta fanatico di e artista ta bay imita e artista su vestuario. Abo tin un artista cu bo ta of kier imita su vestuario? Ken e artista ta y con e ta bisti?

Regla di combersacion
Nos ta conta loke nos kier bisa, den e orden correcto.

164

165

1 Scucha y papia

Combersacion

Meta

E alumno por/ta:

- mira y combersa tocante e desaroyo di e topico/moda a lo largo di tempo
- observa y interpreta semehansa y diferencia riba e topico for di ilustracion
- bira consciente cu clima y pais ta haci efecto riba moda
- combersa y profundisa su mes den un aspecto special (cultural) di e tema

Material

Buki D2 pagina 164 - 165

Introduccion

E maestra/o ta

- splica cu awe ta cuminsa cu un tema nobo: *Un biahe den mundo di moda*, cu lo trata historia di binstimento, di moda di antes y di awor.
- splica cu artista famoso ta esnan cu mayoria di biaha ta bisti algo cu ta hala hende nan atencion. Den hopi caso e hendenan cu ta fanatico di e artista ta bay imita e artista su vestuario.
- puntra, si nan tin un artista cu nan ta of kier imita su vestuario. Ken e artista ta y con e ta bisti? E ta laga e alumnonan expresa nan mes.

Instruccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan mira pagina 164 - 165 den nan buki. E ta laga nan menciona kico nan ta mira. Kico nan ta mira riba e prome plachi, e di dos etc.
- guia e combersacion na pagina 165.
- splica ki tempo hende a haya necesidad pa bisti paña y e ta puntra kico nan ta kere ta e motibo principal (*frialdad*).
- bisa di kico e pañanan di e hendenan cu tabata biba entre otro den cueba tabata traha.

- puntra con nan ta kere nan tabata pega e yerbe seco, blachi di mata of cuero di bestia na otro pa por traha paña. *Por ehempel vlecht e den otro, den cuero di bestia nan ta bora buraco y mar e na otro cu cabuya traha di mata.*
- bisa tambe cu te ainda ta uza cuero di bestia pa traha cierto paña, sapato, tas y faha. E ta laga nan bisa cua bestia esakinan ta. *Carne, baca, bina, beer, caiman etc.*
- laga nan menciona cua ta e diferencia entre paña di antes traha di cuero di bestia y paña di awendia traha cu cuero di bestia. *Awendia e paña traha di cuero di bestia ta mas sofisticada.*
- combersa cu nan tocante e joya cu hende ta bisti awendia y e ta laga nan bisa ta ki sorto di obibeto e hendenan, cu tabata biba den cueba, tabata uza pa embeyece nan apariencia antes. *Loke nan ta haya den naturalesa, p.e. cocolishi, weso etc.*
- combersa tambe di con e investigadonan a haya sa con e Egipcianan tabata bisti antes. (punto 5)
- papia tambe di awendia cu hende ta papia di moda y ken ta den moda. E ta laga nan splica kico ta moda. *Manera cu hende ta bisti den cierto temporada.*

Elaboracion

E maestra/o ta

- bisa e alumnonan cu na cuminsamento di e combersacion nan a papia di e artistanan famoso.
- puntra e alumnonan, si nan tin un artista cu nan ta of kier imita su vestuario.
Den grupo nan ta papia tocante cua artista nan ta admira su vestuario:
 - Ken ta e artista?
 - Y con e ta bisti?

Despues nan ta comparti cu otro loke cada grupo a combersa.

Reflexion

Puntra e alumnonan, si nan ta haya e tema *moda* interesante. Dicon si of dicon no?

Vocabulario

aparencia
armand
artista
blachi di mata
cueba
cuero di bestia
Egipcio
Egipcian
embeyece
famoso
fanatico
frialdad
investigado
joya
moda
yerbe/yerba (variante)
renchi di dede
renchi di horea
vestuario

Punto di salida

Pronostica e topico di combersacion a base di e ilustracionnan.
Habri pa cera conoci cu vocabulario nobo y desconoci den
contexto di e tema.
Uza e vocabulario corecto pa argumenta su idea y pensamento
relaciona cu moda.

Nota didactico

E maestra/o ta trece vocabulario nobo relaciona cu moda.

Regla di combersacion

Nos ta conta loke nos kier bisa, den e orden corecto.

2 Mi por lesa

Con moda a desaroya

1.



Den siglo 15 hende a cuminsa haya interes pa paña. Paña no tabata sirbi solamente pa proteccion contra friu of calor, pero paña a cuminsa nifica mas! Den e tempo aya e exploradonan tabata biaha rond mundo. Nan tabata bay nan pais bek cu idea nobo y tela precioso manera seda, felpa y brocado. E diferente rey- y reinanan tabata keda encanta y nan tabata laga traha paña bonita di e telanan. Cu nan paña nan kier a muestra con rico nan ta y cuanto poder nan tin.

2.



E otro hendenan rico di e paisnan no kier a keda atras y nan tambe a cuminsa laga traha paña nechi. Loke e obreronan tabatin bisti, si tabata mucho mas simpel. Pa mucha no tabatin moda special. Nan tabata bisti mescos cu nan mayernan.

3.



Den siglo 17 a bin na moda pa hende muhe bisti koreset y mirifake. E pafanan aki no tabata nium tiki comodo. Un koreset ta un paña di abou mascha preta. Casi bo no por hula rosea ora bo bisti. Ora bo bisti un koreset, ta parece manera bo tin un barica plat y un cintura delega. Un mirifake ta un saya cu hoepel. E mirifakenan tabata asina hanchu, cu e hende imfianan no por a posa facilmente den un pesta. Den e tempo aya tur adulto tabata bisti peluca. Hopi biaha hende muhe tabata dorma nan peluca cu tur sorto di obbeto.

3 Bo a comprende?

• Lesa e texto y contesta e preguntanan.

Pregunta

- Kico ta topico di e texto?
- Ki sorto di texto esaki ta?
 - A. Un cuenta
 - B. Un texto informativo
 - C. Un texto instructivo
- Cua ta meta di e texto aki?
 - A. Lesa pa placer
 - B. Lesa pa haya informacion
 - C. Lesa pa haya instruccion
- Den cua siglo hende a cuminsa haya interes pa paña?
 - A. Con e rey- y reinanan tabata haya tela nobo?
- Con mucha tabata bisti den siglo 15?
- Cua ta e frase nucleo di e texto na plachi 3?
- Kico ta un koreset?
- Dicon e mirifake no tabata un saya comodo?
- Con lo bo sinti bo como hende muhe bistiendo un koreset y un mirifake of como hende homber bistiendo peluca y camisa cu falchi na cueyo y manga?
- Dicon hende muhe tabata encanta, ora e diseñonan di Coco Chanel a bin na moda?
- Tin hopi profesion cu ta exigi bistiemento di un uniform (aline 5). Na cua palabranan e palabra cu ta referi?
- Descrbi ki tipo di paña bo ta bisti pa un fiesta, na cas, na hotel y ora bo ta bay beach.
- Cu kico bo mester tene cuenta, ora bo scoge algo pa bisti?

4.



Na 1920 e diseñador di moda famoso Coco Chanel a inventa saya cu ploo y shimis simpel cu cintura abou. E hende mabanan tabata encanta, posebra nan tabata fada di bisti koreset y saya cu hoepel. Awor nan por a move y sinta sin molester. Pa mucha tambe a bin paña special. Cu e pafanan aki, nan por a lungu y move facilmente.

5.



Paña por bisa nos mascha cos. Wak un uniform por ehempel. Tin hopi profesion cu ta exigi bistiemento di uniform. Polis, piloto, steward, stewardess, bombero, zuster, broeder, coki, hues, waiter, solda y hopi otro mas, tur ta bisti uniform. Asina hende sa mehora ken nan ta. Na e uniform nan sa ki trabou e persona ta ehece.

6.



Awendia mucha y hende grandi por bisti kico cu nan kier. Toch mester tene cuenta e e laga y e ocasion, ora bo ta scoge algo pa bisti. Ora bo ta bay un fiesta, bo ta bisti otro tipo di paña, cu ora bo ta bay beach. Y ora bo ta bay scol, ta uniform tin cu bisti y bo paña di cas. Si bo tene cuenta cu esaki y bo bisti loke ta para bo bon, lo bo sinti bo dushi tambe.

2 Mi por lesa
3 Bo a comprende?

Meta

E alumno por/ta:

- relaciona y interpreta e titulo di texto cu e tema en general
- adkiri informacion specifico di e frase nucleo di cada aline
- pone e procesonan di cambio den un liña di tempo (historico)
- interpreta informacion basico y specifico di texto
- cera conoci cu vocabulario nobo di texto

Punto di salida

E alumno por/ta

- determina meta di texto

Material

Buki D2 pagina 166 - 167

Schrift

Plachi di moda den diferente epoca

Introduccion

E maestra/o ta

- presenta algun ilustracion di hende bisti segun moda di diferente epoca. Moda di antaño 1900 - moda di e añanan 60 - moda actual. E ta laga e alumnonan pone nan den secuencia di tempo. Kico bo ta pensa di e moda di e tempo ey? E muchanan di e tempo ey (1900) lo a sinti nan mes fastioso, bistiendo asina?
- señala cu moda no ta keda mescos, e ta desaroya.
- bisa cu den e texto cu nan ta bay lesa ta un topico tocante con moda a desaroya.

Instruccion

E maestra/o ta

- indica lo siguiente na e alumnonan: lesa e titulo, mira e plachi(nan) y lesa e introduccion y final; esey ta nifica cu bo a orienta bo mes riba e texto y awor bo por fiha entre otro e sorto di texto, meta di e texto, e topico. Di kico asina e texto lo ta trata?

- duna e alumnonan chens pa lesa texto *Con moda a desaroya* pa nan mes prome.
- duna turno na varios alumno pa lesa e texto na bos halto.
- puntra, si e ilustracionnan ta pas cu e aline a corespondiente.
- comenta cu tin hopi palabra nobo. E ta puntra, si nan mes a busca y haya splicacion di nan mes pa e palabranan ey. Por ehempel den aline 1 proteccion; *pañ a pa proteccion contra friu y calor kiermen paña cu ta procura pa bo no tin molester di friu y calor.* brocat; por conclui caba for di e texto cu *e ta un tela precioso* y e rey- y reinanan tabata laga traha bonita paña cu e tela aki. Cintura (aline 3); ta papia den e frase ey di barica plat y cintura delega (parti di curpa), ora bo bisti un koreset. Pues e *parti mas smal entre stoma y barica.* E maestra/o ta corigi y/of ta amplia e vocabulario.
- haci algun pregunta:
 - Un hende cu skirbi algo, tin un meta cu e texto. Pues loke e kier logra cu ne. Cua ta meta di e texto aki? *Duna informacion.* Cu cua otro meta un autor por skirbi algo tambe? *Les a pa placer - pa instrui - pa haci propaganda.*
 - Kico ta e topico? Tocante kico e texto ta trata? *Desaroyo di moda.*
 - Cua ta e tema cu nos ta tratando? E tema ta *Un biahe den mundo di moda.*
 - Cua ta relacion entre e topico y e tema? *Moda no ta keda mescos pa tur tempo y na tur laga, y esey ta forma parti di e mundo di moda.*
- instrui e alumnonan pa mira cada aline y saca afo e frase nucleo, esta e frase cu e informacion specifico door di lesa e prome y ultimo frasenan di cada aline.
 - Alinea 1: *Den siglo 15 hende a cuminsa haya interes pa paña.*
 - Alinea 2: *E otro hendenan rico di e paisnan no kier a keda atras y nan tambe a cuminsa laga traha paña nechi.*
 - Alinea 3: *Den siglo 17 a bin na moda pa hende muhe bisti koreset y mirifake.*
 - Alinea 4: *Na 1920 e diseñador di moda famoso Coco Chanel a inventa saya cu ploo y shimis simpel cu cintura abou.*

Alinea 5: *Paña por bisa masha cos. Wak un uniform por ehempel.*

Alinea 6: *Awendia mucha y hende grandi por bisti kico cu nan kier.*

Toch mester tene cuenta cu e luga y e ocasion, ora bo ta scoge algo pa bisti.

- Si nos mira loke nos a saca afo di cada alinea, kico bo por conclui? Paña no tabata importante prome cu siglo 15. Despues e rey- y reinanan tabata bisti pañanan bunita. Djey hende rico tambe. Moda tabata hopi complica (siglo 17) y cu tempo a bira mas comodo (siglo 20-21). Y asina pocopoco hende a cuminsa fiha riba loke nan ta bisti.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan sinta den grupo chikito.
- duna e gruponan e siguiente tarea:
 - traha pregunta 1 - 14.
 - traha durante un tempo stipula den grupo.
- controla, si nan por a traha e preguntanan riba nan mes y e ta guia unda ta necesario.
- duna turno na final pa contesta e preguntanan. Y na cierto pregunta ta haci mas pregunta pa e alumnonan pensa mas profundamente, manera na:

Pregunta 1

Kico ta topico di e texto? Unda bo por busca e topico di un texto? *Mas tanto bo ta hay'e den e titulo y den e prome alinea.*

Pregunta 6

Con mucha tabata bisti den siglo 15? *Mucha tabata bisti mescos cu nan mayornan.* Y con nan mayornan tabata bisti? Mira ilustracion 2. Describi paña di e mayornan. Bo ta kere cu e muchanan di e tempo ey tabata sinti nan mes comodo den tipo di paña asina?

Pregunta 10

Con lo bo sinti bo como hende muhe bistiendo un korset y un miriñake? Y como hende homber bistiendo peluca y camisa cu falchi na cueyo y na manga? Imagina bo mes bisti asina. Ki sintimento bo ta haya? Y ki bo ta pensa mirando un hende bisti asina?

Pregunta 13:

Describi ki tipo di paña bo ta bisti pa un fiesta na cas of na hotel y ora bo ta bay beach. Trece dilanti loke ta adecuado pa bisti na cada luga (etiketa).

Pregunta 14

Cu kico bo mester tene cuenta, ora bo scoge algo pa bisti? 1. *Luga:* p.e. trabou, scol. 2. *Ocasion:* p.e. misa, entierro, fiesta. 3. *Orario:* pa un fiesta: mainta, den dia of anochi. Tur tin di haci cu etiketa.

Reflexion

Cu cua palabra(nan) bo por describi moda di awendia? Splica.

Vocabulario

brokaat - brokaat (hul) - brocado (sp dic. J. Mansur) - brocade (ing)?
cintura
korset
hoepel
miriñake
molester
ocasion
obheto
profesion
proteccion

Sinonimo

brokaat - brocado

Nota didactico

Ta necesario pa papia cu e alumnonan tocante e fenomeno moda, prome cu cuminsa cu e texto. Asina e alumnonan lo compronde e texto miho.

Contesta

1. Desaroyo di moda.
2. B.
3. B.
4. Nan a cuminsa haya interes den siglo 15.
5. E exploradonan tabata trece tela for di tera leu.
6. Mucha tabata bisti mescos cu nan mayornan.
7. Den siglo 17 a bin na moda pa hende muhe bisti korset y miriñake.
8. Un korset ta un paña djabou masha preta.
9. E miriñakenan tabata asina hanchu, cu e hende muhenan no por a pasa facilmente den porta.
10. Contesta individual.
11. Pasobra awor nan por move y sinta sin molester.
12. E palabra *cu* ta referi na *hopi profesion*.
13. Pa un fiesta:

<p>mucha muhe: na cas: bisti nechi cortico na hotel: bisti nechi cortico of largo</p>	<p>mucha homber: flanel y short camisa y carson nechi of bachi zwembroek/short y flanel</p>
--	--

na beach: badpak/short
Tin mas contesta cu ta bon, ta depende di escogencia di e alumnonan.
14. Bo mester tene cuenta cu e luga, ocasion y orario.



Tema 10 Un biahe den mundo di moda

Parti 1



4 Vocabulario

Moda
Bistimento di paña a conoce un desaroyo enorme. Nos por bisa cu ya pa mas o menos dos shen mil aña hende ta bisti paña. Na cuminsamento bistimento di paña tabata paramente pa proteha hende contra influencia di tempo manera frialdad. Hende no tabata haya importante con nan tabata luci. Importante tabata, pa nan proteha nan mes. Segun tempo a pasa, hende a cuminsa para keto na nan forma di bisti. Asina e Griego- y e Romanonan a cuminsa bisti tunica, un paña largo lora na curpa cu hopi plachi. Hende homber tabata bisti tunica cu tabata yega te na nan rodia, mientras cerca hende mude e tunica tabata yega te na nan enkel. Nan tabata mura un cordon rond di nan cintura. E cordon, un sorto di faha grevlecht, tabata traha di hilo di seda, lana of hilo color di oro of plata. Hende rico mayoria di biaha tabata bisti tunica di linnen suave y tin biaha basta di seda, mientras e poberman tabata bisti tunica di lana. Segun tempo tabata pasa, paña a haya tur tipo di forma y color. Hende tabata gusta bisti paña pa mostra cu nan ta pertenece na un cierto grupo, of hustamente pa diferencia nan mes for di otro hende. Asina pocopoco a cuminsa papia di moda.
Kico ta moda?
Bo por bisa cu moda ta tur loke ta atractivo den cierto temporada. Esey ta conta sigur pa paña y e estilo di bisti. No semper un diseñador di moda ta esun cu ta lansar moda. Kisas algun decada atras esaki tabata e caso, pero awor no mas.

E ultimo añanan tin e asina yama 'trend watchers'. Esaki ta e personanan cu ta studia moda y cu ta proyecta e combinacionnan cu hende no a mira anteriormente. Despues e diseñador ta bay uza e combinacionnan aki pa diseña paña. Tin biaha ta artista famoso of un rey of reina ta esnan cu ta bisti algo cu despues hende ta imita. E medianan di comunicacion, esta radio, television, internet y revista ta esunnan cu ta percura pa e ultimo moda yega na un forma mas rapido na conocimiento di hende. Un cos ta sigur, segun tempo ta pasa, por mira cu paña, cu un tempo tabata na moda, ta bini bek na moda.



... tin entre otro di haci cu e manera con hende ta bisti un cierto temporada.



Hende muhe tabata mura un ... rond di nan cintura.



Cada periodo den historia hende tabatin nan...



E Griego- y e Romanonan tabata bisti ... un paña largo lora na curpa cu hopi plachi.



... ta un sorto di tela fini y fresco, cu ta mas fuerte cu cahuna.



Un ... ta un persona cu ta studia moda y cu ta proyecta e combinacionnan cu hende no a mira ainda.

Tarea 1
Kico bo ta yena?
• Lesa e frase bou di cada plachi.
• Busca e palabra cu falta den e rij akihou.
• Skirbi e frase den bo schrift.

Tarea 2
• Moda no tin di haci solamente cu paña di bisti. Moda tin influencia tambe riba e manera con hende ta uza nan idioma, e manera con nan ta construi y muebla nan cas.

Tarea 3
• Si abo por a cambia algo na e moda di awor, kico abo lo kier cambia?

• cordon

• estilo di bisti

• linnen

• moda

• trend watchers

• tunica

4 Vocabulario

Amplia vocabulario

- Meta**
E alumno por/ta:
- deduci y interpreta nificacion y concepto nobo y desconoci for di contexto
 - reflexiona hunto riba uzo di idioma (combinacion verbo preposicion y grupo di palabra)
 - pensa y scoge e palabra corecto den contexto pa completa descripcion of frase
 - pone e procesonan y progresonan riba un liña di tempo

Material
Buki D2 pagina 168 - 169
Schrift

- Introduccion**
E maestra/o ta
- prepara un mesa cu diferente buki di moda.
 - laga e alumnonan scoge un moda di nan gusto.
 - laga tres alumno cu diferente gusto conta di nan escogencia.
 - bisa cu e texto di awe ta trata moda (di antes y awor).

- Instruccion**
Texto
E maestra/o ta
- laga e alumnonan lesa e texto *Moda* pa nan mes prome y despues e ta duna turno pa lesa na bos halto.
 - laga e alumnonan menciona ki sorto di texto esaki ta: *un texto informativo*.
 - laga e alumnonan menciona cuanto alinea e texto aki tin: 6.
 - laga e alumnonan pone e proceso y progreso di moda riba un liña di tempo y e maestra/o ta kirbi esaki riba borchi.

antes	despues	awendia
pañá tabata puramente pa proteha hende contra influencia di tempo manera frialdad, luci no tabata di e importante, importante tabata, pa nan proteha nan mes	hende a para keto y cuminsa pensa riba bistimento, e Griego- y e Romanonan a cuminsa bisti tunica	pañá a haya tur tipo di moda y color, ta bisti paña pa diferente motibo y por a cuminsa papia di moda

- trata e siguiente palabranan door di busca nan nificacion den e texto, den diccionario y riba internet.

cordova (alinea 2)
E alumnonan ta les'e y nan ta deduci e nificacion di e palabra: *un sorto di faha troci, cu tabata traha di hilo di seda, lana of hilo di color di oro of di plata*.
E maestra/o por trece un pida cordon pa e alumnonan mira, of e por trece un plachi di un cordon.
E alumnonan ta menciona unda nan a yega di wak un cordon: *cordova pa cana cu cacho, cadena/armband, mara cortina etcetera*.

estilo di bisti (alinea 4)
E maestra/o ta splica: *moda y paña cu cada persona ta scoge pa bisti, cada hende tin su estilo personal*.
E alumnonan ta menciona e estilo di bisti actual: *jeans, flanel, keds, short, sandalia etcetera*.
Hunto ta delibera riba 'con bo kier bisti' pa: bo personalidad, loke bo kier logra, e lugar/ocasion.

linnen (alinea 2)
E maestra/o ta splica: *tela di linnen ta traha di e fibra di e mata di linnen*.
Tambe por trece un pida tela di linnen pa e alumnonan mira y e ta menciona cu e tela di linnen ta un tela fresco, pero e ta machica lihe.

moda (aline 4)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *moda ta tur loke ta atractivo den cierto temporada, pa loke ta trata paña y estilo di bisti.*

E alumnonan ta kibra cabes riba algun prenda di bisti cu ta na moda actualmente:

- mucha muhe: *carson di jeans bou lombrishi, keds cu/sin hilchi, sandalia.*
- mucha homber: *carson di jeans, flanel, keds etcetera.*

trend watcher (aline 5)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *e personanan cu ta studia moda y cu ta sondea e combinacionnan cu nan no a mira ainda.*

tunica (aline 2)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *un paña largo lora na curpa cu hopi ploo.*

E maestra/o ta laga e alumnonan mira un plachi di un tunica. (google y pagina 169)

Tarea 1

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa e palabranan skirbi abou riba pagina 168 - 169 y ta laga e alumnonan ripiti nan nificacion.
- laga e alumnonan menciona kico nan ta mira riba e plachinan na pagina 169.
- splica cu cada palabra skirbi abou tin relacion cu e plachi y e frase. Mester lesa e frase y busca cua palabra ta pas den e frase y cu e plachi.

E alumnonan ta traha e frasenan individualmente den nan schrift. Hunto ta controla e contestanan.

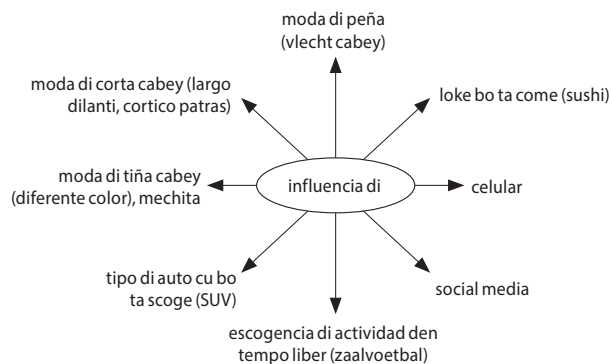
Tarea 2

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa tarea 2.

Hunto ta traha un red di palabra di loke e alumnonan menciona.



E alumnonan por menciona un ehempel di cada influencia cu nan a menciona.

E alumnonan ta skirbi esakinan den nan schrift.

Tarea 3

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa tarea 3.

Hunto ta delibera riba e contesta.

Reflexion

Algun alumno ta menciona un cos nobo cu nan a siña den e les di awe.

Vocabulario

cordón
decada
estilo di biba
lansa
linnen
moda
ploo
tunica

Punto di salida

- Aplica idioma y vocabulario corecto, describi y splica tendencia.
- Haci uzo di diferente diccionario y fuente di investigacion.

sastre/sneiro: un hende homber cu ta dedica na corta y cose na midi paña di hende homber.

modista: un hende muhe cu ta diseña, corta, scoge e tela y cose un bisti.

costurera: e persona cu no ta diseña, ni traha patronchi, solamente e ta cose un bisti.

diseñador/a: ta e persona cu ta pinta un modelo.

Contesta

Tarea 1

- 1 *Moda* tin entre otro di haci cu e manera con hende ta bisti un cierto temporada.
- 2 E Griego- y e Romanonan tabata bisti *tunica*, un paña largo lora na curpa cu hopi ploo.
- 3 Hende muhe tabata mara un *cordón* rond di nan cintura.
- 4 *Linnen* ta un sorto di tela fini y fresco, cu ta mas fuerte cu catuna.
- 5 Cada periodo den historia hende tabatin nan *estilo di bisti*.
- 6 Un *'trend watcher'* ta un persona cu ta studia moda y cu ta proyecta e combinacionan cu hende no a mira ainda.

Tarea 2

Contesta ta na elaboracion di tarea 2.

Tarea 3

Opinion propio.

5 Pensa bon

5a Predicado verbal y suheto

- Bo ta corda? Un predicado ta bisa kico un hende, bestia of cos ta, ta haci, ta pensa of ta sinti.
- Un predicado verbal mayoría di biaha ta contene un particula (a, ta, tabata, lo) hunto cu un verbo (modela, bisti, diseña etc.).
- Un suheto ta bisa ken of kico ta haci algo. Bo ta haya e suheto den un frase, ora bo haci e pregunta ken/kico + predicado.
- Skirbi di cada frase e predicado verbal y e suheto.



Un show di moda special

1. Karina ta invita su amigonan pa un show di moda.
2. Su mama tin tres carchi pa e show di moda.
3. Karina gusta moda masha hogi mes.
4. Tata di Karina ta baha nan trempan na e luga di e show.
5. Nan ta sinte le dilanti dere e sala.
6. E modelonan ta modela diferente paña pa mucha.
7. Diripiente un carcho ta subi pasarela, e podium smal pa e modelonan.
8. E ta bisti na paña di coloran yamativo.
9. E cacho ta e atraccion principal.
10. E muchanan ta wak poco asombra.
11. Nan ta ripara cu cacho tambe ta modela riba pasarela.

5b Cua palabra bo ta scoge?

- Scoge y yena e palabra corecto

estilo di bisti = influencia di tempo = corlan = linen = e medianan di comunicacion = moda = tunica = trend watcher

1. Den antiguedad tabata uza paña como proteccion contra ...
2. E Griegonan y e Romanonan tabata bisti ...
3. E tunica di hende rico tabata traha di seda of di ... suave.
4. E hende muhenan tabata bisti un ... rond di nan cintura.
5. Tur loke ta atractivo di paña y estilo di bisti den cierto temporada, ta cay bou di ...
6. ... ta hunga un rol importante pa propaga moda rond mundo.
7. Hopi hende ta imita e ... di nan idolo.
8. Un ... semper tin un camara hunto cu ne.



5c Sustantivo y adhetivo

- Busca den e frasenan akibou tur sustantivo y adhetivo.
- Traha dos rij den bo schrift. Wak e ehempel akibou.

Sustantivo	Adhetivo
1.

Deva y Robert

1. Deva y Robert tin un conversacion chistoso tocante moda.
2. Deva tin un sweater manga largo y un jeans dikí bisti.
3. Pero e no por soporta e calor inmenso cu ta haci.
4. Robert kier duna su amiga stima un bon conseho.
5. E sa cu Deva tin un coleccion di paña colorido.
6. "Deva, bo por bisti bo shimis cora tambe, tocht!", Robert ta bisa awor.
7. "Dicon bo ta cana rond den paña dikí asina?"
8. "Mi gusta bisti loke revista conoci ta mustra", Deva ta contesta.
9. Cu un smile grandi Robert ta bisa: "Ora konat y saya cu hoepel bin na moda atrobe, bo ta bay bisti nan tambe?"
10. Deva ta hala rosea pisa, djey e ta drenta cas y e ta coy un shimis for di su cashi grandi.



5d Ta enfatico

- Pa pone enfatisa riba loke bo ta bisa, bo por cumima e frase cu ta.
- E parti di frase cu ta ser enfatisa ta sigui mesora su tras.
- Eric gusta bisti paña blauw. *Ta paña blauw* Eric gusta bisti.
- Den e frase aki bo ta enfatisa cu Eric gusta bisti paña blauw y no otro color. Sigui awor na e mesun manera. Enfatisa e parti di frase cursiva di e frase.

1. Joshua ta un modelo famoso.
2. E muchanan a bay un show di moda.
3. Karlin ta gusta bisti paña color bibo.
4. Un bon cosedo por gana hopi placa.
5. Sandra tin tur model di saya den su cashi.
6. Marli a saca un potret di e modelo.
7. Hopi paña barata ta bin for di parti oriental di mundo.
8. Shahin gusta bisti flanel.
9. E Griegonan y e Romanonan tabata bisti tunica.
10. Deva ta sigui moda di tur revista conoci.



5 Pensa bon

Meta

E alumno por/ta:

- distingui y indica uzo y funcion di predicado y suheto den frase
- scoge e palabra corecto pa completa frase
- distingui y indica sustantivo y adhetivo den frase
- distingui uzo y funcion di 'ta enfatico' den frase

Material

Buki D2 pagina 170 - 171
Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- skirbi frase riba borchí: Karina ta invita su amigonan pa un show di moda.
- pone un strepi bou di e predicado (ta invita).
- puntra: Kico ta e accion? Predicado: *ta invita*.
- sigui puntra: Ken/kico ta haci e accion? *Karina* ta haci e accion.

Tarea 5a

Instruccion

E maestra/o ta

- splica: *Un predicado ta bisa kico un hende, bestia of cos ta haci, ta pensa of ta sinti. Un predicado mayoría di biaha ta contene un particula (ta, a, tabata, lo) hunto cu un verbo.*
- splica cu ora e predicado ta consisti solamente di un of mas verbo (cu of sin particula), nos ta yam'e *predicado verbal*.
- sigui splica: Den casi tur frase tin un *suheto*. Un suheto ta bisa ken of kico ta haci algo. Nos ta haci e pregunta ken/kico + predicado. Ken/kico ta haci e accion?
- trata e di dos frase cu e alumnonan: Su mama tin tres carchi pa e show di moda.
Predicado verbal: Kico ta e accion/situacion? *tin*.
Suheto: Ken/kico + predicado = Ken tin? Suheto: *Su mama*.

- bisa e alumnonan cu nan ta traha e tarea den duo (den schrift) y nan ta hala strepi cora bou di predicado verbal y strepi geel bou di e suheto.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e duonan delibera cu otro. Despues e maestra/o ta duna cada biaha un duo turno pa menciona e predicado verbal y e suheto: Kico ta e accion? *Predicado*. Ken/kico ta haci e accion? *Suheto*. E maestra/o ta skirbi predicado verbal y suheto riba borchí.
- bisa, si e contesta ta corecto y e ta corigi den caso cu no ta asina.

Tarea 5b

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa e instruccion di e tarea y e ta bisa e alumnonan cu nan tin cu yena e palabra corecto den cada frase. Nan tin cu scoge e palabra corecto for di e serie ariba. Y nan ta traha e tarea den schrift.
- lesa e palabranan den serie y e ta controla nificacion. P.e.: influencia di tempo (cambio di clima), medio di comunicacion (radio, television, corant etc.), idolo (persona cu bo ta admira mas) etc. E alumnonan por consulta cu e texto *Moda* na rubrica 3 tambe.
- duna un alumno turno pa lesa e prome frase y e ta scoge e palabra.
- bisa, si e frase ta corecto y e ta corigi, si ta necesario.

Elaboracion

E maestra/o ta

- pidi e alumnonan pa skirbi tur frase den schrift.
- sigui na e mesun manera cu e otro frasenan. E ta duna varios alumno turno pa lesa.

Tarea 5c

Instruccion

E maestra/o ta

- ripiti kico ta:
 - sustantivo (nomber propio, hende, bestia, mata of cos), adhetivo (palabra cu ta bisa algo di un sustantivo).
 - Frase riba borchi: Eva a bisti renchi di horea grandi, algun rosa den cabey y dies armband cu color yamativo.
Sustantivo: Eva (nomber propio), renchi (di) horea, armband, cabey, color y rosa (flor).
Adhetivo: grandi y yamativo. *Grandi* ta bisa algo di e renchi di horea y *yamativo* ta bisa algo di e color di e dies armbandnan.
- splica e tarea y e ta bisa e alumnonan cu nan mester busca tur sustantivo y adhetivo den e frasenan di e tarea.

Elaboracion

E maestra/o ta

- bisa e alumnonan pa traha dos rij den nan schrift mescos cu e ehempel den buki.
- bisa nan cu nan mester lesa e frasenan bon.
- bisa e alumnonan pa traha e tarea den nan schrift.
- duna cada bes un alumno turno pa menciona sustantivo y adhetivo di un frase. E maestra/o ta skirbi nan riba borchi.
- laga nan controla nan trabou y nan ta corigi, si ta necesario.

Tarea 5d

Instruccion

E maestra/o ta

- skirbi dos frase riba borchi: 1. Eric gusta paña blauw. 2. Ta paña blauw Eric gusta. E maestra/o ta pidi e alumnonan pa purba wak e diferencianan entre e dos frasenan. (E frase ta cuminsa cu *ta* y e partinan di frase *pañã blauw* ta sigui su tras). Esaki ta un frase cu ta *enfatico*.
- bisa cu na Papiamento ta uza e forma 'ta' na comienso di un frase pa enfatisa un parti di frase. E parti di frase ta haya mas enfasis (forsa) den e frase. E parti di frase ta bira mas importante den e frase.
- lesa e instruccion y e ta splica cu ta traha e tarea uzando *ta enfatico*. (E palabra *ta* aki **no** ta un particula!) Particula nos ta uza hunto cu verbo y e ta muestra nos e tempo (presente, pasado, futuro). Mi ta cana, mi a cana, mi lo cana.
- lesa frase 1: Joshua ta *un modelo famoso*. *Ta un modelo famoso* Joshua ta. Den e frase aki tin dos 'ta'. Cua ta e diferencia entre nan dos? E prome ta 'ta enfatico' y e di dos 'ta' ta un verbo.
- menciona cu ta traha frase 1 te frase 5 den schrift. Frase 6 te 11 ta traha den duo.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan sigui na e mesun manera cu e otro frasenan.
- laga e alumnonan skirbi e frasenan den nan schrift.
- duna algun alumno turno pa lesa e frasenan cu nan a skirbi den schrift.
- corigi, si ta necesario.
- laga e alumnonan traha den duo na frase 6 te 11. E maestra/o ta repasa e frasenan hunto cu e klas.

Reflexion

Con boso a haya e tarea aki? Boso a haya dificultad?

Vocabulario

atraccion
calor
korset
idolo
inmenso
principal
propaga
ripara
yamativo

Sinonimo

costurera - cosedo
asombra - straña
oriental - oost

Sugerencia

Por copia tarea 5a pa e alumnonan marca predicado y suheto.

Contesta

Tarea 5a

Suheto

1. Karina
2. Su mama
3. Karina
4. Tata di Karina
5. Nan
6. E modelonan
7. un cacho
8. E
9. E cacho
10. E muchanan
11. Nan

Predicado verbal

- ta invita
tin
gusta
ta baha
ta sinta
ta modela
ta subi
ta bisti [bisti]
ta forma
ta wak
ta ripara

Tarea 5b

1. Den antiguedad tabata uza paña como proteccion contra *influencia di tempo*.
2. E Griegonan y e Romanonan tabata bisti *tunica* [túnica].
3. E tunica di hende rico tabata traha di seda of di *linnen* suave.
4. E hende muhenan tabata bisti un *cordón* rond di nan cintura.
5. Tur loke ta atractivo di paña y estilo di bisti den cierto temporada, ta cay bou di *moda*.
6. *E medionan di comunicacion* ta hunga un rol importante pa propaga moda rond mundo.
7. Hopi hende ta imita e *estilo di bisti* di nan idolo.
8. Un *'trend watcher'* semper tin un camara hunto cu ne.

Tarea 5c

Sustantivo

1. Deva, Robert, combersacion, moda
2. Deva, sweater, manga, jeans
3. calor
4. Robert, amiga, conseho
5. Deva, coleccion (di) paña
6. Deva, shimis, Robert
7. paña
8. revista, Deva
9. smile, Robert, korset, saya, hoepel, moda
10. Deva, rosea, cas, shimis, cashi

Adhetivo

- chistoso
largo, diki
inmenso
stima [stímá], bon
colorido
cora
diki
conoci
grandi
pisa [pisá], grandi

Tarea 5d

1. Ta *un modelo famoso* Joshua ta.
2. Ta *un show di moda* e muchanan a bay.
3. Ta *pañã color bibo* Karlin ta gusta bisti.
4. Ta *hopi placa* un bon cosedo por gana.
5. Ta *tur model di saya* Sandra tin den su cashi.

6. Ta un portret di e modelo Marli a saca.
7. Ta for di parti oriental di mundo hopi paña barata ta bini.
8. Ta flanel Shahin gusta bisti.
9. Ta tunica e Griegonan y e Romanonan tabata bisti.
10. Ta moda di tur revista conoci Deva ta sigui.

6 Skirbi bon

6a Drecha e texto

- Akí ta sigui un texto. A lubida di pone e signonan di puntuacion.
- Na algun laga mester skirbi mayusculo ainala.
- Corigi e texto y haci uzo di e siguiente signonan:

., / , | , - , = , **

Sorpresa

1. Ta kico Eva a bisti awe Mila ta puntra Judy
2. Judy no ta comprende Mila mesora
3. Pero asina e bira wak Eva e ta haya gana di hari
4. Shtit no hari Mila ta bisa pocopoco
5. Juffrouw ta wak nos masha ora
6. Eva ta haci manera e no ta mira cu tur mucha di kisas ta bira wak e
7. Riba su cabes e tin un peluca blauw y un bandou color di plata
8. E tin maillot cu glitter y sapato cu un pida hilchi bisti
9. Su uniform el a duna cu tur sorto di broche pret
10. Tambe e ta show renchi di horea grandi algun cadena y sigur dies armband cu color yamativo
11. Dicon juffrouw no ta bisa Eva naña Mila ta cuchucuchi
12. Ami tampoco no ta comprende Judy ta contesta
13. Den esey nan ta tende juffrouw bisa Eva bo ta bin para banda di mi lessenaar
14. Mila ta stoot Judy cu un cara hari
15. Pero pa nan sorpresa juffrouw Maduro no ta duna Eva un scual
16. Cu un smile e ta bisa Eva bo por tene bo charla tocante moda awor
17. Nos tur ta masha curioso pa sa kico bo ta bay conta nos



6b Collage

- Tur hende tin paña cu nan ta haya nechi y paña cu nan ta haya menos nechi. Awe bo ta bay traha dos collage.
- Bo ta traha un collage di paña cu bo ta haya nechi.
- E otro collage ta di paña cu bo ta haya menos nechi.
- Bou di cada collage bo ta skirbi dicon bo ta haya e paña nechi of menos nechi.
- Corta plachi di paña for di revista pa bo collagenan.

6c Corigi e eronan

- Corigi e eronan y palabranan Corigi den bo schrift.

Ken bo ta?

1. E **payaman** cu bo tin bisti, ta conta hende algo di bo.
2. E manera con bo ta **peña** of laga corta bo cabey, tambe ta redá algo di bo **personalidat**.
3. Si ta asina, cu hopi hende tin nan estilo di bisti cu e **personanan** cu nan kier **identifica** nan mes cu nan.
4. Esey por ta hende di nan mesun edad of persona cu tin mesun tipo di **intires**.
5. Mucha cu gusta musica pop por ehempel, tin biaba ta bisti manera nan **idolo**, e **musico** cu nan ta admira.
6. Aunke e estilo di bisti ta parecido, esey no ta kita cu hende gusta duna nan paña- y **personanan** un toke **spesial**.
7. Casi tur mucha ta bay scol cu **manita** por ehempel.
8. Pero si mañan tur mucha presenta cu **exactamente** e mesun tas, esey ta masha **laf** mes.
9. Tambe tin hopi mucha cu gusta duna nan tas di scol cu tur sorto di **sticker**, yabero y boton.
10. Asina nan kier **monstra** algo di nan propio gusto, algo **unico** di nan **personalidat**.



6d Paña loco loco

- Tin biaba bo no sa kico bo bisti pa bay un caminda. Bo no por dicidi cua saya of cancion bo bisti. Imagina bo cu bo por a bisti algo hopi loco. Kico abo lo bisti?
- Wak rond, si tin obheto cu bo lo por bisti.
- Kico bo ta pensa di un saco di sushi limpi como un blusa of camisa?
- Con bo lo kenla cu por ehempel dos tas di bukí como sapato?
- Kisas un paña di mesa por para bira un sjaal of un dashi.
- E maestra/o ta bay forma grupo di tres.
- Boso ta pensa algun paña loco loco.
- Traha un pintura di loke boso a pensa.
- Skirbi acerca con boso a yega na e idea loco aki.
- Na final boso ta presenta boso creacion na e klas.



172

173

6 Skirbi bon

Meta

E alumno por/ta:

- revisa y corigi e signonan di puntuacion den frase/texto
- expresa su gusto di paña den dos diferente collage (di esunnan cu bo ta haya nechi of esunnan cu bo no ta haya nechi) y splica su escogencia
- revisa y corigi texto riba ortografia
- diseña un paña den grupo y splica nan diseña

Material

Buki D2 pagina 172 - 173

Schrift

Sugerencia: Revista di moda of otro cu tin paña aden, un pa cada grupo y dos A3 pa cada grupo.

Introduccion

E maestra/o ta

- splica cu na Aruba ta un custumber cu pa fiesta di hacimento di aña of otro fiesta, ta pidi e invitadonan pa bin bisti na e tema di e fiesta (cu un cierto paña of acesorio).
- laga e alumnonan kibra cabes riba e vestuario di un invitacion: *gala, deportivo, casual, black & white, Hawai, all white, disfraz di carnaval, cowboy, back to the eighty's (hippy) etc.*

Tarea 6a

Instruccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan observa e plachinan na tarea 6a (pagina 172) y nan ta describi kico nan ta mira. *Un mucha bisti cu peluca blauw cu un corona, renchi horea largo y yen di armband, blusa yen di dibuho di diferente forma y color y un maillot colorido.*
- puntra pa ki ocasion nan ta kere cu e mucha aki a bisti asina. *Fiesta di hippy, fiesta di disfraz etc.*
- bisa cu awor nos ta lesa e texto pa haya sa pakico e mucha ta asina bisti.

- splica cu e texto falta signo di puntuacion y mayusculo. E ta laga e alumnonan ripiti e regla di signo di puntuacion.
- duna turno pa un alumno lesa e prome frase y e ta bisa cua signo di puntuacion y mayusculo falta.

Elaboracion

E alumnonan ta skirbi e prome frase y despues nan ta traha resto di e frasenan. E maestra/o ta duna turno na algun alumno pa lesa y splica unda a pone cua signo di puntuacion y mayusculo.

Tarea 6b

Instruccion

E maestra/o ta

- puntra kico ta un collage. *E ta consisti di diferente texto, plachi of obheto gelijm riba algo.*
- instrui cu ta traha den grupo dos collage di paña cu bo ta haya nechi y un collage di paña cu bo ta haya menos nechi.
- splica cu nan ta haya un revista di moda y dos blachi A3, hunto nan ta mira y scoge e pañanan pa e collage. Manera nan scoge un paña, nan ta laga un di e grupo corta. Nan ta sigui busca, despues otro ta haya turno pa corta y asina ta parti e tarea pa caba mas lihe. Bou di cada collage e grupo ta skirbi dicon e ta haya e pañanan nechi of menos nechi. Na final cada grupo ta presenta su collage.

Elaboracion

Den grupo e alumnonan ta parti tarea kende ta corta y kende ta lijim. Hunto nan ta scoge e pañanan for di revista y nan ta traha nan collage di paña nechi y paña menos nechi.

Hunto e grupo ta formula e frase cu nan ta skirbi bou di e collagenan. E ta apunta dos otro alumno pa skirbi y un otro ta presenta.

Tarea 6c

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa e tarea y e ta splica cu den e texto tin palabra cu ta fout skirbi y cu mester corigi e foutnan.

- duna turno na un alumno pa lesa e prome frase y e ta lag'e skirbi e palabra corecto riba borchí y e ta splica kico tabata e fout. *Payanan mester ta pañanan.*

Elaboracion

E alumnonan ta skirbi e prome palabra for di borchí y despues e ta sigui mescos cu e resto di e tarea. E maestra/o ta duna algun alumno turno pa lesa kico nan a skirbi y e ta skirbi e palabra corecto riba borchí.

Tarea 6d

Instruccion

E maestra/o ta

- puntra e alumnonan kico nan ta kere kiermen paña loco loco. *Un paña straño traha di material recicla cu un diseño cu no ta comun.*
- duna turno pa lesa e tarea.
- bisa cu den grupo ta diseña un paña loco loco.
- splica cu prome nan mester delibera/brainstorm riba nan creacion. Despues ta parti e tareanan ken ta pinta, ken ta skirbi con nan a yega riba e idea y kende(nan) ta presenta nan creacion.

Elaboracion

E alumnonan den grupo ta diseña un paña loco loco, nan ta pint'e, nan ta skirbi con nan a yega na e idea no comun aki y nan ta present'e den forma di un show.

Reflexion

E maestra/o ta laga e alumnonan reflexiona con e presentacion di e creacion loco loco a bay, kico tabata bon y kico menos bon.

Vocabulario

acesorio
broche
collage
luci
maillot
muchila
parecido
personalidad
toke

Sinonimo

broche - borstspeld

Tarea 6b

Collage di cada grupo.

Tarea 6c

- E *pañanan* cu bo tin bisti, ta conta hende algo di bo.
- E manera con bo ta peña of laga corta bo cabey, tambe ta reda algo di bo *personalidad*.
- Si ta asina, cu hopi hende tin e mesun estilo di bisti cu e personanan cu nan kier *identifica* nan mes cu nan.
- Esey por ta hende di nan mesun edad of persona cu tin e mesun tipo di *interes*.
- Mucha cu gusta musica pop por ehempel, tin biaha ta bisti manera nan *idolo*, e *musico* cu nan ta admira.
- Aunke e estilo di bisti ta parecido, esey no ta kita cu hende gusta duna nan paña- y *acesorionan* un toke *special*.
- Casi tur mucha ta bay scol cu *muchila* por ehempel.
- Pero si mañan tur mucha presenta cu *exactamente* e mesun tas, esey ta masha laf mes.
- Tambe tin hopi mucha cu gusta dorna nan tas di scol cu tur sorto di *sticker*, *yabero* y boton.
- Asina nan kier muestra algo di nan propio gusto, algo *unico* di nan *personalidad*.

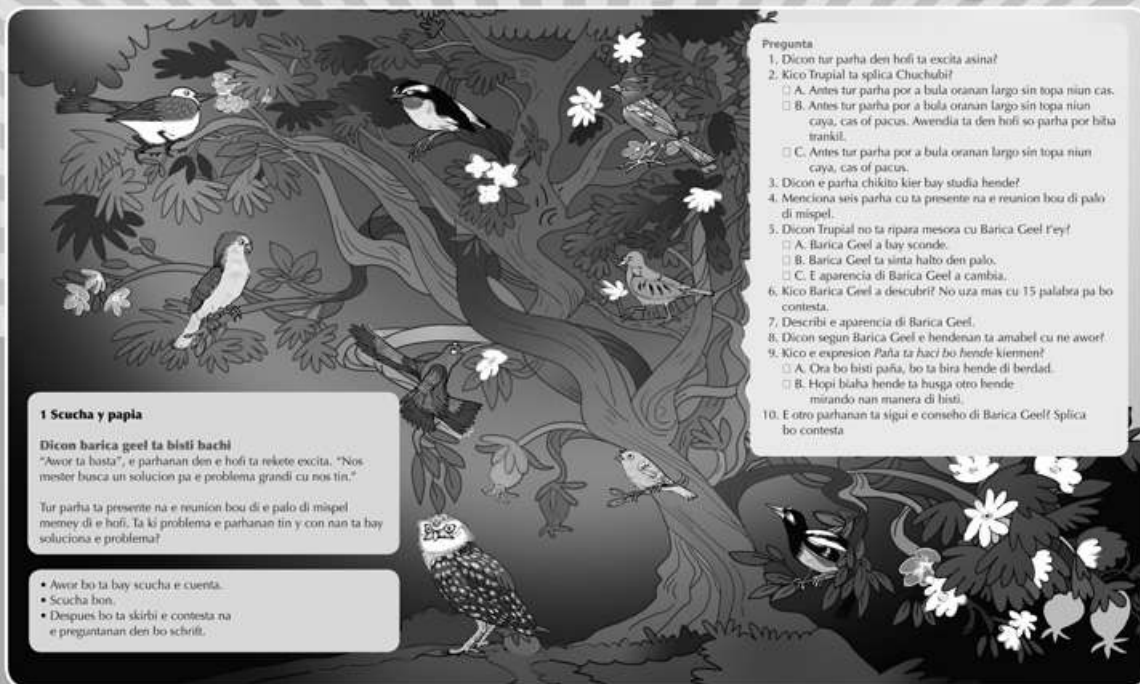
Tarea 6d

Creacion di cada grupo.

Contesta

Tarea 6a

- "Ta kico Eva a bisti awe?", Mila ta puntra Judy.
- Judy no ta compronde Mila mesora.
- Pero asina e bira wak Eva, e ta haya gana di hari.
- "Shttt, no hari", Mila ta bisa pocopoco.
- "Juffrouw ta wak nos masha ora."
- Eva ta haci manera e no ta mira cu tur mucha di klas ta bira wak e.
- Riba su cabes e tin un peluca blauw y un bandeau color di plata.
- E tin maillot cu glitter y sapato cu un pida hilchi bisti.
- Su uniform el a dorna cu tur sorto di broche pret.
- Tambe e ta luci renchi di horea grandi, algun cadena y sigur dies armband cu color yamativo.
- "Dicon juffrouw no ta bisa Eva nada?", Mila ta cuchicuchi.
- "Ami tampoco no ta compronde", Judy ta contesta.
- Den esey nan ta tende juffrouw bisa: "Eva, bo ta bin para banda di mi lessenaar?"
- Mila ta stoot Judy cu un cara hari.
- Pero pa nan sorpresa juffrouw Maduro no ta duna Eva un scual.
- Cu un smile e ta bisa Eva: "Bo por tene bo charla tocante moda awor.
- Nos tur ta masha curioso pa sa kico bo ta bay conta nos."



1 Scucha y papia

Dicon barica geel ta bistí bachi
 "Awor ta basta", e parhanan den e hofi ta rekete excita. "Nos mester busca un solucion pa e problema grandi cu nos tin."
 Tur parha ta presente na e reunion bou di e palo di mispel memey di e hofi. Ta ki problema e parhanan tin y con nan ta bay soluciona e problema?

- Awor bo ta bay scucha e cuenta.
- Scucha bon.
- Despues bo ta skirbi e contesta na e preguntanan den bo schrift.

Pregunta

1. Dicon tur parha den hofi ta excita asina?
2. Kico trupial ta splica Chuchubi?
 - A. Antes tur parha por a bula oranan largo sin topa niun cas.
 - B. Antes tur parha por a bula oranan largo sin topa niun caya, cas of pacus. Awendia ta den hofi so parha por baha tranquil.
 - C. Antes tur parha por a bula oranan largo sin topa niun caya, cas of pacus.
3. Dicon e parha chikito kier bay studia hende?
4. Menciona seis parha cu ta presente na e reunion bou di palo di mispel.
5. Dicon Trupial no ta ripara mesora cu Barica Geel f'ey?
 - A. Barica Geel a bay sconde.
 - B. Barica Geel ta sinta halto den palo.
 - C. E apariencia di Barica Geel a cambia.
6. Kico Barica Geel a descubri? No uza mas cu 15 palabra pa bo contesta.
7. Descrbi e apariencia di Barica Geel.
8. Dicon segun Barica Geel e hendenan ta amabel cu ne awor?
9. Kico e expresion *Paña ta haci bo hende kienment*?
 - A. Ora bo bistí paña, bo ta hira hende di bordad.
 - B. Hopi bialha hende ta buspa otro hende mirando nan manera di listi.
10. E otro parhanan ta sigui e consejo di Barica Geel? Splica bo contesta.

174

175

1 Scucha y papia

Combersacion

Meta

E alumno por/ta:

- saca nificacion di palabra nobo y desconoci for di contexto
- adkiri y interpreta e tema y pensamiento principal di texto
- scucha, adkiri y interpreta elemento basico di e intriga di e texto
- interpreta pensamiento y sintimento di protagonista y personahe

Material

Buki D2 pagina 174 - 175

Schrift

Sugerencia: CD D2 cu cuenta ... Dicon Barica Geel ta bistí bachi

Introduccion

E maestra/o ta

- puntra pa nan menciona un cos cu nan a gusta mas di e tema aki.
- puntra kico nan a siña den e siman cu a pasa.
- laga e alumnonan mira e plachi na pagina 174 -175.
- laga nan conta kico nan ta mira na e plachi y puntra nan, si nan sa tocante kico e cuenta ta trata. Lo e ta trata di moda?

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa e introduccion di e cuenta y tambe e preguntanan.
- bisa cu por haci anotacion den nan schrift pa asina por scucha mas dirigi.
- conta e cuenta.
- puntra, si nan por a saca for di e texto e nificacion di e siguiente palabranan: *excita, poder, probablemente, rekete, tereno, tremendo, solucion, soluciona problema.*
- puntra kico ta e conflicto den e texto. (*Pakico hende tin tanto poder asina y ta nan so ta tuma tur decision.*)
- puntra, si a haya un solucion pa e conflicto. (*segun Barica Geel pa motibo di nan bistimento.*)
- puntra, si nan ta di acuerdo cu e ponencia di e Barica Geel esta,

'Paña ta haci bo hende.' E ta laga e alumnonan argumenta nan contesta. Si nan ta of no di acuerdo, puntra nan dicon.

Elaboracion

E maestra/o ta

- trata e prome 5 preguntanan. Den grupo e alumnonan ta traha e otro preguntanan den nan schrift. Na final e ta laga nan contesta e preguntanan y e ta controla, si e contestanan ta corecto.

Reflexion

E maestra/o ta

- puntra, si nan ta di acuerdo con e parhanan ta pensa di hende. Dicon si, dicon no?

Vocabulario

blenchi	parha di misa	probablemente	tremendo
chonchorogay	shoco	rekete	trupial
chuchubi	poder	tereno	zaag
excita	prikichi	totalica	

Expresion

Duna un boc'i palabra

Punto di salida

Pronostica e topico di combersacion a base di e ilustracionnan. Habri pa cera conoci cu vocabulario nobo den contexto di e tema.

Nota didactico

E maestra/o ta trece vocabulario nobo relaciona cu moda. Habri pa hunga y reflexiona tocante palabra desconoci (nificacion, sinonimo y antonimo).

Strategia y condicion pa scuchamento

Prepara su mes pa scucha dirigi.

Dicon Barica Geel ta bisti bachi

“Awor ta basta”, e parhanan den e hofi ta rekete excita. “Cada bes e hendenan kier mas tereno. Aki poco dia nan ta bay zaag tur palo den nos hofi basha abou pa traha cualkier pacus of cas atrobe.”

“Dicon boso ta kere esey?”, un chuchubi di edad ta puntra spanta.

“Chubi, bo mes no a ripara?”, Trupial ta puntra. “Antes, dia e Indjannan so tabata biba riba nos isla, tur parha por a bula oranan largo sin mira niun caya, cas of pacus. Pero awendia ta den nos hofi so nos por biba tranquil. Ma pa cuanto tempo mas? Pakico hende tin tanto poder asina y nan so ta tuma tur decision?”

“Warda! Dicon nos no ta investiga esey?”, un parha chikito ta bisa. “Laga nos ban studia e hendenan bon. Podise nos ta haya sa dicon nan tin tanto di bisa asina. Probablemente nos por siña hasta algo di nan tambe.”

“Esey no ta mal ideal”, Trupial ta comenta. “Laga nos topa otro aki seis luna atrobe.” “Tremendo plan, nos ta keda asina anto!”, e otro parhanan ta fluit y nan ta bula bay.

Despues di seis luna e parhanan ta topa otro atrobe bou di e palo di mispel memey di e hofi. Nan tur ta presente: Trupial, Blenchi, Chuchubi, Parha di Misa, Shoco, Chonchorogay, Prikichi, Totolica y hopi otro mas. “Bon, na unda e parha chikito cu a bini cu e proposicion pa bay studia hende ta?”, Trupial ta puntra, mientras e ta cay sinta riba un taki di palo. “Ata mi aki!”, un stem ta zona. Asombra tur parha ta bira wak. E apariencia di e parha chikito a cambia completamente.

“Mi a studia hende manera nos a palabra”, e parha chikito ta bisa. “Mi a descubri cu nan ta asina exitoso danki na nan manera di bisti. Mas nechi un persona ta bisti, mas exito e tin. Ora hende muhe bay un fiesta por ehempel, nan ta bisti un shimis colorido y tin biaha nan ta pone hasta un sombre riba nan cabes. Hende homber cu kier luci, ta bisti bachi y dashi. P’esey mi a dicidi di cambia mi apariencia. For di basta dia mi tin un bachi preto y sombre preto cu blanco bisti, mientras mi camisa ta geel. Asina tur hende ta mira mi bon. Henter mi famia tambe ta bisti asina awor. Mi mester bisa cu nos bida a cambia completamente for di dia cu nos ta presenta asina.

Tur hende ta masha cariñoso. Nan ta pone scoter cu sucu den nan hardin pa nos. Tin biaha nan ta malcria nos hasta cu un pida fruta. Nan a duna nos un number di cariño tambe: Barica Geel. Mi ta conseha boso pa cambia boso apariencia. Bo no mester di paña caro, basta bo paña ta nechi si. Paña ta haci bo hende.”

Un rato ta keto, pero despues tur parha ta rekete excita atrobe. E parhanan no tin niun tiki gana di cambia nan apariencia. Nan ta bisa: “Barica Geel, danki pa bo conseho, pero nos ta prefera di keda manera nos ta. Si cualkier dia hende kier mishi cu nos hofi, nos lo manda abo bay haci un bon palabra pa nos, ya cu abo si a bira bon amigo di hende.” Y asina mes a sosode.

Pregunta y contesta

- Dicon tur parha den hofi ta excita asina?
Cada bes e hendenan kier mas tereno.
- Kico Trupial ta splica Chuchubi?
 - A. Antes tur parha por a bula oranan largo sin topa niun cas.
 - B. *Antes tur parha por a bula oranan largo sin topa niun caya, cas of pacus.*
 - C. Awendia ta den hofi so parha por biba tranquil.
 - D. Antes tur parha por a bula oranan largo sin topa niun caya, cas of pacus.
- Dicon e parha chikito kier bay studia hende?
E parha kier haya sa dicon hende tin tanto di bisa asina.
- Menciona seis parha cu ta presente na e reunion bou di palo di mispel.
Trupial, Blenchi, Chuchubi, Parha di Misa, Shoco, Chonchorogay, Prikichi, Totolica.
- Dicon Trupial no ta ripara mesora cu Barica Geel t’ey?
 - A. Barica Geel a bay sconde.
 - B. Barica Geel ta sinta halto den palo.
 - C. *E apariencia di Barica Geel a cambia.*
- Kico Barica Geel a descubri? No uza mas cu 15 palabra pa bo contesta.
El a descubri cu mas nechi un persona ta bisti, mas exito e tin.
- Describe e apariencia di e Barica Geel.
E tin un bachi preto y sombre preto cu blanco, mientras su camisa ta geel.
- Dicon segun Barica Geel e hendenan ta amabel cu ne awor?
El a cambia su apariencia.
- Kico e expresion ‘Paña ta haci bo hende’ kiermen?
 - A. Ora bo bisti paña, bo ta bira hende di berdad.
 - B. *Hopi biaha hende ta husga otro hende mirando nan manera di bisti.*
- E otro parhanan ta sigui e conseho di Barica Geel? Splica bo contesta.
No, nan a keda manera nan ta y nan a pidi Barica Geel pa ora tin problema, e duna un boc’i palabra pa nan.

2 Mi por lesa

Color y nan nificacion

1.



Awendia nos pañanan tin tur sortu di color. Ora bo no ta na scol, bo mes por scoge kico bo kier bisti. Padise bo gusta bisti un jeans blauw cu un T-shirt geel, djis pasobra bo gusta e colornan ey.

Pero bo tabata sa, cu hopi color tin un nificacion simbolico? Un shimis di bruid mayoría di biaha ta blanco. Dia di San Valentino hende gusta bisti algo cora. Dicen ta mira y ki nificacion color tin? Laga nos bay wak algun color mas di acerca.



Biaha
Hopi siglo pasa e emperador di Roma so tabata bisti algo biaha. Tabata traha e color di un cocolishi special. Bo tabatin mester di masha hopi di e cocolishinan aki ga traha un tiki color biaha. P'esey color biaha tabata un color unico y costoso. Te dia di awe e color ta simbolisa rikesa. Y cerca nos biaha ta color di rouw tambe.

Oraño
Oraño ta e color di fiesta y alegría.

2.



Bianco
Color blanco ta para pa paz, pero tambe pa limpieza. Uniform di casi tur dokter, zuster, broeder y cook ta blanco. Esey ta, pasobra nan mester traha na un manera limpi, esta higienico. Blanco ta simbolisa pureza tambe. Paña di bautismo di un baby inocente ta blanco. Tin biaha blanco tin un nificacion cu no ta mucho bon. Na China y algun otro pais na Asia y Africa, blanco ta e color di birhes y rouw. Den cine of den bukí e spoki semper ta blanco.



Berde
Berde ta e color di speransa, di fertilidad, naturalesa y bida nobo. Algun siglo pasa hopi bruid tabata bisti shimis di bruid berde. Awendia casi nunca bo no ta mira un bruid berde mas, mayoría di biaha bruid ta bisti na blanco.

Preto
Den casi tur pais preto ta e color di rouw. Preto ta un color elegante tambe. Na ocasionnan special, por ehempel un fiesta di gala, hopi hende ta bisti preto.

3.



Geel
Geel ta e color di solo y di energia. Na China di antes ta e emperador so por a bisti geel. Esey ta pasobra e Chinesnan tabata kere cu e emperador tabata un descendiente di solo. Si un ciudadano tabata traha cer'e den prison pa resio di su bida. Color geel ta e color di traicion tambe. E color ta simbolisa tanto cos bon, como cos malo.



Cora
Color cora ta e color di amor. Na China color cora ta para pa alegría. Pero cora tin mas nificacion. Cora ta color di intrankilidad, di sangre y agresividad. Bandera cora kiermen: guerra!

Blauw
Blauw ta un color serio. Hopi uniform ta color blauw. Pero blauw ta e color di shela tambe, di noblesa y dignidad.

3 Bo a comprende?

• Lesa e texto y contesta e preguntanan.

Pregunta

- Kico ta titulo di e texto aki?
- Kico ta topico di e texto aki?
- Ki sortu di texto esaki ta?
 - A. Un cuenta
 - B. Un texto informativo
 - C. Un texto instructivo
- Cua ta meta di e texto aki?
 - A. Lesa pa placer
 - B. Lesa pa haya informacion
 - C. Lesa pa haya instruccion
- Dicon pa Dia di San Valentino hopi hende ta bisti na color cora?
- Kico color blanco ta simbolisa? Atenciona tres cos positivo.
- Dicon un paña di bautismo di un baby ta blanco?
- Dicon antes e emperador di China so por a bisti color geel?
- Color biaha tabata un color unico y costoso. Esey ta un echo of un opinion?
- Color cora ta e color di amor y di alegría. Kico mas color cora ta nifica?
- Bandera cora kiermen: guerra! Cua color bandera di paz lo tin?
- Dicon su uza color blauw pa uniform?
- Nos bandera di Aruba tin diferente color. Kico e color blauw ta simbolisa?
- Cua ta e pensamiento principal di e texto?
 - A. Awendia nos pañanan tin tur sortu di color.
 - B. Hopi color tin un nificacion simbolico.
 - C. Den casi tur pais preto ta e color di rouw.

2 Mi por lesa

3 Bo a comprende?

Meta

E alumno por/ta:

- adkiri informacion specifico di e frase nucleo di cada alinea
- relaciona y interpreta e topico cu e tema en general
- relaciona e informacion y detayenan specifico cu experiencia di bida actual
- combersa y intercambia opinion y idea tocante e informacion specifico den texto cu compañero

Punto di salida

E alumno por/ta

- determina meta di texto

Material

Buki D2 pagina 176 - 177

Schrift

Sugerencia: bandera blanco

Introduccion

E maestra/o ta

- presenta cu un bandera blanco. Ora tin protesta den un pais, ta pasobra tin un grupo cu ta contra algo. Pero nan no kier pa bin disturbio, tiramento etc. Nan kier pa gobierno tene cuenta cu nan petition. Y nan ta subi caya cu un bandera blanco. Kico esey ta nifica? *Nan kier tin paz y no violencia.* Pues color blanco ta simbolisa paz. E maestra/o ta agrega cu hopi color tin un nificacion. Tin algun di nan cu nos sa caba. Y otro cu nos no sa.
- bisa cu den e texto nan ta lesa nificacion di diferente color.

Instruccion

E maestra/o ta

- indica lo siguiente na e alumnonan: lesa e titulo, mira e plachi(nan) y lesa e introduccion y final; esey ta nifica cu bo a *orienta* bo mes

riba e texto y awor bo por fihá entre otro e sortu di texto, e meta di texto, e topico. Di kico asina e texto lo ta trata?

- duna e alumnonan chens pa lesa texto *Color y nan nificacion* pa nan mes.
- duna turno na varios alumno pa lesa e texto na bos halto.
- puntra pa e nificacion di e ilustracionnan. Nan ta pas cu e alinea correspondiente?
- comenta cu tin hopi palabra nobo. E ta puntra, si nan mes a busca y haya splicacion di nan mes pa e palabranan ey. Por ehempel alinea 1 simbolico; por conclui for di e frasenan cu ta sigui cu un color tin un *nificacion special*. higienico; e pida frase prome cu e palabra ey ya ta splica: *na un manera limpi.* E maestra/o ta corrigi y/of ta amplia e vocabulario.
- haci e siguiente preguntanan na e alumnonan:
 - Kico ta e topico? Kico e texto ta trata? *Nificacion di diferente color.*
 - Cua ta e tema cu nos ta trata? E tema ta *Un biahe den mundo di moda.*
 - Cua ta relacion entre e topico y e tema? *Color tin su influencia den e mundo di moda, ya cu pa cierto ocasionnan ta tal color di paña bo ta bisti.*
- instrui e alumnonan pa mira cada alinea y saca afo e frase nucleo, esta e frase cu e informacion specifico door di lesa e prome y ultimo frasenan di cada alinea.
 - Alinea 1: *Awendia nos pañanan tin tur sortu di color.*
 - Alinea 2: *Color blanco ta para pa paz, pero tambe pa limpieza.*
 - Alinea 3: *Geel ta color di solo y energia.*
 - Alinea 4: *Hopi siglo pasa emperador di Roma so tabata bisti algo biaha. Oraño ta e color di fiesta y alegría.*
 - Alinea 5: *Berde ta e color di speransa, fertilidad, naturalesa y bida nobo. Den casi tur pais preto ta e color di rouw.*
 - Alinea 6: *Color cora ta e color di amor. Blauw ta un color serio.*

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan sinta den grupo chikito.

- duna e gruponan e siguiente tarea:
 - traha pregunta 1 - 15.
 - laga e gruponan traha nan so durante un tempo stipula.
- controla, si nan por a traha e preguntanan riba nan mes y e ta guia unda ta necesario.
- duna turno na final pa contesta e preguntanan. Y na cierto pregunta ta haci mas pregunta pa e alumnonan pensa mas profundamente.

Pregunta 5:
Dicon pa Dia di San Valentino hopi hende ta bisti na color cora? *Pasobra color cora ta e color di amor*. Na ki ocasion mas hende sa bisti cora? Kico mas color cora ta nifica pa bo? Tur truck di brandweer ta color cora. Dicon bo ta kere?

Pregunta 9:
Contesta: *e ta un echo*. Awendia ainda ta hende rico so ta bisti color biña? Na ki momento mas hende sa bisti e color aki? *Ora di entierro*. Ki bo ta pensa di e color aki pa bo uz'e?

Pregunta 13:
Dicon sa uza color blauw pa uniform? *Pasobra blauw ta un color serio*. Ki bo ta pensa di verf bo camber blauw? Con e color ey ta laga bo sinti?
Tin colornan cu ta pone bo sinti bon, trankil. Puntra bo compañaero di grupo cua color e ta gusta y dicon.

13. E blauw den nos bandera ta simbolisa nos lama.
14. B.

Reflexion

Menciona un cos nobo cu bo a siña awe. Splica.

Vocabulario

agresividad
biehes
deftig
descendiente
dignidad
energia
fertilidad
higienico
inocente
intranquilidad
noblesa
puresa
simbolico
traicion

Expresion verbal

Ta para pa - representa

Nota didactico

Por trece dilanti cu cada cultura tin cierto custumber relaciona cu color. P.e. pa Aña Nobo tin hende ta bisti geel pa trece suerte. Otro ta bisti cora.

Contesta

- Color y nan nificacion.
- Nificacion di diferente color.
- B.
- B.
- Pasobra color cora ta e color di amor.
- Color blanco ta nifica paz, limpiesa y puresa.
- Blanco ta simbolisa puresa y un baby ta inocente.
- Pasobra e Chinesnan tabata kere cu e emperador tabata un descendiente di solo.
- Esey ta un echo.
- Color cora ta nifica intranquilidad, sanger, agresividad y guera tambe.
- Bandera di paz ta blanco.
- Pasobra blauw ta un color serio.

E maestra/o ta amplia: hende homber cu ta cose paña principalmente pa hende homber.

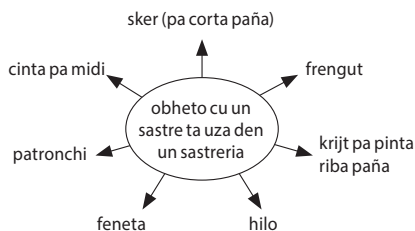
E alumnonan ta menciona un sinonimo di sastre: *sneiro*.

E alumnonan ta menciona un antonimo di sastre: *costurera* (pa hende muhe).

sastreria (aline 3)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *un luga unda ta drecha y cose paña*.

E alumnonan ta menciona e obhetonan cu un sastre ta uza den un sastreria y e maestra/o ta hinca loke e alumnonan menciona den un red di palabra.



Tarea 1

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa e tarea.
- duna turno pa lesa e palabranan skirbi abou riba pagina 178-179. E ta laga e alumnonan bisa na cua plachi na pagina 179 nan ta kere cada palabra mester ta, sin lesa e frase bou di cada plachi.
- trata e prome frase hunto cu e alumnonan.

E alumnonan ta traha e frasenan individualmente den nan schrift. Hunto ta controla e contestanan.

Tarea 2

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa tarea 2.
- skirbi e palabra riba borchí y e aline 3 den cual e alumnonan por lesa e palabra y su nificacion.

figurin (aline 3)

modelo (aline 5)

estudio di diseño (aline 4)

patronchi (aline 3)

E maestra/o ta splica: *figurin en realidad ta un model di un paña pinta riba papel cu cosedo ta uza como patronchi. Den e caso aki a duna e revista cu ta presenta diferente modelo di paña y nan patrochi, e nomber 'figurin'.*

E alumnonan ta lesa y nan ta deduci nificacion di e palabranan for di e texto.

Hunto ta controla e contestanan y e maestra/o ta skirbi e contestanan riba borchí.

Tarea 3

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa tarea 3.
- ta skirbi riba borchí:

material	uzo di e material
mashin di cose	pa cose paña

E alumnonan ta sigui yena e materialnan den e kolom. Hunto ta controla e contesta di e alumnonan.

Tarea 4

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa e tarea.

E alumnonan cu a bay un show di moda ta conta di nan experiencia.

Reflexion

E alumnonan ta reflexiona riba e texto di awe y e maestra/o por haci e siguiente preguntanan:

- bo ta interesa den bira un sastre of cosedo? Si/no? Argumenta bo contesta.
- of tabatin vocabulario (palabra) cu ta conoci pa bo caba? Si e contesta ta si, ta laga e alumno conta dicon e ta conoci. (Por ta e tin un familiar cu ta cose.)

Vocabulario

cinta pa midi	fregut	patronchi
cliente	mannequin	sastre
diseñado di moda	modela	sastreria
estudio di diseño	modelo	
figurin	pasarela	

Expresion

conoci den boca di pueblo

Nota didactico

- Aplica idioma y vocabulario corecto. Haci uzo di diferente diccionario y fuente di investigacion.

Contesta

Tarea 1

1. Un sneiro of un *sastre* ta un hende homber cu ta cose paña pa hende homber.
2. Un *sastreria* ta e luga caminda un sneiro ta cose y drecha paña.
3. Sneiro of cosedo ta coy midi cu un *cinta pa midi*. Un *fregut* ta proteha nan dede, ora nan ta cose na man.
4. Un *diseñado di moda* ta diseña paña pa hende homber, hende muhe y mucha.
5. Un diseñado di moda ta haci uzo di un *mannequin*, un popchi grandi cu ta sirbi como modelo.
6. Durante un show di moda, e modelonan ta cana bay bin riba un *pasarela*.

Tarea 2

figurin (aline 3): *un revista di moda cu un gran cantidad di model di paña y nan patronchi.*
 modelo (aline 5): *e persona cu ta show e paña riba pasarela.*
 estudio di diseño (aline 4): *un estudio con pa diseña paña pa hende homber, hende muhe y mucha.*
 patronchi (aline 3): *model di un paña y midi real di un hende, dibuha riba papel.*

Tarea 3

material	uzo di e material pa
mashin di cose	cose paña
sker	corta paña
papel	pinta patronchi
krijt	marca unda mester cose y corta
cinta di midi	coy (tuma) midi di hende
fregut	pone riba dede pa hangua no hinc'e

Tarea 4

Opinion propio.

5 Pensa bon

Se Na unda?

Cua palabra(nan) ta bisa unda hende, animal of cos ta, unda nan ta haci algo of unda algo ta tuma laga?

E modelo ta riba e podium. Na unda e modelo ta? Riba e podium.

Un tremendo show di moda

- Den un sala bunita dorna ta tuma laga un show di moda.
- Ey un diseñador famoso lo bay presenta su diseñonan.
- Tur invitado ta ricibi e programa di e show na porta di entrada.
- Tin invitado special sima te dilanti den e sala.
- Algun fotografo renombra ta para dilanti di e pasarela.
- Aya nan ta saca potret di e pañanan.
- Patras di un cortina e modelonan ta prepara pa subi e pasarela.
- E modelonan ta cana bay bin dilanti di e publico presente.
- Algun invitado ta bay despus den un studio pa felicita e diseñador pa su tremendo show.



5f Cua ta e profesion?

- Prome cu e show di moda y durante e show di moda, hopi hende ta traha duro pa e show bira un éxito.
- Cua splicacion ta cuadra cu e siguiente profesionnan cu tin di haci cu moda?

diseñador di moda – makijayado – stilista – fotografo – cosedo – modelo – pelukera – sastre – trahado di somber

- Un hende muhe cu ta corta cabey y cu ta duna conseho tocante cabey y peinamento, ta un ...
- Un hende cu ta specialisa den trahamento di tur sorto di artefacto pa bisti riba cabes, ta un ...
- Un hende cu ta modela paña y tur acesorio cu ta bisti acerca, ta un ...
- Un hende cu ta percura pa saca bunitesa di cara cu makijabe, ta un ...
- Un hende homber cu ta cose paña di bisti pa hende homber, ta un ...
- Un hende cu ta pensa y pinta model di paña, ta un ...
- Un hende muhe cu ta cose paña di bisti, ta un costurera of un ...
- Un hende cu ta duna conseho tocante paña y bistimento, ta un ...
- Un hende cu ta saca potret durante un show di moda, ta un ...



180

5g Yena pronomber posesivo

Pronomber personal

- Bo ta corda? Un pronomber personal ta bini na laga di nomber di persona, animal, mata of cos.
- E pronombenan personal singular ta: mi, bo, yo, e/el/ela.
- E pronombenan plural ta: nos/anos, boso, bosonan/aboso, abosonan y nan/anan.

Pronomber posesivo

- Un pronomber posesivo ta indica na ken un hende of un cos ta pertenece.
- E tres pronombenan posesivo singular ta: mi, bo, su.
- E tres pronombenan posesivo plural ta: nos, boso, nan.

Mi mama ta hay un show di moda. Nos cachu a haya cachu chikito.
Bo tata a cumpli un flus nobo? Boso bukinan ta den cashi.
Su wela a cumpli ochenta aña. Nan cas ta blanco.



Yena e pronomber posesivo den e siguiente frasenan.

- Carlos: "Hey Maria, kico ta ... sobo di mas grandi?"
Maria: "Mi kier pa un dia tur hende admira ... diseñonan."
Aram: "Ta un bon idea pa nos tur conta otro ... deseo di mas grandi?"
Carlos: "Tremendo idea, boso tur ta participa y conta ... soho!"
Ivana: "Mi ta participa, basta cu Aram conta ... sobo prome."
Aram: "Mi kier pa tur mucha di klas por realisa ... mayor deseo un dia."



5h Cua palabra bo ta yena?

- Scoge y yena e palabra corecto.

diseñador di moda – studio – figurin – frengut – mannequin – sastrenia – pasarela

- Durante un show di moda un ... ta presenta e pañanan cu el a diseña.
- E modelonan ta cana riba un ...
- Hopi cosedo ta uza ... pa haya idea con pa cose model di paña.
- Un ... ta un popchi cu ta uza pa expone paña, ora cu ta cose paña.
- E sastre ta traha den su ..., mientras cu e diseñador ta traha den su ... di diseño.
- E cosedo a uza un ... pa e no hinca su dede cu hargua.



181

5 Pensa bon

Meta

E alumno por/ta:

- reconoce y compronde funcion di complemento adverbial di luga
- asocia descripcion na vocabulario/concepto
- acopla descripcion di profesion na profesional
- distingui uzo y funcion di pronomber posesivo
- scoge e palabra corecto pa completa frase

Material

Buki D2 pagina 180 - 181

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta puntra: Ki palabra mi mester pa haci pregunta? E maestra/o ta traha un red di palabra di pregunta (pronomber interrogativo) riba borch: cua, dicon, cuanto, ken, (na) unda, pakico etc.

Tarea 5e

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu na e ehercicio aki mester traha un frase di pregunta cu e palabra di pregunta (pronomber interrogativo) (Na) Unda. Ora haci esaki bo ta haya sa unda un hende of bestia ta of ta haci algo.
- splica cu ora ta traha un frase interrogativo tin cu pone un signo di pregunta (?) patras di e frase. Por inicia e frase interrogativo cu 'Na unda' of 'Unda'.
- skirbi riba borch: Randy ta na scol. Tin un cachu riba caminda.
- puntra, si ora bo kier sa e luga caminda Randy y un cachu ta, con mester traha e frase e ora ey? Bo ta uza e pronomber interrogativo (Na) unda. Unda Randy ta? Na scol. (Na) Unda e cachu ta? Riba caminda.
- lesa e instruccion y e ehempel den buki di alumno.
- lesa e prome frase hunto cu klas. E ta formula un pregunta cu e palabra interrogativo (Na) Unda. Den un sala bunita dorna ta tuma

luga un show di moda. (Na) Unda un show di moda ta tuma laga? Den un sala bunita dorna (e parti di frase aki ta indica e luga unda un show ta tuma laga).

- bisa cu ta bay traha e frasenan di pregunta den grupo di tres alumno. Hunto ta formula e frase di pregunta cu Na unda. Y nan ta busca e palabra(nan) cu ta indica e luga.

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna e gruponan turno pa discuti (papia) tocante formulacion di nan frase di pregunta y e contesta pa e frase.
- duna cada bes un grupo turno pa menciona nan preguntanan y nan contestanan.
- controla y ta corig, si ta necesario.

Tarea 5f

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu e trahou cu un persona ta haci a cambio di un salario, ta su profesion. E tarea aki ta trata profesion cu tin di haber cu moda.
- lesa number di e diferente profesionnan for di e serie di palabra y e ta splica cu mester busca e descripcion corecto pa cada profesion.
- splica vocabulario dificil. P.e. *stilista*, un persona cu ta duna conseho tocante paña y con pa bisti cierto trahe.
- laga un alumno lesa e prome frase y nan ta scoge e profesion cu ta pas cu e descripcion.
- nota riba borch: 1. *pelukera*. E alumnonan ta haci mescos den nan schrift.
- puntra: Cua palabra bo por saca for di 'pelukera'? (peluca, pelukeria). Tin diferencia entre pelukera (ta corta cabey di hende muhe y hende homber y barbero (pa hende homber mas tanto)?

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan sigui traha e tarea den duo.
- corda e alumnonan cu por hisa dede y haci pregunta ora nan topa algo cu nan no ta compronde.

- skirbi e contestanan riba borchí
- laga e alumnonan corigi nan mes trabou.
- duna oportunidad pa e alumnonan expresa nan mes y discuti tocante e tarea.

Tarea 5g

Instruccion

E maestra/o ta

- skirbi un serie di palabra riba borchí: *mi-bo-e-nos-boso-nan*. E ta lesa nan y e ta bisa cu e palabranan aki ta referi na persona, bestia, mata of cos.
Nos ta yama e palabranan aki *pronomber personal*.
Tin pronomber personal singular: *mi, bo, e*. Ehempel: *E ta un sastre famoso. E ta pronomber personal singular*. Tin pronomber personal plural: *nos, boso, nan*. Ehempel: *Nos a cumpra paña pa scol. Nos ta pronomber personal plural*. Pues, pronomber personal ta bin na luga di number di persona, animal, mata of cos.
- skirbi riba borchí *mi-bo-su-nos-boso-nan*. E ta bisa cu e palabranan aki bo ta uza pa indica e persona, bestia, mata of cos cu ta posee algo (pertenencia). Nan ta *pronomber posesivo*.
- skirbi e frase riba borchí: *Mi ta bay come mi pan*. Cua ta pronomber personal y cua ta pronomber posesivo? *E prome 'mi' ta pronomber personal. E di dos 'mi' ta pronomber posesivo*.
- menciona cu den e tarea tin 4 persona cu ta tene un combersacion cu otro.
- splica cu mester yena e pronomber posesivo corecto pa cada frase. Nan ta skirbi e frasenan completo den schrift.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa e prome frase di e prome ehercicio y menciona e pronomber posesivo corecto (bo).
- bisa, si e pronomber ta corecto y e ta corigi den caso cu no ta asina.
- laga e alumnonan sigui na e mesun manera cu e otro frasenan. E maestra/o ta skirbi e pronombenan posesivo riba borchí.
- laga cuater alumno ta un di e cuater personahenan di e tarea y nan ta lesa e frase corespondiente.
E maestra/o por pidi e alumnonan pa menciona e pronombenan personal den e tarea aki.

Tarea 5h

Instruccion

E maestra/o ta

- splica cu mester completa diferente frase. E alumnonan tin cu busca e palabra den e serie di palabra ariba.
- menciona cu e lo trata e tarea hunto cu klas y cu e alumnonan ta skirbi e frasenan den nan schrift. E maestra/o ta splica palabra dificil na e momento cu uza nan den e respectivo frase, p.e.: *figurin - revista di moda, frengut - obheto cu ta uza ora di cose pa bo no hinca bo mes cu hangua/vingerhoed*.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa e prome frase y e ta yena e palabra cu falta.
- bisa, si e palabra ta corecto y e ta corigi den caso cu no ta asina.
- sigui asina cu e otro frasenan.
E maestra/o por laga e alumnonan practica vocabulario dificil den computer. Tambe e por laga nan traha frase cu e vocabulario duna.

Reflexion

Cua palabra bo no por a compronde? Con bo por soluciona e problema aki? (Door di busca plachi p.e.)

Vocabularioacesorio
artefacto
frengut
makiyado
tremendo**Homonimo**

mayor (deseo) - mayor (tata of mama di un yiu)

Sinonimo

presenta - expone

Variante

frengut - vingerhoed

Nota didacticoE maestra/o por consulta *Gramatica di Papiamento, Morfologia, Capitulo 7, Pronomber personal y posesivo, pagina 53 - 56 y Pronomber interrogativo, 7.2.7, pagina 60*.**Contesta**

Tarea 5e

1. *(Na) unda* un show di moda ta tuma luga?
Den un sala bunita dorna.
2. *(Na) unda* un diseño famoso lo bay presenta su diseñonan?
Ey.
3. *(Na) unda* tur invitado ta ricibi e programa di e show?
Na porta di entrada.
4. *(Na) unda* tin invitado special sinta [sintá]?
Te dilanti den e sala.
5. *(Na) unda* algun fotografo renombra ta para [pará]?
Dilanti di e pasarela.
6. *(Na) unda* nan ta saca portret di e pañanan?
Aya.
7. *(Na) unda* e modelonan ta prepara pa subi e pasarela?
Patras di un cortina
8. *(Na) unda* e modelonan ta cana bay bin?
Dilanti di e publico presente.
9. *(Na) unda* algun invitado ta bay despues pa felicita e diseño pa su tremendo show?
Den un studio.

Tarea 5f

- | | |
|----------------------|-------------------|
| 1. pelukera | 6. diseño di moda |
| 2. trahado di sombre | 7. cosedo |
| 3. modelo | 8. stilista |
| 4. makiyado | 9. fotografo |
| 5. sastre | |

Tarea 5g

Carlos: "Hey Maria, kico ta bo soño di mas grandi?"Maria: "Mi kier pa un dia tur hende admira mi diseñonan."Aram: "Ta un bon idea pa nos tur conta otro nos deseo di mas grandi?"Carlos: "Tremendo idea, boso tur ta participa y conta boso soño?"Ivana: "Mi ta participa, basta cu Aram conta su soño prome."Aram: "Mi kier pa tur mucha di klas por realiza nan mayor deseo un dia."

Tarea 5h

- | | |
|-------------------|--------------|
| 1. diseño di moda | 4. mannequin |
| 2. pasarela | 5. studio |
| 3. figurin | 6. frengut |

6 Skirbi bon

6e Mi vestuario

- Ora bo ta bay scol, bo ta bisti uniform, pero pa cas y pa sali bo tin otro paña.
- Tur mucha tin paña di abou, carson, mea, flanel y mas.
- Kico abo lo tin gana di tin den bo cashi di paña? Traha un lista.
- Corda tambe riba e cosnan manera sapato, keds, faha y pechi.
- Skirbi kico bo gusta bisti mas y dicon.
- Skirbi tambe kico bo no gusta bisti y dicon no.

6f Aki, ey y aya

- Bo ta corda? E palabranan aki, ey y aya ta palabra cu ta indica lugá.
- Ejemplo: Bo mester sinta warda bo turno aki.
- Mayoría di biaha bo por cambia e lugá di e palabra aki den un frase.
- Aki bo mester sinta warda bo turno.
- E frase no ta cambia di nificacion.
- Lesa e frasenan akilbou bon. Pone strepi bou di e palabranan aki, ey, y aya.
- Despues cambia e lugá di e palabranan aki, ey y aya den cada frase.

1. Aron ta haci compra aki.
2. Nan ta vende jeans na mita prijs ey.
3. Aki ta vende bonita camisa.
4. Aya Tara a dreenta pa compra su keds blauw.
5. Mi a compra mi pechi blanco aki.
6. Ey bo por laga cose bo tas cu á tomo.
7. Aya no tin lugá pa bo colga tur e camisanan banda di otro.

6g Sigui moda

- Tin hende ta gusta sigui moda (fashionista), otro no ta preocupa masha.
- Traha un lista di cinco bentaha (dicon si) y cinco desbentaha (dicon no) di sigui moda.
- Despues tur mucha ta menciona kico nan tin riba nan lista.



6h Entrevista

- Bo ta hay entrevista un diseñador di moda famoso. Prepara bo mes.
- Skirbi bo preguntanan pa e entrevista.
- Bo por haci minimalmente cinco y maximalmente shete pregunta.
- Purba haya mas informacion posibel tocante e diseñador y su trabou.
- Despues pone e preguntanan den secuencia corecto y persura pa nan ta sin fout.
- Prome esunnan tocante e persona, sigui pa esunnan tocante su trabou.



6i Carchi di presentacion

- Hopi hende cu tin nan propio negoshi of cu tin un trabou importante, tin carchi di presentacion. Esey ta tarheta chikito cu number di un persona of number di e negoshi skirbi.
- Riba e carchi tin adres, e-mail y number di telefon di e persona of negoshi.
- Tambe bo por lesa ki funcion e persona tin of kico e negoshi ta ofrece.
- E meta principal di e carchi ta pa duna hende bo number of number di bo negoshi. Di e manera aki nan sa con nan por bini den contacto cu bo of unda nan ta haya e negoshi. Tambe ta importante pa esun cu ta haya e carchi sa kico e persona of e negoshi ta ofrece.
- Awe bo ta hay traha un carchi di presentacion pa un doño di un sasteria of un cas di moda. Wak e ehempel prome.



182

183

6 Skirbi bon

Meta

E alumno por/ta:

- skirbi/traha un lista (di paña, sapato y otro acesorio)
- reconoce y distingui uzo y funcion di palabra den frase (pronombre demostrativo y adverbio di lugá)
- reflexiona y delibera tocante di bentaha y desbentaha.
- prepara y formula pregunta pa entrevista
- diseña un carchi presentacion

Material

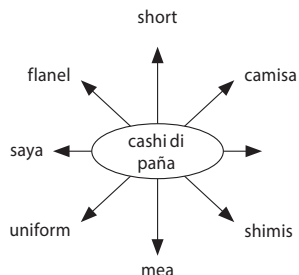
Buki D2 pagina 182 - 183

Schrift

Introduccion

E maestra ta

- skirbi riba borch: cashi di paña.
- bisa e alumnonan pa pensa riba tur loke tin den un cashi di paña pa asina nos forma e red di palabra.
- bisa cu den e siguiente tarea nos ta categorisa e pañanan segun e ocasion.



Tarea 6e

Instruccion

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa tarea 6e.
- pinta un cashi riba borch y e ta parti e cashi den 6 diferente seccion/lachi.
- pidi e alumnonan pa parti nan pañanan den ocasion cu nan ta bisti nan.
- Den cada lachi nos ta parti nos pañanan y nan ta menciona ki paña ta bay den cua lachi.
- duna turno na e alumnonan pa categorisa nan pañanan y acesorio. E maestra/o ta skirbinan na borch y despues e alumnonan ta skirbi nan den nan schrift.
- splica cu di e pañanan aki, nan mester skirbi cuanan nan ta gusta bisti mas y dicon.
- Despues nan ta skirbi cuanan nan no ta gusta bisti y dicon.

Paña di cas flanel short shimis	Paña di scol uniform polo y flanel, short y flanel pa gym, saya, short of jeans
Paña di sali carson saya shimis blusa camisa	Paña di abou/paña interior panty/carson di abou jockey flanel beha
mea mea cortico/largo maillot mea di futbol/baseball	Acesorio faha sombre/pechi tas dashi

Elaboracion

E alumnonan hunto cu e maestra/o ta categorisa nan pañanan y despues ta skirbi nan den nan schrift. Despues nan ta skirbi cua paña nan gusta bisti y nan dicon, tambe cua nan no ta gusta bisti y dicon.

Tarea 6f

Instruccion

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa tarea 6f.
- ripiti e palabranan cu ta indica luga. *Aki, ey y aya.*
- splica cu mester lesa e frase prome y busca cua ta e palabra cu ta indica luga. Despues cambia e luga di e palabra den e frase sin cambia e nificacion di e frase.
- haci e frase hunto cu e alumnonan riba borchi: *Aki Aron ta haci compra. Aki ta e palabra cu ta indica luga. Cambia e luga di e palabra den e frase. Aron ta haci compra aki.*

Elaboracion

E alumnonan ta skirbi e frase y nan ta sigui na e mesun manera cu e otro frasenan.

Tarea 6g

Instruccion

E maestra/o ta

- puntra kico kiermen fashionista. *Ta un hende cu ta mira show di moda, buki di moda pa e keda na moda y bisti paña cu ta na moda.*
- duna turno pa lesa tarea 6g.
- splica cu ora bo kier bisti na moda e tin su bentaha y desbentaha. Den grupo nan tin cu delibera y traha un lista di 5 bentaha y 5 desbentaha.
- bisa cu na final tur grupo ta presenta nan lista.
- skirbi e bentaha- y desbentahanan cu e gruponan a menciona y e ta traha un lista di e 10 miho bentaha- y desbentahanan.

Elaboracion

Den grupo e alumnonan ta delibera y nan ta skirbi nan dos listanan di bentaha y desbentaha di sigui moda.

Na final e gruponan ta haya turno pa menciona loke nan a skirbi y e maestra/o ta traha e lista.

Tarea 6h

Instruccion

E maestra/o ta

- puntra e alumnonan pa describi kico nan ta mira riba e plachi banda di tarea 6h (pagina 183). *Un homber bisti hopi straño/cu disfraz y un mucha muhe cu un microfon cu papel ta entrevista e homber.*
- duna turno pa lesa tarea 6h.
- splica e tarea: entrevista un diseñador di moda cu fama.
 - Bo tin cu prepara bo mes bon, prome cu bo haci e entrevista.
 - Den grupo ta prepara minimalmente cinco y maximalmente shete pregunta.
 - Purba haya mas informacion posibel tocante e diseñador su trabou.
 - Pone e preguntanan den secuencia corecto y check, si tin fout. Prome ta skirbi e preguntanan personal, sigui pa e preguntanan tocante su trabou.
 - Na final e gruponan mester presenta nan entrevista.

Elaboracion

E alumnonan den grupo ta pensa y traha nan preguntanan pa nan entrevista. Cada grupo ta lesa nan preguntanan.

Tarea 6i

Instruccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan mira un carchi di presentacion na pagina 183 y e ta puntra ken conoce e tipo di carchinan aki, ken ta uza nan y

pakico. *Carchi cu negoshi ta uza pa duna un hende, pa e sa ki negoshi e tin, unda e ta situa, su number di telefon y adres di e-mail.*

- duna turno pa lesa tarea 6i.
- ripiti e tarea y e ta puntra kico mester bin riba e carchi. *Number di e negoshi, adres, e-mail y number di telefon di e persona of e negoshi, ki funcion e persona tin of ki negoshi e ta ofrece.*
- bisa cu nan mes mester traha un carchi di presentacion pa un sastreria, costurera of un cas di moda y cu nan por mira ehempel, pero traha algo unico.

Elaboracion

E alumnonan ta traha nan carchi di presentacion den nan schrift y na final nan ta intercambia schrift pa controla ortografia y si tur informacion t'ey.

Reflexion

E maestra/o ta puntra, si na Aruba tambe tin hende cu ta conoci den mundo di moda y kico nan ta haci den mundo di moda.

Vocabulario

- acesorio
- collage
- sastreria
- sweater
- variedad
- yamativo

Nota didactico

Pa splicacion adverbio di luga: buki D2, tema 7, rubrica 5 Pensa bon, tarea 5h.
Por uza e buki: *Manual di gramatica di Papiamento* na pagina 27 adverbio di luga.

Contesta

Tarea 6e

Paña di cas flanel short shimis	Paña di scol uniform polo y flanel, short y flanel pa gym, saya, short of jeans
Paña di misa/sali carson saya shimis blusa camisa	Paña di abou/paña interior panty/carson di abou jockey flanel beha
Mea mea cortico/largo maillot mea di futbol/baseball	Acesorio faha sombre/pechi tas dashi

Diferente posibilidad segun e alumnonan.

Tarea 6f

1. Aron ta haci compra *aki*.
2. Nan ta bende jeans na mita prijs *ey*.
3. *Aki* ta bende bunita camisa.
4. *Aya* Tara a drenta cumpra su keds blauw.
5. Mi a cumpra mi pechi blanco *aki*.
6. Bo por laga cose bo tas cu a torno *ey*.
7. *Aya* no tin luga pa bo colga tur e camisanan banda di otro.
8. *Aki* Aron ta haci compra.
9. *Ey* nan ta bende jeans na mita prijs.
10. Ta bende bunita camisa *aki*.
11. Tara a drenta cumpra su keds blauw *aya*.

12. Aki mi a cumpra mi pechi blanco.
13. Ey bo por laga cose bo tas cu a torno.
14. No tin luga pa bo colga tur e camisanan banda di otro aya.

Tarea 6g

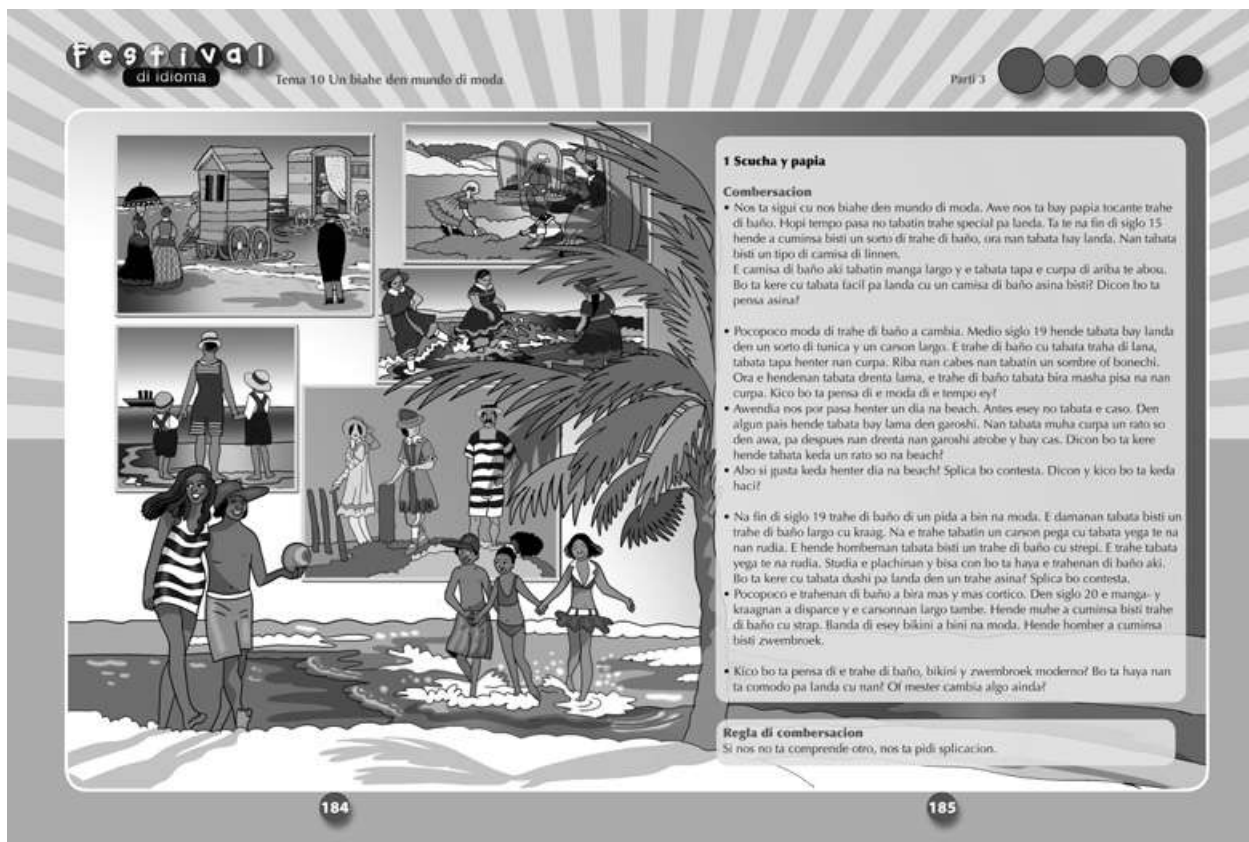
Diferente posibilidad, opinion di cada grupo.

Tarea 6h

Formulacion di pregunta di cada grupo.

Tarea 6i

Diferente posibilidad.



1 Scucha y papia

Combersacion

Meta

E alumno por/ta:

- mira y combersa tocante e desaroyo di e topico/moda a lo largo di tempo
- observa y interpreta semehansa y diferencia riba e topico for di ilustracion
- bira consciente cu clima y pais ta haci efecto riba moda
- uza e vocabulario corecto pa argumenta su idea y pensamiento relaciona cu moda

Material

Buki D2 pagina 184 - 185

Introduccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan mira pagina 184 den nan buki.
- laga nan conta kico nan ta mira y kico nan sa di trahe di baño.
- puntra, si nan kier sa ta con e prome trahe di baño tabata.
- bisa cu awe ta combersa di e desaroyo di trahe di baño.

Instruccion

E maestra/o ta

- guia e combersacion na pagina 185 y e ta stimula e alumnonan pa participa activamente na e combersacion.
- splica con hopi tempo pasa no tabata tin trahe special pa landa. E ta bisa tambe cu na final di siglo 15 a cuminsa bisti un sorto di trahe di baño y e ta splica con esaki tabata. *(Un tipo di camisa di linnen.)*
- puntra, si nan ta kere ta facil pa landa den un camisa asina y e ta laga nan bisa dicon.
- papia cu nan con pocopoco e moda di trahe di baño a cambia y con medio siglo 19 e hende tabata bay landa. E maestra/o ta laga nan bisa kico nan ta pensa di e trahe di baño di e tempo ey.
- puntra, si nan ta gusta bay lama y con nan ta bay bisti y con hopi nan ta gusta keda na lama y dicon.

1 Scucha y papia

Combersacion

• Nos ta sigui cu nos biahe den mundo di moda. Awe nos ta bay papia tocante trahe di baño. Hopi tempo pasa no tabatin trahe special pa landa. Ta te na fin di siglo 15 hende a cuminsa bisti un sorto di trahe di baño, ora nan tabata bay landa. Nan tabata bisti un tipo di camisa di linnen.

E camisa di baño aki tabatin manga largo y e tabata tapa e curpa di ariba te abou. Bo ta kere cu tabata facil pa landa cu un camisa di baño asina bisti? Dicon bo ta pensa asina?

• Pocopoco moda di trahe di baño a cambia. Medio siglo 19 hende tabata bay landa den un sorto di tunica y un carson largo. E trahe di baño cu tabata traha di lana, tabata tapa henter nan curpa. Riba nan cabes nan tabatin un sombre of bonochi. Ora e hendenan tabata drenta lama, e trahe di baño tabata bira masha pisa na nan curpa. Kico bo ta pensa di e moda di e tempo ey?

• Awendia nos por piscu henter un dia na beach. Antes esey no tabata e caso. Den algun pais hende tabata bay lama den garoshi. Nan tabata muha curpa un rato so den awa, pa despues nan drenta nan garoshi atrobe y bay cas. Dicon bo ta kere hende tabata keda un rato so na beach?

• Abo si justa keda henter dia na beach? Splica bo contesta. Dicon y kico bo ta keda haci?

• Na fin di siglo 19 trahe di baño di un pidá a bin na moda. E damanan tabata bisti un trahe di baño largo cu kraag. Na e trahe tabatin un carson pega cu tabata yega te na nan rudia. E hende hombernan tabata bisti un trahe di baño cu strepi. E trahe tabata yega te na rudia. Studia e plachinan y bisa con bo ta haya e trahenan di baño aki. Bo ta kere cu tabata dushi pa landa den un trahe asina? Splica bo contesta.

• Pocopoco e trahenan di baño a bira mas y mas cortico. Den siglo 20 e manga- y kraagnan a disparce y e carsonnan largo tambe. Hende muhe a cuminsa bisti trahe di baño cu strap. Banda di esey bikini a bini na moda. Hende homber a cuminsa bisti zwembroek.

• Kico bo ta pensa di e trahe di baño, bikini y zwembroek moderno? Bo ta haya nan ta comodo pa landa cu nan? Of mester cambia algo ainda?

Regla di combersacion

Si nos no ta comprende otro, nos ta pidi splicacion.

- sigui guia e combersacion y e ta splica e trahe di baño na fin di siglo 19. E ta laga nan observa e plachi bon y e ta laga nan bisa con nan ta hay'e. E ta puntra, si nan lo haya dushi pa baña cu ne. Y e ta laga nan splica nan contesta.
- splica despues con e trahe di baño a bira den siglo 20.
- stimula nan pa participa na e combersacion. Tambe e ta bisa nan pa pidi splicacion, si nan no ta comprende algo pa pidi splicacion.

Elaboracion

Den grupo chikito e alumnonan ta combersa cu otro di:

- kico nan ta pensa di un trahe di baño moderno.
- con nan ta hay'e pa landa den dje.
- kico nan ta pensa cu por cambia na dje.

Na final cada grupo ta trece dilanti loke nan a combersa.

Reflexion

Kico lo bo prefera, trahe di baño di antes of trahe di baño actual? Dicon?

Vocabulario

bikini	manga
camisa	siglo
kraag	trahe di baño
linnen	zwembroek

Punto di salida

Pronostica e topico di combersacion a base di e ilustracionnan. Habri pa cera conoci cu vocabulario nobo y desconoci den contexto di e tema.

Nota didactico

E maestro ta trece vocabulario nobo relaciona cu moda.

Regla di combersacion

Si nos no ta comprende otro, nos ta pidi splicacion.

2 Mi por lesa

E "Rey di Jeans", Levi Strauss, a nace 26 di februari 1829 na Alemania, na Europa. Despues cu su tata a fayecé na 1847, Levi a bay biba na New York na Merca.

E Rey di Jeans

Na aña 1853 a descubri oro na San Francisco na Merca. Mesora miles di hende a emigra pa San Francisco. Nan tabata spera di haya oro den mina y bira rico. Levi Strauss tambe a muda. No pa traha den mina, sino pa bende paña cu e buscadonan di oro.

Den corto tempo hopi di e obreronan, cu tabata traha den mina, tabata compra carson cerca Levi. E carsonnan cu nan tabatin, no tabata basta fuerte pa e trabou pisa den mina. Nan tabata sker masha lihe mes. Pa e motibo ey Levi a dicidi di traha carson di un otro material. For di e ciudad Serge de Nimes na Francia, el a bestel un sorto di tela di catana. E Mericanonan, cu no por a pronuncia e nomber Serge de Nimes bon, tabata bisa Denim. E nomber a pega y nan tur a cuminsa haci pedida di carson denim cerca Levi. Prome e buscadonan di oro tabata contento cu nan carson fuerte, pero e satisfaccin no a dura largo ...

Despues di poco tempo Levi tabata haya hopi keho. E saconan di e carsonnan tabata sker masha lihe, ora e obreronan tabata lastra abou den mina. Lamentablemente e carson no tabata un éxito ...

No ta Levi Strauss so tabata cose carson denim. E tabata entrega tela denim na e diferente sastrerianan di San Francisco tambe.

Jacob Davis tabata un sastrer cu tambe tabata compra traha cerca Levi. Pa haci e saconan di e carson mas fuerte, Jacob a inventa algo. E tabata pega nan cu clinchi, un sorto di clavo plat di koper. Uzo di e clinchinan tabata un éxito rotundo. E saconan di e carsonnan no tabata los ni sker mas. Jacob kier a laga tur hende sa, cu e tabata esun cu a inventa e uzo di clinchi y cu sin su permiso nium hende no por uza e clabonan special aki. P'esey e mester a pidi patent cerca un instancia special. Si un inventor haya patent pa su invencion, e ta e unico hende cu por uza of bende e invento aki. Pero ora Jacob Davis a bay pidi patent, el a tende cu e mester paga 68 dollar. Esey e no tabatin. Mesora Jacob a bay busca yudansa cerca Levi Strauss. E si tabatin suficiente placa. Huntu cu Levi, Jacob a pidi patent pa e carson di denim cu clinchi. Awendia nos ta yama un carson asina: jeans.

For di aña 1920 jeans no tabata un carson pa solamente e buscadonan di oro. Hopi artista di cine tambe a cuminsa bisti jeans. Esey a pone cu e carson a bira masha popular. E tempo aya e gobierno di Merca a regala tur solda Mericano jeans pa bisti den nan tempo liber. Ora e soldanan aki a bay den guerra na Europa, jeans a bira popular na Europa tambe.

Te 1961 ta principalmente hende hombre tabata bisti jeans. Pero ora casa di e presidente di Merca, Jacqueline Kennedy, tambe a cuminsa bisti jeans, el a bira e ehempel pa tur macha muhe y hende muhe adulto di e tempo ey. Nan tambe a cuminsa bisti jeans masalmente.

Actualmente e marca Levi's, cu ta

mundialmente conoci, tin mas cu 100 diferente modelo den su coleccion. Otro fabrica tambe a haya permiso pa traha jeans. E surtido di paña di jeans a bira mas grandi. Awendia bo por compra jacket, camisa, blusa y saya di jeans tambe. Jeans ... pa hopi hende e paña di bisti fabrican. Pa bo tambe?



3 Bo a comprende?

• Lesa e texto y contesta e preguntanan den bo schrift.

Pregunta

1. Kico ta topico di e texto aki?
2. Ken ta e protagonista(nan) den e texto?
3. Cua ta e frase nucleo di e prome alinea di e texto?
4. Dicon Levi Strauss a muda pa San Francisco?
5. Dicon Levi a dicidi di traha carson di un otro sorto di material?
6. Splica con a bira na e palabra denim.
7. Dicon Levi tabata haya hopi keho di e carson nobo?
8. Kico Jacob Davis a inventa?
9. Kico ta patent?
10. Mesora Davis a bay busca yudansa cerca Levi Strauss. E si tabatin suficiente placa (alinea 5). Na cua palabra e palabra e ta referi?
11. Cua ta e frase nucleo di alinea 6?
12. Kico a pone cu mucha muhe y hende muhe adulto tambe a bay bisti jeans?
13. Lesa e introduccion un biaha mas. Dicon ta yama Levi Strauss e *Rey di Jeans*?
14. Bo ta gusta bisti jeans? Splica e motibo.
15. Banda di jacket, camisa, blusa y saya di jeans cu bo por compra, sa tin mas producto traha di jeans. Kico mas nan ta traha di jeans?



2 Mi por lesa

3 Bo a comprende?

Meta

E alumno por/ta:

- pronostica y determina e topico di e texto
- interpreta e frase nucleo di cada alinea
- describi y reconta diferente producto y proceso
- distingui y describi accion, pensamiento y opinion di diferente personahe

Punto di salida

E alumno por/ta

- haci uzo di contexto pa indica relacion semantico y gramatical entre palabra y concepto

Material

Buki D2 pagina 186 - 187
Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- laga algun alumno (bisti na jeans) bin dilanti. Den forma di un charada e ta puntra e alumnonan: Kico e muchanan aki tur tin mescos? Jeans ta un invento riba tereno di paña. Kico mas bo ta kere cu ta un invento riba tereno di moda? Por ehempel e hilchinan na forma di blok, tela cu ta seca mesora na bo curpa. Dicon hende ta keda inventa algo?
- bisa cu den e texto cu nan ta bay lesa ta un texto tocante jeans.

Instruccion

E maestra/o ta

- duna e alumnonan chens pa orienta nan mes riba e texto; mira e ilustracion, lesa e titulo, e introduccion y e final.
- pidi e alumnonan pa pronostica e topico di e texto aki. Kico e texto ta conta di jeans? Di e modelonan di jeans, di e bentahanan di bisti jeans, di e historia di jeans?

- laga e alumnonan lesa e texto *E rey di jeans* pa nan mes.
- duna turno na varios alumno pa lesa e texto na bos halto.
- puntra, si loke nan a pronostica di e topico ta corecto, cu e texto aki ta trata e *historia di jeans*. Cada alinea ta conta un pida di e historia. Di e prome persona cu a pensa pa uza e tela ey (denim) pa un grupo so y cu awendia nan ta bende y bisti jeans tur caminda.
- comenta cu tin hopi palabra nobo. E ta puntra, si nan mes a busca y haya splicacion di nan mes pa e palabranan ey. Por ehempel alinea 1 emigra; e miles di hendenan tabata biba caba na San Francisco na Merca? No, nan a sali for di nan pais. Kiermen nan a *muda pa bay biba na un otro pais*. E maestra/o ta corigí y/of ta amplia e vocabulario.
- indica lo siguiente na e alumnonan: bo a caba di lesa e texto y awor mira cada alinea cu mas atencion y saca afo e frase nucleo y kico e ta nifica. Pues e frase cu e informacion mas importante di e alinea y con bo ta splica e informacion ey. Hopi biaha e frase ey ta na comienzo di e alinea.

Alinea 1: *Na aña 1853 a descubri oro na San Francisco na Merca. Levi Strauss tambe a muda pa bende paña cu e buscadonan di oro.*

- Ki informacion bo ta saca afo?
Levi Strauss a bay biba na San Francisco pa por bende paña special pa e buscadonan di oro.

Alinea 2: *Den corto tempo hopi di e obreronan, cu tabata traha den mina, tabata compra carson cerca Levi. E obreronan a compra carson for di Levi. Despues e mester a uza otro tela mas fuerte, cu yama denim.*

Alinea 3: *Despues di poco tempo Levi tabata haya keho. Levi a haya keho cu e saconan di e carsonnan no tabata fuerte.*

Alinea 4: *No ta Levi Strauss so tabata cose carson denim. E tabata entrega tela denim na e diferente sastrerianan di San Francisco tambe.*

Tabatin mas hende cu tabata cose y Jacob Davis a inventa clinchi pa e saconan. Y e tipo di carson ey nan a yama jeans.
Alinea 5: *For di aña 1920 jeans no tabata un carson pa solamente e buscadonan di oro.*

Mas hende a cuminsa bisti jeans; e artistanan di cine y e soldanan.

Alinea 6: *Te 1961 ta principalmente hende homber tabata bisti jeans. Despues di 1961 hende muhe tambe a cuminsa bisti jeans.*

Alinea 7: *Actualmente e marca Levi's, cu ta mundialmente conoci, tin mas cu 100 diferente modelo den su coleccion. Awendia jeans ta ser uza pa tur tipo di paña.*

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan sinta den grupo chikito.
- duna e gruponan e siguiente tarea:
 - traha pregunta 1 - 15.
 - traha den grupo durante un tempo stipula.
- controla, si nan por a traha e preguntanan riba nan mes y e ta guia unda ta necesario.
- duna turno na final pa contesta e preguntanan. Y na cierto pregunta e ta haci mas pregunta pa e alumnonan pensa mas profundamente.

Pregunta 5:
Dicon Levi a dicidi di traha carson di un otro sorto di material? *Pasobra e carsonnan cu nan tabatin no tabata basta fuerte pa trabou den mina.*
Cua tabata e problema di e carsonnan? Kiermen e tela ey no tabata adecuado?
Con el a haci pa scoge un otro material? Y e tela ey si tabata bon?

Pregunta 8:
Kico Jacob Davis a inventa? *E tabata pega e saconan cu clinchi.*
Tabata necesario pa el a haci esey? Jacob Davis sa cu el a inventa algo bon y kico el a pensa di haci pa proteha e producto cu el a inventa? Y kico el a haci ora el a ripara cu e mes no tabatin suficiente placa? Levi Strauss a apoy'e. Kico e lo tabata pensa di e invento ey?

Reflexion

Bo ta kere cu lo yega un dia cu lo bo fada di bisti jeans? Dicon si/dicon no?

Vocabulario

bestel
clinch
coleccion
den corto tempo
emigra
lamentablemente
instancia
masalmente
mundialmente
patent
popular
pronuncia
rotundo
satisfaccion
surtido

Sinonimo

bestel – haci pedido

Nota didactico

Ta importante pa e alumno repasa/reconta proceso di un producto cu e meta pa siña uza e vocabulario corecto y tambe pa pensa/expresa e pasonan concreto den realizacion di un producto.

Contesta

1. Historia di jeans.
2. E protagonista ta Levi Strauss.
3. Na aña 1853 a descubri oro na San Francisco na Merca.
4. El a muda pa bende paña cu e buscadonan di oro.
5. E carsonnan cu nan tabatin no tabata basta fuerte pa trabou den mina.
6. Di e nomber di e ciudad Serge de Nîmes, cu e Mericanonan no por a pronuncia bon.
7. E saconan di e carsonnan tabata sker masha lihe, ora e obreronan tabata lastra abou den mina.
8. E tabata pega e saconan cu clinchi.
9. Patent ta un derecho cu un inventor por haya pa e so uza of bende su invento.
10. E palabra e ta referi na Levi Strauss.
11. Te 1961 ta principalmente hende homber tabata bisti jeans.
12. E casa di e president di Merca, Jacqueline Kennedy, a cuminsa bisti jeans.
El a bira e ehempel pa tur mucha muhe y hende muhe adulto di e tempo ey.
13. Levi Strauss, hunto cu Davis, a cuminsa cu jeans.
14. Contesta individual.
15. Por ehempel pechi, sombre, tas, faha.

4 Vocabulario

Historia di tas

Ya pa hopi siglo caba ta hende muhe ta uza tas pa warda tur nan cosnan personal den dje ora nan sali. Pa nan e tas tabata indispensable. Pero bo tabata sa cu antes hende homber tambe tabata uza tas? E tempo aya e carsonnan no tabatin saco ainda. Tabatin tas traha di cuero, linnen, seda y felpa. Felpa ta un tela masha suave. E tasnan tabatin tur sorto di forma y color. Tambe varios di nan tabatin un slot chikito. Asina tabata dificil pa ladron saca potmonen di otro cos di balor for di e tas. Antes hende muhe y hende homber tabata pega nan tas na un cordon, cintura of faha. Ta tas pa bay jaag so tabata colga na bo schouder. Banda di e tasnan comun, hende tabata uza un tas chikito, cu nan tabata yama beshi, pa pone placa. E beshi tabata bunita borta cu hilo di plata of di oro of dorna cu cralchi of esmalte, cu ta un sorto di capa di glas di color bunita riba metal.

Den siglo 16 hopi carson di hende homber tabatin saco y pa e motibo aki nan a stop di uza tas chikito. Ta un maletin, esta un tas duro y plat cu bo ta uza pa pone papel y documento, so hende homber tabata uza ainda pa bay trabou cu ne.

For di siglo 20 hende muhe tin diferente tas pa diferente ocasion. Si tin un fiesta, hende muhe ta uza un tas chikito, elegante. Ora ta bay haci compras, ta uza un tas mas grandi. Ora nan ta bay oficina, hopi hende muhe tambe ta uza un maletin.

Muchila, esta un tas di lomba, a bira popular cerca mucha, hende homber y hende muhe for di 1985. E motibo ta, cu e tas ta masha practico, esta bo por uz' e hopi facil y bon. Un tas di lomba no ta pisa tampoco. Mucha ta uza e tas di lomba pa bay scol. Nan ta pone nan boki, schrift y nan laptop of tablet den e tas. Hende grandi ta uza un tas di lomba ora nan ta biaba. Nan ta yena e tas di lomba cu tur sorto di cos cu nan meser durante nan biabe. Tin muchila di diferente material manera nylon, canvas y cuero.

Tas ta un accesorio di moda cu tambe ta bay cu tempo. Hopi tempo pasa moda tabata desaroya pocopoco. Awendia si moda ta cambia cada bes y modelo di tas tambe.

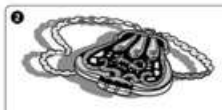
Tarea 1

Kico bo ta yena?

- Lesa e frase bou di cada plachi.
- Busca e palabra cu falta den e rij akibou.
- Skirbi e frase den bo schrift.



Antes uzo di tas tabata ... pa hende homber y hende muhe.



Hende tabata uza beshi dorna cu ...



Un ... bo ta uza pa pone papel y documento aden pa bo bay trabou.



Un tas di lomba ta un tas masha ...



Tin muchila di diferente material manera cuero, ... y ...



Tas ta un ... cu tambe ta bay cu tempo.

Tarea 2

- Skirbi den bo schrift kico e siguiente palabranan na color ta nifica, muchila, felpa

Tarea 3

- Splica e diferencia entre un muchila y un maletin.

Tarea 4

- Diseña un tas moderno. Pinta y despues describi bo diseño.



• accesorio di moda

• canvas

• esmalte

• indispensable

• maletin

• nylon

• practico

188

189

4 Vocabulario

Amplia vocabulario

Meta

E alumno por/ta:

- deduci y interpreta nificacion di palabra y concepto for di contexto
- pensa y scoge e vocabulario corecto pa completa frase y descripcion
- aplica e idioma y vocabulario corecto pa splica diferencia entre dos plato
- relaciona y compara e desaroyo di e topico specifico cu experiencia y actualidad

Material

Buki D2 pagina 188 - 189

Schrift

Sugerencia: plachi di tas

Introduccion

E maestra/o ta

- pone na borchu plachi di diferente tipo di tas y e ta laga e alumnonan menciona uzo di e tasnan: tas pa bay fiesta, tas casual, tas cu un meta specifico.
- bisa cu awe e texto ta trata historia di tas.

Instruccion

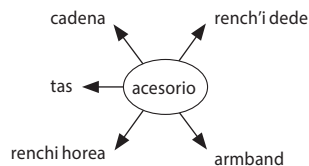
Texto

E maestra/o ta

- lesa e titulo di e texto.
- laga e alumnonan lesa e texto *Historia di tas* pa nan mes prome y despues e ta duna turno pa lesa na bos halto.
- puntra cuanto alinea e texto tin: 5.
- trata e siguiente palabranan door di busca nan nificacion den e texto, den diccionario y riba internet.

acesorio di uzo (alinea 5)

E maestra/o ta splica: *prenda of obheto cu un persona ta bisti of uza*. E alumnonan ta menciona diferente accesorio: faha, renchi horea, renchi dede, armband etcetera. E maestra/o ta kirbi loke e alumnonan menciona den un red di palabra.



canvas (alinea 4)

E maestra/o ta splica: *un tela duro y fuerte pa traha tent, bela di boto etcetera*.

E maestra/o por trece un un pida canvas pa e alumnonan mira.

esmalte (alinea 2)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *un sorto di capa di glas di color bunita riba metal*.

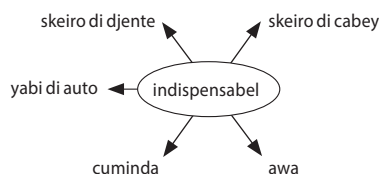
E maestra/o ta amplia: *esmalte ta e resultado di glas na polvo bruha cu un kimico, keinta riba candela cu un temperatura hopi halto. E ta dirti y despues ta lag'e fria y bira duro, esey ta e esmalte*.

E maestra/o ta/por trece plachi di e obhetonan dorna cu esmalte of esmalte di huña.

indispensabel (alinea 1)

E maestra/o ta splica: *ora algo ta indispensable, e ta algo cu ta hopi necesario y importante, cu bo no por keda sin dje*.

E alumnonan ta menciona cosnan cu ta indispensable y e maestra/o ta kirbi loke e alumnonan menciona den un red di palabra.



maletin (alinea 3)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *un tas duro y plat pa pone papel y documento.*

E maestra/o ta referi na plachi 3 na pagina 189 y e ta wak, si tin alumno den klas cu ta uza un maletin.

nylon (alinea 4)

E maestra/o ta splica: *un producto sintetico cu cua ta traha hilo, tela etcetera.*

E maestra/o ta splica 'producto sintetico': *un producto artificial.*

E alumnonan ta menciona articulo traha di nylon: *mea fini, blusa etcetera.*

E maestra/o ta trece pida tela di nylon y mea fini.

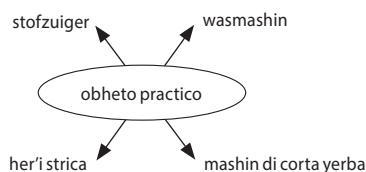
E alumnonan ta menciona antonimo di sintetico: *natural.*

practico (alinea 4)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *ora un obheto ta hopi facil pa uza y cu ta facilita bo trabou.*

E alumnonan ta menciona algun obheto cu ta facil pa uza y cu ta facilita bo trabou.

E maestra/o ta skirbi loke e alumnonan menciona den un red di palabra.



Tarea 1

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa e palabranan skirbi abou na pagina 188-189 y e ta laga e alumnonan ripiti nan nificacion. E alumnonan por busca of deduci nificacion di e palabranan for di e texto.
- splica e tarea y e ta traha e prome frase hunto cu e alumnonan.

E alumnonan ta traha e frasenan individualmente den nan schrift.

Hunto ta controla e contestanan.

Tarea 2

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa tarea 2.
- skirbi e palabranan riba borchi.

muchila:

felpa:

E alumnonan ta lesa e palabranan den alinea 1 y 2 y nan ta skirbi nan nificacion den nan schrift.

E maestra/o ta duna turno pa lesa nan contesta y e ta skirbi esaki riba borchi.

Tarea 3

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumnono lesa tarea 3.
- skirbi riba borchi:

muchila	maletin

Hunto ta yena e diferencianan den e kolom corecto.

E alumnonan ta skirbi esakinan den nan schrift.

Reflexion

E maestra/o ta laga e alumnonan reflexiona riba loke tabata difcil den e les y e ta laga e alumnonan argumenta nan contesta.

Vocabulario

acesorio di moda	esmalte	muchila
artefacto di uzo	felpa	nylon
beshi	indispensabel	practico
canvas	maletin	

Sinonimo

tas di lomba - rugzak

Material

esmalte (di huña)
canvas

Nota didactico

- Aplica idioma y vocabulario corecto.
- Haci uzo di diferente diccionario y fuente di investigacion.

Contesta

Tarea 1

- Antes uzo di tas tabata *indispensabel* pa hende homber y hende muhe.
- Hende tabata uza beshi dorna cu *esmalte*.
- Un *maletin* bo ta uza pa pone papel y documento aden pa bo bay trabou.
- Un tas di lomba ta un tas masha *practico*.
- Tin muchila di diferente material manera cuero, *canvas* y *nylon*.
- Tas ta un *acesorio di moda* cu tambe ta bay cu tempo.

Tarea 2

muchila: *un tas di lomba.*
felpa: *un tela hopi suave.*

Tarea 3

muchila	maletin diplomatico
bo por colg'e riba bo lomba	no por colg'e riba bo lomba
papel y documento por dobla y bira mahos	papel y documento no ta dobla
ta practico y facil pa carga	mester carg'e na man
no ta sinti e peso	por ta pisa

Tarea 4

Diseño propio.

5 Pensa bon

5i Busca predicado verbal y suheto

- Skirbi e frasenan den bo schrift y hala un strepi cora bou di e predicado verbal.
- Hala un strepi geel bou di e suheto di cada frase.

Historia di sapato

1. Mañan nos lo bishita un museo di sapato.
2. Ey bo por mira e artefactonan di e historia di sapato.
3. Antes hende tabata mara cuero di bestia na nan pia.
4. E Egipcianan a inventa sandalia.
5. Nan tabata vlechi sandalia di cuero, papino of otro tipo di yerba.
6. Hende rico tabata bisti sandalia cu adorno precioso.
7. E Romanonan tabata pirita cara di nan enemigo riba zool di nan sandalia.
8. Na aña 1822 un sapate a inventa sapato pa pia robes y pia drechi.
9. E menseer aki tabata bista na Merca.
10. Hende rico so tabata bisti sapato pa pia robes y pia drechi.
11. Otro hende tabata cana riba sapato ligal pa dos pia.
12. Tur aña e moda di sapato ta sigui cambia.
13. Bo por scoge for di diferente tipo di sapato.
14. Bo ta mira sapato cu hilchi plat, medio halto y hopi halto.
15. Cua tipo di sapato abo gusta?



5j Cua number ta cuadra?

- Lesa e descripcion di paña of acesorio.
- Busca number di e paña of e acesorio cu ta cuadra cu e descripcion.

armband – broche – dashi – flus – coverall – sjaal – wayabera – gilet

1. Un pida tela largo colorido cu bo ta uza rond di bo garjanta.
2. Prenda cu bo ta bisti na bo man.
3. Camisa pa hende homber cu tin dos saco arriba y dos mas abou.
4. Joya cu bo ta pega riba un camisa, blusa, bachi, shimis etc.
5. Pida tela mechi cosí cu hende homber ta pone rond di e kraag di nan camisa.
6. Vest sin manga, cu ta bisti bou di un bachi.
7. Paña cu ta uza pa traha aden y cu ta consisti di carson pega na camisa.
8. Trahe pa hende homber cu ta consisti di un carson y un bachi di e mesun tela.



5k E sufijo -nan

- Un sustantivo den un frase por ta den forma singular of den forma plural.
Singular: ora tin un so. p.e. El a duna Eric e pechi.
Plural: ora tin mas cu un. p.e. El a duna Eric e pechinan. (cu e sufijo -nan)

• Ki ora ta pone e sufijo -nan?

Entre otro:

- A. ora articulo defini e ta para dilanti di e sustantivo.
p.e. Renzo a mira e cachonan riba caya.
E futbolistanan a biaha pa exterior.
- B. ora un pronombre posesivo (mi, bo, su, nos, boso, nan) ta para dilanti di e sustantivo.
p.e. Leo ta cana cu su cachonan.
Nos amigunan gusta biaha.



- Lesa e siguiente frasenan.
- Scoge e forma corecto den cada frase.
- Splica bo escogencia.

1. E organisado a parti e copa/coyanan pa cada hungado.
2. Ami cu Juanita ta bende hogi di nos bolo/bolonan na prijs di baca flaco.
3. E baby a hinca e chupon/chuponan den su boca.
4. Mayoría di e mucha/muchanan a rey e charada.
5. E librería tin descuento riba tur su revista/revistanan.
6. Despues di a hunga pafo e cara/caranan di Cindy a keda tur na lodo.
7. Mi a lesa algun di boso articulo/articulonan den corant.
8. El a pinta e nanishi/nanishinan di un payaso color cora.

5l Cua palabra bo ta scoge?

- Scoge pa cada splicacion e palabra corecto.

1. un tas plat pa papel y documento
2. algo cu bo no por sin dje
3. armband, renchi di dese, renchi di hoto, sjaal, tas
4. algo cu bo por uza bon; algo util
5. un tela suave, bonita
6. un sorto di tela fuerte



190

191

5 Pensa bon

Meta

E alumno por/ta:

- distingui uzo y funcion di predicado y suheto den frase
- asocia descripcion na palabra/concepto
- acopla descripcion na sorto di paña of acesorio
- reconoce e uzo di sufijo -nan pa pluralisa un sustantivo
- acopla splicacion na palabra/concepto

Material

Buki D2 pagina 190 - 191

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- skirbi un frase riba borchí: Randy y Romar a sconde e bate di baseball di Robert. Kico ta e accion den e frase? A sconde. Esaki ta e predicado.
- puntra: Ken a sconde e bate di baseball? Ken a haci e accion? Randy y Romar.

Tarea 5i

Instruccion

E maestra/o ta

- splica: Den casi tur frase tin un suheto. Un suheto ta bisa ken of kico ta haci algo. Nos ta haci e pregunta ken/kico + a haci e accion (predicado). Den e frase akiriba nos ta puntra: Ken a sconde e bate di baseball? Ken a haci e accion? Ken a sconde? Suheto: Randy y Romar.
- skirbi otro frase riba borchí: E uniform di futbol a kibra. Predicado: Kico ta e accion/situacion? A kibra. Suheto: Kico + predicado (a kibra)? E uniform di futbol.
- lesa e instruccion y e ta laga e alumnonan lesa e texto *Historia di sapato*. E maestra/o ta bisa cu ta hala strepi cora bou di predicado y strepi geel bou di e suheto.

- trata frase 1 te frase 6 cu e alumnonan. Frase 1: Awe nos ta bishita un museo di sapato. Predicado verbal: kico ta e accion? Ta bishita. Suheto: Ken/kico ta haci e accion? Ken ta bishita? nos.
- bisa e alumnonan cu ta traha frase 7 te 15 den duo (den schrift).

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e duonan delibera cu otro. Despues e maestra/o ta duna cada biaha un duo turno pa menciona e predicado (Kico ta e accion?) y despues e suheto (Ken/kico + predicado). E maestra/o ta skirbi predicado verbal y suheto riba borchí.
- bisa, si e contesta ta corecto y e ta corigi den caso cu no ta asina. Pa tarea pa cas, e maestra/o por duna frase simpel pa e alumnonan busca predicado verbal y suheto.

Tarea 5j

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa cu na e tarea aki mester scoge e palabra cu ta pas cu cada descripcion cu tin di haber cu paña y acesorio.
- splica vocabulario: coverall (pañá di un solo pida cu manga y pia largo, cu ta bisti pa ora haci trabou pisa, p.e. den construccion), wayabera (camisa pa hende homber, cu ta cosí dilanti cu cuater saco cu boton), gilet (un tipo di bachi sin manga cu tin boton dilanti y cu no tin kraag, cu bo ta bisti riba un camisa). Si ta posibel por muestra plachi.
- trata e tarea cu klas y e ta bisa e alumnonan cu nan ta skirbi e descripcion y e palabra corespondiente den schrift.

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna cada biaha un alumno turno pa lesa un frase.
- laga e alumnonan skirbi e palabra y su descripcion corecto den nan schrift.
- sigui na e mesun manera cu e tarea y e ta controla.

Tarea 5k

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa cu e ta trata algun regla di nos idioma, ora cu ta haci un palabra (sustantivo) plural. Den e caso aki e uzo di e sufiho *-nan* tras di un sustantivo. Un sustantivo ta hende, mata, bestia y nomber di obheto.
- splica cu singular ta referi na un so. Por ehempel: sapato. Y plural ta referi na mas cu un. Por ehempel: e sapatonan. Bo por pone e articulo defini 'e' dilanti di un sustantivo: e sapato = singular, e sapatonan = plural.
- sigui splica cu ta pone e sufiho *-nan* tras di e sustantivo pa indica plural:
 - ora e sustantivo ta determina pa e articulo defini 'e'. P.e. El a tira e sapatonan abou.
 - ora e sustantivo ta combina cu un pronomber posesivo. Ta e palabranan *mi-e-su-nos-boso-nan* cu bo ta uza pa indica e persona, bestia, mata of obheto cu ta posee algo (pertenencia). P.e. El a tira su sapatonan abou.
- lesa e instruccion di tarea aki y e ta bisa cu e lo trata e tarea aki hunto cu e klas.
- trata e prome dos frasenan:
 1. E organisacion a parti uniform(nan) pa tur hungado.
 2. Tin hende(nan) cu no ta core responsabel. Corda riba e reglanan.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga cada biaha un alumno lesa un frase y e ta scoge e forma corecto di e sustantivo y e ta splica su escogencia.
 - pidi e alumnonan pa scucha bon, ora un alumno ta splica dicon e palabra cursiva den su frase tin of no tin *-nan* patras di e sustantivo.
 - corigi, si e contesta ta corecto of incorreto y e ta skirbi e splicacion di cada frase riba borchin.
- E maestra/o por laga e alumnonan skirbi e frasenan como tarea pa cas.

Tarea 5l

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa cu na e tarea aki mester relata descripcion na palabra corecto.
- lesa e instruccion y e prome descripcion: un tas plat pa papel y documento - maletin diplomatico (maleta chikito pa warda papel y documento importante p.e. di oficina di un abogado, di un dokter, di un presidente etc.).
- lesa e prome descripcion y e ta bisa cu e alumnonan ta skirbi e contesta corecto den schrift.
 1. maletin diplomatico.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno cada biaha lesa un descripcion y e ta scoge e contesta corecto.
- corigi, si ta necesario.

Reflexion

Tabatin vocabulario cu a laga bo duda un rato? Con bo a resolve bo duda? Bo a busca den e textonan anterior di e tema aki?

Vocabulario

boutique
cabana
canvas
coverall
diplomatico
esmalte
indispensabel
papiro
wayabera

Homonimo

cuero (tipo di material) - cuero (cutis humano)

Variante

wayabera - wayabero

Expresa

Na prijs di baca flaco

Nota didactico

E maestra/o por consulta Gramatica di Papiamento, Morfologia, Capitulo 2, Sustantivo (plural), 2.3, 2.3.1, 2.3.2, pagina 9-10.

Contesta

Tarea 5i

Suheto

1. nos
2. bo
3. hende
4. E Egipcianan
5. Nan
6. Hende rico
7. E Romanonan
8. un sapate [sapaté]
9. E meneer aki
10. Hende rico
11. Otro hende
12. e moda di sapato
13. Bo
14. Bo
15. abo

Predicado verbal

- lo bishita
- por mira
- tabata mara
- a inventa
- tabata vlecht
- tabata bisti
- tabata pinta
- a inventa
- tabata biba
- tabata bisti
- tabata cana
- ta sigui cambia
- por scoge
- ta mira
- gusta

Tarea 5j

1. Un pida tela largo colorido cu bo ta uza rond di bo garganta: *sjaal*.
2. Prenda cu bo ta bisti na bo man: *armband*.
3. Camisa pa hende homber cu tin dos saco ariba y dos mas abou: *wayabera*.
4. Joya cu bo ta pega riba un camisa, blusa, bachi, shimis etc.: *broche* [bròsh].
5. Pida tela nechi cosi, cu hende homber ta pone rond di e kraag di nan camisa: *dashi*.
6. Vest sin manga, cu ta bisti bou di un bachi: *gilet*.
7. Paña cu ta uza pa traha aden cu ta consisti di carson pega na camisa: *coverall*.
8. Trahe pa hende homber cu ta consisti di un carson y un bachi di e mesun tela: *flus*.

Tarea 5k

1. e copanan (plural) e articulo defini 'e' dilanti di e sustantivo
2. nos bolonan (plural) e pronomber posesivo 'nos' dilanti di e sustantivo
3. chupon (singular) un chupon so pa e boca di e baby
4. e muchanan (plural) articulo defini 'e' dilanti di e sustantivo
5. su revistanan (plural) e pronomber posesivo 'su' dilanti di e sustantivo

6. cara (singular) Cindy tin un cara so
7. boso articulan (plural) e pronomber posesivo 'boso' dilanti di e sustantivo
8. nanishi (singular) E payaso tin un nanishi so.

Tarea 5I

1. un tas plat pa papel y documento/maletin diplomatico
2. algo cu bo no por sin dje/un cos indispensabel
3. armband, renchi di dede, renchi di horea, sjaal, tas/acesorio
4. un sorto di capa di glas colorido riba metal/esmalte
5. algo cu bo por uza bon; algo util/un cos practico
6. un tela suave, bunita/felpa
7. un sorto di tela fuerte/canvas

6 Skirbi bon

6j Lesa y skirbi

• Lesa e frasenan bon y skirbi e palabranan cu tin un color, sin fout den bo schrift.

- Hende a cuminsa haya necesidad pa bisti paña dos shen mil aña pasa.
- Frialidad tabata un di e motibonan principal dicin hende a cuminsa bisti paña.
- Bistimento di paña a conoce un desaroyo enorme.
- E Griego- y Romanonan tabata bisti tunica, un paña largo cu hopi placi lora na curpa.
- Nan tabata mara un cordon rond di nan cintura.
- Bo por bisa cu moda ta tur loke ta atractivo den cierto temporada.
- No semper un diseñador di moda ta esun cu ta lansá moda.
- Ultimo añanan tin fashionista.
- Antes hende muhe tabata landa cu un camisa di baño di tela di linnen.
- E trabe di baño aki no tabata masha femenino.
- Pa hende muhe un tas ta indispensabel como accesorio di uzo.
- Antes tabata uza beshi di placa tambe.
- Hende homber y hende muhe ta uza maletin diplomatico pa papel y documento.
- Un tas di lombra di nylon, canvas of cuero ta masha practico.



6k Dictado

• Awor bo ta haya un dictado di bo juffrouw of menseer.

6l Skirbi loke bo a mira

- Bo a caba di bishita un show di moda.
- Bo ta masha entusiasma y bo ta skirbi bo amigo of amiga un e-mail.
- Haci esaki den bo schrift.
- Corda cuminda bo amigo prome.
- Bis'e dicin bo ta skirbia.
- Splic'e ki dia bo a bay e show y cu ken bo a bay.
- Skirbi tur loke bo a mira den e show y puntra bo amigo/amiga, si e kier bay un otro biaha cu bo.
- Yama bo amigo/amiga ayo y skirbi bo nombra.



192

6m Baile di silaba

• E palabranan akibou ta poco straño. E silabanan no ta para na nan lugá di customer. Pone e silabanan caminda nan mester ta.

• Skirbi e palabranan den bo schrift.

Ehempel: *bel - in - pen - dis - sa* *indispensabel*

- | | |
|------------------------|------------------------|
| 1. pa - to - sa - nan | 8. la - re - pa - sa |
| 2. ri - tre - a - sas | 9. se - do - di - ña |
| 3. be - wa - ra - ya | 10. cu - no - mas - li |
| 4. lu - pe - ro - ke | 11. es - lis - il - ta |
| 5. gra - fo - fo - to | 12. me - no - fe - ni |
| 6. ex - vo - si - clu | 13. vo - a - trac - ti |
| 7. to - bis - men - ti | |



6n Ban compra paña

- Imagina bo cu bo ta haya \$150,- di bo wela.
- Bo por uza tur e montante aki pa compra cos di bisti.
- Skirbi awor kico bo kier compra cu e placa aki.
- Nota tambe dicin bo kier compra net eseynan.
- Corda skirbi e prijs di cada articulo cu bo kier compra.

6o Diseña un trabe futuristico.

- Awor bo ta bay diseña un paña futuristico. Kico esey ta?
- Esey ta un trabe cu bo ta pensa cu hende lo bay bisti den futuro.
- Corda cu loke tin na moda actualmente, aki un par di aña lo cambia.
- Traha na e siguiente manera:
 - Pensa bo paña di futuro.
 - Pinta bo diseño.
 - Skirbi bou di ho diseño con bo a yega na e idea y pa cua ocasion un hende lo por bisti e paña aki. Por ehempel na cua momento di dia, pa cua actividad, etc.
 - Skirbi ken por bisti e paña aki. Por ehempel mucha, hende grandi of hende cu ta haci un cierto trabou.



193

6 Skirbi bon

Meta

E alumno por/ta:

- memorisa imagen visual di palabra
- traha un dictado
- skirbi un relato di un sucesu
- corrigi palabra
- revisa secuencia di silaba di palabra
- skirbi y argumenta un lista di deseo (di compra)
- diseña y splica bo creacion

Material

Buki D2 pagina 192 - 193

Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- puntra kico ta pasa prome cu un grupo di carnaval bisa kico nan lo bisti.
Un diseñador ta diseña e trabe, e ta dibuh'e pa nan mira y despues e ta laga cos'e y e ta dorna e trabe. Despues e grupo ta laga un modelo bistie pa asina muestra na kico e grupo lo bisti y haci propaganda pa haya mas participante.
- bisa cu na tarea 6o nos ta diseña un trabe futuristico.

Tarea 6j

Instruccion

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa e texto.
- muestra riba cierto dificultad cu nan lo topa.
- bisa cu nan mester skirbi e palabranan cu tin color blauw den nan schrift.
- splica cu mester tene cuenta cu palabra cu ta caba cu *dad*, palabra adopta (frialdad), palabra cu nos a tuma for di Ingles, *nylon*, e

palabra *necesidad*, bo ta scucha dos [s]; e prome dilanti *e* ta scirbi *c*, e di dos dilanti *i* ta skirbi un *s*.

Elaboracion

E alumnonan ta skirbi e palabranan color blauw den nan schrift. Na final nan ta intercambia schrift pa controla.

Tarea 6k

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa e frase di e dictado pa e alumnonan scucha.
- lesa e frase den pida pa e alumnonan skirbi y si mester e ta ripiti.
- lesa e frase completo un biaha mas pa nan controla.

Dictado

- Dos shen mil aña pasa hende a cuminsa bisti paña.
- Nan tabatin e necesidad ey pa motibo di frialdad.
- E tempo tabata e motibo principal.
- Bistimento di paña a conoce un desaroyo enorme.
- E Griegonan tabata mara cordon rond di e cintura di nan tunica.
- No semper un diseñador di moda ta lansá moda atractivo.
- Un fashionista ta duna conseho practico.
- Antes tur hende femenino tabata landa cu un camisa.
- Hende muhe ta haya cu un tas ta indispensabel como accesorio di uzo.
- Bo sa cu antes tabata uza un beshi di placa?
- Un maletin diplomatico ta traha di cuero y no di nylon.

Elaboracion

E alumnonan ta scucha y nan ta skirbi e frasenan den nan schrift di dictado.

Na final di cada frase nan ta scucha y nan ta controla e frase.

Tarea 6l

Instruccion

E maestra/o ta

- puntra ken a yega di ricibi of skirbi un mensahe (e por ta un e-mail of cualkier otro app) y e ta puntra kico ta e diferencia entre un e-mail y un carta. *Un e-mail ta un carta cu bo ta manda for di un computer/cel pa otro computer/cel. (Awendia cu celular hopi hende ta uza whatsapp pa skirbi un mensahe). Un carta bo ta manda pa otro persona via post.*
- duna turno pa lesa tarea 6l y e maestra/o ta ripiti e instruccion.
- splica cu nan mester skirbi un e-mail segun e instruccion.

Elaboracion

E alumnonan ta skirbi nan e-mail pa nan amiga/amigo, contando kico nan a mira na un modeshow, segun e instruccion den e buki. E maestra/o ta duna oportunidad pa nan controla y e ta duna turno pa algun alumno lesa nan e-mail.

Tarea 6m

Instruccion

E maestra/o ta

- duna turno na un alumno pa lesa tarea 6m *Baile di silaba.*
- puntra dicon nan ta bisa cu e silabanan ta baila. *Pasobra e secuencia di e silabanan no ta corecto.*
- uza e ehempel pa splica cu e alumnonan ta lesa e silabanan prome, despues nan ta pensa ta cua palabra e silabanan ta forma y nan ta skirbi e silabanan den secuencia corecto pa forma e palabra. Corda cu e palabranan tin algo di haci cu moda.
- trata e prome silabanan hunto cu e alumnonan y nan ta forma e prome palabra: *sapatonan.*

Elaboracion

E alumnonan ta pensa y nan ta forma e prome palabra hunto cu e maestra/o y nan ta skirbie den nan schrift. Despues nan ta sigui mescos pa forma e otro palabranan.

Tarea 6n

Instruccion

E maestra/o ta

- puntra ken sa bay cumpra paña cu su mayornan. E ta puntra kico bo mester pone atencion na dje, ora bo ta cumpra paña. *Size, diseño, calidad di e tela/material/print y prijs.*
- duna turno pa lesa e tarea y e ta puntra cu kico nan mester tene cuenta. *Cu e placa, pasobra ora di paga ta 150 florin tin pa gasta.*
- splica cu mester skirbi kico ta cumpra, pakico a scoge net eseynan y e prijs di cada articulo.

Elaboracion

E alumnonan ta pensa y nan ta skirbi e articulonan cu nan kier cumpra cu e splicacion pakico a cumpra nan y nan prijs. E maestra/o ta duna turno pa algun alumno lesa kico nan a skirbi.

Tarea 6o

Instruccion

E maestra/o ta

- lesa e titulo y e ta puntra e alumnonan kico nan ta kere ta un trahe futuristico. *Un trahe di futuro cu no ta existi ainda, manera nan sa mira den pelicula di futuro.*
- bisa e alumnonan cu nan mester mira e plachi banda di e tarea y asina nan por haya un idea of nan por pensa riba e trahenan di carnaval cu tin ora tin diseño straño.
- duna turno pa lesa tarea 6o.
- splica e instruccion y e ta bisa cu den grupo nan ta diseña nan trahe futuristico.

Elaboracion

Den grupo e alumnonan ta delibera riba e diseño di nan paña y nan ta skirbi con nan a yega na e idea aki, pa ki ocasion, pa cua actividad etc. Na final cada grupo ta presenta nan diseño.

Reflexion

E maestra/o ta puntra con e trahamento den grupo a bay, ora hunto mester a diseña nan trahe futuristico.

Vocabulario

beshi
exclusivo
fashionista
femenino
futuristico
masculino
pasarela

Contesta

Tarea 6j

Skirbi e palabranan di color blauw sin fout.

Tarea 6k

Cada alumno ta skirbi e dictado.

Tarea 6l

E mensahe di cada alumno.

Tarea 6m

- | | |
|---------------|-----------------|
| 1. sapatonan | 8. pasarela |
| 2. sastreria | 9. diseñado |
| 3. wayabera | 10. masculino |
| 4. pelukero | 11. estilista |
| 5. fotografo | 12. femenino |
| 6. exclusivo | 13. atractivo |
| 7. bistimento | 14. estetisista |

Tarea 6n

E lista di paña cu splicacion y nan prijs.

Tarea 6o

Diseño di trahe futuristico di cada grupo.

Festival di idioma Tema 10 Un biahe den mundo di moda **Parti 4**

1 Scucha y papia

Peluca y mas ...
 Mayoría di hende ta hay un pelukeria of barberia, ora nan kier corta cabey. Pero casi nunca hende no ta pidi e pelukeria of barbero pa kita tur cabey. Bo tabata sa cu den un cierto temporada e Egipcianan si tabatin e custumber masha peculiar aki?

Dicon e Egipcianan tabata feita nan cabes?

- Awor bo ta bay scucha e texto.
- Despues bo por conta kico bo a tende.
- Purta contesta e preguntanan cu e maestra/o ta haci awor.

Pregunta

1. Dicon e Egipcianan tabata feita nan cabes? Menciona dos motibo practico.
2. Dicon hende ta bisti peluca awendia? Menciona dos motibo.
3. Cua material e Egipcianan tabata uza pa traha peluca?
4. Kico e Egipcianan tabata haci, prome cu nan traha e peluca mes?
5. Dicon tabata pinta e cabey preto?
6. Ken tabata bisti peluca den siglo 18 na Europa?
 - A. Hende homber
 - B. Hende muhe
 - C. Hende homber, hende muhe y mucha
 - D. Hende homber, hende muhe y mucha for di diesdos aña.
7. Kico hende tabata uza antes pa tene nan cabey bunita?
8. Ki sorto di adorno pa cabey hende muhe y mucha muhe sa uza? Menciona sigur cinco acesorio pa cabey.
9. Con bo por scoge e peinado of pela perfecto pa bo?
10. Kico ta e diferencia entre un pelukeria y un barbera?

1 Scucha y papia
Combersacion

Meta

E alumno por/ta:

- saca nificacion di palabra nobo y desconoci for di contexto
- observa y interpreta semehansa y diferencia tocante e topico a base di ilustracion
- mira y combersa tocante e desaroyo di e topico/moda di cabey a lo largo di tempo

Material

Buki D2 pagina 194 - 195
CD D2 cu cuenta ... Peluca y mas

Introduccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan mira pagina 194 -195 den buki y e ta laga nan observa e plachi bon.
- laga nan describi loke nan ta mira. Kico ta resalta na e paginan aki?
- puntra nan kico nan sa caba di moda di cabey.
- puntra nan, si nan kier sa mas di peluca, pasobra awe ta scucha un cuenta di peluca for di hopi tempo pasa.

Instruccion

E maestra/o ta

- ta lesa e texto cortico den e buki y e preguntanan hunto cu e alumnonan.
- lesa e cuenta completo pa nan scucha y haci anotacion.
- puntra kico kiermen 'e Egipcianan tin un custumber masha peculiar'. (*algo otro cu normal*)
- puntra cua ta e diferencia di tempo di e Egipcianan cu awor cu bistimento di peluca.

Elaboracion

E maestra/o ta

- trata e prome 3 preguntanan cu henter e grupo. Despues e alumnonan sinta den grupo por contesta e otro preguntanan. Na final hunto ta controla e contestanan.

Reflexion

E maestra/o ta puntra e alumnonan, si nan tambe lo bisti un peluca. Dicon si, dicon no?

Vocabulario

acesorio	custumber masha	orguyoso
azeta di rosmarijn	pelucian	peluca
barberia	diseñonan	pelukero
barbero	estilo di peña	pelukeria
cabey humano	Europa	rama di coco
capa	fibra	tempo moderno

Punto di salida

Pronostica e topico di combersacion a base di e ilustracionnan. Habri pa cera conoci cu vocabulario nobo y desconoci den contexto di e tema. Habri pa hunga y reflexiona tocante palabra desconoci (nificacion, sinonimo y antonimo).

Nota didactico

E maestra/o ta trece vocabulario nobo relaciona cu moda.

Strategia y condicion pa scuchamento

Prepara su mes pa scucha dirigi.

Peluca y mas ...

Mayoría di hende ta bay un pelukeria of barbería, ora nan kier corta cabey. Pero casi nunca hende no ta pidi e pelukera of barbero pa kita tur cabey. Bo tabata sa cu den un cierto temporada e Egipcianan si tabatin e custumber masha peculiar aki? Hende homber y hende muhe tabata feita nan cabes, pa despues bisti un peluca. Bistimento di peluca tabatin un funcion practico tambe. E peluca tabata proteha hende contra rayonan di solo, pero tambe contra frialdad.

Contrario na tempo moderno, caminda hende ta bisti peluca pa motibo cu cabey a cay of pasobra nan kier un otro model di cabey, e Egipcianan di e tempo aya tabata orguyoso cu nan tabata bisti peluca. Nan tabatin hasta berguensa, si un hende pensa cu nan no por a cumpra un peluca.

Mayoría di peluca tabata traha di cabey humano y e diseñonan tabata asina bunita, cu bo no tabata ripara mes cu ta un peluca e personanan tabatin bisti. E peluca mester tabata traha precies na midi di esun cu ta bay bisti. P'esey prome tabata traha un capa chikito cu fibra di rama di coco riba cabes di e persona cu tabata laga traha e peluca. Despues tabata pega cabey riba e capa. Por ultimo tabata pinta e cabey preto pa e persona parce mas jong.

Den siglo 18 tambe tabatin un periodo conoci como e epoca di peluca na Europa. Tabata na moda cu tanto hende homber como hende muhe rico tabata bisti peluca. E hende muhenan tabata haci peinado halto cu e peluca. Mucha for di diesdos aña tambe tabata bisti peluca. Pero esey tabata sosode na ocasion special so.

Ora e moda di bisti peluca a pasa pa pasado, e diferente estilonan di cabey tabata cambia rapidamente. Hende tabata haci tur cos pa tene nan cabey bunita. Asina nan tabata uza azeta di rosmarijn pa stimula cabey pa crece y haci cabey un tiki mas cla.

Den nos tempo moderno tin hopi sorto di estilo di peña cabey y producto pa proteha cabey y stimula crecimiento di cabey.

Specialmente hende muhe adulto y mucha muhe tabata y ta gusta pone tur sorto di adorno den nan cabey. Flor, corona cu of sin piedra chikito, bando, cralchi, cinta, tur sorto di klip, lastik di color, pompon y gancho di cabey, tur ta acesorio pa e diferente peinadonan resalta un tiki mas.

Den pelukeria y barbería casi semper tin revista cu tur sorto di plachi con bo por laga corta, pela of peña bo cabey. Cu ayudo di e pelukera of e barbero bo por scoge e peinado of pela perfecto pa bo. Asina lo bo luci bon semper.

Pregunta y contesta

- Dicon e Egipcianan tabata feita nan cabes? Menciona dos motibo practico.
 - Tabata moda na Egipto.*
 - Bistimento di peluca tabatin un funcion practico tambe. E peluca tabata proteha hende contra e rayonan di solo, pero tambe contra frialdad.*
- Dicon hende ta bisti peluca awendia? Menciona dos motibo.

Nan cabey a cay of nan kier un otro model di cabey.
- Cua material e Egipcianan tabata uza pa traha peluca?

Nan tabata uza cabey humano.
- Kico e Egipcianan tabata haci, prome cu nan traha e peluca mes?

Nan tabata traha un capa chikito cu fibra di rama di coco riba cabes di e persona.
- Dicon tabata pinta e cabey preto?

Tabata pinta e cabey preto pa e persona parce mas jong.
- Ken tabata bisti peluca den siglo 18 na Europa?
 - A. Hende homber
 - B. Hende muhe
 - C. Hende homber, hende muhe y mucha
 - D. *Hende homber, hende muhe y mucha for di diesdos aña.*
- Kico hende tabata uza antes pa tene nan cabey bunita?

Nan tabata uza azeta di rosmarijn pa stimula e cabey pa crece y haci e cabey un tiki mas cla.
- Ki sorto di adorno pa cabey hende muhe adulto y mucha muhe sa uza? Menciona sigur cinco acesorio pa cabey.

Flor, corona cu of sin piedra chikito, bando, cralchi, cinta, tur sorto di klip, lastik di color, pompon y gancho di cabey
- Con bo por scoge e peinado of pela perfecto pa bo?

Cu ayudo di e pelukero of e barbero.
- Kico lo ta e diferencia entre un pelukeria y un barbería?

Contesta individual.

Festival
di idioma

Tema 10 Un biahe den mundo di moda

Parti 4

2 Mi por lesa

Moda masha special

1.



Tur hende na mundo tin nan propio gusto. Pero hopi biaha bo ta sigui e moda cu e grupo cu bo ta pertenece na dje, gusta. Na Tailandia por ehempel, cerca e tribu Karen, pa hopi aña caba ta na moda cu hende muhe ta bisti renchi di metal rond di nan garganta. Ora un mucha muhe haci cinco aña, e ta haya so prime cinco renchinan. Tur aña di nobo ta bin mas renchi acerca.

2.



Ta parece manera e garganta di e hende muhenan aki ta rek. Toch esey no ta e caso. No ta e garganta ta bira mas largo, pero e renchinan ta pusha e schouderman bay abou. Nan munca no ta kita e renchinan. Nan ta baha cu nan y nan ta bay drumi cu nan. Despues di tempo no por kita nan mas tampoco, pasobra e garganta ta asina customa cu e sosten di e renchinan, cu e hende muhenan no por tene nan cabes stret sin nan.

3.



Hopi mucha muhe riba nos isla ta bisti renchi di horea. Nos ta percura si pa e renchi no ta mucho pisa pa e lele di horea no sker. Pero bo sa cu tin tribu na Indonesia cu gusta lele di horea cu buraco grandi? Pa rek e buraco den e lele ta uza un blachi di mata lora. Cada bes ta pone un blachi mas dik den e buraco. Ora e lele yega te na schouder di e hende bomber of muhe, ta cuminsa uza renchi di horea. Mas largo bo lele di horea ta, mas importante bo ta.

4.



Hende muhe di cierto tribu na Africa ta pone scoter den nan lip. Prome ta corta e lip. Den e corta ta pone un scoter chikito. E scoter ta di palo of di klei. Cada bes ta reemplaza e scoter pa un mas grandi. Mas grandi e scoter ta, mas bunita e hendenan ta haya esaki. E lip cu scoter tin desbentaha grandi si. Ta dificil pa come of papia cu un scoter grandi asina den bo lip.

5.



Rosal mundo mayoria di hende muhe ta uza lipstick color cora of ros. Pero bo sa cu e tribu di Maori na New Zealand ta tatua lip di hende muhe color blauw? Un hende muhe cu lip blauw, e Maorinan ta haya masha bunita. Hopi biaha ta tatua algun figura blauw riba e cachete tambe.

6.



Nos ta bay dentista dos biaha pa aña. Nos ta percura tambe pa skero djente dos te tres biaha pa dia. Asina nos no ta haya buraco den djente y nan ta keda blanco. Pero bo sa cu na e pais Vietnam tin algun tribu cu ta verf nan djente preto? Esey nan ta haya bunita. Kico bo ta pensa di e custumbernan di e diferente tribunan? Bo ta haya nan pret of un tiki straño?

3 Bo a comprende?

• Lesa e texto y contesta e preguntanan.

Pregunta

- Kico ta topico di e texto?
- Ki sortu di texto esaki ta?
 - A. Un cuenta
 - B. Un texto informativo
 - C. Un texto instructivo
- Cua ta meta di e texto aki?
 - A. Lesa pa placer
 - B. Lesa pa haya informacion
 - C. Lesa pa haya instruccion
- Kico ta na moda cerca e tribu Karen na Tailandia?
- Cua ta e frase nucleo di e di dos alinea?
- Dicon no por kita e renchinan mas despues di tempo?
- Con cierto tribu na Indonesia ta haci buraco den nan lele di horea cada bes mas grandi?
- Mas largo bo lele di horea ta, mas importante bo ta (alineia 3). Esey ta un echo of un opinion?
- Cua ta e desbentahanan cu lip cu scoter grandi tin?
- Cua ta e diferencia grandi entre mayoria di hende muhe cu ta uza lipstick y hende muhe di e tribu di Maori?
- Kico bo ta pensa di e custumber di tatua lip color blauw?
- Asina nos no ta haya buraco den djente y nan ta keda blanco (alineia 6). Na cua palabranan e palabra nan ta referi?

196

197

2 Mi por lesa
3 Bo a comprende?

Meta

E alumno por/ta:

- determina e topico en general di texto
- distingui y interpreta e topico specifico (subtopico) di cada alinea
- distingui y interpreta informacion specifico di e frase nucleo di cada alinea
- distingui y interpreta informacion specifico di actitud y pensamiento di pueblo
- interpreta y intercambia idea tocante e custumbernan di un pueblo

Punto di salida

E alumno por/ta

- haci uzo di contexto pa indica relacion semantico y gramatical entre palabra y concepto

Material

Buki D2 pagina 196 - 197

Schrift

Sugerencia: plachi di hende cu tattoo/tatuahe

Introduccion

E maestra/o ta

- presenta algun ilustracion di hende cu tatuhahe/tattoo. Bo ta kere cu tin hopi hende cu tatuhahe? Dicon nan ta hacie? Na Aruba so? Hopi tempo pasa ta den cierto pueblonan so nan tabatin e custumber ey. Por ehempel cerca un rasa di indjan prome cu Cristo, esey ta algo di nan cultura. Awendia esey ta un moda cu hopi hende rond mundo ta sigui, e no ta algo special mas. Pero bo tabata sa cu te ainda tin cierto moda special cu bo ta haya na algun pais so? Cu e moda ey ta parti di nan cultura?
- bisa cu den e texto cu nan ta bay lesa ta un topico tocante cierto modanan masha special.

Instruccion

E maestra/o ta

- duna e alumnonan e pasonan pa orienta nan mes riba e texto; mira e ilustracionnan, lesa e titulo, e introduccion y e final.
- puntra: Di kico bo ta kere e texto aki ta trata?
- duna e alumnonan chens pa lesa e texto *Moda masha special* pa nan mes.
- duna varios alumno turno pa lesa e texto na bos halto.
- puntra pa nificacion di e ilustracionnan. Nan ta pas cu e alinea correspondiente?
- comenta cu tin algun palabra nobo. E ta puntra, si nan mes a busca y haya splicacion di nan mes pa e palabranan ey. Por ehempel alinea 2 sosten; ora bo sigui lesa e frase ey bo ta ripara cu e hende muhe no por tene su cabes stret sin e renchinan. Pues kico bo ta deduci? *E renchinan ta yuda e garganta.*
- E maestra/o ta corigi y/of ta amplia e vocabulario.
- ta haci algun pregunta:
 - Un hende cu skirbi algo, tin un meta cu e texto, loke e kier logra cu ne. Cua ta e meta di e texto aki? *Lesar pa haya informacion.*
 - Kico ta e topico? Tocante kico e texto ta bay? Awor lesa e prome alinea bon. Loke bo a lesa ta trata di cierto custumbernan? Con nan ta dorna nan mes y esey ta forma parti di moda. Pues, *moda di otro cultura.*
- indica e alumnonan pa mira cada alinea y saca afo e topico specifico (subtopico). Cada alinea ta trata un pida di moda di otro cultura. Tuma bo tempo pa lesa. Ta skirbi e topico specifico di cada alinea cu algun palabra so.
 - Alinea 1: *moda di cierto grupo.*
 - Alinea 2: *renchinan di metal rond di garganta.*
 - Alinea 3: *lele di horea cu buraco grandi.*
 - Alinea 4: *hende muhe cu scoter den nan lip.*
 - Alinea 5: *lip di hende muhe color blauw.*
 - Alinea 6: *djente preto.*
- laga e alumnonan busca e frase nucleo di cada alinea cu tin e informacion specifico. Pues e frase cu e informacion mas

importante di e alinea y con bo ta splica e informacion ey. Hopi biaha e frase ey ta na comienso di e alinea.

Alinea 1: *Tur hende tin nan propio smaak.*

Kiermen bo ta gusta algo y por tin mas hende cu tin e mesun gusto cu bo.

Alinea 2: *Ta parce manera e garganta di e hende muhenan aki ta rek.*

Con e garganta aki ta keda cu tur e renchinan ey? Bunita? Ta molestia?

Alinea 3: *Hopi mucha muhe riba nos isla ta bisti renchi di horea. Nan gusta bisti renchi di horea, como adorno, e no mester molestia bo.*

Alinea 4: *Hende muhe di cierto tribu na Africa ta pone scoter den nan lip. Nan ta hay'e bunita. Pero e tin desbentaha pa e hende muhe.*

Alinea 5: *Rond mundo mayoria di hende muhe ta uza lipstick color cora of ros. Pa nos eseynan ta colornan bunita, cu ta keda bo bon.*

Alinea 6: *Nos ta bay dentista dos biaha pa aña. Pa nos djentenan keda bon y cu color blanco. Y no pa dañá bo djente.*

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan traha nan so.
- duna nan e siguiente tarea:
 - traha pregunta 1 - 10.
 - traha nan so durante un tempo stipula.
- controla, si nan por a traha e preguntanan riba nan mes y ta guia unda ta necesario.
- duna turno na final pa contesta e preguntanan. Y na cierto pregunta ta haci mas pregunta pa e alumnonan pensa mas profundamente.

Pregunta 4:

Kico ta na moda cerca e tribu Karen na Tailandia? *Hende muhe ta bisti renchi di metal rond di nan garganta.*

Kico e tribu Karen ta pensa di e renchinan di metal? *Nan ta hay'e bunita. Pero kico ta pasa cu esun cu ta bisti nan? Ta perhudica nan salud. Esey ta hunga un rol? E mucha muhenan ta sigui e moda aki, esaki ta nan custumber.*

Pregunta 9

Cua ta e desbentahanan cu lip cu scoter grandi tin? *Ta dificil pa come of papia. Con e persona mes lo ta sinti? Bo ta haya esey bunita, esta un lip cu scoter grandi? Bo ta di acuerdo cu un custumber asina?*

Pregunta 11

Kico bo ta pensa di e custumber di tatua lip color blauw? Bo ta haya esey bunita? Pensa riba bentaha y desbentaha di tatuaje! Ta uza borchí pa anota esakinan.

Tene cuenta cu tipo di tatuaje, permanente/temporario, cu higiena, cu cierto malesa, cu edad, cu estado emocional.

Contesta

1. Moda di otro cultura.
2. B.
3. B.
4. Hende muhe ta bisti renchi di metal rond di nan garganta.
5. Ta parce manera e garganta di e hende muhenan aki ta rek.
6. E garganta ta asina custuma cu e sosten di e renchinan, cu e hende muhenan no por tene nan cabes recht sin nan.
7. Nan ta uza un blachi di palo lora. Cada bes ta pone un blachi mas diki den e buraco. Ora e lele yega te na e scouder di e hende homber of muhe, ta cuminsa uza renchi di horea.
8. Esey ta un opinion.
9. Ta dificil pa come of papia.
10. Mayoria di hende muhe ta uza lipstick color cora of ros. Pero muhe di e tribu di Maori ta tatua nan lip color blauw.
11. Contesta individual.
12. E palabra *nan* ta referi na djente.

Reflexion

Tabata facil of dificil pa saca e topico specifico di cada alinea? Dicon?

Vocabulario

custuma
custumber
desbentaha
reemplasa
sosten
tatua

Nota didactico

Den e parti aki a trata e topico general y e topico specifico/subtopico di cada alinea.

4 Vocabulario

Paña di casamento

Un pareha cu ta bay casa, ta bisti paña special durante e ceremonia di casamento. E bridegom casi semper ta bisti un flus y e bruid ta bisti un shimis di casamento. Bo tin paña di alta costura y paña stranhero. E trabe di alta costura ta paña cosi na bo midi. Tin biaha ta un diseñador a diseña e paña. E ta tuma mas tempo pa cos'e y e ta mas caro, pero e diseña ta unico, pues ta un so tin di e. Contrario na e produccion di bisti stranhero, cu ta tuma luga den un fabrica, e model di un bisti stranhero no ta unico. Door di esey su prijs ta mas abou.

Awendia e shimis di casamento mayoría di biaha ta un shimis blanco cu of sin cola. Pa completa e totalidad hopi bruid ta bisti un velo of ta pose un adorno di flor cu cinta den nan cabey.

Ta te na aña 1920 e shimis di casamento blanco a bira popular. Prome cu e tempo ey hopi bruid tabata casa na preto y e hendenan rico tabata bisti creacionnan di color. For di añanan sesenta paña di casamento colorido a bin na moda cerca tur hendé. Pero te ainda e trabe blanco ta mas gusta.

Na China bruid no ta bisti shimis di casamento blanco, pasobra pa nan e color blanco ta significa rouw. E color preferi pa un shimis di bruid na China ta cora. Cora ta e simbolo di suerte, amor y alegría na China. E tela y materialnan cu e Chinesnan ta uza pa fabrica nan trahenan di casamento ta principalmente satin, seda, canchi y twil. Riba e tela nan ta cose payet of perla chikito. Payet ta plachi rondo, chikito cu ta lombra.

Despues di e ceremonia di casamento e bisti di e bruid ta perde su funcion. Antes tabata uza e trabe pa fura e wieg di e prome yiu. E velo tabata bira e muskitero pa wanta sangura. De bes en cuando tabata traha un shimis di bautismo cu e trabe, pues tabata recicla e trabe.

Tin biaha tabata bende e shimis di casamento, pero esey no tabata sosode hopi. Despues di casamento hopi mucha mabe kier nan shimis como recuerdo. Ademas mayoría di futuro bruid ta prefera scoge un trabe nobo na luga di un ehemplar segunda mano.



Tarea 1
Kico bo ta yentá?
• Lesa e frase bou di cada plachi.
• Busca e palabra cu falta den e rij akibou.
• Skirbí e frase den bo schrift.



Un trabe di ... ta paña diseña special pa bo y cosi na bo midi.



Produccion di ... ta tuma luga den fabrica. E bisti no ta unico.



Hopi bruid ta bisti un ... of ta pose un adorno di flor den nan cabey.



Chines ta bisti shimis di bruid cora duna cu perla y ...



Antes hende tabata ... e trabe di casamento. Cu e tela nan tabata traha un shimis di bautismo.



Tambe nan tabata ... e wieg di e baby cu e tela di e bisti di e bruid. Di e velo tabata traha un ...

Tarea 2
Bo sa e contesta?
• Dicon moda ta cambia mucho mas lihe awendia compara cu antes?

Tarea 3
• Con bo ta haya e custumber di antes di recicla e bisti di casamento? Splica dicon bo ta pensa asina.

- alta costura
- bisti stranhero
- fura
- muskitero
- payet
- recicla
- velo

4 Vocabulario
Amplia vocabulario

Meta

E alumno por/ta:

- pensa y scoge e vocabulario corecto pa completa frase y descripcion
- deduci y interpreta nificacion di palabra y concepto nobo y desconoci for di contexto
- duna y argumenta su opinion
- traha hunto diferente red di palabra di e tema

Material

Buki D2 pagina 198 - 199
Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan bisa con un shimis di casamento ta: *e ta largo, blanco, tin un velo, e tela ta fura, tin un modelo diferente cu otro shimis etcetera.*
- traha un red di palabra cu loke e alumnonan menciona.
- bisa cu awe nos ta trata *Paña di casamento.*

Instruccion

Texto

E maestra/o ta

- laga e alumnonan lesa e texto *Paña di casamento* pa nan mes prome y despues e ta duna turno pa lesa na bos halto.
- puntra con bo sa cuanto alinea e texto tin: *door di conta cuanto biaha un frase ta bula aden.*
- laga e alumnonan menciona cuanto alinea tin: 6.
- trata e siguiente palabranan door di busca nan nificacion den e texto, den diccionario y riba internet.

alta costura (aline 1)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *trabe of shimis di alta costura ta cosi na bo midi, tin biaha diseña pa un diseñador, ta tuma mas tempo pa cose, e ta mas caro y e diseña ta unico.*
E maestra/o ta hinca loke e alumnonan menciona den un red di palabra.

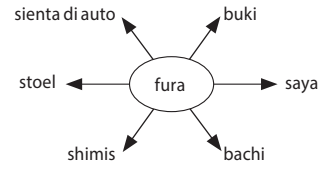
bisti stranhero (aline 1)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *ta un bisti cu su produccion ta tuma luga den un fabrica, e model no ta unico y e prijs ta mas barata.*
E maestra/o ta hinca den un cashi e diferencianan entre un bisti di alta costura y un bisti stranhero.

alta costura	bisti stranhero
bisti cosi na midi di cada hende	e hende mester pas of mira size pa sa cua bisti ta sirbie
ta tuma mas tempo pa cose	ta cosi den un fabrica
ta mas caro	ta mas barata
ta unico	tin mas cu un di e mesun modelo
calidad di tela	
detaye	

fura (aline 5)

E maestra/o ta splica: *cubri un obheto cu otro tela.*
E alumnonan ta menciona kico mas bo por fura y e maestra/o ta kirbi loke e alumnonan menciona den un red di palabra.



E alumnonan ta menciona kico mas por uza como furo: *papel.*

mosketero (alinea 5)

E alumnonan les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *e tela cu ta uza pa wanta sangura for di den un wieg of cama di baby.*

payet (alinea 4)

E alumnonan ta les'e y nan ta deduci nificacion di e palabra: *payet ta un plachi rondo chikito cu ta lombra.*

E alumnonan ta menciona den ki tempo ta uza hopi payet na Aruba: *den temporada di Carnaval.*

E maestra/o ta trece payet na streng pa e alumnonan mira.

recicla (alinea 5)

E maestra/o ta splica: *ta un proceso pa converti cosnan cu no ta uza mas den un producto nobo cu bo por uza atrobe.*

E alumnonan ta menciona cosnan cu bo por recicla y cu bo por uza nan bek.

E maestra/o ta skirbi loke e alumnonan menciona den un cashi di palabra.

producto	uzo nobo of uzo anterior
boter di plastic	Por yena e boter cu e mesun of otro likido, of por corta e boter den cualke forma y dun'e otro uzo.
boter di glas	Por pone flor den dje.
koper	Por dirti e y traha un otro obheto.
carson di jeans	Corta e pianan di e carson/short y traha un tas di e resto.

Tarea 1

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa e palabranan skirbi abou na pagina 198 - 199 y e ta laga e alumnonan ripiti nan nificacion.
- splica cu cada palabra skirbi abou tin relacion cu e plachi y e frase. Mester lesa e frase y busca cua palabra ta pas den e frase y cu e plachi.

E alumnonan ta traha e frasenan individualmente den nan schrift. Hunto ta controla e contestanan.

Tarea 2 (tarea oral)

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa tarea 2.

Hunto ta brainstorm riba e contesta.

Tarea 3

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa tarea 3.

E alumnonan ta duna nan opinion riba reciclahe di e bisti di casamento.

Reflexion

E alumnonan ta reflexiona riba e importancia di reciclahe.

Contesta

Tarea 1

- Un trahe di *alta costura* ta paña diseña special pa bo y cosi na bo midi.
- Produccion di *bisti stranhero* ta tuma luga den fabrica. E bisti no ta unico.
- Hopi bruid ta bisti un *velo* of ta pone un adorno di flor den nan cabey.
- Chines ta bisti shimis di bruid cora dorna cu perla y *payet*.
- Antes hende tabata *recicla* e trahe di casamento. Cu e tela nan tabata traha un shimis di bautismo.
- Tambe nan tabata *fura* e wieg di e baby cu e tela di e bisti di bruid. Di e velo tabata traha un *muskitero*.

Tarea 2

Opinion propio.

Tarea 3

Opinion propio.

Vocabulario

alta costura	muskitero	segunda mano
bisti stranhero	payet	trahe
cola	recicla	unico
fura	recuerdo	velo

Nota didactico

- Uza e vocabulario corecto pa describi y splica diferente palabra, combinacion di palabra y concepto.
- Haci uzo di diferente diccionario y fuente di investigacion.

5 Pensa bon

5m Busca pronomber relativo

- Bo ta corda? Un palabra di referencia ta un pronomber relativo.
- Algun pronomber relativo ta: *kende/kendenan*, *cu*, *cua*, *caminda/unda*.
 - E pronomber relativo *kende/kendenan* ta referi solamente na persona.
 - E pronomber relativo *cu* y *cua* por referi na persona, animal y obheto.
 - E pronomber relativo *caminda/unda* ta referi na lugá.
 - Skirbi e siguiente frasenan den bo schrift y yena e pronomber relativo cu falta.

Show di paña pa mucha

1. Den fin di siman tanta di Carina a compaña Carina, ... mester a modela paña di mucha.
2. Na e lugá di show tabatin hopi foyer, den ... tabatin splicacion di e programa.
3. Carina a yuda e modelonan chikito, ... tabata prepara pa e show.
4. E pashanan, ... e modelonan tabatin bisti, tabata di ultimo moda.
5. Tabatin algun modelo, ... a modela traha di lama.
6. E mucha muhehan chikito tabata bisti cu sombre, ... tabata keda nan masha bunita mes.
7. E mucha hombernan tabata modela traha di lama, ... tabatin diseño di piscá y palo di coca.
8. Na final tur e modelonan a cana riba e pasarela, ... tabatin hopi piscá y boto pinta riba e vloer.

5n Verbo sinonimo

- Scoge for di e serie akibou, e verbo cu ta sinonimo di e verbo cursiva den e frasenan cu ta sigui.

Levi Strauss y jeans

1. Na 1853 Levi Strauss a inventa jeans, un carson fuerte pa e trahadonan den mina di oro.
2. E trahadonan aki tabata sorprendi con fuerte e jeans tabata.
3. E saconan tabata causa problema pa esnan cu tabata bisti jeans.
4. Nan tabata ris for di e carson.
5. Na aña 1872 e sañte Jacob Davis a ofrece un solucion pa haci e saconan di e jeans mas fuerte.
6. Despues Levi a uni cu Jacob den e negoshi di jeans.
7. Awendia e bobenan ta dorna nan jeans na diferente manera.
8. E alumnonan ta cana forta na scol cu nan jeansnan.



5o Cua palabra bo ta scoge?

- Scoge pa cada splicacion e palabra corecto.

1. un hende cu ta diseña paña
2. tela lombrante
3. paña traha den fabrica
4. paña diseña na midi di un persona
5. uza di nobo
6. un net pa proteha contra sangara
7. plachi rondo chikito cu ta lombrá

- traha di alta costura
bisti stanbhero
diseñador
muskitero
puyit
recicla
satin



5p Traha un pregunta

- Lesa e frasenan akibou y traha un pregunta di cada frase.

- Ehempel: *Hende rico gusta bisti acesorio.* Rico
Kico hende rico gusta bisti?
- Pregunta**
1. Prenda ta casi mes biecu cu humanidad.
 2. Hende tabata y ta gusta dorna nan curpa cu nan prenanan.
 3. Prenda mas uza ta: cadena, renchi di horea y renchi di dede.
 4. Hopi biaha prenda tin un nificacion simbolico.
 5. Ya caba antes hende tabata uza e metalnan oro y plata pa traha prenda.
 6. E Griegonan tabata bisti prenda pa haya prestigio.
 7. Hende homber y hende muhe tabata bisti joyas.
 8. Antes tabata wanta cabey cu gancho di cabey di oro.
 9. Mayoría di biaha tabatin seis stenchi den cada gancho.
 10. Ora bisa si, e pareha ta duna otro un renchi di casamento.
 11. Si bo kier un prenda di balor, bo tin cu bay un joyeria.



- Con ...
Cu kico ...
Cua ...
Ki ...
Cua ...
Dicin ...
Ken ...
Cu kico ...
Cuanto ...
Ki ora ...
Na unda ...

5q Cua palabra no ta pas?

1. Baile: guitarra – mazurka – polka – tango – tumba – wals
2. Invento: aparato di X-ray – bacteria – bril – microscop – pen – wasmashin
3. Mexico: Azteca – chihuahua – lasagna – mariachi – piramid – tortilla
4. Moda: alta costura – verdo – modelo – prenda – tas – tunica
5. Selva tropical: amfibio – capa corona – tocapi – rafflesia – sneeuw – tucan



5 Pensa bon

Meta

E alumno por/ta:

- distingui uzo y funcion di pronomber relativo den frase
- scoge e verbo corecto pa un verbo sinonimo
- acopla descripcion na palabra/concepto
- formula pregunta cu pronomber interrogativo of adverbio di pregunta
- asocia vocabulario cu concepto

Material

Buki D2 pagina 200 - 201
Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- skirbi na borch: Mi tin un *tanta*, *kende* ta gusta bisti peluca.
E palabra *kende* tambe ta un palabra di referencia. Un palabra di referencia por referi na hende, bestia, mata of cos. *Kende* ta referi na 'tanta'. *Kende* ta un palabra di referencia cu yama pronomber relativo.
- pidi pa busca e pronomber relativo den e frase: E tin un *ruman*, *kende* ta diseña paña. (*Kende* ta pronomber relativo y e ta referi na ruman).

Tarea 5m

Instruccion

E maestra/o ta

- bisa cu e tarea aki ta trata pronomber relativo. E maestra/o ta skirbi algun pronomber relativo riba borch: *kende*, *kendenan*, *cu*, *cua* y *caminda/unda*.
- bisa cu:
 - *kende* ta referi na un persona (forma singular).
Ehempel: E traha aki ta di mi *prima*, *kende* a cumpra e traha na Playa.

- *Kendenan* ta referi na mas persona (plural).
E trahenan aki ta di mi *primanan*, *kendenan* a cumpra e trahenan na Playa.
Kende y *kendenan* ta uza solamente pa hende. No ta uza *kende* of *kendenan* pa bestia of obheto.
- splica:
E pronomber relativo *cu* ta e pronomber mas uza na Papiamentu. Bo ta uz'e o.e. pa hende, animal, obheto.
Ehempel:
 - E tin un *ruman*, *cu* ta diseña slof. (E tin un *ruman*, *kende* ta diseña slof.)
 - El a mira e *cacho*, *cu* a modela paña pa cacho.
 - E *kedsnan*, *cu* el a cumpra, ta kibra.
- sigui splica cu ta uza *cu* y *cua* pa hende, bestia y cos.
 - Ehempel di hende:
Esaki ta e *persona*, di *cua*/di *kende* mi a papia ayera (singular).
Esakinan ta e *personanan*, di *cuanan*/di *kendenan* mi a papia ayera (plural).
Den e frasenan aki e pronomber relativo *cua* tin un preposicion su dilanti. *di* ta preposicion.
Preposicion ta p.e. den, banda di, riba, dilanti di, tocante, memey di etc.
 - Ehempel di animal:
E *tiger*, *cua* a ser captura, ta den un haula (singular).
E *tigerman*, *cuanan* a ser captura, ta den un haula (plural).
 - Ehempel di cos:
E *tela*, *cua* nos a pinta, a keda bunita (singular).
E *telanan*, *cuanan* nos a pinta, a keda bunita (plural).
- splica cu *caminda/unda* ta pronomber relativo cu ta referi na lugá.
Ehempel: Aruba ta e *isla*, *caminda* mi ta biba/Aruba ta e *isla*, *unda* mi ta biba.
- lesa e instruccion di e tarea y e ta lesa e prome frase: Den fin di siman tanta di Carina a compaña Carina, ... mester a modela paña di mucha.
Kende ta pronomber relativo y ta referi na *Carina*.
- bisa e alumnonan pa skirbi e frasenan den schrift.

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna un alumno turno pa lesa e di dos frase y pa complet'e cu un pronomber relativo. Na e luga di show tabatin hopi foyeto, den ... tabatin splicacion di e programa di e anochi ey. *Cuanan*. E maestra/o ta pidi e alumno splica dicon tin *-nan* tras di e pronomber relativo *cua*. *Hopi* ta un palabra cu ta contene mas cu un *cos*, esta cu tin mas cu un foyeto.
- sigui na e mesun manera cu e otro frasenan. E ta duna diferente alumno turno pa lesa un frase.
- skirbi e pronombenan relativo riba borchí pa e alumnonan controla nan tarea.

Tarea 5n

Instruccion

E maestra/o ta

- skirbi riba borchí: El a cuminsa e show./El a inicia e show. Por mira den e frasenan aki cu e verbonan ta sinonimo di otro.
- lesa e instruccion y e ta bisa cu e tarea ta trata verbo cu ta sinonimo di otro. E alumnonan mester scoge un verbo for di e serie di palabra cu ta sinonimo di esun den e frase.
- laga un alumno lesa e prome frase. Cua di e verbonan di e serie ta pas den e frase? Ta e palabra *crea*.
- bisa e alumnonan pa skirbi e dos verbonan cu ta sinonimo di otro den nan schrift

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnona sigui na e mesun manera cu e otro frasenan. Cada biaha un alumno ta lesa un frase cu e palabra cu el a scoge.
- bisa si e frase ta corecto y e ta corigi den caso cu mester.
- skirbi e verbonan cu ta sinonimo di otro riba borchí.

Tarea 5o

Instruccion

E maestra/o ta

- splica e alumnonan cu na e tarea aki tin diferente frase cu ta splicacion di palabra.
- splica nan cu patras tin un rij di palabra cu ta pertenece na un di e descripcionnan.
- bisa nan cu nan mester lesa e splicacionnan bon y busca cua palabra ta pertenece na cada splicacion.
- bisa nan cu nan mester skirbi, tanto e splicacion como e palabra corecto den nan schrift.

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan traha e tarea den nan schrift.
- corda e alumnonan cu nan mester scoge pa cada splicacion e palabra corecto.
- duna un alumno cu caba prome turno pa skirbi e palabranan den e secuencia corecto riba borchí.
- laga e alumnonan controla nan trabou, ora cu tur keda cla.

Tarea 5p

Instruccion

E maestra/o ta

- puntra: Ki palabra nos ta uza pa formula pregunta? Hunto cu e klas e maestra/o ta traha un red di mas palabra cu por uza pa formula pregunta.
- bisa cu e tarea aki ta trata forma di formula pregunta. Ta palabra cu bo ta forma un frase di pregunta cu ne. Frase: Ayera tardi mi a hunga futbol. Pregunta: Kico mi a haci ayera tardi? Con bo ta mira cu e frase aki ta un pregunta? E pronomber interrogativo *Kico* ta na comienso di e frase. Y tin e signo di pregunta (?) na final di e frase.
- lesa e instruccion y e ehempel. E ta splica cu ta formula pregunta cu diferente palabra pa traha frase. E alumnonan traha den duo. trata e prome frase cu klas. *Con* bieu prenda ta?

Elaboracion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan skirbi e pregunta den nan schrift di e prome frase.
- laga e alumnonan delibera despues den duo tocante e preguntanan cu nan mester forma.
- duna turno na duo, un alumno ta lesa e frase den buki y e otro alumno ta formula e frase di pregunta despues.
- conseha e alumnonan pa lesa e pregunta y e frase den buki hunto un biaha mas ora nan caba, pa controla, si e frase di pregunta ta bon formula. E maestra/o por laga e alumnonan formula diferente frase cu algun pronomber interrogativo como tarea pa cas.

Tarea 5q

Instruccion

E maestra/o ta

- splica e alumnonan cu esaki ta un tarea oral. Tin 5 categoria di palabra. Cada categoria tin un palabra cu no ta cuadra cu dicho categoria. Por ehempel e categoria paña: jeans, camisa, bachi, mea, auto. *Auto* no ta pas aki, e ta un medio di transporte, pues e no ta di e categoria *pañá*.
- lesa e prome serie di palabra di e categoria *baile*. Aki ta menciona diferente sorto di baile. Cua palabra no ta cuadra? *Guitará*. E no ta number di un baile.
- trata e les cu e alumnonan.

Elaboracion

E maestra/o ta

- duna cada bes un alumno turno pa bisa cua palabra no ta cuadra cu e otro palabranan di e respectivo categoria. E alumno ta bisa dicon e palabra no ta pas den e categoria. P.e. no ta hende a inventa bacteria. Ta algo cu ta existi.
- bisa, si e palabra ta corecto y e ta corigi den caso cu no ta asina.

Reflexion

Tin mas forma pa formula un pregunta? Duna un ehempel.

Frase: Awe nochi mi ta bay fiesta cu bo.

Ki ora mi ta bay fiesta cu bo?

Awe nochi mi ta bay fiesta cu bo? (Cambia e melodia di frase).

Vocabulario

foyeto
humanidad
muskitero
prestigio
simbolico

Sinonimo

decora - dorna

Nota didactico

Tarea 5m

Por consulta *Manual di Gramatica di Papiamento - Morfologia*, Cap. 7, 7.2.6 Pronomber relativo, pagina 58.

E palabra 'cu' por tin mas funcion. E por ta un preposicion (el a bay mira wega di futbol cu su ruman), un conhunccion (Ami cu Ricardo ta hunga baseball), un pronomber relativo (el a bisti e uniform, cu tabata representa su team).

Tarea 5p

E maestra/o por consulta *Gramatica di Papiamento, Morfologia*, Capitulo 7, 7.2.7 Pronomber interrogativo, pagina 60.

Contesta

Tarea 5m

1. Den fin di siman tanta di Carina a compañia Carina, kende mester a modela paña di mucha.
2. Na e luga di show tabatin hopi foyeto, den cuanan tabatin splicacion di e programa.
3. Carina a yuda e modelonan chikito, kendenan tabata prepara pa e show.
4. E pañanan, cu e modelonan tabatin bisti, tabata di ultimo moda.
5. Tabatin algun modelo, kendenan/cu a modela trahe di lama.
6. E mucha muhenan chikito tabata bisti cu sombre, cu a keda nan masha bunita mes.
7. E mucha hombernan tabata modela trahe di lama, cu tabata diseño di pisca y palo di coco.
8. Na final tur e modelonan a cana riba e pasarela, caminda/unda tabatin hopi pisca y boto pinta riba e vloer.

Tarea 5n

1. inventa - crea
2. sorprende - babuca
3. causa - ocasiona
4. los - kita
5. ofrece - brinda
6. uni - join
7. dorna - decora
8. broma - blof

Tarea 5o

- | | |
|--|-----------------------|
| 1. un hende cu ta diseña paña | diseñado |
| 2. tela lombrante | satin |
| 3. paña traha den fabrica | bisti stranhero |
| 4. trahe diseña na midi [midi] di un persona | trahe di alta costura |
| 5. uza di nobo | recicla |
| 6. un net pa proteha contra sangura | muskitero |
| 7. plachi rondo chikito cu ta lombrante | payet |

Tarea 5p

1. Con bieu prenda ta?
2. Cu kico hende tabata y ta gusta dorna nan curpa?
3. Cua prenda ta mas uza?
4. Ki nificacion simbolico prenda tin?
5. Cua metal pa traha prenda hende tabata uza ya caba antes?
6. Dicon e Griegonan tabata bisti prenda?
7. Ken tabata bisti joyas?
8. Cu kico tabata wanta cabey antes?
9. Cuanto stenchi tabatin den cada gancho mayoria di biaha?
10. Ki ora e pareha ta duna otro un renchi di casamento?
11. Na unda bo tin cu bay, si bo kier un prenda di balor?

Tarea 5q

1. Baile: guitarra
2. Invento: bacteria
3. Mexico: lasagna
4. Moda: verflo
5. Selva tropical: sneeuw

6 Skirbi bon

6p Yena un lista

- Andre y Ryan kier yena un lista di tur loke nan a mira den un tienda di deporte cu ta vende diferente paña y material pa baseball.
- Yuda nan y skirbi mas palabra cu ta pas den cada rij.

Uniform/paña	Acesorio	Material
camisa	cappechi	bate

6q Uniform

- Wak e siguiente plachinan.
- Skirbi na cada plachi e profesion di esun cu ta bisti e uniform.
- Despues bo ta skirbi dos frase cerca cada plachi.



6r Traha un strip

- Prome bo ta pensa un cuenta, e por ta un cuenta pret, cu suspenso of algo tristo. E por ta algo cu a pasa cu bo. E cuenta mester tin un conflicto/problema aden. Despues bo ta pensa riba e personahe principal y e otro personahenan. Planea cu cua pintura bo ta cuminsa e strip, cua ta bira number 2, 3, 4, 5 y e final di e cuenta na pintura 6. Bou di cada pintura bo ta skirbi un frase: con e cuenta ta cuminsa, kico ta pasa segun e pintura te na final di cuenta. Tene cuenta cu e signonan di puntuacion y e ortografia.
- Ora bo caha, bo ta kleur e pinturanan.

7 Tarea varia

7a Puntra y pidi

- Bo ta corda? Bo ta uza e palabra *puntra*, si bo kier sa algo y bo ta uza e palabra *pidi*, si bo kier haya algo.
- Papi ta puntra ken kier bay cine. Papi kier sa ken kier bay cine. Shari ta pidi un saco di popcorn. Shari kier haya un saco di popcorn.
- Lesa e siguiente frasenan. Kico bo ta yena *puntra* of *pidi*?



Un excursion pa Museo di tas

1. Carina ta ... su mama pa e bay na e museo di tas.
2. E ta ... su amiga Keila, si e tambe kier bay.
3. Carina ta ... e cabera un mapa di e museo.
4. E cabera ta ... si e muchanan kier pa un guia duna nan un recorrido.
5. Despues di e recorrido e guia ta ... si Mama, Carina y Keila kier algo di bebe.
6. Mama kier un poco awa y Carina y Keila ta ... refresco.
7. Ora nan a yega cas atrobe, Carina ta ... Mami, si Keila por keda come.

7b Show di moda di klas

- Boso ta bay organisa un show di moda den grupo di cuater.
- Ba yega asina leu bo mester tin un bon plan. Delibera hunto y anota tur loke mester haci. Awor traha boso plan.
- Uza e preguntanan aki bou pa yega na boso plan.
 1. Kico boso kier presenta dia di e show di moda?
 2. Cua ta e articulo cu boso tin cabat?
 3. Cua articulo mester traha of fia?
 4. Cua decor boso ta bay traha?
 5. Ken ta e modelonan?
 6. Ken ta presenta e modelonan?
 7. Ki musica boso ta bay uza y ken ta percura p'e?
- Despues tur grupo ta presenta nan plan dilanti di klas.
- Hunto ta scoge e grupo cu e miho plan.
- Por ultimo e klas por ehecuta e plan ganado.



202

203

6 Skirbi bon

Meta

E alumno por/ta:

- asocia obheto/palabra na concepto
- observa ilustracion y asocia profesion na uniform
- duna informacion (di cada profesion) den dos frase
- skirbi un comiquita/strip

Material

Buki D2 pagina 202
Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- puntra pa menciona algun persona y instancia cu ta bisti uniform: *hues, polis, brandweer, duana, inmigracion, security, nurse, dokter, marinier, cruz cora, deportista etc.*
- puntra pakico ta bisti uniform. *Pa hende reconoce nan funcion of na ki grupo nan ta pertenece etc.*

Tarea 6p

Instruccion

E maestra/o ta

- duna turno pa lesa tarea 6p.
- repasa hunto cu e alumnonan e prome palabranan cu tin den e strip.
- splica cu nan mester parti tur uniform, material y acesorio den tres rij. Ora cu papia di uniform/paña, pensa riba e pañanan cu nan ta bisti; bou di acesorio ta cay e otro acesorionan cu ta forma parti di e uniform y material ta e otro materialnan cu ta uza pa hunga baseball.
- bisa cu den grupo ta delibera kico ta skirbi den cada rij.

Elaboracion

Den grupo e alumnonan ta traha nan lista di material pa baseball. Cada grupo ta presenta su lista y hunto ta compara y analisa e listanan.

Tarea 6q

Instruccion

E maestra/o ta

- duna turno pa mira e plachinan na 6q y e ta duna turno pa menciona ki profesion e persona tin.
- lesa e tarea y e ta splica cu mester skirbi dos frase na cada plachi.

Elaboracion

E alumnonan ta skirbi e profesion di cada plachi y despues nan ta skirbi algo tocante e profesion den dos frase.

Tarea 6r

Instruccion

E maestra/o ta

- laga un alumno lesa tarea 6r.
- splica e procedura pa traha un strip di seis plachi. Pensa un cuenta; e por ta un cuenta pret, cu suspenso of tristo. E por ta algo cu a pasa cu bo. E cuenta mester tin un conflicto/ problema aden.
 - Pensa riba e personahe principal y e otro personahenan.
 - Planea cu cua pintura bo ta cuminsa e strip, cua ta bira number 1, 2, 3, 4, 5 y e final di e cuenta na pintura 6. Tene cuenta cu expresion di cara.
 - Bou di cada pintura bo ta skirbi un frase: con e cuenta ta cuminsa, kico ta pasa segun e pintura te na final di e cuenta. Tene cuenta cu signo di puntuacion y ortografia.
- instrui cu ta traha e strip den grupo:
 - prome ta delibera tocante e cuenta, despues cua ta e personahenan.
 - Parti e tarea pa esnan cu ta skirbi e texto y esnan cu ta traha e pintura. (Sugerencia: traha cada texto y cada plachi den un hoki.)

Elaboracion

Den grupo e alumnonan ta delibera tocante e cuenta y e personahenan. Despues ta parti tarea y na final nan ta forma e strip riba un A3 y cada grupo ta presenta su strip.

Reflexion

E maestra/o ta laga e alumnonan reflexiona con e proceso pa traha un strip y con e trahamento den grupo a bay.

Vocabulario

beisbolista
paramedico
profesion
stewardess

Sugerencia

Na tarea 6r e maestra/o por copia 6 hoki pa ilustracion y 6 hoki pa e texto bou di e ilustracion.

Contesta

Tarea 6p

Diferente posibilidad.

Tarea 6q

1. Paramedico
2. Polis
3. Enfermera/nurse
4. Stewardess
5. Beisbolista
6. Hues

Frase

Diferente posibilidad.

Tarea 6r

Creatividad di cada grupo.

6 Skirbi bon

6p Yena un lista

- Andre y Ryan kier yena un lista di tur loke nan a mira den un tienda di deporte cu ta vende diferente paña y material pa baseball.
- Yuda nan y skirbi mas palabra cu ta pas den cada rij.

Uniform/paña	Accesorio	Material
camisa	cap/pechi	bate

6q Uniform

- Wak e siguiente plachin.
- Skirbi na cada plachi e profesion di esun cu ta bistí e uniform.
- Despues bo ta skirbi dos frase cerca cada plachi.



6r Traha un strip

- Prome bo ta pensa un cuenta, e por ta un cuenta pret, cu suspensio of algo tristo. E por ta algo cu a pasa cu bo. E cuenta mester tin un conflicto/problema aden. Despues bo ta pensa riba e personaher principal y e otro personaher nan. Planea cu cua pintura bo ta cuminsa e strip, cua ta bira number 2, 3, 4, 5 y e final di e cuenta na pintura 6. Bou di cada pintura bo ta skirbi un frase: con e cuenta ta cuminsa, kico ta pasa segun e pintura te na final di cuenta. Tene cuenta cu e signonan di puntuacion y e ortografia.
- Ora bo caha, bo ta kleur e pinturanan.

7 Tarea varia

7a Puntra y pidi

- Bo ta corda? Bo ta uza e palabra *puntra*, si bo kier sa algo y bo ta uza e palabra *pidi*, si bo kier haya algo.
- Papi ta puntra ken kier bay cine.
- Papi kier sa ken kier bay cine.
- Shari ta pidi un saco di popcorn.
- Shari kier haya un saco di popcorn.
- Lesa e siguiente frasenan. Kico bo ta yena *puntra* of *pidi*?



Un excursion pa Museo di tas

1. Carina ta ... su mama pa e bay na e museo di tas.
2. E ta ... su amiga Keila, si e tambe kier bay.
3. Carina ta ... e cabera un mapa di e museo.
4. E cabera ta ... si e muchanan kier pa un guia duna nan un recordo.
5. Despues di e recorrido e guia ta ... si Mama, Carina y Keila kier algo di bebe.
6. Mama kier un poco awa y Carina y Keila ta ... refresco.
7. Ora nan a yega cas atrobe, Carina ta ... Mami, si Keila por keda come.

7b Show di moda di klas

- Boso ta bay organisa un show di moda den grupo di cuater.
- Ba yega asina leu bo mester tin un bon plan. Delibera hunto y anota tur loke mester haci. Awor traha boso plan.
- Uza e preguntanan aki bou pa yega na boso plan.
 1. Kico boso kier presenta dia di e show di moda?
 2. Cua ta e articulo cu boso tin cabat?
 3. Cua articulo mester traha of fia?
 4. Cua decor boso ta bay traha?
 5. Ken ta e modelonan?
 6. Ken ta presenta e modelonan?
 7. Ki musica boso ta bay uza y ken ta percuro p'ei?
- Despues tur grupo ta presenta nan plan dilanti di klas.
- Hunto ta scoge e grupo cu e miho plan.
- Por ultimo e klas por ehecuta e plan ganado.



202

203

7 Tarea varia

Meta

E alumno por/ta:

- distingui uzo y nificacion di verbo *pidi* y *puntra* den frase.
- delibera y organisa un evento

Material

Buki D2 pagina 203
Schrift

Introduccion

E maestra/o ta

- puntra e alumnonan, si nan ta corda ki ora ta uza e palabra *puntra* (*si bo kier haya sa algo*) y ki ora ta uza e palabra *pidi* (*si bo kier haya algo*).
- skirbi 2 frase riba borchí y hunto ta lesa e frasenan.
 - Mami ta *puntra* ken kier bay cine.
 - Shari ta *pidi* un saco di popcorn.
- puntra: Dicon mami ta puntra? (*Mami kier sa ken kier bay cine.*)
- puntra: Dicon Shari ta pidi? (*Shari kier haya un saco di popcorn.*)

Tarea 7a

Instruccion

E maestra/o ta

- duna turno na un alumno pa lesa e prome frase y e ta bisa cua palabra mester yena. E maestra/o ta puntra dicon.
- duna turno na un otro alumno pa lesa e di dos frase y e ta bisa cua palabra mester yena. E maestra/o ta puntra dicon.
- corigi, si mester.

Elaboracion

E maestra/o ta

- bisa e alumnonan cu nan mester lesa e frasenan bon y yena e palabra corecto. Nan ta skirbi e frase completo den nan schrift. Na final e maestra/o ta duna turno pa lesa e frasenan y e ta controla, si a yena e palabra corectamente.

Tarea 7b

Instruccion

E maestra/o ta

- laga e alumnonan mira e ilustracion na tarea 7b y e ta laga nan bisa kico nan ta mira.
- Hunto nan ta lesa tarea 7b.
- splica cu nan ta organisa un show di moda den grupo di cuater. Pero prome nan mester traha un bon plan.

Elaboracion

Den grupo di cuater e alumnonan ta lesa e preguntanan bon, pa hunto delibera con ta traha un plan pa organisa un show di moda.

Na final cada grupo ta presenta nan plan dilanti di klas. E klas ta scoge e grupo cu e miho plan.

Despues e klas por ehecuta e plan ganado.

Reflexion

Puntra e alumnonan, si nan ta haya dificil pa haya sa ki ora ta uza e palabra *puntra* y e palabra *pidi*. Dicon si of dicon no?

Vocabulario

cahero
ehecuta
mapa
modelo
museo
organisa
pidi
puntra
recordo
show di moda

Contesta*Tarea 7a*

1. Carina ta puntra su mama pa e bay na e museo di tas.
2. E ta puntra su amiga Keila, si e tambe kier bay.
3. Carina ta pidi e cahera un mapa di e museo.
4. E cahera ta puntra, si e muchanan kier pa un guía duna nan un recorrido.
5. Despues di e recorrido e guía ta puntra, si Mama, Carina y Keila kier algo di bebe.
6. Mama kier poco awa y Carina y Keila ta pidi refresco.
7. Ora nan a yega cas atrobe, Carina ta puntra Mami, si Keila por keda come.

Lista alfabetico

A

acesorio
acesorio di moda
agresividad
alta costura
aparencia
armband
artefacto
artefacto di uzo
artista
atraccion
azeta di roosmarijn

B

barberia
barbero
beisbolista
beshi
bestel
biehes
bikini
bisti stranhero
blachi di mata
blenchi
boutique
broche [bròsh]
brokaat

C

cabana
cabey humano
cahero
calor
camisa
canvas
capa
chonchorogay
chuchubi
cinta pa midi
cintura
cliente
clinchi
cola
coleccion
collage
cordon
corset
corto tempo
coverall
cueba
cuero di bestia

custuma

custumber
custumber masha peculiar

D

decada
deftig
desbentaha
descendiente
dignidad
diplomatico
diseñado di moda
diseñonan

E

Egipcio
Egipcianan
ehecuta
embeyece
emigra
energia
esmalte
estilo di biba
estilo di peña
estudio di diseño
Europa
excita
exclusivo

F

famoso
fanatico
fashionista
felpa
femenino
fertilidad
fibra
figurin
foyeto
fregut
frialdad
fura
futuristico

H

higienico
hoepel
humanidad

I

idolo
indispensabel
inmenso
inocente

instancia

inrankilidad
investigado

J

joyas

K

korset
kraag

L

lansa
linnen
lamentabel

M

maillot
makiyado
maletin
manga
mannequin
mapa
masalmente
masculino
miriñake
moda
modelo
molester
mundialmente

museo

muskitero

N

noblesa
nylon

O

obheto
ocasion
organisa
orguyoso

P

papiro
paramedico
pareha
parha di misa
pasarela
patent
patronchi
payet
peluca
pelukera
pelukeria
personalidad
pidi

plooi

poder
popular
practico
prestigio
prikichi
principal
probablemente
profesion
propaga
proteccion
puntra
puresa

R

rama di coco
recicla
recorido
recuerdo
reemplasa
rekete
renchi di dede
renchi di horea
renombra
rotundo
rugzak

S

sastre
sastreria
satisfaccion
segunda mano
shoco
show di moda
siglo
simbolico
sosten
stewardess
sweater

T

tatua
tempo moderno
tereno
totalica
trahe
trahe di baño
traicion
tremendo
trupial
tunica

U

unico

V

variedad
velo
vestuario

W

wayabera

Y

yamativo
yerbe

Z

zaag
zwembroek

